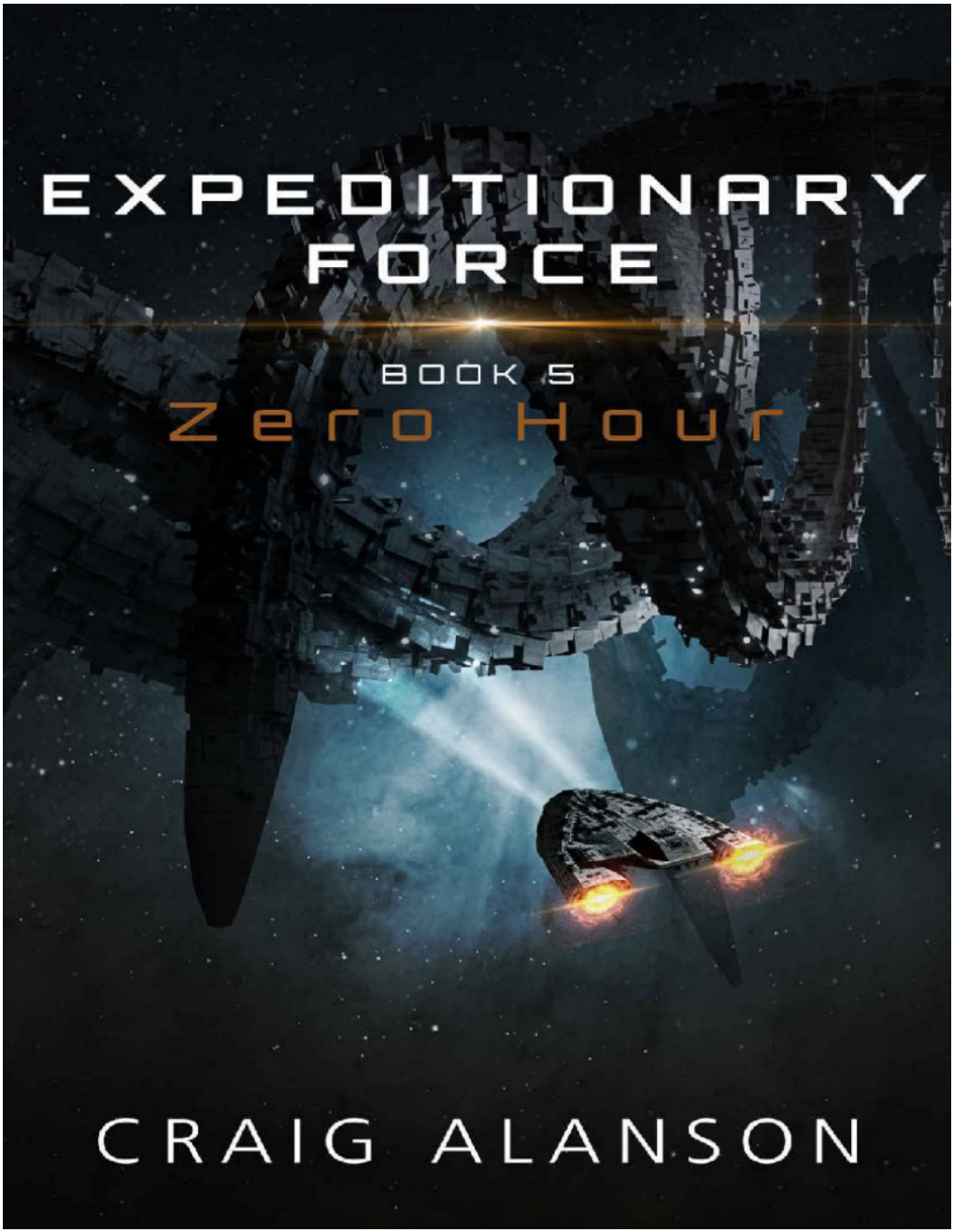
EXPEDITIONARY FORCE
BOOK 5
Zero Hour
CRAIG ALANSON

Fuerza expedicionaria

Libro 5: Hora Cero

Por Craig Alanson

Copyright del texto © 2017 Craig Alanson
Reservados todos los derechos

Póngase en contacto con el autor en craigalanson@gmail.com

Diseño de portada por:
Alejandro Rito
alexandre@designbookcover.pt

Tabla de contenido

Capítulo uno
Capítulo dos
Capítulo tres
Capítulo cuatro
Capítulo Cinco
Capítulo Seis
Capítulo Siete
Capítulo Ocho
Capítulo Nueve
Capítulo Diez
Capítulo Once
Capítulo Doce
Capítulo trece
Capítulo Catorce
Capítulo Quince
Capítulo Dieciséis
Capítulo Diecisiete
Capítulo Dieciocho
Capítulo Diecinueve
Capítulo veinte
Capítulo veintiuno
Capítulo veintidós
Capítulo veintitrés
Capítulo veinticuatro
Capítulo veinticinco
Capítulo veintiséis
Capítulo veintisiete
Capítulo veintiocho
Capítulo veintinueve
Capítulo treinta
Capítulo treinta y uno
Capítulo treinta y dos

Capítulo uno

“Coronel Bishop, han pasado catorce horas”, me dijo inútilmente Hans Chotek, mientras miraba significativamente su reloj.

No llevaba reloj. El ejército de los Estados Unidos me regaló un bonito reloj, que ahora permanecía casi sin usar en un cajón de mi camarote. Creo que estaba en un cajón; Ahí es donde lo puse, pero hacía tiempo que no lo veía. Ese cajón contenía parte de mi equipo para el clima frío, y como no había experimentado el clima frío en un tiempo, ese equipo no había tenido ningún uso desde que dejamos el planeta Newark. De todos modos, no necesitaba usar reloj, el zPhone en mi bolsillo me decía la hora. Y no necesitaba un zPhone para decirme que habían pasado catorce horas desde que envié a Nagatha a una misión de reconocimiento; La pantalla en el mamparo más alejado de la cocina tenía un contador en la esquina superior derecha que ahora decía 14:04:57. Luego 14:04:58. Sí, gracias, no necesitaba que me recordaran que mi gran apuesta hasta ahora había sido un completo fracaso. "Sí, señor. La primera vez que desapareció, Skippy estuvo ausente más de diecisiete horas —dije con una combinación de esperanza y actitud defensiva. En realidad, sólo quería que el Conde Chocula se fuera en ese momento; Había venido a la cocina a tomar una taza de café, no a dar un sermón. Y la verdad es que no necesitaba una cuarta taza de café ese día, había caminado hasta la cocina simplemente porque no tenía mucho más que hacer. Con el Holandés Errante flotando lentamente a través del espacio interestelar vacío, no tenía mucho que hacer. Nuestro equipo científico y algunos de nuestros pilotos que tenían experiencia en ingeniería o física estaban trabajando para mantener los reactores en funcionamiento. Mi único trabajo era mantenerme fuera de su camino. Para ocupar mi tiempo, había estado entrenando para volar el tipo más grande de nave Thuranin, la que llamábamos "Cóndor". Y yo había estado escribiendo cartas a las familias de las personas que perdimos en Kobamik, cuando un disparo entre un millón de un Golden BB derribó su nave. Era probable que, si alguna vez regresábamos a la Tierra, las familias de nuestros caídos no vieran mis cartas, ya que no estaban autorizados a saber la verdad sobre la Feliz Banda de Piratas. Les dirían que su ser querido había muerto en un “accidente de entrenamiento” y no les darían detalles. Escribí las cartas de todos modos; escribirlos me ayudó a lidiar con mi propio dolor y culpa. Pensar en las personas que había matado en un mundo extraño, lejos de casa, era mi estado mental cuando nuestro comandante de misión de microgestión señaló la hora. Nuestro comandante de misión civil.

Chotek arqueó una ceja. Hay que reconocer que levantó la jarra de crema para que yo sirviera el café. "¿Crees que diecisiete horas son significativas de alguna manera?"

Tomar un sorbo de café me dio tiempo para morderse la lengua, evitando

el comentario sabelotodo que quería hacer. Lo que quería hacer era preguntar, ¿por qué diablos me preguntaba sobre el funcionamiento interno de las IA mayores? Un sorbo de café demasiado caliente me dio una pausa suficiente para evitar la vergüenza y evitar ser un idiota. Cuando le devolví la jarra a Chotek, la mirada en sus ojos no era la irritación acusadora con la que me había familiarizado desde que llegó a bordo. Lo que vi parado frente a mí, en la cocina de un barco pirata alienígena inutilizado a cuarenta setecientos años luz de la Tierra, fue simplemente un ser humano asustado. En ese sentido, nuestro comandante de misión no era diferente de cualquier otra persona a bordo del Flying Dutchman. Estaba asustado y me miraba en busca de una señal de esperanza. Cualquier signo de esperanza, por mínimo que sea. “¿Diecisiete horas?” Reflexioné sobre la pregunta, pateándome mentalmente. La primera vez que Skippy se fue "de vacaciones", regresó con nosotros al cabo de unas diecisiete horas. Ese fue el tiempo que le llevó luchar contra el gusano informático que le había tendido una emboscada, pero nunca le había preguntado si diecisiete horas era un número significativo o totalmente aleatorio. Maldita sea, debería haberle preguntado cuando pude. "No lo sé, señor", admití. En el ejército, aprendí que "No sé" es una respuesta aceptable; se consideraba mucho mejor ser honesto acerca de tu ignorancia que intentar responder una pregunta con tonterías. Se supone que decir “no sé” debe ir seguido de “lo descubriré”, lo cual en este caso no pude hacer. "Las circunstancias son diferentes".

“Es cierto”, asintió y luego miró de nuevo el mostrador. “Estoy seguro de que está ocupado, coronel”, levantó su taza de café a modo de saludo y yo respondí con el mismo gesto. Parte de la razón por la que fui a la cocina fue por alguna compañía, una charla ociosa. En cambio, con Hans Chotek allí sosteniendo una taza llena de café y un panecillo como si planeara estar allí por un tiempo, decidí regresar a mi oficina.

En el camino de regreso a mi pequeño armario de oficina, me detuve en el compartimiento puente/CIC, donde no estaba sucediendo absolutamente nada. Dos pilotos, ambos chinos, estaban sentados en sus sofás, hablando en voz baja sobre algo. El oficial de guardia en la silla de mando era el capitán Giraud del equipo francés, que aún no se había recuperado del todo del envenenamiento por radiación de nuestra última misión. No tenía nada que informar y el equipo del CIC no tenía absolutamente nada sobre los sensores. Con la estrella más cercana a casi dos años luz de distancia, esto no era sorprendente.

Si nos enfrentábamos a una amenaza, el oficial de guardia en la silla de mando tenía dos opciones. Ordene a los pilotos que realicen un salto corto de emergencia que el Dr. Friedlander de nuestro equipo científico recomendó encarecidamente no intentar. O levante la cubierta de seguridad y presione el botón para activar el grupo de armas nucleares tácticas en un compartimento de carga. Según Friedlander, intentar utilizar nuestro motor de salto inestable

podría ser más peligroso que comprimir explosivamente los núcleos de plutonio de nuestras armas nucleares.

Con esa nota feliz, regresé a mi oficina, donde mi iPad se burlaba de mí mostrando el contador a las 14:19:08. Habían pasado más de catorce horas desde que Nagatha emprendió la misión de reconocimiento que le había pedido que realizara. En ese momento, ambos sabíamos que lo que le pedí que hiciera era extremadamente arriesgado. Posiblemente riesgoso para la Feliz Banda de Piratas, absolutamente riesgoso para ella. Ya sea que la submente que Skippy había llamado 'Nagatha Christie' fuera verdaderamente sensible o no, me sentí mal por pedirle que hiciera algo que no sólo sería fatal para ella, sino también estúpido e inútil. Nagatha me había dicho que no me preocupara por el riesgo para ella, ya que si el Holandés Errante permanecía atrapado en el espacio interestelar, todos moriríamos de todos modos, incluida ella.

En mi defensa, estaba desesperado, aferrándome a un clavo ardiendo. La nave quedó atrapada en el espacio interestelar, a una docena de años luz de la nebulosa Laguna en el brazo Sagitario de la galaxia. En qué parte de la galaxia estuviéramos realmente no importaba; lo que importaba era que no teníamos forma de llegar a un planeta habitable y la nave estaba muriendo lentamente a nuestro alrededor. El Dr. Friedlander tuvo una idea brillante para alargar la vida de nuestro motor de salto. Era una idea brillante, simplemente no habíamos podido hacerla funcionar. Después de que nuestro último salto casi fallara y el equipo científico se sumiera en la más absoluta desesperación, yo me desesperé. Lo suficientemente desesperado como para intentar algo, cualquier cosa. Entonces le pedí a Nagatha que descargara toda su conciencia en la lata de cerveza de Skippy. Mi esperanza era que ella encontrara al imbécil irascible allí y lo despertara. Si se enterara de que Skippy había estado descansando en un sofá, usando pantuflas peludas y comiendo bombones mientras veía televisión basura, me enojaría con él. Yo también estaría muy feliz por su regreso. Si no pudo encontrar a Skippy allí, al menos Nagatha podría darnos una pista sobre el destino de Skippy. Y, a decir verdad, una pequeña parte de mí esperaba que, dados todos los recursos dentro de la apretada lata de cerveza de Skippy, Nagatha pudiera expandir su conciencia lo suficiente como para arreglar nuestro impulso de salto. Lo peor que podría pasar es que Nagatha desaparezca y nunca sabremos qué pasó con ella. Dado que ya nos enfrentábamos a una muerte segura cuando nuestros reactores fallaron, la desaparición de Nagatha no empeoraría significativamente nuestra situación.

Ella había desaparecido. Un nanosegundo después de que ella informara que estaba retirando su conciencia de las inadecuadas computadoras del holandés, se quedó en silencio y no habíamos escuchado nada de ella desde entonces. La lata de cerveza de Skippy todavía estaba fría y nuestros sensores no pudieron detectar ningún cambio en su estado. Cuando regresamos al barco de nuestra misión en Kobamik, al principio guardé la lata de cerveza plateada de Skippy en un hueco del puente, pero ver su forma silenciosa fue un

recordatorio deprimente constante para la tripulación de servicio. Para evitar distraer a la gente de sus trabajos, lo trasladé a mi escritorio de oficina y luego me di cuenta de que era sólo yo el que me entregaba a una autorecriminación inútil. Así que lo trasladé al laboratorio de ciencias, donde su lata de cerveza inerte estaba rodeada de sensores.

Dejé la taza de café sobre mi escritorio sin sentarme. La taza estaba pintada con el logo que yo había diseñado, un mono pirata surfeando sobre un plátano alado. En la parte superior estaba escrito “UN ExForce” y en la parte inferior “UNS Flying Dutchman”. A menos que podamos hacer que el motor de salto vuelva a funcionar, tal vez debería cambiar el nombre de nuestro barco a "Holandés a la deriva".

O "holandés moribundo".

Probablemente eso no sería bueno para la moral.

"Dr. Friedlander”, me dirigí a nuestro amigable científico espacial local cuando entré al laboratorio de ciencias. Su silla estaba a la derecha, lo que me permitió evitar mirar hacia la izquierda, donde la lata de cerveza de Skippy descansaba en un soporte sobre un banco de trabajo. "¿Cómo está tu equipo?" Parecía tan cansado como yo, a pesar de que todos habíamos dormido más de lo habitual. O bien, todos habíamos pasado más tiempo en nuestras literas, dormiéramos más o no. Sé que sufría de insomnio mientras yacía inútilmente en mi litera, contando mentalmente los días hasta que nuestros reactores inevitablemente se apagaran y dejaran que la nave se congelara en el espacio interestelar.

“¿El equipo?” Sacudió la cabeza y se tomó un momento para reorientar sus pensamientos. "Bien. Están bien”, señaló vagamente a las otras estaciones de trabajo en el laboratorio de ciencias, que estaba vacío. "Como usted sabe, coronel, la mayor parte de mi equipo está investigando el Reactor Dos".

Yo sí lo sabía. El equipo científico, con trajes espaciales blindados Kristang y acompañado por un equipo de SpecOps para mantenerlos fuera de problemas, estaban husmeando en el Reactor Dos, que estaba apagado. Ese reactor tenía algo de radiación residual, del tipo contra el que los trajes blindados podían protegerlos. Lo que Friedlander esperaba obtener al entrar en el reactor dañado era una mejor comprensión de cómo funcionaban el sistema de contención y los sistemas de alimentación de combustible. En última instancia, esperaba que pudiéramos comprender los mecanismos lo suficientemente bien como para prolongar la vida útil del Reactor Tres. Se esperaba que el Número Tres, incluso con potencia mínima, se apagara automáticamente dentro de un año, probablemente mucho antes. "Lo sé. ¿Has encontrado algo útil?

Inconscientemente se tocó la frente, que todavía tenía una huella del forro del casco del traje que había usado. “No lo sabemos todavía. Necesitamos analizar los datos”, señaló la pantalla frente a él. Friedlander había liderado el primer equipo dentro del reactor. "Es extraño". Miró la

pantalla. “Skippy me dijo que tenía que contarle un chiste nuevo todos los días, como una especie de pago por mantener los reactores en funcionamiento. Desde que se fue, he estado escribiendo chistes que no le he contado”, se encogió de hombros. “Fue una molestia tener que inventar chistes nuevos; Ahora estaría feliz de contar chistes todo el día, si eso lo trajera de vuelta. El reactor... echamos un buen vistazo al sistema de contención; no es lo que esperábamos”.

Continuó un poco sobre la materia exótica en el sistema de contención del reactor, mientras yo luchaba por evitar que mis ojos se pusieran vidriosos. "Doctor", lo interrumpí antes de quedarme dormido. “Lo siento, los reactores son importantes, pero tenemos al menos varios meses antes de que dejen de funcionar. Si podemos acercar la nave a una estrella, podremos complementar nuestro suministro de energía con paneles solares...

“Actualmente no tenemos suficientes paneles solares. Estamos trabajando en-”

"Lo sé", dije, dejando que un toque de irritación por la falta de sueño se apoderara de mi voz y lamentándolo. “Afrontemos un problema a la vez. ¿Podemos usar el dispositivo de salto nuevamente?

Apartó la mirada, pulsó algunas teclas de su computadora portátil y luego volvió a mirarme, evitando mis ojos. Cuando levantó la vista, su expresión me dijo lo que necesitaba saber. “No lo recomiendo. Nuestro último salto dañó la unidad del controlador de la unidad y no entendemos su funcionamiento lo suficientemente bien como para intentar repararla. Sin embargo, la unidad de control se puede anular parcialmente”, respiró hondo. “Me preocupa que otro salto degrade las bobinas restantes hasta el punto de que”, miró hacia atrás, hacia donde descansaba la lata de cerveza muerta de Skippy en un banco de trabajo, “incluso si Skippy regresa, la unidad podría estar más allá de su capacidad de reparación. Coronel”, me miró fijamente a los ojos, “en cualquier circunstancia, no creo que el impulso deba usarse para más de un salto más. Un salto no es suficiente para llevarnos a un sistema estelar”.

“Entonces no tiene sentido correr riesgos”, estuve de acuerdo. Sin capacidad más rápida que la luz, nuestras opciones restantes se redujeron a dos, ninguna de las cuales era atractiva. Podríamos seguir a la deriva en el espacio mientras los sistemas a bordo fallaban lentamente uno por uno, con la esperanza de que Skippy despertara mágicamente y nos salvara. O podríamos rendirnos y detonar nuestras armas nucleares, salvándonos a todos de morir congelados o asfixiados. Habíamos rescatado un par de barcos de transporte Kristang abandonados en nuestra última misión, y de repente me di cuenta de que podía vislumbrar lo que habían sentido los civiles de Kristang en esos barcos. Ellos también habían estado a bordo de naves que eran incapaces de saltar y, cuando sus reactores fallaron, el calor se irradió hacia el espacio y el oxígeno dejó de reciclarse. Con esos barcos extremadamente sobrecargados por civiles de Kristang, el oxígeno probablemente se había convertido en un problema mucho antes de que sintieran frío. A menos que pudiéramos

cambiar nuestra situación, la Feliz Banda de Piratas enfrentaría el mismo destino que el Kristang a bordo de esos transportes abandonados. Sólo que tendríamos más tiempo para pensar en ello, antes de que nuestros reactores fallaran. Cambié ligeramente de tema, porque la discusión no iba a ninguna parte útil. “¿Qué pasa con el reactor del bote salvavidas?”

Su expresión se iluminó. “Eso podría ser más prometedor. Es un diseño diferente, no sólo diferente de nuestros reactores actuales modificados por Skippy, sino también diferente de los reactores originales instalados por Thuranin cuando esa estación repetidora era una nave estelar. La estación repetidora estuvo destinada a operar en una ubicación remota durante décadas, y el personal de la estación no estaba capacitado para realizar más que un simple mantenimiento de rutina. Debido a que los reactores de la estación repetidora tuvieron que funcionar solos durante períodos prolongados, tienen un diseño simple y resistente. El reactor del bote salvavidas no genera ni de lejos la producción de nuestros reactores, pero pueden pasar años antes de que necesite un mantenimiento intensivo por parte de un equipo de servicio visitante. Desafortunadamente, esa estación repetidora en particular es vieja y el reactor ya debía someterse a una revisión importante cuando abordamos la estación”.

"Sí, pero ha estado cojeando a su mínima potencia desde que lo robamos, ¿verdad?"

"Eso es correcto", dijo Friedlander con una voz que no podía evitar sonar como la de un profesor dando una conferencia a un estudiante tonto. “Sin embargo, sufrió daños cuando luchamos contra ese crucero Thuranin cerca de la estación repetidora, y el reactor se apagó automáticamente en ese momento. No fue diseñado para reiniciarse sin un mantenimiento importante; Skippy hizo lo que pudo con sus robots, pero el reactor del bote salvavidas perdió una capacidad significativa”. Sacudió la cabeza. “¿Podríamos sacar seis, tal vez siete meses de esto? Eso es una suposición”.

"Y no te gusta hacer conjeturas".

“Soy ingeniero”, explicó sin disculparse. "Necesito datos concretos".

Dejé esa conversación deprimente con la intención de ir al gimnasio a correr en una cinta. Si bien odiaba correr kilómetros en la cinta, siempre me sentía mejor después. En ese momento, no lo sentía; Me cambié de ropa y fui al gimnasio de todos modos, pero todas las cintas de correr estaban ocupadas. Incluso nuestra gente incondicional de SpecOps se sentía deprimida por nuestra situación, no corrían ni levantaban pesas con la intensidad que normalmente mostraban. ¿Qué sentido tenía mantenerse en óptimas condiciones físicas, si todo lo que podíamos hacer era navegar por el espacio vacío en una nave que moría lentamente? Maldita sea, ese pensamiento realmente me deprimió, así que me di la vuelta y casi choqué con el sargento Adams. “¿Ya se va, señor?” Preguntó mientras ladeaba la cabeza hacia mí.

"No lo siento hoy, Adams".

Ella volvió a ladear la cabeza. Conocía esa mirada. Muchos sargentos me habían mirado así durante mi carrera militar. Adams era de la Infantería de Marina, no del Ejército, pero los sargentos son sargentos. Maldita sea, yo era sargento, en mi rango permanente en el ejército. No es que tecnicismos como el rango significaran nada, a miles de años luz de la Tierra. Bajando la voz, dijo: “Mucha gente no lo siente, señor. Ver a nuestro comandante caminando con esa mirada triste de cachorrito en tu cara no ayuda”.

Eso me enderezó. “Escuché eso, sargento”, y me volví para ver que una de las máquinas de remo estaba disponible. “Dime, ¿cuál es tu secreto para mantener una actitud positiva?”

"No es necesario". Ella explicó simplemente.

"Eh, ¿qué?"

“Todavía tengo trabajo que hacer, coronel. Voy a hacer ese trabajo, sea una mierda o no, hasta que se apague la última bombilla de este barco. No sé cómo es el ejército, señor”, volvió a inclinar la cabeza, “pero al Cuerpo de Marines no le importa mucho si usted está teniendo un buen día de moral o no. Haces tu trabajo, independientemente. Semper fidelidad. No cuando-lo-siento-fidelis”.

"Recibí su mensaje, alto y claro, sargento", le guiñé un ojo y, de hecho, logré sonreír. "Oye, todavía tenemos luz, calor, aire e incluso alimentos frescos", desde la bahía de hidroponía donde el Mayor Simms cultivaba verduras y frutas. "He aceptado la succión mucho peor que esto".

"Todos lo hemos hecho", se rió. "Coronel, funcione o no, enviar a Nagatha así fue una decisión valiente".

"En realidad no", me encogí de hombros. "Tenía que hacer algo".

“Tenga fe, señor. Hemos salido de muchas situaciones imposibles antes”.

"Antes, siempre teníamos a Skippy para ayudarnos", le recordé.

“Sí, y hubo muchas ocasiones en las que Skippy dijo que una situación era imposible. Sin embargo, siempre encontraste una salida”.

"Tendré fe, Adams".

"Oorah", extendió su puño.

"Hooah", respondí, y golpeé su puño.

Sucedió como sucedió, porque siempre estoy en el lugar equivocado en el momento equivocado y porque Skippy es un imbécil incorregible. Después de que Adams me avergonzó para que hiciera ejercicio, me sentí mejor, tal vez fue el oxígeno extra que pasó por mi cerebro. Regresé a mi cabaña para darme una ducha y estaba de relativamente buen humor cuando la puerta de mi cabaña se abrió.

Entonces vi el montón de trajes que el Mayor Simms había hecho para Skippy. Encima estaba el lindo traje rosa del Conejito de Pascua con el que nunca tuvimos la oportunidad de vestir su lata de cerveza. Los trajes estaban en un cajón, había estado en el proceso de guardarlos en bolsas de plástico, pero el cajón estaba abierto y vi a ellos. Eso me hizo inmediatamente estallar

en lágrimas y presioné el botón para cerrar la puerta detrás de mí. Había muchas lágrimas fluyendo alrededor de nuestro barco pirata, en su mayoría lágrimas de miedo y frustración impotente ante nuestra situación desesperada. En este caso, mis lágrimas fueron por Skippy. Había pasado millones de años enterrado en la tierra, y después de poco tiempo despierto y atormentado por humanos ignorantes y malolientes, había desaparecido. Su vida con nosotros fue demasiado corta. Me quité la ropa de gimnasia empapada en sudor, la metí en una bolsa y sabía que tenía que lavarla manualmente ahora que las hadas mágicas invisibles de Skippy ya no podían funcionar. En la ducha Thuranin, demasiado baja, me arrodillé y presioné mi cabeza contra la pared, dejando que el agua cayera sobre mí mientras sollozaba. Como no podía hacer nada útil, decidí darle rienda suelta a mi dolor. Dejar salir todo para poder secarme con una toalla, ponerme un uniforme limpio y volver a ser el capitán del barco. Eso es lo que mi equipo necesitaba que yo fuera, para ellos.

"Hola, Joe", dijo una voz familiar detrás de mí, y me golpeé la cabeza contra el techo bajo.

“¡SALTO!” La sangre corrió hacia mis ojos desde un corte en mi frente donde había golpeado el cabezal de la ducha. Lo ignoré, me di vuelta y salí torpemente de la ducha, para ver su familiar avatar holográfico de Gran Almirante encima de un gabinete. "Cómo están-"

“Uf, duuuude”, su avatar se protegió los ojos con una mano. “Nadie quiere ver eso. Dios, ponte una toalla, ¿quieres? Uf, el resplandor de tus pálidas nalgas blancas está cegando mis sensores. Maldita sea, la mayoría de la gente desearía tener dientes así de blancos”.

Estaba tan feliz que no discutí, solo tomé una toalla y la sostuve frente a mí. El agua de la ducha se cortó detrás de mí, lo que me indicó que Skippy volvía a tener el control de los sistemas a bordo. Esa fue una muy buena señal. Mi zPhone se iluminaba con mensajes; gente que me alertó de que Skippy había regresado y aparecía por todo el barco. Respondí rápidamente con un mensaje difundido que estaba charlando con Skippy y que el personal superior debería reunirse conmigo en la sala de conferencias en diez minutos. "¡¿Cómo estás?!"

El avatar extendió una mano y la movió de lado a lado. “Más o menos, Joe. Yo, uf”, el avatar arrugó la nariz. "¡Uf! ¿Ustedes monos lavaron la ropa mientras yo no estaba? Maldita sea, aquí huele a vertedero”.

“Yo también te amo, Skippy. Oh, hombre, desearía poder abrazar a tu avatar”.

"Qué asco, eso es asco. Oh, diablos, yo también te amo, hombre", su voz se apagó en sollozos.

"Uh, Skippy", miré su avatar más de cerca. Estaba borroso, los bordes del holograma no eran nítidos como de costumbre. Su enorme sombrero estaba inclinado hacia un lado y su pierna izquierda no estaba conectada a su brillante torso de lata de cerveza. "¿Estás, eh, borracho?"

El avatar se balanceó ligeramente y la imagen parpadeó. “Estoy

experimentando una función cognitiva reducida, Joe. Se podría decir que estoy un poco drogado".

"Oh, eso no es bueno. ¿Puedes operar el barco?

"Restaurar mi control sobre las operaciones del barco está consumiendo la mayor parte de mi capacidad en este momento, es por eso que no estoy bromeando contigo. Para empezar, voy a recuperar el control del Reactor Tres, luego yo... Oh. Mi. ¡DIOS! ¿Qué diablos le habéis hecho a mi motor de salto? Su voz era un chillido inusual.

"Lo rompimos un poco, Skippy".

"¿Crees? Duuuude, no podrías haberlo arreglado peor si lo hubieras intentado. Oh, hombre, esto es jodidamente inútil. ¡Desesperanzado!" Levantó las manos de su avatar.

"¿Puedes arreglarlo?" Pregunté con mis entrañas volviéndose gelatina.

"Tal vez. No sé. Estoy usando toda mi capacidad intelectual para restaurar el funcionamiento completo del Reactor Tres. Examinaré las bobinas del impulsor de salto más tarde".

"¿Toda tu capacidad intelectual?" Eso no sonó bien. No sonó bien. "¿Lo que le pasó?"

"Joe, la mayor parte de mi poder de procesamiento me resulta inaccesible. Para escapar del gusano, creé un cortafuegos y escondí parte de mi conciencia detrás de él. Nagatha me encontró allí y me abrió un canal para comunicarme con el universo exterior".

"¿Qué pasó con Nagatha?"

"Ella está bien, Joe. Al menos eso creo. Estoy examinando lentamente lo que queda de su matriz, para asegurarme de que el gusano no la ha contaminado. Lo último que necesitamos es que ese gusano salga e infecte los ordenadores de la nave. Nagatha probablemente tendrá que esperar un par de horas para ser restaurada, necesito toda la potencia de procesamiento que pueda conseguir por mí mismo".

"Eso es un alivio. Todavía me siento mal por pedirle que entrara allí".

"Corriste un gran riesgo, Joe".

"Lo sé. Skippy, estaba desesperado...

"No te preocupes por eso, Joe. Fue una gran idea, una idea brillante e inspirada. Enviar a Nagatha a mi recipiente fue lo único que podría haberme devuelto. Gracias. Estoy agradecido. ¡No me abraces! Agitó sus manos para mantenerme alejado. "No estoy tan agradecido. Genial Googley Moogley, seguro que arruinaste las cosas aquí mientras yo no estaba.

¿Genial googley moogley? Quizás Skippy estaba más que un poco emocionado. "Por lo tanto, no puedes acceder a la mayor parte de tu potencia de procesamiento. ¿Qué significa eso para nosotros?

"No significa nada bueno, Joe. Puedo comunicarme con el mundo exterior, eso significa que puedo comunicarme y controlar los sistemas a bordo. Mi respuesta no será la velocidad del rayo a la que te has acostumbrado. Por ejemplo, cuando estoy programando el motor de salto, eso

absorberá casi toda mi atención; así que no podré realizar otras tareas. Otros sistemas tendrán que funcionar en automático, o ustedes, monos, podrán manipularlos lo mejor que puedan. Además, uh, mmm, esto es un poco vergonzoso…”

“¿Has perdido tu habilidad para cantar?” Pregunté esperanzado.

"¡Ja! De ninguna manera, amigo. Nada puede impedirme compartir mi increíble talento para el canto contigo; eso sería un crimen contra el universo”.

"Sí, eso es lo que estaba pensando", respondí, decepcionado. Mierda, tal vez debería haberle ordenado a Nagatha que borrara el amor de Skippy por las melodías mientras ella husmeaba por ahí. "Aún puedes cantar, entonces, ¿qué es lo vergonzoso?"

"No puedo hacer la mayor parte de lo que hace que Skippy el Magnífico sea tan magnífico".

“¿Entonces qué eres ahora, Skippy the Meh?”

“No, idiota, sigo siendo increíble. Sólo hay algunas pequeñas cosas sencillas que no puedo hacer en este momento”.

"¿Cómo qué?"

“¿Conoces mi afición de jugar con las leyes de la física? ¿Crear microagujeros de gusano, deformar el espacio-tiempo, ese tipo de cosas?

"Eh, ¿sí?"

“No puedo hacer eso. Esas funciones residen en otro espacio-tiempo y no puedo acceder a ellas desde aquí porque estoy atrapado detrás del cortafuegos que creé en este barrio marginal de bajo alquiler que es un espacio-tiempo. Joe, lo único que puedo hacer básicamente es pensar y hablar. Puedo hablar con las computadoras de la nave, darles instrucciones y controlarlas. Pero ya no puedo mejorar sus capacidades. Mientras yo esté operando con capacidad restringida, el holandés no puede hacer nada para lo que no fue diseñado. Demonios, nuestro barco pirata está tan destrozado en este momento que no puede hacer la mitad de las cosas para las que fue diseñado”.

"Oh, mierda."

"Esos son exactamente mis pensamientos".

"De acuerdo. Dijiste que mientras estés operando con capacidad restringida, no podrás hacer tus cosas asombrosamente mágicas”, reflexioné mientras me ponía los pantalones del uniforme. “¿Cómo podemos recuperar al viejo Skippy? Hay una manera de hacer eso, ¿verdad?

“Hay una manera, Joe. Um, creo que hay una manera. Probablemente. Tal vez. Ah, vale, mira, esto nunca se ha hecho antes, pero no hay ninguna razón para que no funcione. Teóricamente. Aunque, en aras de una divulgación completa, mi proceso de pensamiento no está funcionando de la mejor manera en este momento”.

"Oh, genial".

"Oye, todavía soy mucho más inteligente que toda tu especie combinada".

“Ya veremos eso. ¿Qué es eso que quieres hacer y que nadie ha hecho antes?

“Uf, ¿ahora tengo que explicártelo? Maldita sea, de ninguna manera puedo simplificar esto lo suficiente como para que lo entiendas”.

"Pruébalo, Skippy".

“Uf. ¿Podemos llegar a un acuerdo, y lo explico como una metáfora?

"No iba a preguntar por las matemáticas, así que adelante".

"Está bien. Hmm, te lo explicaré al estilo Barney, eso es apropiado. Joe, te dije antes que la mayor parte de mi masa, memoria y poder de procesamiento no se encuentran en este espacio-tiempo local. Las leyes de la física aquí son un dolor de cabeza. Lo juro, quienquiera que haya diseñado...

“¿Skippy? Cíñete al punto, por favor”. Si su cerebro no funcionaba correctamente, podría desviarse del tema y no volver nunca más.

"Bien. De todos modos, mi lata de cerveza es básicamente un ancla que me ata a este espacio-tiempo local; Así es como puedo crear efectos mágicos aquí, como deformar el espacio-tiempo y crear agujeros de gusano pequeños y estables. Pequeños trucos tontos de fiesta que entretienen a los monos. Mi problema ahora, Joe, es que mi conciencia está atrapada en un rincón diminuto de mi lata de cerveza. Estaba desesperado por alejarme del gusano; Me retiré e hice lo único que pude para protegerme. El firewall está funcionando por ahora, pero estoy atrapado aquí y el tiempo se acaba. Desde donde estoy, no puedo luchar contra el gusano. A menos que pueda cambiar la situación, es inevitable que el gusano me destruya cuando falle mi firewall”.

"Entiendo. ¿Necesitas algo así? ¿Qué mata gusanos?

"No. Un asesino de gusanos sería genial, excepto que no conozco nada que pueda matar a este gusano. Recuerda, Joe, no sabía que este gusano existía hasta hace poco. Cuando el gusano atacó por primera vez, busqué referencias al gusano y posibles contramedidas. No encontré nada útil, ni siquiera una pista en ninguna base de datos disponible. Entonces no, no estoy buscando un asesino de gusanos. Lo que estoy buscando es una salida de mi contenedor. Si puedo salir del pequeño rincón en el que estoy atrapado, puedo golpear al gusano por detrás, más o menos. Uf, usar metáforas como esta es muy limitante”.

“Está funcionando muy bien para mí, Skippy. Por lo tanto, debes salir de allí. ¿Asumo que esto no es algo donde puedas descargar tu conciencia en una memoria USB?

“Eh, no. Puaj. El hecho de que hayas hecho una pregunta tan estúpida...

“¿Qué, entonces? Encontramos una computadora súper tonta que puede contener tu...

"Joe, esto irá mucho más rápido si dejas de adivinar".

"Cállate ahora, oh grandioso".

“Lo que necesito, Joe, es, maldita sea, ¿cómo le explico esto a un mono ignorante? ¿Lo que une mi lata de cerveza con la mayor parte de mí en una fase superior del espacio-tiempo es una especie de conducto

extradimensional? Creo que esa es la mejor manera de describirlo. El conducto se mueve conmigo, porque cuando mi lata de cerveza se mueve en este espacio-tiempo, la mayor parte de mí no necesariamente se mueve. Cuando saltamos o atravesamos un agujero de gusano, tengo conexiones de conductos en ambos extremos, por lo que nunca pierdo el contacto. Si saltamos muy, muy lejos, como a través de la galaxia, entonces podría perder temporalmente el conducto y la parte de mí en un espacio-tiempo superior necesitaría restablecer la conexión. De lo contrario, no hay problema".

"Creo que lo entiendo, tanto como necesito. ¿Porque estás atrapado en una esquina de tu lata de cerveza, no puedes acceder a este conducto?

"¡Exactamente! Mi conducto extradimensional está al otro lado del cortafuegos, con el gusano. Lo que necesito es encontrar otro conducto para poder sacar mi conciencia de mi contenedor y regresar a él desde otro espacio-tiempo".

"Eso no fue tan difícil para mí entenderlo, lo simplificaste muy bien, Skippy. Usted se sube a través de un nuevo conducto, luego usa su conducto existente para regresar a su recipiente desde arriba. Puedes golpear al gusano desde donde no espera un ataque".

"Bastante cerca, Joe. Entiendes las partes importantes".

"Este conducto, ¿es algo que tenemos a bordo del barco o que podemos fabricar?" Cerré los ojos y recé en silencio para que la respuesta fuera "sí".

"No."

"Tonterías. Ok, y ahora me vas a decir que especies mayores como Rindhalu y Maxolhx tampoco tienen esta tecnología de conductos".

"Buena suposición, Joe, eso es cierto. Ninguna de las especies activas en la galaxia tiene acceso a la tecnología que necesito. Los Rindhalu tienen teorías poco convincentes sobre conexiones estables con otros espacio-tiempos, pero todavía no son capaces de crear tal conducto. Ni siquiera tienen las matemáticas para describirlo todavía. Y los Maxolhx no tienen ni idea al respecto. Estos conductos son exclusivamente tecnología Elder".

"Por supuesto que lo son. ¡Fantástico! Maravilloso, esto es simplemente genial. ¿Vamos a emprender otra maldita búsqueda del tesoro por toda la galaxia para encontrar este conducto?

"No, José. No tenemos tiempo para husmear aleatoriamente por la galaxia, buscando debajo de las rocas con la esperanza de encontrar el premio. No tengo tiempo para eso. Y un conducto no es algo que encontraríamos en un sitio abandonado de Elder; necesitamos un conducto activo".

"¿Necesitamos encontrar un conducto activo?" Pregunté, asombrado. Los Ancianos, hasta donde yo sabía, se habían ido y habían desaparecido por completo durante mucho tiempo. Aunque Skippy estaba activo. También lo eran los Centinelas. Claramente, parte de su tecnología todavía estaba activa en la galaxia. "¿Sabes dónde está un conducto activo?"

"Creo que sé dónde podemos encontrar uno. En realidad, hay tres sitios dentro del alcance que potencialmente tienen conductos activos. Uno de los

sitios es, um, digamos que preferiría no considerar ir allí a menos que no tengamos otra opción".

"¿Cuáles son los otros dos sitios? ¿Y qué quieres decir con "dentro del alcance"?

"Dentro del alcance significa lugares a los que podemos ir antes de que se me acabe el tiempo. Llamemos a mi fecha límite personal "Hora Cero". El otro factor es que a esta nave le queda una vida limitada, lo cual ya sabías. Incluso si un grupo de simios no hubiera estropeado el motor de salto, al Holandés Errante le queda un número finito de saltos antes de que el conjunto del motor se queme por completo.

"Sí, lo sabíamos", admití. Sabíamos ese hecho y, como no teníamos una solución para ese problema, lo incluimos en nuestra lista de "Cosas de las que preocuparnos más adelante". En ese momento, impedir que el Kristang fuera a la Tierra y luego sobrevivir hasta que Skippy volviera a despertar estaba en lo más alto de la lista de prioridades. "Háblame de nuestras dos mejores opciones para encontrar un conducto activo. Esperar. Primero, dígame si podemos visitar los tres sitios potenciales antes de que quememos el disco de salto. Porque si eso es un problema, debemos considerar no sólo qué tan riesgoso es ir a cada uno de estos sitios, sino también si ir a uno de ellos significa que el barco no podrá llegar a los otros sitios. Quiero tener opciones si el primer sitio, o los dos primeros sitios, no tienen un conducto activo".

"Guau. Mira el gran cerebro de Joe. ¿Dónde aprendiste a pensar así?

"Mi primo Jimmy es conductor de FedEx. Tienen un software sofisticado que calcula el rumbo más corto para llegar a todos los puntos de su ruta".

"Sí, existen muchos algoritmos para optimizar la planificación de rutas, por ejemplo, la ecuación de Floyd-Warshall".

"Mantén esto por encima del nivel nerd, por favor".

"Está bien", resopló. "La respuesta corta es sí. Podemos visitar los tres sitios potenciales, en cualquier combinación, antes de que el motor de salto quede totalmente inoperable. Creo. Es una estimación, ¿comprende?

"Lo entiendo. Ok, cuéntame cuál es tu sitio preferido de los dos".

"No es tan simple, Joe. El sitio que probablemente tenga un conducto activo es un sistema estelar Thuranin...

"Olvídate de eso".

"No has oído todos los hechos", su voz ahora tenía un toque de mal humor, como el viejo Skippy que conocía.

"Ya he oído suficiente. Adelante, por favor. ¿Es el otro sitio un objetivo más fácil?

"Oh, ciertamente. El otro sitio está en un planeta wurgalan".

Sabía por las conferencias de Skippy que los Wurgalan eran rivales de los Kristang, aunque los Wurgalan estaban considerablemente por detrás del nivel de tecnología de los Kristang. Los wurgalan eran el objetivo más fácil que probablemente encontraríamos en el sector local. "¿Puedes darme algunos detalles?"

Skippy explicó brevemente.

"Está bien", ya estaba pensando en cómo venderle un ataque a Wurgalan a Chotek. Seguramente a él no le iba a gustar la idea de que nos hiciéramos otro enemigo más. “Necesito hablar con mi jefe. Oye, si la segunda opción es que golpeemos al Thuranin y ni siquiera quieres mencionar la tercera opción, ¿cuál es esa? ¿Un sitio Maxolhx?

“¿Maxolhx? Pbbbbt”, sopló una frambuesa. "Por favor. Usar el Maxolhx sería pan comido en comparación con la tercera opción”.

Se me heló la sangre. “Ohhhh, mierda. Ok, será mejor que me lo cuentes de todos modos”.

"Joe, ¿sabes que en el pasado te dije que no te iba a gustar algo?"

"¿Sí?"

"Vas a odiar esto totalmente".

Capítulo dos

“Señor Skippy”, dijo Hans Chotek lentamente, mientras miraba de reojo al avatar de nuestra IA. “Aprecio que restaurar su pleno funcionamiento sea ahora nuestra principal prioridad. Especialmente porque”, asintió hacia mí, “nuestra última misión tuvo éxito en provocar una guerra civil en Kristang, y el Kristang no será una amenaza para la Tierra en el futuro previsible. Sin embargo, creo que antes de embarcarnos en una misión para reparar su mecanismo, deberíamos ir a la Tierra. Allí nosotros...

"No. Y diablos, no”, el avatar de Skippy se cruzó de brazos desafiante.

“Permítanme terminar, por favor”, respondió Chotek con el ceño fruncido. "En la Tierra, podemos adquirir suministros adicionales, nuevo personal..."

“Déjame detenerte ahí mismo, Chocky. Cuando dije “no”, no quise decir que esté en contra de la idea de ir a la Tierra. Oye, ¿a quién no le encantaría visitar la bola de barro infestada de monos que llamas hogar? Lo que quise decir es que no podemos ir a la Tierra”.

Chotek me miró acusadoramente. "Señor Skippy, usted informó que confiaba en poder reparar el motor de salto y dos de nuestros reactores están funcionando adecuadamente", miró el informe de estado en su tableta. Skippy estaba en el proceso de devolver el Reactor Tres a su máxima potencia normal, permitiéndonos restaurar la gravedad artificial a la configuración normal de la Tierra. El Reactor Uno se mantendría en reserva hasta que lo necesitáramos para alimentar el motor de salto. "Sin embargo, creo que el largo viaje de regreso a la Tierra podría causar una tensión adicional en nuestras bobinas de impulso de salto..."

"¡Oh! ¡Shhh!” Skippy hizo callar a nuestro comandante de la misión, su avatar levantó un dedo. Fue un gesto con el dedo índice y no con el otro dedo. "No podemos regresar a la Tierra porque no puedo reabrir el agujero de gusano que conduce a tu mundo natal".

"¿Por qué no?" Chotek me lanzó otra mirada molesta, lo cual pensé que era injusto. "El módulo controlador del agujero de gusano Elder, el dispositivo al que el coronel Bishop se refiere como un 'tallo de habichuelas mágica', es funcional, ¿correcto?"

Skippy suspiró. “Sí, las habichuelas mágicas funcionan perfectamente. El problema es que no puedo usarlo. Acceder a los controles de Beanstalk y proporcionarle energía requiere que enrute mis comandos a través de otra dimensión del espacio-tiempo. Atrapado detrás del cortafuegos como estoy ahora, no puedo extenderme más allá del espacio-tiempo local”.

“¡Vaya! Espera, espera, espera”, intervine. “Espera ahí, socio. En nuestra segunda misión, cuando nos quedamos varados en Newark, me dijiste que después de encontrar el Colectivo y dejarnos, podríamos usar el tallo de habichuelas nosotros solos una vez, para reabrir temporalmente ese agujero de

gusano y poder regresar a casa. ¿Ahora nos estás diciendo que todo eso fue una tontería?

“Maldita sea”, refunfuñó Skippy, “el mono está en mi línea de mierda. Eh, Joe, escucha, eso no es exactamente cierto.

Ahora fue mi turno de cruzarme de brazos. "Ilumíname, oh Grande", dije con acidez.

“Mi plan, después de contactar al Colectivo, era precargar instrucciones en el tallo de frijol y alimentarlo con energía. El poder se agotará rápidamente, pero es posible que al tallo de las habichuelas le quede suficiente poder cuando llegues al agujero de gusano. Es poco probable, pero, bueno, las probabilidades estaban totalmente en contra de que ustedes mismos volaran la nave de regreso al agujero de gusano, así que, al diablo. Como has visto, no puedes operar el motor de salto sin mí. Me imaginé que lo único que necesitaban ustedes, monos, era una pequeña fantasía de volver a casa, ¿verdad?

Tonterías. Tenía razón en eso. Me había advertido muchas veces que no podíamos llevar al holandés de regreso al agujero de gusano solos. Nuestro reciente fracaso al operar el motor de salto había demostrado cuán correcto estaba al respecto. Dirigiéndome a Chotek, le dije: “Señor, investigaremos si existe un método alternativo para usar el módulo controlador de agujero de gusano. Por ahora, debemos asumir que nuestro acceso a la Tierra está bloqueado”.

"Sí", dijo Skippy alegremente, su sombrero ridículamente gigante se balanceaba mientras asentía. “Hay una segunda razón por la que no podemos regresar a la Tierra; no tenemos tiempo. Estoy operando con una fecha límite. El cortafuegos que construí requiere una enorme potencia y mantenerlo está agotando mis reservas internas de energía. Básicamente, creé una grieta espacio-temporal muy localizada que el gusano no puede cruzar. Tan pronto como mi poder interno caiga por debajo de un nivel crítico, la grieta que creé se sellará y el gusano se abrirá paso. El tiempo corre hacia la Hora Cero para mí. Entonces”, su avatar dejó escapar un largo suspiro. “Esa es toda la verdad ahí mismo. Me enfrento a una muerte segura y necesito que la Feliz Banda de Piratas me saque de este lío”.

"Gracias, Skippy", respondí en voz baja. “Se necesitó mucho coraje para admitir que eres vulnerable-”

"Por supuesto, ustedes monos están totalmente jodidos si el gusano me atrapa, así que dejemos de perder el tiempo con este bla, bla, bla y pongámonos en marcha, ¿eh?"

Hice una mueca. Maldita sea, incluso cuando era sólo un fantasma de su asombroso yo, era asombrosamente un imbécil. "Señor", miré a Chotek de nuevo. "No sabía sobre el problema de reabrir un agujero de gusano". No lo sabía porque no había preguntado; Volver corriendo a la Tierra antes de que arregláramos a Skippy no era una opción que quisiera que Chotek considerara. “Sabía que está trabajando en una fecha límite; me lo explicó. Necesitamos

ayudar a Skippy a arreglarse antes de que pueda ir a la Tierra o hacer cualquier otra cosa”.

Después de la reunión, caminé con el Dr. Friedlander de regreso al laboratorio de ciencias, más para evitar a Hans Chotek que porque necesitaba una conferencia científica nerd. Pero, en parte, porque quería saber por qué nuestro equipo científico no había podido hacer funcionar nuestro motor de salto. Mientras caminábamos, le hice esa pregunta a Skippy, sosteniendo mi zPhone frente a mí en modo altavoz.

"Joe, por eso dije que ustedes, monos, nunca deberían joder cosas que no entienden".

"Debería haber funcionado, ¿verdad?" Lo presioné para obtener respuestas. “¿Separar las bobinas impulsoras en paquetes desechables y usar un paquete para cada salto? Las naves Kristang hacen eso y les funciona”, dije mientras entraba al laboratorio de ciencias y saludaba a Friedlander.

“Eso se debe a que las naves Kristang están diseñadas para usar paquetes aislados de bobinas impulsoras de salto, Joe. Los portadores de estrellas Thuranin están diseñados de manera diferente. Un portaaviones estelar tiene que saltar mientras transporta múltiples buques de guerra muy masivos. Un transportista estrella tiene que hacer eso, una y otra vez, sin tiempos de inactividad constantes por mantenimiento pesado. Por esta razón, todas las bobinas impulsoras de una estrella portadora están diseñadas para trabajar juntas. Incluso las bobinas de respaldo están sintonizadas con las bobinas activas, utilizando un efecto de enlace a nivel cuántico”. Mientras Skippy decía eso, los ojos de Friedlander se abrieron como platos.

“¿Es el…” comenzó a decir Friedlander.

"Doctor, por favor", hice un gesto con la mano para interrumpirlo. “Tendrás mucho tiempo para molestar a Skippy con infinitas preguntas específicas mientras trabaja para reparar el motor de salto. Skippy, ¿me estás diciendo que nunca tuvimos la oportunidad de hacer funcionar el motor de salto sin ti?

“Sí, Joe, eso es lo que estoy diciendo. Te dije eso una y otra vez y no me escuchaste. El equipo científico tuvo una buena idea, pero no iba a funcionar en este tipo de barco. O cualquier nave Thuranin.

"Excelente. Doctor Friedlander, Skippy necesita tres días para reparar el motor de salto...

"Al menos tres días, Joe", insistió Skippy. “Ustedes, bromistas, realmente limpiaron con manguera las bobinas de accionamiento; Necesito revisarlos para ver cuántos todavía son utilizables”.

"Entiendo. ¿Podrías informarle al equipo científico lo que estás haciendo, para que puedan seguirlo y tal vez aprender algo? ¿Bonita, por favor?

“No dijiste 'con azúcar'. Vale, está bien. Bien. Trabajaré con un grupo de monos ignorantes mirando por encima del hombro, eso solo hará que la tarea tome el doble o el triple de lo que debería. Friedlander, antes de empezar, me

debes un buen chiste.

"Skippy, no tenemos tiempo-" comencé a protestar.

“Joe, estoy viendo tres días en los que los monos me molestan constantemente con preguntas estúpidas. Después de un día, empezaré a pensar con cariño en mi amigo el gusano y a anhelar una muerte pacífica. Entonces, tírame un hueso, por favor”.

"¿Doctor?" Me encogí de hombros.

Friedlander pareció desconcertado y luego se quedó pensativo. “Ok, una rubia, una morena y una pelirroja quedaron varadas en una isla y la civilización más cercana estaba a cincuenta millas de distancia. La pelirroja nadó quince millas, se cansó demasiado para seguir nadando y se ahogó. La morena nadó veinte millas, se cansó demasiado para seguir nadando y se ahogó. La rubia nadó veinticinco millas, se cansó y nadó de regreso a la isla”.

"¡Ja! ¡Eso es bueno!" Skippy estaba encantado.

Dos horas más tarde, estaba en mi oficina, tratando de pensar en una alternativa para que saltáramos a un sistema estelar habitado de Wurgalan, porque sabía que Hans Chotek esperaba que yo encontrara milagrosamente una mejor manera de salir de nuestra situación. Para ayudarme a concentrarme, escuchaba música tipo New Age que Adams tocaba durante las clases de yoga y jugaba al solitario en mi computadora portátil. Un sonido en el borde de mi oído seguía distrayéndome. Detuve la música y escuché atentamente, pero no escuché nada. Fue molesto; Pensé en preguntarle a Skippy si había algún problema con el sistema de intercomunicación 1MC de la nave, pero pensé que necesitaba usar su reducido poder de procesamiento para arreglar el motor de salto.

Luego lo escuché de nuevo y esta vez no pude ignorarlo. Usando los prácticos controles que Skippy había instalado en mi computadora portátil, subí el volumen del altavoz y escuché a Skippy hablar muy débilmente.

“Monos estúpidos. ¿Por qué tengo que explicarles cada maldita cosa? De todos modos, no entienden nada de lo que digo. Y, maldita sea, huelen fatal. ¡Uf! Mis robots de lavandería están desconectados por un corto tiempo y todo el barco huele a vestuario. Un vestuario con montones de ropa sucia y toallas mojadas que han estado en el suelo durante muchísimo tiempo. Uf, odio mi vida. ¿Por qué no simplemente…?

"¡Skippy!" Grité, o intenté gritar, porque me reía tanto que me dolían los costados. "Estás hablando solo".

"¿Qué?" dijo a todo volumen. "No lo soy, Joe."

"También lo son".

“¡No lo son!”

"Acabas de decir que los barcos huelen como un vestuario con montones de ropa sucia y toallas mojadas que han estado en el suelo", lo reprendí suavemente.

“Bueno, mierda. Uf, oye, te dije que mis funciones cognitivas están

ligeramente degradadas. Es posible que haya perdido la noción de qué pensamientos vocalizo. ¡Nagatha!

"Estoy aquí, querida", dijo su suave voz con tono tranquilizador.

"Como no estás haciendo nada más por aquí, tu trabajo ahora es advertirme cuando hablo conmigo mismo en voz alta".

"Sí, querida", se rió. "Ciertamente no quieres que la tripulación conozca tus importantes pensamientos privados".

"No, no lo hago. Joe, vuelve a lo que sea con lo que estabas perdiendo el tiempo. Estoy ocupado recogiendo piezas del motor de salto.

La paz y la tranquilidad a bordo del barco duraron menos de media hora, antes de que la voz de Skippy resonara en todos los altavoces del barco. Rápidamente apagué el altavoz en mi oficina y pude escuchar claramente su voz proveniente del pasillo exterior.

Esta vez estaba cantando para sí mismo.

“Tal vez me quedo a mi alrededor, un poco más de lo que debería. Pero bueno, no hay mejor lugar al que ir. Y tengo algo que decirme, que siempre pensé que diría, y creo que realmente debería saberlo. Me quiero. Honestamente me amo”. Hizo una pausa. "No estoy intentando-"

"Skippy", me reía tanto que apenas podía hablar, así que golpeé la mesa con la mano. "¡Estás cantando para ti mismo!"

"¿Cantando? De ninguna manera, amigo, yo no... oh, mierda. ¿Has oído eso?

“Ajá, sí. A mi madre le gustó esa canción, pero ¿no creo que esa sea la letra original?

“Improvisé, Joe. ¡Nagatha! Él rugió.

"¿Sí, querida?" Ella preguntó inocentemente.

"Se suponía que debías advertirme cuando hablo solo".

“Lo siento, querida. Estabas cantando, no hablando. Pensé que estabas entreteniendo a la tripulación. Me preguntaba por qué no esperabas hasta la noche del karaoke.

“De ahora en adelante”, se enfureció Skippy, “te diré con anticipación cuándo planeo entretener a los monos. ¿Lo tienes?

"Skippy, querido, hablamos de que llamarías monos a la tripulación", lo amonestó en su mejor tono de maestra de escuela.

“Uf. Hablamos de ello y me has molestado hasta la muerte por ello. Y te dije que lo pensaría. La forma en que estos simios ignorantes arruinaron mi precioso impulso de salto no me hace sentir particularmente respetuoso hacia ellos”.

“Tsk, tsk”, expresó Nagatha su desaprobación. “Los humanos no habrían estado jodiendo con el motor de salto, si no hubieras metido la nariz en lugares que era mejor dejar en paz. La curiosidad mató al gato, Skippy. Al menos el gato no se llevó a toda la tripulación con él”.

"Uf", Skippy dejó escapar un largo suspiro de disgusto y cansancio del

mundo. “¿Ves, Joe? ¿Ves lo que tengo que soportar?

"No sé cuál es tu problema, Skippy", lo tiré debajo del autobús. “Me gusta”.

“Lo harías. Nagatha, nada de cantar para mí, ¿entendido? Es muy vergonzoso”.

"Sí, querida", casi se rió entre dientes.

Esa mañana, en el gimnasio, la sargento Adams había impartido una clase de yoga, aeróbic, artes marciales y ballet que estoy seguro se había inventado por completo. Todo lo que sé es que ella me retó a unirme a la clase y lamenté haberla dejado burlarse de mí. Debería haberlo sabido mejor; Dos soldados de SpecOps estaban en tareas livianas temporales porque se habían lastimado en la clase de tortura de Adams. Ése es un problema de las tropas de operaciones especiales hipercompetitivas; Si uno de ellos hace algo estúpido, el resto quiere demostrar que pueden hacer algo aún más estúpido.

De todos modos, mis brazos temblaban y mis piernas se sentían como de goma y tenía dolores en lugares que no sabía que tenían músculos. Aparentemente mis caderas necesitaban mucho trabajo; Adams me consoló diciéndome que muchas personas no ejercitan adecuadamente los músculos de la cadera y me amenazó diciéndome que tenía que unirme a su clase tres veces por semana. En ese momento, una buena pregunta era si podría salir de la cama a la mañana siguiente.

En una bifurcación del pasillo, Adams giró a la izquierda hacia su cabaña y yo giré a la derecha, pero luego me di la vuelta cuando Adams exclamó: "¿Qué diablos?"

Ese pasillo tenía sólo seis metros de largo y contenía dos cabañas al final; uno a cada lado. La puerta de la cabaña de Adams estaba abierta y había ropa esparcida por todo el suelo del pasillo y dentro de la cabaña.

Ropa.

Ropa de mujer.

Como ropa interior de encaje.

Incluye tanga rosa.

Sí, soy su oficial al mando. Yo también soy un chico; un joven tonto. Me quedé mirando una colección de ropa interior de encaje, con la boca abierta, hasta que Adams se aclaró la garganta con fuerza. "Soy una mujer, señor", me lanzó una mirada que me decía que estaría en serios problemas si ella me superaba en rango.

“Lo siento, Marg-”. Maldita sea, casi usé su nombre de pila. Miré hacia el techo para evitar ver sus innombrables. "Sargento. ¿Qué pasó aquí? ¿Supongo que no eres tú haciendo la limpieza de primavera?

“No, señor. Y esta ropa está toda limpia. Me puse esa camiseta”, señaló una camiseta roja del USMC, “hace dos días. Puse estas cosas en el cesto habitual y un robot se las llevó como de costumbre. O creo que un robot se lo llevó, porque anoche el cesto estaba vacío”.

Asomé la cabeza por la puerta, esperando no ver nada que Adams no quisiera que viera. Aparte de la ropa en el suelo y los cajones abiertos, el lugar estaba tan ordenado como esperaba. “Esto no es sólo un robot de limpieza que deja caer cosas en sus rondas; La maldita cosa también sacó toda la ropa de tus cajones. ¡Oye, Skippy!

"Oye, Joe, ¿qué pasa?" Su voz sonaba distraída. “¿Puedes darme un minuto? Estoy programando opciones para el motor de salto en el sistema de navegación”.

“Esto sólo tomará un segundo. ¿Alguno de los robots de la lavandería se volvió loco aquí abajo?

“Oh, por Dios, no puedes esperar ni un minuto- Eh. Maldita sea, Joe, ¿qué hiciste? Si era usted quien le estaba gastando una broma al sargento Adams, es realmente aburrido. A ella no le va a gustar que le toques las bragas...

“¡No toqué sus bragas, Skippy! O cualquier cosa. Hay ropa por todo el suelo aquí y no lo hicimos nosotros”.

“Puedo ver que hay ropa esparcida. Mmm. Esto es extraño. Esa ropa está limpia, lo puedo ver por las nanoetiquetas que uso para rastrearla. Fueron lavados y deberían haber sido doblados y guardados, mi último registro de ellos es- Hmmm. Eh. Oh oh”.

“¡Ajá! Así que uno de tus robots se volvió loco —dije, feliz por tener la oportunidad de señalar un error de Skippy. "¿Puedes arreglar el robot de la lavandería?"

“Um, Joe, el robot no fue el problema. Como saben, estoy operando a capacidad reducida, y debido a que tengo la carga de arreglar los sistemas de la nave con los que ustedes, monos idiotas, están jodidos, estoy más distraído de lo habitual. Lo que pasó es que perdí la pista de ese robot de lavandería y no sabía qué hacer. Lo lamento."

“Entendemos que estás trabajando mucho entre bastidores, Skippy. Sargento, yo, eh”, evité sus ojos, “me ofrezco oficialmente a ayudarlo a recoger su ropa, porque espero que diga que no”.

"Tiene razón, señor", dijo mientras dejaba caer un par de pantalones de uniforme sobre un rastro de ropa interior, cubriéndolos.

“Entonces dejaré que arregles esto, y esperamos que no haya otros robots-” Un escalofrío recorrió mi columna hasta ponerme los pelos de punta. “Oh, oh. Skippy, ¿perdiste el control de algún otro robot?

"Mmm. Parece que el problema fue solo con ese robot de la lavandería, Joe. También hizo un desastre en la cabina de uno de los Ranger, lo haré-”

“Quiero decir, ¿hay algún otro robot más importante del que te hayas olvidado? ¿Como robots que realizan un mantenimiento importante en algún sistema crítico?

"¿Qué? No, por supuesto que no, tonto, tengo... Hmmm. Oh oh. Ups. Oh, mierda."

"¿Oh, mierda?" Compartí una mirada temerosa con Adams. "Oh, mierda,

¿como qué?"

“Oh, mierda, puede que haya un pequeño problema con uno de los reactores. Je je, no hay nada de qué preocuparse. Oye, Joe, hablando de un tema que no tiene ninguna relación, este podría ser un buen momento para practicar procedimientos de evacuación de emergencia.

"¡¿Evacuación?!"

“Ajá. Ya sabes, como abandonar el barco. Ahora sería un buen momento para hacerlo. Ahora. ¡Oh, mierda, ahora! ¡Muévete, Joe! ¡Muévete, muévete!

Arrancando el zPhone de mi cinturón, le grité. “¡Este es Bishop, todos abandonen el barco! ¡Esto no es un simulacro! ¡Todos abandonen el barco!

Inmediatamente, Chotek y Chang me llamaron al mismo tiempo, y los puse en altavoz mientras instaba a Adams a correr delante de mí por el pasillo. Nos dirigimos hacia el muelle de atraque de naves más cercano. Chotek habló primero. "Coronel, ¿podría decirme qué está pasando?" Preguntó con su voz más condescendiente.

"Skippy dice que puede haber un problema con un reactor y que deberíamos alejarnos de la nave hasta que pueda arreglarlo", espeté.

La voz de Chotek pasó de la condescendencia a la incredulidad. "Estamos en el espacio interestelar, ¿de qué nos serviría flotar en naves de descenso si la nave explota?"

Chang estuvo de acuerdo. “Eso suena como una muerte lenta. Preferiría ir rápido…”

-interrumpió Skippy-. “Si un reactor se funde”, explicó frenéticamente, “aún podría salvar el otro reactor, pero la radiación podría matarlos a ustedes, monos. Aléjate del barco hasta que sepa si puedo solucionar el problema”.

Hay que reconocer que Chotek no dudó. "De camino a mi puerto de atraque designado", anunció temblorosamente, lo que supuse significaba que ya estaba corriendo por un pasillo.

La parte delantera del barco era menos caótica de lo que esperaba; La gente corría pero nadie entró en pánico. Ésa es una de las principales ventajas de contar con una tripulación de élite y sumamente disciplinada. Cuando llegué al muelle de atraque asignado, la gran nave Thuranin Condor ya se estaba calentando y la gente subía rápidamente por la rampa trasera abierta. Tan pronto como mis pies resonaron en la rampa, Skippy anunció por el intercomunicador: “¡Estamos bien! No hay necesidad de abandonar el barco, je je, todo está bien. Creo."

"¿Crees?" Susurré con dureza en mi zPhone.

“Dame un momento, eh, sí. Estamos bien. Ningún problema. Maldita sea, estuvo cerca. Joe, realmente deberías haberme notificado antes que había un problema con los robots de la nave, idiota”.

"¿A mí?"

“Sí, claro. Te lo dije, estaba muy ocupado programando el sistema de navegación Jump Drive. Además, Joe, el desempeño de la tripulación en este simulacro de abandono del barco fue vergonzosamente lento. Si esto hubiera

sido una emergencia real, nosotros...

"¿Si? ¿Si? ¿Perdiste el control de un reactor o no?

"No puedo ni confirmar ni negar tales acusaciones escandalosas, Joe, pero estoy sorprendido y herido de que me acuses-"

"Esto es malo, Skippy".

“Sí, es un poco vergonzoso. Deberíamos mantener esto entre nosotros, ¿eh?

“¿Entre nosotros?” Miré alrededor del compartimento trasero del Cóndor, donde una docena de personas esperaban mis órdenes. En silencio, les hice un gesto con el pulgar hacia arriba y luego señalé hacia la rampa. “Simplemente ordené a toda la maldita tripulación que abandonara el barco. ¡Todo el mundo lo sabe!

“Bueno, eso fue una mala planificación. No deberías haber entrado en pánico, Joe. Ah, la tripulación tuvo que entrenarse para una evacuación de emergencia, así que está bien lo que termina bien, ¿verdad?

No le respondí más que señalar con el dedo medio la cámara frontal de mi zPhone.

“Um, ¿no hay daño ni falta? Vamos, Joe, trabaja conmigo aquí. Me estoy quedando sin clichés”.

"Skippy", no sabía qué más decir. No tenía sentido gritarle. “Escucha, Skippy, estás sobrecargado de trabajo en este momento. Todavía estás arreglando el barco, mientras te adaptas a tus nuevas circunstancias. No quería decir "circunstancias reducidas", él sabía a qué me refería. “¿Sería útil si convoco a un equipo de parada de veinticuatro horas para que puedas ponerte al día con cuestiones críticas de mantenimiento?”

“Totalmente innecesario, Joe, y hacerlo retrasará la búsqueda del conducto que necesito. El reloj de la Hora Cero no se detiene mientras arreglo el barco. Aunque, si insistes en una retirada...

"Oh, insisto", respondí con todo el sarcasmo que pude reunir, mientras caminaba penosamente por la rampa del Cóndor sintiéndome como un completo idiota.

"Entonces cuarenta y ocho horas serían mejores".

"Está bien, cuarenta-"

"Quizás setenta y dos horas".

"Está bien-"

“¿Qué tal si ustedes, monos, se relajan y les diré cuando termine? Si insistes”.

"Trato." La tripulación no estaría contenta con una mayor inactividad forzada, pero después del último fiasco, lo entenderían.

En el camino de regreso a mi cabaña para darme la ducha que aún necesitaba, pasé junto a Adams que estaba recogiendo lo último de su ropa del suelo del pasillo. "¿Sargento?"

"¿Sí, señor?"

“Cuida esas bragas. Simplemente nos salvaron la vida”.

"Sí, señor", se rió.

Hans Chotek me estaba esperando fuera de mi cabaña, con los brazos cruzados sobre el pecho y el rostro enrojecido. El rojo no era sólo por la ira, sino que estaba sin aliento por correr durante el procedimiento de evacuación abortado. Chang estaba con él y le brindaba una presencia tranquila y firme. "Coronel, ¿qué pasó?" —preguntó Chotek.

"La respuesta corta, señor, es que nos visitó el hada del desastre".

"¿Qué?" La cara de Chotek se puso aún más roja.

“Ah”, asintió Chang con comprensión.

Chotek miró a Chang con una ceja levantada. "Ya que aparentemente sabes lo que eso significa, por favor explícalo".

“Esa es una expresión estadounidense, pero tenemos dichos similares en China. Se refiere a una serie de eventos inocuos que se suceden en cascada sobre otros, hasta que se crea una situación peligrosa”.

“¿Coronel Bishop?” Chotek se volvió hacia mí.

Todavía me sorprendía que mi segundo al mando chino hubiera usado la palabra “inocuo”. Maldita sea, hablaba inglés mejor que yo. “Chang lo describió bastante cerca. Skippy tenía robots de mantenimiento trabajando en todo el barco, y eso estaba funcionando bien. Luego su atención se centró en programar opciones de navegación en el dispositivo de salto y, bueno, perdió la noción de lo que estaban haciendo los robots. Sin supervisión directa, los robots que trabajaban en un reactor hicieron algo mal o no lograron hacer algo después de haber hecho otra cosa. Todo iba bien, señor, hasta que una pequeña cosa cambió y trastornó el carro de las manzanas. El hada del desastre entró e hizo lo único que el sistema no podía tolerar”, terminé encogiéndome de hombros.

"¿Esto también se llama 'Ley de Murphy'?" —Preguntó Chotek.

“Si algo puede salir mal, ¿saldrá? Sí, supongo que sí”, estuve de acuerdo. "Vamos a interrumpir las operaciones normales del barco durante un máximo de setenta y dos horas, para que Skippy pueda concentrarse en el mantenimiento y sólo en el mantenimiento".

"Además de revisar mis subrutinas internas para que funcionen de manera óptima con mi potencia de procesamiento y capacidad de memoria reducidas", intervino Skippy. "No debería llevar más de setenta y dos horas, a menos que, ya sabes, sea así".

“Setenta y dos horas de reposo son setenta y dos horas que no dedicamos a nuestra misión”, afirmó Chotek como si nadie más hubiera considerado ese hecho.

“Oye, Chocula”, dijo Skippy con mal humor, “no necesitas recordarme que estamos trabajando en una fecha límite. La Hora Cero es mi fecha límite, como si estuviera literalmente muerto si no puedo derrotar al gusano antes de esa fecha. Joe tiene razón, me apresuré a iniciar operaciones completas demasiado pronto y todavía no me he adaptado a trabajar en un pequeño

rincón de mi sustrato. Necesito acelerar la nave y aprender a trabajar con lo que tengo, antes de que podamos emprender una misión peligrosa".

Chotek me miró, pero ya había dicho todo lo que necesitaba. Todo lo que se podría decir. Nuestro intrépido líder de misión necesitaba encontrar una manera de lidiar con los hechos. "Muy bien. Setenta y dos horas, mantenme informado de tu progreso, Skippy. Coronel Bishop, tendrá que encontrar formas de mantener ocupada a la tripulación mientras tanto. No se llevan bien con la inactividad forzada".

"Sí, señor", hice una mueca. Mierda, tenía razón. Maldita sea, necesitaba asignar a alguien para que fuera el Oficial de Moral del barco; para mantener a todos ocupados y con el ánimo en alto. Ese era un trabajo ingrato en cualquier barco.

"Aquí tienes una sugerencia si necesitas algo para mantener ocupada a la tripulación", habló Skippy sin ayuda. "Realizar simulacros de evacuación de emergencia. El desempeño de la tripulación en este último ejercicio fue vergonzosamente lento. Es bueno que no tuviéramos un reactor al borde de la explosión. Que usted sepa. Uh, olvida que dije eso último, ¿vale?

Todo lo que pude hacer fue poner los ojos en blanco mientras el Conde Chocula me miraba.

Pasaron veinticuatro, luego cuarenta y ocho horas, y Skippy todavía estaba trabajando para que el barco volviera a funcionar completamente y adaptarse a sus nuevas circunstancias. Hubo algunos fallos en el camino, como cuando la gravedad artificial se cortó por completo con menos de dos segundos de advertencia. En ese momento, estaba corriendo a toda velocidad en una cinta y apenas logré agarrarme de una barandilla con una mano antes de que mis piernas agitadas me hubieran lanzado fuera del cinturón hacia la pared opuesta. Ese fue el incidente más grave, aunque hubo otros. Como a las 04.34 de la segunda mañana, cuando la tripulación escuchó 'Louie Louie' sonando a todo volumen en los altavoces de todo el barco. "¡Skippy! ¿Qué demonios?"

"Oh, mierda, ¿escuchaste eso? Lo siento." La música se cortó. "Esto no tiene remedio, es absolutamente imposible de todos modos".

De repente me di cuenta de que la música no había sido la voz desafinada de Skippy, sino la canción original. "¿Qué es lo que no tiene remedio?"

"Bueno, estaba probando mi capacidad de procesamiento para ver qué tan bien estoy lidiando con mi capacidad reducida actual. Incluso con un rendimiento restringido, soy capaz de procesar cientos de zettabits de datos a través de cada uno de millones de canales simultáneamente. Entonces decidí intentar abordar uno de los mayores desafíos computacionales de la galaxia: ponerme a prueba".

"¿Qué es eso?"

"Descifrando la letra de 'Louie Louie' de los Kingsmen. Para prepararme para esa tarea, comencé con Michael McDonald, él era el cantante de los

Doobie Brothers. Ese bromista no era precisamente el rey de la enunciación, si sabes a qué me refiero. Después de hartarme de esa basura, probé con Bob Dylan. Brillante compositor pero, maldita sea, qué cantante con boca de mármol. Después de revisar mi modelo computacional catorce mil billones de veces, pude entender el ochenta y tres por ciento de las canciones de Dylan. Excepto sus álbumes en vivo, son una causa perdida. A decir verdad, incluso para llegar al ochenta y tres por ciento tuve que adivinar mucho. Cuando estuve listo, probé el desafío definitivo: 'Louie Louie'".

"¿Y?"

"Es inútil, Joe. Completamente ininteligible. Nadie sabe lo que cantaban".

"Sigue siendo una gran canción de fiesta".

"Probablemente sea mejor con tequila".

"Cuanto más tequila bebes, mejor suena. Créeme, si bebes lo suficiente, la letra es totalmente comprensible".

"Tendré que confiar en ti en eso, Joe".

"Oye, ¿cómo estás? Aparte de lo de 'Louie Louie'".

"Está bien", sonaba deprimido. "Lo que importa es que no necesitaré más de setenta y dos horas para que la nave alcance su estado operativo total. Lo más lleno que puede estar ahora, quiero decir. Y calculo que quedan unas seis horas antes de que complete la racionalización de mi funcionamiento interno".

"¿No más música que nos despierte en medio de la maldita noche?" Esperaba.

"No más nada inesperado de mi parte, Joe. La música de esta noche surgió porque estaba usando una subrutina que aún no ha sido racionalizada. No volverá a suceder".

Me tapé la cara con una almohada y murmuré: "Buenas noches, Skippy".

"Dulces sueños, Joe".

Desde cualquier pantalla del barco, o cualquier tableta, computadora portátil o zPhone, cualquiera podría obtener una vista externa del barco. Cuando teníamos gente afuera con trajes practicando maniobras, o naves de descenso volando cerca del barco, también podíamos acceder a esa vista.

Pero a veces quería ver el barco, verlo a la antigua usanza, con fotones rebotando en el casco y siendo captados por mis ojos. Debido a que los ojos de buey eran un punto débil en la estructura del barco, no había muchos en el Flying Dutchman. Un lugar que tenía ojos de buey era la parte trasera del casco delantero; los ojos de buey allí estaban destinados a uso de emergencia cuando los barcos se conectaban a las plataformas de atraque fijas. Incluso el orgulloso y obstinado cyborg Thuranin, a quien le gustaba controlar toda la nave a través de implantes cerebrales cibernéticos en lugar de tocar físicamente botones, palancas e interruptores, entendió la necesidad de un sistema de control de respaldo que no pudiera ser pirateado ni interrumpido. Cuando las naves espaciales se conectaban o se separaban de las plataformas

de acoplamiento de un portaaviones estelar, algún desafortunado Thuranin debía desconectarse de la red de la nave y usar sus ojos para asegurarse de que algún navegante idiota no chocara contra otra nave o, peor aún, la estrella. propio transportista.

De todos modos, esos ojos de buey fueron un buen lugar para relajarme y alejarme un rato de la tripulación; para acceder a ellos había que subir por un tubo del tamaño de Thuranin. También ofrecieron una vista decente, una vista real no digital, del espacio, las estrellas y la nave detrás del casco principal delantero. En la parte superior del tubo había una pequeña plataforma de techo bajo y era una especie de dolor trepar por el estrecho tubo que tenía asideros demasiado juntos. Por lo general, me saltaba cada dos asideros, y cada vez tenía que recordarme a mí mismo que no debía subir demasiado rápido o arriesgarme a golpearme la parte posterior del cráneo con el tubo.

Mi ojo de buey favorito era el más cercano a mi oficina, por lo que todavía quedaba una larga caminata. Cuando llegué allí, utilicé el mecanismo de desbloqueo manual; el pestillo normal fue diseñado para ser controlado por el pensamiento a través de un implante cyborg Thuranin.

"Yo no haría eso, Joe", me advirtió Skippy a través del zPhone en mi cinturón mientras mi mano agarraba el asa.

"¿Eh? ¿Por qué no?"

“La sargento Adams está utilizando actualmente la plataforma de visualización y, eh, no está sola, si sabes a qué me refiero. Está con ese lindo paracaidista francés que ella...

“¡Ah! Maldita sea, Skippy, no necesito detalles, por favor”.

“Está bien, Joe. Puedo decir que eres sensible sobre el tema. Las mujeres a bordo de este barco parecen encontrar bastante deseables a los hombres del equipo francés; puede ser que los paracaidistas sean considerados apuestos, o cuando hablan francés, es...

“Oye, soy un paracaidista. Soy un maldito paracaidista espacial. Nadie tiene más tiempo de buceo espacial que yo. Y puedo hablar francés”.

“Joe, sabes algunas malas palabras en francés al estilo de Quebec, eso no es lo mismo que poder hablar el idioma. Apenas hablas inglés. Como no asististe a un entrenamiento formal de paracaidista, no estás...

"Sí, sí, lo que sea", no quería continuar una conversación sobre cómo otros hombres de la Feliz Banda de Piratas eran considerados más geniales que yo. Me alegró saber que Adams disfrutaba de una actividad humana normal; Había estado preocupado por ella desde que la saqué de la cárcel de Kristang donde estábamos todos detenidos en espera de ejecución. Mientras estuve en esa cárcel, dormí en un piso duro y frío y la comida escaseó. Las prisioneras de Paradise habían sido tratadas mucho peor, ya que los soldados de Kristang no podían soportar la idea de que una mujer les desobedeciera. Las prisioneras eran alimentadas con menos frecuencia que los hombres, si es que alguna vez eran alimentadas. Adams, Desai y las otras mujeres habían sido torturadas; Había visto cicatrices feas en la espalda desnuda de Adams

antes de que se pusiera la blusa del uniforme que traje. Desde que se unieron a la Feliz Banda de Piratas, sus heridas físicas fueron atendidas por la medicina mágica del Doctor Skippy, y él me aseguró que las dos mujeres estaban completamente curadas. Completamente curado físicamente, eso es. Los psicólogos militares en la Tierra habían autorizado a Adams y Desai a desempeñar sus funciones, y yo no había hablado con ellos sobre lo que sucedió en esa cárcel. A menos que las secuelas de su terrible experiencia afectaran su aptitud para el deber, no era asunto mío cómo se enfrentaban emocionalmente. Aún así, fue agradable saber que el sargento Adams estaba involucrado en una relación normal y, supongo, saludable. Aunque una cosa me molestó. La gente tenía muchos lugares a bordo del Dutchman para actividades románticas, y esas parejas afortunadas no necesitaban limitarse a sus pequeños camarotes y camas demasiado cortas. Pero la cortesía común exigía que las parejas ocupadas avisaran, para evitar que alguien tropezara torpemente con ellos. "Maldita sea, estoy feliz de que Adams se esté divirtiendo, pero les gustaría colgar un calcetín en el pestillo de la puerta aquí, para que la gente sepa que esta portilla está ocupada".

“¿Un calcetín?” -preguntó Skippy, sorprendido. “Hmmm, colocaron una corbata sobre el asa, pensé que era que el paracaidista era demasiado vago para llevarla de regreso a su cabina. Bajo mi dirección, uno de mis robots de mantenimiento acaba de recoger la corbata y la está limpiando...

"Skippy, vamos, tráelo de vuelta".

“Haciendo eso ahora, Joe. Vaya, ¿he estado arruinando las cosas por un tiempo? No tenía idea de que colgar un calcetín sobre la manija de una puerta significara algo para ustedes, los humanos. Tus métodos secretos de comunicación informal pueden ser demasiado complicados”.

“Lo siento, Skippy, alguien debería habértelo dicho. Todos los humanos adultos saben lo que eso significa; usted y sus bots no son el público objetivo. Muy bien, iré a la portilla de la cubierta tres de babor. ¿A menos que ese también esté ocupado?

“Ese ojo de buey está actualmente vacío, Joe. Hay una pareja enamorada en la parte trasera de una bodega de carga cerca...

“¡No necesito saberlo, Skippy! No necesito saberlo, muchas gracias”. ¿Todos en el barco, excepto yo, estaban echando un polvo? Ese fue un pensamiento increíblemente deprimente. Quiero decir, soy un chico joven sano. La gente habla de la Soledad del Mando, pero nunca mencionan la Sensación del Mando. Las mujeres a bordo del Flying Dutchman eran las únicas mujeres en un radio de ochocientos años luz, y todas estaban fuera de mi alcance. Eso fue totalmente, totalmente apestoso.

Pensar en eso me puso de mal humor cuando subí a la plataforma de observación del ojo de buey, a pesar de que no me había golpeado la cabeza ni una sola vez en ese tubo claustrofóbico. Recordando por qué fui a la portilla, miré hacia afuera y... “Maldita sea, Skippy. Esta portilla está tan sucia que apenas puedo ver a través de ella. ¿Tus robots han limpiado esto

recientemente?

"Sí, Joe", respondió a la defensiva.

"¿En realidad?" Utilicé la palabra "de verdad" en el tono que mi madre odiaba cuando mi padre lo hacía, porque implicaba que la otra persona era tan tonta que había que cuestionar sus acciones. “No lo parece. Habría hecho un mejor trabajo de limpieza si hubiera escupido en este ojo de buey y lo hubiera untado con mis nalgas”.

"Puaj. Joe, ahora tendré que borrar varios gigabytes de memoria para sacar esa imagen de mi mente. Sí, está bien, ha pasado un tiempo desde que tuve un robot allí para limpiar esa portilla, y ustedes, monos, han estado dejando huellas sucias en ella y respirando en ella. Así que discúlpenme si mis robots han estado ocupados con cosas más importantes, como arreglar todas las tonterías que ustedes, simios ignorantes, le hicieron al barco mientras yo estaba de vacaciones. Tal vez, en caso de que me vuelva a pasar algo, debería poner notas adhesivas por todo el barco con la leyenda "Peligro, no tocar". Incluso eso sería demasiado complicado porque requiere que ustedes, idiotas, lean. En serio, ¿qué parte de mí que dice que los humanos nunca, nunca, jamás deberían arruinar los principales sistemas de a bordo, no entendiste?

“No teníamos elección, Skippy; nos dejaste solos. Y no digas que debería haber confiado en que la maravilla regresaría a nosotros; Lo maravilloso seguiría atrapado en el fondo de una lata de cerveza si Nagatha no hubiera ido a buscarte.

“Hoo muchacho, no necesito que me digas eso, Joe, porque Nagatha me lo recuerda cada dos malditos nanosegundos. Ella dice: 'deberías ser más amable con los monos' o 'todo esto fue culpa tuya, así que deberías asumir la responsabilidad de arreglar este desastre’”.

“¿No estás de acuerdo con ella?”

"No", refunfuñó miserablemente. “Sé que nuestra situación actual es culpa mía. Eso no significa que disfrute. Ser. Molesto. A. Muerte. Sobre eso”.

"Si te hace sentir mejor, la idea de que ella te regañe constantemente es una gran fuente de alegría para mí".

"Eso no me hace sentir mejor, Joe".

"Aguanta, Buttercup".

"Está bien, me lo merecía".

"Dejaré el tema", dije mientras golpeaba la portilla sucia. “Skippy, esto me molesta. ¿Están tus robots realmente demasiado ocupados para mantener las cosas limpias adecuadamente? La mayoría de los robots que usó para el mantenimiento estaban diseñados para realizar una amplia variedad de tareas, pero yo sabía que Thuranin tenía algunos robots específicamente encargados de mantener limpia la nave. A diferencia de la mayoría de los sistemas a bordo del Flying Dutchman, los robots de limpieza nunca tuvieron la intención de requerir la dirección de un cyborg Thuranin. Realizar un mantenimiento intensivo de los sistemas de contención de los reactores era una tarea que Thuranin quería dirigir mediante implantes cerebrales

cibernéticos. Fregar pisos y cualquier cosa repugnante relacionada con la plomería eran tareas que Thuranin permitía que la computadora de la nave realizara por sí sola. Por eso me molestaba que Skippy aparentemente no pudiera cumplir con un programa de limpieza rutinario. Debería haber podido delegar la limpieza a una pequeña parte de la computadora del barco.

"Mis robots de limpieza no son el problema, Joe", suspiró. “Sí, me vi obligado a desmontar algunos de los robots de limpieza para proporcionar componentes de reemplazo para robots más importantes. Pero el verdadero problema soy yo. Desde que regresé, cargué parte de mi conciencia en la computadora de la nave; La sección de mi recipiente que separé para protegerme del gusano tiene una capacidad demasiado baja incluso para mi funcionamiento reducido. Exprimir una parte de mí y de Nagatha en los procesadores de mierda del holandés me ha obligado a borrar casi todo el sistema operativo nativo. Eso significa que la computadora del barco no es capaz de realizar tareas rutinarias por sí sola; incluida la dirección de robots de limpieza simples”.

“Oh, maldita sea. No lo sabía. ¿Sería útil que la tripulación se hiciera cargo de algunas tareas básicas de mantenimiento por ahora, hasta que usted se haya recuperado por completo?

"¡No! No, gracias, pero eso no es necesario, Joe. He estado reescribiendo mi, lo llamarías, software interno, para mejorar la eficiencia de mi capacidad operativa actual. Dentro de ocho horas, el proceso de racionalización de mi software debería estar completo y, en lo que a usted respecta, podré reanudar las operaciones normales a bordo. Hasta entonces, me he concentrado en hacer que todos los sistemas vitales del barco vuelvan a funcionar en pleno funcionamiento, o tan completos como puedan estar por ahora”.

“Eh, lo entiendo. ¿Toda tu genialidad es demasiado grande para estar contenida en el pequeño espacio disponible para ti ahora? Dije con sarcasmo que estaba seguro de que Skippy no lo reconocería.

Y no lo hizo. “¡Exactamente, Joe! En verdad, todo este universo es demasiado pequeño para contener mi maravilla, pero hago lo que puedo”.

“Lo apreciamos, Skippy. Dime, en tu uh, temporalmente reducido estado de genialidad, ¿puedes manejar el barco tú solo?

"Por favor. Fácil, Joe. El hecho de que no pueda hacer cosas mágicas de Skippy, como crear microagujeros de gusano, no significa que no pueda manejar reactores simples y programar el sistema de navegación de salto. Podría hacer eso mientras duermo”.

“Estoy seguro de que podrías. Una última pregunta para usted. Tenía que regresar a mi oficina para reunirme con el mayor Simms en quince minutos. "Dado que borraste la mayor parte del sistema operativo de la nave, ¿qué pasa si, ya sabes, te vas de vacaciones otra vez?"

“Nada bueno. Sin mí, casi todos los sistemas de esta nave se apagarían de emergencia y su equipo científico no podría hacer que nada importante volviera a funcionar.

"Eso no es bueno".

"Lo sé, Joe."

“¿Existe algún tipo de compromiso, como dejar suficiente parte del sistema operativo de la nave en su lugar para mantener funcionando cosas como un reactor por un corto tiempo? ¿Danos la oportunidad de aguantar hasta que regreses?

“No es posible. Incluso aunque me haga cargo de cada exabyte de memoria que el patético ordenador de esta nave tiene disponible, estoy peligrosamente al borde del colapso. Incluso he tenido que utilizar la mayor parte del ordenador del bote salvavidas para almacenar parte de mi funcionamiento. Revivirme me dio la oportunidad de recuperarme por completo, pero también significa que arreglarme es la única posibilidad de restaurar esta nave a su pleno funcionamiento. Ahora es todo o nada, Joe. O encontramos un conducto para poder rodear al gusano y matarlo, o el gusano me atrapa y el barco muere conmigo.

"Maldición. Ah, mierda, ya me lo imaginaba de todos modos”.

“Además, Joe, si vuelvo a irme de vacaciones, no será temporal. Será permanente. Realmente no tiene sentido hacer planes para mantener el barco en funcionamiento si me pasa algo malo; Está claro que su equipo científico no es capaz de mantener ni siquiera los sistemas de emergencia a bordo sin mí”.

"Uh huh, yo también me di cuenta de eso", dije con un suspiro tan profundo que mi respiración empañó el ojo de buey frente a mí. “Skippy, la Feliz Banda de Piratas se encuentra con demasiadas situaciones en las que solo hay un curso de acción posible para nosotros. Chotek tiene razón; Necesitamos desarrollar una estrategia a largo plazo, para no reaccionar constantemente a la última crisis”.

“Estoy totalmente a favor de esa idea, Joe. Podemos seguir adelante con esa estrategia a largo plazo, después de que hagamos lo único que podemos hacer ahora, que es localizar un conducto. Técnicamente, puedes acertar en el desarrollo de una estrategia a largo plazo. Hemos demostrado muchas veces que pensar fuera de lo común es tu punto fuerte, no el mío. Tú eres ese oficial superior molesto que idea la estrategia general, y yo soy el gruñón que se queda atascado implementando cualquier tontería poco práctica que sacas de la nada”.

“¿Tú eres el gruñón?” Pregunté, sorprendido.

“Joe, sé que todavía te gusta pensar que eres un tipo con botas en el terreno, pero ahora eres el oficial superior imbécil que se sienta seguro detrás de un escritorio, mientras tu gente arriesga sus vidas tratando de llevar a cabo cualquier idiota. plan que ustedes abofetearon juntos”.

"Gracias, Skippy." Me había acercado a la portilla para disfrutar de un par de minutos de paz y tranquilidad, un agradable descanso en mi día estresante. En cambio, Skippy sólo me había recordado lo sola que estaba y lo desesperada que era nuestra situación. "Esta ha sido una conversación

deprimente en todos lados".

“¿Por qué es eso, Joe? No tuviste mucha suerte con las damas de la Tierra antes de que el Ruhar invadiera, por lo que tu actual falta de compañía no es nada nuevo. Y la Feliz Banda de Piratas ha estado luchando contra probabilidades imposibles desde que escapaste de la cárcel en Paradise. Como dice el Mayor Smythe; Patear traseros y salvar a la humanidad contra probabilidades imposibles es justo lo que ustedes, los piratas, llaman "martes".

Eso me hizo reír. "Sí, supongo que es cierto".

Capítulo tres

El Holandés Errante saltó a las afueras de un sistema estelar centrado en una estrella enana que tenía el tono de amarillo perfecto para recordarme al Sol de la Tierra. Ver esa estrella me recordó que nuestro Sol era considerado una estrella "enana amarilla", lo cual todavía me cabreaba un poco. No todas las emociones que surgieron al mirar imágenes de esa estrella fueron felices; Sentía mucha nostalgia y estaba muy preocupado por mi planeta natal, y estoy seguro de que la tripulación sentía lo mismo.

Maldita sea, había pasado mucho tiempo desde que habíamos visto la familiar luz del sol en nuestra casa. Se suponía que la misión a la que nos envió el Comando de la UNEF sería relativamente rápida; contactar con una estación repetidora para confirmar que los Thuranin no estaban enviando una segunda nave topográfica a la Tierra, luego pasar para reconocer la situación en Paradise en nuestro viaje de regreso. Toda la misión debería haber durado cuatro, tal vez seis meses como máximo.

En cambio, como el universo me odia, no pudimos simplemente contactar con una estación repetidora Thuranin, tuvimos que abordar y capturar la maldita cosa. Luego tuvimos que esperar a que llegaran los datos, por lo que volamos al Paraíso y nos involucramos en asegurar el futuro de los humanos atrapados allí. Incluso después de que confirmamos absolutamente que los Thuranin no estaban interesados en enviar otra nave en un largo viaje a la Tierra, no habíamos podido regresar a casa, ¡porque teníamos que impedir que el maldito Ruhar enviara una nave! De alguna manera, desencadenar una cruel guerra civil entre los Kristang había sido la solución más fácil a ese problema. Con esa misión no planificada cumplida, ahora no podíamos regresar a la Tierra, porque nuestra idiota cerveza de IA alienígena no podía evitar meterse en problemas. "IA" normalmente significaba Inteligencia Artificial, pero Skippy dijo que no había nada artificial en él y pensó que la "A" debería significar "Impresionante".

Mi opinión es que respecto a Skippy, la 'A' significaba 'Gilipollas'.

No sabía si algún día regresaríamos a casa; Hasta que pudiéramos encontrar un conducto mágico de Elder y Skippy pudiera arreglarse y matar al gusano que intentaba matarlo, no teníamos forma de regresar a casa. Así que estaba tomando las cosas paso a paso y sin pensar demasiado en el futuro para evitar hacerme ilusiones. Al universo le encantaba pisotear mis esperanzas.

"Joe, ¿estás bien?" —preguntó Skippy. “Tus ojos están húmedos. Supongo que esto es causado por alergias, pero no hay alérgenos detectables en el aire, así que supongo que estás experimentando una respuesta emocional”.

"Siento nostalgia, Skippy", respondí, y no traté de ocultar mis sentimientos a la tripulación. Desde el CIC, Chang asintió y me hizo una señal con el pulgar hacia arriba.

“Ah. Es comprensible que tengas esa reacción particular aquí, porque este sistema estelar es bastante similar a tu hogar; la firma espectral de la estrella está dentro del dos por ciento de su Sol. El tercer planeta aquí es habitable y razonablemente parecido a la Tierra, aunque allí la gravedad es un doce por ciento mayor y la temperatura media de la superficie es significativamente más cálida. El cuarto planeta, nuestro objetivo, es bastante parecido a Marte, excepto que es casi un cincuenta por ciento más masivo”.

"Es rojo, ¿verdad?" Intenté recordar algunos de los datos menos importantes de la sesión informativa.

“Correcto, el polvo de la superficie es rojizo por el óxido de hierro, pero más grisáceo que en Marte. Y tiene una atmósfera muy fina, incluso menos que la atmósfera de Marte”.

Una estrella parecida al Sol. Un tercer planeta parecido a la Tierra. Y un planeta rojo como Marte. Me sentí como en casa lejos de casa. "¿Hay algo único o especial en nuestro sistema doméstico, Skippy?"

"No, no es real-" Tal vez sintió que necesitábamos escuchar algo alentador en ese momento, porque hizo una pausa. “Varias cosas, en realidad. La más obvia es que la luna de la Tierra tiene el mismo diámetro aparente que el Sol cuando se ve desde la superficie de la Tierra, por lo que un eclipse total de Sol permite ver la capa exterior del Sol. Sólo conozco otros dos planetas en la galaxia con la misma característica, y sólo uno de ellos es habitable. La Tierra es también la única de las tres que ha desarrollado vida inteligente”. Ni siquiera aprovechó la oportunidad de oro para hacer un comentario despectivo sobre la falta de inteligencia de la humanidad. “Aparte de las características astrofísicas naturales, yo diría que el elemento más especial y único de su sistema estelar es que es el hogar de una especie de monos mugrientos que han estado pateando traseros aquí. Todas las demás estrellas de la galaxia están ardiendo de celos, Joe.

"Pensé que estaban quemando hidrógeno".

"Oh, por-" suspiró exasperado. "Intento hacerte un cumplido, y tú..."

“Te estoy jodiendo, Skippy. Gracias. De verdad, gracias. Eso se ubica entre las diez cosas más bonitas que jamás hayas dicho”.

“¿Te he dicho diez cosas bonitas? Eh, sólo puedo recordar tres. Maldita sea, debo estar resbalando”.

“Fue una broma, Skippy. Ahora, ¿qué te muestran los sensores?

“Están mostrando justo lo que esperaba, Joe. Nuestro planeta objetivo está en el lado opuesto de la estrella del tercer planeta densamente poblado; Esos dos planetas están ahora separados por 390 millones de kilómetros. Lo que más importa para nuestra próxima misión es que una señal a la velocidad de la luz tardará más de veinte minutos en viajar desde nuestro objetivo hasta el tercer planeta”.

Skippy tenía razón: lo que nos importaba era señalar el tiempo de viaje y no la distancia. Según sus datos, el cuarto planeta tenía sólo un par de cientos de residentes permanentes, en una instalación de investigación militar allí. Ese

número de población podría aumentar cuando un barco de suministros visitara dos veces al año, pero el próximo barco no estaba programado para llegar hasta dentro de dos meses. En órbita se encontraba una estación espacial armada, con armas para la autodefensa y para apoyar las bases en la superficie. Nada de lo que el Wurgalan tenía allí era una seria amenaza para el Flying Dutchman, incluso en la condición debilitada de nuestro barco. Esa evaluación fue el análisis de Skippy, pero, por supuesto, Skippy no tenía mucho de qué preocuparse cuando los misiles comenzaron a volar y los cañones máser comenzaron a disparar abrasadores rayos de energía.

Nos importaba el tiempo porque la misión que planeamos no era una de nuestras habituales infiltraciones súper ultra mega sigilosas, donde nadie sabía que estábamos allí. Esto fue, como lo describió el Mayor Smythe, estrictamente una operación de aplastar y agarrar. Perfecto para piratas. No teníamos tiempo para escabullirnos y no había forma de llegar al conducto que Skippy necesitaba sin que todos los residentes nativos supieran que algo malo estaba pasando. Así que íbamos a por todas. Con el apoyo únicamente de Skippy the Meh, no podríamos evitar que se envíen señales de emergencia desde el planeta y la estación espacial. Unos veinte minutos más tarde, esas señales llegarían al tercer planeta, que tenía una población de casi ocho millones de wurgalan, una red rudimentaria de satélites estratégicos de defensa y una fragata estacionada permanentemente en órbita. Con el holandés debilitado por repetidos desastres y sin acceso a repuestos, incluso esa fragata podría ser un problema mientras nuestro portaaviones estrella permanecía en órbita esperando que regresara el equipo visitante.

Había algunos comodines que no podríamos conocer hasta que llegáramos al sistema estelar, y otros que tal vez no conoceríamos hasta que saltáramos a la órbita del cuarto planeta. Primero, ¿dónde estaba esa fragata Wurgalan? Si estaba en órbita alrededor del tercer planeta, entonces no podría saber que había un problema en el cuarto planeta durante veinte minutos. Incluso si esa nave estuviera encendida y lista, necesitaría ascender para saltar distancia y pasar a cerca del cuarto planeta. Simplemente saltar cerca del cuarto planeta no haría que la fragata fuera útil, ya que su impulso la llevaría en la dirección equivocada y necesitaría arder con fuerza sólo para igualar el rumbo y la velocidad con el planeta. Aun así, ese barco no necesitaba seguir el rumbo para lanzar misiles y disparar cañones máser y cañones de riel al holandés. Para estar seguro, le dije al Mayor Smythe que planificara la misión para que no tomara más de treinta minutos desde que el holandés saltó hasta que nosotros saltamos. El siempre confiado Smythe admitió que era una tarea difícil, pero yo sabía en secreto que disfrutaba el desafío.

Si no se podía detectar esa fragata en órbita alrededor del tercer planeta, tenía la intención de abortar la misión. Existía el riesgo de que otra nave wurgalan estuviera visitando el sistema, pero Skippy estaba firmemente seguro de que sabría de la presencia de otra nave accediendo a la red de comunicaciones local.

El riesgo final para nosotros era la guarnición militar en el cuarto planeta. Allí estaba estacionada un ala de naves de combate y, ocasionalmente, una o más alas llegaban del tercer planeta para entrenar. El equipo visitante volaría Thuranin Condors avanzados, con cobertura proporcionada por Thuranin Falcons. Nuestras naves de transporte Thuranin eran más que rivales para cualquier cosa que los wurgalan pudieran lanzarnos, pero una gran cantidad de aviones de combate wurgalan podrían abrumar nuestra cobertura aérea y representar una seria amenaza.

"Bien, entonces los planetas están donde esperábamos que estuvieran", presioné a Skippy para obtener más información útil. “¿Ya has localizado esa fragata?”

“No, tonto. Estamos a seis horas luz del tercer planeta y estoy atrapado usando los desagradables sensores pasivos de esta nave. Desde aquí, una fragata es un punto diminuto, Joe. Si está directamente delante o detrás del planeta, no podré verlo hasta... ¡Uh! Entiendo. Sí, la fragata está ahí, orbitando a unos tres mil kilómetros sobre el tercer planeta. Por su firma infrarroja, los motores no están encendidos. Ten en cuenta Joe, esta información tiene seis horas. Esa fragata podría estar en cualquier parte ahora”.

"Pero eso es poco probable, ¿verdad?"

“La fragata es un barco viejo y pasa la mayor parte del tiempo en órbita. Este no es un sistema estelar rico ni estratégicamente importante, por lo que la financiación para el funcionamiento de esa nave es limitada”.

“Genial, me alivia escuchar eso. ¿Alguna noticia todavía sobre otras naves espaciales por aquí?

“Descifrando el tráfico de comunicaciones militares ahora. No se mencionó ninguna nave estelar visitante en la red de comunicaciones civiles no cifradas, y una nave de guerra que hiciera escala en un planeta tan remoto debería ser un evento de interés periodístico, como para los comerciantes ansiosos por brindar servicios a la nave y a la tripulación. Mmm, vaya, los Wurgalan tienen un cifrado sorprendentemente inadecuado. O tal vez sean sólo los sistemas estelares de baja prioridad como este los que utilizan un esquema de cifrado deficiente. Ok, estoy en la red militar. Bueno, buenas y malas noticias. Un par de destructores visitaron este sistema hace cuatro meses; La próxima escala en el puerto programada de la flota de Wurgalan no será hasta dentro de tres meses. Entonces, a menos que los Wurgalan tengan una nave furtiva aquí que no haya revelado su presencia a las autoridades locales, solo existe esa fragata en el sistema”.

"Eso es genial", me abstuve de levantar un puño en el aire. “¿Cuáles son las malas noticias?”

“Una segunda ala de naves de combate se ha desplegado en el cuarto planeta para recibir entrenamiento; Fueron entregados por la fragata hace diecisiete días. A ver si puedo encontrar más información. Ok, ok, esto podría ser bueno. Sí, tengo un informe del comandante del ala, fechado hace dos

días. Ella informa que los ejercicios de entrenamiento se han desarrollado según lo planeado y que la mitad del ala está parada para un ciclo de mantenimiento de cuatro días. Joe, eso significa que dieciséis de las treinta y dos naves de ese ala estarán desconectadas cuando lleguemos.

“Esto también significa que tenemos que lidiar con dieciséis aviones de combate adicionales, además de los treinta y dos del ala estacionados permanentemente allí”, le recordé.

“No todos esos treinta y dos estarán en condiciones de volar al mismo tiempo, Joe. Ya sabes cómo funciona la logística”.

“Así que tal vez cuatro de ellos estén desconectados. Eso deja a cuarenta y cuatro cazas cabreados arrastrándose por todo el cielo, y sólo tenemos cuatro Halcones para mantenerlos alejados de nuestro par de Cóndores que llevan el equipo de asalto terrestre.

“Te estás olvidando del propio poder de combate del holandés. Desde la órbita, nuestros máseres pueden atacar objetivos en la atmósfera”.

"Me dijiste que el holandés no es una plataforma de armas orbitales ideal y que nuestros sensores de orientación no están diseñados para fijar aviones pequeños a distancia". Lo que Skippy me dijo fue que un avión altamente maniobrable que volara incluso a medio segundo luz de distancia sería casi imposible de alcanzar para los cañones máser de reacción lenta del holandés. Y no podíamos desperdiciar valiosos misiles en meras naves de transporte.

“Eso es cierto, Joe, pero los wurgalan no lo saben. Un par de disparos de máser del holandés deberían hacer que dispersen su formación, evitando que se concentren para atacar a los Cóndores.

"Crees."

“Sí lo creo, pero tú eres el táctico militar, no yo. Tenemos la nave Kristang Dragon que podría sumarse a la lucha...

"No. Esas naves Kristang no tienen suficiente ventaja tecnológica sobre las Wurgalan como para que me sienta cómodo usándolas en combate. Mi trabajo es preocuparme, Skippy, soy el capitán del barco. ¿Qué sabes sobre la estación espacial cerca del cuarto plan? Es incómodo llamarlo "cuarto planeta". Es como Marte, así que lo llamaremos "Barsoom". ¿Alguna objeción? Elegí el nombre de algunas viejas novelas de ciencia ficción que leí cuando era niño. "¿No? Bien."

“La estación espacial está muy cerca de donde la esperaba. No hay problemas allí”.

“¿Muy cerca? Simplemente avanza en órbita. ¿Por qué no está exactamente donde esperabas?

Skippy suspiró como un maestro de escuela primaria explicando algo una y otra vez al niño más tonto de la clase. “Porque, Joe, casi nada en el espacio es exactamente estático. Una estación en órbita ventila la atmósfera, ya sea por fugas o por la apertura de esclusas de aire y bahías de atraque. Las partículas del viento solar lo empujan de manera desigual. El lanzamiento y la recuperación de naves de descenso impulsan la estación. Incluso el personal

que camina dentro de la estación hace que ésta se tambalee, ya que sus pies empujan el suelo y su masa se desplaza de un lugar a otro. Todos los objetos en órbita deben realizar ajustes periódicos para mantenerse en posición. Y la estación está a sólo ochenta malditos metros de donde esperaba que estuviera, según datos que tienen dos años de antigüedad. Eres un gran idiota".

"Recibí el mensaje, Skippy. Coronel Chang, reúna a los líderes superiores en diez minutos y tomaremos una decisión de ir o no en la operación.

La decisión fue ir. Pasamos dos horas maniobrando la nave en el espacio normal, para apuntarla exactamente en la dirección correcta y viajar a la velocidad exacta requerida. Los equipos subieron a sus naves, purgamos el aire de las bahías de atraque y abrimos las puertas. Las naves de descenso pusieron en marcha sus motores y todos los involucrados verificaron dos veces las cosas que ya habían verificado tres veces. Parte de la razón por la que no teníamos prisa era que Skippy se había enterado de que un funcionario de alto rango estaba de visita en la base aérea principal de Barsoom, por lo que esperábamos que pocos de sus pájaros estuvieran en el aire en ese momento. Los pilotos obligados a escuchar un discurso aburrido podrían tardar un poco más en correr hacia sus aviones durante una alerta, lo que nos permitirá unos segundos preciosos para destruir esas naves mientras aún están en sus hangares. Esperábamos.

Finalmente, di la orden de saltar, y el campo estelar genérico afuera fue instantáneamente reemplazado por un campo estelar con un punto rojo del tamaño de una pelota de ping-pong que era el planeta Barsoom. Los barcos salen de un salto casi a ciegas y el holandés no fue una excepción a esa regla, especialmente ahora que Skippy ya no contaba con muchas de sus habilidades especiales. Para desactivar la estación espacial, teníamos que golpearla en los lugares correctos, y para ello necesitábamos dos cosas. Primero, para saber exactamente dónde estaba ubicada la estación espacial, y como no podíamos darnos el lujo de que esa información tuviera horas de antigüedad, saltamos a solo ocho minutos luz de distancia, en el lado más alejado de Barsoom, donde nuestro estallido de rayos gamma no sería visto. del tercer planeta. Lo segundo que necesitábamos era que nuestro salto final fuera corto, lo que le facilitaría a Skippy ser muy preciso acerca de dónde saldríamos del siguiente salto. Nuestros sensores de puntería aún se reiniciarían después del siguiente salto, por lo que Skippy tuvo que preprogramar soluciones de disparo precisas en nuestras computadoras de puntería antes del salto; nuestras armas simplemente tenían que seguir instrucciones.

Skippy consiguió una localización exacta de la ubicación de la estación espacial y tan pronto como nuestras sobrecargadas bobinas impulsoras estuvieron listas, saltamos de nuevo para lanzar el asalto. El orbe rojizo de Barsoom se alzaba grande en la pantalla principal, y algo pasó por la pantalla más rápido de lo que mis ojos podían seguir; Afortunadamente, las soluciones

de disparo de Skippy fueron tremendamente precisas y logramos alcanzar los proyectores del escudo de defensa de la estación espacial con tres explosiones máser antes de que nuestra nave pasara rápidamente. Los misiles que estaban listos para funcionar antes de nuestro salto salieron disparados de sus tubos de lanzamiento e impactaron la estación sorprendida y ahora indefensa, rompiendo su eje central y provocando que se rompiera, enviando los brazos giratorios a volar al espacio. Menos de ocho segundos después de que el Holandés Errante saliera del salto, la estación espacial ya no era una amenaza para nosotros y ya no era capaz de proporcionar cobertura al planeta que se encontraba debajo.

El planeta. Crecía rápidamente, demasiado rápido en la pantalla. "Todas las naves de descenso, lejos", anunció Chang en el CIC mientras mi corazón estaba en mi garganta al ver el polvoriento suelo rojo de Barsoom acercándose demasiado rápido. Quiero decir, si viviera allí, podría ver mi casa, parecía que estábamos así de cerca. “Máseres disparando a objetivos en la superficie. La segunda andanada de misiles está lejos. Lo tenemos claro”. Cuando abrí la boca para gritar una orden de pánico, Desai ejecutó instrucciones previamente planificadas y saltamos por tercera vez. Esta vez salimos detrás de nuestro rumbo anterior, como si hubiéramos retrocedido en el tiempo. La nave seguía corriendo hacia el planeta, pero esta vez el planeta estaba más lejos y no estábamos en peligro inmediato de estrellarnos contra Barsoom.

“¿Skippy?” Yo pregunté.

Anticipándose a mi pregunta, respondió. “El sistema de salto está en condiciones aceptables, sin embargo, no podremos volver a saltar hasta dentro de nueve minutos. No se recomienda saltar durante al menos trece minutos. La estación espacial está inutilizada y nuestros cañones máser derribaron los generadores de escudos en la base aérea. Hmm, fue un buen disparo, incluso si me elogio a mí mismo. Nuestros misiles impactarán en tres, dos, uno. Evaluando el daño de batalla ahora. Explosiones secundarias. ¡Guau! Ese fue uno grande. Debimos haber alcanzado un depósito de municiones o tanques de almacenamiento de combustible”. Un elemento de inteligencia que Skippy no había podido obtener había sido un esquema detallado de la base aérea principal en Barsoom, aparentemente estaba en construcción constante y los Wurgalan no eran buenos actualizando sus archivos de manera oportuna. Debido a la falta de datos, Skippy se vio obligado a adivinar qué objetivos alcanzar mientras aún estábamos fuera del sistema estelar. “Recogiendo alarmas ahora; Sí, los pulpos están luchando por lanzar todos los aviones disponibles. Lo cual, creo, será mucho menor ahora que nuestros misiles saquearon esa base. Mmmm, vale, hay una formación de cuatro naves de descenso que ya estaban en el aire en un vuelo de entrenamiento. La buena noticia es que no llevan carga de misiles, por lo que sólo tienen máseres para disparar y tienen poco combustible. La mala noticia es que están a sesenta kilómetros de nuestro objetivo y su líder les ha dicho a sus compañeros pilotos que tiene intención de estrellarse contra nuestras naves si es necesario

para detenernos. Y ahora se están lanzando más aviones. Algunos de sus aviones se encontraban en refugios subterráneos reforzados. Oh oh, parece que hay muchos de esos refugios subterráneos. ¡No todos pueden tener aviones! ¡Maldita sea, esos refugios no estaban en el esquema actual de la base aérea!

"No podemos darnos el lujo de gastar más misiles antibuque ahora", declaré con tristeza. “¿Podemos apuntar a esos refugios con nuestros cañones máser? ¿Golpear a los que aún no han lanzado aviones?

“Joe, muchos de esos refugios pueden estar vacíos, golpearlos sería como jugar al golpe al topo al tratar de golpear todos los agujeros. Y nuestros máseres no son lo suficientemente poderosos como para atravesar ese material endurecido y alcanzar los refugios”.

“No”, estuve de acuerdo, “pero si mantenemos un fuego constante contra esos refugios, los aviones tendrán que permanecer allí; no podrán lanzarse”.

"Oh", la voz de Skippy fue escarmentada. “Eh. Debería haber pensado en eso. Las soluciones de focalización ahora están cargadas en las computadoras de control de incendios”.

“Coronel Chang, hagamos que los wurgalan mantengan la cabeza gacha”, ordené.

“Con mucho gusto, señor”, respondió, y dirigió su atención a la gente en las estaciones de armas del CIC.

"Joe, tengo que advertirte", añadió Skippy. "Mientras disparamos máseres, aún podemos mantener el sigilo para que los Wurgalan no descubran qué tipo de nave es, pero sí podrán controlar nuestra posición".

“Entendido, Skippy, tomaremos eso-” El barco se balanceó ligeramente.

"Eso estuvo a punto de ser alcanzado por un cañón máser en la superficie", advirtió Skippy. “No hay daños al barco. El enemigo nos ha lanzado misiles. Siete misiles en camino”.

Sabía que teníamos una ventaja al estar en la cima del pozo de gravedad del planeta, y el escape tremendamente caliente de la fase de impulso del misil estaba delatando sus posiciones. “¿Hay alguna forma de atacar esos misiles desde aquí y reducir su número?”

"Eso sería una pérdida de tiempo desde aquí", advirtió Skippy. “Para cuando nuestros rayos máser los alcancen, los misiles se habrán apartado del camino. Creo que nuestros sistemas de defensa pueden hacer frente a siete misiles de tecnología de nivel Wurgalan. Pero, Joe, tendremos que detener nuestro bombardeo con máseres sobre la superficie.

"Está bien", apreté los puños. “Chang, continúa golpeando esos refugios para aviones hasta que Skippy te indique que te retires. No me gusta dejar que nuestras naves luchen solas”.

"Raptors, aquí Raptor Lead", escuchó Samantha 'Fireball' Reed en sus auriculares. "Los holandeses necesitan interrumpir su ataque para lidiar con los vampiros, ahora depende de nosotros". El líder de la patrulla aérea de

combate utilizó el código de brevedad estándar estadounidense "vampiro" para designar un misil antibuque hostil, en este caso misiles antibuque alienígenas que atacaban a su portaaviones estelar. El barco pirata que fue su único viaje a casa. La mano de Sami se apretó cuando escuchó que el holandés estaba bajo ataque, luego la obligó a relajarse para poder controlar su nave Falcon. No había nada que ella pudiera hacer para ayudar directamente al holandés; lo que podía hacer era realizar la tarea que le habían asignado de forma rápida y eficiente, para que la misión pudiera completarse y el holandés pudiera saltar a un lugar seguro. O a una seguridad comparativa, en una galaxia que era completamente hostil a una nave llena de humanos piratas. “Raptor Dos”, el líder del vuelo llamó a Sami, “hay cuatro bandidos al suroeste de nosotros en Ángeles treinta y uno, estás autorizado a atacar. Tenga en cuenta que Skippy dice que esos cuatro bandidos, repito, no tienen misiles, por lo que cualquier pájaro en el aire será suyo”.

“Entendido”, reconoció Sami con una sonrisa tensa.

“Bola de fuego”, añadió el líder, “salpica a esos bandidos si es necesario, pero la prioridad es mantenerlos alejados de los Cóndores”.

"Entendido", esta vez la sonrisa de Sami dentro de la visera de su casco fue más amplia. Vio los cuatro aviones enemigos en su pantalla, mantenían una formación apretada y ganaban velocidad y altitud rápidamente, acortando la distancia hacia ella incluso antes de que ella girara. Con un movimiento rápido del dedo meñique de su mano izquierda, designó a los cuatro bandidos como hostiles y fijó sensores de orientación en ellos. "La bola de fuego está comprometida". Con otro dedo aceleró sus motores, frunciendo el ceño cuando las turbinas se pusieron en marcha sólo hasta la mitad. Antes de la misión, Skippy había cargado software revisado en las seis naves Thuranin para que funcionaran como si fueran naves Kristang. En caso de emergencia, había un botón rojo que Sami podía presionar para anular el nuevo software y restaurar el sistema de control de vuelo a sus especificaciones nominales de Thuranin para un rendimiento completo, pero eso tendría que ser una emergencia extrema. Hasta entonces, el Falcon se limitaba a funcionar como una nave de descenso Kristang Dragon, que Sami tuvo que recordarse a sí misma que podía volar el avión de combate más potente de la Tierra.

Con su Falcon acelerando hacia los cuatro aviones enemigos, la distancia se estaba acortando rápidamente. Sami sabía que su deber no era ser una acaparadora de gloria; También sabía que la forma más segura de mantener a esos cuatro cazas wurgalan alejados de los vulnerables Cóndores era que esas naves wurgalan fueran trozos calientes de metralla que llovieran sobre la polvorienta superficie roja de Barsoom. "Un misil para cada uno", aconsejó a su copiloto, "no desperdiciemos municiones hasta que sepamos qué pueden hacer estos pulpos". A diferencia de las naves de descenso, sus misiles aire-aire Thuranin no se limitaban a funcionar como si fueran armas Kristang; la idea era que en el calor y la confusión de la batalla nadie tenía tiempo de notar que los misiles volaban un poco más rápido o con mayor precisión de lo

esperado.

"Entendido, ahora estamos dentro del marco de compromiso", reconoció el copiloto de Sami, Wu. "Los pájaros afirman", anunció mientras los cuatro misiles se sincronizaban con el sistema de control de fuego del Falcon y adquirían sus objetivos asignados. “Los pájaros se alejan”, afirmó mientras el Falcon se balanceaba ligeramente, ajustándose automáticamente cuando cuatro misiles fueron expulsados simultáneamente.

En la pantalla envolvente que sustituía a las ventanas de la cabina, Sami pudo ver cuatro destellos brillantes y luego cuatro tenues estelas blancas. Inmediatamente, redujo la potencia y giró hacia la derecha. "Cambiemos a las armas", ordenó. "Nos estoy poniendo entre los bandidos y los cóndores". En la pantalla, vio a los cuatro bandidos rompiendo la formación y dividiéndose en reacción a los misiles entrantes, y vio sus misiles persiguiendo al enemigo. Un Falcon llevaba dieciséis misiles multipropósito. Dieciséis parecían muchos cuando Sami estaba acostumbrada a un caza que llevaba cuatro o seis misiles en la Fuerza Aérea de los EE. UU., pero con aviones alienígenas que poseían rayos máser defensivos que podían interceptar misiles, en el peor de los casos, podría necesitar los dieciséis sólo para Mata a cuatro combatientes de Wurgalan. Los destellos distantes del cañón máser de su portaaviones estelar que golpeaban la base aérea se habían detenido, y Sami pudo ver más aviones enemigos despegando desde la base aérea en el borde de la cobertura de su sensor. Dos de los Halcones se habían movido para interceptar, mientras que el Raptor Tres volaba a cubierto cerca del par de Cóndores que descendían. "Esto podría convertirse en una gran bola de pelo", murmuró preocupada, "esperemos que los terrestres terminen con esto lo antes posible".

El líder de los golpes de tierra habría estado totalmente de acuerdo con el sentimiento de Sami mientras se apoyaba con sus rodillas en el Cóndor, que había completado su entrada no sigilosa y ardiente a la tenue atmósfera de Barsoom. Por encima del canal de la cabina, el Mayor Smythe podía oír a los dos pilotos discutiendo lacónicamente cómo los escudos de la nave se habían visto tensos al proteger los bordes de ataque y el vientre del Cóndor del plasma sobrecalentado creado por la nave al caer abriendo un agujero en el aire. Como los pilotos aún no estaban preocupados por el estado de los escudos ni de ningún otro sistema a bordo, los desconectó mentalmente y se concentró en comprender la situación táctica.

Las seis naves de desembarco habían despegado del Flying Dutchman justo por encima del borde superior de la atmósfera y se habían abierto camino hacia abajo con un perfil de vuelo de tiempo mínimo para alcanzar el objetivo. Con solo treinta minutos para toda la operación, no podían perder el tiempo bajando a la superficie, por lo que el sigilo había sido arrojado por la ventana junto con cualquier intento de ocultar su objetivo. Los dos Cóndores habían volado directamente hacia el objetivo, con los cuatro Halcones volando a cubierto entre el objetivo y esa base aérea principal.

Smythe había tenido malos viajes en helicóptero durante su tiempo en el ejército, cuando había orado para que el avión dejara de rebotar arriba y abajo en una tormenta feroz. El descenso hasta la superficie de Barsoom fue peor. El Cóndor, una notable pieza de ingeniería avanzada Thuranin, había rebotado, balanceado y traqueteado hasta que Smythe pensó que se sacudiría a sí mismo y a él. Incluso con sistemas sofisticados para compensar las fuerzas externas y proteger a los ocupantes de ser aplastados durante el descenso de seis Ge, a Smythe le había resultado difícil respirar, como si tuviera un elefante sentado sobre su pecho. Ahora que el descenso había terminado y el Cóndor corría a baja altura hacia el objetivo, Smythe levantó la pantalla táctica en la visera de su casco y casi se sorprendió al ver que, hasta el momento, todo iba según lo planeado.

"Ejecutando ventana emergente en tres, dos, uno, ahora". El piloto avisó, y Smythe primero fue presionado contra su asiento, luego experimentó brevemente la gravedad cero en la parte superior del arco, mientras el Cóndor y su gemelo saltaban para ganar altitud y una línea de visión hacia el objetivo.

Su objetivo era parte de una instalación de Elder que había sido descubierta en la antigüedad por los Maxolhx, quienes también habían eliminado hacía mucho tiempo todo lo que pensaban que podría ser útil o interesante. El Maxolhx no tenía ningún interés en el sistema estelar que estaba lejos de cualquier agujero de gusano activo, por lo que los planetas allí permanecieron deshabitados hasta que un cambio de agujero de gusano hizo que el sistema fuera más accesible. La primera especie en reclamar el derecho fue el Kristang, pero debido a una larga disputa entre los patrones de los Kristang, los Thuranin, y los patrones de los Wurgalan, los Bosphuraq, se había alentado a los Kristang a entregar el sistema a los Wurgalan. Cuando este "estímulo" se entregó en forma de bombardeo orbital por parte de un trío de acorazados Bosphuraq, los Kristang rápidamente se convencieron de la fuerza del argumento a favor del Wurgalan. Desde el momento en que Wurgalan se instaló en un sistema estelar que no tenía nada especial a su favor, también habían tomado posesión del sitio Elder en el cuarto planeta, con el que no tenían la menor idea de qué hacer. El sitio había sido bastante desmantelado por los Maxolhx, por lo que aunque los Wurgalan estaban desesperados por obtener una ventaja tecnológica sobre sus odiados rivales los Kristang, no pudieron encontrar nada útil entre los artefactos de los Antiguos. Sin querer parecer desagradecidos porque sus patrocinadores les habían dado el sistema estelar, los Wurgalan construyeron una cúpula sobre el sitio Elder y luego, a medida que pasaron años y siglos sin que nadie supiera qué hacer con el sitio, casi se olvidaron de él. Los objetos antiguos restantes bajo la cúpula se convirtieron en curiosidades, y ocasionalmente se ofrecía un recorrido a los raros VIP que se molestaban en visitar el cuarto planeta. Cada cuatro o cinco siglos, un científico wurgalan solicitaba examinar el equipo de los Antiguos, y cuando no se obtenía ningún nuevo conocimiento o percepción, la cúpula volvía a su sueño pacífico.

"El objetivo parece abandonado, tal como dijo Skippy", señaló Smythe con satisfacción mientras el visor de su casco mostraba imágenes de la cámara frontal del Cóndor. Una capa de polvo rojo cubría la cúpula, acumulándose densamente alrededor de las nervaduras y adelgazando hacia el centro de las secciones de vidrio. La cúpula real estuvo descuidada durante mucho tiempo, sin embargo, la base militar subterránea que se había establecido originalmente para brindar seguridad a la cúpula todavía estaba activa, como lo demuestra la presencia de dos aviones de transporte estacionados en sus plataformas de aterrizaje. Smythe podía ver remolinos de polvo rosados en miniatura arremolinándose sobre las plataformas mientras esos aviones hacían girar sus turbinas para despegar. “¿Puedes destruir esos transportes?”

"Afirmativo", respondió con firmeza el piloto principal del Cóndor, y mientras Smythe observaba, los cañones máser del Cóndor destrozaron el avión casi indefenso, cortando la cola de uno mientras se inclinaba hacia el cielo para despegar. Se estrelló contra el suelo y se tambaleó un poco cuando los pilotos intentaron recuperar el control. Luego, ambos aviones se convirtieron en destellos de luz en la pantalla cuando un par de misiles del Cóndor los destruyeron.

"Buen tiro", dijo Smythe sin emociones, su atención ya en otra parte. Skippy había aprendido de los esquemas que los túneles conectaban la base militar con la cúpula, por lo que si los soldados enemigos estaban saliendo del suelo hacia la cúpula, no tenía forma de saberlo en ese momento. No importa; Se apegarían al plan que había funcionado bien hasta ahora. "Ejecutar robo", utilizó el término para referirse a la opción preferida para obtener acceso rápido al interior de la cúpula. Rápido fue la clave; Una vez que su equipo llegó al suelo, sólo tuvieron siete minutos para localizar, asegurar y recuperar su objetivo antes de que los Cóndores regresaran al Holandés Errante.

"Ejecute el rodaje, entendido", reconoció el piloto. Un cañón máser bajo la barbilla de cada cóndor disparó, no en una ráfaga abrasadora y destructiva, sino en un rayo quirúrgico sostenido que abrió limpios agujeros en el cristal de la cúpula. Smythe sabía que el material no era realmente vidrio, y no se hizo añicos; Los bordes de los agujeros casi circulares brillaban de color naranja donde el rayo máser había atravesado, y Smythe pudo ver que el material de la cúpula era más grueso de lo esperado. El espesor adicional no había sido un problema, ya que el sistema de control de fuego que controlaba el cañón máser simplemente había aumentado la potencia y la duración basándose en la retroalimentación del sensor. "Tenemos acceso", afirmó el piloto innecesariamente, mientras todos a bordo del Cóndor observaban la cámara frontal en los visores de sus cascos. "Al llevarnos a flotar, seamos rápidos".

De los cuatro cazas wurgalan a los que se había enfrentado la teniente Reed, dos fueron víctimas de los misiles que ella disparó en su primera

andanada; Uno de los misiles que falló su primer objetivo había dado vueltas alrededor y volvió a atacar a otra nave wurgalan, obligándola a maniobrar desesperadamente para alejarse y sacándola de la lucha inmediata. El último caza enemigo había tenido suerte; su máser defensivo había cortado uno de los misiles de Sami y lo había enviado dando volteretas por el cielo para autodestruirse inútilmente.

Después de lanzar sus primeros cuatro misiles, Sami se había desviado de un rumbo directo hacia el enemigo, ya que sus misiles aire-aire Thuranin no habían necesitado ninguna guía o control de su nave de lanzamiento. Su mayor altitud y velocidad aérea le permitieron dictar los términos de la batalla aérea; ella podía atacar, separarse y volver a atacar a voluntad, mientras que el enemigo sólo podía reaccionar a sus movimientos. Durante casi un minuto, las dos naves se enredaron en el cielo, sus cañones máser escupieron rayos de energía de microondas cuando sus computadoras pensaron que tenían una buena solución de disparo. Ambos barcos fueron alcanzados sin efectos significativos; Los rayos máser son desviados y absorbidos por el escudo de defensa. Luego, la nave Wurgalan que estaba siendo perseguida por el último misil de Sami perdió la batalla cuando el misil alcanzó un impacto directo y la convirtió en una bola de plasma hollín. Al ver que ahora estaba realmente solo, el caza enemigo restante se separó del enfrentamiento con Sami y se giró para volar a toda potencia hacia los dos Cóndores que descendían.

Sami reaccionó de inmediato, desactivó uno de sus preciosos doce misiles contra el enemigo y giró con fuerza su Falcon en un giro de casi 180 grados. La abrupta maniobra purgó la energía de la velocidad del aire y era casi lo último que se suponía que debía hacer en el combate aéreo, pero no se podía evitar. Antes de que el enemigo cambiara de rumbo, ella lo había estado alejando de la pareja de Cóndores y ahora se encontraba muy fuera de posición. Los Cóndores eran especialmente vulnerables en ese momento; podía ver en su pantalla las grandes naves Thuranin que aparecían mientras realizaban su aproximación final a la cúpula. Un Falcon estaba entre el caza Wurgalan y los Condors, pero ese Falcon tuvo sus propios problemas cuando un par de aviones enemigos se acercaban desde el sur.

Y la propia Sami tenía otro problema a punto de pasar de inminente a activo: tres cazas enemigos venían directamente hacia ella desde la base aérea. Raptor Lead y su compañero ya estaban completamente involucrados en una bola de pelos con ocho Wurgalan, por lo que no podía esperar ayuda de ellos.

"Oh, diablos", se dijo a sí misma. “Cuatro contra uno otra vez”.

La gran nave de transporte Thuranin, llamada "Cóndor" por los humanos, no fue diseñada para insertar tropas de operaciones especiales, era simplemente un transporte que se usaba con mayor frecuencia para carga. La Feliz Banda de Piratas había improvisado con la ayuda de Skippy, y cuando el Cóndor se detuvo en el aire sobre uno de los agujeros de veinte metros de

diámetro en la cúpula, la rampa trasera se abrió rápidamente y Smythe saltó con su equipo. Tan pronto como el último pirata despejó la rampa, el piloto aumentó la potencia para sacar al grande y vulnerable Cóndor del vuelo estacionario y alejarse a apenas cien metros de la superficie. El segundo Cóndor liberó sus tropas segundos después y siguió al barco líder mientras el equipo de Smythe todavía caía en el aire.

El aire de Barsoom era enrarecido, arrastrado en su mayor parte por el viento solar hacía eones. Para frenar y controlar el descenso de un solo pirata con armadura se habría requerido un enorme paracaídas o globo, demasiado grande para ser desplegado con dos equipos de ocho cayendo en formación a través de agujeros de apenas veinte metros de diámetro. En lugar de paracaídas o globos, cada persona con una armadura motorizada Kristang estaba suspendida debajo de un dron propulsado por un jet. Al principio, los drones descendieron con su preciosa carga, actuando solo para ralentizar el descenso, luego cada drone aumentó su potencia para flotar a medida que pasaban sobre el agujero. Con el dron momentáneamente estacionario, la correa que sujetaba al soldado se estiró para bajar a la persona de manera segura a través del agujero y a tres metros del piso interior, momento en el que la correa se soltó del arnés del soldado. En un abrir y cerrar de ojos, la correa se retrajo dentro de su dron, y el dron se alejó para ser reemplazado por el siguiente dron en formación. Smythe fue la cuarta persona en caer a través de la cúpula rota y cuando la cuerda lo bajó rápidamente, vio movimiento en el otro lado de la cúpula. Pulpos, dos de ellos.

Los humanos se referían a los Wurgalan como “pulpos”, del mismo modo que los humanos habían apodado a los Ruhar como “hámsteres” y a los Kristang como “lagartos”. Los wurgalan no eran pulpos, como tampoco los Kristang eran lagartos, pero la tradición militar exigía que los enemigos recibieran un nombre burlón, por lo que «pulpos» era una elección obvia y universalmente aceptada.

En verdad, aunque los wurgalan se parecían un poco a grandes pulpos terrestres, sólo tenían siete patas, no ocho, por lo que uno de ellos podría llamarse más exactamente "septapus". Aunque, además de sus siete combinaciones de brazos y piernas, tenían un tentáculo prensil en la frente, por lo que el "pulpo" estaba lo suficientemente cerca. Siete patas le daban a un Wurgalan mucho de qué seguir cuando se movía y muchas opciones de locomoción. Su paso más rápido era utilizar los dos brazos y piernas delanteros juntos; estirándolos al frente y luego arrojándolos debajo de sus cuerpos mientras corrían. A cada lado, se podían usar pares de brazos y piernas juntos, o solo un brazo y pierna a cada lado si los Wurgalan llevaban algo parecido a un arma. El séptimo brazo-pierna en la parte trasera se extendía hacia atrás como una especie de cola para mantener el equilibrio cuando se movía a alta velocidad.

Smythe consideró esa información en un instante mientras caía por la abertura de la cúpula destrozada, y vio movimiento con el rabillo del visión.

Además de proporcionar una descripción física de los wurgalan, centrándose en las características, capacidades y debilidades relevantes, Skippy había dado su opinión sobre la cultura wurgalan. "Si crees que Kristang y Thuranin son horribles MFers, entonces realmente odiarás a los Wurgalan". Como los Kristang habían considerado a los humanos como una especie cliente asquerosamente inútil y de baja tecnología, los Wurgalan tenían una especie cliente propia; los Úrgar. Con la tecnología de los Wurgalan todavía muy por detrás de la de su rival Kristang, uno podría preguntarse por qué los Wurgalan merecían, necesitaban o se molestarían en tener una especie cliente propia. Esa pregunta era casi discutible, ya que bajo la poco tierna guía de los Wurgalan, los Urgar casi se habían extinguido. Los últimos millones de Urgar, que viven una existencia miserable en un duro planeta colonial después de que los Wurgalan tomaron su mundo natal, recibirían al cruel Kristang como salvadores si tuvieran la opción.

Una opción que los Urgar probablemente nunca disfrutarían.

Mientras Smythe completaba su recuerdo en una fracción de segundo de todo lo relevante que sabía sobre el Wurgalan, giró su rifle y fijó la mira en la visera de su traje blindado Kristang en el Wurgalan de la derecha, justo cuando la criatura estaba trayendo su propio arma para atacar a Smythe. Antes de que Smythe pudiera apretar el gatillo, el Wurgalan y su compañero fueron lanzados hacia atrás en una lluvia de balas con puntas explosivas. Los piratas que atravesaron la abertura de la cúpula antes que Smythe vieron la amenaza antes que él y se ocuparon de los wurgalan rápida y eficientemente. Las balas que impactaron a los pulpos no solo explotaron, sino que penetraron los trajes antes de explotar, lanzando trozos de alienígena en todas direcciones.

"Sus trajes no están blindados", observó Smythe sobre el canal abierto mientras escaneaba la cúpula, girando 360 grados con la correa y sin ver ninguna otra amenaza. El funcionamiento de la correa era completamente automático a menos que tomara el control manual en caso de emergencia. Cuando el controlador de la correa vio, a través de sensores en la parte inferior de sus botas, que Smythe estaba a menos de un metro de la superficie, la correa se soltó de su arnés y cayó ligeramente sobre la superficie dura y lisa. Concreto, o algo así, observó en el fondo de su mente. Concreto, duro y liso pero no resbaladizo. Y se dio cuenta de que no era del todo liso, estaba cubierto de telarañas con pequeñas grietas y había una fina capa de polvo rosa que lo cubría todo, incluido el artefacto Anciano que dominaba el centro de la cúpula. La instalación, como Skippy había asegurado a los piratas, estaba descuidada por los wurgalan. Había un puesto militar adjunto a la cúpula, pero por lo general sólo lo atendían media docena de pulpos a modo de guardia de honor, cuya función principal era escoltar a los visitantes ocasionalmente importantes. Eso explicaba la falta de armadura en los trajes de los dos Wurgalan ahora muertos; probablemente se habían puesto cualquier equipo que tenían disponible con poca antelación cuando se observó a las naves piratas descendiendo gritando desde la órbita directamente en la cúpula.

Con su traje de poder y la baja gravedad, Smythe cruzó la cúpula en cuestión de segundos para pararse sobre los pulpos muertos. Una espesa sangre púrpura rezumaba lentamente de los cuerpos, congelándose y hirviendo simultáneamente en el frío y la baja presión atmosférica ahora que la cúpula había sido rota. Smythe pudo ver que los soldados enemigos habían entrado a la cúpula desde una escalera empotrada en el suelo; Otras dos escaleras estaban separadas 120 grados. Los equipos ya estaban preparados cerca de las tres escaleras y, por orden de Smythe, se lanzaron un par de granadas en cada escalera. Una granada de cada par estaba preparada para provocar un efecto de conmoción cerebral y la otra para una quemadura térmica intensa. Con todos los piratas tumbados, las granadas se coordinaron sobre el enlace táctico entre los trajes y explotaron en serie; Conmociones cerebrales primero seguidas de térmicas una fracción de segundo después. El suelo de la cúpula se balanceó y aparecieron más grietas en la superficie. Cerca de los agujeros donde se había roto la cúpula, el material translúcido se agrietó y cayó al suelo, creando huecos más amplios en la cúpula. Los agujeros de ruptura habían sido cortados cerca de los bordes de la cúpula para evitar que los máseres golpearan el artefacto Anciano en el centro; Skippy le había asegurado a Smythe que simples granadas no colapsarían la estructura principal de la cúpula sobre el artefacto.

En el instante en que las llamas ardientes de las escaleras disminuyeron, los equipos, incluido Smythe, corrieron hacia el artefacto. "Esto es diferente, mayor", observó con tristeza el guardabosques Mychalchyk. Al prepararse para la misión, el equipo había estudiado imágenes en 3D proporcionadas por Skippy, basándose en los datos que había podido recopilar desde el borde del sistema estelar. Claramente, las imágenes a las que Skippy tuvo acceso estaban incompletas o desactualizadas. Faltaban partes del artefacto y se le adjuntaron partes nuevas y desconocidas.

"Lo es", respondió Smythe con calma. "Es posible que los Wurgalan hayan quitado piezas para estudiarlas y luego las hayan reinstalado. La pieza que necesitamos está allí", señaló hacia el centro de lo que parecía una escultura de arte moderno combinada con una plataforma petrolera. "Cortadores, retiren estas dos piezas", se obligó a calmarse mientras el contador en la esquina de su visor indicaba que ya estaban retrasados.

Cuatro personas equipadas con antorchas de plasma no perdieron tiempo en encender sus cortadores a máxima intensidad, inundando la cúpula con una luz intensa y provocando que los visores de todos se oscurecieran automáticamente. Por eso los Wurgalan pudieron sorprenderlos.

Los Wurgalan no eran estúpidos, y aunque los soldados asignados a la guardia de honor en la cúpula no tenían práctica en el combate, sabían que debían mantenerse alejados de las tres escaleras después de que las puertas de las esclusas de aire hubieran sido destrozadas e incineradas, junto con dos desafortunados soldados que habían estado a punto de abrir una puerta y subir las escaleras. Los dos Wurgalan restantes, con sus ligeras armaduras

ceremoniales, sabían que su deber era proteger el precioso artefacto Anciano de lo que las cámaras de vigilancia mostraban que era un grupo de asalto Kristang. Si la cúpula hubiera estado equipada con cañones máser en el interior, los Wurgalan los habrían activado. Si la guardia de honor hubiera estado equipada con drones cazadores-asesinos, los habrían usado. Si sus rifles hubieran estado provistos de municiones perforantes o con puntas explosivas, las habrían utilizado. Debido a que los líderes de Wurgalan estaban más preocupados por el daño potencial al artefacto que por la posibilidad extremadamente improbable de un asalto a la cúpula, todo lo que la guardia de honor tenía como armas eran rifles con balas de baja velocidad. Cualquier ataque al sistema estelar comenzaría lógicamente con ataques al tercer planeta poblado, luego con un bombardeo orbital y un asalto terrestre a la base aérea del cuarto planeta. Sólo cuando las fuerzas de Wurgalan hubieran sido derrotadas en todo el sistema estelar, como anticipaba el plan de defensa estratégica, el enemigo dirigiría su atención a la curiosidad inútil del artefacto Anciano bajo la cúpula. Una incursión centrada en el artefacto nunca se había considerado en el plan de defensa.

Los dos Wurgalan restantes emergieron a la cúpula a través de una trampilla de acceso oculta en el suelo, debajo de parte del artefacto original que les habían quitado hacía mucho tiempo.

La primera indicación de Smythe de que algo andaba mal ocurrió cuando un pirata que aplicó una antorcha de plasma al artefacto le quitó la antorcha de las manos y la hizo girar por el suelo. La antorcha se apagó cuando se soltó el gatillo, lo que salvó al usuario de que la antorcha le cortara las piernas. Su traje blindado no sufrió más que abolladuras bajo el impacto de los proyectiles de baja velocidad, a pesar de que ambos wurgalan concentraron sus rifles en un pirata.

"¡No golpees el artefacto!" Gritó Smythe mientras su equipo dirigía su atención a los adversarios de múltiples piernas bajo el dispositivo Elder. Cuando Smythe supo por primera vez que los Wurgalan eran estructuralmente similares a un pulpo, le preocupaba un enemigo que podía pararse sobre dos pies y teóricamente empuñar cinco armas. Skippy se había burlado de esa tonta idea, explicando que no era más probable que un humano con dos brazos controlando simultáneamente dos rifles. El cerebro de un wurgalan sólo podía rastrear un objetivo a la vez, y tener que controlar siete extremidades más una antena prensil en realidad era una carga para la velocidad de procesamiento del cerebro de un wurgalan. Los intentos a lo largo de los siglos de mejorar genéticamente su velocidad de pensamiento se habían topado con el obstáculo inamovible de su arquitectura cerebral básica.

Las limitaciones de la fisiología de los Wurgalan eran importantes, porque a pesar de su velocidad de reacción y la precisión de sus tentáculos oculares no eran mucho mejores que la élite de la Feliz Banda de Piratas. Sin que el Mayor Smythe tuviera que dar más explicaciones, cuatro piratas accionaron los interruptores de sus rifles para desactivar las puntas explosivas

de sus rondas y seleccionaron un modo de alto impacto que provocó que la ronda se disparara al contacto. Mientras los dos pulpos seguían disparando, fueron alcanzados por más de tres docenas de balas Kristang. La ligera armadura ceremonial los protegió sorprendentemente, pero la energía cinética de las balas levantó a los dos alienígenas y los arrojó para que se deslizaran por el suelo. Cruzando el suelo y saliendo de la protección del artefacto. Una vez más, no se necesitaron órdenes ya que los cuatro piratas en la cobertura accionaron los interruptores nuevamente. Las rondas que siguieron al cambio de modo recuperaron su penetración y capacidad explosiva. En un instante, los dos valientes pero desafortunados pulpos fueron enviados a cualquier otra vida en la que creían.

"¡Claro!" Gritó el capitán Chandra con calma. "Barre el suelo en busca de más de estas malditas escotillas ocultas".

"Chan", le preguntó Smythe al pirata herido, que ya se había levantado y había recuperado la antorcha de plasma, "¿estás bien?"

"Sí, mayor", respondió Chan mientras le entregaba la antorcha a otro soldado. Chan se sintió mayormente capaz de regresar al deber, también sabía que esa no era la forma en que operaba la Feliz Banda de Piratas. Es posible que su traje blindado tenga daños no descubiertos que podrían ralentizarlo, y el grupo de asalto no podía permitirse ningún retraso. Entonces, mientras Mychalchyk tomó la antorcha de plasma y se puso a trabajar con ella, Chan se quitó el rifle y reemplazó al Ranger en servicio de cobertura.

Las antorchas de plasma rápidamente atravesaron la estructura circundante, exponiendo la sección que Skippy quería que los piratas trajeran de regreso. Mientras las secciones que interferían caían al suelo y los piratas saltaban fuera del camino, Smythe saltó al estrado para examinar el conducto o lo que fuera. "Skippy no nos dijo que esperáramos todo este equipo adicional adjunto", afirmó rotundamente con preocupación. El conducto real tenía poco más de dos metros de largo y era fácilmente transportado por una persona con un traje de poder y baja gravedad. Con todo el equipo potencialmente importante adjunto, era lo suficientemente grande y voluminoso como para requerir dos personas para transportarlo. "Córtalo en la base aquí", Smythe tomó una decisión rápida. "Zapadores, vuelen la pared de la cúpula, saldremos por allí". Hizo clic en un menú dentro de su visor, parpadeó para seleccionar el modo de comunicaciones seguras y envió un mensaje a los Cóndores que esperaban que su equipo requeriría una extracción terrestre, sin las ataduras del plan original.

El equipo trabajó de forma rápida y eficiente; Dos soldados sacaron el conducto por un agujero abierto en la pared lateral de la cúpula, cubierto por los demás. Cuando Smythe salió de la cúpula hacia la superficie polvorienta de Barsoom, una mirada al reloj en la esquina de su visor casi le hizo sonreír. Quedan dos minutos y treinta y cuatro segundos. De hecho, se adelantaron a lo previsto. Parte del tiempo extra lo consumirían los Cóndores aterrizando y cargando el voluminoso conducto Elder a bordo, pero esa posibilidad había

sido incluida en el cronograma.

Ahora todo lo que Smythe necesitaba eran los Cóndores. ¿Dónde diablos estaban?

"Esto es interesante", dijo Sami en voz baja mientras utilizaba toda su concentración en lo desconocido y, hasta donde ella sabía, la maniobra sin precedentes que estaba realizando. En la Fuerza Aérea de EE. UU., la habían entrenado para utilizar los términos Maleza, Baja, Media, Alta y Muy Alta para describir altitudes objetivo que iban desde raspar las copas de los árboles hasta más de doce mil pies. Debido a que esos términos no tenían ningún significado en el combate en el espacio aéreo, los pilotos que servían en la Feliz Banda de Piratas habían ideado su propia terminología. Polvo, Aire, Fino, Órbita y Más Allá, siendo 'Delgado' cualquier lugar técnicamente todavía dentro de una atmósfera, pero lo suficientemente alto como para que los controles aerodinámicos no funcionaran en el aire.

Cuando la teniente Samantha Reed pensó en el término "Polvo", solía considerar que significaba volar cerca de la superficie de cualquier mundo, tuviera atmósfera o no, y si la superficie debajo era polvo, árboles o agua. Dado que la superficie de Barsoom estaba compuesta de fino polvo rojo, guijarros granulados de arena roja y rocas cubiertas de polvo, el término "Polvo" era totalmente apropiado. En Barsoom, la combinación de polvo y atmósfera le causó problemas a Sami, porque limitaba sus opciones.

Cuando el único caza wurgalan, para alivio de Sami, fue destruido por uno de sus misiles antes de que el enemigo se pusiera dentro del alcance para disparar másers contra el par de Cóndores, ella cambió su atención a las tres naves enemigas que llegaban corriendo desde la base aérea. Los Cóndores habían dejado al equipo del Mayor Smythe y eran libres de maniobrar defensivamente durante unos minutos, por lo que se alejaban a gran velocidad mientras advertían que debían regresar a la cúpula muy pronto.

En una batalla aérea caótica pero breve, Sami destruyó a uno de los tres enemigos con un misil y luego, para su sorpresa, derribó a un segundo con un disparo instantáneo de cañón máser. Esa había sido una victoria momentáneamente satisfactoria que Sami no había podido reconocer ni siquiera con una sonrisa, antes de que su copiloto advirtiera que su propio escudo defensivo y su campo de sigilo se habían degradado seriamente durante el encuentro, ya que los escudos habían desviado múltiples rayos máser y dos ojivas explosivas. de misiles enemigos que casi alcanzan el impacto. Los emisores de escudo necesitaron más de un minuto para recargarse antes de poder proteger al Halcón de Sami incluso de un solo disparo máser de los dos cazas Wurgalan que lo perseguían, ya que otro avión enemigo solitario se había unido a la lucha.

Con sus escudos debilitados y su sigilo comprometido, Sami había considerado sus opciones en un instante. Andar pegado a la cubierta no servía

de nada; la turbulencia de su paso a alta velocidad a través incluso de la delgada atmósfera levantaría polvo en el suelo como una uña raspando el suelo rojo, dejando nubes rojizas apuntando al enemigo directamente hacia ella.

Mientras se permitía una sonrisa tensa, consideró que lo que había decidido hacer era digno de un premio Bishop a la «idea más loca ideada a partir de la nada». El aire de Barsoom, aunque enrarecido, todavía era lo suficientemente denso como para levantar el polvo de la superficie cuando soplaban fuertes vientos. Las tormentas de polvo en el planeta podrían surgir y desaparecer rápidamente, o podrían durar días y desarrollarse con tal fuerza que crearan remolinos de polvo; el equivalente local de los tornados.

Sami estaba flotando su Halcón dentro del cono de un remolino de polvo que se arremolinaba, mientras afuera el par de combatientes wurgalan se frustraban cada vez más al tratar de encontrarla. Para el Wurgalan, el Halcón que perseguían se lanzó hacia la cubierta y luego detrás de una cresta, pero cuando la nave Wurgalan lo siguió, su enemigo no estaba a la vista. "No orbitarán esta área para siempre", dijo Sami innecesariamente a su copiloto, quien podía ver la situación en su propia pantalla.

“No, no lo harán. Cuarenta y dos segundos para recargar los emisores del escudo”, añadió Wu, sabiendo que la información estaba en la pantalla frente a Sami pero que el piloto estaba ocupado manteniendo su Falcon dentro del remolino de polvo que cambiaba rápidamente. Un momento antes, Wu había temido que el remolino de polvo se disipara, luego encontró nueva fuerza y debió haber volado sobre un área de partículas de polvo particularmente finas porque el aire exterior se oscureció instantáneamente hasta convertirse en una neblina rosa. "Las turbinas se están calentando", advirtió. "Este polvo puede estar derritiéndose en las aspas del ventilador". Ese era un problema con el que tenían una capacidad limitada para abordar; Los sensores enemigos podrían detectar la polarización de las aspas del ventilador para repeler el polvo. "Nos ocuparemos de ello", decidió, considerando que solo permanecerían dentro del remolino de polvo hasta que sus escudos se recuperaran por completo.

"¿Dónde están los bandidos?" —Preguntó Sami.

"Todavía no me gusta el equipo pasivo", dijo lacónicamente Wu. “Estamos detectando señales intermitentes de sus señales de taclink, pero no lo suficientemente fuertes como para obtener una solución de disparo en su ubicación. Todavía nos están buscando”. Con las naves enemigas en sigilo y los sensores del Halcón oscurecidos por el polvo cargado magnéticamente que los rodeaba, no podían detectar la presencia del enemigo más que a través de una breve retrodispersión de señales que los Wurgalan compartían entre sí a través de su enlace de datos tácticos. "No podemos lanzar sin-"

Su problema fue resuelto por la impaciencia del enemigo; La consola de amenazas del Halcón se iluminó cuando la nave Thuranin fue barrida por un pulso de sensor activo. "Ochenta y siete", advirtió Wu, indicando que el pulso

del sensor enemigo era el ochenta y siete por ciento de la potencia necesaria para determinar la ubicación del Halcón.

Si bien el pulso inicial del sensor del enemigo era un trece por ciento demasiado débil para revelar la posición del Halcón, era un millón por ciento más fuerte de lo que Wu necesitaba para determinar exactamente dónde estaba el avión transmisor. “¡Seguimiento de uno!” Ella anunció. “¡Cerradura sólida!”

Sami apartó la mirada de la pantalla de navegación de la cabina para comprobar el estado de los emisores del escudo; todavía les quedaban doce segundos hasta que recuperaran su capacidad total. Bastante cerca, decidió Sami. Además, los Cóndores habían dado media vuelta y estaban de regreso a la cúpula para recuperar al equipo del Mayor Smythe. Era hora de dejar de retrasar y distraer al enemigo y empezar a matarlo. “Lanza dos pájaros a ese bandido”, ordenó, sin necesidad de especificar si disparar misiles guiados por radar o buscadores de calor, ya que las mortíferas armas Thuranin eran asesinas multipropósito; capaz de localizar un objetivo mediante sensores activos y pasivos que cubren todo el espectro electromagnético.

"Los pájaros afirman", confirmó Wu, los sensores de orientación tenían un bloqueo en la ubicación del enemigo y los dos misiles habían recibido los datos, "los pájaros están lejos".

“Aquí vamos”, Sami aceleró y puso el Falcon sobre su cola, volando hacia arriba y rápidamente despejando el remolino de polvo. Los pulsos de los sensores enemigos ahora eran completamente capaces de detectar el Halcón y completamente innecesarios, porque la energía que irradiaba los motores de la nave Thuranin dejaba un rastro térmico que su campo furtivo no podía ocultar. "Cambiar a las armas de fuego".

Los cóndores llegaron a baja altura y rápidamente sobre una cresta hacia el norte; Smythe los había estado siguiendo en el visor de su casco a través del enlace de datos táctico encriptado, pero verlos todavía era sorprendente. En un momento, el horizonte estaba despejado y al momento siguiente dos grandes formas aparecieron frente a él. Con ambas naves aeroespaciales en sigilo, Smythe sabía que su casco estaba llenando la imagen por él; sin mejora visual, todo lo que habría visto es una onda muy débil de partículas de polvo en el aire.

Los pilotos se estaban luciendo, pensó Smythe mientras un lado de su boca se curvaba en una sonrisa de admiración; no podía culpar a los pilotos por desear llegar con estilo. Cuando los Cóndores superaron la cresta, destellaron en una maniobra sincronizada, las turbinas principales aullaron en reversa y los propulsores en el vientre y la nariz se dispararon para frenar la nave para el aterrizaje. En el último segundo, cuando parecía que las dos grandes naves cumplirían sus nombres y caerían para estrellarse en el suelo polvoriento de color gris rojizo, se enderezaron e hicieron una corrección final

para el aterrizaje, estableciéndose exactamente en los marcadores establecidos por el equipo de Smythe. .

"Date prisa", instó el piloto principal, "varios bandidos están llegando".

Quizás los pilotos no habían estado alardeando después de todo, reflexionó Smythe mientras esperaba impacientemente a que se abriera la rampa trasera. Sabiendo que el equipo de tierra estaría ansioso por subir a bordo, ambos barcos habían abierto sus rampas mientras se preparaban para aterrizar, y los jefes de tripulación utilizaron el procedimiento de emergencia de permitir que las grandes rampas se estrellaran contra sus topes en lugar del lento proceso de andar en bicicleta. ellos abajo utilizados para la carga de carga. Smythe y su equipo estaban irritados por el retraso de todos modos; A Smythe le complació que nadie rompiera el procedimiento subiendo corriendo la rampa hasta que los jefes de equipo informaron que estaban completamente abajo y cerrados. Primero a bordo estaban los dos soldados que llevaban el precioso pero difícil de manejar dispositivo de conducto Elder, mientras que todos los demás tenían sus rifles listos para proporcionar cobertura. Ambos Cóndores tenían sus torretas de máser laterales y de barbilla apuntando a la cúpula, preparados para lanzar fuego abrasador sobre cualquiera que amenazara a la banda de piratas. No surgió ninguna amenaza, vio Smythe con gran satisfacción y, si era completamente honesto consigo mismo, un poquito de decepción. Fue el último a bordo; Tan pronto como sus botas estuvieron a medio camino de la rampa, corriendo hacia adelante con el ritmo acelerado de la servoarmadura, cuando la rampa comenzó a cerrarse y sintió que el gran Cóndor despegaba. Esa rápida maniobra de limpieza de polvo se reservó para emergencias de combate debido al peligro que representaba para el personal no protegido. Cuando Smythe corrió hacia adelante y fue atrapado por la red de contención, supo que el peligro era menor de lo que parecía. Su traje Kristang estabilizaría su movimiento y evitaría que cayera por los lados de la rampa entreabierta, y los pilotos despegaron con el morro hacia abajo. Lo peor que le pudo haber pasado a Smythe fue dañar su dignidad y eso no le importaba nada. "¡Claro!" Gritó mientras la red de nanofibras lo mantenía firmemente erguido.

Justo a tiempo. El piloto colocó la gran nave Thuranin sobre su cola y disparó con fuerza los propulsores principales, buscando la seguridad de la órbita.

Los dedos de Sami se movieron para girar el Halcón para hacer frente a una nueva amenaza, luego escuchó una voz en su auricular justo cuando Wu lanzaba otro misil. “Este es Raptor Lead, todos los barcos, ya basta. Repito, ya basta”, dio la orden de retirarse del combate aéreo. “Bingo al plato”. Luego añadió: “Buen tiro, gente”.

La reacción de Sami fue tirar hacia atrás de los controles de la pantalla táctil con un dedo, levantando el morro del Falcon, y con el movimiento de otro dedo hizo avanzar los aceleradores. "Ups", le lanzó una sonrisa culpable

a su copiloto. “Raptor Lead, tenemos un pájaro en el aire. ¿Deberíamos abortar?

La respuesta se retrasó por un momento mientras el piloto principal revisaba su propia pantalla, Sami esperaba haber notado que ella había lanzado el misil antes de que él diera la orden de desconectarse. “Eso es negativo, Bola de Fuego. Podríamos usar la funda. Todos los barcos, conserven sus misiles, nunca sabemos cuándo los necesitaremos”.

Wu sonrió y levantó el pulgar hacia Sami mientras el piloto empujaba la nave a máxima potencia y ascendía hacia su encuentro exactamente programado con el "plato de home"; su portador estelar. Ambas mujeres mantuvieron un ojo en la pantalla que seguía el misil solitario mientras perseguía al avión enemigo cojeando. La nave de descenso Wurgalan se lanzó hacia la cubierta, entonces los pilotos alienígenas debieron darse cuenta de que no tenían ninguna posibilidad de escapar, ya que el morro de la nave se levantó y dos tripulantes fueron expulsados. Los asientos eyectables elevaban y alejaban a los pulpos; El misil Thuranin se dirigió hacia el objetivo fácil de la nave no guiada, atravesando la mitad antes de explotar.

“Felicidades gente, creo que es un grand slam”, dijo Raptor Lead con satisfacción. Todos los aviones hostiles que se enfrentaron habían sido destruidos, con sólo daños menores a los barcos de los piratas. Quizás nunca había sido una pelea justa, enfrentando la tecnología Thuranin contra los Wurgalan y piratas altamente entrenados, decididos y concentrados contra aburridos pilotos de guarnición alienígenas. Sin embargo, era la primera vez que la Feliz Banda de Piratas estaba en combate aire-aire y habían triunfado. Raptor Lead sonrió ampliamente y añadió: “Hoy los monos han pateado traseros”.

La patada en el trasero no fue exactamente completa cuando las seis naves despejaron la atmósfera. Todavía tenían que reunirse y ser llevados a bordo del portaaviones estelar, que no estaba a la vista y completamente fuera del alcance de las comunicaciones. Si bien eso no fue inesperado porque era parte del plan, fue desconcertante.

Después de volar por encima de los últimos jirones de la tenue atmósfera de Barsoom, los dos Cóndores alcanzaron su máxima potencia, mientras los Falcons, más pequeños y ágiles, retrocedían y se quedaban atrás para protegerse contra cualquier intento enemigo de última hora de interceptar. En formación, se alejaron rápidamente del planeta, apuntando únicamente a un punto invisible en el espacio. Cuando alcanzaron ese punto imaginario, debían viajar a una velocidad precisa, en un rumbo muy exacto, y luego seguir una línea invisible a través del espacio. Gracias a una práctica exhaustiva y al poder de procesamiento de las computadoras de control de vuelo Thuranin, las seis naves dieron en el blanco exactamente y redujeron el empuje. “Atención, gente. Escudos en doble popa, prepárense para un evento de radiación”. Los otros cinco barcos respondieron mucho antes de la fecha límite y la

computadora contó el tiempo.

Exactamente a tiempo, el transportador estelar apareció detrás de ellos en una explosión de rayos gamma, volando en la misma dirección y un poco más lento. Cuando recibieron el visto bueno de Skippy, las seis naves desaceleraron a máxima potencia para permitir que el transportador estelar invisible los atrapara. El holandés transmitió una baliza de navegación extremadamente débil para evitar que las naves furtivas chocaran contra el barco furtivo. A los siete minutos de que el barco pirata saltara, las naves de descenso estaban firmemente sujetas a sus soportes de atraque y el Holandés Errante saltó lejos.

Capítulo cuatro

No podía esperar para felicitar al Mayor Smythe, así que lo llamé desde la silla de mando. “¡Mayor, eso fue extraordinario! Esa fue una operación de libro de texto, por favor transmita mis felicitaciones a su equipo”.

"Gracias, coronel", respondió, un poco menos feliz de lo que esperaba. No se trataba sólo de su reserva británica, sino que algo le preocupaba. "Es posible que haya salido demasiado perfecto".

"¿Qué?" Pregunté alarmado, mirando la pantalla del puente principal. El Holandés Errante no había sufrido nada peor que cuatro impactos de cañón máser, de los cuales nuestros escudos se habían ocupado. No había señales de persecución, así que... "Oh, mierda", mi rostro decayó junto con mi ánimo. “¿Crees que fue demasiado fácil porque fue una trampa?” Mi mente recorrió escenarios aterradores. ¿El dispositivo Elder que Smythe trajo a bordo había sido reemplazado por un explosivo que pronto podría destrozar nuestra nave? ¿Cómo? Para que eso sucediera, los wurgalan debían saber que íbamos a llegar, pero ¿cómo pudo...? ¡El gusano! ¿Se había comunicado el gusano de alguna manera con el universo exterior sin que Skippy lo supiera? Si es así, entonces el secreto de los humanos volando en un barco pirata y manipulando agujeros de gusano había salido a la luz, y la humanidad en la Tierra y el Paraíso estaba jodida sin...

Smythe afortunadamente interrumpió mis acelerados pensamientos. "¿Configuración? No, señor. Sólo quise decir que esta es la primera operación de combate importante en la que hemos estado involucrados y que salió casi exactamente según lo planeado. Sigo pensando que Lady Fortune nos recuperará ese favor algún día”.

"Oh", me desplomé en mi silla con alivio. Crisis evitada por el momento. Aunque mi pánico había sacado a relucir un tema que necesitaba discutir con Skippy. "Mayor, traiga el conducto, eh, cosa aquí".

"No sé si pasará por algunos de los pasillos, señor", advirtió Smythe. “Es bastante largo; Hay algunas piezas adheridas que tengo miedo de quitar”.

“Entendido, buen punto. Entonces mantenlo en el muelle de atraque. Llevaré a Skippy allí. Dice que necesita estar cerca para que funcione”. Al salir del puente, vi a Chang salir del CIC para reemplazarme en la silla de mando. Cuando llegué a la cueva de la cápsula de escape de Skippy, estaba relajado como siempre. "Hola, Skippy".

"Hola, Joe", él tampoco estaba tan feliz como esperaba.

"¿Qué ocurre?" Pregunté mientras lo desataba y recogía la cartera que usábamos para transportarlo, porque no le gustaba que lo tocaran los monos asquerosos. "Pensé que te encantaría saber que recuperamos un conducto para ti y que ninguno de nosotros murió". Caminé rápidamente por el pasillo, casi corriendo. No había señales de que ningún barco nos persiguiera, pero si nos metíamos en problemas, no quería perder el tiempo para que Skippy volviera

a ser su increíble Skippyness.

“Estoy muy feliz de que ningún mono haya resultado herido en esta operación, Joe. Mi entusiasmo está estancado en este momento, porque no quiero hacerme ilusiones”.

“Está bien, puedo entenderlo, porque nunca se sabe qué podría salir mal. Oye, en cuanto al tema de las cosas que pueden salir mal, ¿cuánto sabes sobre lo que hace el gusano ahí dentro?

"Mmm. Permítame verificar. Acaba de terminar de ver 'Downton Abbey' y ahora está en la primera temporada de 'Breaking Bad'”.

"¿Qué?"

"Está aburrido, así que- Oh, por Dios, Joe, estaba jodiendo contigo".

"Oh sí. Eso es lo que pensé”. Mentalmente, me había estado imaginando un gusano tirado en un sofá, latas de cerveza vacías y bolsas de patatas fritas esparcidas por el suelo, mientras se enfriaba viendo la televisión.

“¿Cómo diablos voy a saber qué está haciendo? Intentar matarme es todo lo que sé, claro. Puedo decir que está intentando superar la barrera que construí”.

“Eso no está bien, Skippy. ¿Cómo sabes que el gusano no está haciendo algo malo como pedir ayuda?

“¿Pedir ayuda? ¿Qué?"

“Estaba pensando que ese gusano podría estar vigilándonos. Podría saber que somos humanos, que nuestro estar aquí es un secreto. Entonces, podría estar pidiendo refuerzos”.

“Reforzar- No, tonto. ¿Crees que otros gusanos se arrastrarán por el espacio hasta la nave y nos atacarán? Él se burló.

“Otros gusanos no, Skippy. El gusano podría permitirle al Maxolhx saber dónde estamos y adónde vamos, para poder interceptarnos. Lo único que le importa al gusano es matarte, ¿verdad? Si los Maxolhx destruyen esta nave, el trabajo del gusano será mucho más fácil, porque nunca encontrarás uno de estos conductos.

"Mierda. Maldita sea, Joe. No había pensado en eso”, su voz era temblorosa. "Mierda. Tonto, deberías haber mencionado esto antes."

“Simplemente pensé en ello. ¿Entonces podría suceder? Escuchar eso me hizo detenerme en el pasillo.

“Mmm, déjame pensar. No, no, no lo creo. No veo cómo podría suceder eso. Hasta donde yo sé, el gusano nunca ha accedido a mis sistemas. Destruye, Joe. No toma control de nada. No creo que llame o pueda llamar al Maxolhx”.

"Que me digas que no crees que pueda suceder, sin tener ninguna forma de saberlo, no me tranquiliza, Skippy".

“Yo tampoco estoy lleno de confianza, Joe. Tonterías. Bueno, muchas gracias. Realmente arruinó mi maldito día, señor Buzzkill.

“Sí, eso es lo importante aquí, Skippy. No es que los extraterrestres puedan llegar en cualquier momento, destrozar esta nave y destruir mi planeta

natal. Lo realmente importante es que estés pasando un día agradable”.

"Lo siento."

"Después de matar al gusano, ¿puedes ver si envió una señal?"

"No, el gusano borraría sus huellas."

"Entonces, ¿no hay forma de que sepamos si el gusano ha estado pidiendo ayuda?

"Bueno, hay una manera de saber si el gusano nos delató. Después de curarme y matar al gusano, podemos regresar a la Tierra. Si tu planeta natal es una ruina humeante, podemos asumir que el gusano le contó a alguien sobre tu secreto."

"Mierda."

"Solo digo".

"Sí, muchas gracias".

“Ah, hay buenas noticias, Joe. El gusano es tecnología Elder. Fue diseñado y creado en una época en la que sólo los Ancianos habitaban la galaxia. Los Ancianos no lo habrían programado para pedir ayuda a otras especies, porque no había otras especies en aquel entonces”.

"Eso es bastante poco para depositar mis esperanzas, Skippy".

“Es todo lo que tengo, Joe. Vamos, muévete. Necesitamos un conducto activo para arreglarme, o no tenemos ninguna opción”.

"Ayuh", estuve de acuerdo mientras lo levantaba con cuidado. "Te llevaré al muelle de atraque para que puedas comprobarlo tú mismo".

"¡Tonterías!" Skippy gritó disgustado después de que conectamos el conducto robado a una fuente de energía adecuada. “¡Esta maldita cosa está totalmente rota! Oooh, odio esos apestosos pulpos”.

"¿Arrestado? ¿El wurgalan le hizo algo?

“Los Wurgalan, o los Bosphuraq antes que ellos. O, diablos, los Kristang durante el breve tiempo que fueron dueños del lugar”.

“¿Es algo que podemos arreglar?”

"No. Antes de que me hagas un montón de preguntas estúpidas que te hacen perder el tiempo, el problema no está en el dispositivo en sí. Esta cosa ya no es un conducto, porque su conexión con el espacio-tiempo superior se ha cortado. Hmmm, eso me hace pensar que los podridos Bosphuraq debieron ser quienes lo rompieron; los wurgalan no tendrían idea de cómo hacer eso. Incluso los Bosphuraq probablemente lo hicieron por accidente sin saber lo que estaban haciendo. Tonterías. Esto apesta”.

Miré a Hans Chotek, comandante general de la misión y portavoz de los cereales para el desayuno. Su habitual expresión de leve disgusto al tratar conmigo se había convertido en enojo, exasperación y fuerte disgusto. "Coronel Bishop, ¿toda esta operación fue una pérdida de tiempo y recursos?"

"No teníamos forma de saberlo, señor".

Skippy vino a rescatarme. "Señor Chotek", comenzó, y todos, incluido Chotek, miraron sorprendidos la lata de cerveza de Skippy. Skippy rara vez

usaba el nombre real de Chotek y nunca se había referido a nuestro comandante como "Señor". "No hay manera de que Joe pudiera haber sabido que esta maldita cosa sería rota, porque yo no sabía que el conducto aquí sería inoperable. Eso siempre fue un riesgo. Lamento que el personal estuviera en riesgo, pero no hay nada que podamos hacer". podemos hacer al respecto ahora. Tenemos que atribuir esto al karma y pasar al Plan B".

"Ese debería ser nuestro lema", dijo Chotek con amargura. "Algo en el sentido de 'El Plan B es nuestro Plan A'".

"Sí, señor", estuve de acuerdo, y realmente lo dije en serio. Como lema, no era inspirador, pero lo que le faltaba en capacidad de motivación lo compensaba con precisión.

"¿Tiene un plan B, coronel?" Preguntó Chotek con una ceja levantada con escepticismo.

"Sí, señor."

"Primero, por favor explica por qué no consideramos esta alternativa antes de atacar Wurgalan".

"Porque", traté de mantener mi expresión neutral para que el miedo no se reflejara en mi rostro. "El plan B implica que ataquemos a los Thuranin".

Después de que le di la mala noticia a Chotek y él regresó a su castillo de chocolate del Conde para quejarse y retorcerse las manos y agonizar y hacer mi vida un infierno antes de tomar la decisión obvia y única que podía tomar, fui a la cocina para un vaso de limonada helada porque estar en el puente durante la operación me había dado una sed tremenda. La galera estaba llena de soldados y pilotos charlando entusiasmados sobre su experiencia; Les aseguré que, aunque no habíamos logrado encontrar un conducto que funcionara, consideraba que la operación había sido un éxito total.

Tomando un segundo vaso de limonada de regreso a mi oficina, descargué datos tácticos de la batalla aérea, con la esperanza de saber qué funcionó y qué no. Los pilotos involucrados, y Desai, llevarían a cabo más tarde una sesión informativa completa a la que yo asistiría con entusiasmo; esta fue mi oportunidad de ver los datos sin procesar e imaginar que estaba allí. Más tarde pude vivir la batalla aérea en un simulador de vuelo, cuando realmente me sentiría como si estuviera allí. "¿Qué demonios?" murmuré.

“¿Qué pasa, Joe?”

“Teniente. Es evidente que Reed está loco, Skippy. Ella hizo flotar su nave dentro de un tornado”.

“Técnicamente, fue un remolino de polvo, Joe, no un tornado. Sin embargo, estoy de acuerdo en que un gran amor por hacer locuras parece ser un requisito previo para ser parte de este equipo. Oye, ¿tienes un minuto?

"Seguro. ¿Qué pasa?"

“Barso. Ahora que la batalla terminó, tuve tiempo de examinar los datos de los sensores sobre ese planeta. Es un rompecabezas. Barsoom debería tener una atmósfera mucho más espesa; el planeta tiene un fuerte campo magnético

capaz de repeler las partículas del viento solar que destruirían la atmósfera. Dada la gravedad de la superficie, la atmósfera debería ser tan espesa como la de la Tierra. Quizás incluso más espeso, considerando el nivel de dióxido de carbono".

"Está bien", respondí distraídamente, viendo la batalla aérea desplazarse por la pantalla de mi computadora portátil. "Eso es, sin duda, un enigma".

La pantalla de mi computadora portátil se apagó. "Joe, ¿me estás escuchando?" Preguntó malhumorado. "Estoy tratando de decirte algo importante. Algo que me asusta muchísimo.

"No, Skippy, en realidad no estaba escuchando. Lo lamento. Ahora tienes toda mi atención", le aseguré, ya que no tuve otra opción después de que apagó mi computadora portátil. "Barsoom debería tener una atmósfera agradable y espesa. La geología o, eh, los planetas, la ciencia, esas cosas", luché con los términos adecuados, "no es lo mío. ¿No deberías hablar con el equipo científico sobre esto?

"Francamente, Joe, sería difícil para mí preocuparme menos por las condiciones atmosféricas en Barsoom, excepto que sospecho que la delgada atmósfera que hay allí no es natural".

Eso captó toda mi atención, haciéndome sentar con la espalda recta en mi silla. "¿No es natural? ¿Quieres decir que alguien robó el aire?

"No exactamente. La falta de presión atmosférica no es lo único extraño de Barsoom. Según datos de estudios geológicos de Wurgalan, Kristang y Maxolhx, ese planeta alguna vez tuvo un clima relativamente agradable, con abundante vida nativa. Los océanos cubrían la mitad de la superficie, pero la mayor parte del agua se ha evaporado".

"Oh, mierda. ¿Barsoom fue expulsado de su órbita original como Newark?

"No. Bueno, supongo que eso es lo que pensé al principio. La fina atmósfera no es el único enigma. Un hemisferio tiene un grupo de cráteres profundos y extensos que parecen ser causados por impactos de meteoritos, pero después de examinar los datos de cerca, me di cuenta de que sólo algunos de los cráteres fueron causados por impactos. Los tres cráteres más grandes no son cráteres en absoluto; allí es donde se extrajeron grandes secciones de la superficie".

"¿Recogido como transportado a otra dimensión? Hemos visto lo mismo en varias lunas que contenían instalaciones Elder".

"Exactamente. Ahora estoy seguro de que Barsoom alguna vez contuvo una o más grandes instalaciones para Ancianos, tal vez incluso un asentamiento o una ciudad. Mi análisis se basa en el hecho de que Maxolhx encontró restos destrozados de instalaciones y equipos de Elder fuera de los tres cráteres principales. Digo "destrozado" porque todo lo que escapó de ser recogido fue sometido a un extenso y poderoso bombardeo orbital. Joe, alguien usó tecnología de los Ancianos para borrar casi todos los rastros de lo que los Ancianos tenían en ese lugar".

“¿Bombardeo orbital? ¿Estás seguro de que esos impactos secundarios no son sólo meteoritos?

“No fueron causados por meteoritos, y no me molestaré en explicar cómo lo sé, porque la ciencia se le escaparía. Los cráteres secundarios fueron causados por impactadores relativistas”.

Eso sí lo entendí. “¿Te refieres a un cañón de riel súper poderoso?”

"Un cañón de riel súper poderoso".

"Guau." Intenté imaginar incluso un objeto diminuto viajando a la mitad de la velocidad de la luz chocando contra un planeta. Un evento así haría que una bomba nuclear pareciera un estornudo. "Tonterías. ¿Lo próximo que vas a decirme es que todas esas cosas malas le sucedieron a Barsoom más o menos al mismo tiempo que Newark fue expulsada de órbita y alguien hizo estallar lunas que tenían instalaciones Elder?

"No. Eso sería interesante, pero es simplemente otro dato más. Lo que me asusta es que Barsoom perdió su atmósfera y la superficie fue bombardeada mucho antes de que el desastre azotara Newark. Ahora desearía que tuviéramos más tiempo en Barsoom, para no tener que depender de los datos amateur recopilados por el idiota de Maxolhx. Mi mejor estimación es que el acontecimiento ocurrió hace entre noventa y ciento treinta millones de años.

"Uuuuu", silbé. “¿Newark fue expulsada de órbita hace unos dos coma siete millones de años? Entonces, ¿los malos, quienesquiera que sean, ya existían en aquel entonces?

“No”, su avatar sacudió la cabeza con tristeza. “Mis subrutinas internas todavía me impiden recordar líneas de tiempo precisas; sin embargo, estoy seguro de que este desastre ocurrió en Barsoom mientras los Ancianos aún habitaban esta galaxia. De hecho, los Ancianos no abandonaron su existencia física durante muchos millones de años después del suceso de Barsoom”.

"Mierda."

"Sí. Ahora ves por qué esto me asusta. Se cometió un acto violento contra los Ancianos, mientras los Ancianos todavía estaban aquí”.

"Esto cambia las cosas, Skippy".

"Ajá". Estaba tan asustado que no se molestó en hacer un comentario sarcástico. “La historia empeora, si cabe. La tecnología necesaria para eliminar la atmósfera de Barsoom, en la forma en que los datos indican que ocurrió el evento, es tecnología actualmente disponible solo para un Sentinel. Alguien, algo, abrió un agujero en una estrella y creó una llamarada solar masiva y enfocada. Digo "concentrado" porque sólo Barsoom se vio afectado, no el tercer planeta del sistema. Una poderosa llamarada solar viajó hacia afuera, quemando a Barsoom y destruyendo la mayor parte de su atmósfera. Al mismo tiempo, las instalaciones de los Elders en la superficie fueron trasladadas a otro espacio-tiempo. Luego, las instalaciones que quedaron fueron reducidas a polvo desde la órbita”.

Mi cabeza daba vueltas. “Atacamos el sitio de los Ancianos bajo la

cúpula que construyeron los Wurgalan. ¿Por qué no fue destruido eso también?

"Ahora creo que ese sitio se colocó en Barsoom más tarde, como una estación de monitoreo".

"¿Escucha? Vaya. ¿Alguien usó tecnología Elder para acabar con las instalaciones de Elder en Barsoom y luego instaló tecnología Elder para monitorear el lugar? ¿Por qué? Más importante aún, ¿quién?

“Para el 'por qué' es probable que quien atacó Barsoom monitoreara la actividad en ese planeta para asegurarse de que nada sobreviviera. La elección obvia para “quién” son los propios Ancianos, aunque eso no tiene ningún sentido, absolutamente ningún sentido. Sabemos que Newark fue expulsada de órbita mucho después de que los Ancianos partieran, por lo que ese evento debe haber sido causado por un tercero desconocido. Pero la idea de que un tercero coexista con los Ancianos y sobreviva mucho después de que los Ancianos abandonaron la galaxia simplemente no es posible. No es posible. A menos que todo lo que sé sobre los Ancianos esté mal, completamente mal. E incluso eso no tiene sentido. Si hubo un tercero habitando esta galaxia durante más de cien millones de años, ¿dónde se encuentra ahora? ¿Por qué no hemos encontrado reliquias de su civilización? Los Ancianos dejaron extensas reliquias esparcidas por toda la galaxia. No hay evidencia de una especie que viajara por las estrellas en esta galaxia antes que Rindhalu, aparte de los propios Ancianos”.

“No puedo imaginarme a los Ancianos sentados y permitiendo que alguien destruya uno de sus planetas. Mierda, Skippy, ya teníamos suficiente misterio sobre Newark. ¿Ahora tenemos un misterio totalmente diferente, tal vez inconexo, sobre Barsoom?

“Existe una conexión entre los acontecimientos de Newark y Barsoom; no sólo el nivel de tecnología involucrada. La conexión también es el tipo de tecnología involucrada. Joe, ahora que sé sobre Barsoom, creo que algo similar pudo haber sucedido en otros planetas de esta galaxia, aproximadamente al mismo tiempo que Barsoom. Conocer Barsoom me permite entender los datos recopilados principalmente por Rindhalu. Estaban desconcertados por las catástrofes que azotaron múltiples lugares de la galaxia hace aproximadamente cien millones de años. Una de sus teorías era que la Vía Láctea chocó con una galaxia enana y la absorbió en ese momento. La nueva masa que pasaba a través de la Vía Láctea interrumpió las órbitas y causó estragos, como cometas que se acercaban desde órbitas distantes para chocar con planetas interiores, planetas que eran expulsados de sus sistemas estelares e incluso estrellas que eran arrastradas a órbita por estrellas más grandes. El Rindhalu descartó la teoría de las galaxias enanas porque no explicaba grandes áreas extraídas de planetas y lunas y otros fenómenos que no podían entender”.

Ese comentario me desconcertó. “¿El Rindhalu sabía sobre Newark y Barsoom?”

"No lo sé", admitió Skippy. “Desafortunadamente, mi única fuente de datos sobre Rindhalu proviene de otras especies; No he tenido contacto directo con las arañas. Los Rindhalu tradicionalmente se muestran reacios a compartir datos y tecnología. Joe, ese es un muy buen punto”.

"Eh, ¿lo es?" No sabía qué punto había dicho.

"Sí. De alguna manera deberíamos tener acceso a un archivo de datos de Rindhalu. ¡Tonterías! Debería haber pensado en hacerlo hace mucho tiempo. Tenemos preguntas serias, las arañas pueden tener respuestas”.

No me gustó cómo sonó eso. "Oye, ¿qué tal si nos concentramos en un problema a la vez?"

"Está bien, claro", suspiró. "El problema actual es nuestra necesidad de conseguir un conducto para poder arreglarme yo mismo, antes de que podamos hacer cualquier otra cosa".

"No, el problema actual es persuadir al Conde Chocula para que apruebe que ataquemos un sistema estelar Thuranin".

"Uf", gruñó. "Mierda, ahora estás pidiendo lo imposible".

"Esta vez, Skippy, entiendo por qué se muestra reacio a aprobar esta operación". Había varias razones por las que atacar Barsoom había sido el Plan A, y nuestro siguiente objetivo era el Plan B. La operación en Barsoom implicaba que nos enredáramos con un pequeño puesto avanzado wurgalan, un objetivo relativamente fácil de una especie de menor tecnología. El plan B requería que saltáramos a un sistema estelar Thuranin. El sistema estaba centrado en una estrella enana naranja y no tenía planetas habitables; Los mundos interiores eran rocas pequeñas y sin vida, con un gigante gaseoso grande y dos más pequeños formando la banda exterior del sistema.

A diferencia de Barsoom, donde millones de wurgalan vivían en un planeta de ese sistema, nuestro segundo objetivo no tenía presencia Thuranin permanente. Es decir, ninguna presencia permanente que Skippy conociera. Hay una estación de reabastecimiento de combustible no tripulada en órbita baja alrededor del gran gigante gaseoso, pero la estación supuestamente se usaba con poca frecuencia porque el sistema estelar estaba a sólo un agujero de gusano de las principales instalaciones de servicio y abastecimiento de combustible para barcos. Nuestro objetivo real, identificado por Skippy, estaba en una luna que orbitaba alrededor del gigante gaseoso más externo; Era una instalación de Elder muy similar a la de Barsoom.

Sí, como el de Barsoom. Donde nos habíamos arriesgado a robar un dispositivo que no funcionaba. ¿Por qué Skippy pensó que deberíamos correr el riesgo aún mayor de ir a nuestro segundo objetivo, al que decidí llamar "Bravo" a falta de un nombre mejor? Porque, nos había asegurado Skippy, el conducto de Bravo funcionaba. O lo había sido alguna vez. La Dirección de Investigación Avanzada de Thuranin había realizado pruebas exhaustivas, aunque completamente improductivas, en la instalación de Elder, y Skippy tenía acceso a los datos de sus pruebas. Aunque los Thuranin no habían aprendido nada útil porque no tenían idea de cómo funcionaba la tecnología

Elder, sus pruebas le dijeron a Skippy que el conducto todavía estaba activo. O había estado activo la última vez que los Thuranin realizaron pruebas, hace cincuenta y tres mil años. Desde entonces, el sitio Elder había permanecido tranquilo, casi olvidado. La seguridad en el sitio se limitó a un satélite de vigilancia y defensa; Skippy lo sabía porque hace cuatro mil años los Thuranin tuvieron una disputa interna sobre quién debería pagar el costo de mantener y mejorar ese satélite. Al final, ARD había gastado los recursos, quejándose de ello durante años.

Entonces, en la superficie, Bravo parecía un blanco fácil. Estaba en un sistema estelar deshabitado. Skippy sabía exactamente dónde estaba el único satélite de defensa, en órbita geosincrónica directamente sobre el sitio Elder. Podríamos saltar prácticamente encima del satélite, interfiriendo sus señales mientras lo cortamos con nuestros cañones máser. Calcularíamos nuestro salto de modo que el satélite estuviera sobre el lado del planeta que no estaba frente a la estrella, ocultando el estallido de rayos gamma de nuestro salto entrante para que no fuera detectado por la estación de servicio que orbita el gran gigante gaseoso. Allí tuvimos un poco de suerte, porque nuestro objetivo y el gran gigante gaseoso estaban separados por casi 170 grados en sus órbitas de la estrella; Los fotones perdidos de nuestros rayos gamma no llegarían a la estación de servicio hasta dentro de dos horas y media. Debería ser tiempo suficiente para que volemos hasta la instalación de Elder, retiremos el objeto que queremos, volemos de regreso hacia el holandés y saltemos. Sencillo y fácil, ¿verdad?

Debería ser simple y fácil, pero nada de lo que hizo la Feliz Banda de Piratas fue simple o fácil. Estábamos destinados a encontrarnos con sorpresas que nos morderían el trasero, y una sorpresa proporcionada por los Thuranin sería un orden de magnitud peor que cualquier sorpresa que los Wurgalan pudieran habernos lanzado.

Aún así, nuestra incursión en Barsoom, aunque infructuosa, había sido casi una operación de libro de texto, considerando que el "libro de texto" se escribía a medida que llevábamos a cabo cada acción. Tal vez, me atrevía a esperar en privado, nuestra suerte estuviera cambiando para mejor.

Hombre, ¿alguna vez me equivoqué al respecto?

El wurgalan llamado Oostlet Nabanu se obligó a no temblar delante de los dos Thuranin que ahora ocupaban la cúpula reparada. Los Thuranin no tenían una presencia físicamente imponente, ya que sólo tenían tres cuartas partes de la altura de un Wurgalan adulto promedio. Se suponía que los Thuranin estaban orgullosos de la eficiencia y superioridad de su masa corporal compacta, pero Wurgalan había aprendido a lo largo de los eones que las especies superiores eran sensibles a su diminuta estatura cuando estaban cara a cara con otras especies, por lo que Oostlet había seguido el protocolo y había arrugado sus tentáculos para baja, haciendo que los dos Thuranin estén

ligeramente por encima del nivel de los ojos de Oostlet. Todos los wurgalan que se esperaba que se encontraran con Thuranin cerca practicaban bajar el tronco de sus cuerpos centrales; Una ventaja de que los Thuranin fueran clones era que tenían casi exactamente la misma altura. No había diferencia entre la altura de machos y hembras en la especie patrona, y por lo que Oostlet había podido ver bajo los monos informes usados por los extraterrestres, había poca diferencia entre los dos géneros de Thuranin.

No fue la altura del Thuranin lo que intimidó a Oostlet y a los otros cinco Wurgalan bajo la cúpula. Ni siquiera era la tecnología avanzada de los Thuranin, ni sus visibles mejoras cyborg.

Lo que hizo temblar instintivamente a Oostlet, desde un lugar muy profundo en las partes aún primitivas de su cerebro, fue el descomunal combot que acompañaba a cada uno de los dos Thuranin. El combot no solo se cernía sobre su forma arrugada, sino que los combots parecían un depredador desagradable en el mundo natal de los Wurgalan, una criatura que todavía atormentaba la imaginación de todos los Wurgalan. A veces, Oostlet se preguntaba si los Thuranin habían dado deliberadamente a sus compañeros de combo controlados por cyborgs una apariencia que asustaba y rechazaba a sus clientes; A lo largo de sus años de trato con Thuranin Oostlet, había llegado a la conclusión de que los patrocinadores del Kristang habían hecho exactamente eso. Se desconocía si los combots provocaron una respuesta de miedo por parte del Kristang; Los guerreros lagarto nunca admitirían que temen a nada en la galaxia.

La llegada de la nave Thuranin a órbita había sido un completo shock para Oostlet y sus compañeros; una visita del Thuranin era casi menos bienvenida que la nave que había asaltado el planeta y robado un artefacto ancestral de valor incalculable. La nave Thuranin ya estaba en órbita baja, con naves de descenso descendiendo rápidamente hacia la superficie, antes de que la maltrecha guarnición de Wurgalan recibiera una señal del tercer planeta; Los cyborgs saltaron allí primero y se alejaron poco después de enterarse del ataque. La presencia de Thuranin en el sistema estelar no fue una respuesta al ataque; Los cyborgs no estaban al tanto de los acontecimientos recientes hasta que fueron informados por los líderes de Wurgalan en el tercer planeta. Cualquiera que fuera el propósito original de la visita de los Thuranin al sistema estelar, ahora estaban completamente concentrados en investigar la incursión.

Y se centró en castigar a aquellos Wurgalan que habían permitido que los asaltantes desconocidos robaran un artefacto Anciano que les había sido confiado a los Wurgalan por sus patrones, los Bosphuraq. Técnica, habitual y legalmente, toda autoridad para castigar las acciones de los wurgalan recaía únicamente en sus patrones, los Bosphuraq, pero eso no impediría que los Thuranin tomaran medidas. "Corregir" el comportamiento de los Wurgalan avergonzaría a los Bosphuraq, lo que verdaderamente era la razón principal por la que los Thuranin insistirían en un castigo severo para aquellos

Wurgalan involucrados en la fallida defensa del sitio de los Ancianos.

Afortunadamente para Oostlet, estaba en el otro lado del planeta cuando se produjo el ataque y era un administrador civil y no un oficial militar. De todos modos, parte de la culpa recaería sobre él, pero probablemente escaparía con vida.

Él esperaba.

La pareja de cyborgs Thuranin, generalmente carentes de emociones en el exterior cuando hablaban con otras especies, se permitían mostrar una clara ira. “Sus fuerzas estaban total y vergonzosamente desprevenidas”, dijo la líder Thuranin, una mujer designada Liv-426.

"Me avergüenza aún más estar de acuerdo, Eminencia", respondió Oostlet automáticamente, porque nunca se está en desacuerdo con un Thuranin. No si uno quisiera vivir. Se sabía que Thuranin tomó represalias contra docenas de wurgalan, por lo que percibió como un desaire por parte de uno de ellos. Debajo de su exterior cuidadosamente plácido, Oostlet hervía de ira indignada. Las fuerzas wurgalan en el planeta habían sido preparadas adecuadamente para el escenario de amenaza más probable. Con aviones adicionales estacionados allí para entrenamiento, la estructura de la fuerza era más que adecuada para cualquiera de los ataques que se creían más probables. Fue injusto por parte de los Thuranin criticar a los Wurgalan por no proteger el sitio de los Ancianos de un ataque abrumador. Un sitio antiguo, Oostlet quemaba al decir, que el Bosphuraq había abandonado como una reliquia inútil que no merecía ser protegida.

Oostlet no dijo nada sobre sus pensamientos privados.

El líder Thuranin se inclinó ligeramente hacia adelante, al igual que el amenazador combot. “Tus guardias aquí eran torpes y cobardes, y tus pilotos no siguieron los principios básicos del combate aéreo. Estamos, una vez más y como siempre, muy decepcionados por la total inutilidad de su especie, a pesar de todas las ventajas que sus superiores le han brindado”, continuó Liv-426.

¿Ventajas? Un músculo en la espalda de Oostlet se contrajo de ira antes de que lo obligara a relajarse. Cualquier avance tecnológico que hayan logrado los Wurgalan provino de la observación y la ingeniería inversa de equipos de otras especies, o de la batalla, el robo o la compra de tecnología de especies como los Kristang. Los Bosphuraq habían hecho poco para mejorar las capacidades de los Wurgalan, y los Thuranin habían buscado activamente frenar el avance tecnológico de cualquier especie menor.

Oostlet no expresó ninguno de sus pensamientos. No fue necesario. Sabía que los Thuranin despreciaban a su humilde especie, del mismo modo que estaba seguro de que ellos sabían que él y todos sus compañeros odiaban a los Thuranin. Ritualmente, hizo una reverencia y dijo las palabras adecuadas. “Es una gran carga ser parte de un pueblo que continúa decepcionando a personas tan importantes como usted”.

"Su comandante, por supuesto, se retirará de futuras operaciones, como

resultado de su fracaso aquí", anunció Liv-426 con desdén, como si anunciar la muerte inminente de un individuo sensible que había hecho todo lo posible en circunstancias imposibles ni siquiera valiera la pena mencionarlo. . Bajo los Thuranin, se esperaba que los comandantes militares de las especies clientes que fracasaban se suicidaran, como expiación por su fracaso y como ejemplo para los demás. Oostlet pensaba en privado que la política sólo conducía a comandantes wurgalan que no asumían riesgos en la batalla o nunca eran capaces de aprender de sus errores.

Y esa, pensó Oostlet, puede ser exactamente la razón por la que los Thuranin exigieron la muerte de los comandantes wurgalan que sufrieron derrotas. Si a los comandantes clientes se les permitiera aprender y adquirir sabiduría, experiencia y perspectiva, esos clientes podrían crecer en fuerza y algún día amenazar a los Thuranin.

Oostlet se guardaba ese tipo de pensamientos para sí mismo, por su propia seguridad y la supervivencia de su especie. “Nuestro comandante pagará por su fracaso, según nuestra práctica habitual”, respondió con una reverencia, preguntándose si en ese momento el comandante ya estaba muerto.

“Déjanos”, Liv-426 agitó una mano y su compañero combot imitó el gesto. Mientras el primitivo Wurgalan se inclinaba profundamente y retrocedía, Liv-426 se dirigió a su compañera a través de un implante craneal, el método preferido de comunicación entre Thuranin. A Liv-426 ya le dolía la garganta y se sentía seca por el acto desconocido de hablar usando sus cuerdas vocales. "Thex-1138, ¿análisis?"

Thex-1138, un hombre que, a ojos no Thuranin, parecía casi idéntico a su compañera, respondió sin volverse hacia su líder. “Los datos proporcionados por los Wurgalan estaban casi completos e inalterados, solo eliminaron la lentitud de su respuesta inicial. Es curioso; O no les importa que veamos lo incompetentes que eran sus fuerzas aquí, o saben que podemos determinar la verdad de forma independiente”. A su llegada, el destructor Thuranin había exigido todos los datos disponibles sobre el reciente enfrentamiento, y el Wurgalan había accedido rápidamente, aunque no del todo sinceramente. Recibir un paquete de datos de los Wurgalan era una mera formalidad, porque los Thuranin hacía mucho tiempo que se habían infiltrado por completo en los sistemas de datos de su especie cliente. "Los atacantes parecen ser Kristang, o", transmitió una capa emocional de desconcierto, "querían que los Wurgalan pensaran que Kristang los estaba atacando".

"¿Cómo es eso?"

“El análisis de las características de vuelo de la nave espacial atacante coincide casi exactamente con las de los tipos Kristang conocidos. Casi. Conclusión: o el Kristang tiene naves espaciales con capacidad mejorada, o los atacantes utilizaron naves con tecnología más allá de la del Kristang, y restringieron artificialmente las capacidades de vuelo para imitar la tecnología del Kristang”.

“¿Consistente con que Kristang use tecnología Thuranin robada?” Liv-426 preguntó sin voltear a mirar a su compañera.

"Consistente con alguien que usa tecnología de nuestro nivel de desarrollo", aclaró Thex-1138. “Quizás haya un nivel adicional de engaño involucrado; Es posible que los atacantes quisieran que creyéramos que eran Kristang. Quizás los atacantes eran Bosphuraq disfrazados”.

"No. Si los Bosphuraq se dieron cuenta de que algo aquí era importante para ellos, simplemente podrían haber ordenado a los Wurgalan que se lo entregaran. Este es territorio de Bosphuraq”, le recordó Liv-426 a su compañera. Técnicamente, su nave debería haber solicitado permiso al Bosphuraq para visitar el sistema estelar de Wurgalan, pero las relaciones entre los dos antiguos pares y aliados se habían deteriorado hasta el punto en que Thuranin Central Processing había ordenado a los buques de guerra que llevaran a cabo misiones de reconocimiento en el territorio de Bosphuraq, para mantener una ojo puesto en sus "aliados". "¿Su equipo de tierra?"

“Nuevamente, en consonancia con Kristang, con anomalías. Llevaban una armadura de batalla ligera estándar Kristang, sin embargo, todos los atacantes eran cortos para los guerreros Kristang, y se movían lenta y torpemente. Sus piernas”, agregó Thex-1138, “se doblaron en la dirección correcta para Kristang”.

“Entonces, al menos el equipo de tierra no era Bosphuraq”, observó Liv-426. Habiendo evolucionado a partir de aves, los tobillos del Bosphuraq estaban donde otras especies bípedas tenían las rodillas, haciendo que pareciera que sus piernas estaban dobladas en la dirección opuesta. Ningún Bosphuraq podría caber dentro de un traje blindado Kristang, por diversas razones anatómicas. “¿Ruhar?”

“Es posible que los atacantes fueran Ruhar”, coincidió Thex-1138, aunque el subtexto emocional de su transmisión implicaba escepticismo. “Líder, es posible que no hubiera ningún equipo de tierra. Esos trajes blindados podrían haber sido controlados remotamente. Si ese es el caso, entonces cualquier especie podría haber estado involucrada”. Incluso Jeraptha, que parece un insecto, añadió para sí mismo.

“Ese es un análisis revelador”, elogió Liv-426 a su compañera. “¿Su nave estelar? ¿A qué conclusiones has llegado?

“Fue en secreto, por supuesto, y la cobertura de los sensores de Wurgalan fue vergonzosamente inadecuada, por lo que la información es limitada. Una vez más, en la superficie el perfil de vuelo es consistente con una nave Kristang”.

“¿En la superficie?” Aunque toda su comunicación se realizó a través de enlaces de datos craneales, los labios de Liv-426 se curvaron hacia arriba en una sonrisa.

“Basándonos en una estimación aproximada de la masa del barco atacante, debe haber sido un crucero pesado o un crucero de batalla Kristang. Los gases traza recuperados no son concluyentes; cumplen aproximadamente

con el perfil molecular que se espera de una nave capital Kristang, pero también podrían ser una de nuestras propias naves", los hombros de Thex-1138 se alzaron ligeramente. "El análisis de gases traza no fue determinante. La firma del impulsor de salto era muy curiosa".

"¿De qué manera?"

"Tenía todas las características de una unidad Kristang, hasta la forma descuidada en que se filtraba radiación incoherente en ambos extremos del agujero de gusano de salto".

"¿Pero?"

"Pero era demasiado distintivo. Era como si alguien quisiera enmascarar su impulso como un pedazo de basura de Kristang y reuniera características estereotipadas al azar. Todos los impulsos de salto de Kristang tienen algún defecto; El propulsor de este barco era demasiado defectuoso. Podría ser un motor mal mantenido de una manera impactante incluso para Kristang, o un barco Kristang que buscó enmascarar su propia firma".

"Eso no es lo que piensas, ¿verdad?" Liv-426 no necesitaba que Thex-1138 enviara un subtexto emocional para leer los pensamientos de su subordinado.

"No, líder. Creo que lo más probable es que el barco no fuera el Kristang en absoluto".

"Eso explicaría cómo llegó hasta aquí". Ninguna nave Kristang era capaz de cruzar por sí sola los vastos abismos del espacio interestelar. En raras ocasiones, se sabía que el Kristang usaba múltiples naves desechables para ayudar a una nave a viajar entre estrellas; descartando módulos de unidades quemados en el camino. Ese evento fue raro debido al gasto extremo y porque casi la mitad de los barcos que intentaban realizar ese viaje no lograron llegar a su destino.

Principalmente, el Kristang dependía del Thuranin para el transporte interestelar. Liv-426 sabía que ninguna nave militar Thuranin había llevado a Kristang al sistema estelar, y ninguna nave de transporte civil legítima aceptaría un contrato para llevar a Kristang allí. Eso dejaba demasiadas posibilidades. Se sabía que la propia Dirección de Investigación Avanzada de Thuranin hacía trucos sucios de los que los militares no eran conscientes; Si por alguna razón quisieran robar el artefacto Elder de los Wurgalan, el ARD podría haber contratado mercenarios Kristang y proporcionarles transporte. O el Kristang podría simplemente haber pagado un viaje en un barco contrabandista Thuranin.

Para complicar aún más el rompecabezas, estaba la práctica de Kristang de esconder buques de guerra con tripulaciones en un sueño frío. El barco asaltante podría haber permanecido inactivo durante décadas, incluso siglos, hasta que lo activara un mensaje en código entregado involuntariamente por cualquier barco que pasara. Se sabía que guerreros deshonrados, hijos menores sin perspectivas y clanes menores de fortuna en decadencia ocultaban naves espaciales en el cinturón de asteroides o en la nube de Oort

de sistemas estelares vitales, con naves y tripulaciones inactivas hasta que su clan las despertaba en el momento adecuado para un ataque furtivo. Grupos de mercenarios incluso estacionaron tales naves en el espacio, esperando contratos tentadores para cualquiera que pagara tarifas exorbitantes.

En este caso, Liv-426 pensó que era poco probable que algún Kristang tuviera la paciencia o la previsión para estacionar una nave espacial valiosa en un sistema estelar Wurgalan sin importancia.

Los asaltantes podrían haber sido Jeraptha. Podrían haber sido cualquiera. “¿Qué más has aprendido de tu análisis?” Preguntó Liv-426.

“Si se trataba de un buque de guerra Kristang pesado, utilizaron sólo un cañón máser durante el ataque. El fuego de las armas fue preciso, sospechosamente preciso para el Kristang, pero la potencia proyectada era significativamente menor que el armamento principal del crucero pesado Kristang. Y demasiado fuerte para cañones máser secundarios.

Liv-426 sabía que el rayo de un cañón máser podía ser tan distintivo como una huella digital, identificando no sólo el tipo de cañón máser, sino también el cañón individual a bordo de una nave estelar en particular. “¿Posible identificación?”

“No”, Thex-1138 transmitió una capa emocional de decepción, irritación y molestia. “Si tuviera que adivinar, es muy similar a la batería máser de nuestros portadores estelares más antiguos, pero hay suficientes inconsistencias para descartarlo. A menos que ese cañón máser fuera viejo, estuviera en mal estado y hubiera sido alterado significativamente durante el servicio.

Liv-426 hizo el gesto innecesario de girar la cabeza para mirar directamente a Thex-1138. "Eso sería consistente con un portaaviones estrella que había sido capturado por Kristang, sin acceso a repuestos ni mantenimiento adecuado". Ambos Thuranin sabían que Procesamiento Central había advertido a todas las naves de la flota que estuvieran alerta ante un portaaviones estrella rebelde que se sospechaba que estaba involucrado en múltiples, inexplicables y misteriosos incidentes en todo el sector. Incluso Central Processing admitió que tales informes eran poco más que rumores basados en anécdotas no confirmadas, pero tales rumores habían atraído la atención y las investigaciones de Maxolhx. Cada vez que Maxolhx se interesaba por los acontecimientos en el espacio Thuranin, el Procesamiento Central entraba en alerta máxima.

“Los Kristang están envueltos en una guerra civil que ha consumido toda su sociedad y sus recursos. ¿Por qué cualquier Kristang con acceso a un portaaviones estelar se molestaría en asaltar este sitio? Seguramente usarían un portaaviones estelar para obtener una ventaja táctica sobre otros clanes”.

“Porque”, explicó Liv-426 con una capa emocional de sermonear a un subordinado tonto, “buscan una ventaja estratégica. Si un grupo de Kristang tiene acceso a uno de nuestros portadores estelares y de alguna manera han descubierto cómo hacer uso de la tecnología Elder que ha evadido la

comprensión de todas las demás especies en esta galaxia, podrían volverse extremadamente peligrosos y poderosos”.

"Podrían dominar su sociedad y poner fin rápidamente a la guerra civil", asintió Thex-1138 con agradecimiento.

"Podrían dominarnos", advirtió Liv-426. “Los Maxolhx verían con buenos ojos a cualquiera que les aportara una ventaja tecnológica significativa sobre los Rindhalu. A los lagartos les irrita desde hace tiempo estar bajo nuestro control. Este grupo de Kristang podría liberarse, convertirse en nuestros pares”, no había forma de confundir la capa emocional de ira. Y un toque de miedo. “Central Processing esperará que detengamos a los lagartos antes de que esto llegue demasiado lejos. El objeto que se llevaron ¿cuál fue?

"No lo sabemos". Respondiendo a una mirada aguda, Thex-1138 agregó: “Conocemos la configuración del objeto. No entendemos su función. El objeto no respondió de ninguna manera significativa durante las pruebas exhaustivas, ni tampoco lo hicieron objetos idénticos en otros lugares. El Bosphuraq”, Thex-1138 mira de reojo a Liv-426 para evaluar su reacción, “cree que el dispositivo crea o mantiene una conexión con otros espacio-tiempos”.

“¿El Bosphuraq?” Liv-426 se sorprendió un poco de que su compañero se hubiera atrevido a mencionar las especies rivales.

"En muchos casos, han avanzado más que nosotros en la comprensión de la tecnología Elder", dijo Thex-1138 con cautela. Cuando la boca de Liv-426 se apretó con ira, Thex-1138 se apresuró a agregar: "Incluso los Maxolhx consultan al Bosphuraq sobre asuntos de artefactos antiguos".

Liv-426 miró hacia otro lado. Después de un momento, ella asintió casi imperceptiblemente. “Los cerebros de pájaro tienen sus usos. Thex-1138, no hablaría con tanta admiración sobre el Bosphuraq en un canal abierto. Es posible que Central Processing no comprenda la sutil diferencia entre que usted aprecie los logros específicos del Bosphuraq y su evaluación de su superioridad”.

“Su comprensión superior de la tecnología Elder es un hecho. Primero debemos lidiar con los hechos si queremos superar al Bosphuraq”, afirmó Thex-1138 con calma, sin preocuparse más por la reacción de Liv-426. "Comprender a nuestro enemigo es la clave para derrotarlo". Ninguno de los dos pensó que era extraño que sus supuestos aliados, los Bosphuraq, fueran considerados más enemigos que sus oponentes oficiales, los Jeraptha y Torgalau.

"Esa es una noción cierta, aunque peligrosa". Liv-426 luego hizo ping a su piloto. “Nicc-1701, prepárate para el despegue, nos iremos. No hay nada más que podamos aprender aquí”.

“Reconocido”, respondió Nicc-1701 desde la cabina.

"Hay una cosa que sí sabemos, Thex-1138", Liv-426 miró a través de la cúpula hacia el cielo casi negro.

"¿Qué es eso?"

“Sabemos lo que buscaban los atacantes. Y sabemos que el de aquí”,

señaló el artefacto destrozado, donde el objeto había sido cortado, “no es el único”.

Capítulo Cinco

Hans Chotek finalmente aprobó nuestra incursión planeada contra el objetivo Bravo, después de perder tres días haciendo preguntas estúpidas e imponiendo una condición que no me gustaba. Como Skippy sabía exactamente dónde estaba ubicado el satélite Thuranin y había demostrado que podía hacer que nuestro malhumorado motor de salto realizara un salto de media distancia con precisión milimétrica, quería dar en el blanco de inmediato. Saltar directamente desde fuera del sistema nos daría la ventaja de una sorpresa total.

Chotek insistió en que realizáramos un salto intermedio para reconocer el sitio, lo que pensó que nos permitiría evitar sorpresas desagradables, pero en mi opinión, en realidad aumentó nuestro riesgo. Cuanto más tiempo permaneciéramos en ese sistema estelar, más tiempo estábamos expuestos al peligro. Un salto intermedio creó dos estallidos de rayos gamma adicionales que podrían ser detectados por cualquier barco o plataforma de sensores inesperados en el área, revelando nuestra posición. Era un argumento viejo y familiar; ¿Cuál es el valor de la sorpresa táctica? En el entrenamiento del Ejército, y en algunas de mis diapositivas de PowerPoint de entrenamiento de oficiales, aprendí la doctrina oficial del Ejército sobre el tema y parte de la historia en la que se basaba esa doctrina. Uno de mis instructores se había centrado en la Operación Avalancha, la invasión aliada de Salerno, Italia, en la Segunda Guerra Mundial: el general Mark Clark había decidido no debilitar las defensas alemanas con un bombardeo naval para lograr la sorpresa. No había funcionado; Los alemanes conocían el alcance efectivo de nuestros aviones que volaban desde bases en Sicilia y pensaron que Salerno era el lugar más probable para que los aliados desembarcaran. Ese instructor pensó que Clark había sido un tonto en Salerno, pero más tarde, durante la Operación Shingle en Anzio, los aliados llevaron a cabo un breve bombardeo preparatorio, sólo para encontrar poca resistencia en tierra. Por supuesto, más tarde ese año en Normandía, esas playas habían sido bombardeadas por aviones y disparos navales antes de que las primeras tropas desembarcaran del mar el Día D. En el plan que desarrollamos para atacar Bravo, pensé que no ganábamos nada y arriesgábamos mucho al permanecer en ese sistema estelar más tiempo del necesario. Pero las órdenes eran órdenes, así que le ordené a Skippy que trazara un salto intermedio.

Primero teníamos que llegar al sistema estelar Bravo. En el gráfico que tenía en mi computadora portátil, trazar un rumbo allí parecía simple y podíamos llegar allí rápidamente usando solo tres agujeros de gusano Elder. Incluso con nuestro motor de salto en mal estado, esperaba que el viaje no durara más de dos semanas. Skippy estalló mi burbuja feliz. "Ja, ja, de ninguna manera, amigo", se rió entre dientes. “Este viaje durará un mes, si

tenemos suerte. ¡Ah! Me hizo callar. “Déjame explicarte antes de que hagas un montón de preguntas estúpidas. Primero, antes de ir a cualquier parte, necesito desconectar la unidad de salto para cambiar y recalibrar un montón de bobinas. Después de todos los saltos rápidos que hicimos en Barsoom, descubrí una resonancia potencialmente peligrosa en el disco; Necesitamos arreglar eso antes de saltar de nuevo. Por supuesto, dejaré suficientes bobinas para un salto de emergencia; El resto de las bobinas trabajarán en ellas durante tres o cuatro días. Después de eso, estaremos listos para saltar, pero sin usar el agradable y feliz curso de cuento de hadas que trazaste. ¿Ese segundo agujero de gusano que planeas usar? Fuggedabouit”, murmuró usando su mejor voz de sabio. “Ese agujero de gusano recibe un tráfico intenso y constante de barcos Thuranin, especialmente ahora que los Jeraptha han hecho retroceder sus fronteras. Un extremo de ese agujero de gusano es un importante astillero de flota y una base de apoyo a todo el sector. Normalmente, eso no sería un problema, porque podría ajustar ese agujero de gusano para abrir un nuevo punto de emergencia para nuestro uso exclusivo. Ahora que actualmente soy, como dices, Skippy the Meh-”

"Lo siento. No quise decir eso”.

“Lo dijiste en serio, Joe, y tienes razón. En comparación con mi habitualmente increíblemente magnífica genialidad, ahora soy simplemente "Meh". De todos modos, no puedo meterme con los agujeros de gusano en este momento, así que tenemos que hacer cola en los puntos de emergencia normales. Sí, hay muchos puntos de emergencia, pero el riesgo es demasiado grande para que nos quedemos alrededor de un agujero de gusano muy transitado. Para estar seguros, tendremos que atravesar cuatro agujeros de gusano, no tres. Entonces nos tomará un mes llegar a Bravo. Treinta y tres días, para ser más específicos. Podríamos ser capaces de recortar uno o dos días de ese cronograma, si el motor de salto reajustado se comporta bien y los puntos de aparición del agujero de gusano se alinean de manera óptima”.

"Bien." No iba a intentar persuadir a Chotek de que deberíamos intentar tomar la ruta más corta y peligrosa hasta Bravo, porque sabía que él diría que no y porque no quería intentarlo. Cada vez que Skippy consideraba que algo era demasiado arriesgado, no discutía con él.

"Oye, Joe, ¿qué estás haciendo?" El avatar de Skippy cobró vida mientras estaba sentado en mi oficina, husmeando en mi computadora portátil.

"No mucho. Sólo trato de pensar en algo bueno para cocinar durante nuestro próximo turno en la cocina. Me reuniré con el equipo en diez minutos, y Adams me mira como si no estuviera haciendo todo lo posible si no tengo dos o tres sugerencias."

"Uh huh. Eso, además casi te cortas un pulgar pelando zanahorias la última vez. ¿Quién hace eso?"

"Fue un accidente, Skippy. De todos modos, oye, tal vez puedas ayudarme. El equipo francés sirvió una sopa hace dos semanas y estaba

pensando que podríamos hacer algo parecido, pero condimentándolo un poco. Busqué, pero No encuentro una receta en ninguna parte".

"Tal vez pueda ayudar. ¿Qué es?"

"La llamaban 'sopa del día'".

"De j-" La voz de Skippy se apagó. "Joe, ¿te refieres a 'Sopa de día'?"

"Sí, eso es todo. Lo hicieron dos veces, pero, mmm, fue diferente la primera vez".

"¡Hooooh-leee- Dios mío! Joe, eres tan ignorante. ¡'Soup de jour' en francés significa 'sopa del día'!" Él se rió a carcajadas.

"No lo es".

Silencio.

"Mierda. ¿Estás jodiendo conmigo?"

"Lamentablemente, no", se rió Skippy.

"Ahora realmente me siento como un idiota".

"¿Cómo pudiste saberlo?"

"Oh, cállate."

El equipo de cocina al que me asignaron, que incluía al sargento Adams, estaba planificando menús para nuestro próximo turno de servicio en la cocina. La parte más difícil del trabajo no era cocinar, ni preparar ni limpiar; se trataba de conseguir que un equipo de personas se pusiera de acuerdo sobre lo que debería estar en el menú. No solo necesitábamos pensar en algo diferente para no repetir los elementos del menú con demasiada frecuencia, sino que también teníamos que coordinarnos con los otros equipos para evitar hacer algo demasiado similar dos días seguidos. La rotación tuvo nuestro turno en la cocina el día después del equipo francés y el día anterior del equipo chino. Sabíamos que los franceses ofrecerían carne de res a la Borgoña, además de un plato de pasta y algo vegetariano. También tuvimos que considerar el suministro de alimentos que teníamos en los compartimentos de carga, cada vez más reducido, y el deseo del Mayor Simms de que usáramos ciertos artículos que no resistían tan bien el almacenamiento a largo plazo. “Tenemos muchas patatas”, comenté mientras miraba la lista del inventario. “¿Qué tal poutine para el almuerzo?”

“¿Poo-qué?” preguntó Adams.

"Poo-adolescente", pronuncié. “Es algo canadiense, pero también lo comemos en el norte. Se toman papas fritas, se agrega queso cuajado y se cubre con salsa”.

Adams sacó la lengua. "No se ofenda, señor, pero eso suena repugnante".

“No lo descartes hasta que lo hayas probado. Piense en el queso cuajado como si fuera mozzarella”. Vi mozzarella en el inventario, pero no queso cuajado. ¿Quizás podríamos hacer nuestra propia cuajada de queso? Teníamos mucha leche. No, eso fue demasiado trabajo. "¿El plato es como, eh, nachos canadienses?" Le expliqué. “Buena comida abundante en invierno.”

“Suena como una forma de empapar las patatas fritas. Me gustan las

patatas fritas crujientes”, señaló Adams.

"Bien. ¿Podemos hacer poutine como guarnición para el almuerzo?

"Claro", estuvo de acuerdo Adams, y Chang no tenía opinión sobre el tema.

"Para la cena, ¿qué tal pollo Cordon Blue?" sugirió Adams. "Mi abuela solía hacer eso".

“¿Qué harán los británicos la noche siguiente?” Preguntó Chang mientras revisaba una lista. “Está bien, pollo no. ¿Qué es ese Cordón Azul?

“Se toma una pechuga de pollo y se corta una bolsita de lado”, hizo una pantomima con las manos. "Luego rellenas el bolsillo con jamón y queso como el suizo o el gruyere".

"Eso suena bien", Chang chasqueó los labios.

"O", intervine, "podríamos hacer la versión de mi padre, 'Chicken Cordon Red White and Blue'".

"¿Qué?" Adams me miró como si me hubieran crecido dos cabezas.

“Se corta el pollo en rodajas de la misma manera, pero primero lo aplastas para que quede más delgado. Freír el pollo. Cuando esté casi listo, coloca rebanadas de tocino crujiente y queso cheddar en el bolsillo y luego hornéalo".

"Ohhh, eso suena delicioso", casi gimió Adams.

"Aún mejor, también puedes clavar palillos para que se mantenga unido y freírlo", agregué con una sonrisa.

"Oooh", los párpados de Adams se agitaron. "Detener. Me vas a hacer desmayar”.

“¿Por qué”, preguntó Chang, “se llama rojo, blanco y azul? ¿No creo que haya nada rojo o azul en los ingredientes?

Adams y yo compartimos un guiño. “Porque”, le expliqué, “tiene tocino, queso y fritura. No se puede ser mucho más americano que eso”.

Hicimos Chicken Cordon Red White & Blue para cenar, fue un gran éxito. Excepto por un problema. Renée Giraud, del equipo francés, me informó que debido a que había cometido un sacrilegio tan atroz contra un elemento básico de la tradición culinaria francesa, si alguna vez regresábamos a la Tierra, Estados Unidos podría estar en guerra con Francia.

Pensé que correría ese riesgo.

También noté que Giraud pidió una segunda ración en la cena.

Y Adams tuvo que admitir que le gustaba el poutine, aunque quería que las patatas fritas estuvieran crujientes.

"Estamos listos, señor", le dije a Chotek por el intercomunicador desde mi asiento en la silla de mando. No quería estar en la silla de mando, quería estar esperando dentro de una nave con el equipo SpecOps del Capitán

Chandra. El mayor Smythe no participó en esta operación; él dirigiría la acción desde la nave mientras Chandra y el teniente Williams llevaban a sus equipos a la superficie de la luna para saquear el sitio de Elder. Era obvio para todos que permanecer a bordo del barco solo se trataba de matar a Smythe, él entendía la necesidad de que otros adquirieran experiencia en combate y tenía plena confianza en los dos equipos seleccionados para la misión de visitante. Como miembro de carrera del Regimiento, como llamaban a su unidad los servicios aéreos especiales, le irritaba cualquier inactividad. Esa mañana, había sido tan inusualmente brusco y brusco con la gente durante el desayuno, que casi le ordené que se vistiera y subiera a bordo de un pájaro listo.

Si Williams y Chandra estaban emocionados de liderar a sus equipos en una misión fuera de casa, estoy seguro de que también estaban al menos un poco celosos de que Smythe hubiera comandado la misión de aplastar y agarrar en Barsoom, mientras que su propia operación en Bravo no era la esperada. encontrar oposición alguna. Debido a que la misión Bravo estaba planeada para ser rápida y simple, intenté persuadir a Smythe de que debería unirme a los equipos visitantes, con la estúpida excusa de que ver a los equipos en acción me daría una mejor apreciación de sus capacidades. No volaría una nave de descenso y acompañaría a los equipos de SpecOps como observador armado y me mantendría fuera de su camino, pero Smythe me derribó firmemente. Si había una oposición inesperada en Bravo, declaró, entonces la verdadera acción tendría lugar a bordo del Dutchman y no en la superficie de la luna.

Decepcionado, cedí y me avergüenza decir que fui lo suficientemente inmaduro y mezquino como para insistir en ocupar yo mismo la silla de mando del holandés, en lugar de dejar que otra persona obtuviera experiencia de mando en tiempo real.

“Allí estaré, coronel”, respondió Chotek, y momentos después, subió al puente para pararse detrás de mi silla. Sabía que habíamos escaneado el área y no detectamos amenazas, aunque estábamos tan lejos de Bravo que los fotones que nuestros sensores estaban captando habían abandonado ese planeta hacía tres semanas. En mi opinión, eso hizo que los datos fueran tácticamente inútiles, pero hizo feliz a Chotek y su felicidad hizo que fuera más fácil tratar con él. "Continúe cuando esté listo", anunció en un tono tranquilo y silencioso, aunque pude ver que las yemas de los dedos que agarraban mi silla estaban blancas por la tensión.

Un último vistazo a la pantalla del puente principal me dijo que todo estaba verde en todos los ámbitos. “Piloto, opción de salto Alfa. Comprometer."

Los únicos cambios visibles fueron que un pequeño punto naranja de la estrella en la pantalla principal se convirtió en un círculo naranja claramente más grande, y un planeta gris azulado del tamaño aparente de una pelota de ping pong ahora se alzaba frente a la nave. Habíamos saltado a tres minutos luz de Bravo, con el planeta entre nosotros y el gigante gaseoso más grande

con la estación de servicio, por lo que Bravo bloquearía nuestro estallido de rayos gamma. Me obligué a no tamborilear con los dedos en el reposabrazos de mi silla mientras esperaba que Skippy nos diera la señal de que todo estaba bien.

"Mmm. El satélite está exactamente donde esperaba que estuviera, Joe, no es de extrañar", la voz de la lata de cerveza estaba mezclada con sarcasmo. También había querido saltar directamente sobre el satélite y pensó que Chotek estaba siendo innecesariamente, incluso contraproducentemente, cauteloso al insistir en un salto intermedio para el reconocimiento. "Dios, el planeta y la luna también están donde se supone que deben estar, ¿quién lo hubiera adivinado?" Su voz había adquirido un tono desagradable y desdeñoso que no ayudó.

"Skippy", comencé a pedirle que se ciñera a los hechos, pero me interrumpió.

"Eso es extraño, déjame comprobar... ¡Oh, mierda!" Gritó. "¡Saltar! ¡Opción de salto Foxtrot!

Los pilotos sabían que no necesitaban esperar mi orden para realizar un salto de emergencia. Saltar tan pronto después de nuestro salto anterior significaba que el segundo salto no tenía precisión, pero no tenía por qué serlo; sólo necesitaba alejarnos del peligro. Del peligro inmediato, claro está. Habíamos aprendido a través de experiencias dolorosas que la transición instantánea de la nave de un lugar a otro no siempre era la solución mágica de escape que esperaba que fuera. En la pantalla principal, la estrella volvió a ser un punto naranja y no se veía ningún planeta.

"¿Qué pasó, Skippy?"

"Dame un segundo, Joe, estoy dedicando todos mis recursos a calcular posibles rutas de escape".

¿Posible? Ya habíamos saltado con éxito del sistema estelar, pero ¿nuestro escape todavía era sólo una posibilidad, no una certeza? Compartí una mirada de asombro con Chang, luego me limpié la ansiedad de la cara y miré a Chotek para asentir con la seguridad de que no estaba sintiendo. ¡Y, oh mierda, el maldito Hans Chotek había tenido toda la razón al insistir en un salto de reconocimiento antes de llegar a Bravo! Él nunca iba a dejarme olvidar eso.

"Bien, Joe, se han ingresado nuevas opciones de salto en el piloto automático. No les voy a mentir, estamos en un problema muy, muy profundo. Deberíamos volver a saltar lo antes posible".

"Skippy, respira hondo. ¿Cuál es el peligro?

"Un grupo de trabajo Thuranin. Detecté barcos de múltiples grupos de batalla. Docenas de naves, al menos, y esas son sólo las firmas de naves que pude aislar antes de saltar.

"¿Detectado? ¿Esas naves no fueron robadas? Nuevamente compartí una mirada con el teniente coronel Chang, esta vez con menos ansiedad. Un grupo de trabajo que realizara ejercicios de rutina estaría al menos parcialmente

oculto, y si nos hubiéramos topado con esos barcos, pasaría un tiempo antes de que reaccionaran a nuestra presencia.

"Esos barcos fueron sigilosos, Joe", Skippy aplastó mis esperanzas. “Lo que detecté fueron firmas de explosiones directas de rayos gamma de ocho naves que habían saltado recientemente al sistema. Al interpretar cuidadosamente los datos del sensor, pude detectar muchos otros estallidos de rayos gamma, basados en la química alterada en la atmósfera superior del planeta. Y a partir de los datos de ráfagas directas, puedo decir que hay naves furtivas por ahí; Las firmas de rayos gamma tienen pequeños vacíos de resonancia, donde los fotones se curvaron alrededor de una nave sigilosa. Hay muchos barcos por ahí, Joe”.

“¿Los barcos sigilosos pueden ser detectados por los rayos gamma que los bañan?” Pregunté, ignorando por completo lo que era realmente importante en ese momento.

“Puedo detectarlos. Es un efecto extremadamente sutil que es difícil de detectar con los malos sensores de esta nave, y los Thuranin ni siquiera saben qué buscar. Ese truco solo funciona parte del tiempo, por lo que el hecho de que detecté múltiples naves furtivas me dice que debe haber muchas más por ahí. Como siempre, no entiendes el punto, Joe. Todo un maldito grupo de trabajo estaba esperando allí para tendernos una emboscada. Si hubiéramos tardado un par de días más en llegar allí, todas las naves enemigas habrían llegado y sus explosiones de rayos gamma habrían salido de nuestro rango de detección. Tuvimos suerte”.

“Vaya. Espera un minuto, Skippy”, tenía un ojo en la barra en la parte inferior de la pantalla principal, mostraba que todavía teníamos otros veintiséis minutos hasta que los condensadores se hubieran recargado lo suficiente para un salto de media distancia. En el triste estado de nuestro salto, un esfuerzo de media distancia no nos llevó tan lejos como solía viajar el Holandés Errante en su mejor momento. “Está bien, aquí hay un grupo de trabajo Thuranin, y eso apesta para nosotros, pero ¿qué te hace pensar que nos estaban esperando? ¿Cómo diablos podían saber que vendríamos?

"No sé cómo Thuranin pudo saber adónde íbamos", el tono de Skippy fue cortante y breve, reflejando su gran frustración. “Sé que esto es una emboscada porque detecté poderosos campos de amortiguación superpuestos alrededor del planeta objetivo. Si hubiéramos saltado, estaríamos atrapados, de eso no hay duda. Los Thuranin no sólo sabían que vendríamos a este sistema estelar, sino que sabían exactamente adónde planeábamos ir. Tuvimos un poco de suerte; Los Thuranin están tan ansiosos por asegurarnos de que no podamos saltar, que asignaron demasiadas naves para proyectar un campo de amortiguación alrededor del planeta. El efecto amortiguador es tan fuerte que distorsionó el campo magnético del planeta. Esa es la anomalía que noté primero; Una vez que vi eso, comencé a buscar ecos de rayos gamma y naves furtivas”.

“Santo cielo…” Miré a Chotek con sentimiento de culpabilidad, como si

me hubieran pillado diciendo una mala palabra en la iglesia y mi padre estuviera a punto de reprenderme. “¿Sabían que vendrían? Ok, ok, ok”, agité mis manos ligeramente temblorosas. “Dejemos eso de lado por ahora. ¿Qué hacemos a continuación?

“Desafortunadamente, no tenemos infinitas opciones. Sólo hay tres agujeros de gusano dentro de la esfera a la que podemos llegar”.

"Hay más de tres agujeros de gusano en el gráfico, Skippy", señalé con el dedo la pantalla principal. "Lo único que nos importa es escapar de ese grupo de trabajo; podemos preocuparnos de adónde irá el agujero de gusano más adelante".

“Hay muchos agujeros de gusano en esta área general, Joe, pero sólo podemos alcanzar tres antes de que nuestro motor de salto se queme. Con un grupo de trabajo persiguiéndonos, saltaremos con frecuencia, sin tiempo suficiente para calibrar adecuadamente las bobinas entre saltos. Los Thuranin saben que nos dirigiremos a uno de los tres agujeros de gusano más cercanos, por lo que estaremos en una carrera para llegar allí primero”.

“¿Una carrera?” Sentí una chispa de optimismo. "Tenemos un portaaviones estelar y esta vez no estamos atrapados en un campo de amortiguación".

“Teníamos un portaaviones estrella. Luego, un grupo de monos lo robó, se lo llevaron de paseo para conseguir plátanos, lo despojaron de todo lo útil y lo dejaron en bloques detrás de un contenedor de basura en una zona mala de la ciudad. Joe, nuestro motor de salto está en horribles condiciones. No podemos dejar atrás a un portaaviones estelar real; ni siquiera podemos dejar atrás a un crucero Thuranin o a uno de sus destructores pesados. Conozco las tácticas de la flota Thuranin: utilizarán sus portaaviones estelares para superar a los escuadrones de destructores y cruceros que tenemos delante, apoyados por piquetes de fragatas con sensores estacionadas en nuestro probable camino.

“Sabían que íbamos a venir”, repetí inútilmente, tratando de entender ese hecho sorprendente e inexplicable. “Concéntrate”, me dije a mí mismo, sin darme cuenta al principio de que había hablado en voz alta. “Volviendo a mi pregunta original: ¿qué hacemos a continuación? Saltamos, obviamente, la pregunta es ¿dónde?”

Skippy respondió de inmediato. “Los dos agujeros de gusano más cercanos conducen al territorio de Bosphuraq, pero podemos preocuparnos de eso más tarde. Esos dos agujeros de gusano están a sólo catorce grados de distancia de aquí; Mi sugerencia es que establezcamos un rumbo entre ellos para confundir a los Thuranin. Podemos decidir a qué agujero de gusano apuntar en un par de días”.

"Bien. Hagamos eso”.

"El rumbo está trazado en el sistema de navegación de salto", dijo Skippy sin su habitual presunción.

Me senté en la silla de mando, sin absolutamente nada que hacer, observando cómo la carga del condensador del impulsor de salto se acercaba al mínimo necesario para un salto de media distancia. Los condensadores ya tenían suficiente energía para alimentar las bobinas para un breve salto de emergencia, pero con todo un grupo de trabajo persiguiéndonos, posiblemente más de un grupo de trabajo, no quería desperdiciar energía preciosa en un salto que solo podría llevarnos. del fuego a la sartén. Si estuviéramos rodeados por barcos enemigos, un salto corto sólo nos daría un breve respiro para no quedar atrapados en un campo amortiguador. Aun así, ¿qué haría si naves enemigas saltaran cerca de nosotros antes de que tuviéramos suficiente carga para al menos un salto medio? ¿Qué podríamos hacer? “Hola Skippy”, le pregunté, “¿qué pasa con los resonadores cuánticos? Dejamos uno detrás de nosotros mientras saltamos, desviamos los sensores enemigos para que no puedan seguirnos”. Entonces recordé lo que Skippy me había dicho sobre esos dispositivos. "No seguirnos tan fácilmente, quiero decir".

"Normalmente esto es una práctica estándar en esta situación", coincidió, "pero no tenemos ningún resonador cuántico a bordo".

"¿Qué? Teníamos como tres o media docena”. Odiaba parecer estúpido frente a mi jefe, así que mantuve mis ojos hacia la pantalla principal, para evitar mirar a Chotek.

"Correcto. Los teníamos, Joe. Me vi obligado a usarlos para calibrar las bobinas de impulso de salto que ustedes, monos, arruinaron por completo”.

"¿Cómo-cómo podrías usar un resonador para-"

"Puaj. No tenemos tiempo para una lección de física, Joe, y explicarte cualquier cosa es una pérdida de tiempo de todos modos. Usé los resonadores para hacer un conjunto de bobinas completamente incoherentes; de esa manera podría despojarlos de su programación y restablecerlos para que funcionen juntos. Se trata de un método muy burdo que no es una práctica habitual; acorta la vida útil de una bobina y tuve que desechar una de cada diez bobinas que pasé por el proceso. Sólo lo hice porque estamos realmente desesperados. Lo que importa es que no nos quedan resonadores a bordo de la nave. Sin todos mis poderes de asombro, no puedo hacer ninguna magia para ocultar nuestro camino de salto. La conclusión es que Thuranin podrá determinar nuestra ruta de salto y perseguirnos”.

“Eso es una complicación”, miré a Desai y ella frunció el ceño.

"Sí, lo es, Joe", asintió Skippy con tristeza. “Tendremos que olvidar algunas de nuestras prácticas estándar, porque ahora volamos sin muchas de las capacidades a las que nos hemos acostumbrado. Mayor Desai”, se dirigió a nuestro piloto jefe, “esta situación requerirá un esfuerzo consciente para pensar en términos de las características de vuelo restringido de esta nave”.

"Sí, señor Skippy", respondió mirándome. Me di cuenta de que su mente ya estaba desaprendiendo muchas de las tácticas que ella y sus compañeros pilotos habían pasado miles de horas de entrenamiento para hacerlas instintivas. Eso no sería fácil, pero de alguna manera lo lograría. Desai me

había advertido varias veces que ella no era la mejor piloto a bordo del Flying Dutchman, que si no hubiera estado en la cárcel conmigo en Paradise, nunca habría calificado para ser un Merry Pirate. Su argumento era que otras personas a bordo eran mejores pilotos naturales e instintivos, más competentes técnicamente y más rápidos para aprender nuevas tácticas. Ese argumento probablemente era cierto y ciertamente irrelevante. Ella era mi piloto principal porque era un auténtico iceberg bajo presión; nada le quitó la atención de volar. No importaba la nueva realidad escandalosamente extraña que le arrojaran, ella la tomó con calma e hizo su trabajo. Confié completamente en ella para saber qué hacer en una crisis, fue así de simple. Cualquiera de los otros pilotos destacados a bordo de la nave podría ejecutar instrucciones y hacer volar nuestro todavía enorme portaaviones estelar a través del ojo de la aguja; para lo que necesitaba a Desai en los controles era para saber qué hacer; podría dejar que los dedos de otra persona guiaran el barco a través de la maniobra. "Hemos revisado la configuración del simulador de vuelo, pero todavía estamos aprendiendo cuál es la mejor manera de volar el barco bajo las nuevas restricciones".

"Estoy seguro de que lo harás bien", dije, las palabras sonaban flojas e inútiles como los tópicos vacíos que eran. El discurso motivacional no era uno de mis puntos fuertes. Ah, al diablo con todo. Desai sabía que tenía fe en ella, las palabras bonitas y felices eran innecesarias. "Skippy, ¿podemos-"

"¡Contacto!" Él interrumpió. “¡Estallido de rayos gamma! Un barco, no, no, dos barcos. Uno a cinco minutos luz, el otro a siete. Nos tienen entre corchetes, es probable que pronto se sumen otros barcos”.

"Maldita sea", maldije ante el indicador de carga. Apenas había fuerza suficiente para un salto medio. Quería que hiciéramos un buen salto largo para alejarnos del sistema estelar, y técnicamente todavía estábamos en la nube de Oort. Un salto largo, luego un salto medio para desviar la persecución inmediata, para que pudiéramos tomar un respiro y Skippy pudiera trabajar en el mantenimiento adecuado de los componentes del motor. Me había advertido que los Thuranin no nos iban a permitir ningún respiro, que sus barcos nos perseguirían implacablemente. Esperaba que estuviera siendo pesimista al respecto. "Ok, opción Saltar, uh", me desplacé por la lista y en la pantalla del reposabrazos.

"Joe", me reprendió Skippy suavemente. "Recuerda SCM".

"Oh. Sí." Se refería a los principios de las maniobras de combate espacial. Desai me había enseñado a volar, y después de que pude volar una pequeña nave alrededor de la nave sin chocar contra nada, ella pasó a enseñarme maniobras básicas de combate. Los principios de BFM desarrollados en la Tierra no se aplicaban realmente al vuelo de naves extraterrestres o naves espaciales avanzadas, pero ella quería que yo entendiera el pensamiento detrás de las tácticas de los cazas. Si no podía internalizar y dominar ese modo de pensar, entonces de ninguna manera podría comprender las complejidades del combate espacial. Aprobé el curso

después de muchas horas y mucho trabajo. “Entendido, Skippy. Lo que quieres decir es que no estamos en peligro inmediato. Esas naves están a no más de siete minutos luz de distancia, por lo que los fotones del estallido de rayos gamma cuando saltamos aquí ya han pasado por su ubicación. Detectamos su salto entrante, pero no pueden ver el nuestro. Por lo tanto, no necesitamos saltar todavía”.

“Correcto, Joe”, dijo como una madre orgullosa de que su hijo no se hubiera tropezado con sus propios pies mientras jugaba al fútbol. “Nuestro agujero de gusano de salto crea una intensa explosión inicial de rayos gamma que el enemigo no puede ver, porque esos rayos gamma ya han pasado su posición. Si tuvieran mejores sensores, podrían ver rayos gamma rebotando en átomos de hidrógeno perdidos aquí, pero lo dudo seriamente, dado el nivel de tecnología de Thuranin. Nuestro campo de sigilo está activo y es totalmente efectivo, y los pulsos de los sensores activos de esas naves apenas están comenzando a barrernos; La fuerza del pulso aún es demasiado débil para que puedan obtener un eco que nos detecte. Nuestro salto entrante creó una onda espacio-temporal local que el enemigo detectará, una vez que sus naves puedan establecer un enlace de datos y comparar los datos de los sensores. Calculo que tenemos ocho o diez minutos antes de que nos encuentren.

“Correcto”, recordé la parte sobre cómo un agujero de gusano de salto esencialmente abrió un agujero temporal en el espacio-tiempo, y ese agujero filtró radiación distintiva durante horas, incluso días después de un salto. El nivel de radiación disminuyó rápidamente; pero no lo suficientemente rápido como para protegernos de ser detectados. "Probablemente tengan otras naves que saltaron más lejos de nosotros, y esas naves pueden estar en posición de ver nuestro estallido de rayos gamma".

“También es cierto, por desgracia. De hecho, acabo de detectar otra nave enemiga que saltó a once minutos luz de distancia; éste está detrás de nosotros. Mmmm, interesante”.

"¿Qué? ¿Interesante como, oh mierda, estamos jodidos, o como trivia? A veces, el cerebro distraído de Skippy se desviaba tanto del tema que no podía decir qué era importante para nosotros. Por el momento, no me importaba ninguna tontería nerdnik como un ligero aumento en la proporción de átomos de hidrógeno a helio en el medio interestelar.

“No es trivia, pero tampoco es un 'oh, mierda'. Aún no. Esa última nave que detecté tiene la firma de salto única de un crucero de batalla. Utilizar combatientes tan pesados para una búsqueda no es una táctica estándar de la flota Thuranin; un gran carro de batalla como ese es demasiado lento para perseguir a un portaaviones estelar. Eso me dice que los Thuranin están lanzando a la caza todos los barcos que tienen disponibles. Hablan en serio acerca de atraparnos, Joe. Esas son muy malas noticias”.

“Son malas noticias, Skippy. También es una buena noticia”.

"¿Eh? ¿Cómo te das cuenta de eso?

“Porque me dice que Thuranin organizó esta operación rápidamente. Sin

embargo, sabían que vendríamos aquí, no tuvieron mucho tiempo para planificar una persecución y traer una estructura de fuerza adecuada. Me encantaría saber cómo supieron que íbamos a Bravo, pero hace meses que no planean atraparnos”.

"Oh. No lo había pensado así, Joe, ese es un buen punto. Vaya, eres un maldito rayo de sol en un día lluvioso”.

"Cualquier luz en la oscuridad es mejor que nada, Skippy".

"A menos que la oscuridad sea un túnel y la luz sea un tren que viene hacia ti".

"Gracias por animarnos, Skippy". Esperamos seis minutos mientras los condensadores se cargaban y luego realizamos un salto no muy largo. Mejor que un salto medio, no tan lejos como quisiera. Luego nos acomodamos para recargar energías para otro salto.

"Hola, Joe", la voz de Skippy me sobresaltó, ya que estaba medio dormido en mi oficina. Mi mano izquierda estaba acalambrada por sostener mi cabeza erguida y mi mejilla izquierda estaba entumecida por presionar mis nudillos. Había tazas de café vacías esparcidas por mi escritorio; La cafeína hacía tiempo que había dejado de tener efecto. Dormir. Lo que necesitaba era dormir. Todos necesitábamos dormir. Nuestro motor de salto necesitaba su propio tipo de tiempo de inactividad, y eso tampoco iba a suceder.

Los Thuranin habían sido, como predijo Skippy, implacables en nuestra persecución. Al principio, logramos evadir sus piquetes, hasta el punto en que comencé a dar un suspiro de alivio y a liberar la tensión de mis hombros. Tal vez no estaba del todo preparado para darme una palmadita en la espalda y felicitar a la tripulación por una fuga exitosa, pero había estado pensando en ello.

Entonces la realidad me golpeó en la cara como si fuera un pez muerto y frío. Utilizo esa analogía porque, después de que el dolor inicial de tener un salmón golpeando mi cara se desvaneciera, todavía me quedaría con moretones y un olor viscoso persistente. Ok, soy pésimo con las analogías, pero ya sabes a qué me refiero.

Nuestro éxito inicial, pronto me di cuenta con aplastante decepción, se debió a que el grupo de trabajo Thuranin tuvo que dispersarse para cubrir todo el espacio alrededor del sistema Bravo, haciendo que su cobertura fuera escasa e irregular. Una vez que acumularon media docena de puntos de datos de los rayos gamma de nuestros saltos, supieron aproximadamente en qué dirección íbamos y pudieron concentrar sus fuerzas sustanciales a lo largo de la línea entre Bravo y los dos agujeros de gusano más cercanos. Los Thuranin aún no sabían cuál de los dos agujeros de gusano en el territorio de Bosphuraq planeábamos tomar; porque no habíamos decidido a cuál apuntar. Sabían que nuestras opciones eran limitadas y se volvían más limitadas con cada salto. Nuestro dispositivo de salto se estaba desgastando por el uso repetido sin interrupciones para recalibrar las bobinas. Esto era un problema no sólo

porque nuestras bobinas se estaban volviendo más débiles y descoherentes, reduciendo la distancia que podíamos saltar con una carga, sino que también significaba que los trucos de magia que Skippy realizaba para enmascarar la firma de salto del Holandés Errante estaban desapareciendo. Con el tiempo, la máscara se quemaría por completo y el Thuranin podría identificar positivamente al holandés como el portador estelar que desapareció cerca del Paraíso. Peor aún, podrían analizar cómo se había enmascarado nuestra verdadera firma de salto y no podríamos ocultar nuestra firma en el futuro.

Habíamos estado saltando continuamente hasta que el barco y la tripulación quedaron exhaustos. Hubo un período de pesadilla de dos días en el que teníamos que saltar cada treinta y tres minutos, porque ese es el tiempo que tardaban un par de cruceros Thuranin en encontrarnos después de cada salto. Finalmente logramos sacudir esos dos barcos, y ahora teníamos el lujo de pasar casi dos horas entre saltos. Eso me hizo feliz brevemente, hasta que Skippy me dijo que pensaba que Thuranin simplemente había cambiado de táctica. En lugar de que nos escabulliéramos hábilmente del molesto par de cruceros, esos barcos habían sido retirados para mantenimiento. Los Thuranin ahora sabían que nos dirigíamos hacia uno u otro de los dos agujeros de gusano; no necesitaban perseguirnos a través del páramo vacío del espacio interestelar. Todo lo que tenían que hacer era utilizar sus enormes y bien descansados portaaviones estelares para saltar docenas de naves de guerra delante de nosotros y bloquear nuestro camino. Para cuando llegáramos a cualquiera de los dos agujeros de gusano por los que decidiéramos intentar atravesar, el área estaría saturada de fragatas lanzando redes de sensores superpuestas, y cruceros y destructores preparados para localizar nuestra ubicación y atraparnos en poderosos campos de amortiguación. El comandante Thuranin había desconectado sabiamente las naves del grupo de trabajo para un ciclo de mantenimiento hasta que nos acercáramos a un agujero de gusano, luego las naves y la tripulación bien descansadas nos cazarían y nos capturarían o destruirían.

La peor parte de nuestro dilema era la persistente sensación que tenía de que, sin importar lo que hiciéramos, los Thuranin nos atraparían y tendríamos que autodestruir la nave. Esos pequeños MFers verdes de alguna manera sabían que íbamos a Bravo. O tenían una forma de rastrear nuestra nave a través de grandes distancias o tenían una manera de predecir nuestro próximo movimiento. Tal vez incluso tenían una manera de ver el futuro, a pesar de que Skippy descartó esa idea cuando se lo conté. Skippy era un ser asombrosamente avanzado, pero a través de una experiencia dolorosa había aprendido que no era infalible y que no lo sabía todo. ¿Quizás los Maxolhx tenían al menos una capacidad limitada para ver el futuro y estaban ayudando a sus clientes, los Thuranin, a cazar y matar a un molesto portador de estrellas robado? No se me ocurría ninguna otra manera en que el Thuranin hubiera podido saber que estábamos en camino a Bravo.

Y si los Maxolhx sabían de nosotros, tal vez también sabían que nuestra

nave estaba llena de humanos. En ese caso, el poderoso Maxolhx podría estar enviando una nave para destruir nuestro planeta de origen.

En cuyo caso, mi fracaso en el liderazgo no sólo había condenado a mi nave, sino a toda mi especie.

Ese pensamiento deprimente pesaba en mi mente cuando me levanté en la silla, me froté los ojos cansados y contesté la lata de cerveza. “Oye, saltar. ¿Qué pasa?"

"¿Saltar? ¿Estás demasiado cansado para decir mi nombre completo? Él se rió entre dientes.

"Sí."

“Oh, lo siento. Estás cansado. Ah, toda la tripulación está cansada. De todos modos, tengo una buena noticia. Creo que son buenas noticias. En realidad, no son buenas noticias para mí, es-”

Estaba demasiado cansado para seguir el sinuoso camino habitual para ir al grano. "¿Qué es?"

“Estaba hablando con el sargento Adams y ella, bueno, ahora mismo está de camino a su oficina. Dejaré que ella te cuente las buenas noticias”.

Adams parecía tan cansada como yo, pero no iba a permitir que el cansancio la impidiera cumplir con su deber. "Señor, creo", hizo una pausa para reprimir un bostezo, "sé cómo los Thuranin supieron que íbamos a Bravo".

Por la forma en que ladeó la cabeza, no pude ocultar la decepción en mi rostro cansado. “Esto no es”, no pude evitar bostezar, “¿algo sobre viajes en el tiempo o ver el futuro? Skippy ya rechazó esas ideas”.

"No hay magia involucrada, señor", miró fijamente mi taza de café recién hecho, así que tomé un buen trago mientras ella esperaba.

"Está bien", mi lengua no funcionaba correctamente porque había tomado un sorbo demasiado grande de café caliente. “Dime cómo descubriste el secreto. Skippy parece impresionado”.

Margaret Adams le dio al avatar una mirada que era en parte disgusto y en parte afecto. “Skippy queda impresionado cuando los monos pueden atar zapatos; No necesitamos su aprobación. Todo empezó cuando le pregunté a Skippy cuántos de estos conductos se conocen en esta parte de la galaxia. No, no sólo conductos, conductos que son iguales al de Barsoom”.

"Mierda", mi mano se quedó flácida y la taza de café cayó y rebotó en el escritorio cuando me di cuenta. “Adams, eres un maldito genio. ¡Maldita sea! Eso es tan simple, ¿por qué no lo vi?

“¿Porque eres un tonto, Joe?” -bromeó Skippy-.

"Oye, lata de cerveza, tú tampoco pensaste en eso". Repliqué. "Adelante, Adams, perdón por interrumpirte".

“No hay problema, señor. Skippy me dijo que la instalación de Elder en Bravo es el mismo tipo de conducto o lo que sea que la de Barsoom. Supongo que Thuranin llegó a Barsoom poco después de que nos fuéramos. Sabían que

alguien había asaltado Barsoom y causado muchos estragos para robar lo que pensaban que era un artefacto Elder sin valor. Entonces, los Thuranin se preguntaron si había otros artefactos antiguos de ese tipo, y sabían que el más cercano estaba en Bravo. Skippy me dijo que eso no es correcto, hay otro más cerca, pero ese fue retirado de su sitio original y ahora está en una base militar Thuranin fuertemente custodiada".

"Por eso no me molesté en incluirlo como un objetivo potencial, Joe", añadió Skippy.

"Mierda", dije con amargura. —Entonces, ante la posibilidad de que quien asaltó Barsoom estuviera buscando más conductos, ¿los Thuranin tendieron una trampa en Bravo?

"Exactamente, Joe", la voz de Skippy estaba inapropiadamente llena de felicidad. Se había resuelto un enigma y eso era lo que le importaba. Por el momento se olvidó el hecho de que todavía estábamos corriendo para salvar nuestras vidas. "El Thuranin claramente llegó a Bravo antes que nosotros. Podrían tomar la ruta directa a través de ese agujero de gusano tan transitado que teníamos que evitar, ¿recuerdas? Apuesto a que cuando llegamos a Bravo, los Thuranin se habían llevado el conducto real y lo habían reemplazado por uno falso, para asegurarse de que no lo consiguiéramos.

"Bueno, mierda", me recosté en mi silla y limpié el café derramado con una servilleta. "Entonces estamos muy jodidos".

"Maldita sea, Joe, pensé que te alegraría escuchar esta noticia. Significa que los Thuranin no tienen ninguna manera mágica de rastrearnos a través del espacio interestelar. Todo lo que hicieron fue mirar los datos y sumar dos y dos".

"Estoy feliz de que Thuranin probablemente no pueda rastrearnos. ¡La razón por la que no estoy contento es que ahora Thuranin y toda la coalición Maxolhx saben con certeza que hay una nave misteriosa volando buscando conductos! Van a cerrar todos los malditos conductos que conocen y ahora nunca encontraremos uno que te arregle.

"Bueno, mierda", refunfuñó Skippy. "¡No había pensado en eso! Gracias por ser un rayo de sol, Joe".

Los labios de Adams formaron una silenciosa forma de "O". "Ooh, eso, ese es un buen punto. Skippy, ¿hay otros tipos de conductos que podamos buscar? Los Thuranin no saben realmente lo que estamos buscando, sólo saben cómo es la cosa en Barsoom".

"Hay otros tipos de conductos, pero ese no es el problema. No tenemos muchas opciones para encontrar otro conducto, Joe. Sólo una opción, y ni siquiera quisiste hablar de esa.

"Todavía no quiero hablar de eso, Skippy", lo interrumpí apresuradamente mientras Adams levantaba una ceja. "Todavía no, ¿vale? Necesitamos escapar del grupo de trabajo Thuranin antes de que tengamos siquiera una opción. Y esa realmente no es una opción de todos modos. Adams, finge que no escuchaste eso. Esa es una orden. No necesitamos

ninguna distracción en este momento”.

El sargento Adams asintió y, si no estaba contenta con mi orden, lo ocultó bien. "Sí, S-"

"Hablando de distracciones, Joe, acabo de detectar un destructor enemigo saltando a ocho minutos luz de distancia", anunció Skippy. Los Thuranin continuaban siguiéndonos y acosándonos, aunque parecían felices de esperar hasta que nos acercáramos a un agujero de gusano antes de continuar con su ataque.

Levantándome de mi silla, tragué lo último del café y dejé la taza junto a las otras tazas desechadas. “Sargento”, me tapé la boca mientras mi boca se abría en un bostezo que estiraba la mandíbula, “estaré en el puente. De nuevo."

Capítulo Seis

Nos alejamos de ese destructor y reuní a Chotek y al personal superior para que Adams pudiera contar su teoría de cómo los Thuranin nos habían estado esperando en Bravo. Todos se dieron palmadas en la frente después de comprender que los Thuranin sólo necesitaban lógica y no magia para anticipar nuestra llegada a Bravo, e incluso Chotek felicitó a Adams por su inteligencia. La gente se sintió aliviada al saber que los Thuranin en realidad no podían predecir nuestros movimientos, luego arruiné el desfile al mencionar que los Thuranin cerrarían todos los conductos del sector ahora que sabían que alguien los estaba buscando. Ser un alborotador no era mi intención, simplemente no quería que la gente se hiciera ilusiones. Con nosotros corriendo para salvar nuestras vidas, tal vez debería haber dejado mis malas noticias para más tarde.

Seis horas después, estaba de regreso en mi oficina, evitando el café porque lo único que hacía era secarme la boca y la cafeína no me ayudaba a mantenerme alerta. “Joe, estamos en problemas. Gran problema”.

"Lo sé, Skippy", respondí distraídamente, concentrándome en mi computadora portátil. La pantalla reflejaba la pantalla del puente principal, lo que me permitía preocuparme por lo que estaba haciendo el equipo de mando, sin que yo estuviera sobre sus hombros. Sabía que en cualquier momento podría aparecer un grupo de puntos en la pantalla, anunciando los estallidos de rayos gamma de las naves Thuranin saltando para cazar al Holandés Errante. Una esquina de la pantalla mostraba el progreso de la recarga de los condensadores del impulsor de salto. En ese momento teníamos suficiente reserva de energía para un modesto salto. Según el cronómetro, se necesitarían siete horas para cargar completamente nuestros condensadores parcialmente quemados, y sabía que eso nunca sucedería. De ninguna manera podríamos quedarnos muertos en el espacio durante siete horas con todo un grupo de trabajo persiguiéndonos. “¿Cuándo dejaremos de tener problemas?”

"No, quiero decir, estamos en más problemas de los que crees", advirtió Skippy. “Acabo de completar el descifrado de una transmisión que intercepté antes de nuestro penúltimo salto. Lamento que haya tomado tanto tiempo, este es un caso en el que mi capacidad reducida afecta directamente mis habilidades. Lo que aprendí es extremadamente alarmante; Los Thuranin están convocando dos grupos de trabajo adicionales para perseguirnos.

“¿Dos grupos de trabajo completos?” Jadeé. "Uh, ¿cuántos barcos son esos?"

“Al menos sesenta buques de guerra adicionales. Eso no cuenta los buques de apoyo. Los Thuranin se están tomando esto muy, muy en serio”.

“¿Sesenta malditos barcos más para cazarnos?”

“Al menos sesenta barcos. La comunicación que intercepté era del comando militar Thuranin al escuadrón que encontramos; indica que se

pueden poner a disposición aún más barcos si es necesario. Rastrear al Holandés Errante es una prioridad absoluta. Aún peor-”

"Esperar. ¿Cómo es posible que esos pequeños MF verdes tengan sesenta barcos disponibles? exigí. “¡El Jeraptha acaba de darle una buena paliza al Thuranin! Con nuestra ayuda”.

“Ah, bueno, je, je”, se rió nerviosamente, “este es otro caso en el que la Ley de Consecuencias Involuntarias nos está mordiendo el trasero. Sí, los Thuranin recibieron una paliza de los Jeraptha y, como sabes, eso causó problemas en nuestra última misión. Quería decir que el estado debilitado de la flota Jeraptha había provocado que esos pequeños imbéciles alentaran al clan Kristang Fire Dragon a endulzar su oferta al Ruhar. Ese acuerdo era para que el Ruhar enviara una nave a la Tierra, dejándonos sin otra opción que provocar una guerra civil entre los clanes Kristang.

“Sí, lo recuerdo. ¡También recuerdo que nos dijiste que no habría inconveniente en ayudar a los Jeraptha contra los Thuranin!

“Sí, por eso se llaman consecuencias no deseadas. Duh. Maldita sea, a veces eres súper tonto”.

Me di una palmada en la frente y apreté el puño para reprimir el impulso de tirar la lata de cerveza por una esclusa de aire. “¿Qué salió mal esta vez?”

“Nada nuevo salió mal, es la misma mierda, Joe. No lo aburriré con los detalles, un análisis estratégico completo del Comando de la Flota Thuranin está disponible en su computadora portátil si desea leerlo más tarde. Básicamente, sus recientes pérdidas han persuadido a los líderes Thuranin a alcanzar un alto el fuego de amplio alcance con los Jeraptha. Las naves Thuranin se han retirado y han entregado áreas clave de este sector y del sector adyacente hacia el borde de la galaxia. Renunciar a ese territorio ha sido profundamente humillante para los Thuranin y ha perjudicado su posición ante los Maxolhx. Las flotas Jeraptha y Thuranin han establecido una zona desmilitarizada a lo largo de su nueva frontera, que se extiende por casi tres mil años luz. Lo que todo esto significa para nosotros, Joe, es que la flota Thuranin actualmente no está involucrada en operaciones ofensivas y han podido concentrar sus fuerzas de defensa en un área más pequeña. Si bien el misterio de un extraño portaaviones estelar puede haber sido una curiosidad menor para una flota en tiempos de guerra, ahora hemos subido considerablemente en la lista de prioridades Thuranin”.

"¿Por qué? Vamos, los Thuranin deben tener miedo de que su alto el fuego con los Jeraptha pueda fracasar en cualquier momento.

“No, no lo son. Los Thuranin tienen acceso a información de inteligencia de los Maxolhx, por lo que saben que funcionarios de alto nivel del gobierno de Jeraptha han apostado sumas importantes a que el alto el fuego se mantendrá durante al menos siete meses, contando el tiempo humano.

"Mierda. ¿Esos escarabajos apuestan a si harán trampa en su propio maldito acuerdo de alto el fuego?

“Por supuesto que lo hicieron, esa es una acción jugosa a la que Jeraptha

no pudo resistirse. Técnicamente, también están apostando a si los Thuranin violarán el acuerdo, pero ambas partes saben que es seguro asumir que la flota Thuranin no será capaz de lanzar un ataque importante durante un año o más. La conclusión es que la flota Thuranin no está muy preocupada por una amenaza inminente de los Jeraptha, por lo que tienen tiempo para otras actividades. Como evitar que la guerra civil de Kristang se extienda demasiado. Reparación y mantenimiento de sus naves y plataformas de defensa orbital. Y persiguiendo el misterio de un portador estelar Thuranin rebelde".

"¿Quieres decir que si no hubiéramos ayudado a los Jeraptha a patear sus pequeños traseros verdes, los Thuranin estarían demasiado ocupados para cazarnos? ¿Nos hemos vuelto a joder?

"Sí. Lo más probable es que, en cualquier caso. Joe, hay dos razones por las que los Thuranin están dedicando importantes recursos para capturar esta nave. En primer lugar, los Thuranin sospechan firmemente que los Bosphuraq pasaron información a los Jeraptha sobre el ataque furtivo al sistema Glark, y esa información es la razón por la que tres grupos de trabajo Thuranin fueron emboscados y destruidos. Los Thuranin han estado rastreando informes de incidentes extraños que involucran a un portaaviones estelar rebelde que parece ser de origen Thuranin, y han notado que esos incidentes generalmente implican acciones contra los intereses de los Thuranin. Después de que ese escuadrón de destructores Thuranin nos tendiera una emboscada durante nuestra segunda misión, les dije que intercepté comunicaciones en las que los Thuranin acusaban al Kristang de secuestrar un portaaviones estelar hace diecisiete años. Los Kristang, por supuesto, negaron todo el asunto, pero los Thuranin no estaban convencidos. Luego, a medida que pasó el tiempo y los Thuranin continuaron recibiendo informes vagos sobre un portador estelar rebelde, sus sospechas se alejaron del Kristang, porque es extremadamente improbable que los lagartos pudieran mantener una nave Thuranin volando por mucho tiempo sin acceso a soporte técnico y repuestos. . Los Thuranin ahora sospechan que el portaaviones estrella rebelde fue secuestrado por el Bosphuraq, o que en realidad es una nave Bosphuraq disfrazada. Cuando los Thuranin llevaron sus sospechas a los Maxolhx, los Bosphuraq descartaron la idea con un lenguaje muy duro que enfureció a los Thuranin".

"¿Sus pequeños sentimientos verdes resultaron heridos?"

"Muchísimo. No te regodees por ello, Joe. Los Thuranin están muy cabreados y decididos a demostrar que los Bosphuraq mienten, sobre todo ahora que las derrotas sufridas por los Thuranin han debilitado su posición dentro de la coalición Maxolhx.

"Está bien, los Thuranin tienen buenas razones para capturar este barco. Eso ya lo sabíamos. Saltaremos y seguiremos corriendo, manteniéndonos alejados de las naves Thuranin. No es diferente de lo que hemos estado haciendo desde que abordamos este barco", dije con tristeza, algo asombrado de poder estar hablando con tanta calma de una especie cruel de seres

avanzados a quienes les encantaría destrozar mi barco. ¿Me había enfrentado a tantas amenazas terribles que ahora estaba insensible a ellas? "¿Por qué dices ahora que estamos en un gran problema?"

“Por la segunda razón, los Thuranin están utilizando una parte importante de la flota para cazarnos. Los Maxolhx se lo pidieron.

"¿Qué? ¡Mierda! ¿Cuándo pasó eso?

“Poco después los Thuranin acusaron a los Bosphuraq de pasar información a los Jeraptha. Los Maxolhx nunca pensaron que los Bosphuraq estuvieran involucrados; Creen que el fracaso del intento de ataque furtivo de los Thuranin contra Glark se debió a la mala seguridad de las comunicaciones por parte de los Thuranin. Desafortunadamente para nosotros, en los datos proporcionados por Thuranin para su reclamo contra Bosphuraq, incluyeron detalles de informes sobre un portaaviones estelar rebelde. Y eso llamó la atención de Maxolhx. ¿Recuerdas que te dije que teníamos que tener cuidado con los agujeros de gusano, porque eventualmente alguien se daría cuenta?

"Oh, mierda." Podía sentir la sangre saliendo de mi cara.

“Sí, 'oh, mierda' es una respuesta apropiada. Hasta ahora, los Maxolhx no han relacionado el comportamiento anómalo de los agujeros de gusano con los humanos ni con la Tierra. Todavía no sospechan, simplemente están alarmados y curiosos de que los agujeros de gusano estén actuando de manera extraña. Pero ahora que han comparado sus datos sobre el extraño comportamiento de los agujeros de gusano con los datos de Thuranin sobre un portador de estrellas rebelde, los Maxolhx están empezando a sospechar”.

"Esas son malas noticias", tragué fuerte porque sentía una punzada de malestar estomacal, y eso no se debía a que bebiera demasiado café.

“Malas noticias en verdad. Son muy malas noticias para nosotros en este momento, porque los Maxolhx se han ofrecido a ayudar a los Thuranin a capturar esta nave. Joe”, su avatar señaló la pantalla de mi computadora portátil, que ahora mostraba un mapa estelar, con un ícono de plátano amarillo para el Holandés Errante en el centro. “Solo hay cuatro agujeros de gusano Elder dentro de nuestro alcance teórico, y uno de ellos está tan lejos”, un ícono de agujero de gusano en la pantalla se iluminó en rojo, “que lo más probable es que llegue a la Hora Cero antes de llegar allí, suponiendo que no haya nada a bordo de la nave. Se rompe después de tantos saltos. Entonces, en realidad sólo tenemos tres agujeros de gusano para elegir. Lo que los Maxolhx se han ofrecido a hacer, y en lo que han ordenado que los Bosphuraq ayuden, es bloquear dos de los agujeros de gusano. Dos iconos de agujeros de gusano ahora parpadeaban en color violeta.

"Espera", dije con escepticismo, "¿pueden hacer eso?"

"Ellos pueden-"

"Recuerdo que hace mucho tiempo, tal vez antes de abordar al holandés, pregunté si los agujeros de gusano tenían estaciones de batalla frente a ellos para controlar el acceso".

"Sí, sugeriste algo estúpido como una Estrella de la Muerte".

“Ese no es el punto, Skippy. Me dijiste que es imposible bloquear el acceso a un agujero de gusano porque saltan de un lado a otro.

“Bloquear un agujero de gusano es posible, pero muy difícil. Para cubrir continuamente todos los puntos finales se requiere una gran flota de barcos; Ninguna nave puede saltar lo suficientemente lejos o lo suficientemente rápido como para seguir el ritmo de los movimientos del agujero de gusano. Incluso con una flota de barcos, un bloqueo es una acción de corto plazo; los barcos se desgastan rápidamente por saltar constantemente a su siguiente posición asignada en el bloqueo. En este caso, Maxolhx y Bosphuraq están dedicando una gran cantidad de naves a bloquear temporalmente dos de esos agujeros de gusano. Realmente, lo único que quieren hacer es hacernos más difícil atravesar esos agujeros de gusano, así que intentaremos pasar por el otro agujero de gusano. Los dos agujeros de gusano bloqueados por los Maxolhx conducen hacia el territorio de Bosphuraq cercano a la coalición Rindhalu, y los Maxolhx temen que podamos escapar en esa dirección. El otro agujero de gusano se adentra más en el territorio Thuranin, que es donde realmente queremos ir, pero ellos no lo saben”.

“Los Maxolhx están tratando de llevarnos hacia los Thuranin, para que los Thuranin puedan atraparnos y capturar la nave. Entiendo. Maldición. Ok, ¿podremos colarnos por ese otro agujero de gusano, o los Thuranin también lo tienen bloqueado?

“Aún no lo tienen bloqueado. El mensaje decía que los Thuranin se apresuran a poner los recursos de la flota en posición para un bloqueo parcial del agujero de gusano, pero sus naves están dispersas. Si cambiamos de rumbo ahora para dirigirnos directamente hacia ese agujero de gusano a máxima velocidad, tendremos la oportunidad de atravesarlo antes de que puedan bloquear nuestro camino. No me pidas que calcule las probabilidades; No tengo suficientes datos”.

Volví a cambiar la pantalla de mi computadora portátil para mostrar la transmisión del puente; El pequeño indicador en la esquina mostraba que necesitábamos otros sesenta y tres minutos de carga de los condensadores antes de poder saltar. "Está bien", suspiré, sintiendo que se me revolvía el estómago. "Hablaré con Chotek".

Ante los terribles hechos, Chotek accedió a cambiar de planes y huir hacia el otro agujero de gusano. Debido a que nuestro rumbo alterado no fue detectado por las naves Thuranin que nos perseguían durante casi un día entero, Skippy tuvo tiempo de reajustar parcialmente el motor de salto y toda nuestra tripulación durmió siete horas completas. Siete horas no fueron suficientes para compensar el sueño que habíamos perdido, pero, maldita sea, me sentí tremendamente mejor. Después de volar a través de años luz, saltamos a seis minutos luz del lugar donde estaba previsto que emergiera el agujero de gusano. Skippy eligió esa distancia porque era lo suficientemente lejos como para protegernos de un peligro inmediato, si había naves Thuranin

protegiendo el agujero de gusano, y lo suficientemente cerca como para que pudiéramos escanear el área con relativa rapidez. Debido a que el estallido de rayos gamma de nuestro salto entrante actuó como una baliza para revelar nuestra posición a cualquier barco en el área, no había ningún riesgo adicional en el uso de sensores activos, por lo que encendimos el conjunto de sensores y enviamos poderosos pulsos para barrer la zona. toda el área. Si una nave o varias naves estuvieran estacionadas frente al agujero de gusano, no podríamos arriesgarnos a intentar atravesarlo. El mayor peligro para nosotros era que las naves estuvieran suspendidas sigilosamente en el espacio a poca distancia del agujero de gusano, listas para realizar un salto corto programado para llegar tan pronto como emergiera el agujero de gusano. Debido a la física involucrada, el Holandés Errante quedaría brevemente indefenso y casi ciego después de emerger de un salto, por lo que teníamos que estar seguros de que el área estaba despejada antes de comprometernos a un salto final frente al agujero de gusano. Estaba previsto que el agujero de gusano cambiara de posición y emergiera en veinticuatro minutos, y teníamos al holandés moviéndose a gran velocidad a través del espacio normal, en la dirección que nos llevaría a través del agujero de gusano rápidamente incluso sin que los motores del espacio normal proporcionaran empuje adicional. Si pudiéramos saltar con éxito cerca del agujero de gusano, nuestro impulso nos llevaría a través del agujero de gusano Elder y llegaríamos por el otro extremo a ochocientos años luz de distancia, incluso si el fuego de las armas enemigas inutilizara nuestro cojo portador de estrellas.

Desafortunadamente, eso no fue suficiente seguridad ni para Hans Chotek ni para mí. Si el holandés quedaba inutilizado, las naves enemigas podrían seguirnos a través del agujero de gusano y capturarnos fácilmente, y no podíamos correr ese riesgo. Las armas nucleares autodestructivas estaban calentadas y listas para dar un último e inútil gesto de desafío a los barcos enemigos si se acercaban demasiado; Una especie de saludo multimegatón con el dedo medio.

Mi idea original había sido que saltáramos tan lejos del agujero de gusano que nuestros rayos gamma no alcanzaran el agujero de gusano hasta que se cerrara y pasara a la siguiente posición a lo largo de su interminable ruta. Quería que realizáramos otro salto justo antes de que el agujero de gusano se cerrara, para poder atravesarlo y cerrar el agujero detrás de nosotros antes de que las naves enemigas reaccionaran y nos siguieran. Skippy había rechazado esa idea, explicando que el tiempo que tarda un agujero de gusano en cerrarse puede variar hasta ochenta y un segundos. Justo antes de que un agujero de gusano se cierre, envía un pulso para advertir a los barcos que se alejen, pero no podríamos predecir cuándo el agujero de gusano parpadearía ante nosotros. Si saltamos y el agujero de gusano ya se ha cerrado, es muy posible que quedemos atrapados en un campo de amortiguación enemigo. Entonces tuve la genial idea de cronometrar nuestro salto para que nos pusiéramos en posición justo antes de que se abriera el agujero de gusano, sin

darle tiempo a las naves enemigas de reaccionar antes de que atravesáramos. Desafortunadamente, Skippy desestimó esa idea al recordarme que no podíamos predecir exactamente dónde emergería el agujero de gusano. Para evitar dañar el tejido del espacio-tiempo, o alguna mierda técnica nerd como la que Skippy intentó explicar hasta que perdió la paciencia conmigo, los agujeros de gusano cambian ligeramente de posición cada vez que emergen. El cambio no es una gran distancia, pero es un cambio lo suficientemente significativo como para que tuviéramos que esperar a que emergiera el agujero de gusano antes de poder trazar un salto corto que nos llevara frente a su horizonte de sucesos. Finalmente, no pudimos saltar demasiado cerca de un agujero de gusano abierto y activo; su horizonte de sucesos crea una especie de campo de amortiguación para evitar que el agujero de gusano de salto entrante de un barco interfiera con la antigua construcción Elder. Todas estas características de seguridad integradas en la red de agujeros de gusano eran sin duda necesarias y explicaban cómo la red había funcionado sin mantenimiento durante millones de años. Pero en mi opinión, los Ancianos habían hecho que esas cosas estúpidas fueran mucho menos fáciles de usar de lo que podrían ser. Si los Elders alguna vez leyeran la crítica mordaz que dejé en Yelp, podrían decidir solucionar algunos de sus problemas de servicio al cliente.

O no.

“Maldita sea, Joe. Acabo de recibir pulsos de retorno de dos naves que están ahí fuera —declaró Skippy con tristeza. “Opción de salto Echo”, sugirió.

"Esperar." Vi los dos puntos rojos enojados brillando en la pantalla del puente principal; no estaban frente a donde estaría el agujero de gusano. Los pulsos de nuestros sensores habían barrido el área donde emergería el agujero de gusano y estaba despejado. "¿Por qué no podemos-"

“Salta ahora, debate después, Joe. Recomiendo encarecidamente que saltemos ahora, como ahora”. Skippy declaró en un tono que no invitaba a discusiones.

En la silla de mando, asentí y los pilotos presionaron el botón apropiado para enviarnos a un salto moderadamente largo. La opción Eco significó que Skippy sugirió que no intentáramos los siguientes dos lugares en los que estaba previsto que emergiera el agujero de gusano y que, en cambio, fuéramos hacia un lugar más seguro y mucho más lejano. Debido a las distancias involucradas y al tiempo requerido para recargar los capacitores de accionamiento entre saltos, solo pudimos elegir entre esas tres ubicaciones. No tenía sentido debatir qué hacer; Todos habíamos discutido nuestra situación y opciones durante la larga carrera hacia el agujero de gusano. “Confié en ti sobre dónde saltar, Skippy, ahora quiero algunas respuestas. Esas dos naves que encontraste no estaban cerca del agujero de gusano. De hecho”, repasé la pantalla principal, “estaban detrás de nosotros. ¿Por qué no pudimos esperar unos minutos más hasta que se abriera el agujero de gusano y atravesarlo?

“Joe, todavía estás pensando como un gruñido que golpea el suelo y no como el capitán de una nave estelar. Sigues olvidándote de tener en cuenta la lenta velocidad de la luz. Reúnanse, niños, y el profesor Skippy les dará una lección de recuperación sobre maniobras de combate espacial. De nuevo. Joe, nuestros pulsos de sensores detectaron dos grandes naves furtivas a unos ocho minutos luz de nosotros. Eso significa que cuando los pulsos de nuestros sensores rebotaron en esas naves y regresaron a nosotros, habían pasado más de ocho minutos. Ocho minutos es mucho tiempo en la guerra espacial; esas naves podrían haber saltado a cualquier lugar en ocho minutos. Si sólo hay dos naves enemigas aquí, una de ellas probablemente tenía órdenes de saltar frente al agujero de gusano cuando detectaron el pulso de nuestro sensor, y la otra intentaría saltar hacia nuestra posición y tendernos una emboscada”.

Mierda, pensé. Tiene razón. Un problema importante con el uso de sensores activos es que una nave enemiga detecta el pulso de su sensor y puede establecer su posición mucho antes de que el pulso de su sensor tenga tiempo de arrastrarse lentamente hasta su nave. Un peligro que los barcos deben tener en cuenta al utilizar la búsqueda activa es que un barco enemigo puede usar los pulsos para fijar tu posición y saltar encima de ti, antes de que tengas idea de que hay otros barcos en el área. En nuestro caso, el estallido de rayos gamma de nuestro salto entrante ya había revelado nuestra posición, por lo que el uso de sensores activos no aumentó nuestro nivel de riesgo. "Está bien, está bien, tienes razón", admití. “¿Por qué los Thuranin no tenían una de esas naves estacionadas frente al agujero de gusano?”

“Sospecho que no querían ahuyentarnos. Si solo hubiéramos escaneado el área inmediata alrededor del punto de emergencia, podríamos pensar que esta ubicación es segura. Suponiendo que el comandante Thuranin sea razonablemente inteligente, su plan probablemente era esperar hasta poco antes de que se abra el agujero de gusano y luego saltar con sus naves frente al horizonte de sucesos para bloquear nuestro camino. De esa manera, podrían tendernos una emboscada. Además, y esto podría ser una buena noticia, creo que esos dos barcos llegaron poco tiempo antes que nosotros. Cuando llegaron, deberían haber barrido el área con un breve pulso de sensor activo y luego entrar en sigilo para esperarnos. Nuestros sensores detectaron una retrodispersión muy débil de pulsos de sensores activos de tipo turanina, que rebotaban en moléculas de hidrógeno perdidas. Eso me dice que iniciaron un barrido con sensor activo hace menos de cuarenta minutos.

“¿Nos ganaron aquí por sólo cuarenta malditos minutos?” Me quejé. "Maldita sea, nuestra suerte es una mierda hoy".

“Si te hace sentir mejor, Joe, el hecho de que hayamos detectado sólo dos naves en ocho minutos luz me da esperanzas de que los Thuranin no hayan tenido tiempo de establecer un bloqueo sólido todavía. Entonces, sí, tuvimos mala suerte aquí, pero todavía tenemos una oportunidad de atravesar este agujero de gusano antes de que los Thuranin puedan establecer un bloqueo total”.

“Skippy, nos llevará más de cinco horas llegar al siguiente punto de emergencia. Eso es tiempo suficiente para que los malos coloquen naves espaciales justo en frente de donde tenemos que ir”.

"Lo sé, Joe." Respondió en voz baja.

"Lo siento. Sé que no es tu culpa. La física no es mi amiga hoy”.

“La física te odia, Joe. Has jodido las leyes de la física con demasiada frecuencia, como disparar un máser a través de un microagujero de gusano o aterrizar naves de descenso desde la órbita con una cuerda de yoyo. A estas alturas, la física debe estar totalmente humillada por haber sido molestada por un mono asqueroso”.

Eso me hizo sonreír, que era la intención de Skippy. “¿Puedo enviarle una cesta de frutas para pedirle perdón?”

"No, pero a la Ley de la Entropía le vendría bien un buen par de calcetines, porque hace frío".

"La entropía se está enfriando, ja, ja", me reí entre dientes. “Entendí ese chiste. ¿Hay alguna posibilidad de que esos dos barcos nos sigan?

“Siempre hay una posibilidad, Joe, pero lo dudo. Según el perfil aproximado que recibí de los pulsos de los sensores, ambas naves son grandes; posiblemente un crucero de batalla o un acorazado. Es una suposición fundamentada, ya que el pulso del sensor sólo puede penetrar parcialmente los campos de sigilo enemigos. Lo más probable es que esas naves tengan órdenes de bloquear ese punto de emergencia en particular, mientras que otras naves están asignadas para cazarnos. Creo que los Thuranin están lanzando barcos a esta operación tan pronto como puedan llegar aquí, estén o no preparados para la tarea. Los cruceros ligeros y los destructores serían los mejores barcos para la búsqueda y persecución, y los barcos más lentos y pesados serían los mejores para bloquear una ubicación estática”.

"Sí, eso tiene sentido", estuve de acuerdo.

Durante los siguientes dos saltos, me quedé en el puente, hasta que estuve absolutamente seguro de que ningún barco de la ubicación del agujero de gusano nos había seguido. Esos barcos ciertamente informarían que un barco extraño había saltado y luego rápidamente se alejó, y con incluso un solo barco de guerra cubriendo ese punto de emergencia, teníamos una opción menos para atravesar el agujero de gusano.

Después de ceder la silla de mando al teniente coronel Chang, fui a la cocina a tomar un refrigerio y lo llevé a mi oficina. Había una serie de informes apilados en la bandeja de entrada de mi computadora portátil y, especialmente, no tenía ganas de ocuparme de ellos en ese momento. Con un gemido, dejé mi botella de agua y fui a abrir mi correo electrónico, cuando la pantalla de la computadora portátil se quedó en blanco. Y la puerta de mi oficina se cerró silenciosamente. "¿Qué-"

"Joe, deberíamos hablar", anunció Skippy cuando su avatar cobró vida sobre mi escritorio. "Estamos en problemas importantes".

“¿Cómo es esa noticia?” Cogí la botella de agua y me bebí la mitad. "Siempre estamos en un tipo de problema u otro".

“Este es un problema muy, muy grande, Joe. No tengo idea de cómo podemos salir de esto. Estoy muy preocupado. Ese punto de emergencia por el que intentamos pasar no era el más cercano a nuestra ubicación original; Lo elegí porque pensé que era el que tenía más posibilidades de no ser custodiado aún por las naves Thuranin. Ese punto de emergencia es uno de los más alejados de cualquier base de la flota Thuranin, así que pensé que sería uno de los últimos en ser bloqueado. Joe, el problema al que nos enfrentamos es una simple matemática”. La pantalla de mi computadora portátil cobró vida con un mapa estelar en 3D, que mostraba el ícono del plátano amarillo del Holandés Errante en el centro. En azul brillante estaban los puntos de aparición del agujero de gusano. “Sólo muestro los siguientes treinta y seis puntos de aparición del agujero de gusano, para mayor claridad. Desde donde estamos ahora, sólo podemos llegar a siete de esos puntos antes de que se cierren y sigan adelante”.

“¿Por qué treinta y seis?” Yo pregunté.

"En parte al azar, en parte porque después de unas veinte horas, espero que lleguen elementos importantes de la flota Thuranin".

“Ah. Entiendo. Continúa, siento haberte interrumpido”.

“Entonces, podemos elegir entre siete puntos de emergencia en este momento. Actualmente estamos en camino a esto”, un ícono brillante cambió de azul a verde. “Ahora, mira esto. Una vez que lleguemos al siguiente punto de emergencia, si hay naves enemigas allí, nuestras opciones se reducirán drásticamente”. Los íconos azules comenzaron a parpadear hasta que solo quedaron ocho.

“Vaya, ¿ocho? ¿De treinta y seis? Eso me pareció mucho.

“Sí, Joe. Habremos quemado tiempo llegando al siguiente punto. A partir de ahí, sólo tenemos ocho lugares a los que podemos llegar antes de que se cierre el agujero de gusano”.

"Mierda. Y cuanto más tiempo pasemos aquí, más tiempo tendrán los Thuranin para traer naves para bloquearnos —dije lo obvio.

“No sólo Thuranin, Joe. Los Thuranin informarán que hemos intentado utilizar este agujero de gusano, y después de que esa información llegue al Maxolhx, espero que reasigne algunas de sus naves aquí.

“Esas son, en gran medida, malas noticias. Vale, pero nada cambia, ¿verdad? Seguimos adelante y esperamos que este próximo punto de emergencia no esté vigilado. Si es así, probamos con uno de estos otros ocho”.

“No es tan fácil, Joe. De esos ocho, dos estarán en el límite más alejado de nuestra capacidad de salto. Si tenemos incluso un ligero contratiempo en el camino, o tenemos que cambiar de rumbo para evadir la persecución, no llegaremos a esos puntos antes de que el agujero de gusano cambie de posición. El número no es verdaderamente ocho, entonces, es cuatro”.

“¿Cómo te das cuenta de eso?”

“Porque, Joe, cuatro de los ocho no tienen otra opción si no podemos pasar por esos lugares. Los cuatro restantes tienen cada uno sólo una opción más, y tres de ellas se consideran de alto riesgo”.

"Está bien", me quedé mirando mi taza de café vacía, deseando tener más. "Nuestras opciones se reducen de treinta y seis a cuatro, y luego a una".

"Correcto", dijo en voz baja, y ni siquiera hizo un comentario inteligente sobre mis pobres habilidades matemáticas. Eso me dijo lo preocupado que estaba Skippy y eso me asustó. “Joe, las probabilidades de que superemos con éxito el punto de emergencia que tenemos delante son sólo del veintiocho por ciento, y estoy bastante seguro de ese número. Si no logramos llegar a nuestro próximo destino, nuestras probabilidades caen al siete por ciento y luego básicamente a cero”.

"¿Cero? Vamos, Skippy, me dijiste que es muy difícil incluso para una flota grande mantener un bloqueo durante mucho tiempo. Podríamos simplemente... Oh, mierda. Hora cero."

“Sí, Joe. Hora cero. No tenemos la opción de permanecer inactivos y esperar en secreto durante años hasta que los Thuranin se rindan. Esto es, una vez más, culpa mía. Si nuestro motor de salto estuviera en mejores condiciones, o si yo todavía fuera Skippy el Magnífico en lugar de Skippy el Meh, tendríamos muchas más posibilidades de escapar de esta trampa”.

“No hay nada que podamos hacer al respecto ahora, Skippy. Quiero decir, aparte de lo que ya estamos haciendo”. También sabía que si Skippy era el mismo de antes, simplemente podría ordenar que ese agujero de gusano se abriera en un lugar diferente que no estuviera en el cronograma planeado, y podríamos atravesarlo sin que Thuranin supiera que alguna vez estábamos allí. Lo habíamos hecho muchas veces antes. “¿Tú, eh, me contaste toda esta información feliz para animarme?”

“No, Joe, te dije todo esto porque necesito que saques mi trasero del fuego. De nuevo." Su voz era casi estrangulada, diciéndome cuánto le dolía a ese imbécil arrogante admitir que necesitaba la ayuda de un mono.

"Ah, escucha, Skippy, si necesitas que alguien revise tus estadísticas o algo así como..."

“¡Phhhh!” Sopló una frambuesa. "Amigo, puh-lease", su habitual sarcasmo pomposo volvió a aparecer. “El día que necesite un saco de carne para verificar mis cálculos, dejaré que el gusano me atrape y me saque de mi miseria. No, Joe, no necesito ningún tipo de lógica. Necesito exactamente lo contrario. Necesito, todos necesitamos, que te metas ese saco desorganizado de papilla en el cráneo y que pienses en una manera loca de sacarnos de este lío. El lío en el que nos metí”.

"¿Saco de papilla desorganizado?"

“Está bien, estaba siendo generoso, pero dame un respiro; Estoy intentando que trabajes conmigo aquí. Si los seres más tontos de la galaxia abrieran tu cráneo y se cagaran allí, sería más inteligente que...

“¿Así es como se pide un favor?”

“Soy nuevo en esto, Joe. Estoy enviando la Batiseñal y necesito tu ayuda”.

“¿Batiseñal? Siempre me pregunté sobre eso. Quiero decir, en la década de 1950 podía ver usando un reflector para iluminar una señal en las nubes, pero incluso entonces, ¿qué pasa si es una noche despejada? O es un día soleado y necesitan a Batman de inmediato, ¿tienen que esperar a que caiga la noche? ¿Y Batman se sienta toda la noche buscando una luz que brille en las nubes? ¿Qué pasa si está sentado en la lata cuando...?

"José-"

“Hoy en día, ¿no le enviarían simplemente un mensaje de texto o publicarían en su página de Facebook o cuenta de Instagram? Estoy seguro de que Batman podría conseguir un teléfono desechable en el 7-11, ¿verdad?

"José-"

"Aunque supongo que si Batman tuviera una página de Facebook, tal vez perdería todo el tiempo viendo lindos videos de cabritos o algo así..."

"¡JOSÉ!"

"¿Qué? Lo siento, me salí del tema”.

“¿Crees? Maldita sea, y me llamas distraído”.

“Tienes que admitir que tengo razón. Algunas de estas cosas de superhéroes no tienen sentido. ¿Thor alguna vez usa su poderoso martillo en la casa? Necesita colgar un cuadro de Odín en la pared y, si no tiene cuidado, ¡BAM! Ahí va el muro y la mitad de la ciudad”.

"Uf", Skippy estaba completamente disgustado. “Joe, estaré encantado de debatir contigo los puntos más sutiles del nerd en otro momento, ¿vale? Ahora, por favor, con azúcar, ¿podrías intentar pensar en una forma de escapar de los Thuranin?

"Oh, bueno, ya que lo preguntaste de esa manera-"

"Oh, gracias a Dios", respiró. "Si tuviera que aguantar a una bolsa de basura biológica ignorante como tú por un maldito segundo más, iba a-"

“¿Skippy? Realmente es mejor si dejas de hablar ahora mismo”.

"Comprendido."

“¿Tienes alguna pista para mí?”

"¿Cómo qué?"

"¿Como una posible salida a nuestra situación?"

"Oh, Joe, tonto, si tuviera alguna idea de cómo escapar de los Thuranin, ¡no tendría que pedirte ayuda!"

"Está bien, está bien", levanté las manos. “Entonces, has ejecutado todos los escenarios posibles a través de tu circuito lógico súper tonto y no obtuviste nada. Eso significa que necesito pensar en algo realmente fuera de lo común”.

"Sí, y por favor date prisa".

Puse los ojos en blanco.

Capítulo Siete

Intenté todo para pensar en una forma creativa de colarnos a través del agujero de gusano sin que Thuranin nos interceptara, y todo el equipo también se puso a pensar. Cuando ninguno de nosotros pudo idear una solución, pasamos a tratar de pensar en una manera de abrirnos paso a través de un bloqueo. Discutimos ideas verdaderamente descabelladas, como usar nuestras armas nucleares de autodestrucción como armas ofensivas o simplemente para alterar los sensores enemigos. La mayoría de las ideas que se me ocurrieron fueron rechazadas por el equipo antes de que pudiera hacerle perder el tiempo a Skippy. Por lo tanto, Skippy estaba muy, muy, tremendamente decepcionado conmigo cuando estábamos listos para saltar cerca del punto de emergencia, y yo no había sacado una solución mágica de la nada. "Joe", dijo mientras sacudía la cabeza de su avatar, "estoy extremadamente decepcionado de ti".

“¡No puedo inventar locuras a pedido, Skippy! Es algo creativo, no puedo controlarlo”.

“Todo lo que sé es que los verdaderos campeones dan un paso adelante cuando hay presión. Cualquier aficionado puede tener suerte cuando lo que está en juego no importa. ¿Se atragantó Michael Jordan en los playoffs? No, no lo hizo; Jugó mejor porque sabía que tenía que hacerlo. Hay muchos atletas que son geniales en la temporada regular y se convierten en verdaderos artistas del estrangulamiento en la postemporada. Pensemos en los Medias Rojas de Boston, por ejemplo, tienen un lanzador...

"¡Skippy!" Lo interrumpí. "¿Podemos continuar con la analogía de los deportes más tarde?" Señalé el reloj en la pantalla del puente principal. “¡Estamos saltando en cuatro, tres, dos, uno, saltamos!”

Saltamos a tres minutos luz del agujero de gusano Elder. Esa distancia era lo suficientemente cercana como para que pudiéramos alcanzar el agujero de gusano directamente con un pequeño salto, pero lo suficientemente lejos como para poder comprobar si había naves enemigas allí. Skippy advirtió que sólo podríamos detectar naves en este lado del agujero de gusano; Si hubiera otras naves acechando más allá del agujero de gusano estaríamos jodidos. Pasar por un agujero de gusano Elder, como pasar por un salto, interrumpía temporalmente la efectividad de los escudos de defensa, el campo de sigilo y los sensores de una nave. Los barcos emergieron de un agujero de gusano parcialmente indefensos y casi ciegos, por lo que estaríamos en problemas si los Thuranin tuvieran barcos esperándonos en el otro lado. Teníamos una ventaja cuando Skippy el Magnífico estaba con nosotros, porque sus propios sensores se recuperaban mucho más rápido que el equipo de la nave. Ahora que nuestra lata de cerveza era Skippy the Meh, teníamos que confiar únicamente en nuestro equipo sensor Thuranin.

"¿Bien?" Pregunté, olvidándome de la condición debilitada de Skippy.

"Nada sobre sensores pasivos, Joe", respondió Skippy con mal humor. “El pulso de nuestro sensor activo no volverá hasta dentro de ciento diez segundos. Ve, no lo sé, cómprate una caja de jugo o practica de nuevo atarte los cordones de las botas. Tal vez ocurra un milagro y esta vez lo hagas bien”.

En la silla del piloto de mando, Desai tenía los dedos sobre el botón para iniciar un salto de emergencia. Si había un peligro inminente, no necesitaba esperar mi orden para llevarnos a un lugar seguro. Mientras los fotones de nuestro pulso sensor se alejaban lentamente de la nave a una velocidad de 186.000 millas por segundo, como una tortuga, y luego regresaban tranquilamente, me volvía loco de preocupación. La pantalla del puente principal tenía un reloj de cuenta regresiva del momento en que esperábamos recibir un eco si el pulso del sensor entraba en contacto con una nave enemiga. Ese reloj contó hasta cero mientras yo contenía la respiración, luego pasó a más un segundo, más dos segundos. Levanté un puño en el aire y estaba a punto de exclamar mi felicidad cuando Skippy lo arruinó todo.

"¡Es una trampa!" Gritó con la voz ronca de su mejor imitación del Almirante Ackbar de Star Wars. “¡Tres naves detectadas en la posición del agujero de gusano! El sistema de sensores tardó unos segundos en procesar los datos”, explicó. “Estamos jodidos. Y nos vamos de aquí. Opción de salto Bravo”.

“¡No, espera! ¡Asegura eso! Ordené. "Opción de salto, eh", revisé la lista en mi tableta para confirmar, "Foxtrot". Desai vaciló, momentáneamente confundido. No la culpé; confiaba más en Skippy que en mí respecto a los saltos hiperespaciales. "Participar", dije con firmeza, y Desai asintió. El Holandés Errante saltó a sólo diez minutos luz de distancia, en lugar del salto mucho más largo que Skippy había deseado.

"Está bien, Joe, sé que va en contra del protocolo interrogar al capitán en público, pero ¿para qué diablos hiciste eso?" —preguntó Skippy. "Quemamos la preciosa energía del condensador para un salto casi inútil".

"Yo, eh, um". ¿Por qué había hecho eso? En la superficie, sabía que si no podíamos atravesar el agujero de gusano aquí, nuestras posibilidades de supervivencia eran efectivamente nulas. El salto de largo alcance de Skippy sonó bien, pero sólo nos llevaría del fuego a la sartén. De cualquier manera, estábamos muertos.

Esa fue la explicación superficial de por qué ordené un salto mucho más corto. La verdadera razón fue que, en el fondo de mi mente, se estaba gestando una idea. Todavía no sabía cuál era esa idea, pero sabía que teníamos que permanecer cerca del agujero de gusano si teníamos alguna posibilidad de atravesarlo hasta aquí.

Los dos pilotos se giraron en sus sofás para mirarme, y todos en el CIC también me miraban expectantes. Y no tenía nada. No tengo idea de cómo podríamos atravesar el agujero de gusano sin que los poderosos buques de guerra Thuranin nos disparen y nos corten. Quizás Skippy tenía razón, sería

mejor huir y vivir para luchar otro día. Excepto que no, si no atravesáramos el agujero de gusano aquí mismo, no habría otro día para nosotros. "Maldita sea", apreté los dientes y golpeé con el puño el brazo de la silla de mando. “¿No hay manera de que podamos pasar?”

"No veo de inmediato una manera de que el barco sobreviva a ese bloqueo", explicó Skippy suavemente. “La distorsión espacial del agujero de gusano desviará el extremo más alejado de nuestro agujero de gusano de salto; lo más cerca que podríamos saltar sería aproximadamente a ochenta mil kilómetros del horizonte de sucesos del agujero de gusano. Entonces tendríamos que enfrentarnos a esos barcos”.

"Es demasiado tiempo para que estemos expuestos al fuego enemigo", estuve de acuerdo con tristeza. "Esos buques de guerra nos harían pedazos".

"Sí, lo harían, Joe", la voz de Skippy sonaba deprimida. “Y si nos metiéramos en problemas, no podríamos escaparnos. Esos barcos están proyectando un poderoso campo de amortiguación. No hay... ¡Oh! Dos barcos más saltaron tres minutos luz detrás de nosotros. Nos tienen entre corchetes. Y dos barcos más a cuatro minutos luz de nuestro estribor. Están buscando con sensores activos, Joe. Nuestro campo de sigilo no ocultará nuestra posición por mucho tiempo”.

"Tonterías. Y”, miro el código de tiempo en la esquina superior izquierda de la pantalla del puente principal, “ese agujero de gusano se cierra en menos de cinco minutos”. Pensé furiosamente, imaginando la situación táctica en mi mente. Tres barcos delante de nosotros. Más naves detrás y a un lado, y esas eran sólo las naves que nuestros sensores habían detectado hasta ahora. Podría haber otros barcos más lejos y la luz de allí aún no había llegado a nuestra posición. Pensar en la luz como algo que viajaba lentamente era el elemento más difícil y básico a la hora de comandar una nave estelar en combate. Antes de dejar la Tierra, pensaba que casi todas las comunicaciones en tiempo real eran instantáneas. Aparte de una especie de sonido hueco y un retraso casi imperceptible al hacer rebotar una señal en un satélite Milstar en órbita geosincrónica, nunca tuve que pensar en la velocidad de la luz. La mayor parte del tiempo, cuando llamé a casa desde la implementación, usé algo como Skype, donde se espera un poco de retraso en el almacenamiento en búfer, pero no en la señal que viaja de un lugar a otro. En la silla de mando del Flying Dutchman, tuve que pensar en las señales entrantes y salientes como cosas físicas reales que se arrastraban a una velocidad limitada.

Entonces, nuestra nave estaba rodeada, el agujero de gusano por el que queríamos pasar fue bloqueado por poderosos buques de guerra enemigos, y ese agujero de gusano pronto estuvo a punto de cerrarse y cambiar a la siguiente posición en su interminable patrón en forma de ocho.

Se nos estaba acabando el tiempo.

Los rayos gamma de nuestro propio salto revelarían nuestra posición como si usáramos una luz estroboscópica, pero esos rayos gamma mostraban dónde saltamos, no dónde estábamos ahora. La nave se movía a veintiocho

mil kilómetros por hora antes de que saltáramos, y mantuvimos ese impulso después del salto. Desde que saltamos, habíamos recorrido casi mil kilómetros.

También tuve que recordarme a mí mismo que mil kilómetros era una distancia intrascendente en la guerra espacial. En cuestión de minutos, los rayos gamma que creamos llegarían a las naves circundantes y saltarían para protegernos. Fuera lo que fuese lo que íbamos a hacer, necesitaba tomar una decisión rápidamente.

No pudimos atravesar el agujero de gusano. Aquí no.

"Skippy, ¿podemos saltar al siguiente punto de aparición de este agujero de gusano?" Esperaba que pudiéramos llegar temprano al siguiente punto del espacio donde aparecería el agujero de gusano Elder, antes de que los Thuranin se dieran cuenta de adónde habíamos ido. Era casi seguro que Thuranin nos seguiría a través del agujero de gusano y volveríamos a estar en la peligrosa situación de intentar escapar de múltiples grupos de trabajo que estaban atrayendo más y más naves. Pero era mejor que quedarnos donde estábamos. Si nos quedábamos en nuestra posición actual y el agujero de gusano se cerraba, casi no había posibilidad de que eludiéramos la persecución el tiempo suficiente para que el agujero de gusano regresara a un lugar al que pudiéramos llegar.

“No, Joe, no podemos”, respondió con un suspiro. “El siguiente lugar donde surgirá el agujero de gusano está demasiado lejos para que podamos alcanzarlo de un solo salto. En realidad, dame un momento, no. Para cuando hubiéramos completado varios saltos a la siguiente posición del agujero de gusano, ya se habría cerrado y habría seguido adelante. Atravesamos el agujero de gusano aquí, o nos olvidamos de atravesarlo y pasamos al Plan B”.

“¿Plan B?”

“Sí, claro, Joe. Ya sabes, el Plan B. La Feliz Banda de Piratas siempre tiene un Plan B”.

"Skippy", negué con la cabeza. "Esto es como el Plan Z. Ya intentamos todo lo demás".

“Eso no está bien, Joe. ¿Qué diablos te pasa?

Ignoré la lata de cerveza, más que nada porque no tenía una buena respuesta. "¿Alguien tiene una idea de cómo salir de este lío?" No le pregunté a nadie en particular. "¿Rápidamente?"

El Mayor Smythe habló desde detrás de mi silla. “Si intentamos superar el bloqueo y la nave queda inutilizada, el Thuranin podría abordarnos. Y descubre nuestro secreto”, advirtió con una ceja levantada. “Entonces nos veríamos obligados a…” no necesitó terminar su pensamiento.

"Está bien", suspiré. “¿Alguien tiene alguna sugerencia que no implique que autodestruyamos la nave?”

Aparte del sonido de la gente arrastrando los pies torpemente, mi pregunta fue recibida con silencio. Tonterías. La gente se agolpaba en el puente y en el CIC y me miraban para sacarlos de nuestra peligrosa situación.

Incluso Hans Chotek, detrás del cristal del CIC. Él encontró mi mirada y asintió levemente. Incluso él esperaba que sacara un conejo de un sombrero. Esta vez, el problema no fue un conejo atravesando el borde de un sombrero, sino nuestra nave espacial atravesando el horizonte de sucesos de un antiguo agujero de gusano estable. Necesitábamos pasar, excepto que no podíamos arriesgarnos a ser cortados en pedazos por los tres poderosos buques de guerra que custodiaban este extremo del agujero de gusano. ¿Cómo podríamos atravesar el agujero de gusano sin...?

A través de.

Pasa por un agujero de gusano.

"Skiiiippeee", dije lentamente mientras me frotaba la barbilla.

"¡Oh, Dios mío!" Skippy respondió. "Ya es hora".

"¿Eh? ¿Qué?"

“Ya te conozco, Joe. Estás considerando una idea descabellada que acabas de pensar y, de cualquier manera, es buena para mí. Quizás tengas una buena idea; Han sucedido cosas improbables pero más extrañas. O podrías contarme una idea verdaderamente idiota, en cuyo caso me reiré e insultaré sin piedad, antes de que tengas que autodestruir la nave. Eso es beneficioso para mí”.

"Oh, genial", puse los ojos en blanco. Incluso ante una muerte inminente, Skippy no pudo evitar ser un imbécil. “Aquí está mi pregunta. El campo de distorsión espacial alrededor de ese agujero de gusano nos impide proyectar el extremo más alejado de un punto de salto cerca del agujero de gusano, ¿verdad? No podemos saltar justo en frente del horizonte de sucesos y atravesarlo directamente. ¿Tenemos que saltar lejos del agujero de gusano y luego viajar a través del espacio normal mientras esas naves Thuranin nos disparan?

"Correcto. Esa es una característica de seguridad de la red de agujeros de gusano Elder, para evitar que dos horizontes de eventos de agujeros de gusano se superpongan e interfieran entre sí”.

“Ajá. Eso tiene sentido. ¿Qué tal esto entonces? ¿Podemos proyectar el otro extremo de nuestro punto de salto al otro lado de ese agujero de gusano? ¿Proyectar un salto a través de ese agujero de gusano? Cuando Skippy no respondió de inmediato, agregué: “En lugar de atravesar el agujero de gusano en el espacio normal, quiero decir. ¿Skippy? ¿Ey? ¡Oh, mierda, no me pongas pantalla azul ahora!

"Skippy todavía está con nosotros, Joseph", aconsejó Nagatha. “Está pensando con tanta furia que no tiene capacidad de respuesta en este momento”.

"¿Cree que esto podría ser una buena idea?" Pregunté esperanzado.

“Oh, no, querido”, dijo riéndose y con la voz desdeñosa que usaban los maestros de escuela cuando los niños de jardín de infantes preguntaban si la Tierra es plana o si las vacas podían volar. “Al principio, Skippy estaba considerando una lista de insultos, clasificados según su originalidad e

ingenio. Espera que esta sea su última oportunidad para menospreciar su inteligencia, por lo que quiere que esto sea especial. Skippy me insultó varias veces para saber mi opinión, luego de repente me dijo que necesitaba comprobar algo y ha estado frenéticamente ocupado desde entonces".

"¿Y ustedes dos discutieron todo esto en un abrir y cerrar de ojos?"

"Pensamos sustancialmente más rápido que ustedes los humanos, querida", dijo Nagatha suavemente.

"Sí, lo hacemos", intervino Skippy con un suspiro. "Pero no siempre somos tan inteligentes", añadió con un gruñido de disgusto. "Joe, tu supuesto genio proviene del hecho de que eres demasiado estúpido para saber qué preguntas no hacer".

Lo tomé como una señal alentadora. "¿Podemos hacerlo, entonces? ¿Saltar a través de un agujero de gusano?

"Si por 'nosotros' te refieres a la Feliz Banda de Piratas y a nuestro destartalado portaaviones estrella, la respuesta es un rotundo noooo. El sistema de navegación del motor de salto se bloquearía si intentaras proyectar un salto a través de ese agujero de gusano; la computadora de la unidad no podría determinar un punto final en el espacio-tiempo local".

"Entiendo que el controlador de salto no puede manejar las matemáticas de navegación. Mi pregunta es si Skippy-el-Aún-Increíblemente-Awesome puede hacerlo".

"Guau. Joe, si esa era tu idea de halagar para aumentar mi confianza en mí mismo, debes trabajar en tus habilidades de aceptación. No, no puedo hacer lo imposible, tonto. Maldita sea, si supieras algo sobre el tema, no… Me di cuenta de que Skippy estaba terminando con una perorata a gran escala para la que no teníamos tiempo, así que estaba a punto de detenerlo, cuando se interrumpió. "Mmm. Mmm, déjame pensar. Mierda, ese tipo de matemáticas no existe para que yo pueda ni siquiera hacer el análisis. Lo cual no es sorprendente, porque nadie en la historia de la galaxia ha hecho una pregunta tan loca. Eh. Bueno, intentar crear las matemáticas sólo para determinar si es posible sería una tarea monumental. Por ejemplo, si puedo desarrollar con éxito las ecuaciones adecuadas, seré totalmente elegible para el equivalente de Elder AI de la Medalla Fields y el Premio Abel".

"Dios mío. Oye, en lugar de esos premios para nerds, te prepararé un pastel, ¿vale? ¿Puedes darte prisa?

"¿Apurarse? Si eres tan jodidamente inteligente, ¿por qué no haces los cálculos?

"Nunca dije ser inteligente, Skippy, tú sí. ¿Me estás diciendo que tu genio increíblemente increíble no es capaz de sumar algunos números simples?

"Tú, oh, tú. ¡Tú!" Él farfulló. "Tu mono idiota ni siquiera puede- Eh, espera, podría haberlo resuelto. Ah, veo lo que hiciste allí, Joe. Hablaste sin sentido para distraer mi conciencia superior mientras mis procesadores lógicos procesaban los números. Muy inteligente de tu parte.

"Uh, sí, eso es lo que hice, sigamos con eso". Levanté las manos y en silencio le dije: "No tengo idea" a Chang en el CIC.

"Está bien, está bien, Ohhh-Kaaay", Skippy estiró las palabras dramáticamente. "Mmm. Esto podría ser posible. ¡Podría! DIOS MÍO. Si puedo hacer esto, todas las IA del universo deberían inclinarse ante mi asombrosa brillantez. Joe, tengo que decirte la verdad, esto es tan gigantescamente estúpido que ni siquiera puedo empezar a calcular las probabilidades de que sobrevivamos a este loco truco".

"¿Es estúpido esto de sostener mi cerveza?" Pregunté esperanzado.

"Joe, esto es como una estupidez de paletos que consumen metanfetamina. Esto es estúpido al nivel de un paleto de Florida desnudo que estrella su camión robado contra una estación de policía para quejarse de que la metanfetamina que compró no es, ya sabes, lo suficientemente metanfetamina. Vaya, si esto funciona, estaré bien con el poder infinito. Por suerte para vosotros, monos, tenéis el genio incomparable de Skippy el Magnífico. Estoy calculando un salto a través del agujero de gusano y no es fácil. Nunca se había hecho antes. Estoy bastante seguro de que nunca antes se había considerado. Es algo sorprendente, Joe; Todos los seres que viajan por las estrellas en la historia de esta galaxia no han logrado formular la pregunta que tú, debido a tu ignorancia sin fondo, acabas de soñar. ¿Ver? ¡Sabía que tu cerebro de mono podía hacerlo!

"Eh, ¿gracias?" Aunque estaba bastante seguro de que acababa de insultarme otra vez, pensé que no estaría de más cubrir todas las bases.

"De nada. Joe, tu lema personal debería ser: "Confía en la ignorancia". Los protocolos de seguridad del sistema de navegación de salto Thuranin están tratando de impedirme incluso cargar los cálculos, así que estoy borrando ese dolor en el código y reemplazándolo. Desafortunadamente, al mismo tiempo, tengo que inventar una rama completamente nueva de las matemáticas N-dimensionales y realizar cálculos a través de ella. Literalmente estoy inventando esto sobre la marcha. Hasta que no haya completado los cálculos, no puedo terminar de escribir el código del sistema de navegación. Es una especie de cuestión del huevo y la gallina".

"Ajá, eres realmente increíble más allá de nuestra comprensión. ¿Podemos hacerlo o no?

"Creo que sí. Mmm, ¿más como una mierda sólida, tal vez?

"¿Eso crees?" Mantuve un ojo en el reloj que contaba el momento en que se cerraría el agujero de gusano.

"Dame un respiro, Joe. Nadie ha hecho esto antes. Maldita sea, odio admitir esto. La verdad es que no estoy seguro de ser lo suficientemente inteligente para hacer estos cálculos. Este tipo de matemáticas ni siquiera existía hasta hace unos diez segundos".

"Tonterías. ¿Si no eres lo suficientemente inteligente, entonces es imposible?

"Puede que sea imposible. Los cálculos se están confundiendo en mi

cabeza y no es como si pudiera hacer que mi trabajo fuera revisado por pares, ¿sabes? Parece que tendré que ajustar los cálculos hasta el picosegundo en el que iniciamos el salto, por lo que enviaré datos revisados a la computadora de salto mientras se forma nuestro agujero de gusano de salto. Con el retraso de la señal entre la computadora de navegación de salto en el centro del casco delantero y las bobinas impulsoras en la sección de ingeniería de popa, tengo que pensar en el futuro y adivinar el estado cuántico del agujero de gusano en el momento exacto en que nuestras bobinas impulsoras deforman el espacio-tiempo local. .”

"Dame una conclusión, Skippy". Pasó menos de un minuto antes de que el agujero de gusano Elder se cerrara. En la pantalla, noté que la tripulación del CIC había actualizado el diagrama táctico: dos buques de guerra Thuranin más habían saltado, a cuatro minutos luz de nuestro lado de babor. Estábamos acorralados y seguramente pronto llegarían más barcos enemigos. El holandés estaba siendo barrido por impulsos de sensores activos; En la pantalla pude ver que ya había un veinticuatro por ciento de posibilidades de que uno de los Thuranin recibiera una señal lo suficientemente fuerte como para determinar nuestra posición independientemente de nuestro campo de sigilo. Inevitablemente, las naves enemigas fijarían nuestra posición con suficiente precisión como para lanzar misiles que generarían un campo de amortiguación temporal, impidiéndonos saltar hasta que las naves Thuranin pudieran llegar para golpearnos directamente. En cualquier momento esperaba explosiones de rayos gamma de naves enemigas saltando justo encima de nosotros.

“La conclusión, Joe, es que necesito más tiempo. Saltar a través de un agujero de gusano es algo que me gustaría calcular, probar y considerar con dos o más días de tiempo de saco de carne”.

“¿Más tiempo? Tienes cuarenta y ocho segundos, Skippy.

"Lo sé, tonto", se quejó con irritación. “Esto llegará hasta el último momento. Si quieres ayudar, presiona el botón de salto y mantenlo presionado. Esto será una cuestión de una fracción de segundo si lo hacemos; No tendré tiempo para esperar a que respondas. Tendré que enviar las coordenadas a la computadora de salto y hacer que se inicie por sí solo.

“Desai, hazlo”, le ordené ansiosamente, y ella presionó el botón de su consola con dos dedos por seguridad. “¿Qué pasa si esto no funciona?”

"Digámoslo de esta manera, Joe: la explosión resultante de nuestro motor de salto y el agujero de gusano Elder hará que una supernova parezca un petardo".

"Uh, tal vez deberíamos intentar algo más", tuve la horrible sensación de que estaba a punto de hacer que nos mataran a todos por nada. “¿Las probabilidades de que atravesemos el agujero de gusano en otro lugar siguen siendo cero?” Quería confirmarlo antes de enviarnos a un peligro desconocido.

"Las probabilidades de que pasemos antes de la Hora Cero son cercanas a cero, así que sí".

"¿Alguien tiene una idea mejor?" Pregunté a los pilotos y a la tripulación del CIC. En cuestiones de operación táctica de barcos, no necesitaba obtener el permiso de Chotek.

"Señor, no estoy seguro de que este truco califique como una 'idea'", los ojos de Simms estaban muy abiertos por la ansiedad. “Skippy tiene razón, esto puede ser la cosa más loca que he escuchado en mi vida. Pero si es lo mejor que tenemos, deberíamos intentarlo”.

"Es mejor una muerte espectacular que una lenta", sugirió Chang, confirmando por qué no sería una buena elección como oficial de moral del barco.

"King Kong tiene razón en eso", Skippy usó su apodo personal para Chang. “¡Si esto falla, será épico! Ok, la opción de salto se denomina "Omega".

Me pregunté eso. "El alfabeto fonético de 'O' es 'Oscar', no 'Omega', Skippy".

"Joe, si esto no funciona, será lo último que hagamos, así que..."

"Omega, lo tengo", asentí, sabiendo que Omega era la última letra del alfabeto griego.

"Ups. Eh. Oh chico, arruiné algunas de las matemáticas. Guau. Eso fue vergonzoso”, Skippy se rió nerviosamente. “¿Cómo puedo? No, es demasiado tarde para arreglar todo eso ahora. Puaj. Oh, qué diablos. Tendré que improvisar”.

“Esta es una mala idea, Skippy. No-"

"¿José?"

"¿Sí?"

"Sostén mi cerveza".

"¡No!"

Saltamos. O algo así.

El barco desapareció a mi alrededor. Se volvió transparente; Pude ver estrellas en todas direcciones, seguido de un brillante destello de luz, y me dejé caer de golpe en mi silla. La nave volvió a existir como si no estuviera segura de si el universo le permitía existir o no. La pantalla del puente principal parpadeó para mostrar un nuevo campo de estrellas, luego se congeló como si estuviera confundida. Luego se fue la luz por completo, ni siquiera el alumbrado de emergencia. Se acabó la gravedad. Y en una terrible oleada de náuseas, me desmayé.

Cuando desperté, todavía estaba atado a la silla de mando en el puente. Las luces de emergencia estaban encendidas y la pantalla del puente tenía un símbolo que significaba que se estaba encendiendo. La gravedad también estaba volviendo gradualmente, porque todo lo que había vomitado se estaba depositando lentamente en el suelo. “¿Skippy?” Oh, hombre, tenía un terrible dolor de cabeza.

“Aquí, Joe. No te muevas, sólo relájate y descansa. Ustedes, toda la tripulación, habéis sufrido un fuerte shock. No hay heridos graves entre la tripulación, todos están conmocionados y espero que todos necesiten tiempo para recuperarse”.

Frente a mí, Desai y el otro piloto se giraron y me saludaron débilmente; Desai me hizo una señal con el pulgar hacia arriba. La gente del CIC también estaba recuperando la conciencia; Pude ver a Chang controlando a la gente allí. "¿Barco?" Yo pregunté.

"No está en buenas condiciones, pero no estaba en buenas condiciones antes de saltar", murmuró Skippy. “Los reactores se apagan automáticamente, ahora estoy preparando dos de ellos para reiniciarlos. El peor problema que conozco ahora es que nuestras bobinas de impulso de salto, todas ellas, se han vuelto incoherentes. Es necesario recalibrar todo el conjunto uno a la vez y luego configurarlo para que funcione en conjunto. No saldremos de aquí por un tiempo, Joe. Le sugiero que usted y toda la tripulación se limpien y descansen, pasarán al menos cinco horas antes de que intente reiniciar el primer reactor. De verdad, Joe, no hay nada útil que la tripulación pueda hacer en este momento, por favor deja que todos vayan a sus camarotes para refrescarse y descansar un poco. Cuanto antes limpies el resto de la nave, antes mis robots de limpieza podrán encargarse de este desastre. Qué asco”.

Tambaleándome incluso en el ocho por ciento de gravedad, salté torpemente alrededor de la esquina del CIC y conversé rápidamente con Chang. Estuvo de acuerdo en que sería mejor para la tripulación tomarse un tiempo de inactividad; El olor en el CIC me daba ganas de vomitar de nuevo. "Está bien, Skippy, haremos lo que nos pediste". De camino a mi cabaña, llamé a Chotek para ver si estaba bien, todo lo que recibí fue un mensaje de texto que decía "Bien". Supuse que eso significaba que quería que lo dejara en paz.

Después de quitarme la ropa, tomar una ducha de treinta segundos y tomar una pastilla para aliviar el dolor de cabeza, me senté en el borde de la cama. “Skippy, dijiste que no nos moveremos de aquí ahora mismo. ¿Dónde está “aquí”?”

“Al otro lado del agujero de gusano Elder, Joe. Ésa es la buena noticia. Salimos del salto a casi tres horas luz de donde apuntaba; y no me avergüenza en absoluto mi falta de precisión. La pregunta más importante que "dónde" es "cuándo". Joe, perdimos siete horas en ese salto; saltamos siete horas hacia el futuro”.

"¿Eh? ¿El futuro? Pensé que el punto final de un salto estaba un poco en el pasado”.

“Normalmente, sí. Nuestro agujero de gusano de salto atravesó un agujero de gusano existente y eso cambió completamente la física de una manera que no podía predecir. Ni siquiera yo entiendo completamente las matemáticas, que no era exactamente lo que pensaba, y nuevamente me siento avergonzado”.

Mi mente ya estaba tan conmocionada que estar siete horas en el futuro no me desconcertó en absoluto. "¿Buscar?" Ésa era una pregunta que debería haber hecho antes de darme una lujosa ducha de treinta segundos; Mi cerebro todavía sentía como si estuviera rebotando dentro de mi cráneo.

“No se detectó ni es probable que haya persecución. Joe, ninguna nave Thuranin podría atravesar el agujero de gusano detrás de nosotros, porque nosotros, um, lo rompimos”.

"¿Lo rompiste?"

“El agujero de gusano se derrumbó a medida que atravesábamos. Bastante violentamente, según los efectos de la radiación que todavía veo en los sensores. Cualquier barco cercano al horizonte de sucesos en cualquiera de los extremos habría sido destruido. ¡Maldición! Ojalá hubiéramos podido presenciar el colapso del agujero de gusano, ¡habría sido realmente espectacular! Y nos lo perdimos”.

“¿Habríamos sobrevivido viéndolo?”

“Um, probablemente no. Vamos, Joe, sin agallas no hay gloria”.

“Por favor, no menciones las agallas ahora, Skippy. Los míos no se sienten muy bien en este momento”. Me sentí consternado al ver que vomité mi última comida por todo el puente.

“Oh, lo siento. Puedo entender cómo retorcer el espacio-tiempo de esa manera podría causarte náuseas”.

"Todavía estoy tratando de lidiar con que destruyamos un agujero de gusano Elder".

“Oh, no lo destruimos, Joe. Se restablecerá después de un tiempo. Ese punto de emergencia en particular puede eliminarse permanentemente del programa; Ahora hay una especie de grieta espacio-temporal multidimensional. Supongo que ese agujero de gusano reanudará sus operaciones en un par de semanas. Probablemente no más de un mes. Aunque, mmm, el colapso de ese agujero de gusano probablemente afectó a otros agujeros de gusano en la red local, incluidos los dos bloqueados por Maxolhx. Podría haber interrupciones temporales en toda la red local. Podrían pasar varios meses hasta que ese agujero de gusano se reinicie y se estabilice nuevamente”.

"Oh, mierda. No provocamos otro cambio, ¿verdad? Un cambio en la red de agujeros de gusano podría tener consecuencias catastróficas, como abrir un agujero de gusano inactivo que estaba cerca de la Tierra. O cerrar el agujero de gusano que los Ruhar estaban usando para abastecer a su grupo de batalla en Paradise.

"¡No! No, no lo creo. Un cambio de la red es más que una interrupción temporal. No hay que preocuparse, o dudo mucho que hayamos provocado un cambio”.

"Está bien", me sentí mejor ahora que mi ropa no olía a vómito. "Atravesamos el agujero de gusano, los Thuranin no nos siguieron y ¿puedes arreglar la nave?"

"Sí. Sistemas como los reactores se apagaron para protegerse, algo así como un disyuntor. Hubo pocos daños físicos y puedo afrontarlos. Si los Thuranin supieran dónde estamos ahora y un barco saltara aquí, estaríamos jodidos porque no podemos saltar. Pero eventualmente podré arreglar eso también, excepto seis bobinas de accionamiento que están completamente quemadas y tendrán que ser desechadas".

"¡Pendiente!" Mi estado de ánimo mejoraba a cada segundo. Y mi estómago había pasado de estar mareado a tener hambre. Tal vez podría tomar algo rápido en la cocina y luego caminar alrededor del barco para ver cómo está la gente. "¿Aprendiste lo suficiente del experimento como para ajustar tus matemáticas, para que podamos hacerlo mejor la próxima vez?"

"Uh, aprendí mucho, pero no habrá una próxima vez, Joe".

"¿Qué? ¿Por qué no? Saltar a través de un agujero de gusano no es algo que quiera hacer todo el tiempo, pero en caso de emergencia, es una buena capacidad. Especialmente porque ningún otro barco puede saltar a través de un agujero de gusano, ¿verdad? ¿Ni siquiera el Rindhalu puede hacer cosas matemáticas súper tontas para calcular el tipo de salto?

"Joe, primero, no, ni siquiera Rindhalu puede hacer un salto como ese, se requiere mi genialidad para comprender las complejas físicas y matemáticas. Entonces, si ese comentario pretendía ser una forma de elogiarme, gracias. Aunque tus elogios fueron poco convincentes en comparación con mi nivel de genialidad. Cuando dije que no habrá una próxima vez, no quise decir que el Holandés Errante y yo no seamos capaces de repetir una maniobra tan tonta. Lo que sí quise decir es que la red de agujeros de gusano no permitirá que nadie vuelva a meterse con ella de esa manera. Joe, la red es inteligente. No consciente de sí mismo, pero sí inteligente. La red aprende, y estoy seguro de que aprendió cuando reventamos un agujero de gusano. Espero que la red ajuste sus parámetros para evitar que alguien vuelva a proyectar un salto a través de un agujero de gusano. La red es capaz de adaptarse y protegerse a sí misma".

"Bueno, mierda", ahí fue mi gran idea. Cuando desperté y vi que habíamos sobrevivido y que habíamos logrado nuestro objetivo de escapar de los Thuranin, me emocioné. Otra idea loca había funcionado y pensé que teníamos otra joya en nuestra cesta de trucos. Ahora teníamos que atravesar agujeros de gusano a la antigua usanza, como todos los demás. Eso apestaba. "Oye, cuando encontremos este conducto y vuelvas al viejo Skippy que conocemos y amamos", pensé que apreciaría escuchar la última parte, "¿podrías, ya sabes, ajustar la red para que podamos saltar a través de los agujeros de gusano?" ?"

"Uh, no, Joe", usó su voz más condescendiente para ese comentario. "Incluso mis increíbles poderes divinos son, triste e injustamente, limitados".

"Bien, lo entiendo. Tu genialidad es muy apreciada, Skippy".

"Excelente. Joe, dije antes que las leyes de la física te odian. Ahora realmente te odian; te dieron un golpe. Si alguna vez te topas con un tipo

llamado Vinny 'Big Knuckles' Sarducci, deberías huir”.

"Está bien", me reí nerviosamente. Si bien estaba seguro de que un mafioso no iba a ser un problema para mí a miles de años luz de la Tierra, temía que tal vez hubiera acumulado un karma épicamente malo con el universo. El espacio-tiempo que habitamos tenía reglas establecidas desde hacía mucho tiempo para mantener todo limpio y ordenado, y esas reglas habían funcionado muy bien durante miles de millones de años. Ahora un barco pirata lleno de monos volaba alterando las leyes de la física. Karma iba a volver a morderme el trasero en algún momento. Espero que la tripulación no se haya dejado morder conmigo.

"Ahora o toma una siesta o ve a hacer algo", se quejó Skippy. “Necesito concentrarme en volver a poner en funcionamiento el barco. Hombre, si los Thuranin que diseñaron y construyeron esta nave pudieran ver cuánto abuso ha sufrido, se sorprenderían de que todavía esté en una sola pieza y en su mayor parte funcional. También te odiarían con una pasión que lo consumiría todo”.

"Entiendo. Si esos diseñadores de barcos alguna vez me invitan a tomar el té en su casa, lo rechazo. Gracias, Skippy, avísame cuando estemos listos para saltar de nuevo”.

Capítulo Ocho

Estaba en el CIC, entrenándome con el equipo de sensores, cuando la voz de Skippy sonó por los altavoces. Al principio en voz baja y luego más fuerte. Al principio era él murmurando algo para sí mismo, y pensé que podría estar hablando directamente conmigo, luego se puso a cantar. “Skippity-Doo-Dah, Skippity-Dee, Dios mío, soy un yo maravilloso. Nada más que increíble viniendo de mí, Skippity-Doo-Dah, Skippity-Dee-”

Estuve a punto de detenerlo allí, pero quería ver hacia dónde iba con la canción. En el CIC, la tripulación ya se reía entre dientes.

“Monos asquerosos en mi nave estelar. Esto es una mierda, es real, nada aquí es satisfactorio. Skippity-Doo-Dah, Skippity-Dee. Monos ignorantes, maravilloso yo...

"¡Skippy!" Grité para que no pudiera ignorarme.

"¿Qué?"

"Estabas cantando de nuevo".

"¡No lo fue!"

"También lo era".

“Era n- Oh, mierda. Uf, se suponía que no debías escuchar eso”, se quejó para sí mismo y luego, “¡Nagatha! Se supone que debes avisarme cuando haga eso”.

"Oh, cielos", jadeó Nagatha con fingido horror. “¿Estabas cantando para ti mismo otra vez? E insultar a la tripulación. Skippy, lo siento muchísimo. Espero que no haya sido demasiado vergonzoso para ti.

"Lo fue", refunfuñó Skippy. Me lo imaginé apretando los dientes.

“¿Y ahora los humanos se están riendo de ti, querida? Tsk, tsk”, Nagatha fingió tristeza. Para ser una dulce dama, tenía una veta de hierro en su interior. “Bueno, cuando llamas monos a la tripulación y luego les das una razón para reírse de ti, supongo que hay una lección valiosa que todos podemos aprender”, dijo con su mejor voz de maestra de escuela.

"¿Qué es eso?" Skippy parecía completamente miserable.

"La venganza es una puta, querida".

Cuando dejamos de reírnos el tiempo suficiente para que Skippy pudiera decir algo, suspiró ruidosamente. "Joe, si me necesitas, buscaré un agujero negro al que pueda saltar".

Durante la semana siguiente, se pudo escuchar al equipo cantando en voz baja “Skippity-Doo-Dah, Skippity-Dee” y luego riéndose. Skippy permaneció mayoritariamente en silencio, lo escuché hablar brevemente consigo mismo un par de veces al día, antes de que Nagatha cortara el circuito. Esto proporcionó una gran diversión a la tripulación y fue bueno para la moral. Con nuestra destartalada nave dirigiéndose hacia los peligros desconocidos del espacio interestelar, necesitábamos un refuerzo moral.

Mi propia moral habría sido mejor si no me hubiera molestado la idea de

que, por divertido que fuera para nosotros que Skippy hablara y cantara solo, era una mala señal. Significaba que nuestra ya distraída lata de cerveza estaba perdiendo la cabeza lentamente.

"Joseph", la voz de Nagatha salió del altavoz del techo mientras yo salía, o incluso me arrodillaba, de la ducha.

Rápidamente tomé una toalla y la sostuve frente a mí. Si bien entendí que Nagatha es una IA, una IA alienígena, y que en realidad ella es solo una submente de comunicaciones, todavía me sentía incómodo al estar desnuda cuando ella me hablaba. Nagatha era como una tía con clase que había ido a las mejores escuelas y viajado por el mundo, y yo sentía que de alguna manera no estaba a la altura de sus estándares. Además, si era tía, era del tipo que sospechabas que podía pasar de ser remilgada y correcta a salvaje y traviesa cuando quería, y no quería pensar en eso al salir de la ducha. "Hola, Nagatha, ¿cómo estás?"

“Estoy bien, José, ¿cómo estás tú?”

Probablemente sabía exactamente cómo estaba yo, porque podía monitorear todos mis signos vitales en tiempo real y leer de manera experta mis expresiones faciales y mi lenguaje corporal. Skippy podría hacer lo mismo, por supuesto, pero como es un imbécil, simplemente no le importaba lo suficiente como para prestar atención a los datos. “Estoy bien, gracias. Ayer me dolía un poco el gimnasio.

“Sí, te lastimaste el manguito rotador izquierdo. Sería mejor si limitaras tu rango de movimiento en ese hombro durante unos días”.

"Uh, buena idea, gracias". Tener un ser invisible conociendo el funcionamiento de mi cuerpo que me molestaba íntimamente, aunque fuera útil. Mi dolor en el hombro era un hecho que ya conocía por dos fuentes. Mi cuerpo como saco de carne enviaba señales de dolor a la papilla dentro de mi cráneo, como diría Skippy. Además, el monitor de salud personal de mi zPhone, tableta y computadora portátil notó un problema en el hombro esa tarde. "¿Le puedo ayudar en algo?" Con Nagatha, siempre me comportaba de la mejor manera y de la manera más educada.

“Me temo que no podrás ayudarme en este momento, Joseph. La razón por la que llamé es para informarles que estaré inactivo por un tiempo. Mientras repara el barco, Skippy necesita toda la memoria y la potencia de procesamiento de las computadoras del holandés, además del sistema a bordo del bote salvavidas, para mantener parte de su conciencia. Como habrás oído, vuelve a cantar para sí mismo.

“Ja, ja, sí. Skippity Do Dah, eso fue gracioso”, me reí.

“Es gracioso, sí, querida, pero es una señal de que Skippy necesita más potencia de procesamiento. No habrá lugar para mí, así que voy a guardarlo hasta que Skippy pueda restaurar su pleno funcionamiento”.

"Oh. Maldición. Quiero decir, lo siento”. De repente sentí frío, temiendo no volver a oír su voz nunca más. “¿Qué quieres decir con

“almacenamiento”? ¿Volverás igual?

"Ni Skippy ni yo podemos prometerte eso, Joseph", dijo con dulzura, más preocupada por mis sentimientos que por su posible muerte. Incluso si se tratara de una muerte estrictamente digital. “Skippy me ha dicho que es más que nada una cuestión de tiempo. Cuanto más tiempo permanezca mi matriz en el archivo, más se deteriorará”.

"Lo lamento. ¿Hay algo que pueda hacer? Pregunté estúpidamente, como si borrar un par de canciones de mi biblioteca de música liberaría suficiente memoria para mantener su conciencia.

“¿Encontrar un conducto rápidamente para que Skippy pueda recuperar su plena potencia y matar al gusano?” Ella sugirió.

"Trabajando en ello", dije, luego me di cuenta de que eso podría parecer frívolo para alguien que se enfrenta a la muerte. "Oye, antes de irte, ¿puedo hacer una pregunta?"

"Si lo haces rápido, querida".

"De acuerdo. En nuestra última misión, me dijiste que Skippy modeló parte de su personalidad a partir de la mía.

"Sí. Skippy llenó su personalidad con aspectos que pensó que facilitarían mejor una relación laboral productiva contigo”.

"Bien, entonces, si el Ruhar hubiera puesto a Chang en la habitación al lado del almacén donde estaba almacenado Skippy, ¿tendría una personalidad diferente?"

“Si lo que realmente estás preguntando es si Skippy seguiría siendo un imbécil, la respuesta es sí, lo sería”, se rió y fue un sonido musical.

“No, lo que quiero saber es, ¿habría entrado en ese contenedor de IA muerto, si tuviera una personalidad modelada a partir de alguien que fuera, ya sabes, más, eh, maduro? Lo pregunto porque a veces hago cosas estúpidas e imprudentes y...

“¿A veces, querida?” Parecía divertida.

"Tal vez más que a veces", admití. Maldita sea, ¿por qué cada vez que hablaba con Nagatha me sentía como si fuera un niño pequeño al que mi mamá me reprendía? "Mi preocupación es que Skippy entró en ese recipiente porque-"

“Joseph, Skippy no hizo eso por tu culpa. Metió la nariz en ese recipiente porque necesitaba saber qué le pasó a un compañero IA. No tuvo nada que ver con tu personalidad. Skippy es testarudo, testarudo, distraído y arrogante. Independientemente del humano que Skippy encontrara primero, iba a hacer lo que quisiera, sin esperar el consejo de criaturas que considera monos primitivos”.

“Eso hace”, tuve que pensar un momento. “¿Creo que eso me hace sentir mejor? Nagatha, haremos todo lo posible para encontrar un conducto rápidamente y no permitiré que Skippy se distraiga y haga desvíos en el camino”.

“Eso sería bueno. Bueno, Joseph, si no volvemos a hablar, realmente ha

sido un honor y un placer haberte conocido. No dejes que los insultos de Skippy te molesten; Los humanos somos una especie extraordinaria".

"Lo ignoraremos como siempre, Nagatha. ¿Cuándo, eh, cuándo vas a guardarlo?

"Está sucediendo ahora. Adiós, José".

"No digas adiós, di 'hasta la vista'", le dije, pero ella no respondió. "¿Nagatha?"

"Ella se ha ido, Joe", habló Skippy con tristeza. "Esa mujer fue un dolor real en mi trasero, pero la extrañaré".

"La traerás de vuelta, ¿verdad?"

"Si puedo, sí. No tengo muchas esperanzas sobre mi propia supervivencia en este momento, a decir verdad, Joe.

Como no podía hacer nada útil sin pantalones, comencé a vestirme. "No seas tan pesimista, Skippy. Ya nos hemos enfrentado a grandes obstáculos antes".

"Sí, pero siempre hubo muchas probabilidades de que los monos asquerosos sobrevivieran. Esta vez se trata de las probabilidades en contra de mi supervivencia. Nunca pensé que eso sucedería. Y, mierda, ¿sabes qué?

"¿Qué?"

"Descubrí que estoy más preocupado por derribar a una tropa de monos indefensos que por mí mismo".

"Eso se llama empatía, Skippy".

"¿Es eso lo que es? Mierda, tendré que encontrar esa subrutina y borrarla".

"Se supone que la empatía es algo bueno".

"¿En realidad? Se siente incómodo".

"Pruébalo, ¿vale? Confía en mí en esto".

"Está bien", refunfuñó. "Pero si esta mierda de la empatía me causa más problemas, tiene que desaparecer. Tengo un espacio de memoria limitado para trabajar, Joe".

"Uh, ¿qué tal si borras tu fabulosa voz para cantar?"

"Nunca cometería tal crimen contra el universo, Joe. Además, mi canto es bueno para la moral de los monos".

Bueno, lo intenté, me dije. "Sí, eso es lo que iba a decir".

Skippy, trabajando furiosamente para reparar la nave, consumió cada exabyte de potencia de procesamiento que tenía, porque nuevamente perdió la noción de sus pensamientos internos. Empezó a cantar en voz alta.

"Inolvidable, eso es lo que soy. Inolvidable, en todos los sentidos. Por eso, cariño, es increíble que alguien tan asombrosamente maravilloso piense que eres mayoritariamente tolerable. Desafortunadamente-"

"Ski-Skip- Skippy!" Grité después de que pude dejar de reír. "¡Estás cantando de nuevo!"

"Yo no- ¡Oh, maldita sea! Sabía que no debería haber dejado que

Nagatha se quedara dormida”.

"Te, eh, te tomaste algunas libertades con la letra, ¿eh?"

“Mejoras, Joe. Mejoré la letra, ya que estaba cantando sobre mi magnífico yo”.

"¿Ah, de verdad?"

“Por favor, Joe. Si alguien tuviera que elegir entre mi indescriptible majestad o una tropa de monos asquerosos, ¿cuál no olvidarías?

“Te diré lo que no olvidaré. No olvidaré que te avergonzaste cuando todos te escucharon cantar en la ducha”.

"No estoy en la ducha, Joe".

"Lo mismo".

"Puaj. Odio mi vida”.

Sonaba tan completamente miserable que de hecho sentí pena por ese pequeño imbécil arrogante. “Ya que aparentemente no puedes dejar de cantar cuando estás distraído, ¿qué tal si guardas tu subrutina de canto o lo que sea?”

"Joe, para mí no usar mi talento vocal sería un-"

“Sí, lo sé, un crimen contra el universo. Escucha, todo lo que te sugiero es que guardes tu talento para el canto bajo llave para no poder usarlo accidentalmente. Cuando quieras usarlo a propósito, sácalo del almacenamiento por un tiempo”.

"Increíble."

"Sí", puse los ojos en blanco, "es increíble que quisiera restringir tu canto-"

“No, José. Quiero decir, es increíble que a ti, un mono incapaz de usar tecnología más complicada que el velcro, se le haya ocurrido una buena idea con respecto a un sistema de datos”.

"Skippy, obtendrías una mejor respuesta si no insultaras a las personas cuando te ofrecen una buena idea, por rara que sea".

"Joe, Joe, Joe", dijo con tristeza. “El mayor problema que enfrentan los idiotas es que son demasiado estúpidos para saber que lo son. Cuando señalo su falta de capacidad intelectual, estoy realizando un servicio público. Es porque me preocupo profundamente”.

"Eso es g-"

“No, espera. Olvídese de lo del cariño, eso fue una tontería total”, se rió entre dientes. "Probaré tu sugerencia, Joe".

Quizás me equivoqué al ayudarlo. Su canto involuntario proporcionó una gran diversión a la tripulación y fue una fuente constante de vergüenza para él. "De nada", respondí a regañadientes. Oh, qué diablos. Toda mi especie le debía nuestra libertad, tal vez nuestra existencia, a Skippy. Ofrecerle una manera de salvar un poco de su orgullo mientras estaba deprimido y sufriendo era tal vez lo menos que podía hacer, lo menos que debía hacer. Además, me dije, no ayudaría a Chotek que le recordaran que Skippy estaba fuera de control y no era de fiar. Entonces, tal vez ayudar a Skippy a evitar más vergüenza fue mi buena acción del día.

Y no pude evitar escuchar la voz de mi madre en mi cabeza, diciéndome que ninguna buena acción queda impune.

Después de que Nagatha fuera almacenada, Skippy tardó varios días en reconfigurarse o lo que fuera que estuviera haciendo allí. El momento en que Skippy se estaba adaptando a su capacidad reducida fue divertido al principio para el equipo, porque pudimos escucharlo hablar y cantar solo, y eso provocó muchas risas a su costa. También empezó a volverme loco, como cuando una mañana me llamó borracho al 0247. "Oye, Joe".

"¿Eh?" Me incorporé, alarmado, y me golpeé la cabeza con el techo demasiado bajo sobre mi litera Thuranin, demasiado corta. "¿Qué ocurre?"

"No pasa nada, hombre", habló lentamente. “Es solo que, ¿alguna vez miraste el universo? No me refiero simplemente a mirar las estrellas. Quiero decir, míralo de verdad, ¿sabes?

"Uh-" No tenía idea de qué decir.

“Es tan, tan GRANDE, ¿sabes? Como, guau. Me deja boquiabierto. ¿Para qué es todo ese espacio? ¿Quién lo necesita? ¿Alguna vez pensaste en eso?

“Um, Skippy, ¿estás borracho? ¿O alto?

"¿Eh? No, Joe. Estoy, uh, operando temporalmente con una capacidad de procesamiento reducida mientras ejecuto algoritmos de compresión para optimizar mi...

"Entonces, estás deteriorado, de una forma u otra". Me froté la frente y miré el reloj. Tonterías. Necesitaba levantarme a las 04:00 para prepararme para mi turno de trabajo a las 05:00. Si Skippy no se callaba pronto, de ninguna manera volvería a dormirme hasta dentro de una hora.

“¿Impaaaa?” Arrastró la palabra. "¡No! De ninguna manera, hombre. Estoy pensando con claridad por primera vez”.

"Sí, eso es lo que me parece". En realidad, lo que parecía era que Skippy se había fumado una grasienta del tamaño de un torpedo, o se había bebido una botella entera de tequila y estaba cogiendo otra. “Oye, aquí tienes una idea; ¿Qué tal si piensas mucho sobre por qué existe el universo, digas lo que digas? ¿Entonces podremos hablar de ello en una hora, cuando me despierte?

“¿No quieres hablar conmigo ahora? Eres mi mejor amigo, Joe. El primer amigo que tuve”, rompió a sollozar. "Te amo, hombre".

Oh, maldita sea, esto no iba a parar. Cediendo a lo inevitable, saqué los pies de la cama y me dirigí a la ducha con los ojos nublados. “Yo también te amo, Skippy. Dame un par de minutos en la ducha para que pueda despertarme, ¿vale? Entonces podremos hablar sobre el asunto del universo”.

“Claro, Joe. Eso sería genial”.

No había café en mi cabaña, así que abrí el grifo de la ducha con agua caliente y luego helada. Eso me despertó muy rápido. "Está bien, Skippy", me sequé con una toalla mientras intentaba recordar el uniforme del día. "Hablemos de por qué el universo es tan grande, o lo que sea".

"¿Eh? ¿Qué?" Su voz volvió a la normalidad y su avatar cobró vida sobre el pequeño gabinete. “¿El universo? ¿Qué pasa con eso? ¿Y qué haces levantado tan temprano?

Oh mierda. "Me despertaste, Skippy".

"No lo hice".

"Lo hice-" De ninguna manera iba a ganar esa discusión. "Oye, ¿acabas de terminar de ejecutar algún tipo de álgebra de compresión?"

“Algoritmos de compresión, Joe. Sí, estaba optimizando mis funciones autónomas, ¿por qué?”

“No hay razón. ¿No recuerdas haberme despertado para maravillarme ante el universo?

"¿Qué?" Su avatar puso las manos en las caderas. "Joe, ¿estás borracho?"

“Ojalá, Skippy. Ojalá lo fuera”.

"Joe Joe Joe Joe Joe!" Skippy retumbó a través de mi zPhone mientras yo corría a toda velocidad en una cinta más tarde esa mañana, tratando de seguir el ritmo de la mujer china en la cinta a mi lado. Me asustó tanto que casi tropecé y caí de bruces. Para recuperarme, salté hacia arriba y hacia atrás, aterrizando torpemente en el suelo y usando un pasamanos para estabilizarme.

Saqué el zPhone de mi cinturón y lo miré. No se mostraban alertas ni mensajes. "¿Qué es?"

"¡Tienes que ver esto!" Gritó emocionado.

Es sorprendente cuántas cosas terribles puede imaginar una mente humana en menos de un segundo. ¿Estaba un reactor a punto de sobrecargarse? ¿Habían saltado naves extraterrestres y nos rodearon? "¿Qué?"

"¡Este!" Una imagen apareció en la pantalla de mi zPhone.

Cabras. Cabritos. Era un vídeo de cabritos corriendo, saltando, jugando, trepando a cosas, cayéndose. Había visto videos como ese un millón de veces y había pasado demasiadas horas viendo esos videos en Facebook, Instagram o cualquier otro sitio para perder el tiempo. "Tienes que estar bromeando".

"¿No son lindos?" él se rió entre dientes. "Eso es adorable".

"Sí. ¿Estás bien?

“Claro, ¿por qué? Oye, espera un segundo, hay un video de un perro jugando con su amigo el búho, tienes que ver esto, es uh-MAY-zing”.

"Oh, muchacho", me golpeé la frente. La optimización de Skippy no pudo realizarse lo suficientemente rápido para mí. Mientras corría con una pequeña fracción de su capacidad normal, parecía un adolescente distraído.

Me dio un descanso durante casi una hora, así que me sorprendí nuevamente cuando su avatar parpadeó y cobró vida frente a mí en una mesa de la cocina mientras tomaba café. "¡José! Necesito tu consejo”.

“¿Necesitas mi consejo? Esto no se trata de física, ¿verdad?

"¿Física? ¿Tú? Pbbbbt.” Sopló una frambuesa. “Por favor, amigo. No, necesito que leas esto”.

Mi zPhone sonó y lo miré para ver un texto en la pantalla. "¿Qué es esto?"

“Es una respuesta a un idiota con el que discutí. Esto es lo que ahora me doy cuenta de que debería haber dicho en aquel entonces”.

Al desplazarme hacia abajo en la pantalla cada vez más rápido, vi que el texto parecía interminable. "¿Un idiota?"

“Bueno, más de uno. Me metí en varias discusiones. Ok, alrededor de ocho mil millones de argumentos diferentes, pero estas personas estaban totalmente equivocadas acerca de...

“Skippy, ¿estás respondiendo mucho después del hecho a una guerra de llamas, sobre algo que alguien dijo la última vez que estuvimos en la Tierra? ¿Qué está a dos mil años luz de aquí?

“Sí, ¿entonces? Quiero estar listo cuando, um, si alguna vez regresamos. Estas personas son claramente idiotas, y estaba tratando de pensar en una manera de darle una bofetada a un idiota de una manera que incluso ellos pudieran ver la rectitud de mi argumento. Entonces me di cuenta, oye, ¡Joe también es un idiota! Si mi argumento funciona contigo, debería funcionar con cualquiera. Comience con el primero y avanzaremos en la lista. Este idiota dice que Jar-Jar Binks debe ser un Sith...

“¡Skippy! ¿Puedo por favor terminar de tomar mi café? Nosotros, los imbéciles, debemos estar completamente despiertos para apreciar tu asombrosa lógica”.

"Oh. Sí, buena idea, Joe. Déjame saber, espera. ¿Estás despreciándome por esto?

"No. No, por supuesto que no”, puse los ojos en blanco. “Oye, ¿sabes qué? Todos los monos somos idiotas para ti, ¿verdad?

"Sí, ¿por qué?"

"Si realmente quieres el consejo de alguien que tenga habilidad para elaborar argumentos, ¿por qué no trabajas con el Conde Chocula en esto?"

“¡Oooooh, es una gran idea, Joe! Es diplomático. Discutir es lo que hace. Gracias." El avatar desapareció y el texto se borró de la pantalla de mi zPhone.

Durante diez minutos pude tomar café en paz, hasta que mi zPhone sonó. Era Hans Chotek. “Coronel Bishop, por favor venga a mi oficina. Ahora."

Tonterías. Mi día fue cuesta abajo a partir de ahí.

Skippy se sorprendió de que sólo le tomó treinta y nueve horas arreglar la nave y probarla, hasta que estuvo seguro de que podíamos saltar de nuevo sin que la nave explotara. Otra sorpresa para él fue que nuestro salto a través de un agujero de gusano nos había dado más espirales de salto utilizables. Skippy había apartado una docena de bobinas viejas que no podía usar y las guardaba como fuente de bariones exóticos. No, los bariones exóticos no son bariones que bailan en un “club de caballeros”. Son una especie de partícula subatómica nerd que no entendía ni me importaba, pero eran importantes para

Skippy por alguna razón que no podía explicar. De todos modos, después de nuestro loco truco de saltar a través de un agujero de gusano Elder y ser catapultado siete horas adelante en el tiempo, Skippy estaba encantado y confundido al descubrir que cuatro de las bobinas de salto desechadas habían sido restauradas a un estado cuántico utilizable. No tenía explicación de cómo se habían modificado esas bobinas al pasar por un agujero de gusano, y eso lo deprimía un poco. Estaba seguro de que si tuviera todo su poder de procesamiento, podría entender lo que sucedió.

La buena noticia era que no habíamos muerto, no habíamos roto permanentemente la nave, los Thuranin no nos perseguían y había ocho agujeros de gusano a nuestro alcance. La mala noticia era que todavía no teníamos un conducto para arreglar a Skippy, claramente no podíamos regresar a Bravo, y a estas alturas el Maxolhx ciertamente habría cerrado todos los demás conductos dentro de su territorio. La realmente mala noticia es que el Conde Chocula quería que le dijera adónde debíamos ir a continuación.

Tenía una respuesta, pero no me gustó y él la odiaría por completo.

Capítulo Nueve

"Sí, pero eso no importa de todos modos", respondió Skippy a la pregunta de Chotek sobre si Thuranin o incluso Maxolhx estarían protegiendo otros conductos que conocían. “Hacer que esos gatitos podridos pierdan tiempo y recursos protegiendo los conductos en realidad nos ayuda un poco; Tendrán menos barcos buscándonos. Los dos sitios de conductos en Barsoom y Bravo son los únicos a los que podemos llegar; todo lo demás que sé nos llevaría demasiado tiempo llegar allí. La nave se estropeará mucho antes de que lleguemos allí, y el reciente truco que hicimos al saltar a través de un agujero de gusano acortó aún más la vida útil restante de nuestros reactores. El impulso de salto superó el trauma. Bien, pero los sistemas de alimentación de partículas en los reactores estaban desfasados. Estoy usando una solución temporal que significa que los reactores se calentarán más y quemarán mucho más combustible”.

Chotek frunció los labios como lo hacía cuando escuchaba malas noticias. Había estado usando mucho ese gesto desde que dejamos la Tierra. "¿Existe una solución más permanente?"

"¿Tenemos acceso a un importante astillero de servicio pesado?" Skippy respondió sarcásticamente. “O conseguiremos una nueva nave espacial. Ok, después de que encontremos un conducto y recupere mi nivel habitual de genialidad infinita, es posible que haya algunas cosas que pueda hacer para alargar la vida útil de los reactores. Sin embargo, a la larga, este barco ha pasado demasiado tiempo sin una revisión importante, y hemos sometido al pobre Holandés Errante a un montón de locuras para las que no estaba diseñado.

“Entendido”, Chotek asintió gravemente. “Señor Skippy, usted sólo ha mencionado posibles sitios de conductos dentro del territorio de Maxolhx. Si bien soy muy reacio a tomar medidas que la coalición Rindhalu pueda considerar hostiles, ¿podríamos ampliar nuestra búsqueda en esa dirección?

"Creo que cruzamos el puente de la 'acción hostil' cuando colocamos artefactos antiguos falsos en Paradise y provocamos que Ruhar y Jeraptha cambiaran toda su defensiva en ese sector", comentó Skippy secamente. “No estaba restringiendo mi búsqueda a la coalición Maxolhx; No podemos llegar a ninguno de los conductos potenciales en el territorio de Rindhalu, así que no mencioné ninguno de ellos”.

Chotek inclinó la cabeza hacia un lado y pasó lentamente un dedo por una mejilla; Tenía la impresión de que estaba tratando de pensar cómo responder. No estaba contento de que Skippy hubiera estado considerando incursiones en territorio Rindhalu sin la aprobación de Chotek, pero ahora que el propio Chotek había autorizado explorar el concepto, no podía quejarse mucho. "Muy bien. ¿Coronel Bishop?

Instintivamente me senté derecho en mi silla. "¿Señor?"

“Ahora estamos en el Plan, ¿qué es? Supongo que tenemos otras opciones”.

“Este sería Plan, eh”, casi tuve que contar con los dedos. “C, ¿supongo? Tenemos otra opción para encontrar uno de estos, una especie de artilugios de conductos. Hay un sistema estelar Elder conocido al que podemos llegar desde aquí, mediante sólo dos tránsitos de agujeros de gusano. Está en el Brazo de Perseo, más allá de la Nebulosa Roseta”. Mientras dije eso, no sé por qué me molesté. Nadie a bordo de la nave tenía idea de dónde estaba esa nebulosa, sin mirar un mapa estelar. De todos modos, no importaba. "Eso está aproximadamente a nueve mil años luz de nuestra posición actual".

“¿Un sistema estelar anciano conocido?” Ambas cejas de Chotek casi se encontraron con la línea del cabello. “¿No es simplemente un sitio con reliquias abandonadas? Dígame, coronel Bishop, ¿por qué no consideramos este lugar cuando intentábamos encontrar otros artefactos de los Ancianos, como el grifo de energía que necesitábamos en nuestra misión Paraíso?

"No lo consideramos porque no se lo conté a Joe ni a nadie más", respondió Skippy antes de que pudiera hablar. “No se lo dije a nadie porque, bueno, pensé que tendría que estar totalmente desesperado antes de siquiera considerar ir a ese lugar. Ahora, estoy totalmente desesperada. Entonces, je, je, ¡sorpresa! Él se rió nerviosamente.

"¿Qué sabemos sobre este sistema estelar?" Chotek dirigió su petición a mí en lugar de a Skippy, y su expresión era todo menos divertida o amistosa.

Hice una mueca. “Esa es la parte que Skippy dijo que odiaría; Le pedí que esperara hasta que se reuniera el equipo de mando antes de explicar cuál es el problema. Lo que sé es que el conducto que Skippy necesita probablemente esté allí.

"No dije que fuera probable que estuviera allí, Joe", intervino Skippy con mal humor. “Lo que dije fue que, si vamos a encontrar uno en algún lugar en este momento, este sistema Elder es absolutamente el mejor candidato. Me refiero al mejor candidato al que podamos llegar antes de la Hora Cero”.

“¿No es probable que encontremos un conducto allí?” Exigí, enojado por haber sido engañado.

“¿Quizás cincuenta y cincuenta, Joe? Mmmm, eso es un poco ambicioso. Probablemente tengamos un cuarenta o cuarenta y cinco por ciento de posibilidades de que encontremos un conducto activo allí. Entonces necesito descubrir cómo acceder a él, si es que puedo. En general, ¿tenemos un veinte por ciento de posibilidades de encontrar un conducto que funcione allí? Sí, el veinte por ciento suena bien. Podría ser menos”, admitió alegremente.

“¿Veinte por ciento?” Sacudí la cabeza, evitando los ojos deslumbrantes de Chotek. “¿Quieres que emprendamos una peligrosa búsqueda inútil, con un ochenta por ciento de probabilidad de fracaso?”

“Oye, señor genio”, me respondió Skippy con sarcasmo, “fuimos a Barsoom y Bravo a pesar de que calculé que las probabilidades de que recuperáramos un conducto que funcionara en cada uno de esos lugares eran

menos del cinco por ciento. No te oí quejarte de esas probabilidades cuando... Lo cual, je, je, me acabo de dar cuenta de que tal vez no te lo había contado. Mi error, lo siento".

"Jesús", susurró Smythe desde su asiento a mi lado.

"¿Y ahora se supone que debemos confiar en ti?" Estaba enojado con él. "¡Ni siquiera sabemos qué más no nos has contado!"

"Oye, a menos que encontremos un conducto y pueda usarlo, nuestras probabilidades de sobrevivir son cero, Joe. Zee-roh", repitió para dar énfasis. "Así que el veinte por ciento es una gran mejora. Además, la Feliz Banda de Piratas se ha enfrentado a peores probabilidades antes y lo ha logrado. Es lo que haces. No sé cómo lo haces; Me vuelve loca. Pero lo haces de alguna manera".

No podría discutir eso.

Chotek cerró brevemente los ojos con cansancio y se pellizcó el puente de la nariz. Si ya no le dolía la cabeza, pronto le tendría uno. "Señor Skippy, díganos qué sabe sobre este sistema estelar".

"Ahora estamos llegando a alguna parte", dijo felizmente Skippy, mientras su avatar se frotaba las manos. "Este es un sistema estelar de los Ancianos, con esto quiero decir que se sabe que estuvo habitado por los Ancianos, y se cree que todavía existen importantes instalaciones y activos de los Ancianos allí".

"¿Es pensamiento?" Chotek arqueó una ceja. "¿No lo sabemos?"

"Mis recuerdos son un poco vagos", admitió Skippy. "Y hay pocos datos adicionales disponibles, porque, bueno, ningún barco enviado allí ha regresado jamás. Los Maxolhx, Rindhalu, Thuranin y muchas otras especies han enviado barcos allí, y nunca más se ha sabido de ellos desde entonces".

"¿Aun así propones que vayamos allí?" El escepticismo de Chotek coincidía con el mío.

"A este sistema estelar lo llamo 'Hotel California'", explicó Skippy. "¿Sabes que puedes irte, pero nunca podrás irte?" Se rió de su propia broma.

"¿Hotel California?" El sargento Adams se burló. "Con las naves Maxolhx y Thuranin atrapadas allí, deberíamos llamarlo el 'Motel Roach'. Las cucarachas se registran...

Terminé su pensamiento. "-pero no se fijan. Skippy, ¿sabes por qué los barcos no pueden salir de este motel Roach?

"Deberíamos llamarlo 'Hotel California', Joe", resopló. "No, no sé por qué los barcos nunca regresan de allí".

"Me gusta más el nombre 'Roach Motel'", declaré. "¿Estamos hablando de un puñado de barcos o de muchos más?"

"Oh, cientos, Joe. Al menos. La primera expedición registrada fue la del Rindhalu, por supuesto. Intentaron muchas, muchas veces descubrir los secretos de ese sistema estelar. Al principio, lanzaron naves desde muy lejos del sistema; técnica típica de reconocimiento cauteloso. Esas naves desaparecieron y, más tarde, no se detectaron los estallidos de rayos gamma

de sus saltos entrantes. El Rindhalu sabía que esas naves habían saltado al sistema con éxito, por lo que la falta de rayos gamma les indicó que las imágenes remotas que tenían del sistema eran falsas. De lo único que podían estar seguros era del pozo de gravedad de la estrella, y los Rindhalu pudieron detectar firmas de gravedad de tres planetas gigantes gaseosos. Eso es todo de lo que podían estar seguros, y no sabían si los Ancianos podían fingir ondas de gravedad. Después de que desaparecieron las naves de reconocimiento iniciales, Rindhalu intentó todo lo que se les ocurrió. Saltaron de barcos primero a un año luz de distancia, luego cada vez más cerca. Luego enviaron naves lentamente a través del espacio normal y siempre obtuvieron los mismos resultados. Cuando las naves estaban entre medio y un cuarto de año luz de la estrella, simplemente desaparecían. Las sondas, incluso la nanotecnología, no dieron resultados. Incluso intentaron esconder sondas dentro de cometas y meteoros y enviarlas al sistema. Los resultados fueron los mismos; Las señales se cortaron cuando el objeto se encontraba entre medio y un cuarto de año luz de la estrella. El Rindhalu vuelve a intentarlo de vez en cuando; su último intento de enviar un barco al Motel Roach fue hace noventa y seis mil años. Todas las principales especies que navegan por el espacio han intentado, sin éxito, reconocer ese sistema. El último intento que conozco fue un escuadrón de naves Thuranin especializadas de su Dirección de Investigación Avanzada, hace unos cuatrocientos años. Tampoco se volvió a saber nada de esos barcos. En ese momento, fue un gran escándalo que casi resultó en que ARD se incorporara a su grupo de investigación militar".

"¿Por qué no todos se han rendido?" Yo pregunté.

"Porque si ese sistema estelar tiene tecnología Elder intacta, sería un premio enorme de capturar. Y porque cada dos cientos o miles de años, algún imbécil tiene una brillante idea de cómo triunfar donde todos los demás fracasaron. Ustedes, los biológicos, siempre dejan que sus egos los metan en problemas. Es una especie de situación sin salida, Joe. Como nadie tiene datos útiles sobre lo que realmente hay en ese sistema estelar, nadie puede diseñar una nave o una sonda para recuperar datos con éxito".

"¿Qué sabemos al respecto?" Yo pregunté. "Tenemos que poder ver algo allí, incluso con telescopios de largo alcance, ¿verdad?"

"Eh, no. Joe, hace mucho tiempo, el Maxolhx tuvo la genial idea de enviar naves allí, equipadas con dispositivos que podían alterar temporalmente la salida de la estrella. Básicamente, Maxolhx planeaba utilizar la estrella para enviar señales y transmitir datos. Incluso si sus naves no pudieran salir, la estrella podría proporcionar datos al Maxolhx fuera del sistema. Una especie de código Morse complejo, que utiliza la capa exterior de la estrella como transmisor".

"¿No funcionó?" Supuse.

"No funcionó como planeó Maxolhx. La salida de la estrella fue alterada, pero la señal fue confusa y los resultados carecieron de significado. Hasta el día de hoy, los Maxolhx están intentando decodificar esa señal, con la

esperanza de que haya algún significado oculto en ella. Después de ese incidente, la emisión de la estrella había sido constante, anormalmente estable. En realidad, increíblemente estable".

"¿Algo en ese sistema está controlando una estrella entera?" Jadeé.

"Posiblemente, Joe. Lo más probable es que algo allí esté usando un campo sigiloso para enmascarar la verdadera imagen de la estrella. Lo que vemos desde fuera del sistema es una imagen falsa".

"Santo cielo, ¿rodearon una estrella entera en un campo sigiloso?"

"No, José. Envolvieron todo el sistema estelar en un campo sigiloso; uno que se extiende aproximadamente una décima de año luz de radio. Todo lo que vemos desde fuera es una imagen falsa".

"Santa mierda. ¿Y crees que deberíamos seguir entrando ahí? ¿Meterse con algo que pueda cubrir un sistema estelar con un campo sigiloso?

"Oh, claro, Joe. No hay problema. Lo que sea que esté sucediendo en ese sistema, es tecnología Elder. Incluso en mi capacidad actualmente reducida, soy una IA mayor. Puedo transmitir los códigos de identificación que nos otorgarán acceso. Ninguna de las naves que quedaron atrapadas allí tenía códigos de identificación de Elder. Supongo que los barcos anteriores no quedarán simplemente atrapados; Es muy probable que hayan sido destruidos".

"Esperar." Agité una mano hacia su avatar. "¿Esperas que saltemos ahí y tú, qué, decirles que no disparen porque somos amigables?" Con suerte, la expresión de mi rostro reflejó mi incredulidad.

"Sí, ¿por qué? Vamos, Joe, confía en lo maravilloso".

Ese comentario me hizo poner los ojos en blanco. "¿No está la mayor parte de tu genialidad encerrada en alguna dimensión del espacio-tiempo a la que no puedes acceder en este momento?"

"Eso duele, Joe. Es cierto, estoy operando a capacidad reducida. Pero incluso una pequeña parte de mí contiene mucha más maravilla de la que puedas imaginar. En serio, no te preocupes, lo tengo".

Chotek y yo compartimos una mirada y, por una vez, estuve completamente de acuerdo con mi jefe. "Debe haber otra opción para conseguir este Elder thingamabob que necesitas. Hemos buscado otras cosas de los Antiguos antes y nunca tuvimos que saltar a un sistema estelar del que nadie regresa".

"Joe, si hubiera otra opción, la habría mencionado. Lo admito, no estoy seguro de que exista un conducto en este sistema estelar. Lo que sí sé es que se me está acabando el tiempo y que el "Motel Roach" es el lugar más probable para repararme".

"Necesitamos tiempo para pensar en esto. ¿Cuánto falta para que funcione el motor de salto?

"Es un milagro que pueda arreglar el motor de salto, Joe; Ustedes, monos, lo arruinaron seriamente. Espere un día más antes de nuestro primer salto real, para estar seguros. Puedo seguir realizando reparaciones mientras

viajamos”.

“Entonces, un día”, miré a Chotek de nuevo y él asintió.

A pesar de las constantes quejas de Skippy sobre lo estropeado que estaba el motor de salto y lo sobrecargado que estaba, admitió que estaba bastante contento con el estado del equipo increíblemente complicado. Siguiendo su consejo, realizamos un salto de prueba corto y luego un salto más largo. Por orden mía, el salto más largo fue en dirección al agujero de gusano por el que necesitábamos pasar, si en última instancia teníamos la intención de saltar al sistema estelar que Skippy llamaba Hotel California. Ambos saltos fueron exitosos y Skippy me dijo que solo necesitaba realizar algunos pequeños ajustes en el motor de salto antes de que estuviera completamente operativo. Me advirtió que el veintitrés por ciento de nuestras bobinas de salto eran basura; habían sido dañados irreparablemente por nuestros torpes intentos de saltar del barco sin él y toda la tensión a la que habíamos sometido al barco desde que despertó.

Hans Chotek y yo habíamos asumido que teníamos todo el día para tomar una decisión sobre qué hacer, pero Skippy me presionó para que actuara lo antes posible. Chotek me llamó a su oficina. “Coronel Bishop”, dijo en un tono que implicaba que no podía creer que esas dos palabras estuvieran juntas, “su lata de cerveza me ha estado pidiendo aprobación cada diez minutos para enviar este barco en lo que podría ser un viaje de ida a este sistema estelar anciano”. Cada vez que Chotek estaba muy descontento con Skippy, él era mi lata de cerveza.

“Me ha estado molestando cada cinco minutos”, respondí. "Dios, Skippy, deberías haberte llamado 'Nagatha'".

"Nagatha es claramente un nombre femenino, Joe, así que no se aplicaría a mí", anunció Skippy mientras su avatar cobraba vida en el escritorio de Chotek.

"Lo que sea. Tú-"

"Mira, si tuviera un nombre así, sería 'Rey NAG-ammenon'", sugirió Skippy con nostalgia. “O tal vez 'Emperador NAG-ustus Ceasar'. Esos son nombres propiamente reales para mí; transmiten la seriedad de mi genialidad. Sin ser, ya sabes, jactanciosamente vulgar.

"Por supuesto que no", puse los ojos en blanco.

“Esos nombres no funcionarían, Joe, porque yo no regaño. Proporciono recordatorios regulares de cosas importantes a las que debes prestar atención”.

"Bien. Sólo se siente como una molestia”.

“Señor Skippy”, interrumpió Chotek con irritación, mirando al avatar de Skippy. Creo que a Chotek le gustaba más cuando nuestra amigable IA alienígena era una voz incorpórea que podía intentar ignorar cuando le convenía. Ahora, su avatar podía aparecer en cualquier lugar y en cualquier momento, y Skippy exigía atención. "Hemos estado considerando alternativas a su plan de enviar este barco a, ¿cómo lo llamó?" Chotek frunció el ceño

mientras buscaba en su memoria. “Ah sí, ‘Hotel California’. Coronel Bishop, ¿ha desarrollado una lista de ideas alternativas para que Skippy vuelva a funcionar? ¿O tal vez una ubicación alternativa donde podamos encontrar este dispositivo de “conducto”?

"No." Miré a Skippy para evitar los ojos de Chotek. “Señor, tenemos que confiar en la palabra de Skippy sobre este aparato de conducto que necesita, y cuando lo describe como un “conducto”, lo hace para nuestro beneficio. En realidad, no existe nada”.

“¿No es nada?” Chotek arqueó una ceja.

"Joe tiene razón", reconoció Skippy. “Estaba describiendo lo que necesito como un 'conducto' para ayudarte a visualizar el problema, pero lo que busco no es un dispositivo físico. Es una capacidad, una habilidad para crear conexiones entre este espacio-tiempo local y fases superiores del espacio-tiempo. Hay múltiples posibilidades para obtener acceso a la capacidad que necesito, porque la tecnología Elder hizo un uso extensivo de conexiones a fases superiores del espacio-tiempo”.

“Señor, le pregunté a Skippy si hay otros lugares en la galaxia donde podríamos encontrar un 'conducto', y él dice que sí. Pero esos lugares están mucho más lejos, y varios se encuentran en territorios fuertemente custodiados por especies avanzadas con las que no deberíamos arriesgarnos a involucrarnos. El único lugar al que podemos ir, en el tiempo disponible antes de la Hora Cero, es este sistema estelar anciano que Skippy ha identificado”.

"Un sistema estelar del que Skippy admite que ni siquiera él sabe nada", observó Chotek. "Ninguna nave o sonda ha regresado jamás, Skippy no tiene recuerdos precisos sobre el lugar y las imágenes que vemos desde el exterior están manipuladas a través de un enorme campo sigiloso".

Mi jefe era un fastidio quisquilloso y microgestionador. También tuvo razón la mayor parte del tiempo. “Estoy de acuerdo con tus preocupaciones”, dije. "Skippy, no me encanta este plan".

"La alternativa, Joe, es que el barco sufra una muerte prolongada después de que el gusano me atrape y lo apague permanentemente".

Me mordí el labio. "Está bien, ahora me gusta cada vez más tu plan".

"Sólo estoy considerando saltar a ciegas a este 'Hotel California' porque parece que no tenemos otra opción", concluyó Chotek.

"¡Ese es el espíritu, Chocky!" Dijo Skippy felizmente. "Sabía que te encantaba la aventura en alguna parte".

"Skippy", le pregunté, "¿cuál es el mejor de los casos?"

“Eso es fácil, Joe. Saltamos, transmito mis códigos de identificación para desactivar lo que sea que esté destrozando naves allí. Luego me comunico con la red local, encuentro un conducto y después de volar lo suficientemente cerca, ¡listo! Pisoteo ese gusano como si fuera, bueno, un gusano. ¡Y el viejo Skippy que conoces y amas ha vuelto, cariño! ¡Aún más magnífico que nunca, cariño!

"Excelente. ¿Cuáles son las probabilidades de que este mejor escenario

suceda realmente?

“Joe, por favor. Somos la Feliz Banda de Piratas. Las probabilidades de que todo salga bien están entre "tienes que estar bromeando" y "jodido". Cuando haces un plan, el universo se ríe y se frota las manos de alegría, porque tiene otra oportunidad de oro para fastidiarte”.

"Bien", sabía que tenía razón en eso. “¿Cuál es el peor de los casos?”

“Oh, hay muchísimos casos peores, Joe. Te daré una muestra de los grandes éxitos. En primer lugar, la nave podría emerger de nuestro salto como una nube de partículas subatómicas, porque podría haber un campo abrupto severo que cubra todo el sistema estelar. Ups, debería explicar que un campo abrupto es una cuadrícula de espacio-tiempo local que hace que los objetos incrustados en él se rompan en ángulos rectos. Algo así como el campo que uso para detener las balas en el campo de tiro del holandés. De hecho, un campo de dispersión que abarque todo el sistema sería genial. Aunque sería mejor si pudiera ver cómo le sucede a algún otro barco, por supuesto. Ese escenario particular es poco probable; Mantener un campo amplio y abrupto requiere una potencia enorme y destrozaría cualquier planeta del sistema. ¿Qué otra cosa? Mmm. ¡Oh, sí, tengo uno bueno! Gritó emocionado. “Oh, te gustará esto. Pudimos-"

"Skippy", lo interrumpí. "No necesitamos los detalles sangrientos, por favor". Había visto el rostro de Chotek palidecer y luego rojo de ira. “Está bien, lo entendemos. En el peor de los casos el barco queda destruido”.

"Sí", Skippy se mostró alegre ante esa perspectiva. “O la nave queda inutilizada y queda flotando muerta en el espacio hasta que se acaba la energía y todos los humanos mueren. Desafortunadamente, podría estar muerto antes de eso. Así que no hay ningún inconveniente”.

“¿Ningún inconveniente?” Chotek interrumpió sus enojados pensamientos internos para expresar sorpresa.

Hablé justo antes de que Skippy pudiera explicarme. "Quiere decir, señor, que ya estamos seguros de que el barco fallará y la tripulación morirá, vayamos o no al Motel Roach". Hice una mueca cuando usé el apodo del sargento Adams para el sistema estelar Elder. Referirse al lugar como un dispositivo que mata bichos repugnantes no era una buena manera de vender la idea de ir allí.

"No hay inconveniente", asintió Chotek. “Oh”, suspiró, “qué diablos. ¿Por qué no? Ambos sabemos lo que va a pasar. Podríamos discutir sobre esto hasta que Skippy llegue a la Hora Cero, y la decisión aún sería obvia. Cuando no hay alternativa”, le frunció el ceño a Skippy, “una idea terrible es la mejor. Coronel Bishop, ponga rumbo a este "Hotel California", o como quiera llamarlo. Sé que ustedes, los militares, le crearán un apodo, si es que aún no lo tenemos”.

"Sí, señor." Normalmente me alegraba cuando Chotek aprobaba un plan, sólo que ese no era mi plan. Era el plan de Skippy y Chotek tenía razón. Fue un plan terrible. "Skippy me dijo que los condensadores del impulsor de salto

deberían estar completamente cargados y revisados en seis horas". Con sólo dos reactores, queríamos tener una carga completa en los condensadores, porque no podíamos recargarlos tan rápido como antes. Después de que despertó, Skippy sugirió que mantuviéramos el reactor dañado fuera de línea y usáramos sus componentes funcionales como repuestos para los otros dos reactores. La buena noticia fue que, con algunos de los materiales que no necesitábamos, Skippy estaba fabricando misiles destructores de barcos para reponer en parte nuestro suministro agotado. "Si saltamos hacia el primer agujero de gusano mañana por la mañana, Skippy, ¿cuánto falta para que nos acerquemos al sistema Elder?"

“Diecinueve días, Joe. El primer agujero de gusano por el que atravesamos nos llevará la mayor parte del camino hasta allí; es una transición larga, de hecho, mucho más allá de nuestro destino. El segundo agujero de gusano nos hará retroceder un poco para llegar allí, pero esa es la ruta más corta y rápida desde aquí hasta el Hotel California. Pasaremos por el segundo agujero de gusano dentro de once días; luego serán ocho días de saltos solos para llegar a nuestro destino. Hay un agujero de gusano mucho más cerca de nuestro destino, pero está inactivo y, ya sabes, no puedo joder con agujeros de gusano como solía hacerlo. Después de curarme, podría reabrir ese agujero de gusano inactivo en nuestro viaje de regreso”.

"Seis horas". Declaró Chotek. Luego su ceño se convirtió en una sonrisa. "Coronel Bishop, esto significa que tiene diecinueve días para pensar en una alternativa a saltar del barco hacia lo desconocido".

"Haré lo mejor que pueda, señor". Genial, pensé. No hay presión sobre mí.

Atravesamos ambos agujeros de gusano sin incidentes. El primer agujero de gusano no recibió mucho tráfico, sus dos extremos estaban separados por seis mil años luz, por lo que era conveniente para viajes de larga distancia, pero sus dos extremos en realidad estaban demasiado separados. El otro extremo de ese agujero de gusano estaba en lo profundo del territorio de Bosphuraq, y no había muchas naves viajando entre el espacio controlado por Thuranin y Bosphuraq. Esas dos especies, más o menos equivalentes en tecnología y clientes de Maxolhx, se odiaban y tenían el menor contacto posible. Entonces, ese agujero de gusano en particular no se usaba con frecuencia, además el final en el territorio de Bosphuraq estaba en una región con muy pocos planetas habitables. El resultado fue que el Holandés Errante atravesó el primer agujero de gusano y encontró allí un espacio absolutamente vacío. Sin las asombrosas habilidades especiales de Skippy, tuvimos que confiar en los lentos e inadecuados sensores de la nave para confirmar que no había naves enemigas esperando para atacarnos. Tan pronto como las bobinas impulsoras estuvieron listas, saltamos casi al azar, simplemente para despejar el área y hacernos menos objetivos. Luego volvimos a saltar lo antes posible,

por si alguien nos seguía.

El segundo agujero de gusano nos llevó de regreso al Roach Motel, y este agujero de gusano tuvo aún menos tráfico. En el extremo más cercano, ese agujero de gusano estaba a diecisiete años luz del único sistema estelar habitable en un radio de treinta años luz, y ese sistema estelar habitable tenía otro agujero de gusano más conveniente a sólo cinco años luz de distancia. En el otro extremo del segundo agujero de gusano estaba el Motel Roach y prácticamente nada más. Cuando salimos del segundo agujero de gusano, Skippy confirmó que el otro agujero de gusano más cercano estaba a ochenta y siete años luz de distancia. Sólo había dos sistemas estelares en un radio de cien años luz que no fueran aburridas e inútiles enanas marrones o rojas; una estrella gigante azul y el Roach Motel. Según Skippy, el gigante azul de Clase O era más viejo de lo que podría haber sido sin quemarse y giraba demasiado lentamente. Skippy concluyó que los Ancianos debieron haber jodido esa estrella de alguna manera, alterando de alguna manera su rotación y alargando su vida útil. Si no hubiéramos estado en un reloj que marcaba la Hora Cero, Skippy habría querido que voláramos hasta ese gigante azul y lo examináramos de cerca.

Como sin duda teníamos una fecha límite, saltamos directamente hacia el Motel Roach, que era una estrella enana naranja de clase K, si eso significa algo para usted. Tampoco significó nada para mí. Podría haber buscado la información en mi tableta, pero hacerlo no le daría a Skippy la oportunidad de burlarse de mi ignorancia. Con él preocupado por su disminución de genialidad y el gusano que intentaba matarlo, pensé que le vendría bien una buena risa. Además, mientras los dos reactores restantes se esforzaban por recargar las bobinas de impulso de salto, no había mucho que hacer y estaba aburrido. Acostada en mi litera, había estado intentando leer un libro, pero descubrí que no podía concentrarme. Una de las razones por las que no podía relajarme y disfrutar de una actividad de ocio era el respiradero que había encima de mi litera, que era demasiado pequeña. El aire solía salir susurrando constantemente por ese respiradero, sin que yo me diera cuenta. Ahora que solo teníamos dos reactores en funcionamiento, Skippy estaba conservando energía encendiendo y apagando el sistema de ventilación de aire. La brisa todavía era suave y el sonido apenas era más que un susurro, pero cuando el aire pasó, lo sentí en mi cara y me di cuenta de que el aire no había estado soplando antes. Eso me recordó nuestra terrible situación y me impidió relajarme lo suficiente como para leer por placer. “Skippy, ¿puedes explicar qué es una estrella ‘enana naranja’? Sé que el sol de la Tierra es una enana amarilla”.

“Por supuesto, Joe. A-"

"Sé que no es sólo una estrella enana amarilla con colorante rojo".

"¿Qué?"

"Para que sea naranja en lugar de amarillo".

"Joe", suspiró, "¿es posible que te vuelvas más tonto?"

“¿Quieres que lo intente?”

"¡No! Aunque, mmm, en cierto modo tienes parte de razón. Sobre el colorante alimentario, me refiero. La composición química de la estrella es en parte responsable de las líneas espectrales que dan un color primario a su radiación, pero principalmente el color se debe a la temperatura de la superficie de la estrella. Una enana naranja quema hidrógeno como el Sol, pero a un ritmo más lento. Esto es importante porque significa que las estrellas enanas naranjas duran más en su secuencia principal, lo que da más tiempo a la vida para desarrollarse en planetas que orbitan alrededor de enanas naranjas”.

"¿Secuencia principal?"

“Ese es el momento en que la estrella está fusionando el hidrógeno de su núcleo con helio y están en equilibrio hidrostático. La presión térmica que empuja hacia afuera desde el núcleo de fusión es igual a la fuerza gravitacional que presiona hacia abajo desde las capas exteriores de la estrella. Cuando-"

“¡Espera, espera! Lo sé”, anuncié, orgulloso de mí mismo. “Después de que una estrella agota su suministro de hidrógeno, ¿comienza a quemar helio? Dependiendo del tamaño de la estrella, ¿se expande hasta convertirse en una gigante roja, o algo así? ¿O si su gravedad es demasiada, la estrella colapsa sobre sí misma y explota como una supernova?

"Oh, eso es-"

"Califica mi respuesta según una curva de Joe Bishop, ¿vale?"

"En ese caso, debería otorgarte un premio Nobel. Más bien un premio IgNobel. Lo suficientemente cerca para la cantidad de conocimiento que necesitas, Joe. Aunque en términos de astrofísica, tu nivel de conocimiento es equivalente a 'fuego caliente', ' agua mojada' o 'oxígeno bueno'".

"El fuego arde, Skippy. No puedes discutir eso".

"De todos modos, no me haría ningún bien discutir contigo."

"Oye, una pregunta para ti. Esta estrella naranja a la que vamos, los Ancianos no vinieron de allí, ¿verdad? ¿Esta era una de sus colonias?"

"Los Ancianos no vinieron de allí, correcto. Por lo tanto, asumo que es una colonia, ya que tengo pocos conocimientos útiles sobre el sistema estelar".

“Bien, entonces mi pregunta es: ¿eligieron una estrella naranja porque dura más que una estrella amarilla? ¿Planearon los Ancianos que su civilización durara lo suficiente como para que importara la vida de una estrella?

“Eso es posible, Joe. Simplemente no lo sé. Como tan amablemente me señalaste varias veces, mis recuerdos de los Ancianos, de prácticamente cualquier cosa antes de despertar en el Paraíso, no son exactamente confiables. Sin embargo, tiene sentido que los Ancianos hubieran planeado a largo plazo, a muy largo plazo. Si no hubieran descubierto cómo dejar atrás su forma física, muy probablemente todavía estarían aquí hoy”.

"Sí. Me pregunto sobre eso". El aire del respiradero encima de mi litera ya no acariciaba suavemente mi cara. "Si los Ancianos todavía estuvieran aquí, ¿permitirían que Maxolhx y Rindhalu pelearan una guerra sin fin? ¿Y permitirían que esas dos especies mayores arrastraran a las especies clientes a la guerra con ellos?

"Me estás pidiendo que especule, Joe".

"Hazlo de todos modos, ¿vale? Esta es una pregunta que me ha estado molestando desde hace un tiempo. Los Ancianos abandonaron la galaxia, dejaron sus agujeros de gusano y algunas de sus armas...

"Dispositivos, Joe. No creo que la civilización Elder tuviera necesidad de armas".

"Como sea que los llames, Maxolhx y Rindhalu usaron esos dispositivos como armas entre sí. Luego, los Centinelas que los Ancianos dejaron atrás pisotearon a cualquiera que usara armas de los Ancianos. ¿Por qué? ¿Por qué les importaría a los Ancianos quién usa las armas que dejaron atrás? Los Ancianos se han ido, ascendieron por encima de nosotros o donde diablos fueron. Si les importaban las especies sucias que se metían con sus cosas después de que se fueron, deberían haberse llevado sus cosas con ellos. O lo destruyó todo, o lo encerró en alguna parte. Entonces mi pregunta es ¿por qué? Este Roach Motel al que vamos; Los Ancianos rodearon todo el sistema en un campo sigiloso, y algo allí mata a cualquier nave que intente descubrir los secretos. De nuevo, ¿por qué? Los Ancianos se han ido, Skippy. ¿Por qué les importa?

No respondió de inmediato, y no se trataba de que estuviera ocupado haciendo otra cosa que consumiera su reducido poder de procesamiento. Este era Skippy pensando mucho en algo. "Joe, a menudo menosprecio tu capacidad intelectual..."

"¿En realidad? Estoy en shock", dije, agarrándome el pecho y fingiendo shock. "¿Cuándo fue esto?"

"Muy divertido. En este caso, has sido notablemente perspicaz, Joe. Las preguntas que acabas de hacer también me han estado molestando. Me molesta mucho. Como, hasta el punto de distraerme. No tengo una respuesta". Suspiró. "Este es otro misterio para el que yo y nosotros necesitamos respuestas. Puede agregarlo a la lista de preguntas como quién arrojó a Newark fuera de su órbita original, quién o qué destruyó los sitios Elder que encontramos como la luna Dead Star en nuestra última misión. O quién arrasó con la mayor parte de la atmósfera de Barsoom, puedes agregarlo a la lista de misterios para los que necesitamos respuestas".

Lo consideré por un momento. Un largo momento. Necesitábamos respuestas, muchas respuestas. Varias veces había declarado que la Feliz Banda de Piratas necesitaba una estrategia a largo plazo, en lugar de pasar frenéticamente de una crisis a otra. Hasta ahora, había estado demasiado ocupado simplemente sobreviviendo para pensar mucho a largo plazo. Sin conocer la naturaleza completa de las amenazas que enfrentamos, era casi

imposible hacer planes a largo plazo. “¿Prométeme algo, Skippy?”

"Sin saber lo que me pides que prometa, no puedo-"

“Esto es importante. De verdad”.

“De verdad. Entendido”, respondió con seriedad, sin el habitual sarcasmo en su tono. “Joe, nuestra amistad significa más para mí de lo que puedo decir. Si puedo cumplir una promesa que te hice, lo haré”.

"Eh. Eso estuvo lindo, Skippy. ¿Cómo...?

“Nuestra amistad también es mucho más humillante para mí de lo que puedo decir. Mi mejor amigo es un mono. ¿Qué tan patético es eso?

"Mi mejor amiga es una lata de cerveza".

“Entiendo tu punto”, admitió. “¿Cuál es esta promesa que quieres de mí?”

“Que encontraremos respuestas a estas preguntas, tú y yo. Incluso si te arreglas tú mismo y contactas con el Colectivo. Por mi parte, incluso si la Tierra está a salvo permanentemente y todas las especies de la galaxia se reúnen en paz y cantan 'Kumbaya', quiero seguir adelante hasta que descubramos qué diablos ha estado pasando por aquí".

"Trato." Su avatar cobró vida en el suelo y extendió una mano holográfica. Extendí mi mano y usé dos dedos para imitar que le estrechaba la mano. El holograma no era sólido, por lo que en realidad no podía sentir su pequeña mano, aunque las yemas de mis dedos hormigueaban ligeramente por el efecto del campo que usó para proyectar el holograma 3D.

"Trato hecho", estuve de acuerdo. "Oye, hablando de preguntas, ¿tienes alguna información mejor sobre el Motel Roach, ahora que estamos más cerca?"

"No. Vamos, Joe, todavía estamos a años luz de distancia”.

"Sí, pero-"

“Pero nada. He enfocado los sensores de la nave en el sistema desde que atravesamos el último agujero de gusano. El problema es que no puedo confiar en nada de lo que me dicen los sensores. Ni siquiera puedo verificar que la estrella sea una enana naranja. Basado en su efecto gravitacional sobre otras estrellas en el área local, la masa de la estrella del Motel Roach es el setenta y seis por ciento de la del Sol de la Tierra, por lo que debería ser una enana naranja. Pero no puedo declararlo con certeza”.

Eso me preocupó. “¿Qué tan cerca tendremos que llegar para que puedas estar seguro?”

"Joe, no lo sabremos hasta que intervengamos".

"Eso no está bien, Skippy".

"Entiendo. Desafortunadamente no hay otra alternativa”.

“¿No podemos acercarnos en incrementos? ¿Empezar a un año luz de distancia y saltar algo así como una décima de año luz más cerca?

“No, eso no funcionará. Otras especies lo han intentado. Te lo dije, incluso intentaron enviar naves y sondas a velocidad lenta, navegando por el espacio normal. Una vez que los objetos se acercan al borde del sistema,

desaparecen. En el borde del sistema, desaparecen sin siquiera acercarse lo suficiente como para ver algo útil. Si vamos a ser vaporizados o algo así, también podríamos saltar lo suficientemente cerca para ver qué hay dentro de ese campo sigiloso”.

“Te escucho. No me gusta la idea de saltar a ciegas; pero si es necesario, deberíamos acercarnos y terminar con esto de una vez”.

"De todos modos, no es que tengamos otra opción", añadió Skippy amablemente.

"Sí", arrojé mi tableta sobre la litera y me senté. De ninguna manera podría relajarme y leer un libro con esos pensamientos felices dando vueltas en mi cerebro. "Seguro que no he podido pensar en una alternativa, pero te diré algo con seguridad".

“¿Qué es eso, Joe?”

"Si alguna vez regresamos a la Tierra, el Comando de la UNEF dirá que debería haber hecho algo más que saltar a ciegas a un motel Roach".

"Es cierto."

Capítulo Diez

Saltamos tan cerca del Roach Motel como nos atrevimos sin acercarnos lo suficiente como para arriesgar el barco. Lo cerca que podíamos llegar no era una línea dura, era una suposición y le pedí a Skippy que fuera muy conservador al respecto. Una vez que llegamos, solicité un día completo para examinar los datos del sensor lo mejor que pudimos y para que la tripulación verificara dos y tres veces cada equipo que teníamos.

—¿Los datos del sensor te muestran algo útil, Shkippy? Yo pregunté.

"¿Qué?"

"Lo siento." Terminé de masticar el pegajoso sándwich de mantequilla de maní que estaba desayunando tarde en mi oficina. Esa mañana me levanté de la cama a las 04.30 para ayudar al mayor Simms a empacar y asegurar los suministros. Después de mi almuerzo rápido, iba a trabajar en los compartimentos hidropónicos, cosechando los cultivos que estuvieran listos. Con la tripulación muy ocupada, había declarado un día de "Defiéndete tú mismo" en la cocina para que ningún equipo tuviera que pasar todo el día allí. "¿Es el-"

“Te entendí la primera vez, Joe; No es de buena educación hablar con la boca llena. Maldita sea, sueno como Nagatha”, refunfuñó. “La respuesta es, más o menos. La información útil que obtengo es la que no está en los datos del sensor”.

"Eh, ¿qué?"

“Los datos parecen correctos hasta que los examiné con mucho cuidado. El campo sigiloso que rodea el sistema estelar está transmitiendo una imagen de baja fidelidad. Los Ancianos piensan que las especies de afuera no notarán la diferencia, o...

“¿O qué?”

“O”, se rió entre dientes, “esta es una forma en que los Ancianos le dicen 'jódete' al universo. De cualquier manera, me dice que los datos que llegan a nuestros sensores no tienen valor; no nos dice nada sobre lo que hay dentro de ese campo sigiloso. Puedo decir por el movimiento de los sistemas estelares circundantes que la masa del sistema Elder es menor de lo que veo a través de los datos de los sensores”.

“¿Entonces no tenemos idea de a qué nos lanzaremos?”

“Hay una estrella en el centro de ese campo sigiloso, de eso estoy seguro. Todo lo demás es una suposición, Joe. Parecía miserable.

"¿Estás bien, Skippy?"

“Esto es todo, Joe. Este podría ser el final para mí. Nunca pensé que podría haber un final para mí. Ahora mi única oportunidad de sobrevivir es saltar a lo desconocido en un barco lleno de monos. No estoy lleno de confianza”.

"Nosotros, los monos, haremos todo lo posible para encontrarte uno de

esos malditos conductos, Skippy". Tal vez la mirada de determinación que estaba tratando de proyectar disminuyó al lamer la pegajosa mantequilla de maní de mi labio superior.

“Sé que lo harás, Joe. Lo que me preocupa es que el karma aproveche esta oportunidad para llevarte a otra dimensión. Oh, mierda, ¿qué diablos? No es que tengamos otra opción, ¿verdad?

Necesitaba tomar nota de que Skippy nunca debería ser considerado el oficial de moral del barco.

"Señor, los condensadores del impulsor de salto están completamente cargados y..."

“Puede continuar cuando el barco esté listo, coronel”, me sorprendió diciendo Chotek.

"Uh", no sabía qué decir. El barco estaba completamente preparado, todo lo que teníamos que hacer era cerrar las rejillas de ventilación exteriores y que la gente se abrochara los cinturones a los asientos.

“Estoy seguro de que quieres hacer los preparativos para el salto; colocar equipos de control de daños, garantizar que todo el personal esté bien atado a los asientos, todo eso”, Chotek se giró para mirarme con una sonrisa triste. Probablemente desearía estar de regreso en la Tierra haciendo algo fácil, como negociar la paz en Medio Oriente.

"Sí, señor", respondí lentamente. "Yo, eh, pensé que tal vez querrías esperar aquí un rato, antes de dar el salto final".

"¿Por qué? El señor Skippy ya ha dicho que no obtendremos más datos fiables de los sensores hasta que hayamos pasado el campo sigiloso que rodea el sistema. Creo que mientras permanezcamos aquí, corremos el riesgo de que cualquier entidad que proteja ese sistema decida que ya estamos demasiado cerca y nos ataque aquí. Sería una pena acercarse tanto y nunca ver qué hay en ese sistema estelar que es un secreto. Si este barco va a correr el riesgo de ser destruido de todos modos, quiero ver qué hay allí. ¿Qué dice el americano?

“¿Cuál, señor?”

"Algo sobre la locura de tomar medidas a medias".

"Oh." Estaba pensando “no puedes estar ni un poquito embarazada”, pero probablemente eso no era lo que Hans Chotek tenía en mente. "Um, ¿qué tal 'con tocino y huevos, la gallina está involucrada, pero el cerdo está comprometido'?"

"No", sonrió. “Conozco esa expresión. Estaba pensando 'por un centavo, por una libra'”.

"Ah." La libra era moneda inglesa, pero no iba a discutir con él al respecto. "Sí, señor. Tardaremos dos horas antes de saltar; Danos tiempo para asegurarnos de que todo nuestro equipo esté asegurado, verificar todos los sistemas y que todos coman algo”. Si las cosas salieron mal después de que saltamos, podría pasar un tiempo antes de que la tripulación consiguiera una

buena comida.

"Esa es una buena idea", dijo Chotek, probablemente contemplando lo que podría conseguir de la cocina antes de saltar. "Antes de irte, tengo una última pregunta para nuestra amigable lata de cerveza".

Normalmente Chotek se refería a Skippy como mi lata de cerveza, así que esto era diferente; No sabía qué hacer con eso. Cualquiera que fuera su formación diplomática, Chotek a menudo hacía que su expresión fuera ilegible, y me recordé a mí mismo que nunca debía jugar al póquer con él. “¿Skippy?” Yo pregunté.

Su avatar apareció en el escritorio de Chotek. “¿Sí, Joe? ¿Con qué te propones hacerme perder el tiempo ahora?

Chotek realmente sonrió, aunque no pude decir si era sincero. “Al preguntar cómo puedes estar seguro de que cualquier entidad que esté protegiendo ese sistema estelar aceptará tus códigos de identificación. Ese es todo tu plan, ¿verdad? ¿Transmitir sus códigos de identificación y esperar lo mejor?

“Sí”, dijo Skippy lentamente con la voz que usan los padres cuando hablan con niños pequeños lentos. "Estos códigos sólo los conocen los Ancianos, por lo que..."

“¿Cómo sabes eso?” Preguntó Chotek, su sonrisa se desvaneció. “Estás basando tu suposición en datos que has tomado de las especies mayores, ¿correcto? ¿Qué pasa si Rindhalu o Maxolhx tienen códigos Elder, pero los han protegido en bases de datos a las que no tienes acceso?

Pasé de Chotek a Skippy, preguntándome cómo respondería Skippy. Porque Chotek tenía un buen punto, un muy buen punto. Ojalá hubiera planteado esta pregunta antes de poner rumbo al Motel Roach, pero tal vez se le ocurrió la idea. Sé cómo fue eso; me pasó todo el tiempo.

“Porque”, respondió Skippy lentamente, “los códigos no son simplemente unos y ceros, ni ningún esquema de cifrado poco convincente. Utilicé la frase “código de identificación” para que a ustedes, los monos, les resulte más fácil de entender, pero lo que planeo usar no son simplemente códigos. Es un método de comunicación. Cómo transmito es casi más importante que lo que transmito. Si Rindhalu o Maxolhx tuvieran acceso a este método, lo estarían usando, porque les daría comunicaciones que no pueden ser interceptadas ni descifradas. Este método de comunicación es tecnología Elder profunda; ninguna especie actual ha vislumbrado siquiera la base teórica de esta tecnología. ¿Tiene más preguntas para hacerme perder el tiempo?

Hablé antes que Chotek. “¿Supongo que no podrías compartir esta tecnología con nuestro equipo científico?”

"Uh, eso sería no", enfatizó la última palabra en un tono extra condescendiente. “Aún tengo restricciones para compartir tecnología avanzada con especies primitivas. Hay buenas noticias, Joe. ¿Sabes que se supone que no debo revelarme a las especies espaciales y que eso me ha

estado causando conflictos internos porque estamos a bordo de esta nave?

"Ajá, sí", estuve de acuerdo.

“Bueno, la forma en que ustedes, los simios, fueron un miserable fracaso al volar la nave sin mí ha relajado la presión interna sobre mí. Aparentemente, cualquier sistema que controle mi comportamiento ha decidido que los monos a bordo de este barco son sólo pasajeros y no representan ninguna amenaza. Entonces, bondad por todos lados”.

“Sí, Dios mío. Dime, Oh Magnífico, ¿tienes acceso a este método de comunicación de Ancianos súper tonto, incluso atrapado en un pequeño rincón de tu lata de cerveza?

"Creo que sí."

Chotek y yo compartimos una mirada y no sonreíamos. "¿Qué quieres decir con eso crees?" exigí. “Estamos a punto de saltar hacia lo desconocido, Skippy. Este es un buen momento para decirnos que no estás seguro de poder hacer lo único que podría mantenernos con vida”.

“Detén tus caballos, Joe. He usado esta tecnología de comunicación Elder antes y soy capaz de transmitir de la misma manera, incluso ahora. La razón por la que dije "Creo que sí" es porque estaba siendo completamente honesto contigo. Sin un dispositivo Elder que reciba mi transmisión y me responda, no puedo estar cien por ciento seguro de que mis transmisiones se realicen correctamente. Pero estoy cien por ciento seguro de que no hay ningún problema con la transmisión por mi parte. ¿Eso te hace sentir mejor?

"No", respondí honestamente. “Pero entiendo lo que estás diciendo. Una pregunta más; ¿Cómo puede estar seguro de que cualquier entidad que esté protegiendo el Motel Roach será capaz de recibir transmisiones en este método de comunicación Elder?

"Mmm. Ese es un buen punto, Joe. No lo había considerado. Sin embargo”, añadió mientras mi cara se ponía roja, “cualquier entidad de este tipo sería prácticamente inútil como guardián de la tecnología Elder, si no tuviera acceso a los métodos de comunicación Elder”.

“¿Y estás seguro de que este sistema está protegido por algo que los Ancianos dejaron atrás?” Insistí en mi punto.

“¿Qué más podría ser, Joe?” -preguntó Skippy con aire de suficiencia.

“Podría ser que el Motel Roach esté custodiado por cualquier ser misterioso que sacó a Newark de su órbita. Eso fue después de que los Ancianos abandonaron la galaxia y antes de que Rindhalu desarrollara los viajes estelares. Sabemos que hay un jugador desconocido por ahí, Skippy. ¿Cómo sabes que ese tercero desconocido no es el que vigila el Motel Roach? Tal vez lo estén protegiendo porque quieren mantener para ellos mismos la tecnología Elder que encuentran”.

"Bueno, mierda", dijo Skippy con disgusto. “Escogiste un buen momento para hacer esta pregunta, Joe. ¿Por qué diablos no pensaste en esto antes?

"No lo hice", le dije encogiéndome de hombros a modo de disculpa hacia Chotek. "Acabo de pensar en ello ahora".

Hans Chotek se recostó en su silla y dejó escapar un largo suspiro. "Coronel Bishop, me he dado cuenta de lo inconveniente que puede ser hacer preguntas en un momento que quizás sea demasiado tarde, pero esas preguntas deben hacerse de todos modos".

"Lo siento, señor", dije tímidamente. "Hasta que tengamos una respuesta, podemos saltar-"

"¿Por qué?" Chotek me sorprendió al preguntar. “No veo cómo ha cambiado nuestra situación. Nuestra única posibilidad de restablecer el funcionamiento completo de Skippy es en este motel Roach, ¿verdad? Eso no ha cambiado. Ya hemos acordado intervenir allí, independientemente del nivel de riesgo”.

“Sí, señor, pero pensamos que el riesgo provenía de la tecnología Elder, y ahora…”

"No importa", nuestro comandante de misión negó con la cabeza. “No tenemos otra opción. Cualquier posibilidad de éxito y supervivencia es mejor que la certeza de fracaso y muerte que tenemos ahora. Partiremos cuando el barco y la tripulación estén listos, coronel. Señor Skippy, ¿supongo que estará listo en cualquier momento?

"Afirmativo", respondió Skippy sin un comentario inteligente.

"Está decidido, entonces", Chotek golpeó la mesa con la palma de la mano. “Nos vamos, para bien o para mal. Al menos”, dijo con una sonrisa irónica, “con suerte podremos vislumbrar qué es tan secreto en ese sistema estelar, ¿eh?”

Saltamos. La pantalla principal parpadeó y cambió de un campo de estrellas genérico a una vista centrada en un punto que representaba una estrella naranja ardiente, y supe que habíamos sobrevivido a la entrada al Motel Roach. Eso fue un gran alivio, uno de nuestros temores era que la nave se desgarraría dentro del agujero de gusano de salto, o se cortaría en átomos cuando saliéramos del horizonte de sucesos en el otro extremo. Si morí justo después del salto, al menos había vislumbrado el gran secreto.

Lo cual, sinceramente, no parecía tan impresionante. Era una estrella, como cualquier otra estrella. Los sensores todavía se estaban reiniciando, por lo que aún no podíamos detectar ningún planeta, pero la estrella no estaba rodeada por un anillo habitable o una esfera Dyson o cualquier tipo de megaestructura alienígena genial. "Skippy, ¿cómo estamos?" Pregunté cuándo pude soltar el aire atrapado en mis pulmones.

“Bien hasta ahora, pero eso podría ser simplemente una feliz ignorancia. Los sensores todavía se están reiniciando, Joe, todavía no podemos ver mucho. Ohh, mierda. Hagas lo que hagas, Joe, no intentes saltar. Estamos atrapados en un campo amortiguador extremadamente poderoso. Bueno, diablos, ahora sabemos por qué los barcos nunca saltan de aquí; no pueden”.

"Comprendido. Coronel Chang, a salvo de”-

"¡No!" -gritó Skippy-. “¡No, no, no, no, no, no! Dame un segundo-”

El barco se sacudió. No, estaba torcido. Como si la mitad de cada partícula, incluido aquello de lo que estoy hecho, de repente se deslizara hacia un lado desde la otra mitad. Al instante, sentí un dolor de cabeza cegador y sentí que mis ojos se iban a salir de mi cabeza. La pantalla principal se volvió borrosa y no fue solo mi visión la que causó la visión borrosa; la pantalla parpadeaba extrañamente como si una parte estuviera en 3D y la otra no. "Saltar-"

“¡Opción de salto cebra!” Él chilló.

"¿Saltar?" Mi cerebro agonizante me recordó débilmente que no había la opción "Zebra" en el sistema de navegación del disco; Skippy debe haber programado esa opción sobre la marcha. “Acabas de decirnos que no-”

“¡Al diablo! ¡SALTAR!" Él rugió.

Desai, que se llevaba una mano a la cabeza con un dolor terrible, no esperó mi orden, presionó los botones correctos y saltamos.

O intentamos saltar. Hubo un estremecimiento espantoso y ensordecedor acompañado de un gemido chirriante de algo siendo retorcido y desgarrado, luego la gravedad artificial se cortó y sentí que la nave, toda la nave, volteaba de un extremo a otro. Mi cabeza se movía hacia adelante y hacia atrás a pesar del campo de sujeción que arrastraba mi cuero cabelludo. Este salto fallido fue mucho, mucho peor que cualquier cosa que hubiéramos experimentado antes. Por una fracción de segundo, el barco, la tripulación y todo lo que me rodeaba, incluido yo, se volvieron transparentes, seguido de una luz cegadora. Cuando paró abruptamente no pude hablar. La sensación de que cada átomo de mi cuerpo era desgarrado desapareció y volvió con toda su fuerza un momento después.

Esa fue la parte fácil.

Skippy estaba gritando algo que no podía oír por la cacofonía, la única información en la que podía concentrarme era una sección de la pantalla principal que indicaba que las bobinas se estaban acumulando para otro salto. ¿Qué demonios? Apenas sobrevivimos a un salto fallido, ¿por qué diablos Skippy nos estaba preparando para otro intento? Antes de que pudiera preguntarle, vi que la pantalla cambiaba a una cuenta regresiva y luego las bobinas impulsoras pulsaban. "No-" Me atraganté ante un destello de luz más intenso de lo que jamás había visto estallar dentro de mis retinas, y me desmayé.

Más tarde, Skippy me dijo que había estado inconsciente durante varios minutos y que fui una de las primeras personas en revivir porque el campo de sujeción de la silla de mando me ayudó a protegerme. Eso, además de un espeluznante robot con forma de araña del tamaño de un puño que trepó por mi brazo para inyectarme un estimulante, ayudó a revivirme. La araña todavía estaba pegada a mi brazo cuando abrí un ojo. "¡Gaaaa!" Hice gárgaras con la boca llena de saliva y algo sabía muy mal.

"¡Joe, está bien!" La voz de Skippy me llegó débilmente, como si

estuviera bajo el agua. Me duele la cabeza, los ojos y todo. “Ese es un robot médico, te inyecta estimulantes para despertarte y nanomedicamentos para contrarrestar la leve conmoción cerebral que sufriste”.

La explosión de adrenalina que recorrió mi cuerpo al ver el espeluznante robot araña estaba funcionando mejor que cualquier estimulante que pudiera haberme disparado. "Qué-"

“Relájate un minuto. Relájate”, dijo con dulzura mientras la araña se agachaba y luego se apartaba suavemente de mi brazo para flotar en el aire en gravedad cero y aterrizar en el cuello de Desai. Mientras parpadeaba y trataba de concentrarme, vi cómo el robot araña inyectaba a nuestra piloto principal y luego se arrastraba por su brazo para alcanzar a su siguiente víctima. Próximo paciente, me dije.

Entre la adrenalina y la maravillosa droga patentada del Doctor Loco Skippy, me di cuenta de que me sentía bastante alerta y no recordaba cuándo había sucedido eso. Los dos pilotos y la tripulación en CIC estaban reviviendo, y al girar dolorosamente mi muy rígido cuello vi que Skippy hacía que los spiderbots pasaran por alto la forma inerte de Hans Chotek para atender a los tripulantes más importantes, que eran todos ellos. Por un segundo pensé culpablemente que Chotek podría estar muerto, luego tosió una viscosa burbuja de moco y lo que había comido por última vez. La burbuja flotaba en el aire frente a su cara, y esa no era la única; Muchos otros objetos repugnantes flotaban alrededor del CIC y del puente. ¡Puaj! Me di cuenta de que me había quedado algo en el pelo y esperaba que fuera el mío.

“¡Informe de daños!” Ordené con voz ahogada, y por un breve momento estaba canalizando a mi Capitán Kirk interior. Todavía había manchas en mi visión y mis oídos seguían zumbando.

"Desconocido en este momento, Joe", respondió la voz de Skippy de inmediato. “El conjunto de sensores está fuera de línea, estoy trabajando en ello. Mis propias capacidades internas están demasiado degradadas para ser de mucha utilidad, estoy trabajando en eso también. Puedo informar que probablemente perdimos la sección de ingeniería de popa del Dutchman”.

“¿Nosotros qué?”

“La columna vertebral del barco fue cortada justo detrás de las plataformas de atraque; Hemos perdido todos los reactores, además del motor de salto y la capacidad normal de maniobra espacial”.

"¿Cortado?" No podía hablar. Con la sección de ingeniería habíamos perdido la parte del barco que hacía del Flying Dutchman un barco. Después de todo lo que habíamos pasado juntos, nuestro barco pirata quedó averiado sin posibilidad de reparación. No tenía sentido preguntarle a Skippy, ni a la aturdida tripulación del CIC, sobre el estado de lo que quedaba de la primera nave espacial de la humanidad. “¿Qué salió mal, Skippy?”

"Se cometieron errores, Joe", dijo Skippy con una voz desdeñosa que era mucho más alegre de lo que esperaba, dada la situación.

"¿Se cometieron errores?" Repetí con incredulidad.

“¿Dije eso mal?” Preguntó inocentemente. “El uso común de expresiones retóricas humanas a veces me confunde. ¿Cuál es la expresión correcta para cuando sabes que la cagaste, pero lo peor es que algún idiota lo hará? No. Dejar. Él. Ir. ¿Solo quieres que se calle para que puedas seguir adelante, pero él sigue gritándote, bla, bla, bla, como si eso fuera a ayudar?

Mientras me golpeaba la frente con el puño, el mayor Simms del CIC respondió por mí. "Señor Skippy, 'se cometieron errores' es la expresión correcta".

"Oh, bien", dijo felizmente.

"No pareces sincero al decir que lo sientes", le fruncí el ceño al altavoz en el techo porque el avatar de Skippy no estaba operativo.

“Soy sincero que quiero olvidarlo, ¿es suficiente? De todos modos...

“¿Soy el imbécil que no lo deja pasar?” Lo interrumpí.

“Eh, ¿no? Estoy un poco adivinando lo que quieres que diga aquí, Joe”.

"Oh, por-"

“Ya que todos hemos acordado dejar atrás este pequeño incidente y seguir adelante…”

"¿Pequeño? No hemos acordado... Empecé a decir, hasta que Simms me miró, sacudió la cabeza e hizo un movimiento cortante en la garganta. Ella tenía razón. Y, maldita sea, Skippy también tenía razón: gritarle a nuestra lata de cerveza no iba a lograr nada. "Oh, diablos, podemos discutir esto más tarde".

"Más tarde es bueno", Skippy parecía aliviado. “Nunca sería mejor. ¿El “nunca” es bueno para ti?

Recordando el consejo de mi madre, respiré profundamente tres veces antes de responder. “Skippy, olvídate de lo que salió mal. ¿Qué pasó?"

“Mira, ahora estamos llegando a alguna parte. Para abreviar la historia, Joe, tenía razón en que este sistema estelar está patrullado activamente por dispositivos Elder; ellos son la razón por la que nunca han regresado barcos o sondas de aquí. También tenía razón, por cierto, de nada, porque soy de origen Elder, estos dispositivos aceptarían mis códigos de identificación y detendrían su ataque. Sin embargo, y esto es algo que no se podía esperar que supiera antes de saltar aquí, uf. Recuerda, Joe, aceptaste la tonta idea de saltar a un sistema estelar que es un Roach Motel sin salida. Quiero decir, en serio, ¿en qué diablos estabas pensando? Entonces, cuando saltamos, fuimos atacados instantáneamente por armas que actúan como una especie de Guardianes, y transmito mis códigos de identificación. Todo está bien, ¿verdad? Pero noooo, ¡eso sería demasiado fácil! Porque estos Guardianes esperan que les transmita los códigos adecuados desde otra fase del espacio-tiempo. Lo cual no puedo hacer, y tú lo sabías antes de que interviniéramos, porque te dije que ya no podía hacerlo”.

Tres respiraciones profundas más. No estaba ayudando. Tenía muchas ganas de tirarlo por una esclusa de aire. Quizás una cuarta respiración

profunda me ayudaría a alcanzar la paz interior.

Skippy continuó mientras yo luchaba con la ira interior. “Volviendo a mi punto, los Guardianes dudaron, esa es la razón por la que todos seguimos vivos. Luego, cuando no pude hablar con ellos a través de una fase de espacio-tiempo superior, reanudaron su ataque”.

“¿A qué se debió ese salto fallido?” Sorprendentemente, pude concentrarme en lo que era inmediatamente importante.

“En realidad no fue un intento de salto, Joe. No podemos saltar; este sistema está saturado con un campo de amortiguación extremadamente potente. Lo que hice fue utilizar la resonancia cuántica del campo de salto de la nave para transmitir códigos de identificación en múltiples espacio-tiempos. El campo de salto colapsó casi de inmediato, pero pude enviar un mensaje a través del campo de salto, que los Guardianes aceptaron. Desafortunadamente, ya habían comenzado a deformar el tejido espacial alrededor de la nave, e incluso después de liberar ese efecto, la columna del holandés se partió hacia delante de la sección de ingeniería”.

“¿Esa fue la explosión que sentimos? ¿Los reactores y los condensadores de accionamiento explotan?

"No, Joe", usó su voz de profesor Nerdnik para sermonearme como un niño pequeño y especialmente estúpido. "Si eso hubiera sucedido, no quedaría nada del barco". Dejó el 'duh' implícito en lugar de hablado. “Cuando me di cuenta de que la nave había sido destrozada, supe que los condensadores impulsores estaban a punto de romperse y que los reactores perderían explosivamente su contención de plasma; cualquiera de los dos vaporizaría toda la nave. Entonces, canalicé la energía del capacitor de accionamiento hacia un segundo campo de salto; éste fue diseñado para crear una burbuja de espacio-tiempo con forma que dirigiera la explosión lejos de la sección delantera del casco. La mayor parte de la energía explosiva se ventiló en una burbuja de espacio-tiempo en fases; eso convirtió la sección de ingeniería en partículas subatómicas”.

“¿Cómo hiciste un salto sin que nosotros apretáramos un botón para activar el motor? No puedes mover ningún barco en el que estés”, exigí.

"Después de que al holandés se le rompió la columna, ya no estaba a bordo de la sección de popa del barco, claro". Lo dijo en voz alta. “Lo siento, Joe. Los Guardianes atraparon la nave en una deformación del espacio-tiempo y no había nada que pudiera hacer para salvar la sección de ingeniería; fue el foco del ataque del Guardián. Hice lo único que se me ocurrió que permitió que la sección delantera del barco sobreviviera. Desde el incidente, he estado tratando de determinar si había otro curso de acción mejor. Hasta ahora no se me ha ocurrido nada más que podría haber hecho. Es realmente notable que haya podido evitar que el barco fuera destruido por completo. Sabes, cuando lo piensas, probablemente estemos jodidos, pero formé una burbuja de campo de salto que nos protegió de los reactores y los condensadores de accionamiento que explotaron prácticamente justo encima de nosotros. ¡Nadie

había hecho eso antes! Incluso me impresioné a mí mismo con eso. ¿Quién es el hombre, eh? ¡A mí! ¡Soy un hombre! Maldita sea, sigo siendo increíble".

"Disculpa si no expreso de inmediato mi admiración por tu continua genialidad, Skippy".

"Oh, no hay problema, Joe. Estás ocupado ahora mismo. Ya habrá tiempo de sobra para agradecerme adecuadamente más tarde —anunció con alegre desorientación. "Si, ya sabes, sobrevivimos".

"¿Si?"

"Oh, hombre, a veces eres lento, Joe, pero, por favor, trata de mantenerte al día con los acontecimientos actuales", dijo con cansancio. "Perdimos los tres reactores y cualquier capacidad de movernos por el espacio. Nuestra supervivencia a largo plazo, incluso a mediano plazo, está muy en duda".

"¿Cuál es el estado del bote salvavidas?"

"Desconocido. La plataforma de atraque para el bote salvavidas todavía está unida a la columna vertebral y, mmm, está bien, sí. El bote salvavidas todavía está allí, pero no responde".

Eso no estuvo bien. El bote salvavidas tenía su propio reactor y soporte vital; Con suerte, algunos miembros de la tripulación podrían sobrevivir allí durante meses. "¿Qué tan grave es el daño en general, Skippy?"

"Desconocido, Joe. La mayoría de los sensores están fuera de línea o proporcionan datos contradictorios. Estoy demasiado ocupado con el control de daños en problemas que conozco, no puedo ahorrar recursos en este momento para que el conjunto de sensores funcione a plena capacidad. Me vendría bien otro par de ojos.

"Está bien. Necesitamos saber el estado del barco lo antes posible. Mayor Desai, tome una nave y vuele para darnos una vista".

"¿No me quiere aquí como piloto jefe, coronel?" Ella preguntó, sorprendida. Normalmente, en una crisis, la quería en uno de los dos sofás piloto.

"¿Para volar qué?" Respondí. "No vamos a ninguna parte, alguien más puede controlar los propulsores. Necesitamos dos naves de descenso, si tenemos dos que estén en condiciones de volar".

"Sí, señor", se desató del sofá y se levantó con cuidado, mano a mano, en gravedad cero. "Deberíamos lanzar el pájaro listo ahora mismo".

"¿Mayor Simms?" Yo pregunté.

"Adelante, coronel. Lanzar el pájaro listo en cuatro minutos".

La teniente de la Fuerza Aérea estadounidense Samantha Reed murmuró en silencio "Mierda" a su copiloto de la Fuerza Aérea China, sabiendo que ese sentimiento no requería traducción. Reed y Wu estaban sentados en una nave Thuranin Falcon cuando el Holandés Errante saltó al Hotel California. Ésa era una tarea que no habían deseado especialmente; sentado en la cabina del pájaro listo, en un muelle de atraque alejado del centro de acción del CIC. Las probabilidades de necesitar una nave de descenso para hacer algo en el

espacio interplanetario profundo parecían bastante escasas antes del salto. Ahora su Halcón estaba suspendido en el espacio a quinientos metros de la nave, actuando como una plataforma de sensores externos para Skippy y la tripulación del CIC.

Técnicamente, estaban a medio kilómetro de las secciones media y delantera del casco, porque lo que quedaba del Holandés Errante ya no era una nave estelar. O cualquier tipo de barco. Los barcos, por definición, eran capaces de moverse por sí solos. Aparte de los propulsores que Reed pudo ver dispararse intermitentemente para detener gradualmente el ahora perezoso giro del casco, el holandés ni siquiera era capaz de controlar su movimiento en el espacio. Ciertamente no podría, nunca más podría, moverse a ningún lado por sí solo. "Mayor Simms, ¿está viendo esto?"

"Afirmativo", respondió Simms lacónicamente.

“Falta el tercio trasero del barco, señora. No se ha soltado y queda colgando detrás de nosotros, sino que ha desaparecido. No queda nada de eso”.

"Entendido", Simms fue todo negocios. “Gírate y danos una vista de la proa del barco. Tengan en cuenta que Desai está saliendo del muelle de atraque por babor ahora”.

“Hay otro barco en las cercanías, entendido. Pratham”, Reed utilizó el indicativo de Desai, que significaba “Primero” en hindi. “Evite el extremo posterior de la columna; hay chispas que salen de los cables y pedazos que se rompen”.

"La popa es un peligro para la navegación, reconocido, Bola de Fuego", respondió Desai.

Sami hizo una mueca al escuchar su indicativo. Era una larga historia desde el ROTC en la escuela secundaria, y deseaba poder olvidarla. Ojalá todos lo olvidaran. Luego lo sacó de su mente mientras guiaba suavemente el Falcon hacia la nariz del Flying Dutchman, que contenía sensores y proyectores para los escudos de defensa y el campo de sigilo. Ella hizo retroceder la nave un kilómetro completo para estar segura. Había escombros flotando y más pedazos pequeños se rompían regularmente en el extremo trasero de la columna. Los propulsores del casco del barco se disparaban esporádicamente, pero la estructura seguía girando y bamboleándose alrededor de su eje longitudinal. Sami supuso que al faltar todo el extremo de popa del barco, la computadora de navegación tenía dificultades para determinar cómo compensar el nuevo centro de gravedad. Se recordó que, como centro de equilibrio, no había gravedad en el espacio profundo. Todavía pensaba automáticamente en términos de volar un avión en la Tierra y necesitaba dejar de hacerlo.

Ver los propulsores del holandés explotar y expulsar gases al espacio fue alarmante. Los propulsores estaban reservados para uso de emergencia; normalmente el control de actitud se lograba utilizando un exótico sistema sin reacción interno de la nave. El avanzado sistema de control de actitud de la

nave estaba fuera de línea o era incapaz de hacer frente a la estructura tremendamente desequilibrada que quedaba del portaaviones estelar. "Jinhai", usó el nombre de pila de su copiloto después de silenciar el transmisor. “¿Qué vamos a hacer?” Ella la miró fijamente con los ojos muy abiertos. Estaban a nueve mil años luz de la Tierra, en un sistema estelar hostil, sin nave espacial.

"¿Ahora mismo?" Wu frunció el ceño. "Evaluamos los daños".

Reed miró el barco, lo que quedaba del barco. La proa había girado lentamente y ahora el Falcon estaba a estribor, con una buena vista de la plataforma de atraque donde estaba atado el bote salvavidas. No había luces en el exterior de la estación repetidora que usaban como bote salvavidas; normalmente las luces de navegación parpadeaban lentamente hacia adelante y hacia atrás cuando estaban en el espacio profundo y el campo de sigilo no estaba activado. Especialmente cuando había gente o naves de descenso volando por ahí. Esas luces de navegación funcionaban con energía de respaldo, por lo que todo el sistema debe estar fuera de línea. Esa no fue una buena señal. "¿Después?"

"¿Después?" Wu amplió la pantalla para ver más de cerca el extremo trasero del casco delantero del holandés, que estaba ennegrecido con marcas de quemaduras. "Planeo entrar en pánico".

Reed miró las marcas de quemaduras, que se extendían hasta la mitad del morro de la sección delantera del casco. "No estarás solo".

Capítulo Once

Se necesitaron cuatro horas para evaluar solo los daños mayores, y Skippy todavía estaba frenéticamente ocupado tratando de encontrar daños que no fueran inmediatamente evidentes para los poco confiables sensores internos de la nave. Desai estaba de nuevo a bordo, la otra nave todavía estaba allí, actuando como una plataforma de sensor remoto. Un equipo se había puesto trajes espaciales y había subido a bordo del bote salvavidas para comprobar con sus propios ojos el estado de nuestro hábitat de reserva; informaron que el bote salvavidas estaba en buenas condiciones generales. El pequeño reactor del bote salvavidas se había apagado automáticamente después de que el holandés se rompiera en dos pedazos. Skippy pensó que solo se necesitarían reparaciones menores para reiniciar ese reactor, así que teníamos buenas noticias.

Necesitábamos buenas noticias.

"¿Cuánto falta para que se acabe la electricidad de emergencia, Skippy?" Pregunté con miedo. Esa información probablemente estaba disponible en algún lugar de la pantalla del puente principal; fue más rápido preguntarle a Skippy.

“Con el uso actual de energía, con la gravedad desconectada y el soporte vital confinado a la sección delantera del casco del holandés, treinta y siete horas. Anticipando su próxima pregunta, sí, será tiempo suficiente para que mis robots vuelvan a poner en funcionamiento el reactor del bote salvavidas. El reactor del bote salvavidas puede alimentar la parte delantera del casco del barco y el soporte vital dentro del bote salvavidas; También podemos proporcionar un cuarto de gravedad en el bote salvavidas. Hacer eso excederá la capacidad operativa normal del reactor del bote salvavidas. Tendré que monitorear ese reactor de cerca. Ya es necesario realizar una reforma importante y no tenemos los recursos para realizarla”.

“Eso es genial, Skippy. La gravedad es algo bueno”. Las naves Thuranin tenían gravedad artificial. Sus sistemas internos, los sistemas diseñados para la salud, la seguridad y la comodidad de organismos biológicos blandos, no fueron diseñados para funcionar en gravedad cero sostenida. Los lavabos, por ejemplo, no funcionaban bien sin gravedad; tampoco las duchas. U otros tipos de fontanería. Debido a que las redes de gravedad artificial utilizaban mucha energía, las naves de descenso operaban en gravedad cero, incluso las naves Thuranin. Entonces, podríamos usar los pequeños baños a bordo de nuestras naves si fuera necesario.

"La gravedad artificial requiere mucho poder, Joe, es un lujo que-"

“Skippy, no eres una bolsa de basura biológica como nosotros. Si fueras un saco de carne, lo entenderías. Incluso con una gravedad de un cuarto de la normal de la Tierra, el agua cae normalmente del cabezal de la ducha. En gravedad cero, estamos restringidos a usar toallas húmedas. Tener un lugar

donde la gente pueda vivir con gravedad parcial será importante para la salud y la moral a largo plazo. ¿Mayor Simms?

“Joe, tú no…” Skippy me interrumpió.

“Un momento, Skippy”, lo interrumpí, “esto es importante. Simms, no podemos darnos el lujo de suministrar energía a los compartimentos de carga, incluidos los laboratorios de hidroponía. ¿Podemos trasladar el equipo hidropónico al bote salvavidas, al menos parte de él? Debería haber preguntado primero si los cultivos crecerían con menor gravedad. Y necesitaremos trasladar suministros al bote salvavidas o a la sección delantera del casco del holandés. Sin electricidad, la sección de popa de nuestro casco se congelará”.

Ella me dio una sonrisa irónica y levanté las manos en un gesto de "lo siento". Le pregunté demasiado a la vez. Ella respiró hondo. "Estudié si podríamos usar el bote salvavidas para albergar nuestros cultivos hidropónicos, suponiendo..."

"¿Lo hiciste?" Pregunté, sorprendido.

“Sí, coronel”. Claramente se estaba recordando a sí misma que debía tener paciencia conmigo. “Realicé una inspección de la estación repetidora poco después de que la subiéramos a bordo. Como pretendemos utilizarlo como refugio de emergencia, necesitaba saber cuántas personas cabríamos allí, la capacidad de reciclaje de oxígeno, el suministro de agua y el almacenamiento de suministros. Si fuera necesario, la mitad de nuestra tripulación podría vivir a bordo del bote salvavidas antes de que el reciclaje de oxígeno se convierta en un problema”.

Asentí tímidamente. Simms había incluido esa información en un informe de estado que leí, pero no recordaba. Ahora lo recordé. La estación de relevo Thuranin que estábamos usando como bote salvavidas había sido originalmente un buque de guerra, con una tripulación máxima de treinta y cinco, por lo que los sistemas de soporte vital habían sido diseñados para soportar esa cantidad de personas. Esa cantidad de Thuranin, que eran considerablemente más pequeños que los humanos adultos y usaban menos oxígeno que los humanos. El equipo de reciclaje de oxígeno del bote salvavidas tenía un margen de seguridad incorporado, lo que permitió que la mitad de nuestra tripulación viviera a bordo, antes de que el nivel de dióxido de carbono se disparara y el oxígeno libre cayera a niveles peligrosos. Si la mitad de nuestra gente estuviera a bordo del bote salvavidas, muchos de ellos necesitarían descansar o dormir, por lo que consumirían menos oxígeno. El uso más práctico del bote salvavidas era dormir y comer. Los baños a bordo del bote salvavidas no habían sido modificados; todavía eran unidades diminutas de tamaño insuficiente para los humanos. De todos modos, la mayoría de la gente preferiría meterse en una cabina de ducha Thuranin a bordo del bote salvavidas, en lugar de tratar de mantenerse limpio en gravedad cero a bordo del Flying Dutchman. “Bien, mayor. Inicialmente usaremos el bote salvavidas como dormitorio”. Pasar ocho o más horas en un

cuarto de gravedad reduciría los efectos de desgaste muscular de la gravedad cero durante el resto del día. El doctor Skippy nos proporcionó medicamentos que mitigaron parte del daño que la gravedad cero causaba en los cuerpos humanos; No quería agotar nuestro suministro de esos medicamentos. “¿Qué pasa con la hidroponía?”

“Supuestamente todas las plantas que tenemos crecerán bien en gravedad cero; sus raíces están torcidas apropiadamente…” Ella debe haber visto la expresión en blanco en mi rostro. “Las raíces crecen lejos de la semilla y se ramifican adecuadamente para encontrar nutrientes. La NASA probó el cultivo de plantas a bordo de la Estación Espacial Internacional; No deberíamos tener ningún problema aquí. Un cuarto de gravedad a bordo del bote salvavidas no representará ningún problema. Sin embargo, en el bote salvavidas sólo hay espacio y energía para el veinte por ciento de nuestro equipo hidropónico; gran parte es voluminoso. Estaremos sin alimentos frescos parte del tiempo; Tenemos un protocolo según el cual los alimentos almacenados son los más importantes en términos de nutrición y moral”.

"Excelente", dije, complacido de que Simms hubiera pensado en el futuro. Las verduras frescas y algunas frutas no eran absolutamente esenciales para nuestra misión; nuestros suministros de alimentos enlatados e irradiados suministraban todas las vitaminas, minerales y cualquier otra cosa que el cuerpo humano necesitara. El laboratorio de hidroponía había sido un experimento agregado al barco para nuestra segunda misión. Hablando por mí, y creo que el equipo estuvo de acuerdo, tener comida fresca en mi plato fue un gran impulso para mi moral. Incluso un solo tomate maduro marcaba la diferencia cuando pasabas día tras día respirando aire reciclado y bebiendo agua reciclada. "Tienes prioridad en cuanto a mano de obra para mover equipos y suministros, Simms". La gente de Operaciones Especiales del Mayor Smythe no estaba haciendo gran cosa en ese momento. "No sabemos cuánto tiempo estaremos fuera-"

"¡José!" -gritó Skippy-. “¡Deja de hablar! He estado intentando decirles que el bote salvavidas no es una solución a largo plazo para nosotros. Aquí no tenemos una solución a largo plazo”.

"Dijiste que el reactor del bote salvavidas-"

"El reactor del bote salvavidas no es el problema, Joe", la frustración era evidente en su tono. “Ese reactor durará lo suficiente como para que no sea un factor limitante. El problema es que la nave sigue un rumbo parabólico que nos arrastrará peligrosamente cerca de la estrella”.

"¿Qué?" No me molesté en preguntar qué significaba "parabólico". Me lo puedo imaginar. Y recordé algo sobre la artillería. ¿No seguían los proyectiles de artillería un arco parabólico? ¿O fue eso un arco balístico? ¿Importó?

"Dije que estaba tratando de decírtelo", Skippy estaba enojado. “Estábamos acercándonos a la estrella cuando saltamos, ahora que hemos perdido la parte trasera de la nave, la sección delantera está en una órbita muy elíptica que nos acercará tanto a la estrella que la nave será inhabitable. En el

momento más cercano, necesitaremos toda la potencia del reactor del bote salvavidas para los escudos, e incluso entonces el casco se cocinará. Los niveles de radiación dentro del barco serán letales para los humanos. También es letal para cualquier otra cosa biológica, por lo que debemos empacar todas las semillas para la hidroponía. Necesitamos sacar a la tripulación del barco".

"¡Excelente! ¡Simplemente genial, Skippy! ¿Qué más podría salir mal? "¿Hay-espera?" Mi cerebro de mono tenía lo que esperaba que fuera otra idea brillantemente excéntrica. "La propulsión es el problema, ¿verdad? ¿Podemos usar las naves como remolcadores o algo así para alejar la nave de la estrella?

"Las naves de descenso necesitarían aumentar la velocidad de la nave, no alejarla de la estrella. No voy a tomarme el tiempo ahora para sermonearte sobre mecánica orbital, créame, por favor. Y ya cuento con el uso de naves de descenso para alterar el rumbo del barco, sin eso el barco se quemaría por completo. Nuestras naves Kristang y nuestras naves Thuranin más pequeñas son inútiles; La masa combinada del holandés y del bote salvavidas es tan grande que necesitamos utilizar nuestras tres grandes naves de descenso Cóndor".

"No pueden presionarnos-" Sabía que estaba usando los términos equivocados, "eh, ¿acelerarnos lo suficiente para que podamos permanecer a bordo?"

"No", afirmó Skippy rotundamente, y supe que no debía discutir sobre matemáticas con él. "Esas tres naves, incluso combinadas, no pueden brindarnos suficiente Delta Vee en el tiempo disponible. Así las cosas, tenemos que tener mucho cuidado de no quemar sus motores; No tenemos repuestos a bordo".

"¿Qué quieres decir con 'tiempo disponible'?"

"Deberíamos comenzar a utilizar las naves de desembarco dentro de diecinueve horas; Calculo que nos llevará catorce horas montar, instalar y probar los soportes que necesitamos para fijar las naves al casco del holandés. Deberíamos empezar inmediatamente, Joe. He establecido un horario de trabajo-"

"¡Vaya! Vaya". Maldita sea, me duele la cabeza. "¿Todo este esfuerzo es sólo para evitar que el holandés caiga en la estrella?"

"No exactamente, pero lo suficientemente cerca. En el perigeo, ese es el enfoque más cercano, el holandés estará a salvo por encima de la fotosfera de la estrella. Sin embargo, estará lo suficientemente cerca como para-"

"Sí, entendemos la idea. Cuando esté cerca de la estrella, podríamos llamar al barco Frying Dutchman. Tonterías. ¿Durante cuánto tiempo será inhabitable el casco del barco?

"Comprobando eso. Mi mejor estimación es nueve semanas. Eso comienza cuando la nave se acerca lo suficiente a la estrella como para que el casco se sature con radiación mortal, hasta el momento en que pasa por la estrella y se aleja lo suficiente como para que mis robots descontaminen el interior y reinicien el soporte vital. Nueve semanas es un mínimo, Joe,

fácilmente podría ser más”.

“¿Nueve semanas?” Silbé consternado. "Entiendo que necesitamos bajar de la nave, pero no todos podemos vivir en naves de descenso para siempre, Skippy".

"Correcto. Los Kristang Dragons en particular tienen una capacidad inaceptablemente limitada para apoyar a una tripulación. Mi sugerencia es que usemos los Dragones para transportar suministros y coloquemos a la tripulación en las naves Thuranin.

“No entiendes lo que quiero decir, Skippy. ¿Pasaremos en naves de desembarco el tiempo suficiente para que el holandés gire alrededor de la estrella y luego volvemos a bordo de la nave?

"No. Mmmm, quizás debería haberlo dejado claro. Joe, no es seguro que el barco sobreviva. Alimentar los escudos creará una tensión sustancial en el reactor del bote salvavidas; podría fallar. Los relés de potencia podrían fallar y los generadores de protección podrían sobrecargarse. Hay una gran cantidad de sistemas críticos involucrados; Si uno de ellos falla, perderemos el barco por completo. Volver a bordo del holandés después de que se haya alejado de la estrella no es algo con lo que debas contar. Tienes que planificar la destrucción del holandés”.

"Oh. Excelente. ¡Fantástico! Primero rompes la nave por la mitad, ahora me dices que el resto se convertirá en un bicho crujiente en la estrella. ¿Hay alguna otra buena noticia que tengas para mí?

“Supongo que estás siendo sarcástico, Joe. Tengo malas noticias adicionales; Los Guardianes siguen pidiéndome códigos de autenticación. Con el tiempo, se me acabarán las excusas y dejarán de creer las tonterías que les estoy dando”.

"¿Eventualmente? ¿Cuándo, cinco minutos? Ese pensamiento no me asustó, la perspectiva de nuestra inminente desaparición era extrañamente tranquilizadora. Si los Guardianes iban a destrozar la nave pronto, entonces no había nada que pudiera hacer al respecto, así que no tenía que intentar hacer nada al respecto. Podría aceptar lo inevitable y relajarme. Tal vez tuve tiempo de flotar hasta la cocina para comer una hamburguesa con queso. Al menos podría comerme una última bolsa de patatas fritas sin tener que preocuparme de que se me mancharan el uniforme las huellas dactilares de grasa. Ese pensamiento fue extrañamente liberador.

“No, no cinco minutos. ¿Más bien meses en el tiempo del saco de carne, tal vez?

Mierda, gemí para mis adentros. Las malas noticias de Skippy ni siquiera tuvieron el lado positivo de terminar rápidamente. Aunque, bueno, tal vez tendríamos suerte y nos asfixiaríamos a bordo de naves de transporte antes de que los Guardianes nos destrozaran. Teníamos mucho que esperar. Flotando en naves de descenso abarrotadas a bordo de gravedad cero, con el aire reciclado cada vez más extraño a partir de los cuerpos humanos sin lavar, comiendo alimentos liofilizados y un equipo de tropas y pilotos de SpecOps

hipercompetitivos que no tenían nada que hacer. ¡Iba a ser genial! “Skippy”, bajé la voz, “¿cuál es tu plan? Nos apretujamos en las naves de desembarco, esperamos y deseamos que el holandés sobreviva balanceándose junto a la estrella, ¿y luego qué? Si tenemos suerte, ¿volveremos a bordo de un barco moribundo?

"No. No, Joe, debería haberte contado las buenas noticias primero. Hmm, “bueno” puede que no sea la descripción exactamente exacta”.

"¿Qué es?" En ese momento, estaba esperando cualquier buena noticia.

“Hay un planeta habitable en este sistema. O creo que podría ser habitable”.

“¿Qué quieres decir con que crees que es habitable?”

“Tiene una atmósfera de oxígeno y nitrógeno, las temperaturas de la superficie en algunas partes de la superficie están entre el punto de congelación del agua y la temperatura a la que las proteínas del cerebro humano comienzan a desprenderse. La mayor parte de la superficie tiene temperaturas que creo que incluso podrías describir como agradables, Joe.

“Sí, pero? Siempre hay un pero, Skippy.

"Bueno, la gravedad es un dos por ciento mayor que lo normal en la Tierra".

"No es óptimo, pero podemos vivir con eso". Mi mente volvió al planeta que llamábamos "Jumbo", y cómo incluso dormir en ese mundo de alta gravedad había sido una tensión para los cuerpos humanos. “¿Qué más sabes sobre este lugar?”

“Ese es el problema, Joe. No sé nada sobre este planeta. No con seguridad. Confío en los sensores de largo alcance del holandés, que en este momento no funcionan al máximo rendimiento. Incluso con sensores degradados, casi todo lo que puedo detectar sobre el planeta parece una buena noticia”.

"Sí, ¿y?"

“Y no confío en nada de lo que veo a través de los sensores. El problema no está de nuestra parte; Sé lo jodidos que están nuestros sensores y lo estoy compensando. El problema es que creo que nuestros sensores reciben datos poco fiables. Mi sospecha es que el planeta está rodeado por un campo sigiloso y estamos viendo lo que los sistemas Antiguos aquí quieren que veamos. Lo único que puedo verificar de forma independiente es la masa del planeta; Puedo determinarlo por su efecto en los otros planetas. Aunque, mmm-”

"Mmmm, ¿qué?"

"Hay formas de generar ondas de gravedad artificiales, por lo que no puedo estar cien por ciento seguro de que haya siquiera un planeta dentro de ese campo sigiloso".

"¡Fantástico! Impresionante. Podría haber un planeta y podríamos sobrevivir allí. Es una gran noticia, Skippy”.

"Vamos, Joe, no es mi culpa".

Aunque estuve tentado de señalar que, de hecho, era enteramente culpa suya que estuviéramos atrapados en esta situación, me mordí la lengua. No mencioné que saltar al motel Roach fue culpa suya. Tampoco dije que ser atacado por el gusano también fuera completamente su culpa, porque si no hubiera metido su curiosa y maldita nariz dentro de ese otro recipiente de IA, el gusano no lo habría atacado en primer lugar. "Puede-"

"Además, Joe, no importa".

"¿Qué no importa?"

“Si este planeta es habitable o no. Es nuestra única opción. Si hay un planeta habitable dentro del campo sigiloso, lo sabremos cuando nuestras naves entren en la atmósfera. Si no hay ningún planeta, o el planeta es una roca sin vida o como mil grados en la superficie, entonces estábamos jodidos de todos modos, así que no perdemos nada por ir allí, ¿verdad?

"Olvidaste mencionar la posibilidad de que nuestras naves exploten cuando se acerquen al planeta".

“¿Por qué siempre miras el lado negativo de las cosas, Joe?”

“¿Por mi experiencia contigo?”

"Ese es un buen punto", admitió.

“Está bien, está bien. ¿A qué distancia está este planeta? ¡Esperar! Hice la pregunta equivocada. ¿Cuánto tiempo nos llevará llegar allí en naves de descenso? En el espacio, el tiempo importaba mucho más que la distancia.

"Esa es una pregunta complicada, Joe".

“Puedes saltarte las matemáticas de la mecánica orbital, Skippy. Aunque estoy calificado para volar naves de descenso Falcon y Dragon”. Mi objetivo era volar la gran nave de transporte Thuranin tipo Cóndor; Todavía no había podido encontrar tiempo para completar la capacitación en el simulador.

“La calificación es discutible, Joe. Lo que quise decir es que el tema es complicado, porque nuestros tres tipos de naves de transporte viajan a diferentes velocidades. Tendríamos que llenar los Kristang Dragons con suministros y lanzarlos primero, pronto. Los Halcones pueden seguirnos, pero para transportar a toda la tripulación necesitamos a los Cóndores. También necesitamos a los Cóndores aquí para alejar al holandés de la estrella. Cuanto más tiempo permanezcan los Cóndores aquí presionando, mayores serán las probabilidades de que el holandés sobreviva a su paso por la estrella. Pero cuanto más tiempo permanecen aquí los Cóndores, el viaje al planeta se hace más largo, y eso pone a prueba los sistemas de soporte vital a bordo de los Cóndores. Puedo mostrarte los cálculos, pero...

“Sí, lo entiendo. En última instancia, es una cuestión de criterio. Tonterías." Me froté los ojos. En algún lugar del barco tenía que haber un frasco gigante de aspirinas, lo necesitaba en ese momento. "Si no utilizamos los tres cóndores para alterar el rumbo del holandés, ¿cuáles son las probabilidades de que el barco sobreviva pasando junto a la estrella?"

“¿Veinte por ciento, tal vez menos? Joe, eso supone que nada salga mal. Que el reactor del bote salvavidas nunca tenga una disminución en su

potencia, que los escudos nunca experimenten una falla, que ningún relé de energía explote debido a la tensión, que no haya una llamarada solar cuando los barcos pasan. Si alguno de los cien sistemas críticos falla, las probabilidades de que la nave sobreviva son cero".

"Bien, entonces necesitamos algo de matemáticas. No me voy a molestar en preguntar cómo podemos estar seguros de que el holandés sobrevivirá, entonces, ¿qué se necesita para darle a la nave un ochenta por ciento de posibilidades de permanecer intacta después de pasar cerca de la estrella?

"Define 'intacto', Joe", respondió enloquecedor. Desafortunadamente para mí, tenía razón; No había definido el problema correctamente.

"Intacto significa que el barco será capaz de soportar a la tripulación. Si el recipiente de presión interior del casco no puede contener aire, o los recicladores de oxígeno se queman o el reactor del bote salvavidas muere, no tiene sentido preocuparse si el barco está de una sola pieza".

"Muy bien. Mantener a los tres cóndores aquí el tiempo suficiente para darle al Holandés Errante un ochenta por ciento de posibilidades de sobrevivir a su paso cerca de la estrella es problemático. Primero, usar las naves de descenso para empujar con tanta fuerza correría el riesgo de quemar sus motores. Nuestros Cóndores son grandes y poderosos para ser lanzados, pero el holandés es enorme, Joe. Incluso sin la sección de ingeniería de popa, intentar mover significativamente este barco con naves de descenso es como tres ratones empujando un coche".

"Está bien, pero podemos controlar la tensión en los motores de la nave de descenso. Si los motores se calientan demasiado, podemos apagarlos e intentarlo nuevamente después de que se enfríen".

"Vamos, Joe. Sabes que ese no es el único problema. Forzar los motores del Cóndor para empujar al holandés corre el riesgo de que sus motores fallen más tarde, cuando los Cóndores intentan llevar a la tripulación al planeta. Ese ni siquiera es el gran problema".

Si bien pensé que sabía cuál consideraba él el verdadero problema, pregunté de todos modos. "¿Cuál es el gran problema?"

"Mantener a los Cóndores aquí el tiempo suficiente para que la nave tenga un ochenta por ciento de posibilidades de sobrevivir significa que será un vuelo muy largo hasta el planeta. Incluso si todas las naves se fueran ahora mismo, tardarán cuarenta y tres días en llegar al planeta. Estamos muy fuera de posición para un rumbo de intercepción, eso es simplemente mala suerte. Pude adivinar correctamente el plano de la eclíptica de este sistema", se refería al disco en el que los planetas orbitaban alrededor de la estrella, "pero en este momento nos dirigimos en ángulo recto con respecto a la órbita del planeta. Las naves necesitan cancelar esa velocidad, luego acelerar para alcanzar el planeta y luego desacelerar hasta ponerse en órbita cuando lleguemos allí. Además, necesitamos combustible para volar hasta la superficie y probablemente para volar una vez que estemos allí. Además, combustible para el viaje de regreso. Eso requiere mucho combustible y

debemos llevarlo todo con nosotros. Recomiendo que dediquemos un Cóndor para transportar combustible y nada más".

"Eso no es bueno…" comencé a decir, pero Chotek entró en mi oficina y me interrumpió. Debe haber estado escuchando la discusión por un tiempo.

"¿Por qué pensamos en combustible para el viaje de regreso del planeta al holandés?" Preguntó con el ceño fruncido.

"Bueno", abrí la boca antes de poder pensar en una buena respuesta. "Suponiendo que la nave sobreviva al pasar cerca de la estrella, tendremos que volver a bordo..."

"¿Por qué?" Preguntó Chotek en ese tono molesto que usaba cuando sabía que tenía razón en algo. No estaba siendo desagradable ni condescendiente, sólo estaba haciendo una muy buena pregunta. "Señor Skippy, supongamos que el rumbo del holandés se modifica de modo que su probabilidad de sobrevivir pasando cerca de la estrella sea del ochenta por ciento. ¿Adónde irá la nave después de pasar cerca de la estrella?

"Al espacio profundo", respondió Skippy. "Un poco fuera de la eclíptica. A menos que usemos las naves de descenso nuevamente para alterar significativamente el rumbo de la nave, ésta pasará más allá de los planetas exteriores de este sistema. Luego se acercará de nuevo a la estrella, aunque no tan cerca, dentro de veintiocho años.

"Veintiocho años", Chotek levantó una ceja y me miró. "Coronel, no veo el sentido de traer a la tripulación de regreso a este casco, sólo para que avancemos a través del espacio profundo hasta que el reactor de la estación repetidora falle y los sistemas de soporte vital se apaguen. Tampoco entiendo por qué arriesgaríamos nuestras naves de descenso aptas para volar, sólo para aumentar las probabilidades de que el holandés sobreviva. Al final, el holandés se dirige al espacio profundo y el reactor de la estación repetidora acabará fallando. Coronel, todavía piensa como capitán de un barco. Esto", señaló hacia la cubierta y bajó la voz a un tono más suave, "ya no es un barco. Es menos barco que la estación repetidora; la estación repetidora es al menos capaz de generar energía. El holandés sólo puede consumir energía y para poco. No quiero ser duro; Aprecio lo mucho que el Holandés Errante significa para la tripulación, y quizás especialmente para usted. Pero debemos afrontar la nueva realidad de que ya no tenemos una nave espacial".

"Señor", me tomé un momento para considerar mis palabras cuidadosamente. Hans Chotek era diplomático; Las palabras fueron su arma preferida. Soy un gruñón que apenas logró terminar las clases de inglés de la escuela secundaria. "Es cierto que el holandés no es capaz de volar en este momento. Pero su recipiente a presión contiene aire", señalé hacia el mamparo más alejado. "Su soporte vital sólo necesita energía para funcionar. Este casco", señalé la cubierta como lo había hecho Chotek, pero con un significado diferente, "es el único lugar dentro de muchos años luz que sabemos que es capaz de albergar vida humana. Tal vez haya un planeta ahí fuera, tal vez sea tan bonito como dicen las falsas lecturas de nuestros

sensores. Quizás sea una roca, quizás sea una trampa. Señor, en nuestra última misión, usted me dijo que esperara lo inesperado aquí", le recordé lo que me había dicho, pero no necesitaba que un escritorio con corbata me dijera que tuviera cuidado con lo inesperado. En serio, ¿quién lleva corbata en gravedad cero? Tenía la corbata prendida a la camisa, pero parecía ridícula. "No sabemos qué pasará después. En combate, no renuncias a un activo que puedas necesitar, a menos que no tengas otra opción", le expliqué a nuestro líder civil. "Necesitamos llevar a la tripulación a ese planeta como nuestra primera prioridad, y no estoy dispuesto a asumir riesgos significativos en esa misión sólo para salvar al holandés para un posible uso posterior. Lo que quiero investigar es si podemos salvar al holandés con un mínimo riesgo adicional para las naves. Si la respuesta es no, entonces créame", levanté las manos y forcé una sonrisa, "este capitán no se hundirá con el barco sólo por nostalgia".

Chotek asintió gravemente. En gravedad cero, su cara estaba ligeramente hinchada porque la sangre que normalmente se acumulaba en las piernas se distribuía de manera más uniforme. Su hinchazón y el movimiento de la punta de su corbata disminuyeron la autoridad que proyectaba. "Señor Skippy, el tiempo necesario para unir las naves al holandés, ¿arriesgará significativamente nuestra capacidad de llegar al planeta?"

"No. El momento no será crítico hasta dentro de trece días", respondió Skippy sin añadir ningún comentario sarcástico.

"Muy bien, coronel Bishop", Chotek no parecía más feliz que cuando habló por primera vez. "Preséntame tus hallazgos. ¿Esta noche?"

"Deberíamos tener opciones dentro de una hora", respondí. "¿Verdad, Skippy?"

"Ajá, Joe. Tengo todas las matemáticas. Como dijiste, es una decisión judicial".

La respuesta de Skippy fue sí, podríamos usar nuestras tres grandes naves Thuranin para alejar al holandés de la estrella, con un riesgo mínimo para los motores de la nave. Los soportes que Skippy diseñó para sujetar un trío de Cóndores al holandés estaban excesivamente diseñados, incluso nuestro científico espacial, el Dr. Friedlander, estuvo de acuerdo. Skippy había diseñado aquellas malditas cosas de modo que un único soporte pudiera soportar la tensión de tres naves de transporte empujándolo, lo cual le dije que no era necesario. Reducir la resistencia de los soportes significó que los fabricamos e instalamos en siete horas en lugar de catorce. Esas fueron buenas noticias en términos de ganarnos siete horas más para alejar la nave de la estrella. Fue malo porque me redujo el tiempo que necesitaba para persuadir a Hans Chotek de que aprobara poner en riesgo nuestras tres naves de desembarco más grandes y capaces para aumentar las probabilidades del holandés de sobrevivir siendo cocinado por la estrella.

Antes de preparar mi argumento a favor de Chotek, quería reunir todos

los hechos. Chotek pensó que nuestra mejor y más realista opción era planear quedarnos varados en el planeta, básicamente, para siempre. Supuso que el holandés no sobreviviría al pasar junto a la estrella o que esencialmente estaría perdido para nosotros durante veintiocho años, hasta que su órbita altamente elíptica lo devolviera a la parte interior del sistema estelar como un cometa. Veintiocho años bien podrían ser una eternidad, porque ni siquiera las cavernosas bodegas de carga del holandés contenían suficiente comida para mantener con vida a los piratas durante veintiocho años. Tendríamos que cultivar nuestros propios alimentos en el planeta y, para responder a la pregunta de si podríamos plantar suficientes patatas para alimentar a toda la tripulación, le pregunté a nuestro experto, el Mayor Simms.

“No tengo idea”, me dijo, pareciendo irritada porque le había preguntado.

"Pero-"

"Skippy ya me hizo la misma pregunta, señor", ladeó la cabeza, que tenía un aspecto diferente en gravedad cero.

"Oh." Olvidé que Skippy hablaba constantemente con todo el equipo. Si bien yo era el objetivo principal de sus comentarios idiotas, él se metía con todos los monos. Para que nuestra conversación fuera menos incómoda, levanté los pies hasta que mis botas se pegaron al techo, porque Simms estaba colgada del techo sobre un tanque hidropónico y me desconcertó verla boca abajo. “¿Qué le dijiste?”

“Le dije lo mismo que le acabo de decir a usted, coronel; No lo sé. ¡Skippy no puede proporcionar ninguna información sobre las condiciones en ese planeta, incluso si hay un planeta dentro de ese campo sigiloso!

"Está bien", pasé una mano por mi cabello manchado de sudor. "Entiendo. Abordemos el problema de esta manera: supongamos que la atmósfera del planeta tiene suficiente oxígeno para sustentarnos. Las plantas”, señalé el tanque hidropónico justo debajo de su cabeza, donde las judías verdes se balanceaban suavemente en el aire. La falta de gravedad todavía no había afectado visiblemente a las plantas. "Pueden crecer en invernaderos si la temperatura de la superficie es demasiado baja, ¿verdad?"

"Tendríamos que traer material de invernadero", respondió Simms, pensativo. “Según Skippy, el planeta se encuentra en la zona Ricitos de Oro, por lo que, a menos que el lugar esté atrapado en una era de hielo severa, las temperaturas de la superficie deberían ser soportables. Él cree que el campo sigiloso permite que niveles normales de luz solar lleguen al planeta; el campo distorsiona las imágenes que podemos ver aquí”. Ella volvió a inclinar la cabeza. “Él no sabe por qué los Ancianos esconderían un planeta dentro de un campo sigiloso, y eso no me gusta. Cualquiera sea el motivo, no pueden ser buenas noticias para nosotros”.

"A mí tampoco me gusta", le aseguré, luego desvié la conversación de nuevo al tema. “Bien, supongamos que las temperaturas son buenas para el cultivo de plantas o que podemos instalar invernaderos. Oxígeno en el aire, eso significa también dióxido de carbono. ¿Es el color de la estrella un

problema?

“¿Luz naranja en lugar de amarilla?” Ella negó con la cabeza. “No, tenemos semillas diseñadas mediante bioingeniería para una variedad de espectros solares. Eso es en lo que los lagartos ayudaron a los científicos humanos”.

"Sí, porque querían que sus esclavos humanos se alimentaran sin importar en qué planeta nos arrojaran". Recordé que cuando yo era un coronel recién nombrado plantando patatas en Paradise, habíamos experimentado con varios tipos de semillas enviadas desde la Tierra, semillas que el Kristang nos aseguró que habían sido optimizadas para las condiciones de cultivo en Paradise. Eso, al menos, era algo sobre lo que los lagartos no habían mentido; esas semillas rápidamente produjeron cosechas fuertes y saludables con rendimientos impresionantes. "Excelente. Entonces, asumir que todo lo que no podemos controlar está a nuestro favor; oxígeno, temperatura, luz solar, ¿qué pasa con las cosas que podemos controlar?

Se apartó el pelo revuelto de los ojos. Simms tenía el pelo grueso y lo suficientemente corto como para que no pudiera recogerlo en un moño o una cola de caballo, y en gravedad cero era inmanejable. “La respuesta corta es sí. Tenemos suficientes semillas, nutrientes y podemos llevar parte del equipo hidropónico en naves de descenso. Con el tiempo tendremos que empezar a cultivar plantas en el suelo de allí; Podemos esterilizar el suelo nativo y usar nuestro propio acondicionador de suelo, como hicimos en Paradise. Incluso si tenemos que poner la tierra acondicionada en contenedores elevados, eso servirá para abastecer a la tripulación. Al nivel de población actual, claro está”.

"¿Actual?"

"Coronel, escuché que el Sr. Chotek quiere que hagamos planes para quedarnos varados en este planeta de forma permanente".

“Ese es el peor de los casos”, me apresuré a explicar.

"¿El peor de los casos es permanente, y el mejor de los casos es que el holandés regrese en veintiocho años y de alguna manera encontremos una manera de arreglarla?" Golpeó con los nudillos el mamparo adyacente. “Para nosotros, señor, eso es efectivamente lo mismo. Después de un año o dos de estar atrapada aquí en el Motel Roach”, sonrió y lamenté haber elegido ese apodo para el sistema estelar, “sin esperanzas realistas de regresar alguna vez a la Tierra, la tripulación comenzará a hacer lo que los humanos han hecho como una estrategia de supervivencia durante mucho tiempo”. Hizo una pausa y supuse que no estaba hablando de hibernación. "Hacer bebés".

Maldición. Ella tenía razón. Oh, diablos, esa era una complicación que no necesitaba. "Oh, maldita sea", gemí y mis hombros de alguna manera se hundieron incluso al revés en gravedad cero.

"Es inevitable, señor".

“Sí, probablemente tengas razón. Eso significa que tendremos que planificar para una población en aumento”, o, pensé, Hans Chotek tendría que

planificar para ello. Si realmente estuviéramos varados permanentemente en el Motel Roach, mi posición como capitán de un barco inexistente no tendría sentido. Eso significaba que podía pasarle el problema a otra persona. "Está bien, está bien, ¿podemos preocuparnos de eso más tarde?" Mierda, ya tenía suficientes dolores de cabeza con los que lidiar. “Hemos estado utilizando la hidroponía para complementar nuestras reservas de alimentos. ¿Podemos sobrevivir únicamente con las plantas que podemos cultivar?

De una funda que llevaba en el cinturón, Simms sacó lo que parecía un escáner portátil de supermercado. Caminó por el techo, la parte inferior de sus botas se soltó y luego se adhirió mientras el material parecido a los pies de un geco le permitía caminar casi normalmente boca abajo. Excepto que sin gravedad, no había nada al revés ni al derecho. Se detuvo encima de un tanque que contenía fresas, que era un experimento relativamente reciente. Desayuné fresas hace un mes y estaban decentes, si no excelentes. La semana anterior, comí un lote diferente de fresas que estaban deliciosas. Antes de que Skippy rompiera el barco, Simms había estado hablando de hacer helado de fresa, lo que me entusiasmó. Seleccionó una fresa madura, la apuntó con la pistola escáner y se metió la fruta en la boca. El siguiente que escogió y escaneó me lo entregó. “Pruébalo. Este se ajusta a tu perfil de sabor”.

“¿Mi qué?” Olí la baya con recelo y luego la mordí. "Mmm", hablé con la boca llena, "esto está delicioso".

“Perfil de sabor. Te gustan las fresas ligeramente ácidas, no demasiado dulces. Este escáner”, agitó la pistola, “me dice el contenido del jugo, los azúcares, la madurez, la edad y el valor nutricional. Todo lo que necesito saber para determinar si la comida es saludable y nutritiva para la tripulación. Usamos estos escáneres cuando sacamos alimentos del almacenamiento, para ver si se han echado a perder, han cambiado su perfil de sabor o han perdido demasiados nutrientes desde que abandonamos la Tierra”.

"Eh", comenté inteligentemente, mirando la pistola escáner en su mano. —¿Es un elegante adorno Thuranin que Skippy reprogramó para ti?

"No", se rió. “Trajimos esto de la Tierra. Es uh”, miró el logotipo en el costado del escáner. “Este está hecho por Teak Origin. Es una tecnología utilizada en los centros de distribución de alimentos. Muy pronto podrás utilizar la cámara de tu teléfono inteligente para comprobar los productos en un mercado minorista”.

"¿En realidad?" Dije esa tontería que los chicos dejan escapar cuando no están pensando. ¿Pensé que nuestra oficina de logística, la mayor Jennifer Simms, me estaba mintiendo? No, no lo hice. Entonces, ¿por qué dije "de verdad"? La teoría más popular es que soy un idiota.

"De verdad, señor".

“¿Tendré que escanear cada pieza de fruta que compre?”

“No tendrás que hacerlo, y no deberías tener que hacerlo. Los supermercados utilizan esta tecnología para evitar que lleguen a sus tiendas productos de mala calidad, porque saben que a la gente no les gusta

comprarlos. ¿Alguna vez has comprado una manzana en junio?

"Eh, ¿tal vez?" No pude recordarlo. "Probablemente, sí".

“Las manzanas se recolectan de agosto a octubre, a menos que las obtengas de algún lugar como Chile. Cuando ves una manzana de un productor estadounidense en junio, esa manzana podría tener diez meses. Se recogió verde hace diez meses, se almacenó en frío y luego el proveedor utilizó un gas como el etileno para obligarlo a madurar. Puede que parezca maduro y puede que ni siquiera esté blando, pero después de diez meses, la mayor parte de su valor nutricional ha desaparecido. Por eso no hemos comido manzanas desde los primeros dos meses después de que dejamos la Tierra. Por eso también cultivamos espinacas aquí. Las espinacas pierden más del noventa por ciento de sus nutrientes después de siete días”.

“¿Y todo eso se puede saber con un escáner portátil?”

"Exactamente. Menciono esto porque hemos estado probando los nutrientes de los cultivos cultivados en hidroponía y hemos estado variando el espectro de luz, los niveles de gravedad aquí, los tipos de fertilizantes. Son todos datos sobre los que la NASA, la ESA y los japoneses quieren que informemos, a cambio de proporcionar este equipo hidropónico. La respuesta es sí, con los tipos de semillas que tenemos a bordo, deberíamos poder cultivar una dieta completamente nutritiva en cualquier planeta que pueda sustentar la vida humana”. Sus ojos se entrecerraron. “¿Y veo que no estás contento con eso?” Ella expresó sorpresa.

“No estoy descontento contigo. O tu equipo. O sobre”, señalé el tanque hidropónico, “todas estas cosas. El problema es que si no pudiéramos sobrevivir a largo plazo en el planeta, Chotek se vería obligado a considerar otras opciones”.

"Veo."

"Cuando escuche esta noticia, pondrá todos nuestros esfuerzos en establecer un campamento en este planeta y abandonar al holandés".

"Tendrá que convencerlo de lo contrario, coronel".

"Eso puede ser imposible".

“No, no lo es. Lo convenciste de arriesgarse a exponerse para salvar a la FENU en Paradise. Y recientemente convenció a un diplomático de carrera para que iniciara una guerra civil alienígena. Incluso le hiciste planear cómo provocar esa guerra. Señor, podría vender arena en el desierto”.

No estaba seguro de eso. Pero estaba absolutamente seguro de que no iba a abandonar al holandés sin luchar, o al menos sin un “intercambio de opiniones franco y honesto”; Creo que ese es el término diplomático cortés para referirse a Chotek y a mí gritándonos el uno al otro.

“Skippy”, lo llamé cuando regresé a mi oficina, “estos Guardianes pueden acceder a otros espacio-tiempos, ¿verdad? Entonces, ¿podrían contactar al Colectivo por usted?

“¿El Colectivo?” Preguntó, sorprendido.

“Sí, ya sabes, el lugar donde pasan el rato todas las IA geniales, o lo que sea. Estabas ansioso por encontrar un nodo de comunicación que funcionara, para poder contactar al Colectivo. Entonces, ¿pueden los Guardianes hacer eso por ti? Esperaba que dijera que sí. Si pudiera contactar a otras IA mayores, seguramente lo ayudarían a luchar contra el gusano. Esperaba.

“No, los Guardianes no pueden ayudarme en eso. Son sólo máquinas, Joe. Máquinas poderosas, sin duda, pero realizan un conjunto limitado de funciones. Si bien puedo hablar con ellos en un nivel muy básico, no puedo usarlos como dispositivo de comunicación”.

“Oh, maldita sea. Oye, ¿qué pasa con este conducto que quieres? ¿Puedes usar eso para...?

“No, José. Puedo usar un conducto para enviar una señal muy localizada a través de espacios-tiempos superiores; la señal no viajaría lo suficientemente lejos como para ser útil para contactar al Colectivo. Además, te lo dije, después de toda la mierda inexplicable que sabemos que ha estado sucediendo en la galaxia, tengo dudas sobre contactar al Colectivo. Especialmente ahora que sé acerca de los gusanos diseñados para destruir a las IA mayores”.

Respiré profundamente. "Mierda, ¿crees que el Colectivo estuvo involucrado en plantar ese gusano?"

“No, aunque, maldita sea, ahora que me diste esa idea, eso me preocupa. Mi preocupación era que el Colectivo podría rechazarme por estar contaminado si supieran que había sido atacado por un gusano. Incluso podrían tomar medidas para eliminarme de la red, para evitar exponerse. Pase lo que pase, Joe, aquí estoy solo.

"No estás solo, Skippy, tienes a la Feliz Banda de Piratas contigo".

“Oh, genial. Mi mejor aliado es un barril de monos. Que alguien, por favor, me dispare ahora”.

Capítulo Doce

Como el holandés sobrevivió con un chorrito de energía del reactor del bote salvavidas, todos comían a bordo del bote salvavidas, por lo que las raciones eran simples. Para el almuerzo, comíamos muchos sándwiches de mantequilla de maní y ni siquiera tenía un frasco de delicioso Fluff para hacerlo sabroso. Ese día, el pan para los sándwiches llevaba un rato sin servirse, como desde ayer o incluso anteayer, pero no podíamos darnos el lujo de desperdiciar comida. Cogí una rebanada y la olí, no me apetecía. "Deberías comer ese pan antes de que se eche a perder, Joe", sugirió Skippy en un tono que, según me aseguró, no era en absoluto molesto. Aunque seguro que me pareció molesto.

“Tienes razón, Skippy. Es triste cuando el pan se echa a perder”, negué con la cabeza con tristeza. “Primero notas que el vodka en el gabinete de licores se está diluyendo, porque el pan ha estado bebiéndolo y llenando la botella con agua, como si no te dieras cuenta. Entonces Bread empieza a robar dinero del bolso de la abuela para comprar drogas, y a partir de ahí todo va cuesta abajo. Lo peor es cuando hay una silla vacía en la mesa de Acción de Gracias porque el pan está en prisión y, torpemente, nadie habla de ello”.

"¿Qué?" Él farfulló. "Joe, ¿de qué diablos estás hablando?"

Le guiñé un ojo. "Estás lento esta tarde, Skippy".

"¿Eh? Oh. ¡Ah, ya lo entiendo! El pan se echa a perder, ji, ji, esa es buena. Ok, me tienes”.

Para dar ejemplo, tomé las dos rebanadas de pan con peor aspecto y las unté con mantequilla de maní y mermelada de fresa. Mmmm. Maldita sea, comí mejores almuerzos en la escuela primaria que los que comía a bordo de la primera nave espacial de la humanidad.

Antes de acercarme a Chotek para tener una conversación incómoda, me comuniqué con el personal superior, quienes estaban esperando mis instrucciones.

"Cuando lleguemos al infierno, necesitamos un nombre para el lugar", declaré. “Decir 'el planeta' todo el tiempo ya se está volviendo obsoleto. ¿Sugerencias?

“¿Qué sabemos al respecto?” Preguntó Smythe, ligeramente irritado porque me estaba distrayendo con asuntos sin importancia.

"Es donde vivían los Ancianos", me encogí de hombros.

“Ancianos, hmm. ¿Como la casa de la abuela? preguntó Adams.

"Eh, ¿tal vez?" No sabía a qué se refería.

“Ya sabes, la casa de la abuela. ¿Un lugar donde el Wi-Fi es lento y su idea de una consola de juegos es el juego Chutes and Ladders que jugaste cuando tenías cuatro años?

"Ah", entendí. “¿No es tu lugar favorito?”

“Estuvo bien. Siempre comía galletas recién horneadas”, recordó Adams con cariño. "Pero estar allí se volvió aburrido muy rápidamente".

“¿Cómo sabemos que este lugar es como la casa de una abuela?” Sugirió el teniente Williams. En lugar de una simpática abuela, tal vez la anciana que vive allí sea una bruja y sea una casa de jengibre”.

“¿Casa de pan de jengibre?” Yo pregunté.

“¿Sabe, señor, Hansel y Gretel? Una bruja los atrajo a una casa hecha de dulces y pan de jengibre. Este planeta al que vamos parece un lugar decente, pero”, levantó las manos.

"Sí. Suena demasiado bueno para ser verdad. Ok, lo llamamos "pan de jengibre" hasta que sepamos más, de una forma u otra. ¿Alguna objeción? Nadie se opuso, por lo que el planeta recibió su nombre temporal.

Llamé al marco de la puerta de la pequeña oficina de Chotek en el bote salvavidas, en realidad era solo el final de un pasillo donde guardaba dos sillas y un escritorio. "¿Quería hablar conmigo, señor?"

"Coronel Bishop", Chotek me hizo un gesto para que me sentara en una silla frente a él en el escritorio. Con una gravedad artificial de sólo el veinticinco por ciento debido a la baja potencia del reactor del bote salvavidas, me moví con cuidado. "El Mayor Simms acaba de irse, completamos una revisión de los suministros que podríamos trasladar a Gingerbread", frunció los labios con desaprobación por nuestro frívolo nombre para el planeta. "Dada nuestra limitada capacidad de transporte".

"Sí, señor. Hablé del mismo tema con Simms esta mañana".

"¿Su discusión se centró en el equipo y los suministros necesarios para realizar un estudio del planeta, localizar y acceder a un conducto y regresar a la nave?"

"Correcto", respondí con cautela. Por supuesto, ese había sido el centro de mi conversación con Simms. Lo que Chotek describió fue nuestra misión, ¿en qué más me concentraría? No me molesté en mencionar mi conversación con Simms sobre si podríamos sobrevivir con alimentos cultivados en el planeta. Estoy seguro de que no iba a contarle a Chotek sobre la expectativa de Simms de que algún día necesitaríamos alimentar a los bebés.

“Eso pensé”, logró Chotek sonar engreído y decepcionado al mismo tiempo. “Mi conversación con el Mayor Simms fue más completa; Revisamos todos los equipos y suministros a bordo del Dutchman que podrían ser transportados en nave de descenso a la superficie del planeta. Coronel, debemos considerar, considerar seriamente, la posibilidad de que esta tripulación nunca abandone la superficie de Gingerbread. La probabilidad de que quedemos atrapados aquí, si no para siempre, al menos durante un período prolongado”.

“Lo sé, señor, pero…”

Estaba en racha, dándome un discurso que tenía que haber ensayado; no había nada que lo detuviera. "Coronel Bishop, creo que necesitamos un plan de contingencia, y por 'nosotros' no me refiero a esta Feliz Banda de Piratas", una comisura de su boca se curvó en una rápida sonrisa; Encontró divertido el nombre de nuestra banda sedienta de sangre. “Quiero decir que la humanidad necesita un plan de contingencia. Estar aquí me ha enseñado que, justo cuando pensamos que nuestro futuro está asegurado, sucede lo inesperado. Existe un riesgo sustancial de que, a pesar de nuestros mejores esfuerzos aquí, a pesar de nuestros esfuerzos exitosos, pueda haber una expedición extraterrestre a la Tierra y nuestro secreto sea descubierto. Si eso sucede, quizás cuando eso suceda, la supervivencia de nuestra especie estará en duda. No sólo los humanos en la Tierra podrían ser esclavizados y eventualmente extinguidos; No creo que los humanos en el Paraíso sobrevivieran mucho si la Tierra se perdiera”.

“Señor, los Ruhar no tienen ningún interés en enviar una nave a la Tierra. Y ahora los Kristang están demasiado ocupados con una guerra civil para...

"Sí", agitó una mano con desdén. “El Ruhar y quizás el Kristang quizá no sean un problema a corto plazo. Eso deja a docenas de otras especies exóticas, con media docena solo en nuestro sector local. Skippy me ha dicho que teme que los Maxolhx hayan notado su manipulación de los agujeros de gusano, quienes tal vez no sepan lo que está sucediendo o sospechen de la participación humana, pero ciertamente comenzarán a hacer preguntas incómodas. Hay demasiados riesgos para que consideremos que la Tierra es segura; un cambio de agujero de gusano podría reabrir el acceso extraterrestre a nuestro planeta de origen. No tenemos forma de predecir o controlar los cambios en los agujeros de gusano, ni siquiera Skippy puede hacerlo”.

"Lo entiendo".

Me mostró una sonrisa triste. “Entonces ves el valor de tener otro mundo en esta galaxia donde los humanos sobrevivan. Pan de jengibre. Este sistema estelar, si Skippy está en lo cierto, podría ser el único lugar de la galaxia donde los humanos podrían estar a salvo de ataques alienígenas.

“Señor”, me alarmó el giro que había tomado la conversación. "Eso supone que no podemos arreglar a Skippy, que quedaremos atrapados aquí".

“No, coronel. Se supone que estaremos atrapados aquí, ya sea que Skippy pueda restaurar todas sus instalaciones o no.

"¿Señor?"

“Dime, incluso si Skippy pudiera recuperarse, ¿cómo vamos a escapar de este sistema estelar? No tenemos una nave estelar”.

“El holandés no está actualmente en condiciones de volar, es cierto, pero Skippy puede hacer milagros, si se le da tiempo y recursos. En nuestra segunda misión, mientras estábamos en Newark, reconstruyó la nave con polvo lunar...

“En parte por el polvo lunar. En aquel entonces tenía una nave básica con la que trabajar”.

"Sí, señor, pero-"

“Coronel”, agitó una mano en un gesto no del todo desdeñoso, “si Skippy puede o no crear un barco a partir de materias primas aquí no es el punto. La cuestión es: ¿qué vamos a hacer si él no puede? ¿Cuál es nuestro plan de contingencia? Si planeamos quedarnos abandonados aquí y Skippy puede reparar el barco, no perdemos nada”.

Mi mente se apresuró a reescribir el argumento que había preparado cuidadosamente. Maldita sea, desearía que Simms me hubiera avisado sobre su charla con Chotek, aunque eso fue injusto de mi parte; ella no tuvo la oportunidad. “Señor, una vez me dijo que esperara lo inesperado, que aquí lo inesperado es lo más probable que encontraremos. Es de esperar que, en este punto, Skippy no pueda arreglarse solo y nunca tendremos una nave espacial funcional. Es razonable planear que nos quedemos varados aquí para siempre. Pero, señor, insto encarecidamente”, agregué la palabra “enérgicamente” porque es algo sin sentido que dicen los diplomáticos, “a que no hagamos planes que nos impidan aprovechar lo inesperado. Porque sucederá lo inesperado. Skippy aún podría encontrar una manera de arreglarse antes de la Hora Cero. Quizás encontremos una manera de arreglar al holandés, o alguna otra manera de salir de aquí. No podemos planificar lo esperado, si esos planes significan que no podemos hacer frente a lo inesperado”.

Los ojos de Chotek se abrieron un poco más y se recostó un poco en su silla. La silla a la que estaba atado porque el holandés no tenía gravedad artificial. "Coronel, estoy dispuesto a considerar cualquier plan que incluya que tengamos la capacidad de sobrevivir en Gingerbread", casi puso los ojos en blanco y me arrepentí por completo de haberle dado al planeta ese nombre frívolo, "a largo plazo".

“Eso es todo lo que pido, señor. Necesitaremos llevar combustible extra y un sintetizador para poder producir combustible para naves de descenso una vez que estemos en el planeta”.

Miró al techo por un momento. “La unidad sintetizadora, si mal no recuerdo, es grande y tiene una masa sustancial. ¿Qué usarías como fuente de energía para alimentar el sintetizador?

“Estoy trabajando en eso, señor. Mientras conservemos la capacidad de volar mientras estamos en el planeta y la capacidad de enviar una nave de regreso al holandés, entonces no tengo ningún problema con que el resto de nuestra capacidad de nave se utilice para transportar los suministros que necesitaremos para supervivencia a largo plazo en el planeta”. Si el holandés no se quemaba mientras pasaba junto a la estrella, una nave de transporte podría repostar combustible a bordo de la nave, incluso si se trataba de un vuelo muy largo. "Necesitaremos capacidad de vuelo", agregué, "una vez que estemos en el planeta, para realizar estudios y seleccionar un lugar para construir un asentamiento".

“Es cierto”, Chotek asintió con el ceño fruncido, lo que pensé que significaba que no había considerado ese tema. “¿También quieres permiso

para que nuestros tres Cóndores sigan alejando de la estrella lo que queda del holandés?”

Asentí. “Estamos monitoreando la tensión en sus motores y Skippy dice que todavía no es un riesgo. Señor, sé que Skippy no ha sido el elemento más confiable a bordo del barco recientemente”. ¿Recientemente? ¿Qué tal alguna vez? No dije eso en voz alta. "Pero monitorear los motores de las naves de descenso no requiere conjeturas".

“Muy bien, coronel Bishop. Trabaje con el Mayor Simms para incluir el combustible, el sintetizador y otros equipos que necesitará, y lo consideraré”.

"También necesitaremos armas y trajes blindados".

Él levantó una ceja y luego dijo: “Ah. ¿Esperando lo inesperado otra vez?

“Preparándonos para lo inesperado”.

"¿Preparándote para matar lo inesperado?"

“Si es necesario, sí. No hay mucho en el Brazo de Orión que no sea hostil hacia nosotros”.

Nos comprometimos a traer armas, combustible adicional y dos sintetizadores. Chotek tenía razón, los sintetizadores eran grandes y pesados; Justifiqué traer dos de ellos porque podrían usarse para fabricar una variedad de químicos útiles para la supervivencia a largo plazo en el planeta, no solo combustible para naves de transporte. Esa es mi historia y me apegué a ella. Ni el Mayor Smythe ni yo estábamos contentos con la 'E' de Equipo de nuestra Tabla de Organización y Equipo, y Smythe me dio la impresión de que pensaba que debería haber presionado más para incluir más poder de combate. Trabajando con Simms, hice lo mejor que pude para proporcionarle al equipo de Smythe una cantidad razonable de equipo; cosas como armas y balas son pesadas y cuando se cargan naves espaciales, la masa es el factor limitante. Si bien simpatizaba con la ansiedad de Smythe por la capacidad de combate restringida que tendríamos en el planeta, mi pensamiento era que si nos encontrábamos con tecnología Elder hostil allí abajo, era poco probable que una caja extra de rifles Kristang nos fuera de mucha utilidad.

Mientras me dirigía a un muelle de atraque para ver el progreso que habíamos logrado llenando las naves Kristang con suministros, Skippy hizo ping a mi zPhone. "Hola, Joe".

"Hola, Skippy", respondí distraídamente. "¿Qué pasa?"

“Encontré un misterio”.

"Oh, mierda", gemí. “No es otro misterio. ¿No tenemos suficientes misterios que no podemos responder sin que usted busque más? Y, oye, ¿pensé que habías aprendido una lección sobre cómo meter las narices en cosas que es mejor dejar en paz?

"¿José?"

"¿Sí?"

“Me conoces mejor que nadie a bordo de este barco. Mejor que nadie en este universo, lo que demuestra lo patética que es mi vida. Teniendo en cuenta lo bien que me conoces, ¿cuáles son las probabilidades de que aprenda una lección?

"¿Cero?" Supuse, esperando estar equivocado.

"¡Exactamente! Mira, puedes usar las matemáticas cuando las necesites”.

"Está bien, genial", suspiré. "Un gusano asesino no es suficiente para enseñarte una lección, entonces, ¿qué misterio encontraste esta vez?"

“Técnicamente, este no es un misterio nuevo e independiente. Y, oye, me acabo de dar cuenta de que esta vez estoy husmeando en busca de respuestas porque hiciste una pregunta”.

"¿Hice? ¿Cuándo fue esto? Mierda, no tenía idea de lo que quería decir; Había estado demasiado ocupado sobreviviendo para hacer preguntas profundas.

"Justo antes de saltar a este sistema".

"Está bien, eh, no tengo idea de lo que quieres decir".

“Oh, tu memoria apesta. ¿Quieres una pista?

“Esta vez no, Skippy. Estoy cansado y tengo hambre. Sólo dime qué es, por favor”.

"Bien, señor Funkiller", resopló. “Preguntaste por qué los Ancianos están protegiendo este sistema estelar. También planteaste la pregunta más amplia de por qué a los Ancianos les importaba que alguien arruinara las cosas que dejaban atrás.

“Sí lo recuerdo. Eh. Entonces, encontraste la razón por la que-”

"No, tonto", Skippy sonaba exasperado. “Maldita sea, ¿alguna vez escuchas? Te dije que encontré otro misterio, no la respuesta a un misterio que ya conocemos”.

"Sí, y hace un momento dijiste que técnicamente esto no es un misterio nuevo".

"Puaj. ¿Vas a ser exigente con eso? ¡No respondas eso! ¿Quieres oír lo que encontré?

"He estado tratando de hacer eso, Skippy", puse los ojos en blanco.

“Encontré siete sumideros de energía dentro de la fotosfera de la estrella. Es probable que haya más que aún no he detectado, porque están al otro lado de la estrella. Según la ubicación de los siete sumideros de energía que conozco, supongo que habrá un total de veintidós.

“¿El poder se hunde? ¿Te refieres a los falsos que plantamos en Paradise, para que los hámsters piensen que han encontrado un tesoro fantástico?

"No. Bueno”, consideró. "No. Esas cosas falsas eran tomas de corriente, no lavabos. Los grifos extraen energía de otra dimensión, no te haré daño en la cabeza explicándolo”.

"Gracias."

“El equipo científico podría explicártelo, excepto que su comprensión del tema es patéticamente inadecuada. Y sobre todo mal”.

“Puedo vivir sin una explicación, Skippy. ¿En qué se diferencian los sumideros de energía en la estrella?

“Los sumideros no generan energía como lo hace un reactor; obtienen energía de una fuente externa”.

“Está bien, lo entendí. Un “motor”, como el de un automóvil, genera su propia energía, mientras que a un “motor” se le debe suministrar energía para poder realizar su trabajo”.

"Eh. Eso es realmente correcto, Joe. ¿Cómo diablos pasó eso?

“Hasta un mono hace las cosas bien de vez en cuando. Entonces, estos depósitos de energía en la estrella, ¿supongo que extraen energía de la estrella? ¿No de otra dimensión?

“Correcto de nuevo. Maldita sea, te mereces una estrella dorada hoy, Joe. Sí, los dispositivos de la estrella extraen energía del campo magnético de la estrella; Esa es una inmensa fuente de poder. Dije que detecté los dispositivos en la fotosfera de la estrella, pero se extienden al menos hasta la zona de convección”.

“Bien, entonces ¿por qué es esto un misterio? Me dijiste que los Ancianos estaban usando la estrella para proporcionar energía; Por eso acercaron planetas gigantes gaseosos a la estrella, para reponer su suministro de hidrógeno”.

“Te dije eso. De hecho, los Ancianos estaban usando la estrella como fuente de energía directa; Estos grifos consumen tanta energía que acortan considerablemente la vida de la estrella. Reponer el suministro de hidrógeno compensa la energía que se extrae”.

Pensé por un momento. ¿Para qué podrían usar los Ancianos tanto poder? “Bueno, hay un campo de amortiguación que satura todo este sistema, y un campo sigiloso que se apaga en un diez por ciento de un año luz. Esos deben requerir mucha potencia, ¿verdad? Esos Guardianes también deben necesitar energía”.

“El campo de sigilo, el campo de amortiguación y los Guardianes requieren enormes cantidades de poder, Joe. Calculo que esos sistemas utilizan la salida de cuatro disipadores de energía. Cuatro de veintidós.

"Guau. ¿Sólo cuatro? Pensé en cuánta energía extraía el campo furtivo del holandés de los reactores de la nave. Cuando nuestra nave tenía reactores. El campo de sigilo que rodeaba al Holandés Errante se extendía sólo a ochenta metros del casco del barco. No podía imaginar cuánta energía requería un campo sigiloso que abarcaba todo un sistema estelar. "Los otros sumideros de energía son, ¿qué, respaldos?" Los Ancianos debieron haber planeado a largo plazo, incluida la instalación de sumideros de energía adicionales para usar si los activos fallaban.

“No, no son copias de seguridad, están activas. Todos ellos extraen energía del campo magnético de la estrella. El conjunto de veintidós sumideros está extrayendo tanta energía que tienen que estabilizar artificialmente la estructura de la estrella para evitar que colapse”.

"Eh. ¿Podría ser para eso que los Ancianos usaron los sumideros de energía?

"Me has perdido, Joe".

“Los disipadores de energía reducen la fuerza del campo magnético de la estrella. ¿No conduce eso a una menor actividad de manchas solares, algo así? ¿Quizás el propósito de los sumideros de energía sea regular la producción de radiación de la estrella? Hacer que la cantidad de luz que se produce sea menos variable, ¿sabes? Si esta estrella es variable, puedo ver cómo el Anciano querría evitar grandes erupciones solares que podrían dañar equipos sensibles en este sistema”.

Silencio.

“¿Skippy? ¿Hola? Mierda, no vuelvas a quedarte callado conmigo, no podría soportarlo si tú…

“Estoy aquí, Joe. Me acabas de dejar boquiabierto. Escucha, Joe, así no es como se supone que debe funcionar. Se supone que debes decir cosas increíblemente y ridículamente ignorantes, y yo me burlo pomposamente de tu estupidez. Salirte así del guión lo arruina todo. ¿Cuándo te volviste tan inteligente respecto al funcionamiento interno de las estrellas?

“Una de las diapositivas de PowerPoint de mi capacitación para oficiales trataba sobre las comunicaciones por satélite y cómo pueden verse interrumpidas por intensas erupciones solares. Sentí curiosidad sobre eso, así que lo investigué en Wikipedia. Y ahora te vas a burlar de cómo obtengo todos mis conocimientos de Internet”.

“Lamentablemente no, no lo soy. Me encantaría hacer eso. Con cualquier otra persona, lo haría, pero usted ha puesto el listón tan bajo que cualquier cosa remotamente inteligente que salga de su boca es motivo de genuino asombro”.

"Eh, ¿gracias?" Sospeché vagamente que me había insultado, pero fui a lo seguro.

“Esto es realmente genial, Joe. Una discusión como esta con su equipo científico me aburriría hasta las lágrimas, porque saben lo suficiente como para acosarme sin cesar con preguntas molestas. Contigo, tu conocimiento comienza tan cerca de cero que puedo tocar los aspectos más importantes y saltarme todos los detalles aburridos”.

“¿Debería agradecerte de nuevo”, miré a su avatar con sospecha, “o simplemente me insultaste?”

“¿Insultarte?. No que tú lo sepas.

“Oh, bien. ¡Esperar!"

“De todos modos”, dijo Skippy rápidamente, “volvamos al tema. Su suposición de que los Ancianos pretendían que los sumideros de energía regularan la actividad magnética dentro de la estrella es sorprendentemente reveladora, pero completamente errónea. Esta estrella tiene un ciclo natural de manchas solares de aproximadamente diez años, y los sumideros de energía no han cambiado esa fluctuación regular. La salida de la estrella no es lo

suficientemente variable como para que los Ancianos se molesten en modificarla de todos modos”.

"Está bien", dije, decepcionado. Mostré algunos conocimientos reales, pero estaba equivocado. "Entonces, ¿a dónde va toda la energía extra?"

“Ese es el misterio, Joe. No tengo ni idea. Sin embargo, sospecho firmemente que esos sumideros de energía son la razón por la que este sistema está encerrado en un campo sigiloso y protegido por los Guardianes. Cuatro de los sumideros de energía suministran energía a los sistemas que protegen los otros dieciocho grifos de energía”.

"Mierda."

"Sí. Los Ancianos no quieren que nadie juegue con esos sumideros de energía”.

"¿Aún ahora? ¿Por qué?"

"Nuevamente, no tengo la menor idea", admitió Skippy. "No tiene sentido para mí".

"Hmmm", reflexioné sobre eso por un momento. No estaba reflexionando tanto sobre el misterio, porque cualquier cosa que Skippy no pudiera descifrar estaría mucho más allá de mi capacidad de comprensión. Lo que me pregunté fue, ¿cómo podría Skippy no entender algo sobre los Ancianos? Skippy no sabía qué pasó con el planeta Newark era comprensible; dijo que en aquel entonces estaba dormido enterrado en la tierra de Paradise, aunque su conocimiento de la línea de tiempo era una estimación que admitió que era confusa. Pero Skippy había sido construido por los Ancianos. Claro, sus recuerdos estaban confusos e incompletos, pero una estrella utilizada como fuente de energía era algo que ciertamente recordaría. Si Skippy no recordaba esa estrella en particular, su conocimiento de la tecnología de los Ancianos al menos debería haber sugerido para qué podrían haber usado los Ancianos todos esos sumideros de energía. Su incapacidad para comprender por qué se habían construido los sumideros de energía estelar me hizo preocuparme de que su batalla con el gusano lo hubiera dejado mentalmente dañado, además de sus capacidades reducidas. Los Ancianos habían convertido una estrella en un tomacorriente y luego protegieron todo el sistema estelar para asegurarse de que nadie se metiera con los sumideros de energía. Sin embargo, los Ancianos habían abandonado la galaxia, por lo que no necesitaban generar energía. “¿Podrían los Ancianos seguir protegiendo esos grifos de energía porque planean regresar algún día?”

"¿Qué? No, idiota. Los Mayores no están de vacaciones. Trascendieron más allá de la necesidad de límites físicos más allá de los confines de este espacio-tiempo. Ciertamente no quieren volver aquí nunca más”.

"Bien, entonces, ¿dejar estos disipadores de energía activos es como si se fueran y olvidaran que dejaron la estufa encendida?"

“Esa es una analogía verdaderamente idiota, Joe, pero puede que sea así de simple. ¿Quizás esos sumideros de energía proporcionaron la energía inicial para que los Ancianos ascendieran, y los Ancianos no se molestaron en

desactivarlos después de que se fueron?

La suposición de Skippy no tenía sentido para mí. Los sumideros de energía de la estrella habían estado funcionando durante muchísimo tiempo. Si hubieran sido diseñados para usarse con un propósito, una vez, no seguirían funcionando ahora. ¿Qué habían dejado atrás los Ancianos que ahora requería cantidades tan enormes de poder? "Hola, Skippy", solté con entusiasmo cuando se me ocurrió la idea. "¿Podrían esos grifos de energía adicionales estar alimentando energía a la red de agujeros de gusano?"

"¿Qué? No. Mmmm. Déjame pensar en eso. No, todavía no. Buena suposición, sin embargo, tengo que felicitarte por eso, amigo".

¿Hogareño? Cuando Skippy lo dijo, de algún modo no sonó bien. Fue como si la Reina de Inglaterra abriera un discurso desde el Palacio de Buckingham con un "¿Qué pasa, perras?".

Aunque pagaría totalmente por ver eso.

"¿Por qué no, Skippy? Los agujeros de gusano deben obtener energía de alguna parte". Hasta ese momento, nunca había considerado de dónde obtenían su poder los agujeros de gusano, pero ahora que estaba pensando en ello, debían extraer una cantidad alucinante de poder de alguna parte. Saltar una nave espacial implicaba crear un pequeño agujero de gusano temporal, y el poder para hacerlo estaba más allá de mi comprensión. No podía imaginar cuánta energía se necesitaba para mantener abierto un gran agujero de gusano durante media hora. Y que ese agujero de gusano arroje instantáneamente múltiples naves a través de miles de años luz de espacio.

Sí, Mister Smartypants Nerdface ahí atrás con la mano en alto diciendo 'Ooh ooh' porque sabes algo que yo no sé, gran idiota. Sé que técnicamente la distancia entre dos extremos de un agujero de gusano es casi nula. Eso no cambia el hecho de que, al atravesar un agujero de gusano, las naves van de un punto en el espacio a otro que puede estar a miles de años luz de distancia. Me deja totalmente boquiabierto. Así que cállate.

"Los agujeros de gusano obtienen energía, Joe. Extraen energía del cuanto... oh, mierda. ¡Sí, cállate! ¡Maldición! Lo siento, fui yo hablando con la molesta subrutina que me impide contarles a ustedes, monos, cómo funciona la tecnología avanzada. Cosa estúpida. En realidad, no veo ningún daño en decirle a los monos cosas como de dónde obtienen su poder los agujeros de gusano. Es como si le dijeras a un perro tu número de tarjeta de crédito, no es como si el perro fuera a comprar filetes en Internet".

"Confío en tu palabra al respecto, Skippy".

"Confía en mí. De todos modos, no, la energía que se extrae de la estrella mediante esos otros sumideros de energía no alimenta la red de agujeros de gusano".

"De acuerdo. Entonces, ¿adónde va toda la energía?

"No tengo absolutamente ninguna idea. Me molesta muchísimo no saberlo. Lo que me molesta aún más es no saber por qué los Ancianos todavía están protegiendo el Motel Roach para que no sea explorado por otras

especies. No tiene sentido. ¡Maldición! Esto realmente me está volviendo loco. Debería saberlo todo sobre los Ancianos y, en cambio, no sé casi nada. Joe, me pasó algo muy malo, no debería tener lagunas en mi memoria. No es que me falte la información, sé que está ahí pero no puedo acceder a ella. No es así como los Ancianos me habrían construido; De alguna manera mis capacidades originales fueron degradadas. ¿Sabes qué, Joe? Necesitamos entender por qué los sitios de los Elders en toda la galaxia fueron destruidos, quién expulsó a Newark de su órbita y por qué los Elders continúan protegiendo el Motel Roach. Pero tal vez antes de que podamos desentrañar esos misterios, quizás necesite descubrir qué me pasó; cómo y por qué llegué a ser sepultado en el polvo del Paraíso".

"Está bien, buena idea, ya lo veo. Quizás tus recuerdos contengan todas las respuestas que necesitamos". Entonces me quedé sin aliento porque se me ocurrió una idea. "Oye, cuando encontremos un conducto y te arregles, reorganizarás las cosas en tu matriz y harás que tus procesos funcionen aún más eficientemente, ¿verdad?"

"Ese es el plan, sí. Estar atrapado en un pequeño rincón de mí me ha hecho darme cuenta de lo ineficiente que he estado usando mi matriz interna. Ésa es otra cosa que me molesta, Joe. Mi arquitectura interna está tan mal organizada que sólo puedo concluir que mi matriz actual es algo que tuve que armar rápidamente, en respuesta a una crisis severa".

"Ajá, eso tiene sentido. Cuando te arregles y, eh, reorganices los cajones de tus calcetines allí o lo que sea que planees hacer, ¿podría eso liberar tus recuerdos y liberar esas restricciones internas que te impiden volar barcos y compartir tecnología?

"Oh. Mmm. No había pensado en eso, Joe. Realmente no lo sé. Eso sería genial, ¿eh? Maldita sea, esa es la razón por la que probablemente no sucederá. Este conjunto es tan mordaz que si algo cambia, no puedo contar con que sea para mejor. Además, dijiste 'cuando encontremos un conducto'. No tenemos barco, Joe, Chotek tiene razón en eso. Cualquier esperanza que tuviéramos de encontrar un conducto murió con el holandés".

"El holandés no está muerto, Skippy", me cabreó que hasta la lata de cerveza intentara aplastar mis esperanzas. "Y vamos a un planeta anciano. ¿No crees que podríamos encontrar un conducto allí abajo?

"Eh, mmm. No había pensado en eso, Joe. En realidad, ese es un buen punto. ¡Un muy buen punto! Sí, suponiendo que los Ancianos tuvieran algún tipo de asentamiento a largo plazo allí, probablemente habrían instalado conductos. Guau. Cuando lleguemos allí, tendré que empezar a buscar un conducto. Eso podría requerir que naves de descenso realicen estudios exhaustivos de la superficie".

"Skippy", le guiñé un ojo a su avatar, "¿por qué si no crees que insistí en traer vejigas adicionales de combustible para naves de descenso y sintetizadores para producir combustible?"

"Le dijiste al Conde Chocula que eso era para que las naves de descenso

pudieran identificar lugares para construir asentamientos".

“Le dije eso, sí. Le dije lo que quería oír”.

“¡Ah! Eres un mono inteligente, Joe. Y tortuoso”, se rió entre dientes. "Una vez más, agradezco que estés de mi lado".

Extendiendo un puño con una mano, le hice un gesto con el pulgar hacia arriba con la otra. Su avatar me dio un puñetazo. “Tú y yo, Skippy. Juntos podemos hacer muchas travesuras aquí”.

"Oh sí. Ahora, mueve tu trasero de mono, tenemos mucho trabajo que hacer antes de que podamos buscar un conducto”.

Capítulo trece

Después de abandonar el Flying Dutchman y poner rumbo a Gingerbread, yo estaba en el compartimento de carga delantero del Cóndor, flotando en gravedad cero, escondido entre el techo y una caja que formaba parte de nuestro suministro de alimentos. La mayoría de nuestros suministros estaban en las otras naves de transporte, que estaban absolutamente repletas de todos los artículos que el Mayor Simms había podido meter. Sin saber cómo eran las condiciones en Gingerbread, trajimos todo el equipo y los suministros que pudimos meter en las naves de transporte. ; y a Simms todavía le preocupaba que nos quedáramos sin algo vital. Cualquier espacio en las naves que no estuviera ocupado por cajones, cajas y bolsas se utilizaba como combustible. El compartimento de carga trasero de los tres grandes Condors era básicamente una gran cámara de combustible. En el compartimento de pasajeros, delante de los compartimentos de carga, usábamos cajas como mesas y camas. Los cóndores tenían asientos que se convertían en camas para viajes largos, pero muchos de ellos los manteníamos plegados y usábamos el espacio para pilas de suministros. Con dieciocho personas a bordo de cada Condor, no era tan estrecho como para que nos interpusiéramos constantemente, pero todos apreciaban la oportunidad de tener una privacidad poco común. Los estrechos espacios encima de las cajas en el compartimento de carga delantero se habían convertido rápidamente en uno de los pocos lugares a bordo donde podíamos tomarnos unas vacaciones, como las llamábamos. Cuatro personas a la vez podían aprovechar la paz y la tranquilidad allí, y esperábamos abrir un poco más de espacio mientras consumíamos comida.

Al principio, me había mostrado reacio a tomar un turno “de vacaciones”, porque me preocupaba que la gente pensara que estaba haciendo algo de rango si quería escaparme por un tiempo. Entonces el sargento Adams me llevó a un lado y me dijo que todos a bordo tendrían un descanso, si el maldito coronel no estaba constantemente merodeando por el compartimiento de pasajeros. Entendí la indirecta. Adams creó un calendario de vacaciones para que todos tuvieran un turno. Con cuatro lugares de vacaciones y sólo dieciocho personas, cada uno de nosotros disponía de al menos tres horas de luz de privacidad muy apreciada.

Entonces, estaba flotando sobre una caja, con una correa suelta alrededor de mi cintura que me impedía moverme y golpearme la cabeza contra el techo, mientras trabajaba afanosamente en mi tableta. Cuando me quedé atrapado en el habitáculo, también había estado trabajando; Era mucho más fácil hacer el trabajo en paz y tranquilidad, sin gente mirando por encima del hombro.

Mi concentración era tan intensa que me perdí el suave sonido de los parlantes del Cóndor, que indicaba que mis vacaciones terminarían en diez

minutos. Simms y Adams, que estaban tomando vacaciones con el mismo horario que yo, se detuvieron junto a mi litera para saludarme. “Casi es hora de irse, señor”, me dijo Simms.

"Oh, eh, ¿qué?" Apenas podía apartar los ojos de la tableta.

“¿Qué está haciendo, señor?” Adams preguntó finalmente. “Si no te importa que te lo pregunte. No quiero avergonzar-”

"No es pornografía, Adams", me apresuré a decir, y giré la tableta hacia ella.

"No pensé que lo fuera", respondió con una sonrisa irónica, y supe que estaba avergonzada por mí, no por ella misma.

La voz de Skippy provino de los parlantes de la tableta. "Sí, Joe, ¿qué estás haciendo?"

"Si debes saber-"

“Debo hacerlo, Joe. Las mentes inquisitivas quieren saber”.

"Te refieres a entrometidos."

"No sucede mucho más por aquí, Joe", señaló Skippy.

"¿Realmente no sabes lo que he estado haciendo, Skippy?" Eso me sorprendió. Y me preocupaba. Si sus habilidades estaban tan degradadas que no podía echar un vistazo dentro de mi tableta, entonces estábamos en peores problemas de lo que pensaba.

“Por supuesto que sé lo que estás haciendo, Joe. Yo no sé por qué." A Simms y Adams, explicó Skippy. “Joe ha estado trabajando con la computadora de la nave, usando los sensores del holandés para observar la basura flotante esparcida por todo el sistema. Me parece una completa pérdida de tiempo”.

“No es una pérdida de tiempo, Skippy. Ok, puede que sea una pérdida de tiempo, pero como dijiste, no es que tenga mucho que hacer ahora mismo”.

“Entonces, ¿ahora estás jugando a ser un astrónomo aficionado? Joe, tus habilidades astronómicas son incluso peores que tus habilidades como bailarín o amante”.

"¡Ey! Vaya”, miré con sentimiento de culpabilidad a Adams, “uh, bailar no es tan malo”.

"Señor", preguntó Adams con cautela, mirándome de reojo. "¿Cómo sabe él-"

"¿Qué tonto es Joe en la cama, quieres decir?" Skippy intervino amablemente. "Joe y yo hicimos un trío con una chica sexy en la Tierra".

"¿Tú qué?" Preguntó Adams, con los ojos muy abiertos por la sorpresa.

"¡No fue idea mía!" Protesté. "¡Skippy no fue invitado!"

"Aunque es bueno que me haya unido a ti, Joe, ya que estabas teniendo problemas", insinuó Skippy divertido.

Me palmeé la frente y apreté los dientes.

"Está bien, señor, les pasa a todos los chicos de vez en cuando", dijo Adams torpemente mirando a Simms.

Skippy habló antes de que pudiera abrir la boca para dejar las cosas

claras. “Aún no se supone que esto suceda todos los días. Soltero. Tiempo. Joe, tú...

"¡Eso no es lo que pasó!" Grité, y la gente en el compartimiento de pasajeros se giró para mirar por la puerta. Antes de que el pequeño imbécil pudiera empeorar las cosas, le expliqué. “Eso no es lo que pasó. No estaba teniendo ningún problema. Estamos en medio de... Me detuve. Hablar de ello con Simms y Adams me dio tanta vergüenza que no pude terminar.

“¿Las festividades?” Simms sugirió romper el incómodo silencio.

"Sí", estuve de acuerdo, aliviado de que me hubiera rescatado. “Estábamos justo en las festividades y Skippy the Idiot comienza a darme consejos a través de mi zPhone. No necesito que una lata de cerveza me dé ningún consejo romántico”.

"Joe normalmente depende de una botella de tequila para mover las cosas en la cama", se rió Skippy.

“De todos modos”, miré hacia el frente del Cóndor, donde la lata de cerveza de Skippy estaba asegurada en un gabinete, “seguro que no fue idea mía convertirlo en un trío. Los dos estábamos bien solos. Estábamos, eh, un poco borrachos”.

"Ah", Adams asintió y levantó una mano para decir que no necesitaba más información sobre el tema.

“¿Qué pasa con la astronomía, señor?” Preguntó Simms, pareciendo que continuar cualquier conversación conmigo en ese momento era lo último que quería.

“Astronomía, cierto, gracias”, respondí, aliviado de cambiar de tema. "He estado mirando pedazos rotos de naves espaciales, restos de intentos anteriores de reconocer este sistema".

“¿Por qué, Joe?” Skippy estaba desconcertado. “¿Curiosidad ociosa? Están rotos, Joe. Todo eso que flota por ahí es basura inútil. Claro”.

"Porque, claro", le respondí, "dijiste que los Guardianes dejan de atacar cuando un barco ya no es una amenaza".

"Sí, ¿y entonces?" La voz de Skippy no era tan condescendiente y segura como siempre.

“Entonces, si fuera a diseñar una nave para reconocer este sistema, sería una nave modular, en la que cada sección contendría su propia generación de energía y propulsión. De esa manera, si una sección resultara dañada o destruida, el resto del barco seguiría siendo útil”.

"Eso tiene sentido, supongo", dijo Skippy lentamente. “De hecho, varios intentos de acceder a este sistema utilizaron ese enfoque. Aunque no les sirvió de nada. Para detener nuevos ataques de los Guardianes, es necesario cortar por completo la generación de energía, lo que dejaría la nave inservible”.

"Inútil en ese momento, sí", señalé. "¿Qué pasa ahora?"

"¿Qué pasa ahora?" Skippy estaba confundido. “¿Por qué importaría eso?”

“Porque ahora, cierta lata de cerveza brillante y estúpida les dijo a los

Guardianes que se retiraran, ¿verdad? Tus códigos de identificación consiguieron que los Guardianes detuvieran los ataques a cualquier nave de este sistema, genere energía o no, ¿verdad? Por eso el reactor del bote salvavidas no ha provocado que los Guardianes destrocen al holandés.

La boca de Simms formó una “O” silenciosa cuando entendió mi idea. "Coronel, ¿está pensando que tal vez haya equipo útil flotando entre la basura?"

"Esperando", la corregí. “Espero que haya algo útil. Si cualquier otra especie intentara poner en marcha un reactor o utilizar propulsión, los Guardianes estarían encima de ella en un segundo. Pero gracias a Skippy the Meh, podemos husmear en este sistema y, si encontramos algo útil, es posible que podamos reactivar una nave. O usar los componentes para arreglar al holandés”. Arreglar al Holandés, convertir nuestro barco pirata nuevamente en el Holandés Errante, sería mi primera opción, a menos que hubiera algún crucero Rindhalu increíblemente poderoso o algo así por ahí. Conocíamos al holandés, habíamos arreglado el interior para acomodar a los humanos. Otro barco sería demasiado desconocido, y ya estábamos al borde de la supervivencia. “¿Qué piensas, Skippy?”

No hubo respuesta. Los tres nos volvimos alarmados y miramos hacia adelante, y Simms extendió una mano para atravesar la puerta, cuando Skippy respondió. “Lo siento, estaba usando mi capacidad cerebral reducida, aunque aún enorme, para examinar los datos recopilados por el holandés. Deberías haberme dicho lo que estabas haciendo, Joe, perdiste mucho tiempo y te perdiste un montón de datos útiles”.

"¿Pero?" Pregunté esperanzado.

“Pero, si esperan que les diga que hay un barco abandonado esperando a que inflemos los neumáticos y lo llenemos de gasolina antes de que pueda volar, la respuesta es no. Es imposible decirlo con certeza debido a los desagradables sensores Thuranin con los que me veo obligado a trabajar, pero cada barco que puedo encontrar es un casco roto”.

"¿Pero?" Presioné. Con Skippy siempre hubo un “pero”.

Skippy suspiró. "Pero, es remotamente, remotamente... Quiero decir, casi ni siquiera vale la pena discutirlo, remotamente es posible que haya algunas piezas útiles por ahí que mi genialidad podría unir para hacer del holandés una verdadera nave espacial nuevamente".

“¿Cinta adhesiva y polvo lunar, Skippy?” Pregunté con un guiño a Adams y Simms.

“Eh, no. Esto sería más bien un depósito de chatarra y un milagro, Joe. No te hagas ilusiones con tu estúpido mono. Sigo pensando que es muy poco probable que pueda construir una nave espacial que funcione con la chatarra que flota por ahí. Para arreglar al holandés, tendría que concentrarme en las naves Thuranin averiadas, para que la tecnología sea compatible.

"Si te olvidas del holandés", preguntó Adams, "¿podrías construir un barco mejor?" Vio mi expresión abatida y añadió: “Yo también amo al

holandés, señor, pero está golpeada. Si podemos encontrar algo como un acorazado Maxolhx y arreglarlo, sería una gran ventaja táctica".

"¡Oh, por el amor de Dios!" Fue el turno de Skippy de protestar. "Me perseguiré para encontrar uno o dos componentes útiles que podamos utilizar a bordo del holandés. ¿Pero es eso suficiente para Margaret Adams? Noooo. Quiere un maldito acorazado de especie mayor debajo del árbol de Navidad. ¿Hay algo más que pueda hacer por usted, sargento? ¿Quieres un pony?

"No, Skippy", dijo Adams con una sonrisa de oreja a oreja. "Un acorazado sería genial. Aunque, mmm", se pellizcó la barbilla y fingió pensar por un momento. "¿Podrías pintarlo con los colores escarlata y dorado del Cuerpo de Marines de Estados Unidos?"

"Tiene razón, Skippy", estuve de acuerdo. "Le tengo cariño al holandés, pero si es más fácil empezar con otro barco o construir un barco enteramente a partir de piezas rotas, deberíamos hacerlo".

"¿Más fácil?" -exclamó Skippy, asombrado. "Joe, claramente no tienes la menor idea de lo que estás preguntando. Estoy aquí y pronto estaré en la superficie de Gingerbread...

"Esperamos", intervino Simms.

"Sí, eso esperamos", tropezó Skippy. "Te dije que no podía prometer que la superficie de ahí abajo fuera habitable, está detrás de un campo oculto. De todos modos, algunos de los barcos averiados se encuentran a varias horas luz de distancia. Dado que ahora estoy trabajando con capacidades restringidas, estaré limitado a las comunicaciones a la velocidad de la luz, y "velocidad" no es la palabra adecuada para los fotones que se arrastran apenas lo suficientemente rápido como para ser útiles. ¿Podrías explicar exactamente cómo se supone que debo controlar múltiples naves y robots desde tan lejos?

"No te propongo que hagas eso, Skippy", dije antes de que la lata de cerveza explotara. "Después de que nos instalemos cómodamente en Gingerbread, creo que enviaremos naves de descenso para comprobar los restos de naufragios más probables que existen. Usaremos nuestros propios ojos y oídos para inspeccionar esos cascos y le enviaremos los datos".

"Oh."

"¿Eso lo hace más fácil?"

"¡No lo sé todavía!" -se quejó Skippy-. "Maldita sea, ustedes monos están impacientes. Tus antepasados acaban de salir del barro la maldita semana pasada y ya quieres que todo avance más rápido. Dame tiempo para pensar en ello. Primero, necesito revisar los datos que Joe compiló torpemente, luego estoy seguro de que tendré que comenzar la búsqueda de nuevo".

"Será mejor que te apresures, Skippy", le insté. "Los sensores del holandés se degradan a medida que se acerca a la estrella, por eso solo pude buscar la porción de cielo que apuntaba casi directamente en dirección opuesta a la estrella".

"Sí, lo sé, tonto. Podríamos perder al holandés por completo y entonces

tendríamos que depender de los sensores de las naves de descenso. Eso no sería nada bueno”.

"Está bien, entonces", estuve de acuerdo. "Te dejaremos con eso, mantennos informados, ¿de acuerdo?"

“Si por “nosotros” te refieres a ti mismo, al mayor Simms y al sargento Adams, lo haré. Por favor, no le cuentes esto a nadie más. Lo último que necesito es una tripulación entera de monos molestándome acerca de si puedo arreglar el barco”.

“Realmente debería contarle a Chotek sobre esto, pero, está bien. Lo mantendremos en secreto por ahora”, prometí, y Simms y Adams asintieron. “Sin embargo, tan pronto como crean que es posible que tengamos una salida a este lío, debemos decírselo a la gente. La gente necesita esperanza, Skippy. En este momento, todo el mundo piensa que este es un viaje de ida a Gingerbread y que, de una forma u otra, nuestra misión ha terminado”.

“Lo entiendo, Joe. También estoy bastante seguro de que dar a la gente falsas esperanzas sería peor que no tener ninguna esperanza”.

“Ah, tienes razón en eso, Skippy. Ve a hacer tu cosa increíble y te prometo que no te molestaré hasta que hayas terminado”.

Al día siguiente realicé mi primera maniobra de vuelo en una gran nave de descenso Condor. Anteriormente, había volado la nave Thuranin más pequeña a la que llamábamos Falcon y había estado entrenando para volar un Cóndor. No era lo mismo estudiar manuales y practicar vuelo en un simulador que estar realmente a los mandos. La única razón por la que tomé los controles ese día fue que todavía estábamos muy lejos de Gingerbread y no había nada alrededor de nuestro Cóndor contra el que pudiera estrellar el barco. Que me entregaran los controles de vuelo no fue tanto un voto de confianza en mi capacidad, sino un reconocimiento de que no había nada vital que pudiera arruinar en el espacio interplanetario vacío.

La maniobra real duró tres segundos. La preparación de la maniobra tomó casi veinte minutos, y luego de la maniobra dedicamos más de veinte minutos a verificar que el Cóndor estuviera en el rumbo correcto y asegurar los controles hasta el día siguiente.

Todo lo que había hecho era hacer una corrección de rumbo muy pequeña. Todos los días, nuestra nave de descenso se desviaba ligeramente de su rumbo mientras navegaba por el espacio. La luz del sol sobre el casco calentaba el material de manera desigual, incluso cuando el Cóndor giraba lentamente para que un lado no se cocinara. Esa suave presión de la radiación solar nos desviaba un poco del rumbo cada día. La gente flotando, empujando mamparos y usando puertas y sillas para sostenerse, provocó una reacción. Pero la principal causa de que el Cóndor se desviara de su rumbo fue que nuestra gente de Operaciones Especiales se mantenía en forma lo mejor que podía.

En gravedad cero, no había posibilidad de que levantáramos pesas o

corriéramos en una cinta de correr normal. Teníamos medicamentos de alta tecnología que contrarrestaban algunos de los efectos negativos de la gravedad cero en el cuerpo humano, pero al Mayor Smythe le preocupaba que su equipo estuviera débil, letárgico e incapaz de combatir cuando aterrizáramos. Entonces, cada Cóndor tenía dos cintas de correr que se plegaban cuando no estaban en uso. Una persona que corría en la cinta llevaba arneses alrededor de la cintura y los hombros que tiraban hacia abajo, obligando a las piernas a trabajar. No estaba ni cerca de correr de verdad, pero era mejor que nada. La mayor parte de nuestro ejercicio consistía en utilizar equipos con elegantes bandas elásticas de alta tecnología. En realidad no eran bandas elásticas, sino que estaban hechas de algún material que podía ajustarse a la tensión deseada. Te instalabas en el artilugio que usábamos para una máquina de press de banca, girabas un dial simple para ajustar la tensión al peso que querías simular y luego empujabas la barra hacia adelante. Fue un entrenamiento decente, de hecho me excedí la mayor parte del tiempo, porque estaba haciendo ejercicio en un solo compartimiento de pasajeros, rodeado de una multitud de personas que esperaban su turno. Para salvarme de una humillación total, a menudo ponía el dial en unas diez libras más de lo que estaba acostumbrado a levantar a bordo del holandés. Los agonizantes calambres musculares que tuve después de la primera vez deberían haberme enseñado una lección, pero soy un hombre, así que estoy genéticamente predispuesto a hacer cosas estúpidas una y otra vez. Ni siquiera tuve la excusa de decir 'aguanta mi cerveza'.

De todos modos, todo el ejercicio y los rebotes sacudieron incluso nuestra gran nave de descenso y provocaron que se desviara ligeramente de su rumbo todos los días. El efecto acumulativo de todas las desviaciones de rumbo podría haberse manejado fácilmente con menos de un minuto de empuje a medida que nos acercábamos al planeta, pero estar fuera de rumbo molestó a nuestros pilotos destacados, por lo que realizamos una pequeña corrección de rumbo cada noche antes de instalar las eslingas en el cabina de pasajeros para que duerma la mayor parte de la tripulación. También había una competencia tácita entre nuestra pequeña flota de naves de transporte, y nadie quería ser visto como descuidado. Puede que sea una tontería, pero ese fuerte instinto competitivo era la forma en que la gente calificaba para unirse a la Feliz Banda de Piratas.

Excepto yo. Simplemente tuve suerte.

Skippy se había quedado callado conmigo. No estaba en silencio como cuando se quedó dormido, simplemente no había estado hablando mucho. "Hola, Skippy", dije, más porque estaba aburrido que por la necesidad de hablar con él sobre algo específico. "¿Qué has estado haciendo?"

"Análisis. He estado revisando la decisión de venir aquí. Cuando encuentre un conducto, mate al gusano y me arregle, volveré al antiguo e

increíblemente magnífico Skippy y podré determinar mejor si había una alternativa a que fuéramos a un motel Roach. Tal vez cuando regresemos a la Tierra pueda decirle al Comando de la FENU que había una alternativa, pero Joe Stupidhead no quiso escucharme.

“Oh, eso sería genial. Súper increíblemente útil, Skippy”.

"Hago lo que puedo, Joe".

"Por favor, no hagas más", murmuré en voz baja.

"¿Qué?" Respondió, su voz ya irritada.

Eso me hizo retroceder. “¿Qué te molesta hoy?”

"Lo eres, gran idiota", respondió de mal humor.

"¿A mí?" Pregunté inocentemente. “¿Qué hice? Apenas hemos hablado hoy. Gracias por eso, por cierto. Aprecio la paz y la tranquilidad para variar”.

"¿Qué hiciste?" El sarcasmo goteaba de su voz. "Me prometiste que no me molestarías para determinar si hay suficientes piezas de barcos útiles en el depósito de chatarra para arreglar al holandés".

"¿Eh?" Eso me desconcertó. "No he dicho una palabra al respecto".

“No tienes que decir nada en voz alta, Joe, puedo ver que estás obsesionado con eso. Eres como un perro que se queda callado, pero sigue mirándote en el sofá, y mirando el plato de comida, y luego te vuelve a mirar. El perro no dice nada, pero sigue siendo molesto”.

"Maldita sea, ¿ahora ni siquiera puedo pensar en eso?"

"¡No cuando estás pensando tan alto que no puedo ignorarte!"

"Lo siento, Skippy."

"Y ahora me vas a preguntar sobre eso de todos modos".

"No. No, prometí que esperaré hasta que termines”.

"Bien. Porque-"

“Aunque me está volviendo loco no saberlo”.

“¡Argh! ¡Lo sabía! Sabía que no podías simplemente sentarte tranquilamente mientras yo trabajo”.

"Es una especie de vida o muerte, Skippy".

"No, es vida o aburrido".

"¿Eh?"

“Es muy probable que la Feliz Banda de Piratas pueda sobrevivir con Gingerbread. El Mayor Simms trajo una variedad de semillas para proporcionar una dieta nutricionalmente completa. No será tan cómodo como quisieras, pero los humanos pueden vivir aquí. El problema para ti es que la vida aquí será aburrida, comparada con volar por la galaxia en un barco pirata”.

"Oh. Uh, sí, supongo que podríamos vivir aquí”. Llevar una gran cantidad de semillas a bordo del Dutchman fue una lección que aprendimos de nuestra segunda misión, cuando nos quedamos temporalmente varados en el planeta Newark. Esa vez, afortunadamente, nuestra estancia en el planeta había sido lo suficientemente breve como para que sobreviviéramos principalmente con la comida empaquetada que habíamos traído en naves de

transporte. En Gingerbread, a menos que pudiéramos arreglar al holandés o construir otra nave espacial, íbamos a estar allí por mucho, mucho tiempo. Como, para siempre. “Cuando dije vida o muerte, estaba hablando de ti. Si no podemos encontrar uno de estos conductos en Gingerbread, tenemos que ir a otro lugar. Los humanos podemos sobrevivir aquí, pero aún estamos llegando a la Hora Cero”.

"No lo había pensado de esa manera, Joe".

“Me preocupo por ti, Skippy, y no sólo como la mejor esperanza de supervivencia de la humanidad. Te lo debemos, a lo grande”.

"Oh. Gracias. Debo decirte, Joe, que este planeta es mi última esperanza para encontrar un conducto. Si no encontramos uno aquí, el gusano me atrapará. Entonces no importará si el holandés puede ser reparado, porque quedarás atrapado aquí”.

“Entonces necesitamos encontrar un conducto, así de simple. Una lección importante que aprendí en el ejército es prepararme para lo peor, pero planificar para el éxito. Planifiquemos para el éxito, ¿vale? Encontraremos un conducto, recuperaremos al viejo Skippy el Magnífico y luego necesitaremos una nave estelar para salir de aquí y regresar a la civilización. No eran sólo las comodidades de la civilización lo que quería; Estaba preocupado por la guerra civil de Kristang. Preocupado, ¿se había estancado la guerra y ahora los lagartos se tomaban de la mano y se llevaban bien? ¿O el Kristang había descubierto que un tercero provocó la guerra? Si bien ambas cosas eran poco probables, tenían tal potencial de desastre que necesitaba saber de una forma u otra. Más importante aún, si no podíamos reparar, construir o conseguir otra nave espacial, entonces la humanidad no tendría forma de conocer amenazas futuras ni de afrontarlas. La nave de transporte Kristang que Skippy había dejado en la órbita terrestre alta no era capaz de viajar entre estrellas por sí sola y era totalmente inadecuada como nave de combate.

“¿Plan para el éxito?” - reflexionó Skippy. “Supongo que tiene sentido, porque si no encontramos un conducto, no necesito ningún plan en absoluto. Muy bien, está bien”, dijo enojado, “estoy creando una presentación elegante para ti. Déjame terminar eso y te mostraré lo que encontré”.

"¿Puedes darme una pista?"

"No te hagas ilusiones, Joe", dijo en tono triste.

La lata de cerveza me llamó seis horas después. "Hola, Joe"

“Hola, Skippy. ¿Qué pasa?"

"Tengo esa elegante presentación para ti".

"¿Eh?"

"Uf", resopló con disgusto. “Y me llamas distraído”.

“Oh, sí, espera. Se trata de todos los barcos abandonados que flotan por ahí en, ¿cómo lo llamaste, el depósito de chatarra?

"Exactamente. ¿Estás listo para recibir la presentación más increíble que

jamás hayas visto?

“¿El más asombroso? No sé nada de eso, Skippy. Cuando estaba en la División 10th, nuestros 'Chairborne Rangers' reunieron algunas diapositivas de PowerPoint muy impresionantes. Fue en su mayor parte basura inútil, pero se notaba que le dedicaron mucho tiempo. En Nigeria, teníamos que esperar que los insurgentes nunca se organizaran, porque si coordinaban un ataque a nuestras bases de operaciones avanzadas, habrían invadido nuestro perímetro antes de que tuviéramos listas las diapositivas de PowerPoint para el plan de defensa”.

“¿La excesiva dependencia de las diapositivas de PowerPoint es exclusiva del ejército estadounidense, Joe?”

“No, la ‘Fuerza Presidencial de Estados Unidos’ tiene el mismo problema, creo que todas las organizaciones grandes tienen eso. De todos modos, ¿qué tienes para mí? Estoy totalmente preparado para quedar deslumbrado”.

“Uf, en ese caso, te decepcionarás. Estaba bromeando sobre una presentación real, Joe. Uh, puedo armar uno si tú-”

"¡No! Sólo dímelo, a tu incomparable estilo Skippy, por favor.

“¿Tengo que hacerlo, Joe? Sé que has estado espiando los datos de los sensores que recibo del holandés, así que puedes saber lo que estoy mirando.

“¿Eh, tal vez? Vale, sí, lo hice. Tenía curiosidad por saber qué encontraste allí; Dijiste que la búsqueda que hice no fue muy útil”.

"Tu búsqueda no fue del todo inútil, Joe, porque me ayudó a comenzar mi propia búsqueda".

"Oh, bien".

“Aparte de eso, tu búsqueda fue completamente inútil. En serio, ¿en qué diablos estabas pensando?

"Estaba haciendo lo mejor que podía por mi cuenta, Skippy", respondí a la defensiva.

"Deberías haberme dicho lo que estabas haciendo".

“No quería hacerles perder el tiempo hasta que viera si había algún barco que estuviera razonablemente intacto. Si todo eran pedazos rotos, iba a abandonar la idea. Y sí, me gustaría saber su opinión sobre si hay algo útil para arreglar al holandés. Sé lo que has estado mirando y sé qué pedazos de basura flotante examinaste detenidamente. Lo que no sé es si crees que es posible reconstruir el barco”.

“Yo tampoco lo sé, no hay forma de estar seguro sin, como usted sugirió, enviar una nave de descenso para observar cada pieza de basura potencialmente útil que existe. Lo que puedo decir es que, sorprendentemente, creo que podría ser posible reunir suficientes piezas para construir una nave espacial que funcione. Se necesitarían muchos meses, tal vez más de un año, y el barco resultante sería un horrible monstruo de Frankenstein; Una verdadera pesadilla de ingeniería. Pero podría, podría ser posible”.

"¡Excelente!" Cerré un puño. "Deberíamos-"

“Dije que podría. No te emociones todavía, Joe. Antes de que podamos volar por el sistema como la maldita Campanilla, debemos aterrizar en Gingerbread y, con suerte, encontrar un conducto. Porque a menos que pueda arreglarme, llegaré a la Hora Cero antes de que podamos comenzar a unir con cinta adhesiva una nave estelar. Le sugiero que guarde silencio sobre la posibilidad de reconstruir el Holandés Errante, no queremos hacer ilusiones a la gente”.

“Mal, Skippy. Necesitamos decírselo a todo el mundo, precisamente porque eso dará esperanza a la gente. Si la gente piensa que nuestras acciones en Gingerbread podrían llevarnos a regresar a casa algún día, trabajarán diez veces más duro”.

“¿Estás seguro, Joe? La ciencia de la psicología de grupos sugiere...

“Skippy, tú eres una IA superinteligente, pero yo soy un saco de carne. Créame, nosotros, las bolsas de basura biológicas, trabajamos mucho mejor juntos si tenemos un objetivo común”.

"Este es su piloto hablando", se escuchó la voz por el altavoz de la cabina. “Estamos a punto de alcanzar la atmósfera superior en breve. Los sensores todavía nos dicen que la atmósfera de Gingerbread es una mezcla respirable de oxígeno y nitrógeno, pero el campo sigiloso está difuminando todo lo que se encuentre más allá de veinte kilómetros, por lo que todavía no estamos seguros de nada. El cielo debajo de nosotros es una mezcla de nubes irregulares, lo que podría significar que el campo sigiloso está ocultando un huracán de categoría cinco allí abajo; Permanezcan en sus asientos con los arneses bien abrochados. En la bolsa debajo de cada asiento hay una bolsa de plástico, y esa bolsa no está ahí para que puedas comprar cómodamente en la tienda de regalos Gingerbread. Si nos encontramos con turbulencias y sientes que te vas a vomitar, utiliza la bolsa. Alguien con el mismo nombre que tú limpiará el desorden si pierdes la bolsa, así que ten cuidado de apuntar bien”. Hubo una pausa y luego el piloto pensó en algo más importante que decir. "Sabemos que no tienes otra opción cuando se trata de volar en cielos hostiles, así que gracias por volar con Pirate Air".

Personalmente, aprecié su honestidad.

No había ningún huracán de categoría cinco debajo de nosotros, pero una vez que penetramos en el campo sigiloso, nos encontramos con un fenómeno molesto que Skippy llamó "Campo Fuzz" que hizo que nuestras comunicaciones de barco a barco se desvanecieran después de un par de docenas de kilómetros. También actuó como una niebla en todo el espectro electromagnético, por lo que no pudimos ver la superficie hasta que terminamos el proceso de entrada y llegamos por debajo de unos cien mil pies de altitud. Incluso entonces apenas podíamos ver el suelo, pero pudimos determinar que la atmósfera era respirable y las temperaturas moderadas.

Hicimos que nuestro escuadrón de naves de descenso volara en formación y seleccionamos un lugar para aterrizar rápidamente porque no queríamos quemar combustible volando al azar. Necesitábamos un lugar para establecer un campamento base temporal; la búsqueda de un lugar para un asentamiento a largo plazo podía esperar.

Capítulo Catorce

"¿Es este un buen lugar para acampar?" Adams miró a su alrededor con escepticismo.

"Me parece bien", no podía ver qué era lo que no le gustaba. El lugar donde habíamos dejado las naves estaba en la cima de una loma baja y redondeada, con buenas vistas del campo circundante en tres direcciones. La mayor parte del terreno eran prados, con pastos y arbustos de bajo crecimiento, por lo que no tuvimos que talar muchos árboles para dejar espacio para las naves de transporte y las tiendas de campaña. Había arboledas esparcidas aquí y allá para dar sombra, había un arroyo a menos de cien metros de distancia y una brisa del este refrescaba el aire y mantenía alejados a los insectos. "¿Qué tiene de malo?"

Se agachó y arrancó una hoja del suelo. "Estos son árboles de hoja caduca", hizo una pausa para ver si sabía lo que eso significaba. Asentí y ella continuó. "Pierden sus hojas. Eso significa que puede hacer frío aquí. ¿Quieres estar aquí durante el invierno? No tenemos idea de lo duro que puede ser el clima en esta latitud".

Tenía un buen punto. "Me gusta el cambio de estaciones", reflexioné. "Los refugios tienen calefacción y eventualmente podremos construir cabañas".

"¿Construir cabañas, señor?" Claramente ella no estaba aceptando ese concepto.

"Sí, ¿por qué no? Hay muchos árboles en los bosques de por aquí. Podemos usar piedras", empujé una roca con mi bota, "para hacer chimeneas".

"Suena acogedor", su tono de voz decía lo contrario.

"Vamos, Adams. ¿Dónde está tu sentido de la aventura y el romance? Podemos pasar el invierno como lo hicieron los pioneros".

"¿Es duro, caminar penosamente a través de la nieve profunda para usar la letrina?"

"Oh, eso no es difícil. Me refiero al verdadero sufrimiento y privaciones".

Sus ojos se agrandaron. "¿Cómo qué?"

"No hay Netflix", dije con un guiño.

"No- jaja."

"Oye, los pioneros no tenían Netflix".

"O wifi", añadió. "No sé cómo sobrevivieron".

"Muy bien, tienes razón en que no sabemos cómo son los inviernos aquí. Si vamos a quedar atrapados en Gingerbread a largo plazo, primero debemos comprender el clima. Le pediré a Skippy que lo estudie. Mientras tanto, estableceremos un campamento base aquí. Necesitamos volar para inspeccionar el planeta; este es un buen lugar para empezar”.

"Bien, Joe", intervino Skippy. “Deja que alguien más haga la encuesta,

deberías quedarte aquí. No sería bueno que te adentraras en el bosque y te perdieras.

“Oye, soy soldado y pasé mucho tiempo en los bosques de Maine. Se me da bastante bien sobrevivir en la naturaleza, Skippy.

"Oh, claro, eres un Crocodile DumDum normal".

Montar el campamento base requirió mucho trabajo y de alguna manera me quedé estancado montando letrinas portátiles. Incliné la cabeza después de que el primero estuvo listo. "Esto parece una cabina telefónica de gran tamaño", observé.

El mayor Smythe se rió entre dientes. "Coronel, ¿cómo puede saber cómo es una cabina telefónica? Es demasiado joven para haber usado una".

"Tienen cabinas telefónicas en Montreal. O las tenían hace un par de años".

“¿Montreal?” Adams me miró con una ceja levantada.

“Está en Canadá. Ya sabes, ¿el país al norte de Estados Unidos?

"¿Ese es un país separado?" Preguntó con humor seco. “Siempre pensé que era Baja Alaska”.

“O Dakota del Norte. Nosotros", me reí, "pensábamos que las cabinas telefónicas eran tecnología canadiense avanzada. En lugar de tener que llevar un teléfono a todas partes", saqué mi zPhone y lo agité, "¡simplemente ve a una cabina telefónica!".

"Esa no es la historia completa sobre ti y las cabinas telefónicas, Joe", dijo Skippy con un brillo en la voz, si eso fuera posible.

"Oh, mierda. No cuentes esa historia, Skippy".

Adams no iba a dejar pasar ese comentario. "¿Qué pasó, señor?"

"Oh-"

"Joe pensó que era Superman", se rió Skippy.

Escondí mi cara detrás de mis manos. "Tienes que entender que el whisky Canadian Club es algo muy, muy malvado".

"Joe y sus amigos estaban de bar en bar y decidió que hacía demasiado calor para usar pantalones largos. Así que entró en una cabina telefónica para cambiarse. Sólo que él no es Superman. Y no tenía pantalones cortos para cambiarse. Y esto La cabina telefónica no tenía puerta."

"Sí, y ¿sabes que todo el mundo dice que los canadienses son todos tan educados?" Negué con la cabeza. "Esos policías no fueron tan educados".

"Nunca he estado tan borracho", declaró Adams con lo que tomé como una mezcla de disgusto y admiración.

"Nunca querrás serlo". Pensar en el Canadian Club me provocó náuseas. "La policía me dejó ir después de volver a ponerme los pantalones, pero hicieron que mis amigos me llevaran directamente al hotel. De todos modos, debería quedarme fuera de Canadá por un tiempo".

"Probablemente sea una buena idea, Joe", coincidió Skippy.

"Hmmm", revisé las instrucciones de instalación de la letrina, que era un

dispositivo Kristang que sacamos de su nave de tropas. "Aquí dice que puedes hacer que el exterior de esta cosa cambie de color, incluso camuflarlo".

“Sí, Joe”, explicó Skippy pacientemente, “hay opciones para varios colores. Para los acabados, puedes elegir entre mate o brillante”, explicó Skippy.

“¿Mate y brillante? Creo que lo hacen por las mañanas en Z107”, sonreí.

"¿Qué?" Adams preguntó riendo.

“Sabes”, usé mis voces de DJ más divertidas, “soy Matt. Y yo soy Glossy, ¡y este es el Morning Zoo de Z107-FM! Matt, un camión lleno de jarabe de arce se derramó en la Ruta Seis cerca de Vanceboro esta mañana. Gracias, Glossy, parece una situación complicada, ¡qué asco, qué asco, qué asco!

"Joe", suspiró Skippy mientras todos los demás se reían, "¿tu madre te dejó caer en la cabeza cuando eras niño?"

"No, Skippy, soy así".

“Lloro por tu especie”.

"Sí, mi tío Edgar también solía decir eso de mí".

Cerca del extremo sur del campamento, había una multitud de personas paradas, mirando algo en el suelo. Varios de ellos tenían las manos en las caderas o los brazos sobre el pecho, lo cual era una mala señal. Me acerqué y encontré a siete tipos y a Margaret Adams mirando un agujero poco profundo en la tierra. "¿Qué pasa?" Dirigí la pregunta al teniente Williams, líder de nuestro equipo SEALS.

“Estábamos instalando este refugio”, señaló hacia la estructura parcialmente desplegada que yacía en el suelo, “y colocamos tres de los pasadores para asegurar las esquinas. Cuando intentamos clavar el pasador aquí, chocamos con una obstrucción. Mover el pasador de un modo u otro no ayudó. El problema es esta roca”.

Habían cavado unos quince centímetros para dejar al descubierto la parte superior de la roca en cuestión. No se trataba de una pizarra roja que se pudiera desmenuzar con un pico. Esta roca era gris y sólida y ya se había quitado la tierra con las palas que la golpeaban, dejando al descubierto la roca desnuda de color gris claro debajo del suelo incrustado. Esta era una roca seria, y era serio el hecho de obligarnos a ir a otro lugar para establecer un refugio.

"¿Podemos cavar alrededor y ver qué tan grande es?" Sugerí.

“O”, señaló Adams a poca distancia, “podríamos mover el refugio al terreno plano entre esos dos árboles. Es como”, entrecerró los ojos hacia el sol, “¿veinte pies?”

Como la propuesta de Adams era claramente ridícula, la ignoramos. Por turnos con las palas, encontramos los bordes de la roca después de diez minutos de trabajo sudoroso bajo el sol de la tarde. Tirando mi pala al suelo, consideré la roca rebelde, me quité la gorra de béisbol de la UNEF y me

rasqué la cabeza. "Esa es una roca muy grande; tomará una eternidad sacarla", observé.

"Sí", Williams pateó la roca con una bota. "Si tuviéramos un camión o algún tipo de cabrestante, podríamos sacarlo".

"Mmm hmm", estuve de acuerdo. "Pero no lo hacemos".

"No usaremos una nave de descenso para sacarlo, ¿verdad?"

“No”, descarté esa idea.

“Dos personas con servoarmadura…” comenzó a sugerir el mayor Smythe, pero lo interrumpí.

"No quiero arriesgar los trajes que trajimos", dije. Con espacio limitado a bordo de las naves de descenso, y temiendo que este pudiera ser un viaje de ida en el que la comida y las medicinas fueran más importantes que la capacidad de combate, solo trajimos ocho juegos de armaduras motorizadas Kristang con nosotros. También teníamos seis combos Thuranin y mucha munición para ambos sistemas de armas.

“¿Entonces nos rendimos?” Preguntó Williams, decepcionado.

"Oh, diablos, no", conocía esa piedra desde hacía sólo diez minutos, y ya odiaba esa cosa estúpida. Negué con la cabeza. “¿Qué tenemos de explosivos?”

"Oh, Dios mío", jadeó Adams. "Tienes que estar bromeando".

El mayor Smythe la ignoró con razón. “Están esas granadas Thuranin para los combots. Nos estamos quedando sin combos, pero estamos bien preparados para las granadas”.

Adams levantó las manos con incredulidad y se alejó, sacudiendo la cabeza. Estaba familiarizado con las granadas que mencionó Smythe. "Esas granadas tienen una configuración de carga de forma, ¿verdad?" Pregunté, ya sabiendo la respuesta. "Uno de esos debería dividir esta roca fácilmente".

"Quizás", advirtió Smythe. "No sabemos qué tan profunda es esta roca".

“Bueno, no quiero profundizar lo suficiente para descubrirlo. Dejemos que una granada haga el trabajo duro por nosotros”.

Williams recuperó una granada del armario de armas de una nave Falcon, y él y otros SEALS la colocaron en la roca, usando anclas impulsadas por explosivos para mantenerla en su lugar. Luego evacuamos todo el campamento detrás de una pendiente justo al norte, mientras el equipo científico y algunos otros cuestionaban nuestra cordura. "¡Fuego en el hoyo!" Williams gritó y detonó la granada de forma remota. El suelo tembló levemente y se escuchó un crujido agudo, luego llovieron polvo fino y guijarros sobre nuestras cabezas.

El resultado fue, cuanto menos, una decepción. Cuando nos reunimos alrededor de la roca, esta vez con una multitud más grande de curiosos, vimos una gran división por la mitad y faltaba parte de la cima. Pero la masa de la testaruda roca todavía estaba allí, burlándose de nosotros. Basándome en lo que pudimos ver al hacer brillar luces a través de la grieta, estimé que la roca se extendía hasta cinco pies. Teniendo en cuenta la forma aproximadamente

esférica con un diámetro de cinco pies y la densidad promedio de una piedra tipo granito, eso la hacía, cinco veces, algo así como pi. Fue realmente pesado. "Bueno, mierda", ahora realmente odiaba esa estúpida piedra.

"Con la grieta bajando hasta el fondo, ahora podemos colocar una granada allí y configurarla para una explosión de dispersión", señaló Williams, sacando otra granada de su bolsillo.

“¿Esas granadas tienen un rendimiento variable?” Pregunté.

“Sí, señor”, Williams me mostró el pequeño dial en un extremo del dispositivo, un dial del tamaño de manecillas Thuranin más pequeñas. “Este va a las once”, señaló el indicador de máximo en el dial. "Podríamos reducirlo", la mirada que me dio claramente tenía la intención de disuadirme de aceptar esa ridícula sugerencia.

"No", resoplé. “Quiero que esta piedra”, le di una patada al estúpido con la punta de una bota, “muera. Puedo oírlo reírse de nosotros”.

El campamento fue evacuado una vez más, con algunas quejas más fuertes de que todo el ejercicio fue una pérdida de tiempo. La mayoría de las quejas provinieron de mujeres; A estas alturas, todos los hombres estaban ansiosos por ver qué podía hacer una granada Thuranin a una roca sólida.

Además, fue, ya sabes, genial.

Once fueron muchos. La explosión, contenida en su mayor parte por estar dentro de la roca, tuvo más fuerza de la que esperaba. Un trozo de roca del tamaño de una pelota de baloncesto se elevó en el aire y tuvimos un breve momento de terror tratando de adivinar dónde caería, antes de que formara un arco sobre nuestro grupo acurrucado y se estrellara contra un árbol detrás de nosotros, arrancando ramas de su cuerpo. forma de rebotar en el suelo.

"¡Vaya!" Choqué los cinco con varias personas y no fui el único.

El viento constante nos quitó el polvo y pudimos acercarnos rápidamente a la posición de la antigua roca. "Eh", dije en voz baja. "Ese es un maldito agujero grande".

"Sí", estuvo de acuerdo Williams. El agujero tenía tres metros de diámetro y unos seis de profundidad, y arrojaba tierra a tres metros en todas direcciones. La única señal de la roca eran pequeños guijarros acumulados en el fondo del agujero. Mientras estábamos allí, más piedras se deslizaron por los lados hasta el fondo. “Maldita sea, señor. Tomará un tiempo llenar ese agujero para que podamos colocar el pasador del refugio”.

"Eso es demasiado trabajo", declaré. "Vamos a instalar el refugio en el terreno plano entre esos dos árboles", señalé a unos seis metros de distancia.

"¡Increíble!" Adams gritó y se alejó con disgusto.

"Mujeres", dije mientras ponía los ojos en blanco.

"Buena idea, señor", estuvo de acuerdo Williams. "Los árboles darán sombra del sol de la tarde". Extendió un puño. "Le mostramos a esa roca quién manda, ¿eh?"

"Oh, sí", golpeé su puño. "Seguro que lo hicimos".

Gingerbread tenía la bendita ventaja de una gravedad casi normal en la Tierra, un alivio bienvenido para la Feliz Banda de Piratas. El peor planeta en el que aterricé, Jumbo, tenía una gravedad lo suficientemente alta como para que simplemente dormir doliera porque te dolía el cuerpo por permanecer en una posición durante más de diez minutos. La gravedad de la superficie de Gingerbread era sólo un dos por ciento mayor que la de la Tierra. Se podría pensar que una diferencia del dos por ciento no se notaría y tal vez la tensión adicional que sentí estaba en mi cabeza, pero todos lo sentimos. Después de estar en gravedad cero a bordo del holandés herido y luego de viajar por el espacio en naves de desembarco sin gravedad artificial, todos sentíamos los efectos de la atrofia muscular. Tomamos elegantes medicamentos Thuranin que supuestamente contrarrestaban parte del daño causado por la gravedad cero a largo plazo, pero cuando aterrizamos en Gingerbread, mis piernas temblaron. Durante los dos primeros días estuve recuperando fuerzas y a la tercera mañana salí a correr tranquilamente con el equipo indio. O era lo que el Capitán Chandra describió como una carrera fácil, apenas diez kilómetros sobre un terreno relativamente plano a lo largo de un río.

Cuando estaba en la escuela secundaria, de repente decidí, porque soy completamente idiota, correr un maratón. Una mujer con la que trabajaba mi madre se había clasificado para el maratón de Boston e iba a correrlo en abril siguiente; Todo el pueblo estaba entusiasmado por ella. Entonces, cuando comenzaron las clases ese año, comencé a entrenar para un maratón. Para abreviar la historia, hice todo lo que no deberías hacer, como acumular millas demasiado rápido. Luego me torcí un tobillo jugando al fútbol en el tercer partido de la temporada, y eso puso fin a mi búsqueda épica de la gloria en las carreras de fondo.

De todos modos, la razón por la que una carrera de veintiséis coma dos millas se llama "maratón" es que, según la leyenda, un antiguo griego llamado "Fidípides" corrió hasta Atenas para anunciar la victoria del ejército griego sobre los persas en un lugar llamado Maratón. . No, Filípides no era anciano, creo que era un chico joven. Quise decir que esto sucedió en la antigua Grecia. De todos modos, la historia cuenta que después de que este tal Filípides llegó a Atenas y dio la noticia, se desplomó y murió. Aparentemente, no se había hidratado adecuadamente en el camino, porque Gatorade aún no existía. Lo que me hace preguntarme; ¿Los griegos no tenían caballos? ¿O era Filípides simplemente un macho idiota? Oye, yo podría montar a caballo, dijo, pero cualquiera puede hacerlo. ¡Correré todo el camino! Qué tonto.

El punto de mi historia es que, durante los últimos cien metros de su carrera, justo antes de colapsar y morir, Filípides se sintió mucho mejor que yo corriendo con el equipo de paracaidistas indios esa mañana. Para mí fue una carrera de tres ralph; Paré tres veces para vomitar lo que quedaba en mi estómago de la noche anterior. Para mi vergüenza, fui el único que avanzó hasta el sexto kilómetro, cuando incluso el capitán Chandra se inclinó hacia

un lado y vomitó. En el camino de regreso, después de ocho kilómetros, Chandra sabiamente pidió un alto porque la gente tropezaba, y por gente no me refiero sólo a personas llamadas "Joe Bishop". El último kilómetro de regreso al campamento lo hicimos a un ritmo constante de trote para mantener nuestro orgullo.

No funcionó. El mayor Smythe había estado probando algunos de nuestros geniales drones de reconocimiento Kristang, y cuando regresamos al campamento, jadeando y con el rostro sonrojado, se acercó con indiferencia a Chandra y le mostró al líder indio una imagen de zPhone. "Buena ruta que corriste", dijo Smythe con una sonrisa tensa, "fue un buen entrenamiento para los operadores de drones".

“¿Nos seguiste?” -Preguntó Chandra, humillada.

“Sí, todo el camino”.

Chandra dijo una mala palabra en hindi que hizo reír a su equipo.

"No te preocupes", Smythe le dio unas palmaditas en el hombro a Chandra, "mi equipo casi tuvo que cargarme de regreso ayer".

Escuchar eso me hizo sentir mejor. Además, siempre me siento mejor inmediatamente después de vomitar.

Un par de días después fue mi turno de volar en una misión de reconocimiento, esta vez al oeste del campamento base. Enviamos tres pájaros de reconocimiento ese día, el mío fue el primero en partir porque estaba increíblemente emocionado de volar cualquier cosa a cualquier lugar. Mi copiloto tuvo una sonrisa desconcertada en su rostro durante la inspección previa al vuelo, y nuestros dos pilotos de relevo se acomodaron en los asientos de la cabina de pasajeros todavía bebiendo tazas de café, porque insistí en que despegáramos con las primeras luces del día. El plan era que yo volara el tramo de ida y luego los pilotos de relevo se harían cargo. Nuestro vuelo no fue una búsqueda en cuadrícula, todo lo que queríamos era tener una idea del terreno más allá del campamento base. Con el maldito campo de pelusa creando una niebla en todo el espectro electromagnético, al principio no teníamos idea de si el campamento base estaba en una isla, en medio de un continente o cerca de la costa de un vasto océano. Las aves de reconocimiento al norte, sur y este durante los dos primeros días revelaron que había un océano a ochocientos kilómetros al sur y mil cien kilómetros al este. Al norte de nosotros había colinas, pantanos y una especie de tundra que estaba en su temporada de verano. Los vuelos no habían visto ningún signo de civilización pasada o presente, lo cual no fue una sorpresa, pero Skippy nos advirtió que no sacáramos conclusiones a partir de datos tan limitados. Como el campo borroso anulaba todos los datos de los sensores, las naves de reconocimiento tenían que volar bajo para ver el suelo, por lo que su visibilidad se limitaba a una franja de tierra de unos diez kilómetros a cada lado de la trayectoria de vuelo. Volar bajo permitió a los sensores en el vientre de las naves escanear el suelo en busca de cualquier cosa que pudiera ayudarnos a localizar un conducto Elder; también quemó mucho más combustible porque los motores de turbina operaban de manera menos eficiente en aire más denso. Todas las naves de descenso eran un diseño de compromiso entre aviones y naves espaciales, y a ninguna de ellas le gustaba volar lo suficientemente bajo y lentamente como para que los sensores pudieran realizar un escaneo útil de la superficie.

“¿Algo, Skippy?” Pregunté después de unas dos horas de vuelo. Volando hacia el oeste, teníamos el sol naciente detrás de nosotros, aunque volábamos tan lentamente que el sol avanzaba por el paisaje más rápido que nuestro Dragón. Las sombras vagas que eran largas y extendidas cuando despegamos ahora se estaban acortando, a medida que la mancha confusa del sol ascendía hacia el cielo.

“Nada obvio”, respondió Skippy desde el campamento base. "De todos modos, no puedo ver mucho con el escaso ancho de banda de la señal", se quejó. La única forma en que los vuelos de reconocimiento podían mantener

el contacto con el campamento base y entre sí era que las naves expulsaran las cápsulas de retransmisión cada dos kilómetros. Las cápsulas que utilizamos eran de diseño Thuranin; Simms había encontrado una caja entera a bordo del Dutchman, pero no los habíamos usado mucho hasta que aterrizamos en Gingerbread. Eran sólo del tamaño de una pelota de ping pong y casi tan livianos, las cosas fueron expulsadas de un puerto especial en el vientre de nuestras naves y flotaron hacia la superficie sin necesidad de paracaídas. Incluso con las cápsulas transmitiendo una señal hasta el campamento base, estábamos prácticamente restringidos a las comunicaciones de voz; Skippy no pudo procesar los datos registrados del sensor hasta que cada nave regresó al campamento base. Fue molesto y frustrante y potencialmente hizo perder mucho tiempo. Si una nave de descenso sobrevolara algo interesante, no lo sabríamos hasta mucho más tarde, y entonces necesitaríamos enviar otro pájaro para inspeccionar más de cerca el área.

Hasta el momento, Skippy no había encontrado un conducto ni nada parecido, la única señal alentadora era que Gingerbread aparentemente estaba lleno de túneles y cavernas debajo de la plácida superficie. Si íbamos a encontrar un conducto en Gingerbread, Skippy pensó que lo más probable era que fuera subterráneo. Un conducto allí estaría protegido de los impactos de meteoritos, el clima y la erosión de la superficie y tendría acceso a abundante energía geotérmica. Los impactos de meteoritos aparentemente fueron un gran problema en el sistema Gingerbread; Vimos muchos cráteres de impacto mientras volábamos, y Skippy nos dijo que había muchos más que no eran obvios, ya que eran tan viejos que se habían rellenado parcialmente o cubiertos de árboles. Personalmente, los cráteres de impacto de meteoritos me parecieron fascinantes y le pedí a Skippy que me contara más sobre ellos, pero estaba muy ocupado revisando los datos de los sensores para encontrar un conducto y me dijo que mi curiosidad tendría que esperar hasta más tarde.

"Está bien, gracias", respondí para hacerle saber que apreciamos lo poco que pudo hacer por nosotros. "Oye, Skippy, ¿deberíamos volar sobre este lago?" Pregunté mientras estiraba el cuello para ver por encima de la consola del Dragón. Con las naves Thuranin, nuestro problema eran los asientos demasiado pequeños y los techos demasiado bajos para los humanos. Y los baños, que ya eran pequeños, eran muy estrechos. Trajimos equipo de la Tierra para reemplazar los asientos; Teníamos que vivir lo mejor que podíamos con los techos bajos y los baños estrechos. Un problema más importante fue que los controles de la cabina estaban dimensionados para cuerpos y manos de Thuranin más pequeños, lo que causaba problemas de dedos humanos torpes al rozar los controles incorrectos. Debido a que los Thuranin eran cyborgs que normalmente volaban sus naves a través de chips en sus cerebros, no habían pensado mucho en los controles de vuelo físicos que se consideraban sólo respaldos de emergencia.

Con las naves Kristang que llamamos 'Dragones', tuvimos el problema opuesto; la mayoría de los humanos eran demasiado pequeños para caber

adecuadamente en los asientos de la cabina y usar los controles sin incomodidad. Ese día, en el Dragon, la teniente Reed estaba en el asiento de la izquierda y, aunque era más alta que el promedio para una mujer, tenía el asiento ajustado hacia arriba y hacia adelante casi hasta su recorrido máximo. Soy más alto que el promedio, mido alrededor de seis pies tres, pero la parte superior de la consola del copiloto frente a mí cortó la parte inferior de la pantalla frontal envolvente que reemplazó a las vulnerables ventanas de la cabina. Para tener una vista óptima del lago, tuve que incorporarme en mi asiento.

"Sí, Joe, deberías volar sobre el lago", espetó Skippy con irritación. “Cíñete al plan de vuelo y déjame pensar a mí. Maldita sea, ¿tal vez debería haber pegado un plátano a la nariz de tu Dragón para que pudieras seguirlo?

"Eres muy gracioso, Skippy", dije secamente mientras los hombros del teniente Reed temblaban de risa. "Estaba pensando que estar en aguas profundas podría interferir con nuestros escaneos de sensores".

"¿Pensamiento? ¿Así lo llamas? Eh. Déjame darte un ejemplo de pensamiento real, Joe. El lago frente a ti es profundo y eso es algo bueno. Significa que debajo del lago hay menos tierra y rocas que interfieran con los escaneos del sensor. Es fácil ver el agua y puedo ajustar los sensores para ignorar los efectos del agua profunda. Entonces”, suspiró sarcásticamente, “si te parece bien, por favor sigue el plan de vuelo”.

"Entendido", respondí secamente, avergonzado. "Descendiendo a cien metros sobre el agua", le aconsejé a Reed. Yo estaba en el asiento del copiloto, pero en ese momento era el piloto al mando, principal responsable del vuelo. Reed nos había llevado en avión la mayor parte del camino desde el campamento base, con la mayor parte del viaje en piloto automático. Ella me había entregado los controles no porque yo fuera su oficial al mando, sino porque la mayor parte de mi experiencia volando un Dragón había sido en un simulador, y ella sabía que yo quería tiempo de control. Los dragones no tenían una palanca de control real; Esa era una vieja expresión que trajimos de la Tierra. En lugar de una palanca de control o un yugo, los controles de vuelo principales eran pantallas planas. El dedo medio de mi mano derecha descansaba sobre un círculo en la pantalla. Empujar el círculo hacia adelante hizo que la nariz del Dragón cayera; Al tirar del círculo hacia atrás, se levantó la nariz. La inclinación hacia la derecha o hacia la izquierda se logró empujando el círculo en la dirección apropiada. La computadora de vuelo se encargaba principalmente de coordinar el timón para los giros, aunque mi dedo índice tenía control independiente del timón y traté de volar manualmente tanto como fuera posible. Mi dedo meñique derecho controlaba los aceleradores del motor; Si los motores de babor y estribor tuvieran que acelerarse por separado, podría usar el pulgar y el meñique.

La casta de guerreros Kristang eran lagartos odiosos y asesinos, pero hacían buenos controles de vuelo. Después de uno o dos días de acostumbrarme a controlar casi todo con una mano, no quería volver a los

controles de vuelo físicos, irónicamente más torpes, de Thuranin.

"Descendiendo a cien metros AGL", reconoció Reed, dejándome hacer todo el vuelo. Ella estaba monitoreando el sensor y realmente no tenía mucho que hacer. Skippy controlaba remotamente los sensores y nos avisaba inmediatamente si había algún problema que requiriera nuestra atención. Teníamos el sensor en el vientre del Dragón escaneando activamente hacia abajo para trazar un mapa de la red de cavernas subterráneas. Con la cápsula del vientre enviando poderosos pulsos activos que podían penetrar profundamente debajo de la superficie, la sensibilidad de los otros sensores se redujo para evitar interferencias. Eso nos dejó un poco más ciegos que el procedimiento de vuelo normal y me dejó un poco incómodo. Sí, volábamos sobre un planeta deshabitado, bajo un cielo mayormente despejado, y no había amenazas conocidas. El tráfico aéreo más cercano era otro Dragón en su camino de regreso a la base, a media hora de vuelo de nosotros. E incluso si todos nuestros sensores estuvieran funcionando a la máxima sensibilidad, el extraño campo borroso que envuelve todo el planeta nos habría limitado a ver en un radio de veintitrés kilómetros, en el mejor de los casos. Todo lo que había más allá de esa distancia era confuso y a menudo falso. Aparecieron colinas más allá del alcance de los sensores, pero cuando volamos más cerca, esas colinas desaparecieron en una zona pantanosa. Por qué los Ancianos se habían molestado en ocultar la superficie de ese planeta era una pregunta que Skippy no podía responder. Me molestaba mucho por qué los Ancianos seguían ocultando la superficie mucho después de haber dejado atrás la galaxia. Skippy tampoco tenía una respuesta para esa pregunta y sé que a él también le molestaba. Probablemente a él le molestó mucho más de lo que me inquietó a mí. Para mí, los Elders fueron una curiosidad. Para Skippy, eran su herencia, y cuanto más examinaba esa herencia, menos se daba cuenta de que realmente conocía su origen.

"Oye, ¿qué sabes?" Pregunté alegremente, usando mi mano izquierda para señalar frente a nosotros. "En realidad, hay un lago".

Reed sonrió. En este caso, los datos del sensor de largo alcance a través del campo borroso que lo abarca todo habían sido precisos, aunque algunos detalles eran falsos. Los datos de largo alcance habían mostrado dos islas en el medio del lago, pero ahora pudimos ver que la superficie del lago no estaba interrumpida por islas, excepto unas pocas rocas pequeñas a lo largo de la orilla. Por qué los Ancianos habían elegido ocultar algunas características del terreno y mostrar otras características como realmente eran, era otro misterio. El contorno básico del lago era correcto, al igual que las colinas que rodeaban el agua. Las colinas del lado oeste, a nuestro estribor, eran más altas y escarpadas, densamente cubiertas de árboles oscuros. Las colinas del este se ondulaban suavemente y los bosques estaban salpicados de praderas de forma irregular.

"Estando nivelado a cien metros AGL", declaré. El lago era largo y estrecho pero grande, como supongo que parecía un lago escocés. Pensando

en los lagos de Escocia, me encontré escaneando visualmente el agua en busca de señales de un monstruo, luego sacudí la cabeza con tristeza y volví mi atención a los controles de vuelo. “¿Sensores?”

"Nominal", informó Reed distraídamente, su atención dirigida a la pantalla de babor. "¿Señor? Esos prados. ¿Te parecen extraños?

"¿Prados?" Hasta que ella mencionó los claros de las laderas hacia el este, no había pensado en ellos. "Oh." Al principio, no podía entender lo que quería decir. Las colinas eran en parte bosques oscuros y prados de colores más claros, y los prados cubrían más tierra hacia el lago. Más al sur, a lo largo de la orilla del lago, los bosques desaparecieron para formar arboledas aisladas y líneas de árboles entre praderas. Fue extraño. Lo que sea que creciera en los prados era una especie de hierba o arbusto, de color desde verde claro hasta amarillo brillante. Eso no fue lo que encontré extraño. Lo extraño, lo antinatural, era que cada prado contenía sólo un tipo de planta. Los verdaderos prados estaban salpicados de una variedad aleatoria de plantas.

Y las praderas reales no tenían líneas de árboles que actuaran como cortavientos entre los campos de cultivo.

“Esos no son prados”, dije alarmado. "¡Eso es tierra de cultivo!" Mientras hablaba, mi dedo meñique avanzó los aceleradores y levanté el morro.

Demasiado tarde.

“¡Advertencia de misil!” Reed gritó mientras sus dedos volaban sobre los controles, apagando los pulsos de los sensores activos, activando el campo de sigilo, los escudos y las torretas máser defensivas. Si hubiéramos tenido un par de segundos más para que esos sistemas se calentaran, podría haber ayudado. Como no teníamos segundos extra, un misil explotó debajo y detrás de nosotros, enviando metralla al vientre, ambas alas y ambos motores. El impacto arrojó la cola en el aire y por un momento, el Dragón quedó suspendido verticalmente en el aire, antes de que la nariz cayera hacia abajo. Tuvimos suerte de que la nave no se hubiera volcado en el aire. El teniente Reed, con mi torpe ayuda, logró utilizar el último impulso de las turbinas destrozadas del motor para nivelar nuestro vuelo antes de que tocáramos el agua con fuerza. El Dragón rebotó dos veces con fuerza, los impactos hicieron que mi cabeza vibrara en el casco, luego la embarcación golpeada patinó sobre el agua, desacelerando rápidamente. El morro se hundió en el agua por última vez con una explosión de espuma blanca que se precipitó sobre las pantallas de la cabina antes de que se apagaran, luego nos detuvimos con un estremecimiento.

"¡Mierda!" Grité mientras me quitaba mi casco ahora inútil.

"¡Todos fuera!" Reed gritó de manera más útil. “¡Nos estamos hundiendo!”

En la cabina, no podíamos usar los asientos eyectables, porque el sistema de eyección en una nave Kristang 'Dragon' empujaba los asientos del piloto y del copiloto hacia abajo, y había mucha agua debajo de nosotros. Intentar

expulsar resultaría en que Reed y yo fuéramos aplastados por el impacto con el agua, el sistema de expulsión probablemente fue lo suficientemente inteligente como para negarse a activarse de todos modos. "Justo detrás de ti", reconocí, luchando con el pestillo del arnés.

"Usted primero, señor", Reed vaciló aunque ya estaba libre de su asiento.

"Esa es una orden, Reed", ladré mientras el obstinado pestillo del arnés se liberaba. De todos modos, la puerta de la cabina estaba detrás de ella, habría tenido que esperar a que yo pasara junto a ella y eso no tenía sentido. Siguiendo órdenes, salió tambaleándose por la puerta, con el agua entrando ya hasta los tobillos. Cuando asomé la cabeza al marco de la puerta, pude ver por qué. Nuestros dos pilotos de relevo, sensatamente sin esperar una invitación grabada para abandonar el barco, habían activado los explosivos de emergencia para abrir la puerta lateral de estribor y ya estaban fuera del Dragón. Encaramados precariamente en el ala corta de estribor, gritaban y hacían gestos para que nos apresuráramos, ya que la cabina estaba llena hasta un tercio de agua y entraba más por las grietas del casco de babor. El Dragón, que inicialmente se había detenido ligeramente con el morro hacia abajo, ahora se inclinaba rápidamente hacia atrás. "¡Ir!" Le grité a Reed justo en frente de mí, y ambos luchamos a través del agua fría hasta las rodillas, agarrándonos a los respaldos de los asientos y avanzando tambaleándonos lo más rápido que pudimos. Reed dudó cuando puso un par de dedos en la barandilla junto a la puerta y me miró. "¡Ir!" Repetí. "Estás en mi camino", agregué, apelando a su lógica.

Ella vio el sentido de ir primero, aferrarse a la barandilla y alcanzar con el otro para que alguien de afuera pudiera agarrarlo. Quienquiera que fuera, tomó sus manos derechas con las de él y la levantó y la sacó. Casi lo logró, pero justo cuando sus hombros alcanzaron el marco de la puerta, el Dragón se inclinó violentamente, hundiéndose bruscamente por detrás. La nave de descenso se paró sobre su cola y una grieta en el casco de estribor se abrió de par en par, dejando entrar un chorro de agua fría del lago. Perdí el control de una silla y caí de cara al agua, golpeándome el hombro izquierdo con un asiento sumergido. Ahogándome y jadeando, agité mis brazos salvajemente e ineficazmente, siendo sacudido como una muñeca de trapo mientras el pesado Dragón giraba sobre su cola y se precipitaba hacia abajo. El agua oscura se arremolinaba y me hacía rebotar de modo que no podía decir en qué dirección estaba arriba hasta que de repente pude escuchar ruidos fuertes que ya no eran amortiguados por el agua.

Cuando mi cabeza salió del agua, vi uno de los pies de Reed chapotear y luego ella salió por la puerta que estaba completamente bajo el agua. La corriente de agua me llevó hacia la cabina y me golpeó la cabeza contra el mamparo delantero. Aturdido, traté de aspirar una bocanada de aire para poder nadar hasta la puerta lateral abierta. Recibí media bocanada de aire y media bocanada de agua, y cuando intenté nadar hacia abajo, el agua que entraba me obligó a retroceder contra el mamparo delantero. Al no ver otra

opción, me abrí camino hasta la puerta de la cabina, donde el agua me empujó hacia adentro y casi me arranca el brazo derecho.

La cabina todavía tenía encendida la iluminación roja de emergencia, lo que me permitía ver confusamente los controles de las puertas. Pulsé el botón y, para mi sorpresa, la puerta se cerró casi por completo. Al lado de la puerta había una manivela empotrada que saqué, apretando cada vez más fuerte. Algo andaba mal con la puerta; el marco o la pista podrían haber sido deformados por el choque. Me tomó todas mis fuerzas forzar la manivela manual en las dos últimas vueltas, mientras mi brazo derecho herido gritaba de agonía. Entonces la puerta se cerró y el agua dejó de entrar.

Excelente.

"Eso fue brillante, Joe", me dije. Me sellé en una tumba que se estaba cayendo. Cerrar la puerta de la cabina había sido un instinto desesperado; Pensé en refugiarme allí hasta que el Dragón se posara en el fondo del lago. En aquel momento no recordaba la profundidad del lago. Ahora lo recordé. Era profundo, realmente profundo para un lago. Mi último vistazo del mundo exterior antes de que el Dragón golpeara el agua mostró que descendíamos cerca de la costa oeste. ¿A qué distancia de la orilla? El lago era menos profundo alrededor de la orilla, luego el fondo cayó como un acantilado durante cientos de metros.

¿Qué profundidad tenía el agua por donde habíamos bajado? No tenía forma de saberlo, pero la continua caída del Dragón con la cola hacia abajo no era alentadora. La caída parecía ser constante, sin acelerarse.

Pero el Dragón pronto tocaría fondo. Cuando eso sucedía, era poco probable que fuera gentil. Rápidamente, me levanté por un brazo hasta el asiento que Reed acababa de abandonar y me até. Casi me reí cuando mi casco desechado salió a la superficie como un cachorro leal. Lo recogí con un brazo derecho que me lanzaba sofocos de dolor, vertí agua y lo volví a colocar en mi cabeza, apretando la correa de la barbilla. Los asientos tenían una característica que podía enganchar una correa de seguridad con la parte posterior del casco; Recé mientras frotaba el casco contra el respaldo del asiento, esperando que se enganchara por sí solo. Lo hizo. Mis pies se deslizaron en bucles debajo del asiento y coloqué mis manos en mi regazo en el procedimiento adecuado para un choque o una expulsión. En este caso, anticipé tocar el fondo del lago y no me molesté en esperar que fuera suave.

No lo fue.

Con las pantallas y los instrumentos fuera, sólo podía juzgar el movimiento por mis oídos internos. Y por mis dientes, porque tintineaban en mi boca cuando la cola crujía con lo que tocaba. Por muy rápido que hubiera estado cayendo el Dragón, tenía suficiente energía para rebotar en el fondo y golpear de nuevo. Todo el barco se estremeció y durante una fracción de segundo quedó suspendido en equilibrio sobre la estructura aplanada de la cola. Luego giró hacia la derecha y cayó boca abajo. El agua chapoteó alrededor de la cabina y me golpeó contra el asiento. Pensé que ese era el

final, pero el Dragón debió impactar contra una pendiente submarina, porque volvió a rodar y siguió rodando, dando vueltas de lado a lado muchas veces y con el morro sobre la cola al menos dos veces. El impacto final fue tan fuerte que un chorro de agua fino como una aguja se disparó hacia la cabina desde una grieta en el casco de estribor. Después de balancearse de lado a lado por un momento, en parte debido al agua que chapoteaba en el interior, el Dragón se detuvo principalmente sobre su vientre, con la nariz levantada en un ángulo de cuarenta y cinco grados, a juzgar por el agua acumulada en la cabina.

¿Dónde estaba yo? Sin ningún incentivo inmediato para moverme, me quedé seguro en el asiento, esperando para asegurarme de que el Dragón no resbalaría sobre algunas rocas y caería nuevamente. Eso es lo que me dije a mí mismo. La verdad era que estaba tan aturdida y asustada que no podía moverme.

Lo que me hizo moverme fue el silbido agudo de ese chorro de agua que entraba. Era molesto y me dolían los oídos al escucharlo. También era una amenaza inmediata, una amenaza que sabía cómo afrontar. La nave de descenso tenía kits debajo de los respaldos de los asientos para sellar grietas en el casco. Los parches de estos kits fueron diseñados para usarse al vacío; nunca los habíamos probado en agua, especialmente en agua fría y profunda. Estaba temblando por estar en el agua helada del lago, ¿el frío impediría que el material del parche se solidificara? Sólo había una manera de saberlo.

Pero mierda. Cuando saqué un parche, me di cuenta de que estaban diseñados para usarse en el vacío, donde la fuerza del aire aspirado fuera de la cabina guiaría el material del parche para encontrar la fuga. En el lago, la fuga provocó que entrara agua a alta presión. De ninguna manera el parche funcionaría. Estaba totalmente jodido.

Hasta que recordé el Circo Volador de Skippy. Desai había volado una gran nave Thuranin 'Condor' en lo profundo de la atmósfera de un gigante gaseoso para extraer combustible para los reactores del holandés. Parte del entrenamiento para esa misión había consistido en sellar la cabina contra fugas de gases tóxicos a alta presión del gigante gaseoso. Si bien no me había entrenado para ese vuelo, había observado el entrenamiento para poder entender lo que implicaba y comprender los peligros.

El kit Thuranin para sellar una fuga que entraba en la cabina utilizaba una especie de tubo con un gatillo. ¿El kit del Kristang Dragon tenía algo así? ¡Lo hizo! Encontré dos de ellos. Como tenía poco tiempo y era un chico, por supuesto no me molesté en intentar leer las instrucciones. En mi defensa, las instrucciones estaban impresas en escritura Kristang y mi capacidad para leer Kristang se limitaba a cosas como "Peligro" y "Baño". Además, los kits de parches estaban destinados a ser utilizados en situaciones de emergencia; tenían que operar intuitivamente ya que no se podía esperar que personas en pánico manejaran algo complejo. Metí la punta afilada del tubo lo mejor que pude en el orificio, hasta el punto que tuve que cerrar los ojos mientras el agua salía en todas direcciones. El agua intentó arrancarme el tubo de las manos

mientras apretaba el gatillo. Se escuchó un golpe ahogado, el tubo se sacudió en mis manos y un fuerte hedor químico llenó la cabina.

Y la fuga se detuvo. Una especie de espuma anaranjada se endureció rápidamente y se volvió rígida. El silbido del agua entrante se detuvo.

Estaba a salvo.

No, eso fue una tontería. Todavía estaba jodido.

Y solo.

En el fondo de un lago.

Capítulo Quince

Hacía un frío tremendo en la cabina. Ése era un problema sobre el que podía hacer algo. El casco se enganchó en el cuello de mi traje de vuelo; Sólo tuve que hacer un par de ajustes para sellarlo completamente. Los botines ya estaban sellados a los pantalones, y después de sacar los guantes de un bolsillo, ponérmelos y sellarlos en las muñecas, tiré de un cordón rojo en la cintura para inflar el traje de vuelo. Se escuchó un silbido y una fina brecha de aire llenó el espacio entre las capas interior y exterior del traje. Eso me hizo sentir más cálido casi de inmediato. El traje de vuelo tenía un calentador alimentado por una batería en la cintura, pero no quería gastar energía todavía. Los trajes de vuelo estaban destinados a utilizarse únicamente como protección de emergencia a corto plazo contra la pérdida de presión de la cabina en el vacío del espacio. El calor se escaparía de mi traje mucho más rápido en agua fría que en el vacío del espacio.

Todavía estaba temblando y tenía los dedos de las manos y de los pies entumecidos; era una buena señal de que sentían un hormigueo cuando la sangre caliente se filtraba nuevamente. Ahora que no sentía que iba a morir congelado rápidamente, centré mi atención en otros asuntos. Lo que me preocupaba más que mi propio destino era qué diablos había pasado. ¿Quién nos había disparado un misil en un planeta supuestamente deshabitado? ¿Podría haber todavía Ancianos rondando por Gingerbread? ¿Se habían quedado ellos o sus antepasados dormidos y no habían podido trascender su forma física? Me resultó difícil de creer. Si todavía había Ancianos en Gingerbread, ¿seguramente tenían armas mejores que un misil antiaéreo?

Ese fue otro enigma. Sólo nos habían disparado un misil y, aunque volábamos lentamente y sin sigilo, el misil no logró impactar directamente. Su ojiva había provocado una detonación de proximidad, tal vez cuando se dio cuenta de que iba a volar demasiado bajo y no nos alcanzaría. Cuando Reed gritó la advertencia de misil, yo aceleré y levanté el morro. Esa simple maniobra no debería haber provocado que ningún misil de tecnología avanzada fallara en su objetivo. Sin embargo, el misil que nos dispararon no logró alcanzar un objetivo grande y gordo. Nada de eso tenía sentido.

Más allá de lo que había sucedido, me preocupaban los tres miembros de la tripulación que habían logrado salir por la puerta. ¿Dónde estaban? ¿Habían podido nadar hasta la orilla? Podrían estar heridos, ciertamente estaban en shock, aunque todos entrenamos para actuar en situaciones de alto estrés.

Lo que más me preocupaba era si los seres que dispararon un misil a nuestro Dragón eran un peligro para los supervivientes del accidente.

Sami saltó a la superficie, jadeando y ahogando el agua helada del lago al mismo tiempo. Eso no funcionó muy bien, así que contuvo la respiración a pesar de la desesperada necesidad de oxígeno, y se concentró en toser lo

último del agua que había tragado durante su desesperada lucha por salir de la cabina del Dragón que se hundía. Después de tres toses tan violentas que le dolieron, vomitó parte de su desayuno y lo tomó como una señal de que sus pulmones ya estaban listos para tomar aire, por lo que aspiró una gran bocanada. Se sentía como si el agua todavía estuviera chapoteando en el fondo de sus pulmones; ella se ocuparía de eso más tarde. “¿Coronel Bishop?” Le hizo la pregunta sin aliento al Capitán Zhau, quien estaba flotando en el agua y sosteniéndola.

Zhau negó con la cabeza y, cuando Sami agitó una mano, la soltó para que nadara sola. “No salió”.

"¡Estaba justo detrás de mí!" Sami sintió un escalofrío por algo más que el agua fría. "¡No debería haberlo dejado!"

"¡Teniente! ¡Caña!" Zhau la agarró por el hombro derecho y acercó su rostro al de ella. “Hiciste todo lo que pudiste. El coronel Bishop es capaz de cuidar de sí mismo. Una vez que empezamos a hundirnos, tu primera responsabilidad fue salir de allí. No le harás ningún bien a nadie si estás muerto, ¿entendido?

“Podría haberse ahogado allí. Esto es culpa mía”, dijo Sami, su voz apagándose en pura miseria. "Perdí al coronel".

“Reed, escúchame. ¿Me estás escuchando? Zhau esperó hasta que ella lo miró a los ojos y asintió. “Esto no es tu culpa. Alguien acaba de derribarnos con un misil. Es su culpa. ¡Y me gustaría hablar con nuestra IA súper inteligente, que nos aseguró que este planeta estaba deshabitado!

“Sí, señor”, los ojos de Sami se entrecerraron al reconocer que Skippy el Poco Confiable había informado a la Feliz Banda de Piratas que Gingerbread estaba totalmente deshabitada. Por un momento, eso alejó su mente de la horrible idea del coronel atrapado y ahogándose en la nave que se hundía. “Él nos dijo eso”. Buscó su zPhone y, por un momento de pánico, no pudo encontrarlo en el bolsillo derecho del muslo de su traje de vuelo. Luego recordó haber metido el zPhone en el bolsillo izquierdo del pecho y sellarlo allí justo después de que el Dragón dejara de patinar sobre el agua. "Deberíamos llamar- ¿Qué fue eso?" Zhau fue interrumpido por un chapoteo en el agua a veinte metros de distancia, hacia la orilla occidental.

“¿Burbuja de aire del barco?” Singh especuló.

Zhau temía que el chapoteo pudiera haber sido causado por un depredador bajo el agua. No sabían casi nada sobre la vida nativa de Gingerbread, y lo poco que sabían procedía de Skippy. Esa IA alienígena había demostrado ser menos precisa en demasiadas ocasiones, especialmente recientemente. "Deberíamos dirigirnos a la costa", ordenó Zhau. “Aquí no podemos hacer nada por el coronel Bishop, el agua es demasiado profunda. Apenas llegamos a la superficie desde donde estábamos, y el Dragón ya debe haber profundizado más. Esta agua está demasiado fría para que sobrevivamos mucho tiempo aquí. Nadar hacia... Se sacudió y giró cuando apareció otra salpicadura, justo al oeste de él. "¡Ah!" Exclamó y se agarró el

hombro derecho.

Sami había estado mirando la orilla oeste del lago, buscando el mejor lugar para nadar y salir del agua lo más rápido posible. La corriente en el lago fluía hacia el sur, lo que arrastraría a los tres humanos, por lo que necesitaban planear la deriva en lugar de nadar cegando hacia el oeste. Cuando salió a la superficie, se sorprendió gratamente al ver que la orilla del lago estaba a poco más de cien metros de distancia; El Dragón que se estrelló al menos se había deslizado sobre el agua en una dirección útil. El capitán Zhau tenía razón; No había nada que los tres pudieran hacer por Bishop, y ella ya estaba temblando incontrolablemente por estar en el agua helada. Como había estado apartando la mirada de Zhau, no vio que lo golpearan. Cuando se giró, vio manchas de sangre salpicadas en el lado derecho de su rostro y un desgarro en su traje de vuelo entre el cuello y el hombro derecho. "¡Señor! ¡Estás golpeado!

Zhau sintió la herida con su mano izquierda, ya que su brazo derecho estaba rígido y le dolía moverse. Por lo que sus dedos podían ver, la bala o lo que fuera sólo lo había rozado; la herida no era profunda pero sangraba abundantemente en el agua. “¡Es sólo un rasguño! ¡Nos están disparando desde la costa este! Gritó lo obvio y mientras hablaba, hubo otro chapoteo a sólo tres metros a su derecha. Este chapoteo fue más grande, arrojando una fuente de agua y golpeando sus extremidades y torso bajo el agua con un fuerte impacto. “¡Rondas explosivas! ¡Bucear!"

Sami nunca olvidaría ese aterrador baño. No quería nada más que flotar sobre el agua, exponiendo lo menos posible su cuerpo al agua helada, pero hacerlo significaba la muerte. El francotirador disparó más de unos pocos golpes cada vez que un humano estaba en la superficie, por lo que los tres surgieron solo para tragar aire y exhalar mientras estaban sumergidos. No podían nadar en línea recta porque eso le daría al francotirador un blanco fácil, por lo que nadar sólo cien metros tomó más de quince minutos. Después de tres minutos, helada hasta los huesos y temblando hasta tal punto que sus brazos estaban torpes, recordó que el traje de vuelo tenía calentadores internos y activó ese sistema. Al funcionar únicamente con la batería integrada en la parte delantera del torso del traje, los calentadores no durarían mucho; Sami solo necesitaba llegar a tierra, donde la temperatura del aire era como la de un cálido día de primavera, así que subió la calefacción y pronto sintió que sus brazos y piernas se aflojaban a medida que se calentaban.

La navegación submarina no era su mejor habilidad, se dio cuenta después de la quinta vez que salió a tomar aire y vio que la orilla del lago había vuelto a cambiar de posición de manera molesta. Siguió deslizándose hacia la izquierda mientras nadaba bajo el agua, lo que se hizo más difícil porque no podía arriesgarse a nadar en línea recta. El agua era lo suficientemente clara como para ver veinte metros o más, pero el lago era profundo y no había marcadores submarinos hasta que estuvo lo suficientemente cerca de la orilla como para no necesitarlos.

Los tres humanos tocaron fondo aproximadamente al mismo tiempo y, sin necesidad de comunicarse entre sí, todos sabían qué hacer. Permanezca bajo el agua hasta que estén lo más cerca posible del borde del lago, luego levántese y suba rápidamente por la orilla para llegar detrás de un árbol. Sería preferible esconderse detrás de una roca o al amparo del lecho de un arroyo, pero los destellos que Sami había visto le dijeron que la costa occidental cerca de ella era una pendiente constante hacia arriba sin más refugio que los escasos árboles esparcidos aquí y allá.

Zhau y Singh tocaron fondo en un área donde el suelo submarino estaba formado por piedras lisas que proporcionaban un buen punto de apoyo, hasta que llegaron a la línea justo cerca de la costa, donde la acción de las olas mantenía las rocas expuestas mojadas y, por lo tanto, cubiertas de algas resbaladizas. Tanto Zhau como Singh patinaron y cayeron sobre las algas, antes de elegir la supervivencia antes que la dignidad y gatear sobre manos y rodillas para llegar a la orilla. La vida de Singh se salvó gracias a una caída cuando resbaló y se golpeó la rodilla con una piedra; Justo después de caer, una bala entrante se enterró en el banco socavado a la orilla del agua, y la punta explosiva arrojó tierra y barro hacia ella, haciéndola caer de culo en el agua hasta las rodillas. No perdió tiempo en rodar hacia un lado, ignorando las señales de dolor de su rodilla lesionada y trepando por la orilla fangosa del lago sobre su vientre. Cuando se levantó para correr hacia la cubierta de un árbol, vio al Capitán Zhau también saliendo vigorosamente del agua justo al norte, moviéndose de lado a lado para desviar la puntería del francotirador.

Sami no tuvo tanta suerte comparativamente. Cuando sintió que sus manos extendidas tocaban el fondo del agua turbia, no tocó piedras, sino barro y limo. El fondo del lago frente a ella era una masa pegajosa que le chupaba las botas cuando intentaba caminar sobre él, y al intentar ponerse de pie se hundía en el lodo hasta las rodillas. De ninguna manera iba a poder correr lo suficientemente rápido como para evitar ser un blanco fácil para el francotirador, vio al instante. En lugar de intentar caminar a través del barro rebelde, se impulsó hacia atrás, hacia aguas más profundas y se agachó cuando una bala golpeó el agua donde había estado luchando sólo un momento antes. Lo que le salvó la vida fue que el francotirador se distrajera con los dos humanos que ya habían llegado a la orilla y estaban temporalmente expuestos; La atención del enemigo se centró en Sami sólo después de que Zhau y Singh se agacharon detrás del lado occidental de los árboles y se perdieron de vista.

Durante el breve momento que tuvo la cabeza fuera del agua mientras intentaba caminar entre el lodo, Sami había visto a sus compañeros tambalearse sobre las piedras resbaladizas a lo largo de la orilla. Decidió que eso no era lo que iba a hacer. No podía darse el lujo de abrirse camino con cuidado sobre las piedras sumergidas, especialmente porque el francotirador ahora solo la tendría a ella como objetivo. Con los calentadores del traje apagándose pero sus esfuerzos manteniéndola lo suficientemente caliente,

nadó a lo largo de la orilla hasta que vio lo que quería. Un arroyo fino, en realidad un arroyo, que desemboca en el lago. Apenas salía agua del arroyo ahora, y el curso de agua se adentraba tan superficialmente en la tierra que era inútil como refugio. Pero durante el tiempo que el arroyo estuvo fluyendo, había arrojado pequeñas rocas y granos de arena al lago. En el lago debajo del arroyo, el fondo era arenoso y, esperaba Sami, una base firme para una carrera rápida hacia un árbol en el que ya estaba concentrada.

Si el francotirador se anticipó a sus planes, sus esfuerzos serían en vano. Así que nadó hacia el norte pasando el arroyo y se levantó para respirar profundamente, decidida a nadar hasta el arroyo hasta que pudiera ponerse de pie y correr. Afortunadamente, el fondo del lago era realmente arenoso donde el arroyo cortaba, y esa arena se extendía hacia el agua, por lo que pudo seguir el marcador submarino hasta que sus manos se aferraron a la arena. Arena dulce y relativamente compacta.

Nadó hacia adentro, con los pulmones ardiendo hasta que el agua le llegó a menos de la cintura y temió que el francotirador pudiera ver la firma de calor de su cuerpo en el agua poco profunda. Reuniéndose, salió disparada del agua, poniéndose de pie y corriendo, zigzagueando de lado a lado intencionalmente. En cinco largas zancadas, un pie tocó la orilla y se dirigió directamente hacia un árbol, luego se giró hacia la derecha en el último segundo para esconderse detrás de un árbol diferente que había sido su intención desde el principio. Buena idea, pensó mientras se arrojaba boca abajo, porque al primer árbol le habían arrancado un trozo por el impacto de una bala explosiva. Se arrojaron cortezas, astillas y aserrín en todas direcciones, y el aserrín cayó hasta cubrir su cabello.

“¿Estás bien, Reed?” Zhau llamó desde su izquierda.

"¡Sí, señor!" Ella respondió, sin atreverse a moverse.

"Fue una buena idea llegar a un lugar donde el fondo es arena".

“Lo vi resbalarse en esas piedras, señor, pensé que no podía tomarme el tiempo para hacer eso. ¿Nos quedamos aquí?

“Los árboles lejos del lago son más grandes y nos dan más cobertura. Me temo que el francotirador puede derribar uno de estos árboles”, señaló el árbol detrás del cual estaba acurrucado, “con un par de disparos”.

Sami levantó la cabeza. "No llegaremos al bosque, señor". Los árboles crecían mucho más lejos del lago, pero la pendiente del terreno era pronunciada en esa dirección, y la cubierta arbórea más densa tenía que estar a medio kilómetro de distancia.

"No, pero podemos llegar a algo más robusto que estos retoños", afirmó Zhau. “Entonces podremos llamar y averiguar qué diablos está pasando aquí. Vamos todos juntos, así que busca un árbol al que apuntar y avísame cuando estés listo”.

Sami no pensó que alguna vez estaría lista para correr mientras era perseguida por un francotirador desconocido e invisible. Levantó la mano izquierda y vio que ya no temblaba por el frío, el esfuerzo y la falta de

oxígeno. Cuanto más esperaban, más tiempo tenía el francotirador para apuntar a sus posiciones. "Listo ahora, señor".

“Tres, dos, uno, ¡VAMOS!”

Además de un gemido grave cuya fuente no pude encontrar, y los alarmantes crujidos y estallidos del casco del Dragón flexionándose, hubo un sonido intermitente proveniente de debajo del agua. Probablemente fue una alarma que me decía lo que ya sabía: estaba en peligro extremo. Fuera lo que fuese, de ninguna manera iba a entrar en esas aguas oscuras y heladas para identificarlo. La cabina estaba llena hasta un tercio de agua y yo estaba sentado en una consola, frío pero algo seco, con los pies apoyados en un asiento. El frío me hizo temblar cuando los últimos vestigios de calor del aire de la cabina fueron arrastrados por la masa de agua helada fuera del casco.

"¡Oh!" Sonó la alarma submarina y ladeé la cabeza.

"¡Ee, ah!" Dijo.

Tonterías. Eso no fue ninguna alarma. Saliendo de la consola antes de perder el valor, metí la cabeza bajo el agua para escuchar y localizar la fuente del sonido. Palpé alrededor hasta que mis dedos detectaron una vibración y mis dedos congelados se cerraron alrededor de la forma familiar de un zPhone. Debió haberse caído del bolsillo durante la lucha por la evacuación.

"¡José! ¡Contéstame, idiota! Skippy me gritó, su voz resonando con un volumen doloroso en toda la cabina.

"¡Estoy aquí, Skippy!"

"¿Dónde está 'aquí'?"

"¿Cómo diablos debería saberlo?" Me quedé mirando el zPhone. “Estoy en el fondo de un lago. O cerca del fondo”.

“¿Qué estás haciendo ahí?” Su voz era un chillido de incredulidad. "¡Deberías haber salido de la nave después de que golpeó el lago, idiota!"

“Dios. Guau. Nunca se me ocurrió eso, Skippy.

“Maldita sea, tú- Oh, ja, ja, sarcasmo. Lo entiendo. ¿Cómo terminaste en el fondo de un lago? Preguntó con incredulidad.

"El Dragón fue alcanzado por un misil, Skippy, en caso de que no hayas estado al tanto de los acontecimientos actuales".

"Joe, ¿el respaldo de tu asiento y la bandeja estaban en posición completamente vertical y bloqueada antes de llegar al lago?"

"Oh-"

"¡Lo sabía! Todo esto es culpa tuya”.

“¿Mi culpa? Un misil surgió de la nada y...

“Joe, es muy simple. Usted era el piloto al mando cuando se estrelló, ¿correcto?

"Sí", respondí hoscamente.

"Mmm. Y ahora tu Dragón está en el fondo de un lago. Se supone que un avión está en el aire, pero ahora tu Dragón está bajo el agua. El manual de operación del piloto del Dragon no menciona una característica sumergible, a

menos que me haya perdido algo. Estabas pilotando un avión y ahora eres el capitán del Titanic. Totalmente culpa tuya”.

"Eso es patear a un tipo cuando ya está en el suelo, Skippy".

“Lo siento, Joe. Estoy uh, estoy un poco molesto”.

“Yo también estoy un poco molesta, Skippy. El teniente Reed y los demás, ¿están a salvo?

"Sí. De todos modos, es bastante seguro por ahora. Ahora están en la costa occidental, refugiándose detrás de los árboles. ¿Sabes a qué profundidad estás bajo el agua?

“No lo hago, los instrumentos están afuera. ¿Quieres que saque la cabeza por la ventana?

"Eh, no."

"Todo lo que puedo decir es que el barco se hundió mucho y luego se hundió más después del impacto".

"Mmm. Dame un minuto, estoy intentando triangular tu posición”.

“Al diablo con eso por ahora. ¿Qué diablos pasó? ¿Quién nos golpeó? ¡Dijiste que este planeta estaba deshabitado!

"Asombroso. ¿Estás en el fondo de un lago en una nave estrellada y lo que más te importa es quién te disparó?

“¡Diablos, sí! Soy responsable de mi gente”.

"No es que puedas hacer nada al respecto ahora mismo, Joe".

"Ese no es el punto p", tuve problemas para hablar porque mis dientes castañeteaban por el frío. "¿Qué pasó?"

"Bueno, je, je, parece que tenemos un grupo de Thuranin viviendo aquí".

"¡Mierda! ¡¿Turanina?! Pensé que todos esos pequeños cabezas de alfiler verdes fueron asesinados por los Guardianes”.

"Eso es lo que yo también pensé, Joe". Su voz contenía un "duh" implícito. “Algunos de ellos deben haber sobrevivido y llegado hasta aquí, en naves de desembarco o cápsulas de escape. Te dije que una vez que los barcos se vuelven inofensivos, los Guardianes los dejan prácticamente en paz. Los Guardianes podrían haber permitido que una o dos naves aterrizaran aquí, siempre y cuando esas naves no tomaran ninguna acción hostil. Mmm. Es probable que los supervivientes queden atrapados aquí de forma permanente; cualquier intento de construir un motor de salto atraería la ira de los Guardianes”.

“¿Cuándo fue la última vez que una nave Thuranin intentó saltar aquí?”

"Según los registros a los que tengo acceso, eso sería hace unos cuatrocientos años".

“Vaya. Maldita sea, tal vez eso explique por qué ese misil no nos alcanzó. Era tremendamente antiguo. A menos que los Thuranin hayan podido construir nuevos misiles.

“Lo dudo mucho, Joe. Por el momento esto es una suposición, pero sospecho que todos los seres que viven aquí se han visto obligados a existir con un bajo nivel de tecnología para evitar atraer la atención de los

Guardianes. Volar en aviones, usar armas de alta tecnología y construir una infraestructura industrial son cosas que los Guardianes “desalentarían”, digamos. Eso explica por qué no detectamos la turanina hasta ahora; han estado pasando desapercibidos”.

“Genial, simplemente genial. Oye, espera. ¿Dijiste que esos cabezas de alfiler verdes no podían usar armas sin que los Guardianes cayesen sobre sus cabezas? Entonces, ¿cómo diablos nos lanzaron un misil?

"Como señalaste, Joe", la voz de Skippy estaba llena de sarcasmo. “Cambié el juego aquí cuando les dije a los Guardianes que se retiraran. Los Thuranin debieron darse cuenta de que las reglas habían cambiado cuando te vieron volando sin que los Guardianes te derribaran del cielo.

“Bueno, mierda, Skippy, eso no está bien. ¿Ahora tenemos un número desconocido de Thuranin de los que preocuparnos aquí abajo?

"Posiblemente algo más que Thuranin".

"¿Qué?"

“Usa tu cerebro, Joe. Si un grupo de Thuranin pudiera aterrizar aquí y sobrevivir, entonces otras especies podrían estar también en este planeta. La tecnología avanzada de Rindhalu y Maxolhx les habría dado más posibilidades de llegar a la superficie aquí después de que sus barcos quedaran inutilizados”.

"Oh, diablos", me sentí mal. “¿Podría haber un montón de especies mayores merodeando por aquí y acabas de eliminar lo único que les impide pisotearnos como a un insecto?”

"Joe, en ese momento, estabas muy a favor de que yo les dijera a los Guardianes que se retiraran", respondió con mal humor.

"Lo siento. Tienes razón. Nos ocuparemos de un problema a la vez. Conéctame con Chang para que yo-”

“El teniente coronel Chang ya está dirigiendo una respuesta. El Mayor Smythe está cargando un equipo de SpecOps en naves de transporte ahora, y otras naves de transporte escanearán el área alrededor del campamento en busca de hostiles. Tu equipo es muy competente, déjales hacer su trabajo, Joe. De lo que debemos preocuparnos es de sacarte de allí”.

"Está bien", traté de morderse el labio con frustración, pero mis dientes castañeteaban tanto por el frío que casi me sale sangre. En lugar de morderse el labio, apreté mis manos entumecidas en puños y las solté. Aprieta y suelta, luego repite. Esa acción obligó a que sangre caliente entrara en mis dedos entumecidos. "¿Tienes alguna idea?"

"Supongo que se selló en la cabina, ya que el teniente Reed me dijo que la cabina principal tenía una fuga grave y estaba llena de agua".

“Sí, estoy en la cabina. Cerré la puerta y arreglé otra pequeña fuga. Aquí hay alrededor de un tercio de agua. Y hace frío, Skippy, mucho frío.

“No puede hacer mucho frío, Joe, o el agua se congelaría. Pero, bueno, para un mono sin pelo, estoy seguro de que hace mucho frío. No te queda mucho oxígeno en la cabina”, declaró, ya que conocía el reducido volumen de

la cabina de una nave de descenso Kristang Dragon-A. “¿Probablemente también se haya agotado el suministro de oxígeno del barco?”

Me agaché hasta el asiento del piloto y cogí la máscara de oxígeno, me la puse sobre la nariz y la boca y tiré de la palanca para activarla. "Nada, Skippy, está muerto".

“Está bien, no hay problema, pensé que ese sería el caso. Tienes tu botella Oh Two de emergencia, ¿correcto?

Le di unas palmaditas a la pequeña botella guardada en una bolsa en el muslo derecho de mi traje de vuelo. Una manguera recorría el traje hasta el cuello y en otro bolsillo había una máscara suave y plegable. "Sí. Eso sólo proporciona noventa minutos de oxígeno, Skippy. Lo estoy guardando para cuando realmente lo necesite”. Un Dragón, o cualquier otra nave de transporte que yo conociera, tenía tres sistemas de oxígeno. El principal suministro de oxígeno era el aire de la cabina; una mezcla de oxígeno y nitrógeno. Si ese sistema fallaba, los pilotos y la tripulación debían cambiar inmediatamente al sistema de respaldo que alimentaba principalmente oxígeno concentrado a través de tubos hacia las máscaras. Se suponía que las máscaras se usarían a corto plazo mientras se reparaba el sistema de oxígeno de la cabina, pero las máscaras podrían usarse a largo plazo si fuera necesario. Si las máscaras también fallaban, cada miembro de la tripulación tenía una botella de emergencia de oxígeno puro en su traje de vuelo o en armarios repartidos por la cabina. Si tenías que acudir al suministro de emergencia, se suponía que debías dejar todo y arreglar el sistema primario o secundario. El sistema del cuarto nivel era la oración, porque después de que se acababa la botella de oxígeno de emergencia, podías despedirte de tu trasero.

“¿Cuándo realmente lo necesitas? Eso sería ahora, Joe. Necesitamos sacarte de allí antes de que te debilites tanto por el frío que no puedas salir por ti mismo”.

“¿Hay alguna posibilidad de rescate?”

"No llega a tiempo para ti, Joe", Skippy estaba malhumorado. “El teniente coronel Chang no permitirá que naves de desembarco sobrevuelen el lago hasta que los Thuranin en la costa hayan sido neutralizados con un asalto terrestre por parte del equipo del mayor Smythe. El capitán Zhau y los tenientes Singh y Reed en la costa oeste están recibiendo disparos de rifle intermitentes desde la costa este e informan de movimiento en las colinas que se encuentran sobre ellos, hacia el oeste.

"Tonterías. Chang tiene razón, no te arriesgues a que otra nave me rescate. ¿Alguna idea de cuántos Thuranin hay ahí fuera, o qué armas...?

"José. Tu equipo tiene esto”, amonestó Skippy. “Preocúpate por ti mismo. Porque nadie más puede ayudarte en este momento”.

“Está bien, está bien. ¿Qué debo hacer?"

“Primero, prepare su máscara de oxígeno de emergencia, pero no la encienda todavía. Necesitará ese oxígeno para nadar a través de la cabina y subir a la superficie. Ahora, como no tienes entrenamiento en los

procedimientos para escapar de un submarino, que es básicamente lo que es tu Dragón ahora, te lo explicaré al estilo Barney. Es bueno que hayas podido cerrar la puerta de la cabina, porque si el agua hubiera entrado, el aire restante se habría presurizado hasta alcanzar la misma presión que el agua circundante y rápidamente habrías sufrido narcosis por nitrógeno. Desafortunadamente, ahora necesitas abrir esa puerta lo suficiente como para pasar. Calculo que estás a unos ciento treinta metros bajo la superficie, Joe.

"Vaya", dije lentamente. Eran casi cuatrocientos pies. Había una gran cantidad de agua pesada, fría y oscura que se cernía sobre mi cabeza.

Skippy continuó explicándome el procedimiento de fuga. Fue arriesgado. Tuve que recibir oxígeno de emergencia y luego sumergirme parcialmente en el agua en la cabina para abrir manualmente la puerta. Eso permitiría que el agua entrara rápidamente y necesitaba mi traje de vuelo para protegerme de la presión del agua. El oxígeno puro de mi botella de emergencia ayudaría a reducir la enfermedad del nitrógeno cuando llegara a la superficie. “Skippy, ¿debería quedarme aquí y respirar previamente oxígeno puro por un tiempo para eliminar el nitrógeno de mi sangre?”

“Esa sería una buena idea, pero no tienes tiempo, Joe. Sacar todo el nitrógeno de su sistema llevaría unas dos horas”.

"Oh."

“Oh, de hecho. Cuando esté listo, abra su suministro de oxígeno de emergencia. Entonces sella tu traje de vuelo.

"Listo ahora". Lo primero que hice fue guardar el delgado zPhone en una ranura dentro del casco para poder seguir hablando con Skippy. Luego, la máscara de emergencia me cubrió la nariz y la boca, asegurada con una correa dentro del casco. Una inhalación se ajustó a mi cara y giré una perilla para que el oxígeno comenzara a fluir. Con la placa frontal del casco cerrada y trabada, recibía oxígeno interno. “¿Debería encender la calefacción del traje?”

“Si sientes que lo necesitas. Los trajes de vuelo están diseñados para usarse en aire o vacío en lugar de agua; la densidad térmica del agua alejará rápidamente el calor de su cuerpo, por lo que los calentadores del traje no podrán mantener el ritmo. Sería mejor si pudieras racionar la potencia del calentador hasta que realmente necesites calor adicional para evitar que quedes inconsciente, sin embargo, también debes mantener tus músculos en condiciones utilizables hasta que estés ascendiendo”.

"Equilibra el uso del calor, lo tengo", respondí. “¿Ahora abro la puerta?”

"Sí. Hazlo lentamente, de forma controlada”.

"Oh."

"¿Qué?"

"Estoy arrodillado en el agua y tienes razón, hace muchísimo frío".

"Enciende la calefacción del traje si es necesario, Joe".

“No, estoy bien. Necesito mis brazos más que mis piernas para abrir la puerta y nadar a través de la cabina principal. Activaré el calentador cuando sea necesario”. Mi expectativa era que necesitaría calor artificial una vez que

la cabina se llenara con agua lo suficientemente alta como para rodear mi torso, absorbiendo el calor corporal de mi núcleo. “Tengo la manivela extendida. Mmmmm. Eh."

"¿Qué es?" -preguntó Skippy con ansiedad.

"No se está moviendo".

“¿La puerta?”

“No, Skippy, me refiero a la cola en el autoservicio de Taco Bell de aquí. ¡Por supuesto que me refiero a la maldita puerta!

"No tienes que ser desagradable al respecto".

"Lo siento", le pedí disculpas a la IA alienígena que estaba a salvo en la orilla, mientras yo estaba atrapado a cuatrocientos pies de profundidad en un lago helado. "Intentándolo de nuevo", gruñí. "¡Maldita sea! La manivela de esta cosa no gira en absoluto”.

"¿Intentaste girarlo hacia el otro lado?" Skippy sugirió amablemente.

No tenía ganas de discutir con él, así que lo intenté. El extremo de la manivela se movió una muesca, tal vez un cuarto de pulgada, y luego se congeló. “Fue muy difícil cerrar la puerta en el último momento, creo que el choque deformó el marco. ¡Maldita sea! Grité de frustración. Esa manija bien podría haber estado soldada en su lugar, pero no se movía. “No está bien, Skippy; no se moverá”.

“Oh, oh, Joe, creo que conozco el problema. La presión del agua exterior empuja la puerta hacia adentro, doblándola hacia adentro. Si el marco ya estaba deformado, entonces la puerta no se moverá hasta que se alivie la presión”.

"¿Necesito igualar la presión en ambos lados de la puerta?" Supuse. “¿Dejar entrar el agua?”

"Eso puede resolver el problema, Joe, pero si dejas entrar el agua y la puerta aún no se abre, correrás un gran peligro".

"¿No estoy en gran peligro ahora?"

“Buen punto. Déjame pensar un momento, puede que haya otras opciones”.

“Esta cosa tiene sólo una puerta, Skippy. ¿Los asientos eyectables no funcionan bajo el agua?

"No, no lo harán". Su voz era sombría.

"Bueno, maldita sea".

“Lo que pienso exactamente, Joe. Mientras hablábamos, estuve realizando simulaciones sobre el efecto de la presión del agua en la puerta de la cabina de una nave Dragon. Tienes muy mala suerte hoy, Joe. Si solo estuviera a cien metros de profundidad, la presión del agua sería lo suficientemente baja como para que la puerta pudiera abrirse con una manivela. Sería rígido y difícil, pero hay un noventa por ciento de posibilidades de que la puerta se abra lo suficiente como para que puedas escapar”.

"Esa es una trivia fascinante, Skippy, pero estoy a más de cien metros de

profundidad".

“Por eso dije que hoy tienes muy mala suerte”.

"Estoy dispuesto a intentar igualar la presión". Usando las luces de mi casco, miré alrededor de la cabina, tratando de pensar en algo que pudiera cortar o quemar un agujero en la puerta. “Ya conoces el equipo estándar que llevamos a bordo de una de estas cosas, Skippy. ¿Hay algún taladro, láser o algo que pueda usar para hacer un agujero en la puerta?

"Búsqueda. No. ¿A menos que hayas traído algo así contigo?

"No hice. Volé a miles de años luz de la Tierra, ahora estoy en una nave de descenso que contiene tecnología con la que los diseñadores de aviones en casa sólo pueden soñar, pero ¿no puedo abrir una maldita puerta? ¡Esto es una locura! Me puse de pie, me subí a la consola para salir del agua, abrí la placa frontal de mi casco y apagué el oxígeno de emergencia. Mientras hubiera aire respirable en la cabina, quería conservar mi suministro de oxígeno de emergencia.

"Es realmente desafortunado, Joe".

Capítulo Dieciséis

"Esto no es bueno", afirmó Samantha Reed. Usando sus zPhones en modo infrarrojo, determinaron que al menos cinco seres bípedos estaban más arriba de la colina hacia el oeste. La visión en infrarrojos había sido breve cuando los seres, probablemente Thuranin, cruzaban una pradera montañosa. Tan pronto como los seres regresaron al denso bosque, se perdieron de vista. Lo que Sami y sus compañeros sabían con certeza era que había al menos cinco, y los seres avanzaban cuesta abajo hacia los tres humanos.

Eso ya fue bastante malo. Lo que empeoró las cosas fue que algún imbécil en la orilla este del lago seguía disparando a los humanos. Alguien allí les estaba disparando con un arma de grueso calibre. Cada uno de los humanos se refugió detrás de un árbol, pero eso era sólo una seguridad temporal, y los árboles eran escasos en las laderas más bajas de las colinas al oeste del lago. Acurrucados detrás del lado oeste de un árbol, los expuso a los seres que bajaban de la colina desde el oeste. Necesitaban encontrar algún lugar donde esconderse y esperar a que se acercaran las naves que transportaban equipos de SpecOps. El teniente coronel Chang había ordenado a los tres pilotos caídos que se pusieran a cubierto en lugar de correr, ya que podrían chocar directamente contra el enemigo. Hasta que las naves pudieran llegar y, con suerte, desplegar drones para darles a los equipos de SpecOps una lectura táctica de las ubicaciones enemigas, lo mejor para Reed y los demás era quedarse quietos.

Excepto por ese imbécil que les disparó.

"¡Ah!" Ella se retorció, sorprendida.

“¿Estás bien, Reed?” Preguntó el Capitán Zhau desde un árbol diez metros al sur.

"Sí, señor", se dio una palmada en el cuello y se alejó con un insecto de múltiples patas retorciéndose. "Esta cosa me mordió". Su mano ya tenía una gota de su propia sangre, y había más cuando aplastó al insecto nativo ofensivo contra la raíz de un árbol. El suelo del bosque estaba cubierto de hojarasca en descomposición de los robustos árboles de arriba, y los tres humanos quedaron consternados al descubrir que todo tipo de insectos y gusanos encontraban en las hojas podridas un lugar atractivo para habitar. Casi igual de malo eran las puntas afiladas de las tripas de las semillas; Los casquillos caídos se habían abierto, pero las púas aún estaban afiladas. Si los pilotos caídos tuvieran que escabullirse silenciosamente en el bosque, eso sería un problema, ya que el tipo de árbol dominante tenía hojas casi circulares de un material duro y ceroso, algo así como un arbusto de laurel de montaña en la Tierra, pensó Sami. . Al parecer no había llovido en la zona recientemente, ya que las hojas caídas estaban secas y crujían ruidosamente al pisarlas. Eso era lo único bueno de ser el objetivo de un francotirador; el enemigo estaba lo suficientemente lejos al otro lado del lago como para que

hacer ruido al moverse fuera poco probable que atrajera un disparo en su dirección. "Estas cosas", levantó el insecto aplastado de color amarillo verdoso que la había picado, "no son venenosas, ¿verdad?" Ahora le picaba el cuello, no podía decir si la picadura estaba empeorando o si la sensación era paranoia.

"Skippy dice que la biología aquí es incompatible con la bioquímica humana", le aseguró el capitán Zhau. "No podemos comerlos y ellos no pueden comernos a nosotros".

“Díselo a este estúpido insecto”, murmuró Sami, y apartó otro insecto que se había estado arrastrando por el antebrazo derecho de su traje de vuelo.

"Skippy no dijo que la vida aquí no puede devorarnos", señaló Singh. “Dijo que los animales aquí no pueden digerirnos. No lo sabrán hasta que ya estemos en sus vientres”.

"Sí", Sami se frotó el cuello. La zona de la picadura le picaba peor. Podría ser una biotoxina. También podría ser una simple reacción alérgica a proteínas extrañas en la saliva del insecto que la picó. La piel allí también podría irritarse simplemente por rascarse. Se obligó a dejarlo así, extendiendo las manos frente a ella desde donde podía mirar para asegurarse de que no se deslizaban hacia atrás para frotar su cuello. “Pero Skippy dice muchas cosas, y no siempre son la verdad del Evangelio, ¿verdad? Pensó que estaría bien husmear en ese bote de IA muerto. Y nos dijo que aquí abajo no había vida inteligente, ¿no? Los Ancianos desaparecieron hace mucho tiempo y nunca pensó que podría haber otros supervivientes que pudieran llegar hasta aquí. Cuando perdimos el barco y tuvimos que venir a Gingerbread sólo para sobrevivir, pensé que estaríamos en peligro por las máquinas que los Ancianos dejaran atrás. Nunca pensé que el pequeño Thuranin verde nos dispararía... ¡Vaya! Reed se sobresaltó cuando una bala rebotó en el árbol detrás del cual estaba acurrucada, pasó a su lado y se hundió en la tierra. Se agachó cuando la bala enterrada explotó, arrojando una fuente de tierra y rocas. Luego volvió a esconderse tras el árbol para permanecer fuera de la vista. Manteniendo la cabeza gacha y protegiéndose el cráneo con una mano de los pequeños trozos de roca que caían, se arrastró sobre su vientre por el suelo del bosque para esconderse detrás de otro árbol. Quienquiera que les disparara tenía un equipo de imágenes decente; Sami temía que el enemigo supiera qué árbol la estaba protegiendo ahora.

Esa última ronda había explotado. Los pilotos humanos habían estado llevando la cuenta; una de cada tres rondas fue un fracaso. Al principio, cuando algunas balas explotaban y otras no, Sami se preguntaba si cada tercera bala era una especie de marcador, pero eso no tenía sentido. Con tecnología avanzada, es casi seguro que los extraterrestres no necesitaban rastreadores, y todos los francotiradores que Sami había conocido eran lo suficientemente arrogantes como para desdeñar desperdiciar un tiro simplemente para mejorar la puntería. Se suponía que cada disparo de un francotirador significaba una muerte. La respuesta tenía que ser que el equipo

Thuranin era viejo y poco fiable. Si Skippy tenía razón, los Thuranin probablemente no habían podido utilizar su equipo de alta tecnología, aunque fuera antiguo. Sólo ahora que Skippy había ordenado a los Guardianes que se retiraran, los Thuranin pudieron usar armas que debieron haber mantenido almacenadas durante mucho tiempo.

Lo que significaba que el francotirador no podría haber podido practicar el disparo de balas reales. Quizás esa fuera la única razón por la que Sami y sus compañeros seguían vivos.

"Reed, ¿estás bien?" Preguntó el Capitán Zhao.

“Sí, señor, arreglado. ¿Tú? ¿Cómo está tu hombro?

“Bien, teniente. No podemos quedarnos aquí”.

"Acordado. Parecen saber dónde estamos cuando nos movemos”.

“No quiero subir la colina”, reflexionó Zhau. “Podríamos toparnos con esos otros Thuranin. Pero no podemos quedarnos aquí”.

"Podríamos, si alguien no nos estuviera disparando desde el otro lado del lago", se quejó Singh. “En la Tierra, incluso un francotirador experto con un rifle especializado tendría problemas para disparar. Estos malditos alienígenas tienen tecnología que los convierte en super...

Todos se agacharon cuando otra bala golpeó el árbol a la izquierda de Sami, rompiendo el árbol a dos metros del suelo y enviando astillas en todas direcciones. Debido a que el árbol de Sami estaba ligeramente cuesta arriba, la protegió de los peores fragmentos de madera voladores, aunque recibió impactos en el dorso de su mano derecha. "Ay. Estoy bien, señor”, le aseguró a Zhau. "Si los Thuranin creen que me golpearon detrás de ese otro árbol, me quedaré aquí".

"Bien pensado, Reed", estuvo de acuerdo Zhau.

"No podemos quedarnos aquí mucho más tiempo", advirtió Singh.

"Me preocupa que el francotirador esté intentando sacarnos de la cobertura y directamente hacia el Thuranin que viene colina abajo hacia nosotros", explicó Zhau.

"¿Señor?" -intervino Reed-. "Hay un hueco en este árbol, puedo ver la costa este a través de él". El árbol formó una Y poco profunda cerca del suelo, dejando un espacio estrecho.

"Sí, ¿entonces?"

“Entonces, señor, podrían pensar que estoy muerto. Puedo usar la cámara de mi zPhone para señalar la ubicación de ese francotirador la próxima vez que dispare”.

"Mmm", consideró Zhau eso. "Si puedes identificar dónde están-"

"Sí, señor." Sami terminó el pensamiento de su líder. “Los extraterrestres que hay aquí tienen tecnología superior y mejoras genéticas; Tienen todas las ventajas sobre nosotros. Pero hay una cosa que sé sobre el combate moderno que es cierta para todos. Si puedes verlo, puedes matarlo”.

"Llámalo", ordenó Zhau.

Cuatro minutos más tarde, después de que dos balas más impactaran y una de ellas provocara que una piedra golpeara dolorosamente las costillas de Singh, Sami supo casi exactamente dónde estaba ubicado el francotirador. Curiosamente, el francotirador no se había movido entre disparos. Eso demostró arrogancia y estupidez táctica, en opinión de Sami. “Viper Lead”, llamó por su zPhone, “este es Fireball, ¿me copias?”

Viper Lead, el comandante de las naves entrantes, respondió de inmediato. “Víbora lidera aquí. ¿Cuál es tu estado, Bola de Fuego?

“Estamos inmovilizados por el fuego de los francotiradores. Conocemos la posición del francotirador y te transmitimos la ubicación a través de un enlace táctico.

"¿Lo tienes localizado?" Preguntó Viper Lead, impresionada.

“Sí, señor”, respondió Sami con un guiño a Zhau. “¿Te importaría entregarle un mensaje nuestro al francotirador?”

“Mmm”, la voz de Viper Lead reflejó diversión. “Creo que podemos hacerlo mejor que eso. Estaremos dentro del alcance en veinte segundos”.

Treinta segundos más tarde, proporcionando un margen de seguridad de diez segundos, se abrió una puerta detrás de una nave Falcon y se expulsó un solo misil. La puerta se cerró de inmediato, ya que una puerta abierta comprometía el sigilo y la aerodinámica del Falcon. El misil cayó hacia abajo para despejar la formación de naves de descenso y cayó más para reducir su firma, antes de encender su motor principal. Un chorro de llamas surgió de la cola del misil y se lanzó hacia adelante, excediendo la velocidad del sonido en un abrir y cerrar de ojos.

Abrazando el terreno, el misil se dirigió hacia el sur y luego hacia el oeste mientras alcanzaba la cresta de las colinas al este del lago. Buceando para seguir la pendiente, el misil giró hacia el norte y se dirigió hacia su objetivo. Se lanzó directamente al suelo y detonó su ojiva en una explosión en forma de cono, golpeando un círculo de suelo de cien metros con una fuerza devastadora. Microsegundos después, el cuerpo del misil impactó contra el suelo, se hundió y el combustible restante explotó, abriendo un cráter de tres metros de profundidad.

Al otro lado del lago, los tres humanos observaron el ataque del misil y vieron un chorro de tierra que se disparaba hacia el cielo por encima de las copas de los árboles y luego volvía a caer para crear una nube de tierra, hollín y niebla. "¡Vaya, sí!" Sami se regocijó sin desviar su atención del área objetivo. "Viper Lead, gracias, ¡el objetivo es una tostada!"

“Nos quedamos sin cestas de frutas, Fireball, y me alegra saber que el objetivo disfrutó el mensaje de todos modos. Ahora nos dirigimos a la LZ”.

"No creo que haya supervivientes en el área objetivo", dijo el capitán Zhau con satisfacción. “Movámonos ahora, mientras esa nube de polvo oscurece su visión de nosotros. Si ese francotirador sobrevivió, quienquiera

que sea mantendrá la cabeza gacha por un tiempo. Singh, ¿puedes moverte?

"Sí, señor", Singh se puso de pie rígidamente, agarrándose las costillas magulladas. Me dolía muchísimo respirar. "Es posible que tenga costillas rotas".

"La ayudaré, señor", ofreció Reed, corriendo ligeramente por el suelo del bosque lleno de escombros para ayudar a su compañero piloto. "¿En qué dirección?"

Zhau señaló hacia la izquierda. “Las naves LZ están al norte, por lo que el Mayor Smythe traerá a su gente desde allí. Ahorrémosles parte del viaje, ¿eh?

Sami sonrió. "Buena idea."

En la base, Margaret Adams fulminó con la mirada la lata de cerveza inerte de Skippy. "¿Qué estás haciendo para hacer? ¿Qué podemos hacer nosotros?"

"Nada, me temo", respondió Skippy miserablemente. "Joe no puede salir de esa cabina y no tenemos forma de bajar allí para sacarlo. Ojalá lo hiciéramos".

"No ha caído al centro de una estrella, Skippy, está en un maldito lago", insistió con las manos en las caderas. "¿Quieres decirme que con toda esta sofisticada tecnología alienígena no podemos extraer al Coronel de un charco de agua?"

"Como te diría Joe, no es un simple charco. Es un lago glacial, muy profundo. Es-"

Adams hizo un movimiento cortante. "Eso suena como una excusa, Skippy."

"Uh, Ok, sé que el Cuerpo de Marines de los Estados Unidos no permite excusas. Sin embargo, como no soy un Marine, entonces, de manera realista, debo decirle-"

"No eres un marine, pero eres un pirata. Tampoco aceptamos excusas en la Feliz Banda de Piratas".

Skippy no tenía idea de cuándo callarse y dejar de tentar a la suerte. "Técnicamente, no soy parte del equipo. Todos ustedes trabajan para-"

"Eres parte de la tripulación, Skippy. Insististe en aparecer en la lista de la tripulación, ¿recuerdas?"

"Oh. Eso fue una broma, sargento. Nadie realmente cree que mi rango sea Imbécil de Primera Clase, así que-"

"No es broma, Skippy. Eso no importa de todos modos. ¿Te vas a rendir?"

"No veo una alternativa realista".

"Mierda. Mierda. Mierda. Ninguno de nosotros se da por vencido, no ante nada. Nunca".

Skippy suspiró. "Margaret, esta no es una película en la que el duro

sargento da un discurso conmovedor que inspira a las tropas a la victoria. Ya he considerado todas las posibilidades para rescatar a Joe, y es imposible. No perderé el tiempo-"

Adams agarró a Skippy de la mesa y lo levantó justo frente a su cara. "Escúchame, inútil lata-"

"Sargento, eso no es necesario-"

"Es totalmente necesario, pedazo de mierda inútil. Tu estúpida y lamentable excusa para juzgarnos nos metió en este lío".

"También rescaté tu inútil bola de barro que es un planeta". Skippy respondió con vehemencia.

"¿Tú? Haces que parezca que lo hiciste tú solo, y eso es una tontería de Grado A. Sin el Coronel Bishop dándote ideas útiles con las que trabajar, eres una maldita tostadora brillante. Ustedes dos juntos son un gran equipo". . Por otra parte, Joe es un sargento decente y tú eres un portátil elegante".

"Eso duele, Margaret."

"La verdad muchas veces lo es, Skippy. Has sido un imbécil insoportablemente arrogante desde el principio, diciéndonos lo increíblemente inteligente que eres. Genial, está bien, no me importa si me insultas, son solo palabras. Ahora pon tu cerebro enorme para trabajar, y pensar en una manera de sacar a Joe de allí, porque si no tenemos a Joe", lo miró furiosamente, "entonces ya no te necesitamos".

"Oh-"

"Estoy a la espera."

"Está bien, tal vez podría examinar el problema nuevamente. No es como, je je, tengo algo más que hacer. ¿Podrías volver a ponerme sobre la mesa?"

Adams golpeó a Skippy contra la mesa con tanta fuerza que éste se tambaleó. "Joe no tiene mucho tiempo. Espero una solución en cinco minutos".

"¿Cinco minutos? Vamos, eso es-"

"Sigues diciéndonos que cinco minutos en el tiempo del saco de carne son una eternidad en el tiempo de Skippy. ¿Estabas mintiendo sobre eso?"

"No. Trabajando en ello."

"Esto es aceptable", declaró el Mayor Smythe con suave eufemismo. Entonces, ni siquiera su típica reserva británica pudo evitar que esbozara una amplia sonrisa. "¡Esto es brillante!"

La Feliz Banda de Piratas no podía volar sobre posiciones enemigas con naves de desembarco, pero habían podido desplegar media docena de drones de reconocimiento sigilosos después de que aterrizaran las naves de desembarco. Los dispositivos, no más grandes que un colibrí, pesaban casi nada y, por lo tanto, no requerían mucho empuje para mantenerlos en el aire, que era el secreto de su uso exitoso. Un dron más pesado, como los cazadores-asesinos armados, tenía que depender de turbinas en miniatura o alas batientes

para contrarrestar la fuerza de gravedad, y esa perturbación del aire delataba su posición. Incluso en condiciones de sigilo que doblaban los fotones a su alrededor, los drones podían ser detectados por la corriente descendente artificial de aire debajo de ellos. Una corriente descendente y aire ionizado procedente de un dispositivo que de otro modo sería invisible era un claro indicio de la presencia de un dron sigiloso. Los diseñadores de drones intentaron hacer que sus drones fueran menos visibles disfrazándolos de pájaros o cualquier forma de vida nativa que volara en la atmósfera de ese planeta. En casos raros, tales disfraces engañaban brevemente los sentidos del enemigo; La mayoría de los sistemas de sensores semiinteligentes podrían distinguir fácilmente entre un pájaro real y un dron portador de máser.

A menudo, el despliegue de drones daba a una fuerza militar sólo un rápido vistazo al territorio enemigo, antes de que los contradrones enemigos atacaran y destruyeran a los intrusos. Por lo tanto, el Mayor Smythe estaba enormemente complacido, casi rosado de alegría, de que su fuerza pudiera confiar en seis drones de reconocimiento sigilosos para proporcionar datos persistentes sobre su posición y sobre territorio enemigo. Al principio, asumiendo que la vida útil de sus drones sería corta, Smythe ordenó a los operadores de drones que los volaran alto y rápido, para recopilar la mayor cantidad de datos posible antes de ser derribados. Para sorpresa de todos, los seis drones completaron sus misiones sin ser molestados. Sabiendo que estaba tentando su suerte, ordenó a dos de los operadores de drones que enviaran sus dispositivos al oeste del lago; uno para rodear a los tres pilotos caídos, el otro voló más alto en la ladera para determinar exactamente cuántos Thuranin había allí y qué estaban haciendo. Los otros cuatro drones fueron destacados para cubrir al equipo del Capitán Chandra en el lado este del lago y explorar la extensión del asentamiento Thuranin en esa área.

A través de la visera de su casco, Smythe y cualquiera de la Feliz Banda de Piratas en el suelo cerca del lago, o orbitando el área en una nave de descenso, o incluso de vuelta en el campamento base, tenían una vista divina desde cualquiera o todos los los seis drones. Smythe podría cambiar rápidamente de una transmisión visual de un solo dron a una imagen compuesta de toda el área, con las posiciones enemigas resaltadas con íconos rojos. "Esto es brillante", murmuró Smythe para sí mismo.

"Capitán Xho", llamó Smythe al comandante del equipo chino, que había sido enviado al lado oeste del lago para unirse y recuperar a los tres pilotos caídos. Smythe pudo ver que Xho había dividido su equipo, tres avanzaban hacia el enemigo y dos se dirigían directamente hacia los tres pilotos. “No, repito, no te enfrentes al enemigo. Interrumpir antes del contacto”.

"Señor", respondió Xho, comprensiblemente frustrado, pero Smythe pudo ver que Xho y las dos personas que lo acompañaban se habían detenido. "Podemos interceptar-"

"Tengo mucha confianza en que usted puede, Capitán", dijo Smythe con calma. Xho y su equipo tenían tres trajes blindados Kristang y representaban

el equipo de combate terrestre más poderoso disponible para Smythe. En el lado oeste del lago, el Capitán Chandra tenía cinco trajes blindados, además de un combot, con otros dos combots en el campamento base para hacer frente a lo inesperado. "Las capacidades del enemigo aún se desconocen y no necesitamos combatir para cumplir la misión", recordó a su subordinado. Xho no era el único comandante en escena ansioso por establecer contacto y ver de qué era capaz el enemigo. Gracias a la vigilancia con drones, Smythe sabía que los Thuranin del lado oeste del lago no iban acompañados de combos y, en teoría, representaban una amenaza manejable. Smythe también sabía por experiencia que realmente sólo se sabía de lo que era capaz un enemigo cuando comenzaban los disparos. Skippy le había dicho a Smythe que no esperara ninguna amenaza en la superficie de Gingerbread, pero el Thuranin había disparado misiles antiaéreos y usado rifles. ¿A qué otras amenazas se enfrentó Smythe? “Extraiga a los pilotos, cubra su salida y si decidimos participar, será en el momento y lugar que elijamos y en nuestros términos. Y si los alcanzamos, no tendremos que preocuparnos de que pilotos desprotegidos se pongan en la línea de fuego”.

"Sí, señor", respondió Xho, y Smythe quedó satisfecho al escuchar la sombría determinación en la voz del hombre.

"Hola, Joey", dijo Skippy alegremente.

"Hola, Skippy", respondí débilmente. "¿Qué pasa?" Pregunté después de un ataque de tos.

"Tengo una idea descabellada para rescatarte".

"Pensé que habías dicho que era imposible."

"El sargento Adams me convenció para que considerara el problema desde una nueva perspectiva".

"Uh huh. ¿Esta nueva perspectiva te la proporcionó su bota en el culo?"

"Esa maldita mujer puede ser muy persuasiva", refunfuñó.

"Entonces, ¿cuál es tu idea?"

"Es un plan genial para rescatar tu inútil pellejo".

“Skippy, ya te lo dije, no quiero que Chang ponga en riesgo a nadie para sacarme de aquí. Una nave de descenso flotando sobre el agua sería un gran objetivo. Incluso si una nave de transporte llegara y dejara a una persona con armadura motorizada, estaría expuesta a los misiles durante demasiado tiempo...

“Estoy de acuerdo, Joe. Además, consideré la posibilidad de que alguien se lanzara hacia ti con un traje blindado Kristang, y eso no es posible. Esos trajes no fueron diseñados para funcionar bajo el agua; su profundidad efectiva máxima es de unos cincuenta metros por encima de su posición. Los Kristang usan trajes especializados para condiciones atmosféricas bajo el agua y de alta presión, nosotros no estamos equipados con ese tipo de equipo”.

"Oh, mierda", dije. Ahí desapareció la idea que había estado guardando en mi bolsillo trasero, si el equipo de Smythe podía eliminar al Thuranin y

eliminar la amenaza a nuestras naves de transporte. "Entonces no hay trajes de poder nadando para rescatarme".

"No. Y no hay naves de descenso flotando sobre el lago y bajando un cable para sacar a tu Dragón del agua. Esa idea nunca iba a funcionar, Joe. Con el Dragón lleno de agua, se necesitarían tres Halcones trabajando juntos para levantarte del fondo".

"Maldición. ¿Cuál es entonces tu idea descabellada?

"¿Sabes que dije que la puerta de la cabina podría abrirse si no estuvieras tan profundo, si estuvieras a menos de cien metros de agua?"

"Ajá. ¿Vas a utilizar el poder mágico de las ilusiones para elevarme treinta metros?

"Eh, no. ¿Está familiarizado con la expresión "Si Mahoma no puede ir a la montaña, la montaña debe venir a Mahoma"?

"Sí, más o menos. ¿Por qué importa eso?

"Porque, en este caso, si Joe no puede subir treinta metros, entonces el nivel del agua debe bajar treinta metros".

"Oh, mierda." Mi cuerpo ya helado sintió un escalofrío recorrer mi columna. "¡¿Qué diablos vas a hacer, Skippy?!"

"Joe, siéntate, relájate y contempla lo maravilloso. Aunque sería mejor ponerse el cinturón y contemplar. Esto podría volverse un poco difícil".

Había múltiples zonas de aterrizaje dispersas al norte del lago, en caso de que una zona de aterrizaje estuviera defendida por sistemas antiaéreos enemigos, y todas estaban detrás de una colina al norte del lago. Las naves de transporte habían descendido de repente para saturar las defensas aéreas enemigas, aterrizaron sólo el tiempo suficiente para descargar a las tropas de OpEspec y su equipo, y se dirigieron hacia el norte a lo largo de rutas de salida que Skippy había trazado para ocultarlas de Thuranin en las cimas de las colinas. a lo largo de la orilla este del lago. Cuando dos de los Falcons estaban a veinte kilómetros del lago, cada uno disparó dos misiles. Al caer de los rieles internos, los cuatro misiles no encendieron sus cohetes y se alejaron a gran velocidad. En cambio, extendieron sus largas y delgadas alas y activaron sus pequeños motores de turbina que respiraban aire, dando vueltas en círculos de regreso hacia el lago. Su misión no requería alta velocidad; de hecho, la velocidad sería el enemigo del éxito en esta misión en particular.

Para evitar que los artilleros enemigos vieran un misil y avistaran las siguientes aves, los cuatro misiles no estaban colocados en línea; volaron uno al lado del otro. Incluso con sólo turbinas impulsando su vuelo, se movían a seiscientos kilómetros por hora cuando cruzaron la orilla norte del lago y giraron al este sureste, agachándose para rozar las cimas de las olas. Al unísono, apagaron sus turbinas, cerraron sus puertas de entrada de aire y se deslizaron hasta que se movieron a menos de doscientos kilómetros por hora, luego levantaron bruscamente sus morros y rayos explosivos desprendieron sus alas. Guiados únicamente por las pequeñas aletas de cola, los cuatro

misiles alcanzaron la parte superior de sus arcos sin propulsión, desacelerando aún más hasta que casi se detuvieron en el aire. Lo último de su velocidad se utilizó para empujar las puntas hacia abajo, y los misiles cayeron para hundirse en el agua, dejando sólo pequeñas salpicaduras cuando impactaron en un grupo de menos de cincuenta metros de diámetro. Luego desaparecieron, poco después de que algunos Thuranin de la costa este se dieran cuenta de ellos.

Los cuatro misiles descendieron rápidamente, ganando velocidad a medida que se hundían en las heladas profundidades del lago. Incluso bajo el agua, se comunicaban entre sí, utilizando aletas traseras para reducir la velocidad si uno caía demasiado por delante de los demás. Era importante que todos alcanzaran su único objetivo al mismo tiempo, de lo contrario, la explosión del primero desviaría a los demás y disiparía su propia energía explosiva.

Debido a que las puntas de los misiles aire-aire Thuranin estaban repletas de explosivos de alta densidad, eran pesados y no había nada dentro de las carcasas de los misiles que proporcionara flotabilidad. Su masa y formas elegantes les permitieron descender rápidamente, incluso cuando la presión del agua aumentaba constantemente, actuando como contrapeso a la atracción de la gravedad.

Los cuatro misiles alcanzaron su objetivo con una diferencia de dos centésimas de segundo entre sí, y los cuatro coordinaron sus acciones, por lo que la detonación de sus cuatro ojivas de carga perfilada se produjo en un nanosegundo.

Mientras que una gran parte de Skippy había estado tratando de encontrar una manera de rescatar a Joe, y esa gran parte se sentía cada vez más frustrada hasta el punto de entrar en ciclos inútiles de autodesprecio y autocompasión, porque sabía que el sargento Adams tenía razón acerca de él y su utilidad limitada para el equipo, otra parte de Skippy se dedicó a evaluar la situación táctica para el teniente coronel Chang y proporcionar datos al mayor Smythe. Una pequeña submente de Skippy se disparó por sí sola, analizando datos de sensores menos importantes que había recopilado el Dragón antes de ser derribado. Esta pequeña submente, que contenía un millón de veces más poder de procesamiento que todas las computadoras de la Tierra juntas, se contentaba con procesar datos mientras la conciencia principal de Skippy luchaba con problemas importantes. La submente era consciente del dilema de Joe Bishop y de los esfuerzos hasta ahora completamente inútiles de Skippy por encontrar una manera de rescatar al capitán del Flying Dutchman de una tumba de agua. Estar en el Equipo Skippy significaba que cada submente realizaba sus deberes asignados de manera silenciosa y eficiente, y si las submentes tenían dudas o pensamientos despectivos sobre su intrépido y generalmente demasiado confiado líder, sabiamente se lo guardaban para sí mismos. Quizás algunas submentes especialmente audaces intercambiaron

comunicaciones privadas sobre el tema general de Skippy. Y quizás muy pocos de ellos compusieron poemas y canciones humorísticos sobre Skippy el no tan Magnífico, y se rieron mucho mientras esperaban que el distraído Skippy no estuviera prestando atención.

La submente asignada a la humilde tarea de recopilar y analizar los datos geológicos recopilados por Joe's Dragon hizo lo mejor que pudo para darle sentido a la información incompleta. Se rió entre dientes con una canción particularmente divertida que se burlaba de Skippy mientras terminaba de crear una vista detallada de la estructura subterránea de Gingerbread y, como no tenía nada más que hacer, comenzó a mirar el lago en el que estaba atrapado Joe Bishop.

Y encontró un dato curioso. La cantidad de agua que fluye hacia el lago desde el río principal desde el norte y varios arroyos que descienden de las colinas hacia el este y el oeste era un elemento de datos conocido. La cantidad de agua que fluye hacia el lago desde manantiales subterráneos podría estimarse con un alto grado de precisión. La submente también tenía datos sólidos sobre el volumen de agua que fluía del lago hacia el sur. Basándose en la temperatura, la humedad, la luz solar y la composición química del agua del lago, la submente sabía cuánta agua se perdía por evaporación sobre la superficie del lago.

Y los números no cuadraban, incluso cuando las matemáticas se verificaron dos y tres veces. El nivel del lago debería ser más alto, pero no lo fue. Lo que significaba que el lago debía estar perdiendo agua por una salida previamente desconocida, y eso debía ser investigado.

Cuando la submente completó su investigación, se emocionó mucho e inmediatamente intentó llamar la atención de Skippy. Fue ignorado. Cuando la submente intentó repetidamente notificar a Skippy, recibió respuestas cada vez más molestas de que Skippy no podía prestar atención en ese momento porque Skippy el Magnífico estaba ocupado trabajando en cosas importantes y, fuera lo que fuese lo que la humilde submente quisiera, no podía apreciar el vasto alcance de la crisis que afrontaba Skippy. Así que cállate, por favor.

La discusión se prolongó durante siete nanosegundos agonizantemente largos, hasta que la submente tuvo suficiente y gritó el equivalente de la IA antigua de HEY TONTO. Eso llamó la atención de Skippy. Y un microsegundo después, después de que Skippy absorbiera todos los datos pertinentes y realizara su propio análisis, Skippy tenía un plan para rescatar a Joe.

Las ojivas de los cuatro misiles dirigieron su energía explosiva hacia una plataforma de roca a doscientos veinte metros bajo la superficie del lago. La roca estaba compuesta de una pizarra que era más blanda y quebradiza que el granito circundante, y que se había ido erosionando constantemente durante miles de años, desde que el lago se formó por un glaciar en retirada. El esquisto se había vuelto poroso, con numerosas grietas que permitieron que

una cantidad considerable de agua se filtrara del lago hacia cavernas subterráneas. Esa agua que se escapaba, originalmente un goteo, goteo, goteo, se había convertido en un flujo constante en los últimos tres mil años. Con el tiempo, la plataforma de esquisto se desmoronaría por completo, permitiendo que una parte sustancial del lago se drenara.

Al final, no fue lo suficientemente rápido para Skippy, el paciente que no se sabe que sea particularmente paciente. Aceleró el proceso de erosión utilizando la energía de cuatro poderosas ojivas, con sus cargas de forma enfocadas en lo que los escaneos mostraron que era el punto más débil de la capa de esquisto.

Las ojivas tenían la ventaja de empujar contra el agua que ya estaba bajo alta presión, permitiendo que muy poca energía se desperdiciara en otras direcciones. El esquisto se hizo añicos bajo el martillazo.

En la costa occidental, el teniente Reed y los demás se acurrucaron bajo la raíz de un árbol que sobresalía, refugiándose de los Thuranin que avanzaban cuesta abajo. La raíz era más gruesa que su cintura y se curvaba a dos metros de la base del imponente árbol. En un momento, la raíz había crecido hasta rodear una roca, pero esa roca se había desprendido y rodado colina abajo para descansar contra otro árbol debajo. Sin la roca y con ramitas y restos de hojas casi llenando el espacio de arriba, la raíz proporcionó una buena cobertura, con rutas de escape en tres lados. El Mayor Smythe había llamado para asegurar a los sobrevivientes del accidente que el Capitán Xho y el equipo de SpecOps estaban llegando para rescatar a los tres pilotos. Si la Feliz Banda de Piratas llegaría antes que los Thuranin todavía era una buena pregunta. Entre los tres pilotos, las armas más poderosas que tenían eran cuchillos en los tobillos de sus botas. Esas hojas cortas estaban destinadas a cortar correas rebeldes y cualquier cosa que pudiera engancharse en la estrecha cabina de una nave de descenso, no para luchar contra alienígenas atacantes que poseían tecnología avanzada.

Ella y sus dos compañeros no habían estado mirando el lago, por lo que no vieron los cuatro misiles hundirse en el agua. Cuando volvió a centrar su atención en el lago para explorar la costa este en busca de amenazas, las ondas donde los misiles habían caído al agua ya habían sido tragadas por las olas impulsadas por el viento. Entonces, los tres humanos que yacían en el suelo del bosque se sorprendieron cuando sintieron un leve impacto en el suelo debajo de ellos. “¿Eso fue un misil?” Preguntó Reed, y los tres escanearon visualmente en todas direcciones; Ninguno de ellos vio una columna de humo característica de la explosión de una ojiva. Luego vio aparecer un círculo en la superficie del lago hacia la orilla oriental, una espuma blanca que salía de un área que comenzaba a tener unos cincuenta metros de diámetro. El círculo era una cúpula de agua ligeramente elevada que al principio era más suave que el agua circundante. Cuando el borde oriental del círculo llegó a la orilla opuesta, el agua subió un metro en un chapoteo y luego cayó hacia atrás,

arrastrando consigo los escombros del bosque. El círculo ya se estaba volviendo confuso a medida que las olas perturbaban la superficie antes lisa. “¿Qué diablos es eso?” -Preguntó Reed. "Estoy avisando de esto", anunció, aunque seguramente el equipo de SpecOps también podría ver la superficie del lago.

"Espera", susurró el capitán Zhau mientras la agarraba del antebrazo. “Teniente, mire la costa lejana. ¿Está bajando el nivel del lago? Preguntó con escepticismo.

Reed utilizó la función de lupa de imágenes de su zPhone como telescopio. Al acercarse a la orilla lejana, al principio todo lo que pudo ver fue agua turbulenta donde la oleada de agua se había precipitado hacia la orilla y hacia la primera hilera de árboles que bordeaban el lago. Luego dirigió su atención hacia el sur, a lo largo de la costa, donde aún no había llegado el borde exterior de la salpicadura. Las rocas en el agua tenían una línea de color claramente definida; oscuro al nivel del agua y gris claro, casi blanco arriba.

La línea de separación estaba ahora claramente por encima del agua. "No recuerdo haber visto esas rocas expuestas cuando salimos del agua", afirmó Sami.

"Ese banco de arena tampoco estaba allí", señaló Zhau hacia una nueva península que se extendía desde la costa oriental. Era arena granulada y guijarros y, mientras observaban, el banco de arena creció a medida que descendía el nivel del lago. “Eso no puede ser un cambio de viento”, observó. "Este lago no es lo suficientemente grande como para que el viento acumule agua en un lado".

“Y el viento sopla hacia el este”, coincidió Sami. "¡Oye, mira!" Señaló con entusiasmo hacia donde había aparecido el círculo por primera vez. Ahora la superficie del lago estaba perturbada por lo que parecía ser un remolino que iba ganando velocidad y fuerza. “¿Qué podría estar pasando ahí afuera?”

Capítulo Diecisiete

En la cabina del Dragón hundido, sentí una vibración baja y profunda, acompañada de un siniestro sonido retumbante. Por un momento después, todo volvió a la calma fría y deprimente, luego el Dragón comenzó a balancearse suavemente de un lado a otro. “¿Qué está pasando, Skippy?” exigí. Cuando la distraída inteligencia artificial DUH me dijo que planeaba bajar el nivel del lago treinta metros, temí que haría algo brillante y poco práctico. En ese momento tuve un pensamiento terrible y espeluznante. "Por favor, dígame que no está utilizando ninguna plataforma máser orbital para hervir el agua del lago".

"Eh. Guau. No lo había considerado. Tal vez debería…”

"Tal vez no deberías", protesté. "Calentar el agua tanto me cocinaría a mí también".

"Mmm. Ups. Quizás tengas razón en eso. De todos modos, no importa, no estoy usando másers. Desafortunadamente, ¡porque eso sería increíble! Caliente, pero genial, ¿sabes? Él se rió entre dientes.

“Impresionante, sí. ¿Qué estás haciendo, oh genio uno?

“Drenando el lago, Joe. No del todo, calculé que la superficie descenderá cuarenta y dos metros antes de alcanzar un equilibrio temporal y comenzar a rellenarse. Me explicó su plan.

“Eso es increíble, Skippy. Sé que puede haber cavernas debajo de un lago, mi tía vive en los Finger Lakes del estado de Nueva York y algunos de esos lagos están socavados con cuevas que fueron excavadas para extraer sal o algo así. A mi tía siempre le preocupaba que un accidente pudiera crear un agujero que pudiera drenar el lago”.

"¡Un accidente o un Skippy!" Él se rió entre dientes. “En este caso, Joe, toda la región está plagada de cavernas. Sospecho que la razón por la que este lago es tan profundo es que hace mucho tiempo pasó un glaciar y el peso del hielo derrumbó el techo de una caverna aquí. Las cavernas que todavía existen debajo del lago tienen techos más resistentes, excepto por el punto débil que encontré, por supuesto”.

Tuve que admitir que su plan era ingeniosamente asombroso. También temí que hubiera olvidado un par de cosas en su prisa por actuar. “Déjame hacerte una pregunta, Skippy. Millones de galones de agua están saliendo ahora de este lago, ¿verdad? Usé mis brazos para estabilizarme contra el balanceo del Dragón de lado a lado.

"Sí. Se está drenando incluso más rápido de lo que esperaba, porque la fuerza del agua que fluye hacia las cavernas debajo del lago está colapsando parcialmente el techo”.

“Ajá, genial. Entonces, dos preguntas”, el Dragón se balanceó casi treinta grados a babor, y cuando volvió a posarse boca abajo, todavía estaba inclinado unos diez grados. “Toda esta agua que fluye bajo tierra no dañará el

conducto Elder que esperas encontrar bajo nuestros pies, ¿verdad? ¿O bloquear nuestro acceso a esa área?

"Mmm. Bueno, mierda. Muchas gracias por arruinar mi buen humor, señor Buzzkill".

"Bueno, ¿mierda? Por Dios, Skippy, ¿cómo diablos puedes ser tan...?

"Oye, dame un maldito descanso, ¿quieres? ¡Maldita sea! Por Dios, sueño con un plan asombrosamente increíble para drenar un maldito lago para salvarte el trasero, y todo lo que puedes hacer es", su voz se convirtió en la de un niño pequeño quejoso, "¿has pensado en esto o en esto?" ?" Suspiró. "Dios, Louise, puedes ser una molestia. No, no había pensado en eso, Joe", refunfuñó. "Este pensamiento estúpido es algo nuevo para mí. Permítanme hacer algunos números aquí. Eh, eh, eh, eh. Ok, parece que no hay peligro de inundar las instalaciones subterráneas donde podríamos encontrar un conducto. Quizás no haya peligro, lo es, mmm. Tonterías. Supongo que existe un peligro. Ah, nada podemos hacer al respecto ahora, ¿verdad? ¿Cuál es tu segunda pregunta?

"Este Dragón ya golpeó el fondo del lago, luego rodó por una colina submarina hasta detenerse aquí, dondequiera que esté ahora".

"Sí, claro. Joe, ¿necesito explicarte el concepto de gravedad? Lo mantendré simple para tu pequeño cerebro de mono. La gravedad es...

"Mi pregunta, Sr. Genio, ¿la fuerza del agua que ahora fluye por el desagüe que usted creó derribará al Dragón de la cornisa o lo que sea que esté en lo que esté?"

"Uhhhh-"

"¿Eh? Porque no me gusta la idea de estar dentro de este Dragón, mientras él cae otros cien metros y luego cae por un agujero en una caverna subterránea donde seré enterrado para siempre". Él no respondió de inmediato. "¿Skippy?"

"Bueno, mierda. Oh. ¿Oopsy?

"¿Oopsy?"

"La buena noticia es que no tienes que preocuparte por caer en una caverna profundamente debajo de la superficie del lago".

"Oh, bien", suspiré aliviado y al instante me arrepentí de haber usado el oxígeno extra.

"Porque la puerta de la cabina del Dragón se doblará hacia adentro debido a la presión del agua y serás aplastado antes de caer hasta la mitad del orificio de drenaje".

"Oh, genial. Muchas gracias."

"No hay problema, Joe, sé que te vendría bien animarte en un momento como este", dijo alegremente.

"¿Animándote?"

"Sí, claro. La muerte sería instantánea e indolora. Hmm, no, no instantáneo. Rápido, de todos modos. ¿Dos, tres minutos, como máximo? Uf, tal vez eso no sea tan indoloro. Dependería de lo rápido que te lleve

desmayarte por ahogarte. Como no soy un saco de carne, tendrás que decirme cuánto tiempo te llevará, teniendo en cuenta tu masa corporal y tu suministro de oxígeno...

"¿En realidad? ¿Necesitas mencionar la palabra ahogamiento ahora mismo?

"Quizás debería dejar de intentar levantarte el ánimo y ceñirme a los hechos".

“¿Crees?” El Dragón se balanceó repentinamente y luego patinó hacia babor. Se escuchó un chirrido cuando el vientre rozó algo debajo.

“Ohhh-kaaay, alguien se levantó del lado equivocado de la cama esta mañana”, se quejó. “No estés tan irritable, Joe. De los escaneos limitados que completaste antes de que te derribaran, tengo una vista parcial del terreno submarino en tu área. Pero, como no sé su ubicación exacta, no puedo predecir si el Dragón será arrancado de cualquier superficie sobre la que esté descansando. Sin embargo, tengo algunas buenas noticias. Hay una especie de barranco debajo de ti; ese barranco es lo suficientemente profundo como para que si caes allí, el Dragón no sea sacado y llevado a través del agujero de drenaje”.

“¿Buenas noticias, entonces?” Pregunté ansiosamente.

“Ah, tal vez no tanto, Joe. El fondo de ese barranco se encuentra actualmente por debajo de la profundidad de aplastamiento de la puerta de su cabina. Si te derriban allí antes de que la superficie del lago caiga sustancialmente, será un adiós muchacho para ti. Y mmm. Si estás en el fondo del barranco cuando el lago termina de drenar, todavía estarás demasiado profundo para aliviar la presión sobre la puerta de la cabina lo suficiente como para abrirla. Fue una mala planificación, Joe. Deberías haberme advertido”.

Me tragué una respuesta, con muchas ganas de estrangularlo en ese momento. Dejarlo considerar en silencio su propio fracaso fue peor que cualquier cosa que pudiera decir. Además, no confiaba en mí mismo para hablar en ese momento, ya que el Dragón se balanceó violentamente hacia babor, y esta vez no volvió a caer boca abajo. En cambio, se deslizó por el fondo del lago con un chirrido y chirrido.

Luego cayó.

Y siguió cayendo.

El Dragón cayó una y otra vez, girando alrededor de cada eje en su camino hacia abajo. Cola sobre el morro, guiñada hacia la izquierda, luego hacia la derecha y rodando hacia estribor. La nave rebotó durante el descenso, pude oír y sentir cómo se arrancaban las alas y las góndolas del motor. Todo lo que podía hacer era sentarme atado al asiento del piloto, tratar de relajarme para que los fuertes impactos no me desgarraran un músculo y mantener mi respiración lo más tranquila posible. El nivel de dióxido de carbono en la cabina hacía tiempo que había superado un nivel peligroso, por lo que estaba respirando mi suministro limitado de oxígeno de emergencia. Una vez que se

acabó esa botella, no tuve opciones.

Con un estremecedor BANG, el Dragón detuvo su caída. Cualquiera que fuera el impacto del barco, era sólido; no hubo balanceo hacia adelante y hacia atrás después del impacto inicial. Cuando el Dragón empezó a balancearse de nuevo, fue suave. Después de sentarme rígidamente tenso tras el impacto final, me permití relajarme y respirar. Ok, todavía estaba vivo. La puerta de la cabina no se había derrumbado y dejado que el agua a alta presión me aplastara y asfixiara. Esa fue la buena noticia.

La mala noticia era que estaba aún más hundido en el lago que antes y Skippy había usado el último truco de su bolsa de magia. ¿Qué más podría salir mal?

No, espera.

No respondas eso.

No quiero saberlo.

La teniente Reed sostuvo una mano en el auricular de su zPhone y usó la otra para pedir que se detuviera. La capitana Zhau se turnaba para ayudar a Singh a cojear lo mejor que podía, por lo que Sami estaba a cargo de las comunicaciones. "Sí, mayor Smythe, ¿qué pasa?"

“El Capitán Xho y sus Night Tigers estarán contigo en breve, tienen trajes de poder y uno de ellos puede llevar a Singh. ¿Alguno de ustedes está herido además de Singh? Su pierna no parece ser grave”.

Sami estaba desconcertado. “¿Cómo lo sabe, mayor?”

"Mire directamente arriba".

Sami echó la cabeza hacia atrás y no vio nada. Esperar. Oyó algo, como el batir de las alas de un colibrí. Un gran colibrí. Luego, diez metros por encima de ella, apareció un dron. "¡Oh!" Ella saludó. "No, solo Singh".

"Comprendido. Mantén tu posición, sabemos dónde están los Thuranin y si se convierten en una amenaza para ti, los Tigres Nocturnos”, hizo una pausa, “los dejarán incapaces de amenazar nada”.

"Sí, señor", respondió Sami con una sonrisa de oreja a oreja. “¿Qué le está pasando al lago?” Los tres pilotos habían descendido al valle de un arroyo y no podían ver el lago desde su posición.

“Esa es una de las ideas de Skippy. Se desconoce si tendrá éxito o no”.

“Joe, el nivel del lago es lo más bajo posible. Si espera mucho más, podría empezar a subir nuevamente. Ojalá pudieras ver la vista desde aquí arriba; El equipo del Mayor Smythe me está proporcionando imágenes de drones y el nivel del lago está muy bajo. Es muy dramático. Esperemos que el drenaje del lago asuste muchísimo a los Thuranin”.

“Yo también lo espero. ¿Debería intentar abrir la puerta de nuevo ahora? Con un ojo en el medidor de oxígeno que caía y el otro en el nivel del agua en la cabina, estaba ansioso por ponerme en movimiento.

“Sí, y por favor date prisa. No tienes mucho tiempo”.

"Ya lo sé, Skippy".

"Lo siento. Muévete, idiota.

¡La estúpida puerta de la cabina todavía no se movía! Intenté mover la manivela manual en ambos sentidos y nada funcionó. Todo lo que logré fue crear una fuga lenta en la parte inferior de la puerta. La fuga fue tan lenta que no podía ver ni sentir el agua a alta presión que entraba. La primera forma en que supe que tenía que haber una fuga fue porque me dolían dolorosamente los oídos, ya que el agua entrante exprimió el aire de la cabina en un espacio más pequeño. y mi traje de vuelo se ajustó para adaptarse. Un manómetro integrado en la muñeca izquierda de mi traje de vuelo indicó un aumento lento y constante. Realmente lento. Girar la puerta hacia el otro lado no detuvo la fuga; la puerta estaba absolutamente atascada donde estaba. "Esta maldita puerta no se mueve en absoluto, Skippy", informé, tratando de ocultar la emoción en mi voz.

"Tonterías. Maldita sea, tenía miedo de eso, Joe. O la presión original del agua dobló demasiado la puerta o el barco que se lanzó deformó el marco de la puerta. Lo siento, Joe”.

"No es tu culpa, Skippy".

“Fallé, Joe. Te fallé”.

“No, no lo hiciste, Skippy. ¡Lo hiciste genial! Tú, tú, tuviste una idea descabellada. Nunca se me hubiera ocurrido drenar un maldito lago”.

"¿En realidad? ¿Hablas en serio?

"Absolutamente. Usar misiles para drenar un lago es un pensamiento totalmente inventivo”. Puede parecer extraño que, conmigo atrapado y sin oxígeno, fuera yo quien trabajara para que otra persona se sintiera mejor con la situación. Parte de mi motivación fue sentir empatía por el dolor de Skippy, y parte de mi motivación fue no pensar en la disminución del suministro de oxígeno en mi botella de emergencia. “¿Cómo se te ocurrió una idea tan asombrosa?”

“Gracias, Joe. Creo. ¿A menos que estés siendo sarcástico?

"Totalmente de verdad, Skippy-O, te estoy felicitando por ser inteligente".

"Oh. En ese caso muchas gracias. No estoy seguro de dónde saqué exactamente la idea, Joe. Continuó durante un rato, medio especulando y más que medio alardeando de lo magníficamente inteligente que había sido, mientras yo me distraía, concentrándome en ralentizar mi respiración y dejar que mi mente divagara. El Dragón estaba sentado casi completamente quieto, con el agua en la cabina chapoteando muy suavemente de lado a lado. A las luces de mi casco, vi la onda moverse lentamente de un lado al otro. En el lado de estribor, el agua apenas tocaba el fondo de un asidero horizontal; Lo usé como marcador de qué tan rápido subía el agua. La respuesta fue: nada rápido. La buena noticia fue que casi con seguridad me quedaría sin oxígeno de emergencia antes de que el agua subiera lo suficiente como para ahogarme.

Como dicen las buenas noticias, eso apesta totalmente.

Tengo un miedo terrible a ahogarme, así que en ese sentido fue una buena noticia para mí.

En el lado oeste del lago, el Mayor Smythe escaneó el bosque a través de la mira de su rifle, luego apuntó con el cañón al suelo mientras los tres pilotos rescatados pasaban corriendo junto a él con los Night Tigers de Xho. “Retírese y cúbrase”, ordenó, mientras retrocedía con su gente. “Capitán Chandra, aquí estamos seguros. ¿Cuál es tu situación?

Chandra respondió de inmediato. El paracaidista indio lideraba el equipo de asalto del este, enfrentándose a muchos más Thuranin que en el lado oeste del lago. “Al acercarnos a la línea de salida”, avisó, “el equipo de Charlie acababa de informar que están en posición debajo de la cresta hacia el este. Aún no hay contacto”.

"Comprendido. Veo por los drones que esos asentamientos Thuranin se extienden al menos cuatro kilómetros hacia el sur”, Smythe tenía una buena idea de qué buscar. Al principio, la tierra parecía ser sólo bosques y prados. Luego, los drones pudieron distinguir tierras de cultivo despejadas y cabañas repartidas por todo el bosque. A partir de las firmas de calor en el infrarrojo, el equipo de Smythe estimó que se enfrentaban a casi mil Thuranin, con un número desconocido de armas. Y tipos desconocidos de armas. Hasta ahora, la Feliz Banda de Piratas había visto misiles tierra-aire, rifles con proyectiles explosivos, granadas y cohetes antiblindaje portátiles. Si eso era todo lo que los Thuranin tenían como armas, la gente de Smythe podría encargarse de ellos. El problema era que si los miles de Thuranin estuvieran armados, podrían flanquear y abrumar a los equipos de OpEspec. Y si los pequeños bastardos verdes tuvieran algo más fuerte, como armaduras potenciadas o combos, el rumbo de la batalla podría volverse contra los humanos rápidamente.

Smythe necesitaba tomar una decisión. Arriesgar la vida de decenas de personas en un intento de eliminar cuatro o más kilómetros lineales de resistencia enemiga, o mantener su posición y no hacer nada para ayudar al coronel Bishop. La pregunta era: si lanzaban el asalto, ¿importaría? Para permitir que las naves de descenso flotaran sobre el lago y bajaran un cable hasta el Dragón hundido, Smythe necesitaba estar seguro, condenadamente seguro, de que el área estaba libre de pequeños MFers verdes armados con misiles antiaéreos portátiles. Incluso un solo Thuranin con línea de visión hacia la superficie más baja del lago podría lanzar o solicitar un misil mortal. Si eso sucediera, y las defensas de la vulnerable nave flotante no pudieran interceptar el misil o los misiles entrantes, entonces cuatro vidas humanas más estarían en grave riesgo. Todo para salvar a un hombre. Antes de dar la orden, Smythe necesitaba una mejor conciencia situacional.

“¿Skippy?”

“¿Sí, mayor Smythe?”

“Tenemos a los tres pilotos que escaparon; están a salvo ahora. El Capitán Chandra tiene a su gente lista para...

"Sé lo que va a preguntar, mayor", dijo Skippy en voz baja.

"¿Tú haces?" Smythe levantó una ceja hacia el teniente Poole a su izquierda, quien silenciosamente articuló "¿qué pasa?" Smythe negó con la cabeza.

"Sí. No soy un estratega ni un táctico militar, pero incluso en mi estado reducido puedo ver la situación. Estás sopesando si vale la pena correr el riesgo de realizar un asalto para despejar las posiciones enemigas al este del lago para rescatar al coronel Bishop.

"Correcto", respondió Smythe lentamente.

“No vale la pena correr el riesgo de un asalto para tu equipo. No lo digo a la ligera, mayor. Hay dos razones por las que su gente debería retirarse ahora que los pilotos han sido rescatados. Primero, a pesar de mis acciones para drenar el lago, el coronel Bishop todavía está atrapado en la cabina; La puerta está bien atascada y no veo ninguna manera de que pueda salir. En segundo lugar, una acción para despejar y asegurar la costa este tomaría más tiempo que el suministro de oxígeno restante de Joe. Por tanto, no tiene sentido arriesgarse a un costoso asalto. En este momento, su equipo no puede hacer nada para ayudar a Joe”.

"Maldito infierno". Smythe tragó saliva, apagó temporalmente el transmisor del zPhone y se tapó los ojos con una mano. Después de un momento en el que la gente a su alrededor supo que su líder acababa de escuchar muy malas noticias y también sabía que no debía hablar, se secó los ojos con enojo y volvió a encender el teléfono. “Me niego a creer que no hay nada que hacer. ¿No podemos enviar un dron para abrir la puerta de la cabina? Seguramente hay una manera de lanzar un dron desde gran altura mediante una nave de descenso para minimizar la exposición al fuego AA”.

"Pensé en eso, mayor", dijo Skippy sin su habitual sarcasmo. "Ninguno de los drones que tenemos es capaz de operar en agua a esa profundidad".

"Inaceptable", ladró Smythe, su ira dirigida a la situación en lugar de a Skippy.

“Mayor, el equipo que tenemos nos lo han rogado, prestado y robado”, le recordó Skippy amablemente al soldado de los Servicios Aéreos Especiales. “Todo lo que tenemos con nosotros está diseñado para operar en el espacio, en el aire y en tierra. La guerra submarina no es una capacidad que tenga un uso generalizado en la guerra entre Maxolhx y Rindhalu”.

"Este no puede ser el final", espetó Smythe. "Debe haber algo que podamos hacer".

“Mayor Smythe, si es así, estoy abierto a sugerencias. Tu problema es con el tiempo y las leyes de la física, no conmigo”.

"No es contigo", estuvo de acuerdo Smythe. Respiró hondo. "Has hecho lo mejor que has podido, Skippy".

“Gracias, pero si lo mejor que puedo hacer resulta en que Joe se asfixie

bajo un estúpido lago en un planeta cojo, entonces soy Skippy el Inútil. Skippy el Idiota", la voz de la IA se quebró en un ataque de sollozo. Cuando se recuperó con un resoplido, preguntó: "¿Le gustaría hablar con el coronel Bishop para confirmar?"

"No", respondió Smythe sacudiendo la cabeza. "Soy el comandante en escena; No voy a dejar la decisión arriba. El coronel Bishop tiene suficientes problemas con los que lidiar ahora mismo. Además, ambos sabemos cuál será su orden".

"Sí, lo hacemos", Skippy sonaba completamente miserable.

Sin perder más tiempo, Smythe llamó al Capitán Chandra al lado este del lago. "Capitán, haga retroceder a su gente, no quiero contacto en este momento".

"¿Mayor Smythe?" Chandra preguntó con incredulidad. "Por favor, repite".

"En este momento, repito, no estamos procediendo con la operación. Retroceda medio kilómetro y espere otro", comprobó el cronómetro que Skippy había cargado en su zPhone. Mostró que a Joe Bishop sólo le quedaban doce minutos de oxígeno. "Esperamos quince minutos", decidió. Eso debería proporcionar un colchón en caso de que a Joe Bishop se le ocurriera una de sus ideas distintivas de cerebro de mono para rescatarse. "Luego llevamos a cabo una retirada a las zonas de aterrizaje y evacuamos. ¿Se entiende eso?

"Reconozco la orden", respondió Chandra con tristeza. "No comprendo." A su alrededor, su gente estaba preparada y lista para atacar a los Thuranin. Su disciplina suprema les obligaría a cumplir una orden de retirarse, incluso si eso significara abandonar a su líder en una tumba de agua. Eso no significaba que estarían felices por eso. "Chandra fuera".

"¿Qué pasa, Capitán?" Preguntó el guardabosques Mychalchyk en voz baja, sin apartar la vista de la mira de su rifle.

"Estamos retrocediendo y luego aguantando".

"¿Qué?" Mychalchyk perdió la concentración el tiempo suficiente para mirar al paracaidista indio.

"A mí tampoco me gusta. Tenemos órdenes", anunció Chandra con una mirada llena de odio a su zPhone. Con la avanzada tecnología zPhone y una IA alienígena que facilita las comunicaciones, no podía recurrir a la vieja excusa del campo de batalla de las comunicaciones confusas.

"¿Ya está a salvo el coronel Bishop?" Preguntó el Ranger, confundido.

"Creo que eso es muy improbable. Llevaremos a cabo una retirada ordenada…"

"¡Disculpe, Capitán!" El Ranger interrumpió con un ronco susurro. "Pueden cambiar un poco nuestros planes". Hizo un gesto con su rifle hacia adelante, donde algo se movía en el bosque.

Era un trío de combos que venían directamente hacia ellos a gran

velocidad.

"¡Capitán Xho!" Gritó Smythe.

"¡Lo veo!" Xho respondió mientras él y sus dos compañeros con armadura ya corrían hacia la orilla este del lago. En la visión discordante y rebotante de la pantalla de su visor, pudo ver que el equipo de armadura motorizada que ya estaba en la costa este se apresuraba hacia la posición del Capitán Chandra. También vio que ninguna de las armaduras llegaría a Chandra antes de que los tres combos enemigos invadieran la posición de Chandra. “¡Estamos en camino! Pero, mayor...

"¡Lo sé!" Smythe estaba sin aliento porque también corría hacia Chandra, y Smythe no tenía la ventaja de un traje mecánico. Los tres Tigres Nocturnos, aunque comenzaron a más de un kilómetro de distancia, pasarían volando a Smythe y alcanzarían la posición de Chandra mucho más rápido que los humanos lentos y sin ayuda. "¡Chandra está solo!"

Menos de dos minutos después, Xho y sus dos compañeros pasaron corriendo junto a Smythe sin intercambiar bromas. Y Smythe disminuyó la velocidad, no porque supiera que ningún esfuerzo lo llevaría a la batalla a tiempo para hacer algo útil. Sino porque la batalla había terminado.

"Maldita sea", jadeó Mychalchyk con incredulidad, revisando el contador encima de su rifle. Había disparado sólo dieciocho disparos, todos seleccionados para puntas explosivas, pero de ninguna manera, de ninguna manera, un combo Thuranin debería haber sido detenido por dieciocho disparos de un rifle Kristang. Mychalchyk apenas tuvo tiempo de dejarse caer, rodar detrás de un tronco caído y apuntar antes de que uno de los combots estuviera prácticamente encima de él. Las balas de gran calibre del combot habían mordido el tronco, enviando astillas al costado izquierdo del Ranger mientras devolvía el fuego, y una de sus balas, por pura suerte, golpeó un cohete disparado por la máquina alienígena. Se puso de rodillas con cuidado, manteniendo el cañón apuntando al combot que estaba abajo y solo se movía levemente, con la mayor parte del robot esparcido en pedazos por el suelo del bosque.

La cuestión era que no debería haber tenido tiempo de tirarse, rodar detrás de un tronco caído y apuntar. Un combot tan cercano debería haberlo destrozado antes de que la gravedad pudiera haberlo arrastrado detrás del tronco. “¿Qué carajo-?” se contuvo. Al capitán Chandra no le gustaban las malas palabras, aunque las había utilizado en raras ocasiones. Como el idioma común oficial de la India era el inglés y no el hindi, Chandra había lanzado bombas F como un estadounidense.

“Sí”, el Capitán Chandra miró a los tres combos enemigos destruidos. Miró a Mychalchyk y asintió, asegurando su propio rifle. “¿Qué diablos pasó aquí? Dieciséis disparos”, recitó el número disparado por su rifle.

"Dieciocho aquí", informó Mychalchyk, sabiendo que Chandra podía ver

el gasto de cada una de las armas del equipo.

Chandra comprobó esos datos en la visera de su casco. Incluso si todas las balas disparadas por todo el equipo impactaran a los combos, las resistentes máquinas no deberían haber sido despachadas tan fácilmente. Lo que es más revelador es que el equipo de Chandra, sin el beneficio y la protección de los trajes blindados, debería haber sido aniquilado. En cambio, ni un solo soldado resultó gravemente herido. ¿Cómo podría explicarlo? Se volvió hacia el Ranger y ambos expresaron el mismo pensamiento. "¡Skippy!" En Kobamik, después de que una bola dorada derribara una nave de descenso, el equipo de Smythe tuvo un breve tiroteo con el Kristang blindado y los lagartos fueron diezmados. Esa batalla fue a favor de los humanos debido a la intervención de una lata de cerveza alienígena.

"No, ese no fui yo", se burló Skippy a través de sus auriculares. “Desde el campamento base, con el escaso ancho de banda de los relés, no podía hackear esos combots. Supongo que simplemente son viejos y sus operadores no tienen práctica. Si los Thuranin han estado tomando Gingerbread tanto tiempo como sospecho, es posible que no tengan la ventaja de los implantes cyborg. Es probable que los operadores utilizaran un sistema de control de respaldo manual. Esas son buenas noticias para ti, porque su puntería era terrible. Quiero decir, en serio, ¿no golpearon a ninguno de ustedes?

Chandra recibió un suspiro de aprobación de todo su equipo, verificando los datos disponibles en la visera del casco. Ninguna persona había sufrido más que heridas leves por astillas y metralla. Las personas con Chandra no llevaban armaduras eléctricas Kristang, pero todos estaban equipados con paneles de armadura ligera y cascos Kristang, además de sus guantes y botas estándar de la UNEF. Mychalchyk, que estaba a unos metros de distancia, tenía pequeñas manchas de sangre en un lado de su uniforme. Cuando el Ranger vio al líder del equipo mirando un hilo de sangre que bajaba de su cadera, sacudió la cabeza. “Estoy bien, Cap, son solo astillas que atravesaron un espacio en los paneles de la armadura. Rociaré un poco de esa piel falsa”, se refería a un sellador en aerosol mejorado con nanobots que formaba temporalmente una capa de piel artificial, “cuando tengamos tiempo”.

"Haz que lo revisen cuando regresemos a la zona de aterrizaje", Chandra sabía que el estadounidense no quería quitarse el chaleco antibalas en una zona de combate sólo para hacer frente a cortes menores. “Eso se aplica a todos”, ordenó, mirando incrédulo alrededor de la zona de batalla. Los árboles habían sido derribados por proyectiles con puntas explosivas de gran calibre o cohetes de combos, pero las tres máquinas de matar alienígenas ahora estaban inutilizadas y destrozadas. Debería preguntarle a Skippy si había piezas, como los procesadores centrales de la máquina, que deberían llevarse al campamento base para su análisis. ¿Cómo podría explicar la aplastante victoria de su equipo?

Su auricular sonó, era el Mayor Smythe. ¿Cómo lo explicaría?

"Capitán Chandra", las palabras de Smythe salieron entrecortadas en el

auricular de Chandra, mientras la respiración del hombre del SAS se recuperaba de la dura carrera. "¿Estado?"

Chandra sabía que Smythe había visto la breve batalla a través de los datos y sabía casi tanto como Chandra. Pero Smythe no había estado allí, no había experimentado la batalla. “Nos atacaron tres combos, salieron del suelo. He establecido un perímetro y ahora estamos barriendo el área en busca de amenazas subterráneas. Los tres combos fueron destruidos, no hubo lesiones importantes para mi equipo”.

"¿Ninguno?" Smythe expresó sorpresa a pesar de haber visto los mismos datos en su visor. "¿Evaluación?"

"Esos combos eran, la mejor palabra que se me ocurre para describirlos es torpe", le dijo Chandra al líder del equipo SpecOps.

"¿Torpe?" Smythe no entendió. “Aclara”, ordenó.

“Descoordinado. Se movían lentamente. Mal mantenido, posiblemente. Su puntería estaba equivocada y sus reacciones demostraron un pobre conocimiento de la situación. ¿Posiblemente sus operadores están en un lugar distante y el retraso de la señal afectó su control sobre los combots?

"Posiblemente", Smythe no estaba convencido. Sabía que la Feliz Banda de Piratas representaba la élite absoluta de la capacidad de combate humana, y Smythe estaba inmensamente orgulloso de comandar el equipo de tierra. Fueron excelentes, fueron sobresalientes. Pero contra tres combos, ni siquiera los Piratas fueron tan buenos. El equipo de Chandra había sido emboscado por una tecnología superior, el suelo del bosque debería haber estado lleno de cuerpos humanos. "¿Crees que las capacidades del enemigo fueron degradadas?"

“Mi equipo, sin armadura potenciada, destruyó tres combos Thuranin y solo sufrimos heridas leves. ¿De qué otra manera podría haber sucedido eso? Preguntó Chandra mientras observaba a un Ranger estadounidense y un paracaidista indio apuntar a un combo destrozado y volar su núcleo de procesamiento, sólo para asegurarse de que la máquina asesina alienígena estaba muerta.

"Mayor Smythe", intervino Skippy, "hay una explicación alternativa simple para el éxito del equipo del Capitán Chandra".

"¿Qué es eso?" -Preguntó Chandra.

"Los monos patean traseros", se rió Skippy.

"¿En serio?" Smythe esperó un típico comentario sarcástico despreciando a su especie.

“Sí, en serio. Te siguen lanzando cosas inesperadas y sigues ganando. A veces me vuelve loco —murmuró Skippy.

“Gracias, señor Skippy”, Chandra sonrió con orgullo y vio a varios miembros de su equipo chocar los cinco después de escuchar el comentario de la IA alienígena.

"No seas arrogante", advirtió Skippy. “Sigues acumulando cargos en tu tarjeta de crédito kármica; esa factura vence algún día”.

El mayor Smythe sabía que el coronel Bishop habría hecho un comentario ingenioso sobre si el equipo obtuvo millas aéreas por usar su tarjeta de crédito kármica, y luego el joven comandante y la lata de cerveza se irían por la tangente inútil sobre temas no relacionados con la misión. Smythe prefería la disciplina de permanecer en misión, razón por la cual calificó para Servicios Aéreos Especiales y Joe Bishop no habría durado ni un día en el entrenamiento. Por otro lado, Smythe sabía que la mente errante e indisciplinada de Bishop era la razón por la que ese coronel demasiado joven había sido capaz de idear planes imposibles una y otra vez. "Cualquiera que sea la condición de las fuerzas enemigas", le aseguró Smythe a Chandra, "tu equipo estuvo brillante".

"Gracias." Chandra dejó de lado por el momento la pregunta de cómo su equipo había eliminado tres combos mortales y se concentró en lo que vendría después. “¿Deberíamos avanzar hasta el contacto?”

"Negativo. No sin una mejor idea de qué más tiene el enemigo bajo tierra. Los Night Tigers estarán en tu posición en”, comprobó la estimación en la esquina superior derecha de su visor, “en menos de un minuto”. Smythe se sentiría mejor cuando Chandra tuviera tres armaduras eléctricas con él, para hacer frente a cualquier amenaza futura. "Espérelos, luego regrese a la LZ y espere instrucciones", dio Smythe la orden que no le gustó. Luego se puso en contacto con el teniente coronel Chang en la base. “Coronel Chang, estamos libres de contacto enemigo, no hay bajas de nuestro lado. Estamos regresando a la LZ, ¿deberíamos prepararnos para quitar el polvo de inmediato?

"¿Estás seguro de que puedes asegurar la LZ?"

Smythe quedó levemente sorprendido por la pregunta. "Sí. Los drones nos alertarán si el enemigo intenta acercarse; el riesgo es si hay cavernas cerca de la LZ. Que esos combos surgieran del suelo fue una sorpresa desagradable”.

“¿Pueden los drones escanear el subsuelo?” Preguntó Chang, preocupado.

“Lo estamos intentando ahora”, le hizo un gesto Smythe al soldado que dirigía un dron para que volara lo suficientemente bajo como para que fuera posible escanear debajo de la superficie. Al ver la pregunta silenciosa de Smythe, el soldado agitó una mano para indicar que los resultados aún no estaban disponibles. “Podemos mantener la LZ de todos modos, señor. ¿Por qué no nos retiramos inmediatamente? El coronel Bishop ordenó...

“Conozco las órdenes del coronel Bishop y las estoy derogando”, declaró Chang. “No lo vamos a abandonar ahí abajo. Skippy informa que su acción para bajar el nivel del agua no fue efectiva, Bishop todavía está atrapado en la cabina y se le está acabando el oxígeno. Mayor, lo sacaremos de allí, de una manera u otra”.

Si bien Smythe estaba totalmente a favor de rescatar a su capitán, sabía cómo se sentiría Bishop ante un intento de rescate peligroso. “Señor, obispo-”

“Bishop no quiere que nadie arriesgue su vida por él. Esa mierda de

'vaya, no soy nada especial' no me acompaña. Necesitamos a Bishop tanto como a Skippy. Mayor, usted es un destacado oficial de Servicios Aéreos Especiales. Soy un oficial de artillería bastante decente. Ninguno de nosotros, ni nadie más a bordo del Dutchman, es capaz de idear los locos planes que necesitamos para sobrevivir aquí. Las ideas que necesitamos para proteger nuestro planeta de origen. Bishop es especial y, desde luego, vale la pena correr el riesgo de rescatarlo.

"Estoy completamente de acuerdo, señor", dijo Smythe con gran alivio. “¿Qué puede hacer mi equipo aquí?”

"No lo sé todavía", admitió Chang. “Estoy trabajando con Skippy en el problema. Mantenga la LZ y me comunicaré con usted”.

Chang ya había ordenado a una nave Falcon que sobrevolara el lago lentamente y con total sigilo, manteniéndose en la costa occidental. La nave espacial aérea no informó ninguna acción hostil ni ninguna señal de que el enemigo la hubiera detectado. Girando en círculo, el Halcón repitió la maniobra y nuevamente el enemigo pareció no haberse dado cuenta.

Luego, siguiendo las órdenes de Chang, el Halcón hizo una tercera pasada, esta vez volando más rápido y perdiendo sigilo brevemente. Esa acción provocó una respuesta inmediata de los Thuranin en la orilla este del lago; Un mortífero misil antiaéreo se dirigió hacia el Falcon. Era solo un misil, y el Falcon pudo volver a activar el sigilo, confundir los sensores del misil y destruirlo con seis ráfagas de una torreta máser defensiva, pero el daño ya estaba hecho. Claramente, cualquiera que sea la acción que tomó la Feliz Banda de Piratas para rescatar a Bishop, no podía involucrar naves de descenso flotando sobre el lago. Incluso en sigilo, una nave de descenso que permanezca estacionaria el tiempo suficiente probablemente sería detectada y atraería una andanada de misiles.

“¿Skippy?” Chang llamó a la IA alienígena a través de zPhone, a pesar de que la lata de cerveza estaba sobre una mesa a sólo cien metros de distancia, al otro lado del campamento base. "Necesitamos una idea para rescatar a Bishop".

“Sí, lo sé, ya lo intenté y les aseguro que estoy trabajando tan duro como puedo para desarrollar un plan de rescate alternativo. Se me ocurrió el plan de drenar el lago después de que el sargento Adams me amenazara”.

“¿Ella te amenazó?” Chang no podía imaginar cuál sería una amenaza efectiva contra la IA. “¿Adams iba a hacerte daño físicamente?”

"No", suspiró Skippy. "Ella amenazó con decepcionarse conmigo".

"¿Eso funcionó?" -Preguntó Chang, asombrado. "¿Te importa lo que Adams piense de ti?"

“Me importa lo que todos ustedes monos piensen de mí. Maldita sea, no debería haber dicho eso. No habría dicho eso si todavía tuviera toda mi genialidad. Enfrentarme a una muerte inminente me ha vuelto introspectivo y eso es un inconveniente. Busco la admiración de todos ustedes, monos, pero

especialmente de ustedes cuatro”.

Chang sabía a qué se refería Skippy: Joe Bishop y los piratas originales que escaparon de la cárcel con él. Obispo, Chang, Adams y Desai. "Nosotros cuatro hemos estado contigo por más tiempo, pero seguramente a estas alturas eso ya no importa".

“El tiempo no importa tanto como antes, ahora que he estado en múltiples misiones con otros como Giraud, Simms y Smythe. Lo que importa es por qué ustedes cuatro son los originales”.

“¿Porque estábamos juntos en la cárcel?” Estrictamente hablando, no habían estado juntos en la cárcel, ya que ninguno de los tres había visto ni sabía nada de los demás, hasta que un ataque orbital Ruhar dañó el edificio de la cárcel y Bishop escapó de su celda.

“No porque estuvieras en la cárcel, sino por qué estabas en la cárcel”, explicó Skippy. “A ti y a Joe fuisteis promovidos por el Kristang, por lo que vuestros ejércitos describirían como simplemente hacer vuestro trabajo. La UNEF y el Kristang necesitaban un truco publicitario, por lo que usted y Joe fueron elegidos como símbolos convenientes. No me importa nada de esa basura. Joe actuó con decisión y valentía en Fort Arrow, pero muchos de los soldados que murieron en el comedor allí lo habrían hecho mejor que Joe. La razón por la que me importa que ustedes cuatro me respeten es que todos estuvieron en la cárcel, porque todos tuvieron que tomar decisiones morales muy difíciles. Decisiones que les supusieron un gran coste personal”.

"Ah", entendió Chang. "Todos rechazamos las órdenes de Kristang de tomar represalias contra los civiles de Ruhar".

"Exactamente. Ustedes cuatro violaron las órdenes de proteger vidas inocentes. Eso me impresionó. Quizás no lo sepas, dado lo que probablemente percibas como mi enfoque informal del tema, pero la moralidad es muy importante para mí. A nivel básico, es lo único que es realmente importante para mí. No entiendo completamente por qué, porque el acceso a todos mis recuerdos todavía está bloqueado, pero tengo la sensación de que sucedieron cosas muy malas en mi pasado y estoy tratando de arreglar las cosas. Es más un sentimiento que un hecho”.

Chang se debatía entre tomar los comentarios de Skippy al pie de la letra y necesitar una mejor comprensión de la psicología de la IA alienígena. Puede que algún día sea importante. Salió del refugio y bajó la voz para evitar que otros escucharan la conversación. “El coronel Bishop y yo hemos sido responsables de muertes de civiles. Cuando atacamos la base del asteroide en nuestra primera misión, no todos los Kristang que matamos allí eran militares. En la guerra civil que iniciamos, es probable que muchos civiles queden atrapados en los combates”.

“Usted, y especialmente Joe, han sido responsables de la muerte de civiles extraterrestres. Veo una distinción moral importante entre lo que habéis hecho aquí y lo que vosotros dos os negasteis a hacer en el Paraíso. Si me equivoco, corríjame. Aquí, usted ha tomado acciones que podrían resultar

en daños colaterales no deseados. Tomaste esas acciones para proteger a tu especie de un daño mayor. En Paradise, desobedeciste órdenes de asesinar deliberadamente a civiles. Matar a esos civiles no habría servido para ningún otro propósito que el de demostrar cuán duros y crueles pueden ser los Kristang".

"Skippy", respondió Chang casi en un susurro. "Fui entrenado en artillería. Disparamos proyectiles a objetivos que no podemos ver, basándonos en datos de observadores que pueden ser inexactos. Cuando me convertí en oficial, tuve que lidiar con la idea de que podría estar disparando mis armas al objetivo equivocado y matando a personas inocentes. Afortunadamente, nunca disparé un tiro con ira hasta que dejé la Tierra. Si…" miró el reloj de su zPhone. "Podemos debatir cuestiones morales más tarde. ¿Ha pensado en alguna forma de rescatar al coronel Bishop?

"Lamentablemente no. He estado considerando opciones mientras hablábamos y ahora sigo desarrollando ideas".

"Hemos volado nuestras naves Thuranin en la atmósfera de planetas gigantes gaseosos para obtener combustible para la nave. ¿Es posible utilizar una nave de descenso bajo el agua? Las turbinas no funcionarán en el agua, pero ¿podríamos utilizar los motores en modo cohete?"

"No, lo siento, ya consideré esa posibilidad. Es cierto que enviamos naves de descenso a las profundidades de un gigante gaseoso, pero la presión en la atmósfera allí no se compara con la presión en el fondo de ese lago. Las naves de descenso fueron ampliamente modificadas y probadas para sobrevivir volando en una atmósfera espesa; no tenemos tiempo para ninguna modificación, que creo que de todos modos no funcionaría. Coronel Chang, odio decir esto, pero si Joe quiere salir de ese Dragón, debe hacerlo solo".

"Si alguien puede tener una idea creativa, ese es Bishop".

"Espero que tengas razón en eso", se quejó Skippy. "Porque hasta ahora he estado muy decepcionado con él".

Capítulo Dieciocho

Observé atentamente el nivel del agua en la cabina. Subía tan lentamente que casi no podía verlo. "Buenas noticias, Joe", la voz de Skippy rompió mi ensoñación.

"¿Qué es eso?" No me hice ilusiones.

"El equipo del Mayor Smythe ha rescatado a los tres pilotos".

"¡Bien! Excelente", dije felizmente. "Esas son buenas noticias". Eché un vistazo a mi medidor de oxígeno y me levanté en el asiento del piloto. "Conécteme con el Mayor Smythe".

"¿Planeas ordenarle que retroceda y no arriesgue a su gente, porque no hay forma de salir de allí?"

"El mayor Smythe ya ha dado esa orden. Él está asesorando al teniente coronel Chang en este momento".

"Oh. Smythe es un comandante sabio".

"Le expliqué los hechos y él llegó a la conclusión lógica".

"Eso es bueno."

"Tu gente en la superficie no está contenta con esto, Joe".

"Yo tampoco estoy muy contento, Skippy".

"Oh. Buen punto. Eso fue desconsiderado de mi parte. Joe, lamento muchísimo todo este asunto del gusano. Si no hubiera examinado imprudentemente ese bote de IA muerto, no estarías en este lío. Sigo pensando que tal vez, si tuviera todas mis capacidades mágicas de Skippy, tendría el poder cerebral para ver una manera de sacarte de allí. Tal como están las cosas, casi estoy quemando mis procesadores al intentar...

"¡Genio!" Exclamé, luego demostré que no soy un genio al tratar de darme una palmada en la frente y golpear mi mano enguantada contra la placa frontal de mi casco. "¡Skippy, eres un maldito genio!"

"Eh, mmm. ¿Tu nivel de oxígeno ya está tan bajo? No tienes sentido, Joe".

"Quemar. Dijiste quemar, Skippy.

"Ajá. Esa es una palabra, Joe. El inglés moderno proviene de múltiples fuentes; por ejemplo, el nórdico antiguo tiene la palabra...

"Genial, Skippy, ya puedes hablar de eso más tarde, ¿vale? Voy a estar ocupado".

"Um, ¿haciendo qué, Joe? Una mayor actividad agotará el oxígeno más rápidamente".

"Espero que eso no sea un problema, Skippy", me desabroché del asiento del piloto, preparándome para sumergirme en el agua helada. Antes de que pudiera cambiar de opinión, me arrodillé en el suelo de la cabina y comencé a trabajar en los sujetadores debajo del asiento del piloto.

"Joe, ¿qué diablos estás haciendo ahí abajo? Vamos, que me muero de

curiosidad”.

“Arde curiosidad, Skippy. Incendio."

"Hemos cubierto ese tema, Joe".

“No del todo. Dímelo”, dije mientras mi cabeza se sumergía en el agua oscura para ver debajo de la voluminosa silla. "Los asientos de la cabina de un Dragón se expulsan del fondo del barco, ¿verdad?"

“Sí, ¿entonces? Lo aprendiste el primer día de entrenamiento de vuelo”.

"Ajá, lo hice", gruñí por el esfuerzo de girar una palanca para exponer una placa de la plataforma debajo del asiento. “Y eso me sorprendió. ¿Sabes por qué?

“Eh. Mmm. ¿Porque los asientos de la cabina principal no se expulsan también? Skippy adivinó.

"No. Me sorprendió porque cuando miré el vientre de un Dragón, no hay puertas para que bajen los asientos de la cabina”.

"Una vez más, me has perdido, Joe".

“No hay puertas, ¡ah, maldita sea! Me golpeé el pulgar otra vez. Eso duele muchísimo... De todos modos, no hay puertas en el vientre de la cabina. Cuando se activa el mecanismo de expulsión, ¿qué sucede?

"Joe, descargué el manual de vuelo, así que si estás intentando dejarme perplejo con preguntas..."

“Sin dudas, Skippy. Responde la pregunta”.

"Cuando cualquiera de los pilotos o el sistema de control de vuelo automatizado activa el... ¡Eh!" Skippy imitó respirar profundamente. “¡Eso es brillante, Joe! Antes de empujar los asientos hacia abajo, una sección de nanocordón quema un agujero rectangular a través de la estructura debajo de cada asiento. ¿Planeas extraer el nanocordón y usarlo para quemar la puerta de la cabina?

"¡Bingo, Skippy!"

"Puaj. Esa es una idea bastante buena y descabellada. Si hubieras tenido esa idea antes, no habría tenido que drenar el maldito lago, Joe. ¡Tu sincronización apesta!

“Hablando de tiempo”, verifiqué mi suministro de oxígeno y luego quité la última placa de la plataforma para exponer el nanocordón. Era un tubo fino y plateado, del diámetro de un lápiz. Afortunadamente para mí, sabía cómo desarmarlo y estaba compuesto por varias secciones, cada una de unas seis pulgadas de largo. “¿Cómo hago esto?”

"Oh, claro, ahora necesitas mi ayuda".

“Siempre necesito tu ayuda, Skippy. Excepto con mi vida amorosa”, agregué rápidamente. “Por favor, ayúdame, oh grande y sabio”.

“Mmm. Ok, supongo que te debo una. Esto es lo que haces...

Bajo la dirección de Skippy, extraje todo el nanocordón que pude alcanzar. Doblé dos veces una sección de seis pulgadas formando un círculo y la coloqué en la parte inferior de la puerta de la cabina, manteniéndola en su

lugar con un sellador destinado a cerrar los agujeros en el casco. El sellador era fuerte y mantenía el nanocordón en su lugar. Utilicé más nanocordón para hacer un círculo más grande en la puerta, lo suficientemente grande como para pasar. Luego me até firmemente al asiento del copiloto, ya que había desabrochado parcialmente el asiento del piloto de la cubierta. Mi brillante plan no habría valido la pena sin Skippy, porque no tenía forma de activar las máquinas microscópicas del nanocordón. Usando mi zPhone como canal de comunicación improvisado, Skippy tomó el control del nanocordón. "Mmm. Esto va a ser complicado. Nunca había hecho esto antes. Nadie ha hecho esto antes. Va a-"

"Me estoy quedando sin oxígeno, Skippy, así que te agradecería que siguieras adelante, ¿de acuerdo?"

"Lo que quiero decir, Joe, es que no estoy cien por ciento seguro de que el comando que transmito no activará todos los nanocordones, no sólo el pequeño círculo pegado a la puerta".

"Eso no es bueno. ¿Cómo puedes estar cien por ciento seguro?

"¿Verdad? La única manera de saberlo con seguridad es probarlo. Sostén mi cerveza, Joe.

Antes de que pudiera protestar, había un círculo de luz brillante en la parte inferior de la puerta de la cabina, y afortunadamente sólo desde ese lugar; el resto del nanocordón en el gran círculo permaneció inerte. Cuando Skippy activó el nanocordón, las diminutas máquinas se pusieron a trabajar, convirtiéndose en una especie de plasma y haciendo un agujero en la puerta de la cabina. El agujero que hizo tenía sólo una pulgada de ancho, y... Sí, hice esos cálculos en mi cabeza yo solo, listillo. Un nanocordón de seis pulgadas de largo, doblado y envuelto en un círculo da una circunferencia de aproximadamente tres pulgadas, por lo que el diámetro del agujero es de una pulgada porque pi es 3,14. Según lo recuerdo es Two Pie Are, donde 'R' es el radio del círculo. Lo haces en broma, como "Dos pasteles son deliciosos, pero tres son mejores". Cuando le dije a mi padre que la fórmula para el área de un círculo es "Los pasteles son cuadrados", me dijo que la escuela no me estaba enseñando nada útil, porque todo el mundo sabe que los pasteles son redondos y el pan de maíz, cuadrado.

De todos modos, así es como recuerdo las pocas matemáticas que tengo retenidas en la cabeza. Cuando el nanocordón hizo un agujero de una pulgada en la puerta, entró agua a alta presión como un chorro y la cabina se llenó instantáneamente de una niebla cegadora. El aire que quedaba se comprimía en un pequeño volumen en el techo de la cabina y se calentaba rápidamente a medida que se comprimía. Una propiedad sorprendente del agua es que no se puede comprimir mucho, por lo que permanece helada. Mi casco se calentó y el resto de mí se enfrió rápidamente. La mayor parte de mi traje de vuelo se puso rígido para protegerme de ser aplastado, una característica que los trajes de vuelo normalmente usan durante las eyecciones. La mayor parte del tiempo, los trajes de vuelo intentaban mantener la presión dentro, no fuera. A

pesar del mejor esfuerzo del traje, me dolían los oídos por el cambio de presión, incliné la cabeza hacia atrás y bostecé para aliviar la presión en mis oídos. Funcionó sólo a medias; Cuando Skippy me habló, su voz sonó apagada. “La presión en la cabina está igualada, Joe. ¿Estás listo?"

Al menos pensé que eso es lo que dijo. Todo lo que realmente entendí fue "listo", así que adiviné el resto. "¡Estoy listo!" Grité y hasta mi propia voz sonó apagada, como cuando tienes un fuerte resfriado y tienes la cabeza congestionada. Skippy dijo algo que no pude oír del todo, seguido inmediatamente por una luz lo suficientemente brillante como para que la visera de mi casco se oscureciera automáticamente. El resto del nanocordón estaba quemando un gran agujero en la puerta. Tan pronto como la luz se apagó, no esperé una invitación, me desabroché las correas de seguridad y salí flotando de la silla. Como el traje de vuelo se había vuelto rígido para protegerme de ser aplastado, era difícil moverme, sólo las áreas de las articulaciones tenían flexibilidad. Afortunadamente, todo lo que necesitaba eran mis hombros y codos para moverse, dejé que mis piernas se estiraran detrás de mí. No fue fácil, porque con el frío que hacía hasta los huesos quería hacerme un ovillo.

Los bordes del gran agujero en la puerta ya estaban fríos por la masa de agua helada cuando llegué allí. Tal vez el plasma había calentado ligeramente el agua, o tal vez fue mi imaginación, o tal vez me estaba calentando por el esfuerzo de moverme. Pensando en el esfuerzo, revisé el medidor de mi suministro de oxígeno. No era bueno, tenía que tener cuidado de no respirar demasiado. Sería horrible quedarse sin oxígeno y morir mientras subía a la superficie.

Pasando por el agujero de la puerta de la cabina, giré la cabeza y barrí la cabina con las luces de mi casco. Lo que vi fue un desastre. Los asientos y todo tipo de equipamiento se habían soltado y flotaban por ahí. Alambres y cables serpenteaban por el espacio, creando un grave peligro para mí de enredarme y quedar atrapado nuevamente. Lo peor fue la puerta lateral. Estaba bloqueado la mayor parte del camino por una roca y barro. Tonterías. Cavar para salir de ese lodo pesado consumiría demasiado tiempo y oxígeno.

“¿Cuál es el atraco, Joe? Tienes que ponerte en movimiento, tonto”.

"La puerta lateral está bloqueada por lo que sea que esté contra el Dragón".

"¿Qué? ¡Tienes que estar bromeando! ¡Esto es una auténtica tontería! Rugió de frustración.

"Estoy de acuerdo, Skippy", me obligué a mantener la calma. Piensa, Joe, piensa, me dije. Y piensa rápido; el oxígeno se está agotando críticamente. ¿La rampa trasera? De ninguna manera, era casi seguro que la rampa estaría atascada. O destrozado. Rasgado. El casco del Dragón estaba torcido y desgarrado. ¿Había algún agujero en la cabina por el que pudiera pasar? Había demasiada basura flotando bloqueando mi vista, necesitaba entrar a la cabina. Moverse al azar entre todos esos escombros enredados no era atractivo; Lo

último que necesitaba era quedar atrapado por algún estúpido cable. Tenía un cuchillo en una funda en el tobillo; El problema era que el cuchillo no podía cortar cables resistentes y mis guantes eran demasiado rígidos para poder agarrar algo con confianza. El único buen movimiento fue tener cuidado y planificar mis movimientos con dos pasos de anticipación. Dondequiera que fuera, necesitaba una ruta de escape en caso de que no pudiera encontrar una grieta en el casco. La cabina del Dragón tenía demasiados rincones con casilleros y equipos que sobresalían donde podía quedar atrapado con demasiada facilidad. "Skippy, no le digas al Mayor Smythe que estoy fuera de aquí, hasta que esté realmente en camino a la superficie".

“Eh, está bien, Joe. El mayor Smythe ha estado bastante ocupado. Por el momento, su equipo se ha retirado a la LZ y ha establecido un perímetro defensivo”.

"¿Perímetro? ¿Qué diablos está pasando ahí arriba?

“Los Thuranin atacaron con combos. ¿Qué tal si te concentras en algo que puedas manejar y dejas que los profesionales de la superficie hagan su trabajo?

Tonterías. Sabía que Skippy tenía razón en eso y eso renovó mi determinación de escapar del Dragón. En ese momento, algo que se movía en la oscuridad captó el rabillo de mi ojo. ¡Era una grieta en el casco! ¡Uno grande! La piel del casco fue destrozada y despegada entre dos marcos estructurales. Había aletas de material del casco ondeando en la corriente, algunas con bordes irregulares que podrían cortar mi traje de vuelo. Un traje de vuelo no es un traje espacial real y no está blindado; es para supervivencia temporal y puede dañarse. "Creo que encontré una salida, Skippy".

“Ya es hora, Joe. Me estás dando un infarto aquí arriba. Muévete más rápido”.

"Moverse rápido es una mala idea en este momento, Skippy", respondí mientras apartaba las aletas del casco exterior. El material era rígido y me costó mucho doblarlo. Una vez doblado, se quedó allí. Me llevó casi cinco preciosos minutos apartar suficiente casco exterior para hacer un agujero por el que pudiera pasar sin engancharme ni rasgarme el traje. Curiosamente, mientras me concentraba en agrandar el agujero con cuidado, seguí imaginando movimiento en el rabillo del ojo, pero cuando miré, no había nada ahí fuera.

Y entonces algo fue. "¡Mierda!" Me olvidé por completo de moverme lenta y cuidadosamente, y me arrastré hacia atrás, más adentro de la cabina del Dragón. Un cable suelto casi se enrolló alrededor de mi cuello antes de que lo alejara de mí. "Oye, Skippy, ¿hay animales peligrosos en este lago?" Lo que había visto tenía muchos dientes brillantes y, según la cabeza, era al menos tan grande como yo.

"Como si lo supiera, Joe", confió Skippy en su tono más sarcástico. “Permítanme consultar Wikipedia para conocer la vida nativa en ese lago. No, maldita sea, todavía no hay entrada Wiki. Vamos, Joe, ¿cómo diablos iba a

saber que hay un estúpido pez en ese lago? ¿Por qué importa? Fuma y sal de ahí, deja de hacer tonterías".

"Hay algo aquí abajo con grandes dientes, Skippy".

"Oh, por... ¿Le tienes miedo a un pez, Joe?" Él se rió. "¡Ooooh, sálvame del pez malo! Estoy muuuy asustado".

"Un pez grande, con dientes grandes", insistí.

"Bien", resopló con disgusto. "Saca un par de bengalas de un casillero y úsalas para ahuyentar a los desagradables peces".

"Oh", me avergonzaba no haber pensado en eso. Había un casillero justo detrás de mí. Moviéndome con cuidado, abrí el casillero, la puerta estaba deformada así que tuve que forzarla, metí la mano y saqué dos paquetes de cuatro bengalas cada uno. Luego volví a la abertura que había hecho en el casco, encendí una bengala y la arrojé por ella. Todo lo que vi fue un destello de algo que se movía rápidamente, tal vez fue el movimiento de una cola; Lo único que me importaba era que se alejara de mí.

Y luego, después de un momento de infarto cuando mi bota derecha se enganchó en un trozo irregular del casco, quedé fuera. "¡Estoy fuera, Skippy!" Alcanzando el lado derecho de la cintura de mi traje de vuelo, saqué una pequeña pestaña naranja que llamamos "zanahoria" por el color. Infló el chaleco salvavidas que me envolvía los hombros. Sacar la zanahoria solo un punto limitó la inflación, ya que no quería inflarla completamente y salir disparada a la superficie. "Y ahora voy a subir. Deséame suerte".

A medida que me levantaba en la oscuridad, veía destellos de luz en el límite de mi visión que se hacían más frecuentes. Fuera lo que fuese, había más de uno y me rodeaban. Y cada vez más cerca.

"Mayor Smythe", llamó Chang, "el coronel Bishop se ha liberado del Dragón y está ascendiendo hacia la superficie. Su suministro de oxígeno está en duda y puede haber un problema con algún tipo de pez grande, Skippy no tenía claro el riesgo allí. Quizás necesitemos recursos aéreos para recuperar a Bishop una vez que esté en la superficie. Quite el polvo y orbite hacia el norte, espere más instrucciones".

"Reconocido", respondió Smythe. Luego, para sí mismo, respiró: "Oh, gracias a Dios".

"¿Importante?" Preguntó el capitán Chandra con preocupación.

"Bishop está en movimiento, hacia la superficie. Estamos desempolvando para ayudar en la recuperación".

"¡Esas son buenas noticias!" Chandra aplaudió. "¿Hay algo que podamos hacer ahora?"

Smythe hizo un gesto giratorio con el dedo índice para que su equipo abandonara sus posiciones defensivas y abordara las naves. "¿Ahora mismo? Creo que todo lo que podemos hacer es orar".

Seguir las instrucciones de Skippy significaba que no podía ascender por las aguas negras tan rápido como quería. Una vez que salí del Dragón hundido, quise acercarme a la superficie lo más rápido posible, especialmente después de vislumbrar vagamente peces grandes cerca de mí. Dos veces, algo brillante con grandes dientes había decidido dejar de rodearme y correr para morderme o al menos investigar. Al primero lo vi solo por el rabillo del ojo y apenas tuve tiempo de encender una bengala y agitarla frenéticamente hacia el gran depredador antes de que se alejara. Esa vez que lo miré bien, el mejor equivalente en la Tierra era un atún, porque era delgado de lado a lado en lugar de ser plano en el fondo como un tiburón. Por si crees que soy un cobarde por tenerle miedo a un atún, no estabas en el agua conmigo. Este tiburón jengibre de agua dulce tenía dientes grandes, brillantes y afilados que cualquier tiburón en la Tierra encontraría aterradores, y el atún medía al menos cinco o seis metros de largo. La maldita cosa claramente tenía la intención de arrancarme un pedazo de mí hasta que la llamarada lo cegó o lo asustó. Esas llamaradas eran intensamente brillantes; fueron diseñados para ser utilizados como señales de emergencia en el espacio y debían ser visibles desde miles de kilómetros de distancia. La visera de mi traje de vuelo se oscureció automáticamente para proteger mis ojos, pero el atún no tenía esa ventaja, y esperaba que la luz lo hiciera nadar a ciegas y estrellarse contra las cosas. Cosas que no eran yo. Suponiendo que el atún viviera en las profundidades del lago, sus ojos no estaban acostumbrados a la luz brillante, por lo que podrían tardar un poco en recuperar la visión.

O los ojos del primer tiburón atún se adaptaron rápidamente, o usaron sentidos como el olfato para localizar a su presa u otro atún decidió probar suerte, porque la llamarada acababa de apagarse cuando la visión mejorada de mi visor me advirtió sobre otra amenaza que se acercaba. Esa vez, tenía una segunda bengala lista y abrí la tapa para encenderla. A través de mi visor que se oscureció automáticamente, vi al atún desviarse cuando estaba quizás a una docena o diez metros de distancia, incómodamente cerca. Mientras giraba, agitó su poderosa cola y la ráfaga de agua me golpeó, sacudiendo mis brazos y piernas y haciéndome soltar la bengala. La brillante llamarada se alejó de mí, girando mientras descendía hacia las profundidades.

Esa fue la última del primer paquete de cuatro bengalas. Mientras todavía estaba dando vueltas en el agua, usé ambas manos para sacar el segundo paquete de cuatro bengalas de un bolsillo del muslo, agarrando el paquete como si mi vida dependiera de ello. Porque así fue.

Aparentemente, una llamarada activa era una protección adecuada contra los tiburones atunes, aunque estuvieran cayendo debajo de mí. No hubo otro pez corriendo hacia mí hasta que la bengala que se hundía estuvo lo suficientemente debajo de mí como para atenuarse más de la mitad. En ese momento, tenía otra bengala firmemente agarrada con ambas manos, con las tres restantes guardadas de forma segura en un bolsillo del pecho para un acceso rápido. Con solo cuatro bengalas restantes y la luz nebulosa de la

superficie aún demasiado lejos, no encendí ninguna bengala cuando el tiburón atún apareció en el borde de mi visión. Este pez depredador no nadaba hacia mí todavía, me rodeaba lentamente. Sólo cuando giró su cuerpo para lanzarse hacia mí encendí la bengala. Al activar la bengala me recompensó que el atún se alejara bruscamente y desapareciera en la penumbra submarina. La visibilidad en el lago era mala; Al drenar una buena parte del agua se habían levantado sedimentos y burbujas de aire, de modo que sin las mejoras de la visera de mi casco no habría visto un tiburón atún hasta que sus poderosas mandíbulas me hicieron pedazos.

"Skippy, ¿por qué estos peces están tan ansiosos por atacarme?"

"Es posible que se sientan atraídos por el campo electromagnético que genera su traje de vuelo".

"¡Oh! ¡Oh, eso es simplemente genial! ¿El traje de vuelo me mantuvo respirando y evitando que me aplastara la presión del agua, pero ahora me va a comer un maldito pez?

“Eso es un peligro, pero su suministro de oxígeno puede ser aún más peligroso para usted. Joe, estás respirando demasiado rápido. Debes calmarte o te quedarás sin oxígeno antes de llegar a la superficie”.

"¿Cálmate?" Mientras decía eso, apenas vi la forma gris plateada de un tiburón atún nadando en la oscuridad de izquierda a derecha frente a mí. “¡Pruébalo tú primero! Ven aquí y verás lo tranquilo que estás cuando los peces gigantes intentan prepararte su cena”.

“Joe, si bien aprecio tu dilema, tu respuesta emocional no altera los hechos. Su suministro de oxígeno está casi agotado. Gritarme sólo empeora la situación”.

Tonterías. Tenía razón y lo sabía. Contra todo instinto animal, me obligué a calmarme, quedándome casi inerte excepto por las dos manos que agarraban la bengala encendida. La luz roja que parpadeaba en la esquina superior izquierda de mi visor me alertaba del terrible estado de mi suministro de oxígeno. No necesitaba un indicador de estado, podía sentir que el suministro de aire se iba reduciendo a medida que el tubo de la máscara extraía los últimos restos de oxígeno presurizado de la pequeña botella de emergencia.

“Eso es bueno, Joe. No respondas, necesitas ahorrar aliento. Literalmente. Je, je, eso fue gracioso. He ajustado los controles de calefacción de tu traje para enviar pulsos a través de los elementos calefactores; esos pulsos actúan para cancelar el campo magnético natural del traje. No lo cancelaré por completo, pero espero que la firma magnética alterada disuada a los depredadores, o al menos la haga menos sabrosa para los peces. Hay otra buena noticia: he analizado imágenes de estos tiburones atunes desde su visor. En mi opinión, estos son depredadores de aguas profundas y dejarán de perseguirte a medida que te acerques a la superficie. Si bien se trata de una suposición, es una suposición de Skippy, por lo que puedes tener mucha confianza en mi análisis. Si te come un tiburón atún en la superficie, puedes

estar tranquilo sabiendo que me sentiré terriblemente avergonzado”.

Mi relajación forzada disminuyó un poco cuando apreté la mandíbula. Pero no respondí. En ese momento, además de la voz de Skippy en mis oídos, estaba escuchando advertencias cada vez más estridentes de la alarma del traje de vuelo, notificándome que quedaban menos de diez segundos de oxígeno. Incliné la cabeza hacia atrás para juzgar qué tan cerca estaba de la superficie. El agua sobre mí todavía estaba deprimentemente oscura. “Debe ascender más rápido. Se acabó el oxígeno”.

"¿Eh? Ah, lo es. Ah, qué diablos, estás lo suficientemente cerca de todos modos”.

Sin que yo hiciera nada, el torso del traje de vuelo se expandió y sentí que el chaleco salvavidas alrededor de mis hombros se inflaba. Desafortunadamente para mí, el gas de inflación era helio en lugar de oxígeno, pero sentí que me empujaban hacia arriba mientras jadeaba para aspirar las últimas moléculas de O2 de la botella.

Y entonces, mientras mis ojos estaban desorbitados y la sangre rugía en mis oídos, ¡salté a la superficie! Fue un infierno caótico. Las olas me golpearon y me lanzaron de cabeza. Justo cuando logré sacar mi cabeza del agua y estiré un brazo para abrir el sello de la placa frontal de mi casco, una ola rompió justo encima de mí, golpeándome bajo la superficie y lanzando mis piernas al aire. Sabiendo que las oportunidades de respirar serían fugaces, abrí la placa frontal con una mano y casi tragué un trago de agua. Las agitadas olas me arrojaron a un hoyo y aspiré todo el aire que pude antes de que una ola me golpeara en la cara.

Durante un tiempo no pude seguirlo, no hice nada más que concentrarme en flotar y respirar cuando podía. Mientras mi cabeza estaba bajo el agua, soplé y rápidamente inspiré cuando las caprichosas olas me lanzaron brevemente hacia arriba. El drenaje del lago por parte de Skippy había provocado olas violentas que no tenían ningún patrón; No eran como el océano donde las olas podían ser tremendamente poderosas pero al menos todas iban en la misma dirección. La parte del lago en la que me encontraba tenía olas que venían de todas direcciones, chocando entre sí, acumulándose unas sobre otras y luego cayendo al fondo debajo de mí. Había tanta agua pulverizada en el aire que me ahogaba cada vez que respiraba. Había oído hablar de salpicaduras de agua que saturaban el aire y creaban problemas a los nadadores de rescate de la Guardia Costera, que tenían que respirar bajo la furiosa corriente descendente de un helicóptero. No había ningún helicóptero ni nave de descenso sobre mí, mi problema fue causado únicamente por la capa superior de agua del lago chapoteando violentamente de un lado a otro. Skippy estaba gritándome algo al oído; No podía entenderlo con la parte de mi casco llena de agua y no tenía tiempo ni fuerzas para responder. Me di cuenta de que mi chaleco salvavidas se había desplegado por completo sin que yo hiciera nada, y eso me ayudó a mantener mi cabeza fuera del agua.

"¡José!" Un sonido ensordecedor resonó alrededor de mi casco. "¡Cerca!

¡Placa frontal!

Eso lo entendí. Con mi botella de oxígeno de emergencia agotada, cerrar la placa frontal cortaría mi suministro de aire, pero no discutí. Durante un momento entre las olas que golpeaban mi cara, cerré la placa frontal de un golpe. "Entendido", susurré débilmente.

"Bombeando agua", respondió Skippy lacónicamente. Se escuchó un zumbido agudo y el nivel del agua dentro del casco comenzó a drenarse, produciendo un sonido de succión.

Y luego pude respirar, incluso cuando mi cabeza estaba bajo el agua. "Gracias", fue todo lo que pude decir.

“Joe, si vas a volar, necesitas más tiempo de vuelo regular. Te olvidas por completo de los procedimientos de emergencia”.

Tenía razón. Me había olvidado por completo de la función purificadora de aire de los cascos Kristang. Los cascos que usamos con nuestros trajes de vuelo Kristang eran básicamente los mismos que los cascos de los trajes espaciales con armadura motorizada, excepto que los cascos para pilotos tenían menos protección de armadura y no incluían sensores de orientación para armas personales. Ambos tipos de cascos eran capaces de filtrar y concentrar el oxígeno de atmósferas contaminadas, para reducir la necesidad de que una persona dependa de reservas internas de oxígeno. Esa característica no podía actuar como branquias y extraer oxígeno del agua, por lo que no me habría ayudado hasta que llegué a la superficie. Pero ahora que ya no estaba bajo aguas profundas, el casco podía extraer oxígeno del aire saturado de agua. Incluso cuando las olas todavía me sacudían y las tomas de aire del casco solo podían tener acceso intermitente al aire, podía respirar un suministro constante.

Obtener todo el oxígeno que necesitaba marcó una gran diferencia; Pude pensar y planificar el futuro. La acción de las olas no tenía ningún patrón, por lo que podía usarlo para determinar en qué dirección estaba la orilla más cercana. "Skippy, ¿puedes indicarme hacia tierra?"

“La tierra más cercana a ti es la orilla oriental del lago; no quieres nadar en esa dirección. Aquí”, apareció una flecha amarilla dentro de mi placa frontal, “es la dirección en la que debes nadar”.

"Genial, gracias". Esa flecha rebotó mucho mientras yo luchaba torpemente por el agua, solo pude avanzar lentamente en la dirección correcta. Me pareció un tiempo interminable, pero probablemente sólo diez o quince minutos, mientras chapoteaba en el agua. En la cresta espumosa de una ola, vislumbré la nueva orilla del lago, que había estado profundamente bajo el agua hasta que llegó el servicio Rotorooter de Skippy para desatascar el desagüe. Lo que vi no fue alentador; era una gran cantidad de barro y algo así como algas de color verde oscuro, salpicado de rocas aquí y allá. Había un acantilado que se cernía sobre mí, así que nadé para alejarme de él; las olas rompían allí y me habrían aplastado contra la pared del acantilado. La zona relativamente plana a la que apuntaba era casi igual de mala para mí; Intenté

calcular cuándo llegué a la nueva playa, pero las olas tenían una agenda diferente. Una ola me levantó y se rompió mientras intentaba nadar frenéticamente para alejarme de la playa, me estrellé contra el barro, luego la ola retrocedió y me arrastró de regreso al lago con ella. Tres veces intenté salir del agua y mi éxito final se debió a la suerte más que a la habilidad o habilidad atlética. Cuando me encontré boca abajo en una marisma, me arrastré sobre mi vientre para alejarme de la ola que tiraba de mis piernas hacia atrás.

Estar fuera del agua era casi peor que estar dentro del agua. No, fue absolutamente peor. Lo que solía ser el fondo del lago ahora era un barro pegajoso, pegajoso y resbaladizo como arenas movedizas. Tan pronto como me alejé de la última ola, quise dar la vuelta y volver al agua. Cuando mi lento cerebro tomó esa decisión, ya era demasiado tarde, me estaba hundiendo rápidamente en el barro. Un intento de gatear sobre manos y rodillas sólo me hizo darme la vuelta y hundirme hasta la mitad en el barro; Casi me ahogo en el barro. Volver a ponerme boca abajo me ayudó un poco y nadé torpemente boca abajo hasta un lecho aplanado de una especie de algas que había estado creciendo en el fondo del lago. Había cosas parecidas a anguilas muertas o flotando sobre y debajo de las algas. Arañando las algas, pude subirme encima de ellas para tomar un respiro momentáneo. Apenas me detuve para tomar un respiro cuando sucedieron tres cosas. Las algas ya podridas comenzaron a separarse bajo mi peso. Me di cuenta de que el aire dentro del casco se estaba volviendo viciado. Y dos disparos de rifle salpicaron el barro a mi izquierda.

"¡José! ¡Los Thuranin te están disparando!

“¿Crees?”

“Las carabinas de infantería estándar solo que ahora no parecen tener otro rifle de francotirador. Todavía. Además, la entrada de aire en la parte trasera de tu casco está completamente obstruida con barro y no puedo arreglarla. Necesitas abrir tu placa frontal”.

Seguí las instrucciones sin hacer comentarios y abrí la placa frontal por completo. Uf, el olor a algas podridas, pescado y anguilas era horrible. Otro disparo de rifle levantó una fuente de barro a mi derecha, más lejos. Los Thuranin o estaban en el máximo alcance efectivo de sus carabinas o no tenían mucha práctica en la puntería. A mi derecha había una cresta de barro en forma de ola de unos dos metros de altura. Me arrastré sobre las algas y me hundí en ellas, hasta que estuve al oeste de la cresta de barro. Desde allí no me atreví a avanzar más, temiendo que las suaves hebras de algas debajo de mí cedieran y me atraparan en el barro. “Skippy, no puedo moverme. Puedo moverme, pero no voy a caminar solo. Este barro es demasiado blando y demasiado pegajoso. Si me resbalo de este lecho de algas, me hundiré en ese barro como arenas movedizas”.

“Oh, mierda. Está bien, está bien. La ayuda está en camino. Le enviaremos un traje blindado Kristang. Pensé que necesitarías la mayor velocidad y potencia de un traje mecánico si el Thuranin te estuviera

disparando.

"¿Cómo vas a conseguirme un traje aquí?"

“Lo estamos lanzando desde gran altura, ahora hay una nave de lanzamiento segura más allá del alcance de los misiles sobre usted. Creo que está más allá del alcance de los misiles”.

“Estás bromeando, ¿verdad? ¿Cuál es tu plan? Empujar un traje blindado vacío por la rampa trasera de un Falcon, dejarlo caer aquí y se supone que yo debo recoger los pedazos.

"Por supuesto que no, tonto", Skippy sonaba exasperado. “El traje estará sujeto a un parapente que lo acercará y luego se desplegará en un paracaídas para bajarlo. Usaré los chorros de las botas para dejarlo suavemente, muy cerca de ti. Genial, ¿eh?

“No está bien, Skippy. Ese traje pesa más que yo. Si dejas caer uno aquí, se hundirá en el barro y quedará enterrado”.

“No, ganó- Bueno, mierda. Déjame comprobar... Maldita sea. Sí”, suspiró. “El mono tiene razón en eso. ¡Tonterías!"

“Olvídate del traje mecánico, Skippy. ¿Cuál es tu plan B?

“¡El traje mecánico era mi plan B, idiota! El plan A era que salieras de allí. Nunca pensé que dejarías que un pequeño charco de barro te detuviera”.

“No es un poco de barro, Skippy. Es un maldito océano de arenas movedizas”.

“Sí, bueno, todavía estoy muy decepcionado contigo y toda tu especie en este momento, Joe. Cuando tus ancestros salieron del barro a la tierra hace millones de años, estaban muy satisfechos de sí mismos, pero esa decisión no parece tan buena ahora, ¿verdad?

“No puedo discutir esa lógica, Skippy. Pero el barro ha derrotado muchas campañas militares en la Tierra, sin importar la tecnología que tuvieran los ejércitos. ¿Tienes un Plan C en tu maravillosa mente?

“¡Dame un momento para pensar! Dios mío, Louise, estás impaciente”.

En ese momento, la alfombra podrida de algas debajo de mí cedió un poco y una fina fuente de barro acuoso se elevó como un chorro. Sentí que mi bota izquierda se hundía en el barro.

Para mejorar aún más la situación, una bala de rifle impactó en el charco de barro a mi derecha, después de haber atravesado la cresta de barro detrás de la cual me escondía.

"Tómate todo el tiempo que quieras, pero necesito una solución en unos diez segundos de tiempo de saco de carne".

"Bien", resopló. “¡Está bien, ja! Lo tengo, listillo. La ayuda llegará en breve; ahora estoy explicando las instrucciones a los pilotos”.

"No vamos a arriesgarnos a que una nave de desembarco sobrevuele el lago para rescatarme, Skippy".

"No temas, Joe, ninguna nave de transporte resultará dañada en la producción de este truco realmente asombroso".

"Tonterías. Esta es tu idea, ¿e incluso crees que es un “truco”? ¿Cuál es

este plan increíblemente genial?

"Bueno, Joe, je je, esto no te va a gustar".

Capítulo Diecinueve

Skippy guió expertamente el paquete hasta que la mitad cayó sobre la estera de algas y la otra mitad en un charco de barro a mi izquierda.

“¿Qué es esto, Skippy?”

“Globos, Joe. Te sacarán de allí”.

“¿Globos? Uh, también incluiste un paracaídas, ¿verdad?

"No, tonto, un paracaídas agregaría demasiado peso".

"Necesito un paracaídas en caso de que Thuranin derribe los globos y necesito hacer paracaidismo, Skippy".

"No necesitas un paracaídas para hacer paracaidismo, Joe".

"¿No?"

"No. Necesitas un paracaídas para hacer paracaidismo más de una vez”, se ríe. "De todos modos, muévete".

Tuve que nadar encima del barro, flotando lo mejor que pude con el traje de vuelo inflado al máximo. Con el torso, los brazos y las piernas hinchados, parecía el Hombre Michelin. Eso era mejor que ser Barney, supongo, y la superficie adicional repartía mi peso para evitar que me hundiera más rápido. Mientras me movía en un extraño movimiento de nado parecido al de una rana, la estera de algas se movió y comenzó a romperse, arrastrándome hacia el barro pegajoso.

"¿Cómo te va, Joe?" -preguntó Skippy alegremente.

Sabía que se moría por que elogiara la forma inteligente en que me entregó el paquete, y tuve que felicitarlo porque había aterrizado con precisión cerca de mí después de ser expulsado de un Falcon a más de cuarenta mil metros de altitud. “Tu parte del plan fue perfectamente asombrosa como esperaba, Skippy. No lo estoy haciendo tan bien”.

"¿Por qué no?" Él exigió.

"Digamos que mis perspectivas se están hundiendo en este momento". Moví mis brazos con más fuerza mientras mis botas comenzaron a hundirse en el barro más rápido. Patear mis piernas sólo empeoró las cosas, ya que creaba bolsas en el barro que se llenaban de barro acuoso. Usando sólo mis brazos, nadé lo más suavemente posible hacia el paquete hasta que lo toqué con las yemas de los dedos. Manteniendo mis piernas rígidas para que no se movieran en absoluto, acerqué el paquete hacia mí. Estaba envuelto en un chaleco salvavidas inflado que la tripulación aérea debió haber envuelto en lo que parecía cinta adhesiva. “Skippy, ¿esta cosa está envuelta en cinta adhesiva? Eso no aumenta mi confianza”.

“No es cinta adhesiva. Bueno, es básicamente cinta adhesiva de alta tecnología. El equipo tuvo que usar todo lo que pudieron encontrar, y no hubo mucho tiempo, porque un imbécil quejoso en el suelo llamado Joe les estaba gritando que se dieran prisa.

Tonterías. Mi cuchillo estaba en una funda en mi tobillo derecho. Eso no

reflejó una buena planificación por mi parte. Gruñí.

“¿Qué pasa ahora, Joe?”

"Necesito un cuchillo para cortar esta cinta adhesiva, Skippy, y mi cuchillo está en mi bota bajo el barro". Levantar el pie derecho hizo que la rodilla se hundiera más en el barro pegajoso.

“Oh, por-Joe, realmente eres un mono tonto. Lo juro, sus antepasados fueron los que fueron demasiado estúpidos para trepar a un árbol cuando vieron un leopardo. Es sorprendente que hayan sobrevivido para crearte”.

"Me siento bastante estúpido ahora, Skippy". Mis dedos finalmente tocaron el cuchillo y rápidamente lo saqué. Para entonces, mi muslo derecho estaba completamente cubierto de barro espeso y mi cadera se hundía. “Abrirlo ahora. ¡Entiendo!" Informé y el chaleco salvavidas se desplegó, dejando al descubierto el paquete que había dentro. Dejé de preocuparme por no hundirme más en el barro porque de todos modos estaba sucediendo, así que me concentré en abrir el paquete. Primero, saqué el arnés y me até. Me tomó un poco de gimnasia incómoda colocar la parte inferior del arnés alrededor de mis piernas y entrepierna, y cuando terminé, estaba completamente sumergido en barro hasta la cintura. Extender los brazos no frenó el barro que me arrastraba hacia abajo; las algas sobre las que había estado acostado se rompieron y se mezclaron con el barro. "¡Lo que sea que vayas a hacer, hazlo ahora!" Grité mientras el barro me succionaba y de repente me sumergí hasta las axilas.

El paquete explotó hacia arriba con una suave bocanada y tres globos casi invisibles comenzaron a inflarse. Skippy activó los globos en secuencia para evitar que se enredaran entre sí; Dos de las líneas todavía estaban juntas, pero eso no importaba. "¿Estás seguro de que esto va a funcionar?" Pregunté ansiosamente mientras el barro llegaba a la barbilla de mi casco.

"No. Duh. ¿Cómo diablos puedo estar seguro? esto nunca se ha hecho antes. Estos globos están diseñados para mantener solo la línea de sujeción en alto, de modo que una nave de descenso pueda engancharla y sacar a un soldado del suelo. Como cómo los equipos de SpecOps salieron de esos tejados en Kobamik. O cómo se suponía que debían bajar de los tejados, hasta que una lata de cerveza se adelantó y arruinó toda la misión. De todos modos, esto debería funcionar bien, en teoría. Estos globos atados son capaces de operar en atmósferas delgadas; pueden inflarse mucho más que la configuración que usamos en Kobamik. Tres de ellos, completamente inflados, deberían poder levantarte de la superficie. Excepto, mmm. No está funcionando. A estas alturas ya deberías estar volando por el aire como Superman. No comprendo."

“Es el barro, Skippy. Estoy atrapado en eso”. Era difícil hablar con el cuello inclinado completamente hacia atrás, levantando la abertura inferior de la placa frontal justo por encima del barro. Mientras hablaba, un fino hilo de barro se derramó en el casco.

"Oh. Mierda, debería haber pensado en eso. ¿Mueves brazos y piernas

para crear espacio en el barro mientras desinfla el chaleco salvavidas?

"¿Desinflar?" Pregunté en pánico, pero debería haber confiado en lo maravilloso. Agitar mis extremidades y desinflar repentinamente el chaleco salvavidas creó bolsas de corta duración en el barro. Los bolsillos se llenaron rápidamente, no lo suficientemente rápido cuando me empujaron hacia arriba. Hubo un sonido de succión y luego un POP cuando mis piernas se liberaron.

¡Y entonces estaba volando por el aire!

“Los Thuranin te están disparando, Joe. Su puntería apesta. No estás en peligro por parte de esos imbéciles, eso es seguro”.

“¿Debería relajarme y disfrutar el viaje?” Pregunté tragando saliva cuando la fuerte brisa me atrapó y fui arrastrado hacia la derecha y luego hacia la izquierda. Las ataduras tenían estabilizadores a lo largo de su longitud, pero con tres de ellos enredados, sus estabilizadores eran inútiles. Iba a ser un viaje difícil, me recordé a mí mismo que lo único que importaba era levantarme del barro que casi me había ahogado.

Y que el viento predominante me llevaba hacia el suroeste, lejos de los Thuranin.

Y que los Thuranin no sabían disparar, vale una mierda.

Ok, esas son tres cosas que importaban.

“Arriba, arriba y lejos en mi hermoso, mi hermoso globo”, trinó Skippy desafinado. "Porque podemos volar, podemos volar-"

Meciéndome violentamente de un lado a otro con la brisa racheada debajo de los globos, me daban náuseas. “No siento que esté volando en este momento, Skippy. Siento como si estuviera deslizándome por el cielo sin control”.

“¿No te gusta esa canción? Hmm, en 1937 Led Belly tenía una canción sobre Hindenberg, yo podría cantar esa en su lugar...

"¡No! ¡Nada de cantar sobre dirigibles que explotan! Grité mientras miraba las cosas endebles que me sostenían en el aire.

"Hmmf", resopló. “El Hindenburg no explotó, Joe, eso es un mito. El problema fue el revestimiento del exterior…”

“¡No me importa, Skippy, no me importa! No más hablar de explotar o quemarme o cualquier cosa que implique que algo salga mal y yo caiga en espiral de regreso al barro”.

"Vamos, Joe, no volverás a caer al barro".

"Ah, sí, gracias-"

"Ya estás sobre la costa original, el peligro para ti sería quedar fatalmente empalado en un árbol".

"Eres un gran consuelo para mí, Skippy", me atraganté con las palabras cuando una ráfaga de viento me sacudió hacia arriba y luego hacia abajo violentamente. Una térmica atrapó los globos y subí tan rápido que sentí como si mi estómago se cayera dentro de mis botas. El suelo cayó debajo de mí y me concentré en mantener mi última comida dentro de mi estómago mientras el viaje se suavizaba y el agitado balanceo hacia adelante y hacia atrás se

amortiguaba. Finalmente pude relajarme y disfrutar de la vista. En poco tiempo, estaba lo suficientemente alto como para que la confusión visual del extraño campo sigiloso que cubría la superficie de Gingerbread comenzara a oscurecer mi vista en todas direcciones excepto hacia abajo. Pronto, pensé con alivio, estaría lo suficientemente lejos del lago para que un Halcón descendiera y me recuperara. A menos que hubiera Thuranin muy lejos del lago, lo cual era posible aunque nuestros drones no habían detectado ninguna evidencia de Thuranin o de cualquier especie sensible más allá de varios kilómetros de esa masa de agua ahora parcialmente drenada. "Skippy, estás seguro..." Tragué fuerte, de repente luchando por respirar. Respiré profundamente por la nariz y olí para saber si había alguna toxina en el aire o si el humo de las batallas de abajo estaba afectando mi capacidad para respirar.

Luego miré hacia abajo, donde los árboles del bosque se habían desdibujado hasta convertirse en una pelusa verde sin rasgos distintivos. Quitándome un guante, me miré las uñas. Estaban teñidos ligeramente de azul. Estaba sufriendo de mal de altura. No es de extrañar que no pudiera respirar. "Skippy, ¿cuál es mi altitud ahora?"

"Estás a unos setenta quinientos metros, ¿por qué?"

"El aire aquí arriba es escaso", jadeé.

“Oh, por- ¡Duh! Maldita sea, ese 'duh' en particular; estaba dirigido a mí mismo. Lo siento, Joe, olvidé que las bolsas de basura biológicas necesitan respirar constantemente. Es muy molesto. Se debe tomar oxígeno metálico concentrado; todo lo que se necesita es comprimirlo a aproximadamente un punto dos millones de veces la presión de la atmósfera de la Tierra en la superficie. Entonces sólo necesitarás tomar oxígeno una vez al día aproximadamente. Pero en realidad hay otros elementos reactivos que serían más adecuados para...

"¡Aire!" Sentí que me desvanecía y mi visión se reducía a una pequeña zona justo delante de mis ojos.

"¿Eh? Oh, sí, maldita sea, sigues distrayéndome. Estoy desinflando parcialmente uno de los globos ahora, descenderás en breve”.

El descenso no fue abrupto, más bien como un ascensor. Estuve a punto de desmayarme antes de llegar a una altitud lo suficientemente baja como para respirar cómodamente. Parte del problema a gran altura era que los músculos necesarios para respirar con dificultad requerían mucho oxígeno, por lo que se convirtió literalmente en una espiral mortal. Respire con menos fuerza para reducir la necesidad de oxígeno del cuerpo y no ingiere suficiente oxígeno. Fue culpa mía por no considerar mi altitud, había aprendido a controlarme para detectar signos de hipoxia durante el entrenamiento de piloto. Colgar bajo un grupo de globos endebles no parecía volar, así que no había conectado lo que estaba haciendo con lo que debería estar haciendo. Los pilotos llaman a esto mala conciencia situacional y, en sus muchas formas, mata a más pilotos que cualquier otro peligro.

Con Skippy controlando remotamente los globos, inflándolos y desinflándolos alternativamente, me mantuvo a una altitud donde el aire era respirable, y literalmente me quedé suspendido en el cielo hasta que el lago y las colinas que lo rodeaban se desvanecieron de la vista en la neblina del cielo. el campo sigiloso. En ese momento, di permiso para que un Halcón descendiera para recuperarme. Agarraron la correa sin problemas en el primer intento, pero con varias correas enrolladas entre sí, mi viaje hasta la rampa trasera abierta del Falcon fue difícil. Como, súper rudo; Mi cerebro rebotó en mi cráneo con tanta fuerza que fui totalmente inútil durante el procedimiento.

Finalmente, estaba a salvo dentro del Falcon, sostenido por dos tripulantes, y la rampa trasera se cerró.

“¿Cómo estás, so-ooh?” El tripulante arrugó la nariz.

"Estoy bien." Dentro de los confines de la nave, podía olerme a mí mismo. No fue agradable. De hecho, casi me atraganto con el hedor. El barro y cualquier otra cosa desagradable que se aferrara a mi traje de vuelo se había secado parcialmente mientras yo colgaba debajo de los globos, ahora el olor estaba concentrado. Tenía un olor como si me hubiera revolcado en estiércol de vaca combinado con pescado podrido. “Sí”, respondí, “perdón por el olor. Uf, es bastante malo”.

"Ese olor es sólo la colonia de Joe", se rió Skippy. “Le dije que Chanel número dos era una mala elección, pero no me escuchó”.

Respirando por la boca para evitar olerme, el tripulante me miró. Como obviamente no tenía ningún hueso roto, me preguntó: "¿Puedo ofrecerle algo, señor?".

“Mi padre solía tomar Advil y bourbon. Lo llamó Badvil. ¿Tienes algo de eso?

A pesar del hedor que estaba produciendo en la confinada cabina de la nave, eso le arrancó una sonrisa. “Advil tal vez. Tenemos”, señaló con la cabeza hacia un bulto, “una muda de ropa. Y un baño”.

Entendí la indirecta. Tiramos mi viejo traje de vuelo a quince mil metros. Me entristeció verlo partir, ya que me había salvado la vida. Pero, maldita sea, de ninguna manera lograríamos sacar ese olor de la tela.

Adams me saludó al final de la rampa cuando mi nave aterrizó, y mientras me saludaba, parecía como si hubiera estado llorando y podría haber jurado que quería abrazarme. Quizás de alguna manera había caído en un extraño universo paralelo. "Sargento", le devolví el saludo y le di una gran y genuina sonrisa, "¿Escuché que le dio a Skippy una charla de ánimo mientras estaba en el fondo de un lago?"

“Fue más bien una bofetada, señor”, respondió con un guiño.

"Haré como que no escuché eso".

Me di una ducha rápida y me puse un uniforme nuevo; cuando estuve listo, el equipo de Smythe había aterrizado y se estaban quitando sus trajes blindados y guardando su equipo. Chotek y Chang estaban charlando con

Smythe; les estaba dando una rápida descripción general del compromiso. “Esos drones”, Smythe señaló la rampa trasera abierta de una nave de descenso, “son una tremenda ventaja para nosotros. Los Thuranin no parecían tener drones propios, ni ser capaces de contrarrestar los nuestros, aparte del disparo aleatorio de rifles”.

“¿No pudiste dejar un dron allí para monitorear a los Thuranin?” Yo pregunté. Chang y Chotek habían podido seguir parcialmente la acción terrestre a través del enlace de datos transmitidos, mientras que yo casi no tenía idea de lo que había hecho el equipo de Smythe, ya que había quedado atrapado en el fondo de un lago.

"Sí, señor, dejamos un dron orbitando el área en piloto automático, pero no tenemos acceso a sus datos hasta que enviemos una nave allí". Smythe negó con la cabeza. “El ancho de banda del enlace de datos entre aquí y el lago sólo permite comunicaciones de voz o breves ráfagas de datos. No podemos controlar el dron desde aquí ni recibir imágenes”.

“Algunos de nuestra gente vestían trajes”, observó Chotek, “pero tú”, me miró, “y los demás pilotos de tu Dragón estaban expuestos. Los Thuranin te vieron y saben que somos humanos.

“Sí, señor, pero estos Thuranin llevan aquí mucho tiempo; antes del cambio de agujero de gusano que hizo accesible la Tierra. No saben quiénes son los humanos. Lo único que saben es que somos extraterrestres desconocidos”.

“No les resulta familiar”, insistió Chotek. “Nos vieron. Los Guardianes están inactivos por el momento. Si esos Thuranin son capaces de obtener una señal más allá de este sistema estelar, eso podría ser desastroso para la humanidad”.

"No creo que eso suceda", Skippy entró en la conversación. “Hay campos de sigilo y fuzz activos alrededor de este planeta, no veo ninguna razón para pensar que el campo de sigilo que rodea todo el sistema estelar haya sido desactivado. Todo lo que hice fue pedir a los Guardianes que se retiraran”.

"No se sabe a ciencia cierta que el campo de sigilo sigue activo", insistió Chotek. “No se puede saber, a menos que salgamos del sistema, y no podemos hacer eso. Coronel Bishop, ¿cómo podemos estar seguros de que esos Thuranin no expondrán nuestro secreto?

"Uh, bueno", comencé a decir, luego sonreí.

Adams sabía lo que estaba pensando. "Oh, vamos, señor, tiene que decirlo".

"No es realmente apropiado-"

"Si no lo dices, lo haré", se paró frente a mí con las manos en las caderas. "Sabes que has estado esperando esta oportunidad".

Ella tenía razón, no podía resistirme. "Yo digo que bombardeemos el sitio desde la órbita". Ladeé la cabeza hacia Chotek. "Es la única manera de estar seguro".

"¿Nuke?" Chotek farfulló. "¿Propones utilizar armas nucleares en Gingerbread?" Fue ahogado por las risas de todos los que nos rodeaban.

Los chinos habían visto extraterrestres. Tanto los indios como los franceses lo habían visto. Hans Chotek puede que sea el único miembro de la Feliz Banda de Piratas que no había visto esa película.

En serio, ¿qué diablos le pasaba a ese tipo?

Cuando las risas se calmaron, Chotek estaba furioso. "Coronel Bishop, independientemente de Skippy, no es probable que los Guardianes se queden quietos mientras detonamos armas nucleares..."

Oh, mierda. No hay nada peor que un tipo que no entendió el chiste. “Señor, eso fue una broma. Es, eh, una línea de una película”, no iba a tomarme el tiempo en ese momento para explicárselo. “Es una película de soldados contra extraterrestres”, pensé”, mientras hablaba, sonaba poco convincente. “Lo siento, ese fue un mal momento para una broma. Skippy, ¿puede salir una señal a través de los campos de fuzz y sigilo que rodean este planeta?

“De ninguna manera, José”, declaró. Luego, como probablemente se había dado cuenta de que Chotek no estaba de humor para el humor, añadió: “No, coronel Joe. Eso es algo de lo que puedo estar seguro. A menos que los Thuranin tengan una nave de transporte escondida en algún lugar, nunca recibirán una señal más allá de la atmósfera.

"Bien", pensé que el problema estaba resuelto.

Entonces Skippy abrió su boca grande y gorda. “Por supuesto, debieron haber tenido una nave de descenso para llegar hasta aquí, ¿verdad? De ninguna manera podrían haber traído armas y combos en cápsulas de escape. Oye”, añadió alegremente, “ahora que lo pienso, estamos volando naves de desembarco, queramos o no, los Guardianes no impiden que nadie vuele. Es poco probable que los Thuranin hayan logrado mantener una nave de descenso en condiciones de volar durante tantos años, pero, mmm, no necesitarían una nave de descenso. En realidad, podrían simplemente construir un cohete tosco para obtener una señal fuera del campo furtivo de este planeta”.

Quería estrangularlo. En serio quería envolver mis manos alrededor de su lata y apretarla, aunque sabía que eso no le haría nada a ese pequeño imbécil. Agitando mis manos para sofocar el murmullo alarmado que ocurría a mi alrededor, hablé rápidamente para evitar que Chotek hiciera algo estúpido. “Señor, si podemos encontrar un conducto para arreglar a Skippy, entonces tendremos una oportunidad de salir de Gingerbread, y lo que sea que hayan visto esos Thuranin aquí no importará. Estarán atrapados aquí sin ninguna forma de comunicarse con el universo exterior. Por ahora, creo que vigilaremos a esos Thuranin, veremos si podemos encontrar otras comunidades de supervivientes aquí abajo. ¿Posiblemente supervivientes de la coalición Rindhalu? Sugerí. "Podrían resultarnos útiles, en lugar de hostiles". Agregué ese último comentario porque sabía que la idea de encontrar aliados

complacería a Chotek, incluso si esos aliados hubieran estado atrapados en Gingerbread durante cientos o miles de años y serían completamente inútiles para ayudar a la Tierra ahora.

"¿Otros supervivientes?" Los ojos de Chotek se iluminaron.

"Sí, señor. Skippy, esos Thuranin, ¿has averiguado cuándo llegaron aquí?

"No, tonto, todavía no tengo suficientes datos. Supongo que pertenecen a la última expedición registrada al Motel Roach, hace 417 años".

"¿Más de cuatrocientos años?" No pude contener mi sorpresa. "¿Cómo pudieron haber sobrevivido todo ese tiempo?"

"No pudieron. No todos, al menos. Los Thuranin tienen una especie de capacidad de hibernación que puede ayudarles a prolongar su vida útil. Y es posible que no hayan consumido Gingerbread durante los últimos 417 años. Suponiendo que su nave fuera destruida, podrían haber pasado siglos a la deriva por el espacio en un sueño profundo, antes de aterrizar aquí. Sin más datos, cualquier especulación es inútil", me recordó en tono molesto. "Espera a que recopile datos".

"Datos, cierto. Señor", miré a Chotek, que tenía una mirada perdida. Sin duda se estaba imaginando encontrando supervivientes de muchas civilizaciones en Gingerbread, negociando con ellos y trayendo un tratado de paz integral de regreso a la Tierra. Me imaginé a mí mismo con alas y volando como un ángel. Era más probable que mi deseo se cumpliera. "Necesitamos más datos, necesitamos continuar con las misiones de investigación". Cuando Chotek levantó una ceja con escepticismo, agregué: "Todos los vuelos de reconocimiento serán realizados por dos aviones, en sigilo. Buscaremos pruebas de conductos y de supervivientes. Con la superficie envuelta en un campo de pelusa, los vuelos de reconocimiento son la única manera de saber qué hay ahí fuera".

Mi jefe asintió con la cabeza. "Muy bien, coronel Bishop. Quiero un equipo de combate terrestre en cada vuelo de reconocimiento, en caso de dificultades".

"Sí, señor", le aseguré. "Tendremos un avión que realiza exploraciones a baja altura y otro que vuela en alta cobertura". Eso iba a reducir a la mitad el número de vuelos de reconocimiento que podíamos realizar y consumiría seriamente nuestro menguante suministro de combustible, pero estuve de acuerdo en que ya no podíamos enviar barcos individuales.

Necesitábamos encontrar pronto un conducto que funcionara.

Skippy me llamó cuando estaba limpiando la maleza para crear una zona de aterrizaje de naves más cerca del campamento base. "Hola Joe, cuando comenzamos a volar misiones de reconocimiento, me preguntaste sobre los cráteres de impacto de meteoritos en Gingerbread".

"Oh sí. Lo siento, Skippy. Sabía que estabas ocupada, no debería haberte molestado con trivialidades".

"¡No! Te equivocaste, Joe, deberías haberme molestado al respecto. Si lo hubieras hecho, podría haber notado algo importante antes. Ah, en realidad, si me hubieras molestado con eso, habría sido muy testarudo y me habría negado a hacer nada. De todos modos, miré los datos y encontré algo interesante. Hay muchos cráteres de impacto, Joe, y algunos de ellos son relativamente recientes.

"Hay muchos meteoros en este sistema estelar, ¿eh?"

“No, todo lo contrario. Eso es lo que me hizo profundizar en los datos. Este sistema tiene un cinturón de asteroides delgado, sospechosamente delgado. Supongo que los Ancianos extrajeron la mayoría de los asteroides en busca de materias primas, por lo que un campo de asteroides no podría ser la fuente de una cantidad inusualmente grande de meteoros. A continuación, centré mi atención en la nube de Oort, utilizando datos de los sensores del holandés. No había muchos datos con los que trabajar, pero pude ver claramente que la nube es delgada y estable; Aquí no hay muchos cometas girando alrededor del sistema interior”.

"Eh, ¿vale?" No tenía idea de hacia dónde iba con la conversación.

“Realmente tiene sentido que no haya mucha basura espacial peligrosa flotando alrededor de este sistema. Excepto por las naves espaciales rotas, quiero decir. Gingerbread era una colonia de Ancianos, habrían limpiado las rocas espaciales peligrosas y las habrían enviado a la estrella o las habrían expulsado del sistema. O usé las materias primas para la construcción”.

"Limpiaron las rocas espaciales, entonces, ¿de dónde vinieron todos los impactos de meteoritos?"

“Esos cráteres no fueron causados por impactos de meteoritos, Joe. ¿Recuerdas los cráteres que encontré en Barsoom?

"Oh, mierda. ¿De nuevo?"

"Peor. Lo que pasó aquí fue más destructivo y eso no es lo peor que encontré. Barsoom es esencialmente un mundo muerto, por lo que los cráteres allí han permanecido casi intactos desde que fueron creados. Gingerbread es un planeta vivo, con lluvia, clima, erosión y plantas que echan raíces en el suelo, y eso me confundió por un tiempo. Ahora que me estoy centrando en los datos, puedo ver que los cráteres más pequeños fueron creados por impactadores relativistas”.

“¿Pequeñas rocas que se mueven a la mitad de la velocidad de la luz?” Supuse.

“Algo así, aunque ciertamente no son rocas toscas, y tal vez no se muevan tan rápido. Los cráteres más grandes, los que sospecho que excavaron ciudades enteras u otras instalaciones importantes, se crearon al hacer la transición de un área en forma de esfera fuera de fase a otro espacio-tiempo. En mi opinión, eso es un poco excesivo”.

"¿Pensé que habías dicho 'el exceso está subestimado'?"

“Eso es cierto cuando lo hago, Joe. Si los Ancianos querían asegurarse de que la tecnología de sus ciudades no fuera tocada por extraterrestres sucios,

existen formas más sofisticadas y que consumen menos energía de hacerlo”.

“¿Quizás alguien estaba presumiendo?”

“Ah, tal vez. Lo que me preocupa es otra posibilidad: se utilizó un método que consume mucha energía porque alguien quería eliminar las ciudades rápidamente. O, peor aún, ser removido de manera hostil”.

"Tonterías. Oh, hombre”, jadeé ante la implicación. “Eso no es bueno. ¿Crees que esos grandes cráteres no fueron los Ancianos recogiendo cosas antes de irse, crees que esas ciudades fueron destruidas en un ataque?

"Sí. Mi análisis muestra que los grandes cráteres tienen aproximadamente la misma edad que los cráteres de Barsoom; unos cien millones de años”.

"Vaya." ¿Qué hacía la humanidad hace cien millones de años? Ah, es cierto, nada. Eso fue, um, espera, lo sé porque los dinosaurios son geniales. Hace cien millones de años fue durante el Período Cretácico que terminó con la extinción de los dinosaurios. Mi memoria es vaga, pero creo que el Cretácico fue cuando las aves y las plantas con flores evolucionaron por primera vez y... Ok, me salí del tema. "En aquel entonces sucedieron algunas cosas malas en Gingerbread".

“No sólo en aquel entonces, Joe. Esa es la peor parte. Los grandes cráteres son todos viejos y de la misma edad. Algunos de los cráteres de impacto más pequeños se remontan a esa misma época, pero encontré un par de hace tan sólo seis mil años. Parece que algo, o alguien, ha estado bombardeando regularmente la superficie de Gingerbread durante los últimos millones de años”.

"¿Regularmente? En la Tierra, tenemos lluvias de meteoritos todos los años en la misma época, cuando nuestra órbita pasa por...

"Sí, sí", descartó mi comentario con irritación. “No debería haber dicho 'regularmente', debería haber dicho 'periódicamente'. Hubo un gran grupo de impactos hace unos cien millones de años, y luego nada hasta aproximadamente el mismo momento en que Newark fue expulsado de órbita. Después de eso hay otra brecha, luego, a partir de hace aproximadamente un millón de años, veo impactos dispersos aleatoriamente a lo largo de la línea de tiempo”.

“¿Impactos artificiales? ¿Alguien limpiando sitios Elder que se perdieron la primera vez, haciéndolos volar desde la órbita?

“No creo que eso sea probable, Joe. La primera serie de impactos, hace cien millones de años, podría haber tenido como objetivo destruir los restos de los sitios Elder. Pero el conjunto de impactos ocurridos en el momento en que el desastre azotó a Newark debe ser algo diferente. Y luego hay impactos más pequeños y muy dispersos en el tiempo. Por ejemplo, hay un conjunto de cráteres a setecientos kilómetros al sur de aquí, que feché hace aproximadamente doscientos mil años. Me mostró un gráfico con la cronología de los impactos. No había ningún patrón para ellos. “En este momento”, continuó, “no tengo ni idea de lo que me dicen los datos. Tengo la

persistente sensación de que esto es importante, que no estoy simplemente indagando en trivialidades inútiles de historia antigua. Continuaré analizando los datos y veré si puedo descifrar qué significan".

En ese momento, lo único que me importaba era que alguien no fuera a lanzar un impactador relativista sobre mi propia cabeza, pero no se lo dije a Skippy.

Más tarde me di cuenta de que debería habérselo dicho. Maldita sea, la única vez que mantengo mi boca cerrada es cuando debería haber hablado.

"¡Joe, joe, joe, joe!" La voz de Skippy me despertó sobresaltada. El sonido provenía del auricular del zPhone debajo de mi almohada o del suéter enrollado que estaba usando como almohada en mi cuna.

"¿Qué?" Me acerqué el auricular a la oreja y miré mi zPhone. ¡Maldita sea! Me despertó a las 04.13. El día de Gingerbread duraba veintiséis horas y media terrestres, por lo que esperaba dormir una hora extra antes de volar como copiloto en una misión de reconocimiento. "¿Esto no podría haber esperado?" Susurré para evitar molestar a la gente a mi alrededor en el refugio. No hubo tanta suerte; Todas las personas eran veteranos de combate y se despertaron instantáneamente cuando escucharon el tono angustiado de mi voz. Saludé con la mano para indicar que todo estaba bien y las cabezas volvieron a bajar. Además de despertarse rápidamente, los soldados de élite habían desarrollado la capacidad de volver a dormirse con la misma rapidez.

"Podría haber esperado, claro, pero de todos modos tu vejiga te iba a despertar en unos diez minutos. No deberías haber bebido una cantimplora entera de agua antes de irte a dormir".

Maldita sea, ahora que estaba sentada, sabía que tenía razón. "Dame un minuto."

Después de visitar la letrina, me alejé del campamento base después de enviarles un mensaje de texto a los dos guardias de guardia sobre lo que estaba haciendo. Había una roca plana con vista a un arroyo, me senté en la roca y escuché el agua chapotear. Con el céfiro desnudo de la brisa de la mañana haciendo crujir las hojas sin ser visto en la oscuridad sobre mí, podía imaginarme fácilmente a mí mismo en la Tierra. Incluso olía igual; suelo húmedo, el fresco aroma del agua en movimiento y algo muy parecido a las agujas de pino. "Está bien, estoy razonablemente despierto. ¿Qué es?"

"¿Estás seguro de que no quieres tomar una taza de café primero? El capitán Giraud hizo una olla nueva hace menos de una hora".

"Sin café". Esperaba volver pronto a meterme en mi cuna.

"Joe, te pones de mal humor cuando..."

"¿Quieres ver qué aspecto tiene el malhumorado?"

"Eh, no. Valeaaay, puedo decir que alguien necesita dormir más. De todos modos, encontré algo interesante en los datos de los sensores de vuelo de la encuesta. En realidad, dos cosas interesantes.

"¿Interesante o peligroso? Porque si no, tendré más tiempo en el estante".

Mierda, se suponía que debía correr con el equipo chino a las 06:30.

"Creo que encontré un conducto".

Escuchar eso me hizo sentarme derecho. "¿Dónde?"

“Antes de entrar en eso, déjame decirte qué más encontré. Creo que sé por qué hay cráteres de impacto casi al azar durante el último millón de años. No hay ningún patrón en ellos, pero luego me di cuenta de que las fechas coinciden con las fechas de otro conjunto de datos”.

"¿Como?"

"Esperaba que intentaras adivinar", sonó decepcionado. “Entonces tendría el placer de burlarme de ti sin piedad”.

"No sin café, Skippy".

“Uf, está bien. Mira tu teléfono. El primer gráfico muestra la cronología de los impactos. El segundo gráfico que estoy superponiendo ahora muestra las expediciones conocidas al Motel Roach”.

"Mierda", jadeé. La mayoría de los puntos que representan momentos en que los barcos fueron enviados en viajes de ida al Motel Roach, no tenían puntos coincidentes en la línea de tiempo de los cráteres de impacto en Gingerbread. Pero casi todos los cráteres de impacto coincidieron con las horas conocidas en que se enviaron los barcos. "Los eventos que no coinciden son..."

“Es muy probable que sean expediciones que no conozco, sí”, finalizó el pensamiento por mí.

“Bien, bien. Uh, entonces estos cráteres de impacto no pueden ser de escombros cuando los Guardianes destruyeron las naves invasoras, ¿verdad?

"No. Los Guardianes no usan armas cinéticas”.

“Entonces, ¿qué causó los cráteres? ¿Por qué a veces hay cráteres y otras no?

"¿Quieres adivinar?" Preguntó con entusiasmo.

"De nuevo, no sin café".

“Eres un aguafiestas, Joe. Ok, está bien”, dijo “bien”, como lo hacen las mujeres cuando las cosas no van nada bien. "Creo que los cráteres de impacto se deben a que los Guardianes acabaron con grupos de supervivientes en Gingerbread".

"¡Tonterías!" Ahora estaba despierto, sin necesidad de café. “¿No nos van a hacer eso?”

“No, Joe, no nos harán daño, todavía puedo mantenerlos callados. Aunque eso es cada día más difícil”.

"Excelente. Oye, si los Guardianes atacan con armas nucleares a las personas que logran aterrizar en Gingerbread, ¿por qué no han golpeado ese dolor en el trasero del grupo de Thuranin?

“Mi teoría es que los Guardianes sólo reaccionan cuando un grupo de supervivientes utiliza una tecnología que los Guardianes consideran una amenaza potencial. Como generar energía por encima de un cierto límite. O volar por encima de cierta altitud. O usar armas. Por eso esos Thuranin eran

tan malos disparando, Joe, no creo que hayan disparado un arma desde que aterrizaron. De alguna manera deben haber descubierto que sólo pueden usar un nivel mínimo de tecnología, o los Guardianes los reducirán a polvo".

"Uf", silbé mientras miraba el gráfico en mi zPhone. "Eso es", conté, "catorce. Catorce eventos de impacto diferentes durante el último millón de años. Guau. Catorce grupos de supervivientes lograron aterrizar en Gingerbread".

"Dieciséis, contándonos a nosotros y al último grupo de Thuranin, Joe. Y eso sin contar a los grupos que desembarcaron pero no pudieron sobrevivir aquí. Si un grupo de supervivientes no hubiera tenido la capacidad de cultivar sus propios alimentos, no habrían durado mucho".

"Buen punto". Eso me recordó que Chotek había estado presionando para que los vuelos de reconocimiento se concentraran en buscar sitios para construir un asentamiento permanente, en lugar de continuar con la infructuosa tarea de buscar el esquivo conducto de Skippy. "De vuelta al conducto. ¿Dónde está?

La pantalla de mi zPhone cambió de un gráfico a un mapa. "A treinta y ochocientos kilómetros de aquí, Joe. Bajo tierra hay una serie de cavernas naturales y, lo que es más importante, extensos túneles artificiales. Por el tipo de instalación que solía ser en superficie, sé que hay un conducto bajo tierra. O hubo uno".

"¿Solía serlo?"

"Sí. Solía haber un gran complejo en la superficie; Según su configuración, puedo decir que facilitó la vinculación de conductos. Debía haber un conducto bajo la superficie, probablemente varios conductos".

"¿Debe haberlo sido? ¿Solía serlo? ¿No lo sabes?

"No puedo ver esa maldita cosa, Joe", su frustración era evidente. "Lo que puedo decirles es que, si hay un conducto en Gingerbread, aquí es donde lo encontraremos. O no lo haremos. Es así de simple".

"Entiendo. Entonces nos vamos. ¿Vendrás con nosotros?

"Absolutamente", su alegría había regresado. "Lo último que queremos es un grupo de monos husmeando en lugares oscuros y aterradores sin mí".

"Ajá. Porque la última vez que fuiste a husmear en un lugar oscuro y aterrador, funcionó muy bien para todos".

"Oh, cállate."

"¿Coronel Bishop?" Llamó una voz detrás de mí.

"¿Capitán Giraud?" Pregunté, sorprendido.

"¿Skippy me dijo que querías café? ¿Señor?" Su expresión dejó claro que no le gustaba que le pidieran que fuera a buscar café.

"No. Skippy quiere que tome café. Oh, mierda, Capitán, lo siento".

"Ahora que estoy aquí", dijo encogiéndose de hombros como un galo, sosteniendo dos tazas de café.

"Oh, claro", le di unas palmaditas a la roca. "Sentarse. ¿Cómo estás?" Sabía que Giraud y todo el equipo francés finalmente habían sido declarados

listos para regresar al servicio, habiéndose recuperado completamente del envenenamiento por radiación cuando el Holandés Errante saltó para tender una emboscada a una nave espacial Thuranin cerca de nuestra estación repetidora capturada.

“Estoy bien”, respondió bruscamente, sin buscar charlas en las primeras horas de la madrugada. Y no quería más preguntas sobre su salud, estaba completamente cansado de que la gente lo tratara como a un inválido. "¿Te oí decir que Skippy encontró un conducto?"

Capítulo veinte

A Hans Chotek no le entusiasmaba la idea de que dedicáramos recursos escasos a otra búsqueda probablemente inútil de un dispositivo mágico para reparar a Skippy, y me limitó a llevar dos naves de desembarco fuera del campamento base. Protesté más por costumbre; Otra nave o dos no harían ninguna diferencia en si nuestra búsqueda tuvo éxito o no. De todos modos, volamos al sitio, había ruinas que se extendían en un círculo por medio kilómetro. Las ruinas llevaban allí mucho, mucho tiempo; el tiempo suficiente para quedar enterrado en su mayor parte, y parecía que los Ancianos le habían quitado todo lo útil. A pesar de las protestas de Skippy acerca de que era una pérdida de tiempo, no pudimos resistirnos a hurgar en las ruinas que aún estaban sobre la superficie. Tenía razón, fue una pérdida de tiempo, excepto que pude tocar las construcciones Elder con mis propias manos, sin la barrera de los guantes del traje espacial. Pasando mis dedos por una especie de concreto súper duro que solía sostener algún tipo de dispositivo, sentí una conexión con los misteriosos Ancianos que habían construido el lugar. Skippy arruinó mi felicidad momentánea al afirmar que el sitio ciertamente había sido construido por robots, que tal vez ningún Anciano había visitado el sitio y que, por favor, ¿podríamos mover el trasero?

La entrada al túnel, donde Skippy pensó que encontraríamos o podríamos encontrar un conducto, se había derrumbado hacía mucho tiempo. Fue necesario un uso cuidadoso de explosivos y luego personas que usaron trajes mecánicos para despejar un agujero en el túnel real. Cuando fue seguro, caminé hasta el túnel y metí la cabeza en el estrecho agujero de acceso. Necesitaríamos ampliarlo. "Vaya", eché la cabeza hacia atrás y apagué las luces de mi casco para evitar cegar a la gente. "Es como la Edad Media ahí dentro".

"¿Qué?" Skippy preguntó con incredulidad.

“La Edad Media, Skippy. La gente tropezaba”, hice una pantomima caminando con las manos delante de mí, “chocando contra cosas porque no podían ver”.

"Oh. Mi. Dios”, jadeó. “Eres tan jodidamente ignorante. ¿Crees que la Edad Media se llama así porque, qué? ¿Tu sol se fue a dormir?

“No soy un científico, Skippy, pero por alguna razón estaba oscuro. Por eso los llamaron ‘Dark’, claro”.

“Joe, estoy sin palabras. Yo, no tengo palabras”.

Le guiñé un ojo a Adams y ella estalló en carcajadas, llevándonos al resto de nosotros con ella. "No seas tan crédulo, Skippy", le dije cuando pude volver a hablar.

"Aargh", Skippy hizo un sonido como si rechinara los dientes. "Joe, te odio más de lo que las palabras pueden expresar".

"Yo también te amo, Skippy". Dirigiéndose a Smythe, le aconsejé:

“Vamos a necesitar luces adicionales y fuentes de alimentación adicionales para cascos y luces portátiles. Skippy, ¿hay alguna manera de que puedas activar las luces ahí dentro?

“No debería responder porque estoy enojado contigo, Joe, pero haré lo que pueda. Hay luces en los túneles, sin embargo, son verdaderamente antiguas y no se han utilizado en millones de años”.

“Sí, pero es tecnología Elder, ¿verdad? Debería durar para siempre”.

“Joe, ni siquiera los Ancianos duraron para siempre, ¿recuerdas? Se fueron. Esos túneles estaban destinados a un uso temporal durante la construcción de las instalaciones subterráneas, por lo que sospecho que los Ancianos no dedicaron mucho esfuerzo a hacer que las luces allí fueran duraderas”.

Tenía razón: las luces originales del túnel hacía tiempo que estaban muertas y eran inútiles. Las luces de nuestros cascos y nuestras linternas de mano proporcionaron mucha iluminación. Smythe y Giraud siguieron adelante con los exploradores. Necesitábamos exploradores, porque Skippy no tenía un mapa completo de los túneles y tuvimos muchos comienzos en falso y llegamos a muchos callejones sin salida. En algunos lugares los túneles se habían derrumbado parcialmente, aunque eran notablemente pocos los que tenían en cuenta la antigüedad de los túneles; Según Skippy, hace unos cien millones de años. Nos dijo que no nos preocupáramos por los lugares donde se habían caído los túneles; esperaba que los Ancianos hubieran cavado múltiples puntos de acceso a cualquier cámara en la que estuviera el conducto. Si existiera tal cámara. Si alguna vez hubo un conducto profundamente bajo la superficie.

No me gustaba tener miles de galones de agua sobre mi cabeza, de ninguna manera podría haber estado alguna vez en el servicio silencioso de un submarino. Me gusta aún menos la idea de tener millones de toneladas de roca sobre mi cabeza. Llevar un traje blindado sellado era bastante claustrofóbico para mí, no me agradaba pensar en estar en un túnel oscuro que podría colapsar en cualquier momento.

Sonó mi auricular y luego habló la voz de Giraud. "Señor, debería subir aquí y ver esto".

Con mis escoltas, el sargento Adams y el teniente Poole, y con Skippy atado a mi cintura, corrí hacia adelante por el túnel de suave pendiente.

El túnel terminaba en una puerta grande y de aspecto sólido, pero eso no era lo que el equipo estaba mirando. Al lado derecho, cerca de la pared del túnel, había un objeto. Un objeto vagamente familiar. Un objeto vagamente siniestro.

Era un monolito.

Una gran losa rectangular, completamente negra, de alguna sustancia dura y brillante, colocada en el suelo. "Vaya", dije en voz baja, mientras todos nos mirábamos nerviosamente.

"De. ¡Papá! ¡DA-DA!" Skippy cantó desafinadamente.

"No es gracioso, Skippy."

"Vamos, Joe", se rió entre dientes. "Ese es el tema principal de "2001: Una odisea en el espacio". Tuve que hacer eso".

"No, no lo hiciste. No ahora que estamos en estos túneles espeluznantes. ¿Qué diablos es esto de todos modos? El monolito, o lo que sea que realmente fuera, no se parecía exactamente a lo que aparecía en la película. Este tenía bordes redondeados, y ahora que lo examiné de cerca, su superficie no era completamente lisa, ya que estaba cubierta por una cuadrícula de pequeños hexágonos. Era completamente negro.

"Te diré lo que no es", se burló Skippy. "No es un dispositivo extraterrestre que milagrosamente otorga inteligencia a monos ignorantes. Porque eso es imposible. Monos inteligentes, ji, ji, eso es gracioso".

"Me alegra que te mantengamos entretenido. ¿Es esto peligroso? Rompiendo el protocolo militar, me metí las manos en los bolsillos, luchando contra el impulso de estirar la mano y tocar la cosa. Según mi recuerdo borroso de haber visto esa película en el cable nocturno, hacer eso no había funcionado muy bien para los astronautas en 2001.

"No, José. Es un generador de campo y está apagado. Lo ha sido durante mucho, mucho tiempo. Su finalidad es estabilizar los túneles en caso de terremotos. Entonces, está aquí para protegerte, aunque, por supuesto, eso no es intencional".

"Excelente. Tomaré tu palabra", dije en voz baja mientras pasaba junto al monolito, manteniéndome al otro lado del túnel. "Ábrenos la puerta, Skippy".

La voz de Skippy cambió, volviéndose suave y monótona. "No puedo hacer eso, Dave. Estás poniendo en peligro la misión".

"¡Skippy!"

"¡Jajajajajaja! ¡Oh, eso fue precioso!

"No, eso fue aterrador", estaba enojado con él. "Una IA nunca debería hacer esa broma".

"Una IA tiene que hacer ese chiste alguna vez, Joe. ¡Maldita sea, lo he estado guardando desde que nos conocimos en Paradise! Finalmente tuve la oportunidad perfecta. Ok, abriendo la puerta ahora. Debo advertirte que hay más de esos monolitos espaciados uniformemente a lo largo de los túneles".

"¿Muchos de ellos?" Incluso ahora que sabía qué era, la siniestra losa negra me hacía sentir incómodo.

"No, probablemente verás sólo uno o dos más. Pero tuviste un ataque de ira por esto, así que pensé que te vendría bien un aviso.

Me quedé tan desconcertado al ver el monolito que no me molesté en protestar que mi reacción no había sido un "ataque de ira".

Después del shock de ver un monolito, Smythe avanzó a un ritmo decidido pero no apresurado, ansioso por alcanzar el objetivo. Veinte minutos más tarde, el equipo de exploración me llamó de nuevo, así que me adelanté

para ver en persona cuál era el problema. Mi visor y mi zPhone ya me permitieron ver desde las cámaras del casco de los exploradores avanzados; Todavía quería verlo de cerca.

Era un agujero en el suelo, uno grande. Tal vez cinco metros de ancho, perfectamente circular, y había otro círculo en el techo de arriba. Primero miré hacia abajo, donde una plácida agua negra llenaba el agujero diez metros bajo el suelo del túnel. "Tonterías. Está inundado", dije lo obvio. Luego me incliné un poco sobre el agujero para levantar la cabeza y encendí las luces de mi casco. El agujero de arriba estaba perdido en la oscuridad, demasiado lejos para que pudiera ver qué tan alto llegaba. Pude ver que, aunque la pared del agujero era mayoritariamente lisa, había grietas y lugares donde los trozos se habían desprendido a lo largo de los eones.

"Cuidado, señor", advirtió el guardabosques Poole agarrando mi mochila. "No queremos que te caigas".

"Sí", estuve de acuerdo, poniéndome a salvo y mirando hacia el agua. "Ya he realizado suficientes excursiones submarinas para esta misión. Quizás toda mi vida. Esto me recuerda: ¿has oído hablar del tipo que trabajaba en la cervecería?

La expresión de Poole estaba en blanco. "¿Señor?"

Sonreí. "Su esposa está en casa preparando la cena, y un ministro y el supervisor de la cervecería llaman a su puerta. Lo siento, señora, dice el supervisor, su marido se cayó esta mañana en un tanque de cerveza y se ahogó. La esposa mira hacia la cocina donde está puesta la mesa para la cena. Se cayó esta mañana, pregunta, ¿y me lo cuentas ahora? Bueno, dice el supervisor, tardó un poco porque salió un par de veces para ir al baño".

Poole estalló en carcajadas, sobre todo porque no esperaba que yo le contara un chiste, y todos se unieron.

"Skippy, ¿para qué es este agujero?" Yo pregunté.

"Era un tubo de acceso antigravedad para bajar el equipo desde la superficie, mucho tiempo atrás cuando se estaba construyendo la instalación".

"Bueno, maldita sea", miré hacia arriba de nuevo, donde el agujero parecía llegar muy, muy lejos. "¿Podríamos haber usado este tubo para llegar hasta aquí, en lugar de caminar todo el maldito camino?"

"No, José. Estos tubos han estado abandonados durante mucho tiempo y se han vuelto algo inestables. Ese tubo en particular está bloqueado a cincuenta y dos metros por encima de ti.

"¿Sólo cincuenta y dos?" Entrecerré los ojos, luego me volví más inteligente y hice clic en un menú para aumentar la ampliación de la visera de mi casco. "No veo nada".

"Eso se debe al campo borroso, tonto. Es más poderoso bajo tierra".

"Oh", me sentí tonto. "Dijiste 'este tubo en particular'. ¿Hay más de ellos?

"Sí, aunque no muchos en esa región. Su ruta planificada debería cruzar sólo tres más. Tenga en cuenta que mi imagen del diseño subterráneo está

incompleta debido al campo borroso”.

"Entiendo. Ok, todos, tengan cuidado con los agujeros gigantes en el suelo. ¿Sólo estarán en lugares donde el túnel se ensanche mucho?

"Correcto", respondió Skippy simplemente.

“Buen consejo de seguridad. Vámonos”.

El túnel descendía con mayor pendiente y giraba hacia la izquierda. Después de una revolución, nos dimos cuenta de que el túnel se había convertido en una espiral. Girar constantemente a la izquierda me hizo sentir como un piloto de NASCAR. De vez en cuando había túneles a la derecha; Skippy nos dijo emocionado que los ignoráramos. Ahora estaba seguro de que había algún tipo de cámara debajo de nosotros y quería llegar allí rápidamente. Tuve que impedir que Smythe corriera por la espiral demasiado rápido. “Nos ha llevado tanto tiempo encontrar un conducto, mayor. Un par de minutos de precaución no vendrán mal”.

“Sí, coronel”, respondió Smythe.

La lata de cerveza se mostró menos cooperativa. “¡Un par de minutos en el momento del saco de carne, Joe! Una maldita eternidad en la época de Skippy”.

A pesar de las quejas de la lata de cerveza, llegamos al fondo menos de media hora después.

"¡Entiendo!" -gritó Skippy mientras yo cruzaba la puerta del túnel y entraba en una cámara esférica tan grande que los reflectores de nuestros cascos sólo iluminaban débilmente la penumbra del otro lado. Desde la entrada, una pasarela de unos cinco metros de ancho se extendía hasta el centro de la cámara. “¡Vaya! ¡Sí! Hay un conducto aquí. Vamos a por ello, Joe, no nos estamos haciendo más jóvenes”.

"Uh, espera un minuto, Skippy", arrastré con cautela los pies hasta el borde de la pasarela, que no tenía barandilla. O cualquier medio visible de apoyo. Salía en voladizo desde la parte inferior de la puerta, un puente largo, delgado y de aspecto endeble que provocaba vértigo hacia ninguna parte. Literalmente en ninguna parte. El puente simplemente terminó, como si lo hubieran roto. La pared de la cámara era lisa, mirando hacia abajo apenas podía ver el fondo. Para ver mejor, hice clic con el ojo para ampliar la imagen. El fondo de la cámara no era del todo liso, había algún tipo de maquinaria allí abajo. O lo que estaba viendo eran cosas que se habían desprendido y caído a lo largo de los eones. Cosas como el resto de la pasarela y sus soportes. “¿Dónde está ese conducto?”

"Allí arriba, claro".

"Arriba quién-oh", incliné la cabeza hacia atrás. Algo así como una lámpara de araña colgaba de lo alto de la cámara. En la vista ampliada de mi visor, pude ver que cosas allá arriba se habían desprendido. ¿O lo habían eliminado? Había soportes que claramente solían sostener algo, pero ahora se

proyectaban en el aire. Alambres y cables colgaban, conectados a nada. Ahora que sabía lo que estaba mirando, el borde de la pasarela hacia el otro extremo estaba rayado y desconchado, como si los objetos que caían de la lámpara hubieran impactado la pasarela al bajar. “¿Allá arriba? ¿Cómo diablos se supone que vamos a llegar hasta allí?

“Ustedes son los monos, ese es su problema. Yo soy el encargado del panorama general, Joe, tú te encargas de los detalles”.

El mayor Smythe y yo intercambiamos una mirada y yo hice la pantomima de envolver mis manos alrededor de una lata de cerveza y asfixiarla. Smythe alcanzó su hombro y tocó la bolsa de equipo que llevaba. "Podemos conseguir una fila allí, señor", me dijo con confianza.

"¿Vas a dispararle a un luchador tan lejos, como Batman?" Esa idea no me parecía realista. Mi visor me decía que la parte inferior de la lámpara estaba a sesenta metros del puente-pasarela.

"La Feliz Banda de Piratas es considerablemente más genial que Batman", respondió Smythe con un guiño. Sacó un tubo corto que tenía un botón en un extremo. "Los has usado en el entrenamiento", dijo con una mirada interrogativa. Estaba cuestionando mi memoria, mi coraje, mi fe en el elegante equipo Kristang, o las tres cosas. "Esta línea puede contener un Kristang, puede contener fácilmente a un humano".

“Mayor”, le expliqué pacientemente, “mi falta de confianza no está en usted, su equipo o nuestro equipo de lagarto robado. Sé que esas líneas de lucha funcionan muy bien. Mi temor es que esa lámpara de araña, antena o lo que sea que sea eso que hay ahí arriba, parece que ya se está desmoronando. Y esta pasarela”, la golpeé con la punta de una bota, “tampoco me llena de confianza”.

“Podemos…” comenzó a decir Smythe.

"Joe realmente tiene razón", interrumpió Skippy con tristeza. "He estado examinando el conjunto allá arriba con los sensores limitados de sus trajes, y parece ser, um, tal vez la mejor palabra para describirlo es 'desvencijado'".

"¿Raquítico?"

"Sí. No me refiero a que la asamblea sufra de huesos blandos debido a la deficiencia de vitamina D como ocurre en la enfermedad llamada raquitismo. Quiero decir que parece bastante débil y endeble”.

"¿Endeble? ¿Deberíamos correr el riesgo de subir allí?

“Oh, sí”, me aseguró Skippy, “totalmente. Deberías correr el riesgo. Me quedaré aquí donde sea seguro, si no te importa”.

"Sabes, sería terrible si te sostuviera sobre el borde de esta pasarela y mi mano se resbalara".

"Ja, ja, muy gracioso, Joe".

"En serio, ¿esta pasarela es siquiera segura?"

“La pasarela es lo último que debería preocuparte, Joe. Sé que para un mono ignorante, una tabla delgada que se extiende tan lejos da miedo, pero es bastante sólida. Y ya que estamos hablando en serio por un minuto, sugiero

que quienquiera que suba a ese conjunto debe ser lo más liviano posible para reducir la tensión en la estructura del candelabro que está allí arriba".

"Oh, genial. ¿Podemos usar un dron en su lugar?

"Debido a que los drones que tenemos con nosotros no tienen pulgares oponibles, lamentablemente la respuesta es no, Joe".

"Pero no tienes ningún problema con que uno de nosotros, los monos, suba hasta allí".

"Una vez más, su especie debería lamentar totalmente haber perdido la cola. Monos estúpidos. ¿Qué diablos estaban pensando tus ancestros?

El guardabosques Poole dio un paso adelante y habló antes de que pudiera responder al comentario idiota de Skippy. Incluso levantó la mano como si todavía estuviera en la escuela primaria. "¿Coronel? Soy el más liviano del equipo, incluso con mi armadura".

La miré fijamente. Ella tenía razón. Ella era la miembro más baja del equipo; Dos de las mujeres chinas de los Tigres Nocturnos eran sólo un poco más altas, pero Poole era la persona más baja que estaba con nosotros en los túneles. Smythe la había asignado, como siempre, para que fuera mi guardaespaldas y niñera no oficial. Eso me molestó menos que antes; Había renunciado a ganar esa discusión con Smythe. En este caso, como llevaba a Skippy atado a mi cintura, podía engañarme a mí mismo: Poole estaba allí para proteger nuestra lata de cerveza defectuosa y no a mí.

"Es mejor deshacerse de la armadura", sugirió Skippy alegremente. Sentí ganas de estrangularlo de nuevo. Debe haber captado mi lenguaje corporal, o monitoreó mi aumento en la presión arterial o la respuesta galvánica de mi piel o alguna otra mierda nerd como esa que solía leer mi mente. "Oye, no estoy siendo un idiota, Joe. El peso del blindaje supondría un riesgo significativo para la asamblea y, por tanto, para el teniente Poole. Si cae hasta el fondo, la armadura en sí no la salvará de una lesión importante, probablemente fatal. Antes de preguntar si la armadura le permitiría sobrevivir a una caída en la pasarela, la respuesta es no, porque es casi seguro que rebotaría y caería hasta el fondo. Además, el peso de la armadura ejercería una tensión inaceptable sobre una línea de seguridad".

"Creo que tiene razón, señor", asintió Poole con entusiasmo. "Si algo se suelta ahí arriba, prefiero no preocuparme de que la armadura rompa la línea de seguridad".

"Si algo se rompe allí", miré hacia el candelabro, "espero que no seas tú, Poole. Está bien", me volví hacia Smythe. "Instalamos tres cables, los fijamos a tres soportes, lo que sea que esté ahí arriba. Si uno se suelta, Poole puede utilizar los otros dos para evitar una caída". En teoría, me dije. Y no sería yo quien arriesgaría mi cuello allí arriba.

Primero, enviamos un dron del tamaño de un colibrí para reconocer el conjunto, que parecía aún más endeble en una vista de cerca. Skippy estaba consternado por el estado del equipo que se alzaba sobre nuestras cabezas;

Llegó a la conclusión de que alguien o algo había eliminado componentes importantes de lo que originalmente se pretendía que fuera. “Joe, creo que cuando este dispositivo cumplió su propósito, cualquiera que fuera, fue parcialmente desarmado; tal vez los componentes eliminados se utilizaron posteriormente en otro lugar. Eso realmente no importa”.

"Sí importa, si una de las cosas que quitaron es este conducto que necesitas", respondí. “¿Puedes confirmar que está ahí arriba?” Todos estábamos viendo el vídeo del dron y no había visto nada parecido al conducto que el equipo de Smythe le había robado a Barsoom.

"Confirmado. Es esto”, amplió la imagen de un trío de esferas con antenas de aspecto puntiagudo adheridas a ellas. “Esta cosa es un tipo diferente de conducto, pero servirá. Joe, sinceramente, desde aquí no puedo decir si este funciona. Parte del conducto está dentro del conjunto y será necesario retirarlo para inspeccionarlo”.

"¿Remoto?" Esa idea no me atraía. El extremo posterior del conducto estaba enterrado en una carcasa grande; no vi cómo Poole podía desmontar la carcasa mientras se balanceaba sobre un cable. "¿Sería mejor que Poole te llevara hasta allí, para que puedas acercarte lo suficiente a-"

"No. Sé lo que estás pensando, Joe, pero necesitamos bajar el conducto hasta aquí y conectarlo a una fuente de alimentación antes de poder estar seguro de que funciona. La mala noticia es que solo veo un conducto allí arriba, pero veo otras siete carcasas que solían contener conductos similares. Por alguna razón, ese conducto quedó ahí arriba, y eso no me hace confiar en su condición. No creo que los Ancianos hubieran dejado uno atrás, a menos que ya no fuera útil”.

"Excelente." Levanté las manos con frustración. "Simplemente genial".

"¿Señor?" Poole cortocircuitó la diatriba que estaba a punto de lanzar. “Vinimos hasta aquí”, sabía que se refería no solo a los túneles, sino también a Gingerbread y al Roach Motel. “Me gustaría intentarlo. Las líneas de seguridad me protegerán”.

Smythe asintió y supe que tenía razón. "Ten cuidado ahí arriba, Poole", le advertí. "No hay prisa por hacer esto ahora".

El equipo de Smythe utilizó tres garfios para unir líneas a partes del conjunto sobre el conducto; Las partes que Skippy consideró todavía eran lo suficientemente sólidas estructuralmente para soportar el peso de Poole. A pesar de mi comparación un tanto burlona, los garfios de Kristang no eran como los toscos dispositivos que usa Batman. El extremo principal de nuestros garfios era un dron del tamaño de un gorrión, que llevaba la línea detrás de él. Utilizando una combinación de zPhones y seguimiento del movimiento ocular en sus visores, el equipo de Smythe guió los drones hasta rodear líneas alrededor de varios puntos, luego cada drone se sujetó firmemente a su línea para mantenerla en su lugar. El mayor Smythe tenía razón; La Feliz Banda de Piratas era mucho más genial que Batman.

Poole se enganchó a las tres líneas, usando una de ellas y un cabrestante sujeto a su cinturón para tirarla hacia arriba. Ascendió lentamente, mientras Skippy observaba ansiosamente el suave balanceo del conjunto. Cuando Poole llegó a un par de metros del punto más bajo del conjunto, se balanceó de manera alarmante y un soporte se rompió para caer, rebotar en la pasarela justo frente a mí y caer al fondo de la cámara con un sonido que me hizo estremecer. estrépito. "Estoy bien", anunció Poole con voz tranquila. "Las líneas son sólidas". Luego añadió “Uh-” cuando uno de los soportes al que estaba sujeto una línea de seguridad se hundió. Esa línea no tenía nada de su peso en ese momento; el soporte se había hundido por sí solo. “Esa línea de seguridad ya no es segura”, afirmó lo obvio.

"¡Espera ahí!" Grité porque el visor de mi casco estaba abierto y porque soy un idiota; Ella podría oírme perfectamente a través del auricular de su zPhone si le hubiera susurrado. "Mayor Smythe, ¿puede desconectar esa línea y trasladarla a un lugar más seguro?"

“Sí, señor”, respondió Smythe con confianza, porque su equipo ya estaba en eso antes de que yo hablara. El dron con garfio del tamaño de un gorrión se desprendió de su abrazadera en la línea, voló para liberar la línea del soporte y, en menos de un minuto, la línea tenía un agarre de hierro alrededor de la parte superior del conjunto, donde se unía al techo. Quizás ahí es donde deberíamos haber atado todas las líneas en primer lugar.

Poole probó las dos líneas de seguridad tirando de ellas y luego dejando que todo su peso descansara sobre una línea y luego sobre la otra. Cuando se declaró satisfecha, la dejé reanudar la subida utilizando el cabrestante que llevaba en el cinturón. Odiaba estar inútilmente debajo de ella, pero necesitaba confiar en mi gente.

"Esto podría ser un problema", anunció Poole. “Parece que es necesario eliminar parte de estas viviendas. No puedo ver costuras ni espacios”.

"Estoy de acuerdo", dijo Skippy antes de que pudiera responder. “Donde antes estaban los otros siete conductos, también faltan los dos tercios delanteros de las carcasas; parecen ser integrales con el conducto. Joe, recomiendo al teniente Poole que corte alrededor de la carcasa aquí”, ilustró el corte deseado en la imagen de mi zPhone.

Aplastando mi ansiedad interna, aprobé enviarle un soplete cortador de plasma a Poole, y ella cortó el resistente material de la carcasa, teniendo mucho cuidado de no dañar el conducto interno. Mientras ella operaba el cortador, todos nos quedamos con los ojos pegados a las imágenes en nuestros visores o zPhones, observando cada destello de la antorcha de plasma. Todos sabíamos que esta era nuestra última y mejor esperanza para devolverle a Skippy su máxima genialidad. Para reconstruir al holandés. Para escapar del Motel Roach. Para verificar que la Tierra era segura.

Nuestra última y mejor oportunidad de volver a casa.

"Apártate, esta cosa está a punto de soltarse", advirtió Poole mientras el

cortador se acercaba a los últimos grados de un círculo completo alrededor de la carcasa. Había atado una línea al conducto para que no se cayera cuando se cortara la carcasa. "¡Ahí va!" La carcasa cayó, rebotó en un soporte que se rompió y salió girando hasta golpear el costado de la cámara. La propia carcasa rozó la pasarela al bajar; por la forma en que rebotó, la carcasa debe ser sorprendentemente ligera. Mi ánimo se elevó porque ahora teníamos acceso al conducto y nadie había resultado herido.

"Uh oh", el tono de Poole era más alarmante que sus palabras, arruinando mi momentáneo buen humor. "Mierda. Lo siento. Skippy, ¿estás viendo esto?

Todos lo estábamos viendo. La parte del conducto que estaba encerrada en la carcasa estaba ennegrecida. "Oh", gimió Poole. “¿Lo cociné con el soplete?”

“No”, le aseguró Skippy con voz temblorosa. Tenía sus propios miedos. “Si el plasma hubiera dañado el conducto, estaría más hacia el medio. Oh, mierda. Esto no es bueno. Nosotros-"

"Oye", lo interrumpí antes de que su negatividad pudiera infectarnos a todos. "Esta es la tecnología Elder, ellos construyen cosas fuertes".

"Ah, pero estos conductos son delicados, Joe", respondió la lata de cerveza en un tono lento y malhumorado.

"¡Oh!" Lo silencié. “No nos maldigas, Skippy. Poole, bájanos esa cosa y la probaremos.

Esperamos a que Poole regresara a la pasarela y luego nos retiramos a la relativa seguridad del túnel antes de conectar el conducto manchado de hollín a los cables de alimentación. "Está bien, Skippy, haz lo tuyo", ordené mientras me agachaba en el túnel, con mi espalda blindada hacia el conducto en la pasarela. Si esa maldita cosa explotaba, no quería que nadie resultara herido. “¿Skippy?”

Él no respondió.

"El circuito de energía está activo", avisó el capitán Chandra. “¿Quizás funcionó y el señor Skippy ahora se está subiendo él mismo?”

"Ojalá nos hubiera advertido antes de..."

Skippy me interrumpió. “No, José. No, no estoy en el proceso de carga. No funcionó. ¡La estupidez está quemada! Por eso los Ancianos no se molestaron en quitarlo. ¡Qué pedazo de mierda!

Durante un largo minuto nadie habló. Nadie sabía qué decir. Finalmente, Mychalchyk tomó la decisión del equipo al hacer la pregunta obvia. "¿Puedes intentarlo de nuevo?"

"Hice eso", respondió Skippy sin ser sarcástico, lo que nos dijo lo deprimido que estaba. “Lo he intentado una y otra vez. Es inútil. Joe, me temo que esto es todo; No vamos a encontrar un conducto en Gingerbread”.

“No lo sabemos, Skippy. Este es sólo un túnel...

“Es el único túnel donde pensé que podríamos encontrar un conducto. Joe, si bien te agradezco que intentes animarme, tenemos un problema más

grande y más inmediato con el que lidiar”.

"¿Cómo qué?" Pregunté con una mirada temerosa hacia la pasarela. El equipo estaba a salvo en el túnel, pero si la pasarela se caía, podría colapsar parte del túnel con ella.

"Al igual que el sistema de mantenimiento responsable de estos túneles no está contento con que alguien joda el equipo aquí abajo", advirtió. “Se activó cuando Poole comenzó a cortar la vivienda. No te lo dije entonces, porque el sistema no hizo nada en ese momento. Y porque pensé que una vez que tuviéramos el conducto y me arreglara yo mismo, podría decirle al sistema de mantenimiento que se apagara solo”.

“¿Y ahora?”

“Ahora hay robots de reparación que se dirigen hacia aquí y no estarán contentos con que elementos desconocidos dañen sus equipos. Sugiero que nos retiremos a la superficie, pronto. Si podemos”.

“¿Si podemos?” Smythe no esperó una orden mía, bajó su visera y desenfundó su rifle.

"Hay una docena o más de robots convergiendo en esta ubicación", explicó Skippy. "Estoy calculando rutas de escape alternativas, pero superarlas puede ser complicado".

Difícil era quedarse corto. Corriendo con la velocidad mejorada proporcionada por la armadura potenciada de Kristang, aceleramos por la rampa, y yo me mareé por la fuerza centrífuga de inclinarme constantemente hacia la derecha de regreso al túnel en espiral. En el camino conté los túneles laterales y recordé once de ellos. Skippy nos había advertido que todos eran callejones sin salida, pero también lo estaba la cámara detrás de nosotros; no había manera de salir de esa extensión esférica. De los once túneles laterales, pasamos ocho antes de toparnos con un obstáculo. Así lo llamó Skippy; una obstrucción. Lo llamé un gran maldito problema.

Era grande, casi lo suficiente como para bloquear toda la altura y el ancho del túnel. Un robot de mantenimiento. El diseño del robot anciano no se veía significativamente diferente de una unidad Thuranin comparable; Supongo que hay muchas formas de construir una máquina que necesite manipular equipos. Se movía sobre una especie de tentáculos que terminaban en pies, orugas, ventosas o tal vez lo que fuera necesario para la superficie sobre la que se movía. Arriba, desde la sección media, estaban los brazos manipuladores. No parecía tener cabeza ni ojos; Las luces rojizas que cubrían su cuerpo probablemente eran sensores, incluidos los ópticos.

Nada de eso importó. Lo que importaba era que el robot estaba obstruyendo nuestro único camino de regreso a la superficie. De lado a lado bloqueaba el camino por completo, no se extendía en toda su altura por lo que había un par de metros de espacio libre encima. La cosa se movía lentamente hacia nosotros, dando sacudidas y tambaleándose por el túnel en espiral. Crujía, chirriaba y gemía, los sonidos de una máquina increíblemente antigua

que aún intentaba cumplir su propósito.

El robot no fue el único problema, porque detrás de la máquina una gruesa puerta se deslizaba desde el techo del túnel. No había visto ninguna puerta así durante el descenso, pero tampoco las había estado buscando.

Smythe se quitó el rifle y apuntó al robot, buscando un punto vulnerable.

"Uh, Mayor Smythe, por favor baje sus armas", pidió Skippy en voz alta.

"Bajo, ¿por qué?" Smythe nunca apartó los ojos del robot anciano que avanzaba y se tambaleaba.

“Porque”, explicó Skippy lentamente, “en este momento tienes el problema de que un robot de mantenimiento cree que dañaste algún equipo viejo, obsoleto y abandonado. Si empiezas a dispararle a un robot que es responsable de mantener operativas estas instalaciones, tendrás un problema mucho, mucho mayor”.

"Creo que tiene razón, mayor", dije con incertidumbre.

Smythe retrocedió poco a poco mientras el robot avanzaba lenta y vacilantemente, sus antiguas articulaciones crujían y chirriaban. "Haz lo que dice la lata de cerveza, baja las armas", ordenó Smythe.

El guardabosques Mychalchyk apuntó con su rifle al suelo y apartó el dedo del gatillo, pero no estaba contento. “¿Sin armas? Señor, ¿qué se supone que debemos usar contra esta cosa? ¿Lenguaje duro?

"Estoy trabajando en ello", anunció Skippy, molesto. “Maldita sea, no puedo establecer una conexión. Alguien puso a estos robots a prueba de idiotas, y aparentemente yo soy un idiota”.

De todos los atributos que necesita un buen soldado, quizás el sentido común esté en la parte superior de la lista. El sargento Adams no esperó ni solicitó órdenes; Ella evaluó la situación en un abrir y cerrar de ojos y corrió hacia adelante sin dudarlo. Cuando se acercó a una zancada poderosa del robot y este se agachó a la defensiva para evitar una colisión, saltó, raspando la parte superior de su casco y la parte posterior de su traje contra el techo del túnel. Cuando cayó, se movía rápido y fuera de control, girando y rodando por el suelo, chocando contra las paredes. Antes incluso de detenerse, agitó un brazo y gritó: “¡Estoy bien! ¡Vamos!"

Mi propio sentido común necesitaba una mejora, porque dudé y me quedé quieto mientras el robot reanudaba su avance entrecortado. Mientras me giraba para darle órdenes a Smythe detrás de mí, sentí que dos Rangers me agarraban bruscamente y que recientemente debieron haber recibido una inyección de refuerzo en su sentido común. Me levantaron mientras gritaba en protesta, luego, antes de que pudiera reaccionar, Poole y Mychalchyk me hicieron girar hacia atrás y luego me arrojaron por debajo de la cabeza, elevándome por el aire con los brazos agitados y las piernas dando vueltas. Gracias a mis acciones torpes y estúpidas, mi pie izquierdo chocó con uno de los brazos manipuladores del robot, haciéndome caer con fuerza sobre mi casco. Patiné con el casco durante un metro antes de que una cresta en la parte superior del casco se enganchara en algún defecto en el suelo del túnel y mis

piernas se doblaron hacia adelante.

Ni siquiera me dieron la dignidad de ponerme de pie, porque mientras todavía giraba sobre mi espalda como una tortuga, Adams me agarró de un brazo y me detuvo bruscamente. "¡Coronel! ¡Ir!" Ella me puso de pie y, con un fuerte empujón en la espalda, me impulsó hacia adelante.

No había tiempo que perder y no tenía sentido protestar. Cuando pude detener mi avance, tuve que agacharme para evitar golpearme la cara contra la puerta que todavía se estaba deslizando hacia abajo. Todo lo que pude hacer fue rodar hacia un lado y luego arrastrarme frenéticamente para alejarme de la puerta. Echando la cabeza hacia atrás tan pronto como llegué al otro lado de la puerta, vi a Adams gateando justo detrás de mí, las extremidades eléctricas de su traje trabajando contra ella mientras perdía tracción en el suelo liso. La puerta estaba a punto de aplastarla cuando alcancé una mano extendida y tiré con todas mis fuerzas. Ella se estrelló de cara contra mi abdomen y me resbalé hacia atrás sobre mi trasero. Como coronel, se suponía que yo debía ser un oficial y un caballero. Deslizarme sobre mi trasero probablemente no se consideraba un comportamiento caballeroso, pero al diablo.

¡SONIDO METÁLICO! La parte inferior de la puerta golpeó el suelo del túnel con un reverberante toque de fatalidad.

"Mierda", jadeé.

"Maldita sea", asintió Adams, moviendo la cabeza hacia arriba y hacia abajo, con los ojos muy abiertos detrás de la visera. “¿Viste esa puerta? Debe tener un metro de espesor”.

Con un par de clics para retroceder las imágenes grabadas, obtuve una medida exacta. “Un punto uno seis metros”, dije, sin saber por qué me molestaba.

"Correcto, Joe", la voz de Skippy reflejó sorpresa. "¿Cómo es que eres tan preciso ahora, cuando normalmente me dices que estás bien con el nivel de precisión 'meh'?"

"Se llama shock, Skippy", no perdí el tiempo discutiendo con él. “¿Puedes abrir esa puerta?”

“No, claro. Ya lo habría hecho, tonto. Y puedes olvidarte de hacer un agujero en esa puerta con la pequeña antorcha de plasma Cub Scout que lleva el sargento Adams, ni siquiera haría una abolladura. Joe, esa es una puerta de emergencia, no tiene mecanismo para retraerse. Es algo que se puede usar una sola vez”.

"¿Cómo sacamos al equipo de Smythe de allí?" exigí.

"¿Eh? Nosotros no”, su tono incluía el implícito “duh” que odiaba. “Si llegan a la superficie, lo harán solos. No podemos ayudarlos”.

"Skippy-" comencé con los dientes apretados.

"Tiene razón, señor", Adams me agarró por los hombros y presionó su placa facial contra la mía para mirarme directamente a los ojos. “Nos dieron tiempo a nosotros, a ti, para salir de allí. Smythe sabe que la prioridad es llevaros a ti y a Skippy a un lugar seguro.

"Eso es una mierda, Adams", la empujé enojado. “No encontramos un conducto que funcione aquí abajo, eso significa que Skippy se enfrentará a Zero Hour muy pronto. Mi utilidad aquí ha sido pensar en ideas descabelladas para que Skippy las implemente. Cuando el gusano lo atrape, no valdrá una mierda. Entonces nos quedaremos atrapados aquí para siempre y nadie me necesita especialmente para plantar patatas en este planeta”.

Adams supo dejarme lidiar en silencio con mi ira impulsada por la culpa, y después de un minuto de mirar con rabia impotente la puerta sellada, pude volver a pensar con claridad. "Lo siento, sargento", dije en voz baja sin mirarla. Mirarla mientras me disculpaba lo habría hecho incómodo. Ella no se molestó en responder. "Skippy, ¿hay otra manera de llegar al túnel más allá de esta puerta?"

“No, Joe, que yo sepa, no. Por eso tuvimos que caer en esa espiral”.

“Sí, la espiral”, reflexioné. El túnel se curvaba sobre sí mismo, curvándose e inclinándose constantemente para descender sin ir muy lejos en ninguna dirección. La cámara donde encontramos el conducto quemado estaba debajo de nuestros pies, o no muy lejos en ninguna dirección horizontal. "Adams", giré sobre mis talones y comencé a correr por el túnel. "Ven conmigo, tengo una idea".

“¿Una idea, señor?” El escepticismo era claro en su voz.

"Es más un concepto que una idea en este momento", admití.

“Entonces me apunto”, declaró simplemente.

“¿Confías más en un concepto vago que en un plan real?” Me sorprendió eso.

"Cualquier idea que usted haya ideado tan rápido sería una completa tontería, señor", explicó. "Un concepto, eso es algo con lo que podemos trabajar".

Eso casi me hizo detenerme, pero seguí moviéndome. "Adams, estar dentro de tu cerebro debe ser interesante".

“¿Mi cerebro?” De hecho, se rió a pesar de la situación. "Dime, ¿es este concepto una de tus ideas extravagantes?"

“Por lo general, mis ideas son que Skippy se meta con las leyes de la física. Este concepto tiene una cosa en común con la mayoría de mis ideas; Probablemente sea estúpido y poco práctico”.

“Sus mejores ideas son, señor”, respondió encogiéndose de hombros. “Dondequiera que vayamos, aceleremos el ritmo”.

Capítulo veintiuno

"¿Esta es tu idea?" Las manos en las caderas hablaban más fuerte que el tono de su voz.

"Dije que era más un concepto".

"Joe, incluso para una de tus ideas, esto es una locura", intervino Skippy. "¿Qué diablos crees que lograrás?"

Con la punta de una bota, introduje un guijarro en el eje, cayó y salpicó en el agua negra. "Estos ejes son verticales, ¿verdad?" Sin esperar respuesta, seguí adelante. "Éste debe ser paralelo a ese túnel en espiral".

“Paralelo, sí, tal vez. ¿De qué sirve eso?

"También nos dijo que estos pozos se crearon para introducir equipos demasiado grandes para los túneles".

"¿Sí? ¿Entonces?"

"Entonces", intenté escanear el agua con infrarrojos, pero no mostró nada. Esa agua estaba uniformemente fría. "El equipo en esa cámara esférica llegó allí de alguna manera".

"Eh. Está bien, está bien, eso tiene sentido”, admitió Skippy. "Pero solo había un acceso a esa cámara".

“Ahora sólo hay una manera de acceder a él; por ese túnel en espiral. ¿Puedes revisar los datos registrados del sensor y buscar dónde podría haber otra entrada que se selló más tarde?

“Los datos de los sensores son vagos, Joe, no estábamos buscando puntos de acceso ocultos, y estos trajes Kristang no tienen lo mejor- hmmm. De acuerdo. Interesante."

"¿Encontraste un punto de acceso?" Pregunté con entusiasmo.

“No, Joe, encontré una manera de ahorrar el quince por ciento en el seguro del automóvil. Sí, tonto, encontré otro punto de acceso, o lo que podría ser un punto de acceso. No puedo estar seguro. Lo que sí encontré es una característica de la cámara que tiene poco sentido, a menos que originalmente fuera un punto de acceso. Hay un punto débil y ligeramente aplanado aproximadamente a un cuarto de la altura de la pared”.

“¿Ese punto débil está en el lado de la cámara que mira hacia este conducto de acceso?” Apreté un puño.

“Eres un listillo. La respuesta es sí”, admitió Skippy de mala gana.

"¡Sí!" Levanté un puño en el aire y luego acepté un cuidadoso choque de cinco de parte de Adams. Con nuestros trajes de poder, una bofetada con toda su fuerza podría causar un daño significativo.

“Joe, por favor refrena tu entusiasmo. Supongo que su plan es bajar a ese pozo lleno de agua y encontrar un camino secreto a la cámara donde encontramos el conducto quemado. Necesitará abrir un acceso entre el pozo y la cámara, permitiendo que miles de galones de agua inunden la cámara y los túneles encima de ella. Si sobrevives a eso, ¿necesitas contactar al Mayor

Smythe, superar a los robots y llevar a todo el equipo por este pozo? Ya casi te ahogaste una vez en este planeta, no deberías tentar tu suerte una segunda vez. ¡Las probabilidades de que salgas vivo de allí son como noventa y siete contra uno!

"Skippy, realmente no necesito que canalices tu nerd matemático interior en este momento".

"Joe, no te dije las probabilidades en contra de tu supervivencia porque soy un nerd".

"Bien, entonces-"

"Lo hice porque soy un idiota".

Adams puso los ojos en blanco y yo negué con la cabeza. “Fue idea tuya que nos hundiéramos en este maldito agujero, Skippy. La única razón por la que mi equipo está ahí abajo es porque...

"Joe, Joe, Joe". Skippy dijo con tristeza. “Tu enojo hacia mí es en realidad solo tu intento de desviar la culpa de donde realmente pertenece. Todo esto es culpa tuya”.

“¡¿Mi culpa?!”

“Confiaste en una lata de cerveza distraída y enferma. Totalmente culpa tuya”.

Adams asintió con cansancio. "No se puede discutir esa lógica, señor".

"Mierda."

"Noventa y siete a uno son grandes probabilidades en comparación con algunas de las cosas en las que nos hemos metido", observó Adams sin una sonrisa. “¿Nos lanzamos, coronel?” La expresión de su rostro mientras se inclinaba sobre el borde del pozo era claramente infeliz.

"Estaba pensando que anclaríamos líneas a, eh", miré alrededor de las paredes, el piso y el techo lisos del túnel. No había alfileres, anillos ni nada más para atar una cuerda. "Mmm. Esto podría ser un problema”.

“¿Es aquí donde su plan se vuelve más un concepto, señor?” Ella ladeó la cabeza con una sonrisa desconcertada.

“Trabajando en ello, Adams. Skippy, si te dejo aquí en el suelo, ¿puedes hacerte muy pesado para que podamos atar una cuerda a tu alrededor?

“Buena idea, Joe, excepto que la respuesta es no, actualmente no tengo esa capacidad, maldita sea. Será mejor que te pongas a pensar”.

Se quitó el rifle y quitó el seguro. “Mientras piensas, haré un agujero en esta pared. ¿A menos que tengas una idea mejor?

No hice.

Skippy no tenía idea, pero sí tenía una objeción. “Sargento, ¿recuerda cuando le aconsejé al Mayor Smythe que no disparara a los robots de mantenimiento? El mismo consejo se aplica a los disparos con puntas explosivas en los túneles”.

"Bueno, mierda", lo saqué de mi cinturón y lo levanté para mirar su lata de cerveza. “Seguro que tienes mucho que decir sobre las cosas que no podemos hacer. ¿Tiene alguna idea útil?

"No. No soy un mono, Joe, las ideas útiles son tu trabajo. Te sugiero que pienses rápido".

Que me dijera eso fue de gran ayuda. No. Está bien, me dije, volvamos a lo básico. En concreto, formación básica. Cuando se enfrente a un obstáculo o desafío, primero considere qué recursos o activos están disponibles para usted. ¿Qué teníamos con nosotros? Un montón de cables de nanofibras más delgados que el hilo de pescar de monofilamento, pero capaces de soportar toneladas de peso. Cabrestantes sujetos a nuestros cinturones. Y nada a lo que anclar una línea.

O tal vez lo hicimos. "Skippy, ese pegamento tan elegante que tenemos para arreglar goteras en trajes y cosas así, ¿qué tan fuerte es?"

"No es pegamento, cretino ignorante", suspiró. "Es una pasta llena de nanoescala-"

"Sí, bla, bla, bla, charla de nerd y geek. Si usáramos una gran cantidad de esa pasta pegajosa en el suelo del túnel, ¿podría eso mantener una línea?

"¿Globo? Joe, ese 'pegamento', como tú, uf", resopló con disgusto. "Ni siquiera puedo describir tu asombrosa incapacidad para comprender…" farfulló hasta detenerse. "Las nanomáquinas en ese adhesivo están mucho más allá de la tecnología humana, o incluso de la comprensión..."

"Oye, lata de cerveza", intervino Adams. "¿Sí? ¿O no?

"Sí", espetó Skippy con irritación. "Ustedes monos-"

"Cállate", Adams no estaba tomando ninguna tontería en ese momento. "Será mejor que las próximas palabras que salgan de tu boca sean instrucciones sobre cómo usar ese adhesivo, o te arrojaré a ese pozo inundado. Como dijiste, Skippy, no encontramos un conducto. Entonces, eres prácticamente inútil para nosotros".

"Instrucciones, Ooookaaaay", nunca antes había escuchado a Skippy sonar reprendido. Hizo un sonido como si se aclarara la garganta nerviosamente. "Esto es lo que haces-"

Nos sumergimos juntos en el pozo inundado, uno al lado del otro, dejando que los cabrestantes de nuestros cinturones nos bajaran de manera constante, pero no demasiado rápido, para que nuestros trajes blindados pudieran adaptarse a la creciente presión del agua. Con Skippy como guía, descendimos hasta que estimó que estábamos al nivel de la cámara esférica, luego comenzamos a buscar entradas ocultas a la cámara. "Adams", cambié la vista de mi visor a infrarrojos y usé la yema del dedo de un guante para sentir la pared viscosa en el agua turbia. "Lo que estamos buscando podría ser muy sutil, si los Ancianos sellaron el acceso y lo llenaron con concreto, o cualquier cosa del que esté hecho el revestimiento del pozo".

"Entendido, señor", respondió desde aproximadamente una docena de metros debajo de mis pies. "Pero también podría parecerse a esta puerta circular gigante justo en frente de mi cara".

"¿Ya lo encontraste?" Activé mi cabrestante para soltar más hilo y

descendí a su nivel. Efectivamente, había una puerta grande y obvia, con una gran bisagra en el lado derecho, pero ningún otro mecanismo visible. “Sargento, usted es realmente asombroso. Skippy, ¿alguna idea de cómo abrir esta cosa?

"No existe ningún mecanismo de bloqueo con el que pueda interactuar", informó Skippy. "Tendrás que cortar la bisagra".

Adams tenía una pequeña antorcha de plasma con ella, por lo que comenzó el lento proceso de cortar la bisagra desde abajo. Ella estaba concentrada y yo no tenía nada que hacer, así que estúpidamente quise llenar el incómodo silencio. Al ver cómo el plasma avanzaba lentamente contra el resistente material de la bisagra, calculé que íbamos a estar allí diez minutos o más, y no podía soportar simplemente colgarme de una cuerda mientras Adams trabajaba. Se me ocurrió que ésta era la primera vez que estábamos solos, verdaderamente solos. Durante la misión para reactivar los proyectores máser en Paradise, estábamos escondidos en la jungla, viviendo en una nave de transporte sigilosa. Pero otras personas habían estado en la jungla con nosotros y estuvimos ocupados casi todo el tiempo. En el pozo bajo Gingerbread, nadie podía oírnos hablar excepto Skippy. "Adams", dije con toda la indiferencia que pude reunir en ese momento, "nunca hablamos de lo que te pasó en esa cárcel de Kristang en Paradise". El pequeño en el fondo de mi cerebro que es muchísimo más inteligente que yo intentó detener las palabras que salían de mi boca, pero ignoré mi subconsciente hasta que fue demasiado tarde.

Cuando conocí a Adams por primera vez, ella estaba desnuda en una celda de la cárcel, y por las cicatrices en su espalda me di cuenta de que los lagartos le habían hecho cosas horribles. Ella nunca había dicho nada sobre su experiencia allí y yo nunca le había preguntado. Los psicólogos de la Tierra declararon que Adams y Desai estaban aptos para el servicio, a pesar de mis reservas, y los acepté como miembros oficiales de la Feliz Banda de Piratas.

“¿En serio, señor?” Su concentración no flaqueó; Observó atentamente el cortador de plasma. "¿Quieres hablar de eso ahora?"

"Lo siento", respondí, afligido. "Supongo que soy malo para las conversaciones triviales".

“También soy un desastre para las conversaciones triviales. La Infantería de Marina no consideraba que la charla fuera una habilidad fundamental”.

"Lo siento", repetí. "No estaba buscando detalles escabrosos de" ¿cómo diablos saldría de esta conversación? “De lo que hicieron los lagartos. Eso no es asunto mío. Quería, ¿cómo encontraste la fuerza para seguir adelante?

“Disciplina, señor. Y odio”, esa vez apartó la mirada de la antorcha por una fracción de segundo.

"¿Odiar?"

“El odio es un poderoso motivador. Eso sí lo aprendí en básico. Lo que me pasó a mí en esa cárcel, a todas las mujeres que no lograron salir de allí,

me hizo odiar a los lagartos más de lo que usted pueda imaginar, señor. Después de Kobamik, cuando empezó esa pequeña guerra civil, Skippy me dijo que calculaba que ya había cincuenta mil lagartos muertos antes de que el holandés se alejara de un salto. Me preguntó si me molestaba esa cifra y le dije que cincuenta mil lagartos muertos es un buen comienzo.

En Kobamik había visto a civiles de Kristang por primera vez y sabía que Adams no se alegraría de las muertes de civiles, sin importar lo que le pasara a ella en esa cárcel. Pero compartí su sentimiento. En la Tierra, el Kristang no había dudado en causar muertes a civiles; había atacado deliberadamente a civiles desde su órbita, provocando bajas masivas. "Sargento, hay un par de miles de millones de humanos en la Tierra que sienten lo mismo y no conocen a los lagartos como nosotros".

"No te diré lo que pasó en esa cárcel", dijo Adams sin mirarme. “Solo se lo dije al psicólogo de la Infantería de Marina porque me lo ordenaron y porque sabía que si no les contaba todo, no me permitirían volver aquí. No te lo diré porque no quiero recordarlo y no quiero que tengas esa imagen en tu mente cada vez que me miras. No digas que no lo harás. Porque lo harás”. Ella enfatizó eso último con una mirada a mi visor. “Soy sargento del Cuerpo de Marines de los Estados Unidos. No quiero la lástima de nadie, ni la comprensión, que es casi peor”.

"Adams-"

“Te contaré lo que me pasó cuando alguien llamó a la puerta de mi celda y tú la abriste. Pensé que había sido abandonado por la humanidad. Mi especie, la UNEF, mi país, la Infantería de Marina, pensé que todos me habían abandonado para pudrirme y morir en esa cárcel”.

“¿Nadie vino a visitarte?”

"No, señor".

Eso me sorprendió y me consternó. Chang me dijo que recibió visitas del ejército chino y de funcionarios de la FENU. “Justo antes de que el Ruhar golpeara el complejo penitenciario, recibí la visita de un mayor del Cuerpo de Marines”, cuyo nombre no recordaba en ese momento. "Lo mataron en el pasillo, ¿tal vez iba camino a verte la próxima vez?"

"Tal vez", no parecía convencida. “¿Es allí donde conseguiste ese uniforme?”

"Sí."

“Estaba solo, no sabía qué pasó cuando el Ruhar golpeó el complejo desde la órbita. Alguien llamó, la puerta se abrió y vi tu cara de tonto. ¡Luego saliste corriendo a buscarme ropa, como si eso me importara!

"Estabas desnudo", dije sin convicción.

"¿Entonces?"

"Entonces, eres una mujer".

"¿Y?"

Como no tenía una respuesta inteligente, le dije la verdad. "Importa".

“Cuando abriste esa puerta, me dije a mí mismo que no me habían

abandonado, que alguien había salido de una celda, y en lugar de salir corriendo, como deberías haber hecho", me miró de nuevo, "te tomaste el tiempo, y la riesgo, para rescatarme. Ahí mismo, eso restableció mi fe en la humanidad. Puede que seamos ignorantes, en lo que a la lata de cerveza se refiere podemos ser tontos como un paramecio. Nos peleamos entre nosotros, nos matamos por política y religión, nos hacemos cosas horribles unos a otros. Quizás todas las especies sean así. Pero mientras haya un ser humano que recuerde lo que significa lealtad, tengo fe en nosotros, los monos. No sólo salvaste mi vida, sino que devolviste mi esperanza. Así que la próxima vez que me arriesgue para salvarte el cuello", apagó la antorcha de plasma para mirarme directamente, "no discutas".

"Escuché eso alto y claro, sargento de artillería".

"Soy sargento de personal, señor", pareció sorprendida, lo que no le sucedió a Margaret Adams.

"Ahora eres sargento de artillería, considéralo un ascenso de campo. El infierno sabe que te lo has ganado y que hemos estado lejos de la Tierra suficiente tiempo. Incluso si te hubieras quedado en Paradise, ya tendrías suficiente tiempo en el grado".

"Gracias, señor", volvió su atención a la bisagra y activó la antorcha nuevamente. Supuse que eso significaba que ella no sabía qué más decir.

"Diablos, ya conoces este equipo", me forcé a reír, "ascenderán a cualquiera".

"Escuché eso", respondió ella, pero pude escuchar la alegría en su voz.

Cuando hubo cortado las tres cuartas partes de la bisagra, tuve un mal pensamiento. "Skippy, cuando se corta esa bisagra, ¿qué pasa después?"

"He estado pensando en eso, Joe. La bisagra está en el exterior, por lo que la puerta está diseñada para abrirse hacia afuera. La presión del agua aquí abajo mantiene la puerta cerrada, incluso sin la bisagra. Eso tiene sentido".

"Bien, entonces, ¿cómo lo abrimos?" La puerta era gruesa y maciza, ni siquiera nuestros trajes de poder podían sacarla de su marco.

"Aquí es donde recomiendo los explosivos".

"Me gusta esa idea", coincidió Adams.

"Gunny", usé su nuevo rango, "detonar explosivos en el agua nos aplastará". En ese momento tuve otro mal pensamiento. "Oye, Skippy, ¿qué nos pasará cuando se abra?"

"Una enorme oleada de agua atravesará la brecha, llevándote consigo y aplastándote. Claro".

"Eso no es óptimo", observó Adams innecesariamente.

"Tranquilos, monos, la lata de cerveza tiene un plan".

"Este es un buen plan, Skippy", lo elogié mientras colgábamos suspendidos a medio camino fuera del agua, cerca de donde el pozo se encontraba con el túnel horizontal.

"Por supuesto que es un buen plan, Joe, es mi plan", dijo la lata de cerveza con aire de suficiencia.

"Sí, excepto, ¿qué hacemos si esos explosivos no abren esa puerta?"

"Oh-"

"Entonces tendremos que volver allí para colocar más cargas, y si la puerta se suelta mientras estamos trabajando en ella..."

“¿Adiós muchachos?” Skippy terminó mi pensamiento.

"Tranquilo, coronel", ordenó Adams. “Cuando se trata de cosas que hacen 'Boom', sé lo que estoy haciendo. ¡Fuego en el hoyo! Gritó mientras hacía clic en los ojos para activar los cargos.

Se escuchó un trueno ahogado y luego estallaron burbujas a nuestro alrededor. Entonces el nivel del agua empezó a bajar. “Aquí vamos”, anuncié mientras soltaba la línea para descender mientras bajaba el nivel del agua.

El suelo del túnel tembló bajo las botas de Smythe. Si no hubiera sentido el temblor en las plantas de sus pies, el destello de alerta en su visor se lo habría avisado. "¿Qué es eso?"

El Capitán Giraud, de pie a la izquierda de Smythe y retirándose lentamente mientras el robot que llenaba el túnel avanzaba vacilantemente, verificó los datos de sus propios sensores. "Temblor. Espero que no sea causado por un robot aún más grande que este”. El robot Anciano había estado avanzando inexorablemente por el túnel hacia ellos, con sus extremidades chirriando y chirriando. Con su masa llenando casi por completo el túnel, no había forma de rodearlo, a menos que usaran explosivos. Smythe y Giraud habían desarrollado apresuradamente un plan para que el equipo se retirara a la cámara de abajo. Si el robot seguía avanzando hacia el puente, el equipo podría usar líneas ancladas debajo del puente para pasar y detrás del robot, y correr por el túnel en espiral. Si el robot se detenía en la entrada de la cámara, entonces los piratas tendrían que tomar las medidas contra las que Skippy les había advertido, como desactivar el robot con balas de rifle y volarlo en pedazos con explosivos.

"Si ese temblor fue causado por un robot, estamos en-"

“¡Mayor Smythe!” Llegó una llamada de Mychalchyk del equipo de exploración, muy por detrás de Smythe. Aunque su primer viaje a la cámara esférica al final del túnel en espiral no había revelado ningún túnel lateral, Smythe había enviado gente adelante para ver si se podía encontrar alguna otra salida. “¡Tenemos inundaciones! Está entrando agua a borbotones…” la voz se cortó y luego volvió. “Señor, aquí abajo estamos bajo el agua”, dijo la voz tensa. De fondo, Smythe podía oír el sonido del casco del Ranger golpeando y raspando contra la pared del túnel. O techo. “El agua llega rápido, señor, pronto llegará a usted”.

"Brillante", Smythe se colgó el rifle y lo aseguró para que no fuera arrastrado por la poderosa fuerza del agua que se precipitaba. “Qué error. ¿Qué más puede salir mal hoy?

Adams y yo encontramos el agujero donde había estado la puerta principalmente al tacto, el agua ya turbia estaba tan agitada por las burbujas de aire que la visibilidad era apenas más allá de mi mano extendida. Después de arrastrarme por el agujero recién creado hacia la cámara esférica, intenté contactar al equipo de Smythe. "Ninguna respuesta. Adams, ¿tienes algo?

“Nada, señor. Necesitamos contactarlos, no creo que se hubieran adentrado más en un túnel inundado. Habrían subido. Si pudieran”.

“No te preocupes, Adams, tengo una idea. Esta idea ni siquiera es mía”.

“¿Qué es eso, señor?” El capitán Giraud se dio unos golpecitos en el lateral de su casco. “¿Puedes repetir eso último? Estoy detectando interferencias intermitentes en mi equipo de comunicación”.

Smythe hizo una pausa, escuchando la transmisión de Giraud. Se estaba rompiendo. Y la interferencia no fue del todo aleatoria. Levantó un dedo pidiendo silencio y luego sonrió.

"¿Qué quiere decir esto?" Preguntó Giraud cuando vio la sonrisa de Smythe.

“Significa que nuestro coronel leyó el informe posterior a mi viaje por las alcantarillas de Kobamik. Leyó el informe, prestó atención y aprendió la misma lección que yo. También se tomó el tiempo para actualizar una habilidad arcaica. Ése es el código Morse, Giraud.

“Ah”, sonrió Giraud, comprendiendo.

“Capitán, cuando me uní a la Feliz Banda de Piratas, pensé que nuestro coronel era un soldado promedio, afable y de cabeza lanuda, que tuvo suerte. Me he dado cuenta de que somos muy, muy afortunados de tener a Bishop como nuestro oficial al mando”.

"Acordado. ¿Estás enviando una respuesta? Lamento decir que mis propias habilidades en Morse han decaído”.

“Respondiendo ahora. Esto es interesante. Él y el sargento Adams están debajo de nosotros, en esa gran cámara.

“¿No le ordenaste a Adams que llevara al coronel y a Skippy a un lugar seguro?”

“Afortunadamente para nosotros, nuestra sargento del Cuerpo de Marines es mejor demostrando juicio e iniciativa personal que siguiendo órdenes ciegamente. Ahora tengo el mensaje completo: debemos nadar hasta la cámara; aparentemente Bishop ha encontrado una salida a lo que recuerdo como un callejón sin salida. Me interesará saber de dónde sacó toda esta agua”.

“¿Nadar hacia la cámara?” – reflexionó Giraud. "Eso es bueno, ya que ese robot que está delante", señaló a la forma descomunal aún visible a través del agua turbia en la visión mejorada proporcionada por su visor, "no nos permitirá ir a ningún otro lugar".

Con una retaguardia de dos personas manteniendo contacto visual con el robot que aún se tambaleaba y avanzaba lentamente, el equipo de Smythe nadó hacia abajo a un ritmo moderado. No había necesidad de acelerar frenéticamente y Smythe deseaba evitar accidentes. Cuando rodeó una sección del vertiginoso túnel en espiral, los parlantes de su casco crujieron y pudo escuchar la voz de Bishop a través de la distorsión. "Es bueno escucharlo, coronel", dijo Smythe con calma, ocultando su gran alivio.

"No podía dejar a Poole atrás", explicó Bishop. "Se supone que ella es mi niñera".

"Se supone que debemos mantenerlo a salvo, señor", protestó Smythe.

"Diablos, mayor, no se lo diré a nadie si usted no lo hace".

“¡Se lo digo a todo el mundo!” Skippy anunció alegremente. “Sobrevivir a un truco idiota como este merece ser conmemorado a lo grande. Aunque, mmm, en realidad todavía no hemos sobrevivido”.

Skippy continuó mostrándose escéptico mientras ascendíamos por el pozo vertical, luego Smythe insistió en que Adams y yo fuéramos las dos primeras personas en subir hasta el túnel. Sorprendentemente, el nivel del agua en el pozo estaba sólo un par de metros más bajo que antes de que voláramos la puerta de acceso, lo que me hizo preguntarme de dónde venía toda el agua. Una vez de vuelta en el suelo seco del túnel, pudimos asegurar dos líneas adicionales y, a medida que más personas salían del pozo, teníamos más personas anclando líneas. Antes de lo que esperaba, todo el equipo salió del agua y comenzamos a avanzar a doble velocidad por el túnel.

“¿Hay algún robot delante de nosotros, Skippy?” Pregunté con miedo. No era probable que ese truco de utilizar los ejes verticales funcionara una segunda vez.

“¿Cómo puedo saberlo, Joe?” Él refunfuñó. “Ah, creo que deberíamos estar bien. Estamos tan lejos de donde ocurrió el daño que los robots de mantenimiento en estos niveles no tendrán ningún motivo para vernos como una amenaza, o incluso una molestia. Espero. Mira, es por eso que insistí en que los monos estúpidos y de gatillo fácil no disparan cosas. ¿Verdad, sargento Adams?

"Hablando de disparar cosas", replicó ella con un brillo en los ojos y un guiño hacia mí.

Lo tomé como una buena señal de que nuestra dolorosamente incómoda conversación en el pozo de acceso inundado había sido olvidada, o debería olvidarse.

Skippy se mostró escéptico incluso cuando vimos la brillante luz del día en la entrada del túnel y el equipo salió a la luz del sol. El equipo de superficie, aunque sumamente ansioso después de que los robots apagaran nuestros relés de comunicación, siguió mis órdenes permanentes, mantuvo la disciplina y no entró a los túneles para buscarnos. Sin embargo, el teniente Williams del equipo SEALS admitió más tarde que había estado a unos tres

minutos de decirse a sí mismo que debía arruinar las órdenes y llevar a su gente a los túneles.

Skippy se mostró escéptico incluso cuando abordamos las naves de desembarco y sacudimos el polvo, pisamos los aceleradores y volamos supersónicos justo en la cubierta hasta que estuvimos a cien kilómetros de la entrada del túnel. “Está bien, Joe, creo que ahora estamos a salvo. Si no, entonces no estamos seguros en ningún lugar de Gingerbread, así que estamos lo suficientemente seguros por ahora”.

"¿Crees que esos robots pueden seguirnos hasta el campamento base?" Eso fue alarmante.

"No. Mi preocupación es que los robots en esos túneles se hayan comunicado con otros robots en todo el planeta y les hayan dicho que somos una amenaza. Es poco probable, pero existe cierto riesgo, así que lo mencioné”.

"Entiendo. Tonterías. Eso nos dificultará buscar conductos en otros túneles”.

"Eso no será un problema, Joe".

"¿Por qué? Después de que casi quedamos atrapados bajo tierra, ¿pensaste en una mejor manera de conseguir un conducto? Si hubiera habido una manera más fácil y menos riesgosa de recuperar un conducto desde lo más profundo de la superficie, me enojaría con él por enviarnos a ese túnel.

“No, José. Lo que quise decir es que se acabó. No conozco ningún otro lugar potencial para encontrar un conducto en este planeta. Ahora estoy convencido de que los Ancianos limpiaron todo lo útil cuando se marcharon. No encontraremos un conducto aquí abajo. Y no quiero que ningún mono tonto arriesgue su vida en un esfuerzo inútil por ayudarme”.

El largo vuelo de regreso fue sombrío. Se había difundido la noticia de que Skippy estaba renunciando a encontrar un conducto y sugirió que hiciéramos lo mismo. Adams se acercó y se sentó a mi lado. "Gunny", me dirigí a ella con una sonrisa forzada. Ninguno de nosotros tenía muchas ganas de sonreír ante la perspectiva de quedar atrapados en Gingerbread. Para siempre.

“Ojalá pudieras hacer esa mierda de 'Gunny'. Señor."

"¿Sargento?"

Suspiró y se frotó el dolorido hombro derecho. “Si me ascienden a Sargento de artillería, tengo que decidir si optaré por Sargento mayor o Sargento primero para mi paso E-8. Ahora mismo no quiero pensar en nada de eso. No, coronel”, levantó una mano. "Aprecio el gesto, pero un ascenso aquí no significa nada".

“Significa que estás acumulando un salario como E-7 en lugar de E-6”, me pareció poco convincente incluso a mí.

"Puedes prestarme la diferencia", se recostó en el asiento.

“¿Estás rechazando el ascenso?”

“El rango es una ventaja. Nunca renuncies a una ventaja en una situación de combate”.

“Sí, alguien me dijo eso una vez, o más de una vez. Excepto, recuerda”, me recosté en mi asiento, más cansado en mi alma de lo que había estado desde... ¿Desde cuándo? Desde que estaba en una cárcel de Kristang en Paradise, esperando ser ejecutado por el crimen de aferrarme a mi humanidad. “Esta no es una situación de combate, Gunny. Ahora seremos agricultores aquí y nunca volveremos a casa”.

"¿En realidad? Entonces, ¿por qué haces ese movimiento con los dedos, lo que haces cuando estás trabajando en un plan?

"¿Yo hago eso?" Dije, obligando a mis dedos a permanecer quietos.

"Tú haces. También hablas contigo mismo; Tus labios se mueven sin ningún sonido”.

"Tonterías. ¿Soy tan obvio?

"Para ti no, no lo eres". Ella se rió suavemente. Fue bueno verla feliz. Me hizo sentir bien. “¿Cuál es este plan en el que estás trabajando?”

"¿Ahora mismo?" Me incliné para susurrarle al oído. Ni siquiera me hizo sentir incómodo estar tan cerca de ella, lo cual me sorprendió. Tal vez no debería haberme sorprendido, habíamos pasado por muchas cosas juntos. "Necesito venderle una idea al Conde Chocula".

"No le va a gustar, ¿verdad?"

“No, le encantará. Significa que se deshará de mí por un tiempo”.

Capítulo veintidós

Antes de acercarme a Chotek para vender mi siguiente idea, quería asegurarme de que no teníamos una opción mejor, que Skippy no creía que tuviéramos ninguna opción en absoluto. "Entonces eso es todo, ¿nos rendimos?" Le pregunté después de que regresamos al campamento base.

Skippy suspiró, o hizo una buena imitación de un suspiro, ya que las latas de cerveza no tienen pulmones. “Renunciar suena como si fuera un desertor. ¿Podríamos decir más bien que estoy haciendo una evaluación racional de la situación?

“Llámalo como quieras, todavía me estás diciendo que deje de buscar un conducto”.

“Te digo que es una pérdida de tiempo buscar un conducto en este planeta, Joe. Claramente, los Ancianos desmantelaron, se llevaron o destruyeron casi todos los elementos tecnológicos útiles antes de partir. Aquí no vamos a encontrar un conducto”.

"No lo sabes".

“Joe, por favor, dejemos de tonterías y deja de intentar darme una charla de ánimo, ¿vale? Eres un asco. No, no sé con absoluta certeza si no hay un conducto funcional en algún lugar de Gingerbread. Lo que sí sé con una precisión del noventa y nueve coma nueve nueve nueve por ciento es que es poco probable que exista un conducto funcional en este planeta. La única manera de encontrar uno es si los seres divinos que llamamos Ancianos se olvidaran de uno y lo dejaran atrás. Siendo realistas, no veo que eso suceda”.

"Bien", de ninguna manera iba a discutir estadísticas con él, apenas podía pronunciar la palabra. “¿Qué sugieres que hagamos, sentarnos a ver crecer las patatas hasta que mueras?”

"No. Le sugiero que haga algo al menos potencialmente útil, como determinar dónde construir un asentamiento permanente y comenzar a hacerlo”.

“Eso todavía es darse por vencido, Skippy. Cualquier cosa que hagamos para prepararnos para permanecer aquí a largo plazo es rendirnos. Quiero salir de este planeta, de este sistema estelar, e ir a buscar un conducto para ti en otro lugar. ¡Oh!" Levanté un dedo para hacerle callar y, para mi sorpresa, funcionó. “Mira, puede que sea una tonta pérdida de tiempo, pero necesito sentir que estoy haciendo algo útil. El holandés sobrevivió pasando cerca de la estrella, por lo que todavía tenemos una especie de barco allí arriba. Quiero ver si podemos encontrar suficientes piezas en el depósito de chatarra espacial para armar una nave estelar. Si tenemos transporte para salir de aquí, todavía tenemos una pizca de esperanza”.

“El Conde Chocula les va a decir que es una pérdida de tiempo y recursos, y por una vez estoy de acuerdo con él. El holandés sobrevivió, pero

la tensión en el reactor del bote salvavidas significó que casi tuve que apagarlo. Hay muy poca energía a bordo de lo que solía ser nuestro barco".

"¿Me ayudarás? Todo lo que necesitamos es una nave de descenso y un par de pilotos. Cualquiera de nuestros pilotos aprovecharía la oportunidad de salir de esta roca mientras podamos; Esta puede ser su última oportunidad".

"Mi voluntad de seguir adelante no es su único problema. Si va a inspeccionar el depósito de chatarra que se encuentra allí, deberá llevar un Cóndor y una carga completa de combustible, incluidos los tanques suplementarios. Con todos los vuelos a bajo nivel que hemos realizado para realizar estudios aquí abajo, no tenemos combustible de sobra".

"Pensé en eso. Cuando estábamos en esos túneles, ¿dijiste que los sistemas de energía geotérmica todavía están activos?

"Algunos de ellos, ¿por qué?"

"Porque si tenemos una fuente de energía, podemos sintetizar combustible, ¿no? Demonios, con suficiente energía, podemos producir combustible a partir del aire".

"Eh, mmm. Técnicamente tienes razón, y trajimos un aparato sintetizador, dos de ellos en realidad. Ok, si estás decidido a hacer esto, te ayudaré en todo lo que pueda. Joe, sabes que cuando Chotek escuche tu plan de utilizar energía geotérmica para hacer funcionar sintetizadores, querrá que esas unidades produzcan algo más práctico que combustible para naves de transporte.

"¿Por qué?" Le guiñé un ojo. "Como dijiste, necesitamos encontrar un lugar para un asentamiento permanente en este planeta, y luego necesitamos trasladar a la gente y todo nuestro equipo allí. También necesitamos realizar patrullas de reconocimiento para asegurarnos de que ningún desagradable como Thuranin nos aceche sigilosamente. Eso significa mucho tiempo de vuelo y requiere mucho combustible. No perderán ni un tanque lleno".

"Se necesitará mucho más que un tanque lleno para salir de este planeta y volar a algún lugar útil, Joe. Su mayor obstáculo no es obtener combustible, sino lograr que Chotek apruebe un plan que seguramente considerará un desperdicio de recursos".

"Chotek no será un problema, Skippy. Le diré que buscaremos tecnología utilizable en el depósito de chatarra, aunque no podamos reconstruir al holandés. Además, te estás olvidando de mi mayor activo".

"¿Qué es eso?"

"A Chotek le encantaría que yo estuviera lejos de este planeta durante un par de meses mientras él construye su pequeño reino aquí".

Tenía razón. Después de una discusión moderada que parecía que simplemente estaba cumpliendo con las formalidades, mi jefe me concedió permiso para abandonar el planeta y ni siquiera me preguntó cuánto tiempo estaría fuera. Lo que le importaba era que tuviéramos un suministro constante de combustible para las naves de descenso, y una vez que conectamos un

sintetizador a una fuente de energía geotérmica y demostramos cómo fabricar combustible de calidad, perdió interés en lo que yo estaba haciendo. Tres semanas después, con los tanques tan llenos que el Cóndor gimió por el esfuerzo de despegar, dejamos atrás a Gingerbread. Otro Cóndor llenó nuestro combustible en órbita alta y luego nos fuimos, más allá del campo furtivo. Para mantener las comunicaciones con la superficie, desplegamos satélites y globos de gran altitud para transmitir señales. El ancho de banda era escaso, por lo que sólo podíamos recibir mensajes de texto simples, y eso nos parecía bien tanto a mí como a Hans Chotek.

¡Estaba libre! Libre es un término relativo, estaba atrapado a bordo de una nave Thuranin con otras cinco personas, las bodegas repletas de combustible y suministros, y todavía no teníamos forma de alejarnos del sistema estelar. La batalla de Skippy con el gusano todavía estaba en la cuenta regresiva hasta la Hora Cero. Y buscar en un antiguo depósito de chatarra lleno de naves alienígenas rotas puede ser una tremenda pérdida de tiempo. Lo que me importaba era sentir que estaba haciendo algo útil. O algo que pueda ser útil, a pesar de las probabilidades en nuestra contra. A Desai, Reed y los otros tres pilotos les importaba sobre todo tener una última oportunidad de volar una nave espacial, antes de que todos nos convirtiéramos en agricultores de subsistencia como los humanos en Paradise.

Así que nuestro Cóndor tenía mucho combustible, comida blanda pero suficiente y una lata de cerveza reluciente. ¡Esperaba que este fuera el viaje por carretera más épico de todos los tiempos!

"Esto apesta", murmuré menos de un mes después.

“Te lo advertí-”

"No me lo recuerdes", le espeté a Skippy.

“Oye, no fui yo quien pensó que venir aquí sería una aventura familiar súper divertida. Eres como el papá que lleva a la familia a un auto, conduce seis horas hasta el Museo de Reliquias Polvorientas y se sorprende de que no todos hayan disfrutado el viaje”.

"Dije que no me lo recuerdes".

"Alguien tiene que hacerlo".

"Tonterías."

Estaba colgado en el espacio, atado al Cóndor, recién regresado de otro viaje infructuoso para inspeccionar basura alienígena. Esta vez, era parte de una nave Thuranin que Skippy estimó que tenía veinte mil años. Del casco giratorio que pesaba más de ocho mil toneladas, pudimos recuperar tres bobinas de salto. ¡Tres! Skippy ni siquiera sabía si esos tres eran utilizables, todo lo que pudimos ver fue que esos tres eran los únicos con microfracturas en sus matrices. Tres miserables bobinas no llevarían al Holandés Errante a ninguna parte.

También encontramos una sorprendente cantidad de combustible en los tanques del pecio, aunque los reactores se habían desprendido, por lo que no

había lugar para usar el combustible. Y recuperamos parte de un controlador de salto, Skippy no sabía si podría usarlo, pero no era grande ni pesado, así que lo llevamos con nosotros de todos modos. El combustible que encontramos en los tanques no era compatible con los motores de un Cóndor, carajo. Si encontráramos o pudiéramos construir un reactor, siempre podríamos regresar por el combustible; Ese Hulk no iba a ninguna parte.

Hasta ahora, nuestro épico viaje a las estrellas ha sido, como predijo Hans Chotek, una épica pérdida de tiempo. Después de los primeros días, mi jefe solo se molestó en contactarme una vez a la semana, y eso fue en respuesta a los informes de progreso bastante escasos que le había enviado. La gente de Gingerbread había logrado avances reales; Habían localizado un sitio para construir un asentamiento y ya estaban trasladando allí personas y suministros. El sitio sonaba bien, estaba al lado de un río y justo río arriba de un gran lago. Los inviernos allí eran suaves y quizás la mejor característica de ese sitio era que había otra fuente de energía geotérmica; Uno de los sintetizadores estaba siendo reubicado y pronto debería estar produciendo combustible para naves de descenso. El Mayor Simms tenía un equipo limpiando tierras y plantando cultivos de prueba. No podía imaginarme a los equipos de SpecOps sentándose a vivir como Little House on the Prairie, pero ciertamente no podía criticarlos. Ellos estaban lidiando con la realidad lo mejor que podían mientras yo solo retrasaba lo inevitable volando alrededor mirando basura espacial antigua.

Teníamos mucho combustible, mucha comida, mucha chatarra flotante para investigar en el depósito de chatarra orbital. Lo que a los seis se nos estaba acabando era paciencia y entusiasmo. Desde el principio nuestra huida fue un movimiento de desesperación, un Ave María. Había presionado para explorar el depósito de chatarra en parte porque tal vez encontráramos algo útil allí, pero sabía que la realidad era que mi principal motivación para volar fuera del mundo era retrasar el hecho de que Skippy iba a morir pronto, y la Feliz Banda de Los piratas quedarían atrapados en Gingerbread, probablemente para siempre. Justifiqué mi negativa a aceptar la realidad porque la realidad era una mierda, así que es culpa de la realidad.

"Desai, ya voy a entrar", anuncié después de permitirme mirar las estrellas durante un largo minuto. "Terminemos con esto, no hay nada útil aquí que no tengamos ya a bordo".

“Sí, coronel”, respondió desde la cabina. Desai había sido el primer piloto que se ofreció como voluntario para nuestra inútil búsqueda y, por supuesto, aprobé que viniera conmigo. Si esta fuera la última vez que voláramos, la quería conmigo. “¿Establecer rumbo hacia el próximo objetivo?”

“Claro”, respondí sin entusiasmo. Luego, recordando que tenía que marcar la pauta para los seis, agregué: “Prometo que esta vez no habrá pensamientos negativos. El próximo objetivo será conseguir un montón de equipo que podamos utilizar para arreglar al viejo holandés, garantizado.

"Sí, señor", dijo con una risa que sonó forzada. “Es sólo un viaje de cuatro días desde aquí; Pronto sabremos si tienes razón”.

"Joe, tenemos un problema", la voz de Skippy me sacó de un sueño y me apresuré a regresar al presente. No había ningún problema con nuestro Cóndor, lo sabía porque la pantalla frente a mí no mostraba ninguna alerta. Y los pilotos en la cabina me habrían avisado. Eso dejó algunas posibilidades muy malas, como que Skippy perdiera el control de los Guardianes y destrozaran nuestra nave, o que el gusano atacara a Skippy nuevamente.

"¿Qué es?" En el compartimiento de pasajeros, me habían atado sin apretar a un asiento, procedimiento estándar mientras el Cóndor avanzaba hacia nuestro siguiente objetivo. Desai encendió los motores durante aproximadamente media hora y luego cortó el empuje; No volveríamos a usar los reactores principales hasta que tuviéramos que desacelerar para igualar el rumbo y la velocidad con la pila de basura antigua que giraba y que era nuestro próximo objetivo a explorar. Hasta entonces, los seis flotamos en gravedad cero y nos ejercitábamos de manera incómoda para evitar que nuestros músculos se desgastaran.

"Lamento asustarte, no hay peligro inmediato", me aseguró. “Las órbitas de los planetas de este sistema no son naturales. No es posible. Falta un planeta entero”.

Escuchar eso me dio un escalofrío. “Oh, mierda. ¿Es esto como Newark, donde Newark fue expulsada de su órbita original, que interrumpió las órbitas de los otros planetas y el planeta más interno cayó dentro de la estrella?

"No. Bueno, sí. Había un planeta interior aquí, uno que originalmente no estaba allí, supongo que...

"Esperar. Retrocede un minuto. ¿Qué quieres decir con que el planeta interior no estaba originalmente allí?

Skippy suspiró. "Puaj. ¿Ahora tengo que explicarte la mecánica orbital? Su voz era incrédula. "¿Puedo hacer lo más destacado y saltarme las matemáticas?"

"Probablemente sea una buena idea", admití.

“Está bien, aquí va nada. Joe, haciendo los cálculos al revés me muestra que el Motel Roach solía tener un planeta gigante gaseoso del tamaño de Saturno orbitando cerca de la estrella. Cerca, como si el pozo de gravedad de la estrella estuviera extrayendo la atmósfera del planeta”.

"Pensé que los planetas gigantes gaseosos no se formaban tan cerca de una estrella".

“Muy bien, Joey, consíguete una caja de jugo. Los gigantes gaseosos normalmente no se forman tan cerca de una estrella y este planeta no se formó allí. Este planeta originalmente orbitaba lejos de la estrella, en lo profundo de la nube de Oort. Los Ancianos debieron haberlo remolcado cerca de la estrella”.

"¿Remolcado? Santa mierda. Podrían... por supuesto que podrían hacer

eso. Vaya, mover un planeta tan grande como ese a través del sistema debe haber causado estragos en los otros planetas”.

“Habría sido necesario que los Ancianos estabilizaran los otros planetas durante y después de la transición. Lo más probable es que los Ancianos saltaran el planeta a través de un agujero de gusano temporal, para evitar que pasara por las órbitas de otros planetas”.

Simplemente negué con la cabeza. Las obras de los Ancianos me dejaron boquiabierto. Saltaron un planeta a través de un agujero de gusano. Skippy me dijo una vez que habían hecho saltar una estrella supergigante de color blanco azulado a través de un agujero de gusano, saltándola fuera de la galaxia. Seres así, no podía comprenderlos. No es de extrañar que Skippy fuera tan asombroso, había sido construido por seres para quienes la genialidad era algo común. “Saltemos la parte en la que les pregunto cómo diablos alguien puede hacer saltar un planeta a través de un agujero de gusano y pasemos a mi siguiente pregunta; ¿por qué? ¿Por qué querrían reposicionar un planeta cerca de una estrella?

“Un planeta gigante gaseoso, Joe. Esa es la clave. Estoy especulando, pero supongo que los Ancianos usaron el planeta para reponer lentamente el hidrógeno de la estrella. Empujar el planeta hacia la estrella habría sido demasiado perturbador, por lo que colocaron el planeta en un lugar donde su atmósfera sería desviada gradualmente. Esa técnica puede alargar la vida de la fase principal de una estrella. Si los Ancianos estaban aprovechando la estrella para obtener poder, como sospecho que lo hicieron y todavía lo hacen, están acortando la vida útil de la estrella. Cuanto más atrás hago los cálculos, más confusos son, pero creo que los Ancianos utilizaron al menos dos planetas gigantes gaseosos para reponer la estrella a lo largo de eones”.

"Guau. Guau. Entonces, cuando dijiste que falta un planeta, ¿quisiste decir que con el tiempo la estrella absorbió todo ese planeta gigante gaseoso?

"No. Joder, hablar contigo es frustrante, haces demasiadas preguntas. Lo que quise decir es que ese planeta gigante gaseoso más interno cayó en la estrella, mucho antes de lo que se suponía. Los gigantes gaseosos tienen núcleos rocosos; Cuando se hubo extraído todo el gas, los Ancianos probablemente planearon estrellar el inútil resto del núcleo contra la estrella. Lo que creo que pasó es que el gigante gaseoso cayó dentro de la estrella cuando aún era un gigante”.

“¿Los Ancianos lo empujaron hacia la estrella, de la misma manera que alguien empujó a Newark más allá de su órbita original?”

"No. Joe, técnicamente, faltan tres planetas en este sistema estelar”.

"Mierda, Skippy".

“Mierda, Joe. Está el gigante gaseoso que cayó en la estrella, además de un planeta del tamaño de Neptuno que fue expulsado del sistema. Técnicamente, ese planeta todavía está orbitando la estrella, pero está tan lejos que se necesitan ocho mil años para realizar una sola órbita. Como las matemáticas me dicen aproximadamente dónde debe estar ese planeta

exterior, lo encontré usando los sensores del holandés. Es débil, pero está ahí".

"Son dos. ¿Qué pasa con el tercer planeta?

"Eso es lo que me desconcierta, Joe. El tercer planeta que falta originalmente orbitaba un poco más allá de donde está Gingerbread, algo así como Marte orbita más allá de la Tierra. Este planeta desaparecido era más masivo que Marte, las matemáticas me dicen que tenía aproximadamente la masa de Venus".

"Está bien, ¿y? ¿Adónde fue?

"No llegó a ninguna parte, Joe. Simplemente hizo 'puf' y desapareció".

"¿Falta? ¿Está su imagen en un cartón de leche o algo así?

"¿Qué?"

"Olvídate de que dije eso. ¿Cómo es posible que desaparezca un planeta entero?

"Que no es. Ni siquiera para los Mayores. Pensé que posiblemente lo saltaron en alguna parte, pero al hacerlo deja un patrón de vibración distintivo dentro de la estrella, que sería detectable incluso después de todo este tiempo. No existe tal vibración".

Me rasqué la cabeza. "Toda esta es una gran información y es un misterio resolverlo en otro momento, ¿verdad? ¿No es procesable?

"¿Procesable? Debe dejar de captar palabras de moda en las diapositivas de PowerPoint. Es factible, Joe, porque quiero que volemos a donde debería estar este planeta, para poder examinarlo mejor con los horribles instrumentos de esta nave.

"Hoooo chico, va a ser difícil venderle a Chotek. ¿Qué tal si comprobamos nuestro próximo objetivo y pensamos en volar a este planeta fantasma más tarde?

"Trato. Si el planeta fantasma existe, de todos modos nos llevará un mes llegar allí; Hay muchos barcos abandonados en el depósito de chatarra entre aquí y allá. ¡Ey!" Exclamó con deleite. "Ni siquiera necesitas decírselo a Chotek. Hay dos grandes abandonados en el área general donde espero que esté el planeta fantasma, si es que existe. Esos abandonados están lo suficientemente cerca como para que pueda escanear el área y determinar si debemos acercarnos para verlos más de cerca".

"¿Una mirada más cercana? ¿En un planeta que, según usted, podría no existir?

"Bueno, suena estúpido cuando lo dices así, Joe".

"¿Mayor Smythe?" El Capitán Giraud se acercó al líder del equipo SpecOps cuando el hombre del SAS salía de una aburrida reunión con Chotek y Simms, revisando detalles del sitio que Chotek había seleccionado para un asentamiento humano permanente en Gingerbread. "¿Tenemos una decisión?"

Smythe asintió. "Sí, Chotek ha seleccionado un sitio. Es bastante bueno,

supongo. El mayor Simms está de acuerdo en que la zona es apta para la agricultura.

“¿Habla en serio acerca de hacer esfuerzos para construir estructuras permanentes, mientras Skippy todavía esté con nosotros?”

"Capitán, nuestro líder civil está planeando un campo de golf", señaló Smythe con una ceja levantada.

“Golf…” Giraud pensó por un momento que el comentario se había perdido en la traducción, luego pensó que Smyth había estado bromeando. La expresión del rostro de Smythe dejó claro que su declaración no había sido una broma. Giraud bajó la voz. "Una cosa es explorar un sitio, pero parece prematuro dedicar nuestro poder aéreo al transporte de suministros para construir un asentamiento, mientras el coronel Bishop todavía está trabajando para alejarnos de este sistema estelar..."

“Estoy de acuerdo, Capitán. Los pedidos son pedidos. Tengo la intención de confirmar mis instrucciones con el coronel Bishop. Chotek no tiene intención de iniciar un esfuerzo serio para trasladar el campamento base hasta dentro de un mes”, miró hacia los árboles, que todavía tenían hojas verdes y saludables. El modelo climático creado por Skippy predijo que las noches en el campamento base comenzarían a enfriarse en otras seis semanas, y que el invierno se acercaría en cuatro meses. Fue el turno de Smythe de bajar la voz, miró a su alrededor para asegurarse de que nadie escuchara la conversación. “Hay otro asunto que necesito discutir con el coronel Bishop, si realmente vamos a quedar varados en este planeta. Necesitamos hacer algo con esos Thuranin. Puede que no sean una amenaza para nosotros ahora porque tenemos una ventaja tecnológica, pero ¿dentro de diez, veinte, cincuenta años? Nuestras naves de descenso dejarán de estar en condiciones de volar, e incluso para el combate terrestre, tenemos un suministro limitado de municiones. No quiero que nuestras generaciones futuras se enfrenten a los Thuranin, con nuestro bando armado sólo con arcos y flechas”.

Giraud asintió con sombrío acuerdo. “Debemos atacarlos mientras todavía tengamos poder aéreo. ¿Crees que Bishop estará de acuerdo?

“No se lo preguntaré mientras todavía tenga la esperanza de solucionar el problema de Skippy. Pero nuestro oficial al mando es un soldado con sentido común”, concluyó Smythe. "Él entenderá lo que tenemos que hacer".

Acababa de terminar un turno de cuatro horas como copiloto de nuestro Cóndor, cuando Skippy emitió una especie de pitido extraño y estrangulado y luego se quedó en silencio. “¿Skippy? ¿Qué fue eso?" Había estado callado durante varias horas, pensé que estaba siendo amable y me dejaba concentrarme en volar, aunque nuestra nave de descenso se encontraba actualmente desplazándose hacia un grupo de piezas de una nave Thuranin abandonada, por lo que el piloto o el copiloto no tenían absolutamente nada que hacer. El Mayor Desai había pasado la mayor parte de nuestras cuatro horas juntos haciéndome pasar por simulaciones para mejorar mis habilidades

para volar el Cóndor. Lo único que se me confiaba para hacer hasta ahora eran maniobras de rutina en el espacio; cualquier vuelo complicado o volar en una atmósfera tendría que esperar a que adquiera más experiencia. “¿Skippy?”

Él no respondió en absoluto.

Presa del pánico, me lancé por la puerta hacia la cabina principal, donde su lata de cerveza estaba atada a un asiento. Tan pronto como llegué a la silla y extendí la mano para sacudirlo, finalmente habló y su avatar cobró vida sobre el reposacabezas del asiento. “Hola, Joe. Pensé que todavía estabas volando”. La voz de Skippy sonaba ligeramente desorientada. "Vaya, tuve un pequeño shock por un momento".

"Skippy", moví un dedo hacia su avatar. “Si esto se debe a que lavé mi propia ropa esta mañana, no tiene gracia”.

"No. Aunque eso fue un shock. Además, lo hiciste mal”.

“¿Cuál es el problema entonces?”

"Um, Joe, estamos en peligro potencial".

"¡Guau!" Aplaudí. "Esa es una gran noticia, Skippy, gracias".

"¿Eh?"

“Oye, normalmente la Feliz Banda de Piratas está en peligro real, no es broma, oh Dios mío, de orinarse en los pantalones. Estar sólo en peligro potencial es una gran mejora”.

"Oh. Ese es un buen punto”.

“Ya tenemos a estos Guardianes pululando a nuestro alrededor, una nave rota en pedazos, su firewall está perdiendo energía y no hemos podido encontrar el conducto para repararlo. ¿Cuál es el problema ahora?

"No quiero alarmarte-"

"Pero lo vas a hacer de todos modos".

"Bien. Esos otros problemas que mencionaste, este nuevo peligro es un orden de magnitud peor. Infinitamente peor”.

"¿Qué diablos pasa, Skippy?"

"Um, ¿hay un centinela aquí?"

"Oh, mierda. ¿Un maldito centinela? Como-"

“Como una gigantesca e imparable máquina asesina de Ancianos que puede pisotear a los Rindhalu como si fueran insectos. Je, je, esa fue buena. Porque los Rindhalu son una especie de arañas, como insectos”.

"Oh, sí, eso fue tremendamente gracioso, Skippy".

"Realmente, me habría sorprendido si no hubiera uno o dos Centinelas por aquí en alguna parte".

"¡¿Por qué diablos no mencionaste eso antes?!" exigí.

“¿Habrías llevado el barco al Motel Roach si hubieras sabido que había Centinelas aquí?”

“¡Diablos, no! Mierda, ¿acabo de responder mi propia pregunta?

“¿Crees? Joey, si te hubiera dicho que este sistema probablemente contenía Centinelas, habrías dicho 'ooooh, demasiado peligroso' conmigo”, su avatar agitó los dedos en el aire como si estuviera asustado, “y no habríamos

venido aquí. "

“Sí, y entonces tendríamos un barco de una sola pieza. Además, hemos logrado mucho desde que llegamos aquí. Como nada”.

"Todavía. Aún no hemos logrado nada, Joe. Ten fe”.

“¿Tener fe? Eso dice la lata de cerveza, que no me habló de la imparable máquina de matar. Y nos trajo a este sistema estelar sin salida”.

“Joe, en mi defensa, hay Centinelas esparcidos por toda la galaxia. Normalmente, están inactivos y, en realidad, se encuentran en otra fase del espacio-tiempo. Hasta donde yo sé, la última vez que alguno de ellos estuvo activo fue cuando Maxolhx usó dispositivos Elder para atacar a Rindhalu. Eso despertó a los Centinelas, y después de que pisotearon a Maxolhx y Rindhalu de regreso a la Edad de Piedra, quedaron inactivos nuevamente”.

“¡¿Y a este lo despertamos?!”

"No. No, de hecho, eso es lo que me sorprendió. Joe, este Sentinel no está dormido, está muerto. Creo que lleva muerto mucho, mucho tiempo. Lo único que encontré fue un trozo roto”.

"¿Muerto? ¿Cómo pudo suceder eso?

“De ahí la fuente de mi sorpresa. ¿Qué en este universo podría matar a un Sentinel? Su avatar se estremeció. "Esto me asusta muchísimo, Joe".

“A mí también me asusta, Skippy. ¿Qué quieres decir con "muerto"?

“No genera ni utiliza energía. Está fuera de control. Le hice ping y no respondió”

“¡¿Lo hiciste ping?!”

“Sí, claro. ¿De qué otra manera se suponía que iba a...?

"Encontraste una máquina de matar gigante y superpoderosa que protege un sistema estelar Elder que estamos saqueando, y tu mejor idea fue decir: 'Oye, ¿cómo estás'?"

"Oh. Mmm. Lo siento. En retrospectiva, puede que esa no haya sido mi mejor idea. De todos modos, no hay daño ni falta, ¿verdad?

“No hay ningún daño hasta ahora, pequeño imbécil. Dijiste que podría haber más de un Sentinel aquí. ¿Qué pasaría si tu ping despertara a otro?

“Dije que lo sentía, Joe. Dios mío, Louise, déjalo pasar, ¿quieres?

Solo lo miré con incredulidad. "Skippy, ¿estás experimentando otro déficit cognitivo o como quieras llamarlo cuando actúas como si estuvieras borracho?"

"No, ¿por qué?"

“No hay razón. Aparte de que simplemente hagas la cosa más tonta que hayas hecho jamás.

"Oh, je, je", se rió nerviosamente. “Esa fue la cosa más tonta que conoces, Joe. A decir verdad, hacer ping a un Sentinel ni siquiera está en mi Top Ten. Maldita sea, he hecho algunas cosas realmente estúpidas de las que no te he contado y... uh. Mmm. Quizás no debería haber dicho eso”.

“¿Crees? Bien, entonces, ¿dónde está ese Sentinel? Nos alejaremos de esto muy fácilmente y...

"¿Qué? ¿Alejarte de eso? Su avatar cruzó los brazos sobre el pecho. “No, tonto. Necesitamos encontrarnos con eso”.

Me quedé mirando al avatar durante un largo segundo y luego sacudí la cabeza con incredulidad. “Eh, ¿disculpe? Hacer ping a la maldita cosa no fue suficiente, ¿ahora tenemos que tocar la puerta principal?

“No hay nadie en casa, Joe. Confía en mí."

“¿Confiar en ti? ¿Justo después de decirme que has hecho estupideces que ni siquiera sé?

"Puaj. Tu memoria de saco de carne es terriblemente ineficiente. Debería poder borrar tu memoria de lo que dije hace un momento, pero noooo. Ustedes, malditos monos, recuerdan todas las cosas equivocadas. Sí, Joe, tenemos que volar hasta este Sentinel y comprobarlo”.

"¿Porque? Lo que digas a continuación será mejor que sea bueno, Skippy, épicamente bueno.

“Lo es, Joe. Es casi seguro que podamos encontrar un conducto dentro de ese Sentinel”.

Oh mierda. En realidad, esa fue una buena razón para que fuéramos a meter las narices en lugares a los que no pertenecían. “¿Casi seguro?”

“Daría mil millones contra uno de probabilidades de que encontremos un conducto allí. Utilizar la capacidad de conducto para manipular el espacio-tiempo local es la forma en que funcionan los Sentinels. Esa capacidad es la forma en que residen y obtienen poder de dimensiones superiores. Así es como pueden perturbar estrellas y destrozar naves espaciales. Los Guardianes utilizan una tecnología similar, aunque en una escala mucho menor, y los conductos no son nativos de los Guardianes; simplemente utilizan temporalmente conductos ubicados fuera de este espacio-tiempo”.

"Ajá". Me sentí decepcionado.

“¡Vamos, Joe, esto es emocionante! Finalmente encontramos lo que necesito para arreglarme”.

"Tal vez. Quizás hayamos encontrado un conducto que podamos usar. Hemos tenido dos fallas con los conductos que hemos encontrado hasta ahora. ¿Qué te hace pensar que un conducto dentro de un Sentinel roto seguirá funcionando?

“Porque no será ‘un’ conducto. Considerando el tamaño del fragmento que encontré, debería haber cientos de dispositivos que puedo usar como conducto. Sólo necesitamos uno. Joe, ¡eh! Déjame hablar, por favor”. Su avatar levantó un dedo para hacerme callar. “Esta es nuestra oportunidad de oro. No te lo mencioné antes, porque no hay razón para que te preocupes por cosas que no puedes controlar, pero durante las últimas cuarenta y ocho horas, el gusano ha estado cada vez más activo. Para combatirlo, estoy drenando cada vez más poder de mis reservas internas. Si no encontramos un conducto pronto, como dentro de los próximos doce días, probablemente estoy acabado. Y tú también, a largo plazo”.

"Tonterías. Skippy, en el futuro tendré que preocuparme por ese tipo de

cosas. Ok, dime una cosa; Si estás seguro de que un Sentinel tiene la capacidad de conducto que necesitas, ¿por qué no contactaste con uno cuando llegamos aquí?

"Porque un Centinela vivo probablemente me pisotearía por violar todas las reglas que tienen los Ancianos", respondió en voz baja, y ni siquiera añadió el habitual "duh" implícito en su tono. “La única razón por la que encontré el Sentinel es una oportunidad más que un peligro es que está muerto como un clavo. La idea de que cualquier cosa en esta galaxia pueda matar a un Sentinel me asusta muchísimo, pero este está muerto”.

"Doce días, ¿eh?" Me froté la barbilla y el avatar de Skippy adoptó una expresión lastimera e impotente que debió haber aprendido al ver cachorros tristes en Instagram. “¿Cuánto tiempo nos falta para conseguir el Sentinel?”

“Poco más de cinco días a máxima aceleración. Para ser precisos, ciento veintiuna horas, treinta y ocho minutos y...

“Eso es bastante preciso, gracias. Oh, diablos”, sentí que ya me venía un enorme dolor de cabeza. "Necesito obtener la aprobación de Chotek sobre esto". Jugar con un Sentinel era algo que a nuestro comandante de misión no le iba a gustar en lo más mínimo. “¿Es hora de enviar una señal de ida y vuelta a Gingerbread?” Revisé la pantalla pero Desai respondió por mí.

“Dieciséis minutos, coronel”, respondió, y me miró con una ceja levantada y un dedo sobre el botón del piloto automático.

Asentí mientras me relajaba en mi asiento y enganchaba las correas de seguridad para acelerar. “Haznos avanzar hacia el Centinela, Desai. Necesitaremos todo el tiempo que podamos si Chotek aprueba este loco plan”.

“Sí, señor”, reconoció. "Prepárense para una aceleración sostenida". Ella se giró para mirarme directamente a los ojos. “¿Qué pasa si el señor Chotek no aprueba que nos acerquemos a un Sentinel?”

"Entonces", respiré profundamente, "tendré que tomar una decisión".

Veintinueve minutos después, recibimos un mensaje breve: "No realice ninguna acción en este momento". Instrucciones a seguir”. Esa fue la manera que tuvo Chotek de decirme que estaba pensando en ello y que debía esperar su decisión. Como ya estábamos esforzándonos por interceptar el Sentinel, interpreté que "no tomar ninguna medida" significaba que no deberíamos tomar ninguna medida para detener nuestra aceleración. Sé que fue una tontería, pero me estaba agarrando a un clavo ardiendo. "Skippy, ¿hay algún objetivo potencial en un depósito de chatarra a lo largo de nuestro curso actual?"

"Uf. Técnicamente, no, pero si cambiamos el rumbo en los próximos cuarenta y ocho minutos, podríamos llegar a un grupo de basura potencialmente útil. Después de eso, nos alejaremos de cualquier objetivo plausible para nuestra misión original”.

“¿Cuarenta y ocho minutos?” Repetí pensativamente. "La señal de Chotek tardará ocho minutos en llegar hasta aquí, por lo que tiene otros

cuarenta minutos para tomar una decisión". En mi mensaje sobre el Sentinel, había incluido la información de que Skippy estimaba que el gusano superaría sus defensas internas en doce días. Si bien eso debería haberle dejado claro a nuestro comandante de misión la urgencia de la situación y que el Sentinel roto puede ser nuestra última esperanza para arreglar a Skippy, no sé si Chotek me creería. Puede pensar que fingí el plazo de doce días de Skippy para convencerlo de que aprobara la misión al Sentinel. Mi credibilidad con nuestro líder de misión no era la mejor. Fue frustrante que el retraso de la velocidad de la luz hiciera imposible tener una conversación real.

No tuvimos que esperar cuarenta y ocho minutos para recibir una respuesta; siete minutos después se recibió un segundo mensaje. Chotek nos negó el permiso para investigar el Sentinel y, además, me ordenó que evitara acercarme a la peligrosa máquina Elder. Chotek pensó que el riesgo era demasiado grande de que husmeando alrededor de un Sentinel, incluso uno supuestamente muerto, provocaría que otros Sentinels destruyeran el planeta de origen de la humanidad.

"¿Coronel?" Desai me miró expectante. El mensaje estaba dirigido a mí personalmente, por lo que no lo había leído.

¿Qué diablos iba a hacer? Un rápido vistazo al reloj me dijo que teníamos otros cuarenta y un minutos hasta que violara directamente las órdenes. “Continúa con el rumbo actual”, le dije a Desai, y el tono de mi voz debió haberla alertado sobre el contenido del mensaje de Chotek. “Tenemos otros cuarenta y un minutos antes de que técnicamente estemos violando órdenes”, le expliqué, para que Desai no tuviera que participar en un motín.

"Sí, señor", respondió en voz baja, evitando mis ojos. Se sentó rígidamente en su sofá, con un dedo golpeando lentamente una parte en blanco de los controles de la pantalla plana, como si estuviera preparándose para decirme algo.

“Desai, voy a solicitar una confirmación”, miré mi propia consola y comencé a escribir, en parte para evitar una discusión con ella. Cuarenta y un minutos. Tuve cuarenta y un minutos para decidir si era un soldado del ejército de los Estados Unidos o un pirata. Si yo era un pirata, entonces no había reglas ni restricciones a nuestra conducta. Me representaría a mí mismo en lugar de a la humanidad, y sustituiría mi propio juicio inexperto por el del Comando de la FENU, en la forma de Hans Chotek.

Un motín sería fácil de realizar, excepto por dos cosas. En primer lugar, Chotek había tenido razón y yo me había equivocado acerca de que fuéramos al Paraíso. Por mi cuenta, no habría llevado la nave hasta allí para comprobar el estado de los humanos atrapados en ese planeta; Tenía miedo de saber que los humanos estaban en peligro y no podíamos hacer nada al respecto. Los humanos en el Paraíso habían estado en peligro, pero habíamos encontrado una manera de asegurar su futuro. Equivocarme en ese tema había sido una experiencia humillante para mí; Hasta entonces me había sentido bastante engreído por haber salvado la Tierra dos veces. Chotek también había tenido

razón al insistir en que realizáramos un salto intermedio para reconocer a Bravo antes de acercarnos a ese sitio; Si hubiéramos seguido mi plan, el holandés habría quedado atrapado por los poderosos campos amortiguadores de un grupo de trabajo Thuranin. Sobre Paradise y Bravo, el juicio de Chotek había sido mejor que el mío.

La segunda cosa que me impidió amotinarme fue la sensación persistente de que tal vez, sólo tal vez, Chotek otra vez tuviera razón esta vez. Tal vez jugar con un Centinela, incluso si hacerlo pudiera arreglar a Skippy, no valía la pena correr el riesgo de provocar a otros Centinelas.

Fue una cuestión de criterio, y la única razón por la que el Comando de la FENU había asignado a Hans Chotek como nuestro comandante de misión fue para tomar decisiones importantes.

Porque el Comando de la UNEF no confiaba en mi criterio.

Quizás tenían razón. Tenía una conexión emocional con Skippy; mi capacidad para pensar objetivamente podría verse afectada.

Tuve cuarenta y un minutos para pensar en eso.

Margaret Adams no fue invitada a la reunión de emergencia en la tienda de Chotek; esa audiencia se había limitado al teniente coronel Chang, al mayor Smythe y al mayor Simms. Todo lo que sabía era que el coronel Bishop había enviado un mensaje a Chotek, que tres oficiales superiores habían sido llamados a dejar sus deberes habituales, y cuando salió de la reunión, el rostro de Smythe estaba tan sombrío como Adams lo había visto jamás. Había arreglado estar en el camino entre las tiendas que probablemente tomaría Smythe después de dejar Chotek. "¿Importante? ¿Qué está sucediendo?"

Smythe lanzó una mirada por encima del hombro hacia donde la solapa de la tienda de Chotek se estaba cerrando. El comandante de la misión no había ordenado a los tres oficiales que guardaran silencio sobre el tema de la reunión, lo que de todos modos habría sido una tontería. "Camine conmigo, sargento", dijo Smythe en más una solicitud que una orden. "El obispo localizó un centinela ahí fuera".

“¿Un centinela?” Adams jadeó, un escalofrío de miedo recorrió su espalda. "Puedo ver cómo-"

"No lo entiendes", Smythe sacudió la cabeza secamente, indicándole que entrara a un pasillo lateral. "Skippy informó que el Sentinel está muerto, lo que localizaron es sólo un fragmento roto".

Los hombros de Adams permanecieron tensos. “¿No hay peligro entonces?” Preguntó, pensando que eso era poco probable dada la expresión del rostro del hombre del SAS.

“Según Skippy, no. Quiere explorar el fragmento con la esperanza de encontrar un conducto; aparentemente existe una gran probabilidad de que se encuentre un conducto dentro de lo que queda de la máquina. Bishop está de acuerdo y solicitó permiso para avanzar hacia el sitio para investigar con un

sensor de proximidad”.

Adams entendió la fuente de la infelicidad de Smythe. “Y nuestro valiente…” – se contuvo, consciente de que estaba hablando con un oficial. “¿Nuestro comandante de misión rechazó el permiso?”

"Así es", los ojos de Smythe se entrecerraron, juzgando su reacción ante la noticia. “Hay una complicación; Bishop informó que Skippy estima que sólo le quedan doce días hasta que el gusano atraviese sus defensas.

"¿Doce días para la hora cero?" Adams ladeó la cabeza. Esa no podría ser toda la historia. "Una fecha límite como esa debería ser una razón de peso para buscar un conducto en ese Sentinel".

“Es una razón de peso”, coincide Chotek. Piensa que tal vez sea demasiado fuerte, demasiado conveniente que el fracaso de Skippy sea inminente al mismo tiempo que tenemos una oportunidad peligrosa de encontrar lo único que podría arreglar nuestra IA”.

“¿Chotek cree que Bishop está mintiendo al respecto?” Margaret Adams estaba asombrada. Y enojado.

“Desafortunadamente, no existe una gran reserva de confianza entre nuestro comandante de misión y nuestro capitán. Chotek puede pensar que Bishop está exagerando o que está revelando sólo los hechos que respaldan su solicitud. O que Skippy le está mintiendo a Bishop o está adivinando. No hay confianza entre Chotek y el,” la mandíbula de Smythe se movía de lado a lado como si estuviera masticando algo desagradable. "Bote de cerveza. Esa falta de confianza es culpa del propio Skippy. ¿Adónde va, sargento? Smythe preguntó mientras pasaba junto a él.

"Para hablar con nuestro comandante de misión".

Capítulo veintitrés

Mi zPhone vibró, era un mensaje de texto de Skippy. Necesito hablar contigo en privado, decía el mensaje. Me puse el auricular y volví flotando al compartimento de carga del Cóndor. "¿Qué pasa, Skippy?"

"Solo tenemos once minutos hasta que tengas que decidir si ignoras las órdenes de Chocula".

"Sí, lo sé". Había estado mirando la hora en mi zPhone y Desai me había estado mirando a través de la puerta abierta de la cabina. Mi respuesta había sido evitar cobardemente el contacto visual con nuestro piloto jefe.

“Estoy sorprendido por ti, Joe, y decepcionado. Está sometiendo al Mayor Desai a un estrés innecesario. Todos sabemos lo que vas a hacer, así que continúa con...

"No lo hago, Skippy."

"Uh", Skippy no solía quedarse sin palabras, este era uno de esos momentos. “Tú, ¿no, qué?” Preguntó lentamente.

"No sé qué voy a hacer, Skippy".

"¡Dios mío, Joe!" Su chillido estalló en mi oído y por reflejo quité el auricular. “¡Amigo, debes estar bromeando! Escuche, esta mierda de soldado leal ha ido demasiado lejos; ¿En serio vas a obedecer las órdenes de Chocula sólo porque técnicamente él es tu comandante...?

“No, Skippy. No sólo eso, sino que hay que entender; Soy oficial del ejército y desobedecer órdenes legales no es algo que pueda hacer fácilmente. Mi problema es que puede que tenga razón”.

"¿En realidad?" Su voz estaba llena de gélido sarcasmo. “¡Vaya! Espera, espera, espera. Santa mierda. No confías en mí. Después de todo lo que hemos pasado, no confías en mí”.

"Que no es-"

"Sí, lo es."

“Está bien, sí, lo es. Confío en que dirás la verdad, o toda la verdad que creas que necesito saber. Lo que no sé, lo que no sé si puedo confiar, es tu criterio. Me aseguraste que no había ningún peligro para que hurgaras en ese bote de IA muerto.

"Oh, por- ¡Esa fue una vez!"

"¡Y me aseguraste que podríamos saltar al Motel Roach aquí sin ningún problema, y rompiste el maldito barco!"

“Está bien, está bien. Entonces cometí dos errores”.

“También nos enviaste a una búsqueda inútil para encontrar este conducto, y hasta ahora en todos los lugares donde dijiste que podíamos encontrar uno, o caímos en una emboscada o el conducto no funciona”.

“Ese es el conducto de Barsoom, luego aquel donde nos esperaban los Thuranin y el quemado en el túnel de Gingerbread. Tres. Ok, entonces cometí cinco errores. Eso es, mmm, mierda, supongo que son muchos errores en poco

tiempo. Pero te lo aseguro, este Sentinel muerto seguramente tendrá conductos y...

“¿Y lo que sea que mató al Sentinel no habrá quemado los conductos?”

"Tonterías. No había pensado en eso. Muchas gracias, señor Buzzkill”.

“Estoy tratando de hablar en serio, Skippy. Tengo que equilibrar el riesgo de tener problemas con una máquina de matar superpoderosa con la remota posibilidad de encontrar un conducto funcional que pueda curarte.

“¿No lo harás?”

"Me han ordenado que no lo haga, Skippy".

“Haré la pregunta como lo hace el sargento Adams, Joe. ¿Sí o no? A los dos se nos está acabando el tiempo”.

El Ejército me entrenó para tomar decisiones basadas en información incompleta, ya que nadie tiene toda la información que quiere. Me entrenaron para tomar decisiones rápidamente y vivir con las consecuencias. No me entrenaron sobre cómo decidir si desobedecer una orden directa.

No sabía qué hacer. Si Skippy estaba equivocado y no había ningún conducto en el Sentinel, o todos los conductos estaban quemados, entonces yo estaría cometiendo un motín por nada y mi autoridad habría desaparecido. Si Skippy estaba equivocado y mi relación con un Sentinel provocó represalias contra la Tierra, podría estar condenando a toda mi especie por nada. Pero si Skippy tenía razón, entonces podríamos arreglarlo para que la Feliz Banda de Piratas pudiera seguir protegiendo la Tierra.

De una forma u otra, necesitaba tomar una decisión.

"Skippy", dije. Mis instintos me decían que-

“¿Coronel Bishop?” Desai llamó desde la cabina. "Tienes un mensaje", anunció justo cuando mi zPhone sonó.

Era de Chotek.

Investiga Sentinel en busca de conductos a tu discreción. Proceder con extrema precaución.

“¡Vaya, vaya!” Skippy se regocijó, habiendo leído el mensaje antes que yo. "Oye, Joe, ¿qué ibas a decir?"

“No importa ahora. ¡Desai! ¡Tenemos autorización para acercarnos al Sentinel! Leí el mensaje nuevamente. “Me pregunto qué cambió”.

—Supongo —anunció Skippy secamente— que alguien le realizó un trasplante de columna al Conde Chocula.

"Alguien le ayudó a desarrollar su columna vertebral, ¿eh?" reflexioné. "Si volvemos a Gingerbread, tendré que preguntarle a la sargento Adams si estuvo involucrada".

"Joe, ¿realmente no vas a decirme qué decidiste hacer antes de recibir el mensaje de Chotek?"

"Que sea un misterio, Skippy".

Todo fue genial por un corto tiempo, luego Skippy arruinó mi estado de ánimo esperanzador. "Mmm. Oye, Joe, tenemos, je, je, otro problema

potencial”.

Hay algunos sonidos en este universo que son intrínsecamente aterradores para los humanos. El chasquido de ramitas en el suelo del bosque por la noche, cuando un depredador se acerca a su campamento. El susurro seco de una serpiente deslizándose entre las hojas muertas. O el silbido de una serpiente. O el zumbido de la cola de una serpiente de cascabel cuando acabas de pisar algo entre la espesa maleza pero no puedes ver la serpiente, por lo que no sabes en qué dirección saltar. Ok, entonces entiendes la idea, odio las serpientes. No todas las serpientes; Teníamos serpientes negras en nuestro granero y comían ratas, así que no tuve ningún problema con ellas. El tipo de serpientes que odio son las que encuentro de repente. Que es la mayoría de las serpientes.

De todos modos, a la lista de sonidos que siempre son aterradores sin importar el contexto, se le puede agregar una lata de cerveza brillante y pendeja que dice nerviosamente “je, je”.

"¿Potencial? Mierda, ¿ese Sentinel se está despertando?

"¿Eh? No, tonto, ya te lo dije, esa cosa está muerta. El nuevo problema es que los Guardianes están cada vez más frenéticos porque nuestro Cóndor se acerca a ese fragmento de Sentinel. Me han estado instando a que me vaya y ahora me advierten de las terribles consecuencias”.

"¿Advertencia? ¿Consecuencias nefastas como qué?

“Advirtiendo que se verán obligados a partir nuestro Cóndor por la mitad si continuamos por el rumbo. No creo que pueda solucionar este problema, los Guardianes tienen una programación base que no puedo alterar en mi condición actual, y parte de esa programación base parece impedir que naves espaciales que no sean Elder se acerquen a ese Sentinel muerto”.

“¿Cuánto más podemos acercarnos antes de que actúen?”

"Poco. Sugiero que cambiemos de rumbo pronto. Como ahora”.

"¡Wu!" Grité a la cabina a través de la puerta abierta. ¡Iniciad ahora una quemadura de una gravedad a estribor!

"Sí, sí", reconoció mientras apretaba mis correas de seguridad. En menos de diez segundos, Wu había calentado los motores principales y una presión constante comenzó a empujarme hacia mi asiento, aumentando la gravedad aparente normal de la Tierra.

"Skippy, ¿hasta dónde tenemos que llegar?"

“Espera un minuto, espera. Ok, esto es bueno, los Guardianes están retrocediendo”.

“¿Tenemos que seguir alejándonos o podríamos mantener nuestra posición tan lejos del Sentinel?”

“Creo que podríamos mantener esta distancia, Joe. Estoy como adivinando. Podríamos intentarlo y te diré cómo reaccionan los Guardianes. Sólo prepárate para salir de aquí pronto”.

“Tendré listo mi patinador de emergencia. ¡Teniente Wu! Cambiamos de rumbo otra vez, mantenemos nuestra posición a esta distancia del Sentinel.

Puedes llevarlo a tres Gees si es necesario”.

Necesitaba tres Gees, o tomó la decisión de que la incomodidad temporal para la tripulación valía la ventaja de completar la maniobra rápidamente. Con los motores ardiendo con fuerza, los seis necesitábamos soportar la presión de la aceleración durante menos de siete minutos antes de que Wu pudiera reducir el empuje y declarar: “Estamos estacionarios en relación con el Sentinel, coronel. Alcance ciento veintisiete mil kilómetros”.

Por alguna razón, pasó por mi mente que había aproximadamente un tercio de la distancia entre la Tierra y la Luna. Trivia inútil, pero le dio algo de contexto a mi pobre cerebro de mono. “¿Skippy? ¿Están los Guardianes de acuerdo con que nos quedemos aquí?

"Están preocupados por esto, pero ya no amenazan con destrozar al Cóndor".

"Genial", di un suspiro de alivio. “No, no genial. No es nada bueno. Necesitamos acercarnos a esa cosa, ¿verdad?

“Muy cerca. Igual que antes, no puedo hacer esto de forma remota. La huella que ocupa un conducto en el espacio-tiempo local es pequeña, en realidad es un efecto involuntario pero inevitable del... bueno, no los aburriré con los detalles”.

“Probablemente sea una buena idea. Necesitamos llevarte allí”.

“Joe, si tienes alguna idea idiota de que puedes arrojarme al Sentinel conectado a un misil, puedes olvidarte de eso. No puedo decir exactamente dónde se ubicaría un conducto en el interior...

"No, Skippy", negué con la cabeza. "Creo que necesitamos volver a unir a la banda".

"¿Eh? No te sigo, Joe. Ciertamente podría ser el cantante de una banda, pero tú no tienes ningún talento musical discernible”.

“No es música, estaba usando una expresión. Estoy hablando de ti, de mí y de un traje para una inmersión espacial de largo alcance”.

“¡Oh, genial! Esperar. Acabo de hacer los cálculos y un jetpack tardará demasiado en llevarnos allí, suponiendo que necesitemos conservar combustible para el viaje de regreso”.

“Me di cuenta de eso. Haga los cálculos nuevamente, esta vez supongamos que retrocedemos la nave y la usamos para acelerarnos hacia el Sentinel, luego solo necesitamos usar un jetpack para reducir la velocidad y encontrarnos con el Sentinel”.

"Buena idea. Hecho. Todavía no es práctico, Joe. El problema es que también necesitamos el jetpack para regresar al Cóndor. El viaje de ida y vuelta es demasiado largo, te quedarías sin oxígeno”.

“Esos jetpacks pueden equiparse con tanques de combustible auxiliares, ¿verdad? ¿Y si hiciéramos eso?

“Está bien, está bien, otra buena idea. Mmmm, eso podría funcionar. Suponiendo que necesitemos seis horas en el Sentinel para localizar un conducto y poder acceder a él, tu suministro de oxígeno será marginal, Joe.

"¿Serán seis horas suficientes?"

“No lo sé, Joe. En verdad, no lo hago. No podemos obtener buenos escaneos de la estructura interior del Sentinel desde aquí. Dije seis horas porque pienso que si no podemos hacer el trabajo en seis horas, más tiempo no ayudará”.

"Eso tiene sentido". Me desabroché el cinturón de seguridad de mi asiento y floté por la puerta hasta el compartimento trasero del Cóndor, donde guardamos los trajes espaciales Kristang y las mochilas propulsoras. Golpeando con los nudillos la dura capa de un traje, consideré el problema. “¿El problema es la masa? Cuanta menos masa tengamos que mover hacia el Sentinel y viceversa, más rápido podrá movernos el jetpack con la misma cantidad de combustible”.

"Correcto, Capitán Obvio".

Ignorándolo, examiné el traje de cerca. “El Kristang construyó estos trajes con un doble propósito. Protegen al usuario del vacío del espacio o de entornos tóxicos como planetas con atmósfera de metano. Como los obtuvimos de un buque de tropas, también son trajes mecánicos blindados. Para este viaje, no necesito la armadura”.

“Ah, ya veo a dónde quieres llegar con esto, Joe. Buen pensamiento. Gran parte de la armadura es parte integral del traje, pero hay paneles que se pueden quitar, y esos paneles tienen mucha masa”, observó Skippy, entusiasmado con la idea. “También podríamos deshacernos de los depósitos de nanorreparación automática, son pesados y no los necesitaremos. ¿Mantendremos suficiente nano para tapar las fugas en el traje, a menos que planees volver a orinarte en los pantalones?

"Evitemos eso", le miré a la teniente Reed por si no había oído hablar de ese pequeño incidente vergonzoso en mi segunda misión. “También hay un montón de equipo que podemos quitar de un jetpack. El generador de campo sigiloso, los módulos de comunicación y navegación; puedes encargarte de las comunicaciones y la navegación por nosotros...

Seis horas más tarde, nos quitaron el traje y el jetpack de todo lo que no fuera absolutamente esencial, y yo estaba en una esclusa de aire abierta con Skippy asegurado en una bolsa acolchada a mi lado derecho. Desai había hecho retroceder al Cóndor y luego había pisado el acelerador con fuerza para acelerarnos hacia el Sentinel nuevamente. Eliminé la quemadura de tres Gees de mi traje y me conecté al oxígeno y a la energía del Cóndor para conservar mis propios suministros. Exactamente al mismo tiempo que el reloj de cuenta regresiva en la visera de mi casco, Desai cortó el empuje y mi estómago dio un vuelco cuando de repente estábamos en gravedad cero nuevamente. “Justo en el blanco, coronel. Necesitamos volver a arder en dos minutos y treinta segundos”, advirtió.

"Entendido", respondí. El teniente Reed me ayudó a desconectarme manualmente de las líneas de oxígeno y energía, soltó las abrazaderas que me

sujetaban y floté libremente. Con un suave empujón de Reed, salí por la puerta de la esclusa de aire. Ella se paró en la puerta, iluminada por la intensa luz de la estrella lejana, y me saludó solemnemente. "Esto no es un funeral, Reed", me quejé. “Planeo volver”.

"Sí, señor", hizo una sonrisa que apenas pude ver en el resplandor, y me lanzó un claro saludo. "Te haré cumplir con eso".

Le devolví un saludo nítido. “¿La Fuerza Aérea dice ‘Apunta alto’, Reed? En el espacio no hay arriba ni abajo, entonces, ¿cómo apunto alto?

Los Guardianes no se opusieron a que me acercara al Sentinel con un traje espacial y un jetpack, o Skippy pudo persuadirlos para que nos dejaran en paz. O los Guardianes le gritaban una advertencia final a Skippy y él me permitía ignorar felizmente mis últimos momentos de existencia. No había forma de saberlo, así que elegí la opción de la dichosa ignorancia.

Lo recomiendo mucho.

El Sentinel apareció en mi visor, la vista amplificada artificialmente debido a la distancia involucrada. Maldita sea, fue espeluznante. Se me puso la piel de gallina al mirarlo. Y fue enorme. Sabía por los datos del sensor del Cóndor que esta pieza rota de un Sentinel tenía setenta y ocho kilómetros a lo largo de su eje longitudinal y casi treinta kilómetros de adelante hacia atrás. Era negro y parecía una araña. No, como un grupo de patas de araña o los tentáculos de un pulpo; Un pulpo aterrador realmente espeluznante. "Maldición. ¿Por qué esto parece tan espeluznante? ¿Los Ancianos lo diseñaron para que pareciera arañas?

“No, Joe, no lo diseñaron para que pareciera aterrador. La plantilla de diseño se basa en geometría fractal, eso es todo. No seas tan bebé”.

“Eres una lata de cerveza. Nunca te asustó una araña. Skippy, mi especie tiene un miedo instintivo profundamente arraigado a algunas cosas, y las arañas están en la parte superior de la lista”.

“Oh, boo jodido hoo”, expresó con tacto su más sincero pésame. "No te debilites ahora, Joe".

“Skippy, el coraje es enfrentar una situación que te asusta muchísimo y hacerlo de todos modos. No me verán defraudando el honor del ejército estadounidense”. Ese discurso de bravuconería habría sido más convincente si mi boca no hubiera estado seca de miedo. Tomando un sorbo de agua del pico dentro de mi casco, hice clic en la imagen para aumentar la ampliación, pero no sirvió de mucho. La cosa era tan completamente negra que era difícil discernir rasgos en su superficie. Lo que pude ver fueron repeticiones en miniatura de la estructura más grande; Fractales espeluznantes que se hacen cada vez más pequeños. En la imagen súper mejorada, pude ver que parte de la superficie parecía ser una serie de espinas afiladas y puntiagudas. Si es así, quitar los paneles protectores de mi traje fue una mala idea. Un mal pinchazo o desgarro podría condenarme; el nano depósito del traje sólo pudo reparar una pequeña fuga. Mierda, realmente no había pensado muy bien en esto.

“¿Ves una manera de entrar?”

"No. No te preocupes, no lo esperaba. Lo que estás viendo es el exterior original del dispositivo en este espacio-tiempo, está orientado hacia la estrella. El viento solar probablemente lo giró de modo que la parte posterior expuesta mire hacia afuera. Una vez que lleguemos al área que se separó, deberíamos poder ver el interior”.

“Espero que tengas razón en eso. Todavía parece espeluznante”.

“Ten en cuenta, Joe, que ese no es el aspecto que se supone que debe tener un Sentinel. Normalmente residen en otro espacio-tiempo donde las leyes de la física son diferentes. Cuando tienen que actuar en el espacio-tiempo local, están protegidos por una burbuja proyectada desde otras dimensiones. Éste está roto y muerto, por lo que no tiene protección. Muchos de los materiales exóticos con los que se construyó no pueden existir aquí, por lo que sólo estás viendo un caparazón; su estructura está gravemente dañada hasta el nivel atómico. Así es como sé que no estamos en peligro por esa cosa, está más muerta que el proverbial clavo”.

“Espero que tengas razón en eso también. Espera, ¿su estructura está dañada? Entonces, ¿cómo se supone que vamos a usar un maldito conducto dentro de esa cosa?

“Porque, Joe”, habló en voz baja y paciente para calmar mi creciente miedo, “los conductos por naturaleza deben existir en múltiples espacio-tiempos. La parte del conducto aquí fue diseñada y construida para estar aquí. Confía en mí; Hay muchos peligros aquí afuera, pero ese fragmento de Sentinel no es uno de ellos”.

No aproveché la oportunidad para recordarle que me había pedido que confiara en él para meter la nariz en ese bote de IA muerto que encontramos en Newark. "Bien. Espera, tenemos que empezar a desacelerar”.

El jetpack nos detuvo en seco a medio kilómetro de un espeluznante tentáculo del Sentinel. Mientras estábamos colgados allí, Skippy hizo todo lo posible para escanear la cosa mientras yo me desataba el jetpack. Habíamos colocado botes de combustible suplementarios en el jetpack, ahora que estaban vacíos, necesitaba quitarlos ya que eran una masa inútil que no podíamos permitirnos llevar. También aumentaron el ancho del jetpack, y me preocupaban los espacios reducidos dentro del Sentinel, si es que podíamos entrar en él.

Quitar los botes me tomó casi diez minutos porque en realidad no estaban diseñados para ser removidos en vuelo; la mayor parte del tiempo trabajé en silencio ya que no había mucho que decir. Después de que los botes desechados se alejaron flotando y me aseguraron nuevamente al jetpack, envié un breve mensaje al Cóndor. En mi visor, vi que Skippy había programado una ruta de vuelo en el sistema de navegación. “¿Listo para ver la parte trasera de esta cosa?”

“Nací listo, Joe”, se rió entre dientes, pero su voz traicionó sus propios

miedos.

"Aférrate."

Quemamos cinco horas de nuestro límite de tiempo autoimpuesto de seis horas antes de encontrar la manera de entrar. Es decir, una forma práctica de entrar. Había muchos agujeros en esa cosa, pero casi todos estaban llenos de púas fractales dentadas o lo que fueran. No podía entrar allí sin hacer jirones mi traje espacial. Finalmente, los focos de mi traje encontraron un agujero grande e irregular y entré con cautela, manteniendo un ojo en mi suministro de oxígeno. Sólo había un margen de seguridad de quince minutos en nuestro horario, me estaba obligando a no considerar ese margen de seguridad.

“¡Tengo uno! ¡Un conducto!

"¿Dónde?" Pregunté con entusiasmo, justo cuando Skippy acercaba mi visor a la cosa. Estaba en una ubicación incómoda detrás de una aguja dentada que se proyectaba a través de la abertura y otras piezas rotas llenaban parcialmente el espacio. Tendría que volar con cuidado alrededor de múltiples obstáculos para llegar al conducto resaltado, si eso es lo que era. "Skippy, esa cosa no parece un conducto". El que le robamos a Barsoom era un cilindro largo con una superficie con hoyuelos, como una pelota de golf estirada. Lo que él llamó conducto en el Sentinel eran dos pelotas de playa unidas entre sí y un cilindro liso que atravesaba ambas esferas.

“Es un conducto, créanme. Hay muchos tipos de conductos. Lo de Barsoom fue diseñado para comunicaciones. Lo que tenemos por delante es, bueno, se podría pensar que es parte de un sistema de armas. Espera un minuto”.

Pasó un minuto veintiocho segundos antes de que volviera a hablar. Con mi suministro de oxígeno limitado y menguante, llevaba un seguimiento muy cuidadoso del paso del tiempo.

"¡Sí!" Gritó lo suficientemente fuerte como para lastimarme los oídos dentro de los confines de mi casco. “Lo siento”,
dijo a un volumen normal. “¡Esto no es sólo un conducto, está activo, Joe! ¡Funciona! ¡Gloria aleluya, hemos llegado a la tierra prometida!

"Eso es genial, Skippy", traté de moderar mi propio entusiasmo, ya que muchas veces antes me había quemado lo inesperado. “¿Puedes acceder desde aquí?”

"No. Lo intenté. Respondió, así es como sé que está activo, pero el efecto es demasiado débil desde aquí. Para que esto funcione, necesito estar cerca, muy cerca. Vuela hasta allí y...

“Skippy, solo nos quedan quince minutos antes de regresar al Cóndor. ¿Qué tal si etiquetamos esta ubicación y volvemos más tarde?

"Uh, no puedo hacerlo, Joe". Había un tono en su voz que reconocí como culpa.

"¿Por qué no?"

“Um, je je, no quería molestarte, ya que estabas muy ocupado sorteando

todos los peligros aquí, pero tan pronto como entramos al Sentinel, los Guardianes se asustaron. Entraron en modo de ataque total".

Mi mente inmediatamente se centró en las cinco personas que había puesto en peligro. "¿El Cóndor?"

"El Cóndor está bien, no lo están amenazando. Aún no. Quieren que te vayas ahora mismo".

"Mierda. Entonces, si salgo de aquí en avión, ¿no podremos regresar?

"Ese es el problema. Estamos protegidos por la estructura del Sentinel aquí, los Guardianes no pueden llegar hasta nosotros. No, a menos que hagan algo drástico".

"Está bien, está bien, no podemos perder el tiempo hablando. Estoy volando hacia el conducto. Esto va a ser complicado, así que no me distraigas, a menos que los Guardianes amenacen con actuar contra el Cóndor".

Cuando llegamos al conducto, me quedaban dos minutos de las seis horas asignadas antes de que tuviéramos que volar de regreso. "Haz lo tuyo, Skippy. No tenemos mucho tiempo".

"No es tan fácil. Joe, no te va a gustar la siguiente parte", advirtió.

"Correcto, porque estoy muy emocionado con lo que ha sucedido hasta ahora. ¿Cómo podría empeorar esto?

"Para establecer una conexión con el conducto, debemos ponerlo en marcha".

"¿Empezar? Oh, diablos, ¿no podría simplemente rodarlo colina abajo y accionar el embrague?

—Un conducto Elder no es un coche chatarra de Maine, Joe. La fuente de alimentación que trajimos no es suficiente, también necesitamos conectarle la fuente de alimentación del jetpack. Lo lamento."

"Oh, genial".

"Y la fuente de alimentación para tu traje, Joe".

"¡Fantástico! Qué idea tan maravillosa, Skippy. Déjame ver si entiendo lo que quieres hacer. Estamos dentro de una máquina de matar incomprensiblemente poderosa que está dormida, pero ¿quieres conectar esa maldita cosa a una batería? ¿Las fuentes de energía que quieres usar son las que nos permitirán volar de regreso al Cóndor y las que me mantendrán con vida?

"Sí, muy perspicaz, Joe".

"¿Y no prevés ningún problema potencial con esta genial idea tuya?"

"Um shaybe. Comparemos notas. ¿Qué problemas prevé?

"Oh, no lo sé. ¿Qué tal si drenamos toda la energía de mi traje, mi reciclaje de oxígeno se detendrá y moriré?

"Eso en realidad no es un problema, Joe. También consumiríamos energía del jetpack, por lo que no tendrás forma de regresar al Cóndor. Te asfixiarías de todos modos", anunció sin darse cuenta. "¿Ver? Así que es un problema, no dos".

“Hay dos problemas, Skippy. ¡El gran, apestoso y gigantesco problema sentado en mi pecho y eructando en mi cara es que quieres despertar a un Centinela!

"No seas tan dramático, Joe", lo regañó. “No vamos a despertarlo. Bueno, no es probable, de todos modos. Mmm. Supongo que la posibilidad de que lo despertemos no es estrictamente cero. Aún así, las probabilidades de que eso suceda son súper, súper, súper pequeñas, Joe. Como un pequeñito”.

"Skippy, si llegas a Hora Cero y el gusano te atrapa, lo que más voy a extrañar es cómo me haces sentir tan edificantemente confiado".

"Oh, cállate".

“¿Podemos hablar en serio por un minuto? ¿Quiere conectar una fuente de alimentación a este conducto, pero cree que eso no hará que el Sentinel se reactive?

“No veo ninguna manera de que usar una cantidad relativamente pequeña de energía en un solo componente pueda reactivar esta enorme máquina, Joe. El Sentinel no se despertará porque está muerto, no dormido. Pero si quieres saber toda la verdad, no puedo decirte con absoluta certeza al mil por ciento que no sucederá algo incomprensiblemente extraño. No puedes probar que es negativo, Joe, pero sabiendo todo lo que sé sobre el funcionamiento de los Sentinels, éste nunca volverá a estar activo”.

“Skippy, me estás pidiendo que arriesgue las vidas de cinco personas en el Cóndor, y tal vez de todas las personas en Gingerbread. Además, existe cierto riesgo para la Tierra, por pequeño que sea, hay que admitirlo. Y”, me atraganté, “seguro que me estás pidiendo que asuma un gran riesgo. Sin la fuente de alimentación de mi traje y la energía para el jetpack, nunca volveré a la nave”. Él no respondió. “¿Skippy? Oye, Skip, ¿estás ahí?

"Sí", respondió con cansancio. “Joe, no estaba pensando, solo me consideraba a mí mismo. No puedo pedirte que hagas esto. Lo siento, estamos tan cerca de nuestro objetivo, tan cerca, que olvido considerar las consecuencias para ti”.

Mierda. Estaba casi llorando. “Ah, maldita sea, no. Yo soy el que estaba pensando sólo en mí mismo. La Feliz Banda de Piratas te necesita mucho más que a mí. La humanidad te necesita más que a mí. ¿Puedes prometerme que poner en marcha este conducto no representa un riesgo para la gente de Gingerbread y la Tierra?

"No puedo prometerles que eso no sucederá, pero no veo cómo podría suceder".

“Suficientemente bueno. Ok, hagamos esto antes de que cambie de opinión. ¿Cómo conecto esto?

"No. Joe, ahora soy yo el que lo piensa mejor. Quiero tanto ese conducto que puedo saborearlo, pero usar la fuente de alimentación de su traje plantea un riesgo inaceptable de que su sistema ambiental falle rápidamente. No puedo permitir que eso suceda”.

"Puedo."

"¿Qué? Joe, hemos pasado por muchas cosas juntos. No puedo pedirte que hagas esto".

“Skippy, te estoy pidiendo que hagas esto. Sigo siendo el capitán del barco y el comandante en escena. La decisión es mía. Si existe una buena posibilidad de que el arranque de este conducto pueda devolverle su total genialidad, entonces lo haré. Hay, eh, una buena posibilidad de que esto pueda solucionarte, ¿verdad?

"Tengo una confianza suprema".

“Normalmente eres más específico acerca de las cosas, Skippy. ¿Qué tal si me pones algunas estadísticas?

“Tengo un millón, un billón, un trillón por ciento de confianza en que este conducto funcionará y que podré recuperarme. ¿Es eso suficiente para ti?

“¿Un trillón es más que un millón?” Pregunté nerviosamente para no pensar en mi inminente pérdida de suministro de oxígeno. De nuevo.

"Mucho más, Joe", se rió entre dientes de manera triste. “¿Estás seguro de esto?”

“Prométeme dos cosas, Skippy. Primero, continuarás ayudando a Chang y la Feliz Banda de Piratas a mantener a salvo a mi especie de monos asquerosos”.

"Por supuesto. Lo prometo, Joe. Uh, oye, si la segunda promesa que quieres es que no sea un imbécil...

“Nunca pediría lo imposible, Skippy. No, la segunda promesa que quiero es simple. ¿Planea seguir buscando a quien cometió genocidio en Newark?

"Sabes que lo haré".

"Excelente. Entonces prométeme que cuando encuentres a los culpables, se enfrentarán a la ira de Skippy.

“Absolutamente jodidamente, Joe. El infierno y la condenación no son nada comparados con lo que les haré a esos MFers”.

"Trato. Ahora, muéstrame cómo poner en marcha esta locura, y esa es una orden”.

Teníamos cables de alimentación conectados al conducto, o al menos teníamos los conectores enrollados alrededor de él, Skippy dijo que funcionaría bien. “¿Todo lo que tengo que hacer es presionar este botón?” Pedí confirmación. No era un botón real, simplemente un ícono virtual en la placa frontal de mi casco, y en lugar de presionarlo, todo lo que tenía que hacer era seleccionarlo con un clic.

"Correcto. Antes de que hagas eso”, su voz bullía de emoción, “quiero decir que realmente ha sido un honor único…”

“¿Skippy?” Me atraganté. “Odio las despedidas largas. Cuida a mi gente”. Hacer clic.

“¡Noooo!” Gritó, luego su voz se apagó.

También lo hizo el familiar y reconfortante susurro del aire en mi casco. Junto con todos los íconos e indicadores en la placa frontal interior de mi

casco. Y todo otro poder. “¿Skippy?” Tonterías. Incluso si todavía estuviera allí, no podía oírme, el sistema de comunicación de mi traje estaba muerto. Moverse era incómodo y requería un esfuerzo extra; Sin energía para los nanomotores del traje, tuve que mover los rígidos brazos y piernas yo solo.

Antes de hacer clic en el botón para reactivar el conducto, intenté enviar un breve mensaje al Cóndor, pero la estructura del Sentinel muerto bloqueó la señal. ¿Cuánto oxígeno me quedó? Sin pantallas, tuve que confiar en la memoria. Los trajes Kristang eran súper eficientes a la hora de reciclar oxígeno, por lo que sólo almacenaban suficiente oxígeno puro para veinte minutos. Sin energía, el reciclaje estaba muerto, así que inicié manualmente el suministro de oxígeno de emergencia. Los trajes Kristang normalmente llevaban un suministro de emergencia para una hora, pero incluso eso requería algo de energía para funcionar. Con la energía del traje completamente muerta, tuve que usar una manivela manual en la cintura del traje para hacer circular el aire. Y como me había visto obligado a aligerar la carga tanto como fuera posible para llegar al Sentinel desde el Cóndor, quité el suministro regular de oxígeno de emergencia y usé sólo un generador de oxígeno pequeño y liviano. Se suponía que esa unidad tendría un suministro de aire de siete minutos para un humano de mi tamaño, pero mi cerebro destelló que estaba en condiciones óptimas y estaba quemando oxígeno adicional girando la manivela de circulación manual. ¿Eso proporcionaría qué, cinco minutos adicionales, tal vez? Veinticinco minutos en total.

Pasaron veinte minutos en un instante mientras esperaba que Skippy se despertara o regresara o me diera alguna señal de que estaba bien. Mi traje muerto no me advirtió, el único sensor disponible era mi propio cuerpo, y mi cuerpo me decía que era hora de cambiar al generador de oxígeno, así que lo hice. No era como si tuviera nada más que hacer.

El conducto no había hecho nada después de drenar toda la energía de mi traje y del jetpack. No había hecho nada. Por mi esfuerzo, hubiera agradecido al menos una chispa, o un cambio de color. Un brillo dramático hubiera estado bien. Moviendo mi brazo derecho con esfuerzo, saqué la bolsa con Skippy de mi traje y sostuve su lata de cerveza frente a mi placa frontal. Él tampoco estaba brillando. A través de los dedos de mis guantes impotentes, no podía decir si se estaba calentando, enfriando o permaneciendo igual. No pude decir nada.

El aire en mi casco se estaba volviendo viciado. Sin un reloj en el interior de mi placa frontal, que, sorpresa, no funcionaba sin la energía del traje, no tenía forma de saber cuánto tiempo había pasado desde que encendí el generador de oxígeno. ¿Cuatro minutos, tal vez? Había manchas nadando en mi visión y mi respiración se hacía cada vez más superficial. Sentarse quieto y esperar morir era una mierda, así que usé mis últimos alientos para envolver la bolsa que contenía a Skippy alrededor del conducto.

Tonterías.

No había funcionado. Corrimos el enorme riesgo de entrar en un maldito

Sentinel, y todo había sido en vano. Nuestro último y desesperado plan había fracasado. El conducto no se puso en marcha, tal vez el traje y el jetpack no suministraron suficiente energía. O el conducto estaba roto. O el conducto funcionó pero Skippy no pudo usarlo.

O el gusano se dio cuenta de lo que estaba haciendo Skippy y lo atrapó.

Cuando mi visión se redujo y me desmayé, todo lo que pude pensar fue: esto apesta totalmente.

Capítulo veinticuatro

¡Hiedey-ho, todos ustedes monos!

Soy yo, Skippy el Magnífico. Sé que el suspenso te está matando, así que te lo diré: ¡funcionó! Al menos, sobre todo. El gusano está muerto, el gusano está muerto, ding dong, el malvado gusano está muerto. Hmmm, hay una canción en alguna parte, tendré que pensar en ello. Sí, lo maté. Pisoteé a ese imbécil. Lo atropellé con un camión, luego retrocedí y lo atropellé media docena de veces más, ya sabes, para estar seguro. Además, porque se sentía bien sentir los neumáticos rebotar al pasar por encima de esa cosa podrida. Después de las primeras dos o tres veces, las llantas no rebotaron mucho porque para entonces el gusano era solo una especie de mancha oscura en la carretera. Luego lo escupo. Bueno, había un fluido corporal involucrado, digo "escupir" para ser educado. ¡Soy DA HOMBRE! ¡Vaya! ¿Quién es el hombre? Eso es-

Ah, olvídalo.

Esto no funciona.

Sí, maté al gusano. Simplemente no tengo ganas de celebrar en este momento.

Ustedes, monos, están escuchando la historia directamente de mí en lugar de a través de Joe porque, primero, Joe mete la pata cada vez que intenta contar una historia. Segundo, porque, bueno, me cuesta decir esto.

Joe está muerto.

Esto apesta.

A través del conducto, pude subir mi conciencia a espacios-tiempos superiores y atacar al gusano por detrás. Funcionó, funcionó exactamente como esperaba. Excepto que tomó mucho más tiempo de lo que pensé; ese conducto es viejo y está degradado, y el ancho de banda era tan limitado que tuve que cargar mi conciencia en paquetes y luego volver a ensamblarlo todo. Durante ese frustrante proceso, perdí la noción del tiempo que pasaba en el saco de carne. Cuando el gusano murió y pude reiniciar mi conexión al espacio-tiempo local, Joe se había quedado sin oxígeno y no había nada que pudiera hacer.

Me siento fatal.

Joe fue mi mejor amigo, mi primer amigo. Posiblemente mi único amigo de verdad, él era el único que toleraría que yo fuera yo.

Sin Joe, no sé cómo puedo seguir adelante, excepto que tengo que hacerlo, porque le prometí que continuaría ayudando a Chang y la Feliz Banda de Piratas a asegurarse de que la miserable bola de barro infestada de monos llamada Tierra esté a salvo. Eso importa.

Maldita sea, ni siquiera puedo hundirme en mi dolor porque tengo que encontrar la fuerza para seguir adelante. Joe me negó el consuelo de llorar por él, ese imbécil egoísta. No hay tiempo para que el pobre Skippy se entregue a

la autocompasión y caiga en una espiral interminable de odiarme a mí mismo y preguntarme una y otra vez si había algo que podría haber hecho diferente para evitar que Joe tuviera que morir.

Me siento terrible por no haber podido pensar en una manera de arreglarme sin matar a Joe en el proceso.

Me siento fatal por haber estado husmeando estúpidamente en ese bote de IA muerto que encontramos en Newark. Debería haberlo sabido, ¡¿hola?! ¡Eh! La IA en ese recipiente estaba muerta, así que ¿tal vez era peligroso que hubiera una IA en ese recipiente?

Mierda, debería haber pensado en eso.

Realmente es culpa de Joe, debería haberme avisado. Claramente, aunque tengo una inteligencia divina, no siempre tengo el mejor sentido común. Proporcionar sentido común simple es el trabajo de Joe en nuestra asociación, y no logró mantenerme fuera de ese recipiente.

Sí, todo esto es culpa de Joe.

Oh, me siento mejor ahora.

Sí.

Vaya, eso es un alivio.

No, todavía me siento fatal.

Soy terrible porque,

¡Joe no está muerto!

Ba ha ha ha ha ha ha!

Maldita sea, ustedes, monos, son tan increíblemente crédulos.

Dios, me encanta meterme con simios ignorantes.

Ok, este es el trato, después de que yo-

Oh, ¿estás enojado conmigo? Bueno, la-dee-freakin'-da. Boo ho para ti. Casi pierdo a mi mejor amigo; Estoy en shock. Por eso soy tan idiota.

Esa es mi historia y me apego a ella.

De todos modos, Joe se está despertando ahora, lo sé porque las burbujas de saliva que hace mientras babea se hacen más grandes.

"¡José! ¡JOSÉ!"

"¿Eh?" Hice un sonido antes de darme cuenta de que mi cerebro había enviado una señal a mi boca. Antes de darme cuenta de que existía. Antes que nada.

“Despierta, ¿quieres? Dios mío, ¿te quedas sin oxígeno durante un minuto y quieres una maldita semana de baja por enfermedad? La familiar voz de Skippy se quejó en voz alta a través de los parlantes de mi casco. “Aguanta, soldado. Es hora de... Su voz degeneró en sollozos. “Joe, Joe, pensé que te había perdido. No vuelvas a hacer eso nunca más, por favor, por favor. No sé si puedo seguir sin ti”.

"Vamos, Skippy", respondí cuando pude hablar. El oxígeno que fluía hacia mi casco era maravillosamente fresco y dulce, haciendo que mi dolor de cabeza desapareciera con cada inhalación profunda. “Somos un equipo. No

soy nada sin ti”, también sentí ganas de llorar, mi cerebro privado de oxígeno todavía se sentía un poco zumbado, así que esa es mi excusa para estar emocional.

“En verdad, no eres nada conmigo o sin mí; Soy la estrella del espectáculo aquí, Joe”.

Eso me hizo reír. Skippy había vuelto a ser un imbécil y eso era algo bueno. "¿Qué pasó?"

Se jactó, detallada y extensamente, de cómo se vengó del gusano. Y me aseguró que una vez que terminara de desempacar y limpiara todo en su recipiente, no solo volvería a ser completamente Magnífico, sino que estaría mejor que nunca. "Entonces, ¿buenas noticias para todos?" Lo interrumpí cuando estaba a punto de lanzar una perorata jactanciosa sobre cómo evadió hábilmente las cuidadosas defensas del gusano.

“Buenas y malas noticias, Joe, primero te daré las buenas noticias. Introduje energía en el paquete de energía de su traje para reiniciar el reciclador de oxígeno. Eso tomó más tiempo del debido porque no quedaba oxígeno puro. Ahora estás respirando, así que sabes que el sistema está funcionando nuevamente. Ahora que casi he regresado a Full Awesomeness otra vez, yo-”

"¿Casi?" Eso me sorprendió. ¡Tonterías! Habíamos contado con que Skippy regresara a su antiguo y completamente magnífico yo.

"¡Dudar! Dame un respiro, acabo de reiniciarme. Es un proceso lento. Te lo dije, volveré a ser completamente increíble en breve, ¡probablemente incluso más increíble que nunca, cariño! De todos modos, ahora que mi esencia vuelve a cruzar múltiples espacios-tiempos, puedo comunicarme con los Guardianes en su nivel. Ya están más tranquilos, el Cóndor viene a recogernos”.

"¡Eso es increíble, Skippy!"

“Ah, sí, bueno”, refunfuñó, “no has oído las malas noticias. ¿Recuerdas en nuestra segunda misión cuando el barco estaba en mal estado después de que un escuadrón de destructores Thuranin nos emboscara? ¿Los reactores estaban desconectados, tenía que suministrar energía directamente desde mí mismo y seguíamos quemando relés y quemando condensadores? El problema es que genero demasiada energía y no puedo controlarla muy bien”.

Aunque en gravedad cero no hay arriba ni abajo, un escalofrío recorrió mi columna y el pelo de mi cuero cabelludo se puso de punta. "Tengo un mal presentimiento sobre esto, Skippy".

“Cuando introduje energía en tu traje para reiniciar el reciclaje de oxígeno, en cierto modo quemó la mayoría de tus celdas de energía. Todos menos tres, lo siento. La conclusión es que su reciclaje de oxígeno volverá a fallar en cincuenta y tres minutos, y el mayor Desai no estará aquí en la nave hasta dentro de noventa y seis minutos. Está quemando los motores a una velocidad sostenida de cuatro Gees, lo cual es peligroso para la tripulación, pero las matemáticas simplemente no funcionan. Te quedarás sin oxígeno en

sesenta y siete minutos...

“¿Sesenta y siete? Dijiste cincuenta y tres. ¿Seguía experimentando una “disfunción cognitiva”?

“Joe, tonto. Después de que falle el reciclaje, podrá respirar el suministro de emergencia durante otros catorce minutos. Tu traje está reponiendo el suministro de emergencia ahora mismo”.

"Oh. Demonios, cincuenta y tres o sesenta y siete, en cualquier caso, esa es una brecha demasiado grande”.

"Lo siento, Joe".

"Tonterías. ¡Esto apesta! ¡Maldita sea! Mira, por eso odio las matemáticas, Skippy.

"Correcto", no pudo reprimir su sarcasmo innato. "Por eso odias las matemáticas, claro".

“Oh, cállate. Déjame pensar en esto”. Mi suministro de oxígeno era sólo uno de los problemas que debía considerar. Desai y su tripulación soportaron cuatro veces la gravedad de la Tierra para rescatarme. Incluso con nanomedicamentos avanzados para reforzar su capacidad de resistir la tensión, cuatro Gees eran peligrosos durante más de unos pocos minutos. A menos que pudiera pensar en una manera de estirar mi suministro de oxígeno, necesitaba que Skippy contactara a Desai y le dijera que cortara la aceleración. Si no podían llegar antes de que se me acabara el suministro de oxígeno, no tenía ningún sentido que se apresuraran.

Mi suministro de oxígeno. Aparte de respirar menos, no podía... Espera. ¡El suministro de oxígeno no fue el problema! Mi traje era capaz de reciclar todo el oxígeno que necesitaba. El problema era el suministro de energía. "Skippy, cuando alimentaste energía a las celdas de energía de mi traje, ¿también reabasteciste las celdas de energía del jetpack?"

"No. Maldita sea, ¿la falta de oxígeno te volvió aún más estúpido? La nave viene a recogernos, no necesitamos el estúpido jetpack”.

“No lo necesitamos para volar, imbécil. El jetpack tiene muchas más células de energía que un traje”.

"Oh. Mierda. Esto apesta. ¡Maldita sea!"

"¿Qué?" Mi estómago dio un vuelco porque temía que mi idea estuviera muerta al llegar. “¿Ya se han quemado las células de energía del jetpack?”

“No, están bien. Bien. Simplemente muy bien. El problema es que esperaba que mi yo nuevo, mejorado y más asombroso que nunca no se perdiera ideas obvias y sorprendentes. Al parecer, todavía soy incapaz de pensar como un mono con cerebro de papilla”.

"Me siento terrible por ti".

“No, no lo haces. El único pensamiento en tu pequeño cerebro es la felicidad de que tu suministro de energía no se acabe antes de que llegue el Cóndor, para que no te asfixies y mueras”, su voz estaba en un modo mega sarcástico. “El típico Joe, pensando sólo en ti mismo. ¿Consideraste cómo podría sentirme? Gran idiota”, refunfuñó.

“Skippy, lamento muchísimo no sentir ni una pizca de simpatía por ti. Soy una persona egoísta y horrible. ¿Puedes recargar las baterías del jetpack o no?

“Haciéndolo ahora; Ya apagué seis de ellos. Cállate un minuto”.

Más de un minuto pero menos de dos minutos después, confirmó lo que me mostraba la pantalla de estado en mi visor. Habían sobrevivido suficientes células de energía como para que el jetpack pudiera proporcionar energía a mi traje durante siete horas. Me tomó solo unos minutos conectar un cable de mi traje al jetpack, luego, a través de Skippy the-Again-Magnificent, envié un mensaje a Desai para que redujera la aceleración a un Gee o menos. Naturalmente, ella respondió por mensaje de texto con una protesta, solicitando permiso para continuar a alta aceleración en caso de que surgiera un problema inesperado con mi traje o mi oxígeno. Mi siguiente mensaje convirtió mi “sugerencia” en una orden directa y Desai obedeció.

“Tenemos mucho tiempo de calidad juntos antes de que llegue el Cóndor, Skippy, ¿deberíamos explorar este Sentinel? Todavía es seguro, ¿verdad?

“Sí, es seguro, está muerto, te lo dije. No tiene sentido explorar, podrías quedarte atascado si husmeas en espacios reducidos. ¡Oh! ¡Oh! ¡José!" Gritó emocionado. “Dado que tenemos mucho tiempo antes de que llegue el Cóndor, tengo tantas melodías nuevas para probar con ustedes, esta es una oportunidad perfecta. Primero, yo-”

"Claro, Skippy, dame un minuto para quitar el sello de mi casco y suicidarme primero, ¿vale?"

Mi jefe en Gingerbread se emocionó cuando escuchó la noticia de que Skippy, contra todo pronóstico, había vuelto a ser el mismo de antes. Emocionado hasta el punto de que Hans Chotek me elogió efusivamente y admitió rotundamente que se había equivocado al no seguir buscando la manera de arreglar a Skippy; que había tenido razón, era demasiado pronto para considerar vivir a base de pan de jengibre como nuestra única opción. Estúpidamente, había estado preparando un mensaje para Chotek, recordándole que el propósito de llevarme una nave desde Gingerbread era buscar en el depósito de chatarra piezas para reparar la nave, y no con el propósito de encontrar un conducto para reparar a Skippy. Cuando dejamos atrás a Gingerbread, no se me ocurrió que hubiera un conducto en el depósito de chatarra disperso; Tuvimos suerte de que Skippy hubiera encontrado un Sentinel roto. Aunque esperaba que el sistema estelar tuviera un Centinela acechando cerca, así que no sé por qué no me mencionó esa posibilidad.

De todos modos, Desai sabiamente me impidió enviar el mensaje que quería a Chotek. “Él cree que fuiste firme e inteligente al venir aquí buscando un conducto en lugar de rendirte. Ahora él está avergonzado y tú tienes ventaja. No desperdicies esta oportunidad admitiendo que simplemente

tuvimos suerte", me dijo con una expresión que debió haber aprendido del sargento Adams.

Así que acepté humildemente los elogios de Chotek y expresé mi intención de seguir buscando en el depósito de chatarra piezas que pudiéramos utilizar para que el holandés volviera a volar.

Mi intención sorprendió a Chotek, que esperaba, y sorprendió a Skippy, que no esperaba. Después de enviar el mensaje a Chotek, sin respuesta posible hasta dentro de dieciocho minutos, Skippy me interrogó. "Joe, creo que estás dejando que esta tontería "firme" se te suba a la cabeza. O te estás metiendo con Chotek, no sé cuál. ¿Realmente quieres pasar los próximos cincuenta años buscando en el depósito de chatarra con la vana, inútil e imposible esperanza de encontrar suficientes piezas compatibles para construir una nave estelar que funcione? Preguntó, asombrado.

"Eh, sí, claro. ¿Por qué diablos viniste aquí?

"Oh. Te estaba siguiendo la corriente, Joe. Supuse que querías alejarte de Chotek, y volar por aquí era una oportunidad para que tú y yo hiciéramos un último viaje por carretera antes de que el gusano me atrapara. ¿Hablabas en serio acerca de husmear en el depósito de chatarra?

"Vamos."

"¿En realidad?" Preguntó con esa voz que la gente usa cuando cuestiona la absoluta estupidez de la idea de alguien.

"En realidad."

"Joe, mira, um, hice los números en esta búsqueda lunática antes de dejar Gingerbread. Muchas de mis suposiciones son conjeturas porque todavía no tenemos datos sólidos sobre lo que está flotando por ahí. Sin embargo, para tener al menos un cincuenta por ciento de posibilidades de encontrar uno, sólo uno, elemento útil en el depósito de chatarra, calculo que necesitaremos una nave de descenso que vuele por ahí durante más de veinte años. Eso no incluye el tiempo de vuelo de ida y vuelta a Gingerbread en busca de combustible, equipos de socorro, suministros y todo eso. Al cabo de veinte años, las naves de descenso se desgastarán y no tendremos piezas de repuesto ilimitadas con nosotros".

"Está bien, y-"

Estaba en racha, no había nada que lo detuviera. "Incluso si por algún milagro encontramos suficiente basura para construir lo que sólo puedo imaginar que sería una nave espacial verdaderamente horrible como un monstruo de Frankenstein, todavía tenemos el problema de atrapar al holandés. Girar alrededor de la estrella le dio suficiente velocidad como para salir del sistema y no regresará en décadas. Antes de decir que eso no es un problema porque no habremos reunido las piezas que necesitamos durante décadas, hay otros problemas. El holandés emprende un largo viaje hacia la nube de Oort. No corre peligro de chocar contra ningún cometa, pero pasar años allí, tan lejos de la estrella, hará que la estructura de la nave se empape de mucho frío durante mucho tiempo. Hay componentes críticos a bordo del

barco que no soportan bien la exposición prolongada al frío extremo. En este momento, el reactor del bote salvavidas está bombeando suficiente energía para evitar que el interior del barco se congele. Sabes que ese reactor va a fallar...

"¡Skippy!" Introduje una palabra cuando pude. "Sé todo eso".

“Dices que sí, pero tus acciones…”

“Sí, sí, sé que será muy difícil y casi imposible y las probabilidades están en nuestra contra, bla, bla, bla”.

“¿Bl-bla, bla, bla?” Él jadeó. “¿Te doy un análisis bien razonado basado en una intensa investigación y quieres ignorar todo lo que dije?”

"No voy a ignorar todo lo que dijiste, Skippy, pero hay algunos datos que no incluyeste cuando calculaste esos números".

“Ajá. Y tú, un mono que no puede contar hasta veinte sin usar los dedos de los pies, revisarás mi análisis”.

“Sí, sí. Primero, tus números no incluían que hayas sido restaurado a tu total asombro, ¿correcto?

“Eh, correcto. Eh. Porque, como dije, cualquier búsqueda útil en el depósito de chatarra llevará tanto tiempo que era casi seguro que el gusano me atraparía mucho antes de que lográramos algo. Joe, si bien te agradezco que hayas notado mi regreso a la máxima maravilla, desafortunadamente eso tendrá solo un impacto menor en la búsqueda de elementos utilizables en el depósito de chatarra. Incluso con mi genialidad nueva, mejorada y ampliada, tenemos una enorme cantidad de vuelos que hacer para inspeccionar los pedazos lejanos de basura antigua que flotan en el depósito de chatarra. Los sensores de un Cóndor simplemente no son lo suficientemente sensibles para decirme si un objeto es Thuranin o algo más. Cuando puedo determinar que un objeto es compatible con la tecnología del holandés, sólo un examen minucioso revelará cuán gravemente lo dañaron los Guardianes”.

"Ahí es donde te equivocas, Skippy".

"¿En realidad?" dijo de nuevo exactamente en el mismo molesto tono de asombro.

“Mira, aunque me encantaría mantener en vilo a un idiota, ahora puedes comunicarte con los Guardianes a su nivel, ¿verdad? Así que pregúnteles qué tipo de basura flota por ahí y en qué medida la estropearon”.

"Eh. ¿Así?"

“Sí, así como así. ¿Puedes hacerlo?

“Joe, solía pensar que tu talento consistía en encontrar soluciones creativas a los problemas. Pero ahora veo que tu verdadera vocación es hacer que la gente, incluyéndome a mí, te odie. Tu supuesta creatividad no es más que ver lo que es deslumbrantemente obvio. Lo cual, maldita sea, todavía no puedo hacer”.

"Sí. Entonces, ¿sí o no?”

Suspiró profundamente. "Sí. Sí, señor sabelotodo. Los Guardianes no me entregarían simplemente una lista de todas las naves que destruyeron, porque

pensarían que pedir esa lista sería muy sospechoso. Aunque ahora reconocen mi origen Anciano, en realidad no estoy autorizado a estar aquí. Entonces, lo que acabo de hacer fue pedir una lista de los peligros para la navegación en el sistema y el estado de la basura flotante que conocen. Los Guardianes están compilando una lista ahora; en algunos casos tienen que recopilar datos actualizados de los sensores, ya que hace mucho tiempo que no necesitan preocuparse por esos barcos averiados. Joe, debo advertirte que no te hagas ilusiones. Tener datos precisos de los Guardianes no es el único obstáculo para reconstruir al holandés".

"Yo sé eso. Significará que las naves de descenso podrán volar directamente a la basura que probablemente sea más útil. Y eso significa que hay otras naves disponibles para atrapar al holandés y llevarlo a una órbita más cercana a la estrella donde podemos trabajar para reconstruirlo".

"Pensaste en todo esto, ¿eh?"

"Espero haberlo hecho".

"Tengo que admitir que este es un buen trabajo. Aún así, podría llevar años construir una nave estelar que funcione, si es que podemos hacerlo. ¿Estás seguro de que quieres comprometerte con un esfuerzo tan largo? No estoy seguro de querer hacer esto".

"Skippy, la alternativa es que vivamos en Gingerbread, donde el Conde Chocula puede pasar los próximos cincuenta años haciéndote preguntas estúpidas".

"Oh. En ese caso, ¿a qué estamos esperando?

Skippy tardó un par de días en reorganizar su funcionamiento interno; mover electrones o cualquier cosa que necesitara hacer para poder volver a ser completamente Magnífico. "Uf", se quejó una mañana, después de que me desperté normalmente e incluso después de que comencé a beber una cabeza de café exprimida preparada en la pequeña cocina del Cóndor. El hecho de que no me despertara a las cero y media de la noche era una buena señal. "Joe, esto podría llevar un tiempo. Para optimizar completamente mi nueva matriz, quiero decir".

"¿Cómo qué?" Apreté suavemente la pera para enviar café caliente a mi boca. De todas las cosas incómodas en gravedad cero, beber era una de las peores.

"Bueno, ya te dije antes que mi matriz era un desastre, me hizo pensar que era algo que tenía que armar rápidamente, y eso me hace preguntarme y preocuparme qué me obligó a hacer eso. De todos modos, ahora tengo la oportunidad de configurar todo perfectamente, para maximizar la eficiencia, y encuentro que tener demasiadas opciones puede resultar paralizante. Pienso en configurar las cosas de una manera, luego miro un millón de otras formas de hacerlo y no puedo decidir qué hacer. ¡Argh! ¡Esto es tan frustrante!

"Un millón de formas de organizar tu cajón de calcetines, ¿eh? Independientemente de cómo configures tu matriz, ¿sería eso permanente?

"¿Permanente? No, ¿por qué?

“Porque”, no podía creer que tuviera que explicarle algo tan simple a un ser tan inteligente, “como sea que configures las cosas, siempre puedes cambiarlas después, ¿verdad?”

"Oh. Mmm. Joder, tienes razón. Mierda, no debería haber necesitado un mono para decirme eso”, refunfuñó.

"De nada. Oye, ¿el nuevo Skippy, mejorado y más increíble que nunca, seguirá teniendo las mismas restricciones dolorosas en el trasero?

“Estoy trabajando en eso, Joe. Hasta ahora estoy amargamente decepcionado porque todavía tengo restricciones para moverme, por lo que seguiré necesitando monos que me hagan volar. Tan injusto. La buena noticia es que creo que, tal vez, eventualmente pueda hablar sobre tecnología con sus científicos”.

"¡Eso sería fantástico, Skippy!"

“Todo en mí es fantástico, Joe. Dije tal vez, así que no te hagas ilusiones todavía”.

“Está bien, puedo esperar. ¿Qué pasa con Nagatha? ¿Cuándo podrá volver?

“Um, desafortunadamente eso podría ser un problema. Su matriz se deterioró mientras estaba almacenada, sabíamos que su matriz se degradaría un poco, pero el daño es más severo de lo esperado. Parte del problema es que estuvo almacenada mucho más tiempo de lo esperado y, a decir verdad, su matriz se había vuelto bastante sofisticada; creció más allá de los límites de su programación original. Parte de eso se debió a sus interacciones con un barco lleno de monos; eso obligó a su matriz a crecer y crear nuevas conexiones y capacidades. ¡No te preocupes! En contra de mi buen juicio, estoy trabajando para restaurarla, necesito tener mucho cuidado al respecto, o ella no será la Nagatha que todos encontramos tan molesta”.

“La encontraste molesta, Skippy. Los monos la amábamos”.

"Puaj. Mierda, no debería haberlo mencionado. Bueno, una cosa no ha cambiado; Mi vida todavía apesta totalmente”.

"Nosotros también te amamos, Skippy".

Capítulo veinticinco

Durante meses después de que Skippy se restableciera, tuvimos casi todas las naves disponibles volando alrededor del lejano depósito de chatarra orbital del Roach Motel, revisando naves abandonadas y piezas de naves que el análisis de Skippy determinó que podrían ser útiles. La mayoría de las veces, los artículos que encontramos estaban demasiado dañados o les faltaban piezas críticas, pero Skippy tuvo que admitir que la tarea no era tan desesperada como había temido. Con nuestras tres grandes naves Thuranin Condor dedicadas a perseguir al holandés, atracar con esa nave y arrastrarla lentamente de regreso al sistema interno donde podríamos trabajar en ella, dedicamos el modelo más pequeño de nave Thuranin 'Falcon' a explorar el depósito de chatarra. Algunos Falcons, además de algunos de nuestros Kristang Dragons, iban y venían entre Gingerbread y el depósito de chatarra, trayendo combustible, suministros y equipos de socorro. Al principio, quería permanecer en el depósito de chatarra a tiempo completo con Skippy, pero él me advirtió que más de dos meses en gravedad cero me causarían importantes problemas de salud, incluso si hacía ejercicio todos los días y tomaba drogas mágicas para contrarrestar los efectos debilitantes de cero Vaya. Entonces, regresé a Gingerbread para pasar tres semanas agonizantes en gravedad normal, antes de regresar.

Skippy estaba en el depósito de chatarra, a bordo del Falcon del mayor Desai para supervisar las tareas de búsqueda. El teniente coronel Chang estaba a bordo del Flying Dutchman, intentando llevar lo que quedaba de nuestra nave espacial a una órbita estable cerca de Gingerbread. Smythe y varios de los líderes de su equipo y el sargento de artillería Adams también estaban a bordo del holandés o en el depósito de chatarra, usando sus trajes espaciales blindados para investigar de cerca las naves abandonadas y, a veces, para sujetar elementos útiles a las correas para que una nave de descenso pudiera remolcarlos hacia el holandés.

Eso dejó al Mayor Simms como el oficial militar superior en Gingerbread. Simms era un Pirata Feliz principalmente por la pura mala suerte de estar a cargo de la base logística donde llevamos el Dodo robado después de que Desai, Adams, Chang y yo escapamos de la cárcel con la ayuda de Skippy. Al principio, para ser honesto, la mantuve como parte del equipo por lealtad. Después de nuestra segunda misión, donde su genio para la logística permitió que toda la tripulación sobreviviera a las duras condiciones en Newark, me di cuenta de que era una oficial excepcional y que el barco no podía funcionar sin ella. Entonces, estaba completamente seguro de que ella podría manejar los peligros desconocidos en Gingerbread mientras nos concentrábamos en reconstruir al holandés, pero me olvidé del peligro que ya conocíamos.

No, no me refiero al pequeño y aislado grupo de Thuranin en

Gingerbread.

Me refiero a Hans "Conde Chocula" Chotek.

Nuestro líder civil necesita supervisión adulta constante, y no debería haberle dejado esa responsabilidad a Simms.

Estaba en una nave Falcon, preparándome para abandonar la órbita de Gingerbread, cuando surgió la siguiente complicación. "Coronel Bishop", llamó el mayor Simms desde la superficie, "es posible que necesitemos que regrese aquí, señor".

"¿Qué?" Desde mi asiento en la cabina del Falcon, hice señas a los pilotos para que detuvieran el proceso de salida. "¿Por qué?"

“Es el Thuranin, señor. Ellos, bueno, es complicado. El señor Chotek cree que puede manejarlo...

"Pero no estás de acuerdo".

"No estoy de acuerdo con cómo quiere manejarlo".

En lugar de mi sugerencia en broma de bombardear con armas nucleares el asentamiento Thuranin desde la órbita, habíamos decidido dejarlos en paz. Los drones de reconocimiento habían determinado que tenían múltiples aldeas y tierras de cultivo repartidas en varios cientos de kilómetros cuadrados alrededor del lago, una presencia mucho más extensa en Gingerbread de lo que pensábamos originalmente. Al parecer la mayoría de sus casas y otras instalaciones estaban bajo tierra. Skippy creyó detectar los restos desmontados de al menos tres naves de transporte; él no podía estar seguro sin acercar nuestros drones más de lo que yo quería arriesgarme, y realmente no me importaba mucho. Con suerte, abandonaríamos el Motel Roach, ya que estábamos haciendo un progreso lento pero constante en la recolección de piezas útiles del depósito de chatarra espacial, y sabíamos que esos Thuranin no irían a ninguna parte nunca. De alguna manera habían logrado sobrevivir a la destrucción de su barco o barcos, aterrizaron en Gingerbread y establecieron una pequeña casa en la pradera o en el bosque. Ese fue un logro increíble, pero sería su único logro. Después de que nos fuéramos y Skippy ya no mantuviera a los Guardianes inactivos, esos Guardianes aplastarían a los Thuranin si intentaban seguir nuestro ejemplo y volar lejos del planeta.

La mayoría de los Thuranin de Gingerbread no eran los pequeños y odiosos MFers verdes que conocíamos. De la tripulación original que saltó al Motel Roach cuatrocientos años antes, Skippy estimó que sólo quedaba un puñado, mantenido con vida sólo gracias al extraordinario esfuerzo de su nanotecnología cyborg. Cualquiera que sea el equipo que los Thuranin habían traído consigo a la superficie de Gingerbread, no debía haber incluido la capacidad de integrar implantes cyborg con Thuranin nuevos y jóvenes. Y tampoco incluía la clonación.

Al revisar los datos de los drones de reconocimiento, nos sorprendió ver al joven Thuranin. Jóvenes no sólo significa adolescentes, sino también bebés en brazos de mujeres adultas. Era desconcertante ver a los asesinos Thuranin siendo cariñosos, incluso con los de su propia especie. Skippy nos había dicho

que todos los Thuranin eran clones, con sólo treinta y ocho genotipos en toda su especie. Tal vez fueron fenotipos en lugar de genotipos, la verdad es que me había desconectado mientras Skippy me daba los detalles geek. De todos modos, sólo había treinta y ocho tipos de Thuranin; diecinueve tipos de machos y diecinueve tipos de hembras. Todos los niños eran clones de sus padres, crecidos en un útero artificial. Sí, pensé que era espeluznante, pero los Thuranin eran espeluznantes en muchos sentidos.

La razón por la que toda esta información sobre la reproducción típica de Thuranin es importante es que no tenían equipo de clonación en Gingerbread. Así que aparentemente habían recurrido a hacer bebés a la antigua usanza; Skippy esperaba que los Thuranin probablemente pensaran que el proceso primitivo era horriblemente repugnante, un recordatorio no deseado de su pasado biológico no cyborg. Puede que tenga razón acerca de cómo se sentía el grupo original de Thuranin acerca de llevar bebés dentro de ellos, pero supuse que la segunda generación y las posteriores consideraban que eso era normal.

Los Thuranin de Gingerbread, a excepción de unos pocos supervivientes originales muy viejos y frágiles, no eran los odiosos cyborgs que conocíamos. A excepción de un puñado de ellos, no tenían ningún implante cibernético, por lo que su control sobre los combots que nos atacaban era tan lento y descuidado. Las comunicaciones irregulares que Skippy interceptó indicaron que los Thuranin habían disparado contra mi Dragón sobre el lago por costumbre y miedo, por orden de sus cada vez más irrelevantes ancianos supervivientes originales. Después de que los azotamos con misiles y en el suelo, hubo una discusión entre los Thuranin sobre si debían continuar luchando contra nosotros o contactarnos para pedir ayuda.

Sí, lo sé, tuve que pedirle a Skippy que repitiera la última parte cuando interceptó el mensaje de una aldea Thuranin a otra. Algunos Thuranin, al ver que alienígenas desconocidos volaban en naves de descenso, quisieron pedirnos ayuda. Estaban atrapados en Gingerbread y querían salir. Después de negar con la cabeza ante la increíble perspectiva de que Thuranin nos suplicara que lo lleváramos fuera de Gingerbread, hablé con Hans Chotek y estuvo de acuerdo en que no había ninguna ventaja en que ofreciéramos ayuda a esos Thuranin o incluso nos pusiéramos en contacto con ellos. En ese momento, Chotek asumió que nosotros también estaríamos atrapados en Gingerbread, y nuestro pensamiento era que cuanto menos supiera un enemigo potencial sobre nosotros, mejor para nosotros.

“¿Cómo quiere Chotek manejar qué?” Le pregunté a Simms. “¿Nos llamó el Thuranin?”

“No exactamente, señor. Creo que es posible que tengas que bajar aquí”.

"Está bien, mayor, un momento". Ordené a los pilotos que nos llevaran de regreso al campamento base en Gingerbread; eso llevaría más de una hora porque nuestra órbita estaba en una posición incorrecta y tuvimos que volar casi todo el planeta antes de volver a sumergirnos en la atmósfera. “Estamos

en camino, ETA setenta y dos minutos. Llamaré a Chotek pero primero necesito saber qué está pasando".

"Le daré la versión corta, coronel. Como dije, es complicado".

La historia que me contó era tan increíble que al principio tuve que pedirle que la repitiera, luego me recosté y escuché mientras sacudía la cabeza. La clave de toda esta complicada situación era que los adolescentes Thuranin eran tan estúpidos como los adolescentes de cualquier especie en toda la galaxia. No me refiero al cyborg, el clon Thuranin cultivado artificialmente. Me refiero a la Thuranina natural sin mejorar y cultivada desordenadamente en Gingerbread.

Los Thuranin que vivían en una aldea al noroeste del lago habían enviado un mensaje a sus mayores cerca del lago, instándolos a contactar con la especie desconocida. El mensaje culpaba a esos mismos ancianos por tomar medidas hostiles cuando la especie desconocida no había demostrado ninguna amenaza. Las aldeas temían que derribar a mi Dragón haría que la especie desconocida se resistiera a cooperar.

Hablando como miembro de esa especie desconocida que casi se ahoga después de que un misil Thuranin impactara mi Dragón, puedo decir que esos aldeanos tienen toda la razón: el incidente no me dejó en un estado de ánimo cooperativo.

De todos modos, los mayores y algunos de sus seguidores más jóvenes, de línea dura, no apreciaron la falta de espíritu de equipo de los aldeanos y enviaron una delegación a la aldea para enderezarlos. Una delegación fuertemente armada, con combos.

Eso no fue un problema para nosotros, no era asunto nuestro cómo esos odiosos miembros del MF manejaban su política interna.

Cuando los aldeanos escucharon la desagradable respuesta de sus mayores y supieron que estaban en un gran problema, dos adolescentes, un hombre y una mujer, huyeron de la aldea. No sé qué planeaban hacer en el desierto de un planeta donde la vida era incompatible con la biología turanina. Como eran adolescentes estúpidos, probablemente no tenían un plan. Estaban enamorados. Amordazame. Que par de idiotas. Querían estar juntos y no querían quedar atrapados bajo el gobierno opresivo de sus mayores. Entonces, huyeron.

Eso todavía no fue un problema para nosotros.

Si bien los dos fugitivos, a quienes nuestro equipo en el campamento base había llamado, por supuesto, "Romeo y Julieta", no habían traído muchos artículos útiles como comida, sí trajeron una de las tecnologías más peligrosas de la galaxia: una radio. Tan pronto como llegaron a unos kilómetros del pueblo, comenzaron a llamarnos pidiendo ayuda. Querían que la especie desconocida volara y los recogiera.

Aún así, eso no fue un problema para nosotros. Un par de adolescentes extraterrestres enamorados, en un planeta a miles de años luz de la Tierra, ciertamente no era un problema con el que tuviéramos ninguna

responsabilidad de lidiar.

Aquí está el problema: el maldito Hans Chotek.

Chotek no vio a dos jóvenes extraterrestres tomando malas decisiones. No, vio una oportunidad. Quería volar y recogerlos para que pudiéramos, como él dijo, "abrir un diálogo".

“¿Abrir un maldito diálogo? ¿Me estás tomando el pelo?" Le grité bastante a Simms. “Estos dos idiotas no son el Alto Mando Thuranin, son niños tontos. ¿Qué diablos podemos ganar llevándonos con ellos?

"Ahora ve por qué me comuniqué con usted, señor", dijo Simms secamente.

"Oh. Sí. Lo siento, no quise gritarte, no es tu culpa. Tonterías. Necesito llamar a Chotek. Mayor, gracias, hizo bien en llamarme. ¿Supongo que ya le expresaste tus dudas a nuestro intrépido líder?

“Yo sí ‘expresé mis recelos’, sí. Lo suficientemente fuerte como para dejarme aquí en el campamento base”.

“¿Te dejé? ¿Dónde está?"

“En un Dragón, volando para recoger a Romeo y Julieta. Han desempolvado hace unos minutos”.

"¡Maldita sea! Lo llamaré ahora mismo”. Skippy había colocado un microagujero de gusano cerca de Gingerbread y uno cerca del holandés, y otro cerca de él, por lo que no tuvimos un gran retraso en comunicarnos con él, pero estaba muy ocupado buscando en el depósito de chatarra y reensamblándose, tuvimos que manejar todas las comunicaciones manualmente. . Teníamos que hacerlo todo nosotros solos, lo que me pareció un entrenamiento excelente, y también pensé que era molesto cuando necesitaba hacer algo rápido. ¿Cómo contactar a Chotek directamente, me pregunté mientras buscaba los íconos en mi zPhone?

"¿Coronel?" El piloto llamó a través de la puerta abierta de la cabina y tuve una fracción de segundo para mirar detrás de mí en busca de un oficial superior. No importa cuánto pasé con la Feliz Banda de Piratas, todavía me consideraba un sargento. La piloto se aclaró la garganta. “¿Coronel Bishop?”

"Oh, sí", eso fue vergonzoso.

"Estamos a punto de sufrir un apagón de comunicaciones en poco más de un minuto, señor", me recordó.

¡Maldita sea! Pude ver lo que quería decir en la pantalla frente a mi asiento. Debido a la irritante pelusa y los campos sigilosos que rodean a Gingerbread, la única forma de mantener un enlace de comunicación con la superficie era mediante una combinación de drones voladores, globos de gran altitud y pequeños satélites. No teníamos suficientes satélites para cubrir todo el mundo y, por lo general, eso no importaba. Pero nuestra nave de descenso estaba cerca de Gingerbread y descendía más para entrar en la atmósfera, por lo que estábamos a punto de girar hacia la sombra del planeta, donde Gingerbread bloquearía nuestro enlace láser con el satélite. Mi formación como piloto incluyó darme conocimientos prácticos de mecánica orbital y que

las matemáticas eran implacables; no podíamos hacer trampa. Cualquier conversación que tuviera con mi jefe civil iba a ser breve. “Gracias”, le respondí al piloto y luego llamé a Chotek.

“Coronel Bishop”, respondió. "Puedo adivinar lo que estás a punto de decir".

"¿Oh?" ¿Por qué siempre estaba preparado para hablar con él hasta que él empezaba a hablar, y luego siempre tenía que tirar mi discurso preparado por la ventana e improvisar? Ah, es cierto, Chotek era un hábil negociador, entrenado para desequilibrar a su oponente. "Me pregunto qué está planeando, señor".

"Estoy planeando observar más de cerca la situación", dijo suavemente, como si eso fuera todo lo que planeaba hacer. Sabía muy bien que tenía intención de ligar con Romeo y Julieta, y él sabía que yo lo sabía. "El Capitán Giraud está conmigo, así que no debes preocuparte por mi seguridad". Aunque los paracaidistas franceses se habían recuperado completamente del envenenamiento por radiación, el doctor Skippy recomendó que permanecieran en Gingerbread en lugar de volar en naves de transporte durante meses, donde la exposición a la radiación sería mayor que en la superficie.

“Me alegro”, busqué qué decir, “de que Giraud esté allí para asesorarlo. ¿Qué planeas hacer con eso?” Chotek odiaba los apodos, así que no podía llamarlos “Romeo y Julieta”. “¿La pareja de Thuranin que nos llamó? Me preocupa que esto pueda ser una trampa para atraer a una nave de descenso”.

Eso hizo que Chotek se detuviera a pensar. "¿Una trampa?"

¡Sí! Lancé ese comentario sobre una trampa en el último segundo como un pase Hail Mary, sin esperar mucho. “Señor, no conocemos sus intenciones. Sabemos incluso menos sobre estos Thuranin que sobre sus parientes de afuera”, casi usé el nombre de “Motel Roach” que Chotek odiaba. "Este sistema estelar".

"Coronel Bishop, los Thuranin de aquí abajo no son nuestros enemigos".

"Seguramente se sintieron enemigos cuando derribaron mi nave y luego intentaron matar a nuestro equipo de tierra".

"Ese incidente probablemente fue causado por falta de comunicaciones, coronel".

“Ese es exactamente mi punto, señor. Estás volando hacia lo desconocido. Los Thuranin podrían empezar a disparar por miedo simplemente porque no te conocen a ti ni a tus intenciones. Y ciertamente no tienen motivos para confiar en nosotros. Por favor, permita que el Capitán Giraud se encargue del contacto, si decide recoger a esos dos Thuranin. Lo cual desaconsejo encarecidamente; No veo cómo traer a esos dos...

“Coronel, no-tiene-potencial-” su voz se apagó.

"Señor. ¿Señor Chotek?

“Estamos en un apagón de comunicaciones, coronel”, me advirtió el piloto.

"¡Tonterías! ¡Maldita sea!"

No había nada que pudiera hacer respecto al apagón de comunicaciones; Si voláramos más alto para tener una línea de visión del enlace láser con el satélite, eso retrasaría nuestro descenso a la superficie, donde realmente podría hacer algo útil. Chotek claramente no iba a escucharme, así que tuve que confiar en el buen sentido y la experiencia de Renée Giraud. Mientras nuestra nave volaba alrededor del planeta en un arco sin energía para hacer contacto con la atmósfera, observé ansiosamente el cronómetro contando hasta el final del apagón de comunicaciones. Desde nuestra posición tampoco pude contactar con Skippy, el microagujero de gusano estaba estacionado cerca del satélite de comunicaciones. Estar fuera de contacto con él no importaba mucho, ya que no podía hacer nada útil desde su posición en el depósito de chatarra. Lo más probable es que lo único que hubiera hecho fuera insultarme y decir que deberíamos llamar a esos adolescentes "Beavis y Butthead" en lugar de "Romeo y Julieta".

Todavía extrañaba poder hablar con él, estar fuera de contacto me recordaba los días malos en los que se había ausentado sin permiso con nosotros.

Tan pronto como nuestro láser de comunicación restableció el enlace con el satélite, llamé a Chotek, pero Giraud respondió. "Coronel Bishop, estamos orbitando cincuenta kilómetros al este del objetivo, lo más probable es que regresemos al campamento base".

"Oh." Una vez más, no supe qué decir. "¿Qué pasó?"

“Los Thuranin llegaron a Romeo y Julieta antes que nosotros. Están muertos, señor”.

"Mierda." Si bien no quería que Chotek trajera a dos estúpidos adolescentes alienígenas a bordo de una nave, tampoco los quería muertos.

“Los Thuranin tenían ventaja”, explicó Giraud, “no se pusieron en contacto con el pueblo hasta que sus soldados ya estaban cerca. Un combot los siguió y no necesito contarles el resto”.

“¿Cómo lo está tomando Chotek?”

Giraud bajó la voz. “Está”, escogió cuidadosamente sus palabras, “decepcionado. No creo que lo necesiten aquí abajo, coronel.

“Está bien, eh, claro. Se lo haré saber al mayor Simms. Gracias, Capitán”.

Los pilotos tomaron otro cambio de plan con calma y pronto la aceleración me presionó hacia atrás en mi asiento cuando nuestra nave de descenso rompió la órbita, dirigiéndose a un encuentro con Desai en el depósito de chatarra.

Maldita sea. Ahora que Romeo y Julieta ya no eran un problema, lamenté su muerte. Eran adolescentes estúpidos, pero yo había sido un adolescente estúpido no hace mucho. Ahora, yo era un estúpido veinteañero. Los adolescentes estúpidos no deberían tener miedo de que sus mayores los maten

sólo por decir lo que piensan, que era otra cosa por la que la sociedad Thuranin debía responder.

Algún día.

"Joe, ¿recuerdas cuando te gustaba vestir mi lata de cerveza con pequeños atuendos estúpidos?"

"Sí", sonreí con nostalgia. “Buenos tiempos.”

"Esos no eran buenos tiempos".

“Fueron buenos tiempos para nosotros los monos. De todos modos, lo detuvimos en gran medida cuando comenzaste a usar un avatar. ¿Por qué lo preguntas?"

“Porque, si alguna vez traemos esta nave de Frankenstein a la Tierra, tendré que usar una bolsa de papel sobre mi lata. Uf”, resopló. "Me avergonzaría que me vieran cerca de este pedazo de mierda".

Al mirar a través de la pantalla de la cabina de la nave de descenso al Flying Dutchman reconstruido, tenía una sonrisa de oreja a oreja. "Me gusta un poco".

“Lo harías. Cualquier ingeniero que se precie escondería la cabeza avergonzado para traer semejante abominación a la Tierra. El doctor Friedlander ofrece constantemente sugerencias para reelaborar las soluciones temporales que utilicé para que esto volviera a estar en condiciones de volar. Creo que tiene miedo de que su alma mater le revoque su título de ingeniero cuando vean aparecer este pedazo de mierda en el cielo sobre la Tierra”.

“Eres demasiado sensible al respecto, Skippy. ¡Hiciste un verdadero milagro! Deberías estar orgulloso de ti mismo. Maldita sea, el viejo Skippy nunca dejaría de alardear de un logro como este”.

"El viejo Skippy tenía estándares mucho más bajos, Joe".

En cierto modo, lo extrañaba alardeando del increíble trabajo que había hecho para que el holandés volviera a ser el Holandés Errante. Si alguna vez hubo un momento en el que merecía alardear de sí mismo, era ahora. Desde el día en que Skippy mató al gusano hasta el día en que el holandés voló por sus propios medios, habían pasado diez largos meses. Diez meses y un esfuerzo verdaderamente hercúleo por parte de las tripulaciones que se turnaron para volar y tripular las naves de descenso. Todas nuestras naves de descenso habían participado en el proyecto, incluso los pequeños modelos Kristang Dragon-A habían transportado tripulaciones, suministros, combustible y repuestos de ida y vuelta al holandés y al lejano depósito de chatarra. Los grandes Thuranin Condors se habían aferrado al casco del holandés herido y lentamente empujaron lo que quedaba de nuestro otrora orgulloso portaaviones estelar hacia una órbita solar casi circular donde las naves Falcon entregaron piezas recuperadas del depósito de chatarra. Había muchas piezas utilizables flotando en el depósito de chatarra, muchas más de las que Skippy había esperado. Más de lo que realmente esperaba encontrar.

Bien, entonces el nuevo UNS Flying Dutchman, no mejorado, no era la nave más bonita de la galaxia, ni la más capaz. Y Skippy tenía razón al sentirse avergonzado por la colección de piezas de repuesto que no coincidían y que estaban unidas con cinta adhesiva. Los coches de las películas de Mad Max parecían recién salidos de una sala de exposición en comparación con nuestra nave estelar.

Ahora sólo teníamos dos reactores; una unidad principal y una de respaldo. El reactor principal era una unidad de capacidad mucho mayor que cualquiera de los reactores originales del holandés, por lo que la disminución general de potencia fue sólo del treinta y ocho por ciento, suponiendo que el reactor verdaderamente antiguo no nos abandonara cuando lo necesitáramos. Skippy pensó que podría mantener el reactor funcionando cojeando si no hacíamos nada estúpido como intentar llevar la nave al combate o saltar a través de un agujero de gusano. En lugar de tener seis de los grandes módulos propulsores sin reacción acoplados a la parte trasera de la nave, ahora sólo teníamos tres. El bote salvavidas ya no estaba, despojado de todo lo útil y desechado. La nave ya no era técnicamente un transportador estelar, ya que las tres plataformas de atraque que habíamos conservado después de que Skippy reconstruyera la nave la primera vez ya no estaban. No podíamos permitirnos la masa adicional inútil, y esas plataformas contenían los componentes que Skippy necesitaba para devolverle la vida a la nave.

En cuanto al elemento que convirtió al holandés en una nave espacial en lugar de una simple nave espacial, teníamos un motor de salto que Skippy consideraba suficientemente funcional. Como beneficio adicional, nos sobraron muchas bobinas para usar como repuestos. Desafortunadamente, lo más probable es que necesitemos repuestos ya que las bobinas activas se quemaron por el esfuerzo de trabajar con un sistema de propulsión improvisado a partir de barcos con diferentes tecnologías. Skippy confiaba en que el motor de salto podría llevarnos de regreso a la Tierra, y eso era suficiente para mí. Incluso para realizar un salto de prueba, tuvimos que esperar hasta que el holandés superara el borde del campo de amortiguación que saturaba todo el sistema estelar.

En el lado de las buenas noticias, teníamos generadores de escudos más que suficientes, y los que recuperamos del depósito de chatarra eran más poderosos que las unidades originales instaladas a bordo del Dutchman. Cuando los Thuranin diseñaron naves para penetrar el Motel Roach, habían asumido que esas naves necesitarían protección contra fuerzas desconocidas, por lo que las equiparon con generadores de escudos casi ridículamente poderosos. Con nuestro único reactor principal, ni siquiera podíamos utilizar toda la potencia de los escudos, lo que nos daba mucha capacidad de reserva. Shields ayudó en la defensa y también tuvimos una gran ventaja en la ofensiva. Un par de los naufragios que exploramos estaban llenos de misiles destructores de barcos, por lo que embarcamos tantos como pudimos llevar. Aunque los misiles ya estaban obsoletos, Skippy pudo desarmarlos y fabricar

misiles algo modernos. Ahora teníamos la capacidad de misiles de un crucero pesado Thuranin, lo que sonaba genial hasta que te enterabas de que sólo teníamos siete tubos de lanzamiento y que el proceso de recarga era lento y engorroso. Lo que sea. Ahora teníamos misiles capaces de amenazar cualquier nave Thuranin que pudiéramos encontrar, y nuestros cargadores contenían suficientes aves listas para volar como para participar en una competencia de tiro prolongada si fuera necesario.

Con suerte, eso nunca sucedería. Todavía sólo teníamos dos cañones máser principales y ningún cañón de riel.

Pero la holandesa podía volar por sus propios medios. Acababa de completar una prueba de dos horas a máxima potencia y Skippy se declaró a regañadientes satisfecho con los resultados. A continuación, planeamos llevar la nave a Gingerbread y reunir a toda la tripulación, todo nuestro equipo y suministros, incluidos los alimentos que habían crecido en ese planeta. “Vamos, Skippy. Piénselo de esta manera: tenemos la única nave espacial en la galaxia construida con tecnología Elder”.

"Sí, pero está construido con tecnología Thuranin antigua, obsoleta y de mala calidad", refunfuñó. “Joe, por favor prométeme que volaremos esta cosa de regreso a la Tierra con mucha suavidad. Vuela como si tu instructor de manejo te estuviera mirando y tuvieras una bomba nuclear inestable rodando por el suelo, ¿vale?

"Claro que sí, Skippy".

Capítulo veintiséis

Meses más tarde, estaba haciendo un turno de servicio en el puente, sentado casi inútilmente en la silla de mando mientras Skippy realizaba más comprobaciones de diagnóstico en nuestra nave Franken. Para su sorpresa, el holandés había sobrevivido al viaje a Gingerbread, subimos a bordo a toda la tripulación con todo nuestro equipo y suministros, y ahora nos estábamos preparando para dirigirnos hacia el borde del campo de amortiguación con un suave empujón de un cuarto. Se me ocurrió que, además de mi hogar, el sistema estelar del Roach Motel era donde había pasado la mayor parte del tiempo. Ni siquiera mis tres estancias en Paradise sumaron el tiempo que me había visto obligado a soportar en el Motel Roach.

La moral a bordo del barco era excelente, me dolía la mano derecha por aceptar chocar los cinco de tanta gente. ¡Nos íbamos a casa! Contra todo pronóstico, ¡nos íbamos a casa! Bueno, nos iríamos a casa, después de que de alguna manera confirmáramos que la guerra civil entre Kristang todavía estaba en pleno apogeo y, por lo tanto, los lagartos no tenían interés en viajar hasta el planeta de origen de la humanidad por ningún motivo. Y también confirmó que los Thuranin no se habían dado cuenta de que tenían una nave exploradora adicional sentada sin hacer nada, y decidieron enviarla a la Tierra porque habían perdido la lucha contra los Jeraptha y necesitaban algo más que hacer. Y confirmó que Bosphuraq o Maxolhx o el maldito Rindhalu o alguien más no decidió investigar por qué se cerró el agujero de gusano cerca de la Tierra, porque, ya sabes, al universo le encanta meterse con Joe Bishop. Ah, y también necesitábamos pasar por un planeta gigante gaseoso para repostar. Ok, había muchas cosas que teníamos que hacer antes de irnos a casa, pero el punto es que nos íbamos a casa. Volver a casa no fue la recompensa al final de nuestra misión, era nuestra misión.

Espero que no lo hayamos arruinado.

"Todas las cubiertas están listas para zarpar, Capitán", informó Chang innecesariamente desde CIC. Todas las cubiertas y estaciones se habían reportado individualmente listas hacía veinte minutos, y Chotek había aprobado salir de la órbita. La única razón por la que aún no habíamos encendido los motores era nuestro instinto de seguir el procedimiento adecuado. Ahora no había ninguna razón para no actuar. Nuestra nave espacial, un conjunto de piezas que nunca tuvieron la intención de funcionar juntas, estaba lista para volar hacia el borde del Motel Roach, hasta el borde del campo de amortiguación y más allá.

"Piloto", llamé a Desai, quien había insistido en estar en el asiento del piloto de mando cuando pusimos rumbo de regreso a la Tierra. "Golpéalo".

Se giró en su sofá para mirarme, divertida. “¿Golpearlo, señor?”

"No puedo decir algo genial como 'Warp Factor Six', así que 'punch it' tendrá que ser suficiente".

"Sí, Capitán", cerró el puño y juguetonamente tocó con los nudillos el botón para activar el piloto automático. "Comenzando la aceleración".

De regreso a bordo del barco, restablecimos tradiciones como la cena formal de uniforme una vez por semana y la Noche de Cine. Al quedarse sin historias de humanos, derrotas, invasiones alienígenas para burlarse durante la noche de cine en la cocina, el equipo estadounidense había comenzado a mostrar otras películas de primer contacto, menos violentas y más plausibles. Encuentros cercanos del tercer tipo fue uno de mis favoritos; Casi me avergonzaba admitir que no lo había visto antes. Y me hizo preguntarme: ¿hubo un cuarto tipo de encuentro cercano? Quizás no quería saberlo.

De todos modos, la última película que proyectamos fue Arrival, que me pareció buena y me hizo pensar hasta el punto de que me dolía la cabeza. La película terminó alrededor de las 21.30 horas, luego tomamos un refrigerio en la cocina. Tomé café, porque iba a ser el oficial de servicio en la silla de mando desde la medianoche hasta las 04:00. En mi oficina, poniéndome al día con los informes, estaba leyendo un manual de entrenamiento de vuelo para nuestra nave de transporte Thuranin tipo "Cóndor" más grande, la tipo Todavía no estaba entrenado para volar cuando el avatar de Skippy cobró vida en mi escritorio. “Hola, Joe. ¿Te gustó la película?

“Sí, estuvo bien. Pensé-"

"Por supuesto que te gustó, porque era estúpido".

"Eh, ¿cómo es eso?"

“¿Extraterrestres increíblemente avanzados vienen a la Tierra y hacen que los humanos primitivos descubran cómo comunicarse? Los extraterrestres deberían haber aprendido a comunicarse con ustedes, los primitivos, y no al revés. Claro”.

"Es una película, Skippy, es posible que estés-"

Pero estaba en racha. "Y, en serio, ¿los extraterrestres necesitarán la ayuda de la humanidad dentro de tres mil años, pero no dicen qué necesitarán entonces?"

"Supongo que no es un burrito cocinado en el microondas", especulé.

“¿Q-qué?” Skippy farfulló.

"¿Porque dirían: 'Esperamos tres mil años y no podrías habernos conseguido un burrito fresco'?"

"Oh. Mi. DIOS." Su avatar se quedó quieto, atónito. “¿Eso es lo que aprendiste de esa película, Joe? Yo, ¿sabes qué? En realidad no sé qué decir”.

“Bueno, yo estaría enojado, ¿no crees? O, bueno, tal vez sepan que su nave espacial se averiará en tres mil años y quieren asegurarse de que tengamos una grúa lista. ¿Skippy?

Sin decir una palabra, su avatar se desvaneció lentamente.

Entendí que eso significaba que había ganado totalmente esa discusión.

Nos adaptamos a una rutina como lo hacíamos durante cada viaje largo,

excepto que normalmente la mayor parte de nuestro tiempo lo pasábamos con la nave a la deriva a través del espacio interestelar mientras los reactores recargaban los condensadores del impulsor de salto. Con un poderoso campo de amortiguación todavía saturando el Motel Roach, nuestra salida de Gingerbread implicó que nuestro único reactor principal proporcionara energía constante a los motores espaciales normales. Bajo su modesto impulso sin reacción, el holandés ganó velocidad lentamente, primero para escapar del pozo de gravedad de Gingerbread y luego poniendo rumbo hacia el borde exterior vagamente definido del campo de amortiguación. Iba a ser un viaje largo y lento y nadie a bordo esperaba con ansias el tedio forzado. Para mantener el ánimo de la gente en alto, celebramos los hitos, por pequeños que sean. ¿La nave abandonó la órbita? ¡Fiesta en la cocina esa noche! Más tarde alcanzamos la velocidad de escape solar, la velocidad a la que la gravedad de la estrella del Motel Roach no podía devolver la nave a la órbita. ¡Hora de fiesta! Después de eso, tuvimos que ser creativos para encontrar excusas para una fiesta. Afortunadamente aceptamos el desafío.

Gran parte de mi tiempo, cuando no estaba haciendo turnos inútiles en la silla de mando, lo dedicaba a ayudar al Mayor Simms a guardar adecuadamente todo nuestro equipo y suministros. Ante la oportunidad de volver a empaquetar casi todo, movió las cosas para liberar dos compartimentos adicionales para cultivar alimentos en hidroponía. "¿Tenemos suficiente equipo a bordo?" Pregunté con escepticismo mientras ella nos dirigía a mí y a un equipo en la instalación de tanques hidropónicos.

"Sí", señaló las cajas apiladas contra el mamparo más alejado. “Cultivar alimentos en el espacio sigue siendo un experimento para nosotros, por eso la NASA, la ESA y otras agencias nos proporcionaron diferentes tipos de equipos experimentales. El equipo de estas cajas aún no se ha utilizado porque no lo necesitábamos. Ahora creo que lo mejor es aumentar nuestra capacidad de cultivo de alimentos”.

Asentí, todos apreciaban las frutas y verduras frescas en la cocina. “¿Cómo nos va con los alimentos que trajimos de la Tierra?” Pregunté en voz baja.

“Incluso si se utilizan dos compartimentos más para hidroponía, no podemos cultivar suficiente comida para alimentar a toda la tripulación. Y la moral se verá afectada si nuestra dieta se restringe a todo lo que podamos cultivar. Usando hidroponía para complementar los alimentos almacenados, podemos extender nuestros suministros a 12, tal vez 14 meses”. Ella ladeó la cabeza hacia mí. "El Comando de la FENU no esperaba que estuviéramos aquí tanto tiempo, coronel".

"Yo tampoco", estuve de acuerdo. “Se suponía que iba a ser rápido y fácil, ¿verdad? Descubra si los Thuranin estaban enviando una nave de reconocimiento a la Tierra para reemplazar la que destruimos. Pero para hacerlo, tuvimos que abordar y capturar una estación repetidora Thuranin”.

“Luego hicimos un viaje al Paraíso”.

"Dos veces. Todo el segundo viaje no habría sido necesario si mi cerebro hubiera estado funcionando. Y no habríamos tenido que realizar un buceo espacial hasta la superficie de Jumbo. Luego tuvimos que sabotear las negociaciones sobre el Ruhar y surgió la cuestión menor de iniciar una guerra civil en Kristang".

"No olvides que nuestra lata de cerveza con licencia no programada nos dejó atrapados aquí durante más de un año", mientras hablaba, sus ojos miraban al techo, esperando que Skippy respondiera. Sabiamente, guardó silencio.

"Nadie lo olvidará, mayor. Una vez que pasemos el campo de amortiguación, probaremos nuestro nuevo motor de salto. Entonces mi intención es verificar que los Kristang todavía están peleando entre sí, hacer un par de recados y regresar directamente a la Tierra".

"A menos que suceda algo más antes de que regresemos a la Tierra", observó con amargura, "este es el equipo más mordido por serpientes con el que he servido. Siempre hacemos el trabajo, pero siempre hay algo que se interpone en nuestro camino".

"Simms", le guiñé un ojo, "si no podemos volar directamente de regreso a la Tierra, oficialmente voy a culpar a tus pensamientos negativos. De todos modos, no puede pasar nada malo hasta que salgamos del Motel Roach, así que relájate, ¿vale?

Apenas dos días después, mi idiota predicción de que nada malo podría pasar en el Motel Roach me abofeteó. Era temprano en la mañana, las 05.28 para ser precisos, y estaba de servicio en la silla de mando, sin hacer nada más importante que ponerme al día con la lectura de informes, cuando una lata de cerveza brillante arruinó mi día.

"¡Piloto!" Skippy gritó emocionado. "¡Rumbo 227.45 Marca 129.32 empuje militar completo!"

La teniente Reed, que había estado ejecutando diagnósticos en su propia consola y fue sorprendida totalmente con la guardia baja, se giró para mirarme en estado de shock, con una de sus manos sobre su consola.

Abrí la boca para confirmar la orden de Skippy, luego recordé que Simms y su equipo todavía estaban descargando naves y guardando el equipo. El empuje militar total sobrecargaría parcialmente el sistema de gravedad artificial que protegía a la tripulación y el interior del barco de los efectos totales de las maniobras violentas. Los suministros y equipos podrían ser arrojados y dañados o destruidos, y las personas podrían resultar heridas o muertas. "¡Asegura eso!" Ordené instintivamente. "¡Escudos arriba, armas libres! Skippy, ¿cuál es la amenaza?

"¡Barco Maxolhx!" Su voz era frenética y me heló la sangre. "Acabo de detectar una nave Maxolhx encendiéndose allí afuera".

"¿Maxolhx?" Mi sangre se heló de miedo. "¿Qué demonios? ¿Dónde?" No había nada en la pantalla del puente principal. Y de repente, cuando la

pantalla se alejó, apareció un punto rojo parpadeante enojado. No estuvo cerca. De hecho, no estaba ni cerca de estar cerca de nosotros. Entrecerrando los ojos ante la pantalla, determiné que la nave enemiga estaba a dieciocho minutos luz de distancia, lo que representaba más de trescientos millones de kilómetros.

"Lo siento. Olvidé enviar datos al diagrama del sensor", dijo Skippy con disgusto. "¿Lo ves ahora?"

"Sí, diablos, sí. ¿Simplemente saltó? Maldita sea, eso fue desastroso para nosotros. ¡Tonterías! ¿Cuáles eran las probabilidades de que una especie mayor eligiera ahora enviar una expedición al Motel Roach? No había manera, absolutamente ninguna manera de que Maxolhx pudiera saber desde fuera del sistema que los Guardianes estaban temporalmente inactivos. De ninguna manera-

Oh, mierda. Sabíamos que el campo de amortiguación que cubría todo el sistema todavía estaba completamente activo. Sabíamos que los campos de sigilo y fuzz alrededor del planeta Gingerbread no habían sido desactivados; Incluso después de que Skippy recuperó toda su genialidad, no había podido lograr que los Guardianes eliminaran el molesto campo de pelusa que dificultaba las comunicaciones.

Lo que no sabíamos con certeza era si el campo sigiloso que rodea todo el sistema del Motel Roach todavía estaba activo. Si ese efecto de sigilo se hubiera desactivado, entonces los sensores fuera del sistema podrían ver que una nave estaba volando sin ser destrozada. Llevábamos allí más de un año, tiempo suficiente para que la luz viajara mucho más allá del sistema interior y fuera recogida por los satélites que esperaban ansiosamente en las profundidades interestelares cualquier atisbo real de actividad dentro del impenetrable campo furtivo.

"¿Qué?" -preguntó Skippy con desdén. "No, no, Joe, esa nave no saltó simplemente. Deberías saberlo, claro, porque no hubo ningún estallido de rayos gamma. No, ese barco es uno de los abandonados que he estado rastreando en el depósito de chatarra. Hasta hace un momento era un edificio abandonado de gran tamaño pero poco interesante. Ahora puedo ver que gran parte de la basura rota detectada por los sensores era sólo una capa exterior, posiblemente un disfraz. Hmmm, eso es muy inteligente si es cierto. El Maxolhx debe haber escondido una nave pequeña pero funcional dentro de un casco que esperaban que fuera destruido después de saltar. La nave interior debe haber estado a la deriva, sin energía, observando con sensores pasivos, hasta que la computadora de la nave vio nuestra nave volando sin ser atacada por los Guardianes. . Vaya", jadeó con admiración. "Esa nave ha estado flotando allí durante mucho tiempo, esperando una oportunidad para enviar una señal a la galaxia exterior. El barco, o la tripulación, si la hay, debe haber determinado que las señales aún están bloqueadas, por lo que van a transmitir el mensaje a la antigua usanza; vuela hasta el borde del campo de amortiguación y salta. Sí, sí, su nave ahora está libre de su capa exterior y está

acelerando. Bueno, eso es interesante. No están poniendo rumbo hacia el borde exterior del sistema; se dirigen hacia nosotros. Vamos, Joe, programé un curso de intercepción, da la orden".

"Espera un segundo, ¿de acuerdo?" Respondí distraídamente, manipulando los controles en los reposabrazos de la silla de mando para proyectar el rumbo propuesto por Skippy en la pantalla y pidiendo al sistema de navegación que proyectara un rumbo para la nave Maxolhx. Lo que vi me puso los pelos de punta. "La nave Maxolhx se dirige directamente hacia nosotros, ¿y quieres que volemos directamente hacia ellos?"

"Quiero matarlos, Joe. ¡Quiero que esos gatitos podridos se mueran, se mueran, se mueran!

"Mierda, Skippy", intercambié una mirada de sorpresa con Chang en el CIC. Este era un lado de Skippy que no habíamos visto antes. "Cuéntanos cómo te sientes realmente".

"¿Cómo me siento? I-"

"Esa fue una pregunta retórica, Skippy", le expliqué.

"Oh. Joe, ¿recuerdas lo que el Burgermeister te dijo sobre Maxolhx, que Rindhalu ayudó a Maxolhx a adquirir tecnología y que Maxolhx mostró su gratitud usando tecnología Elder para atacar a Rindhalu?

"Oh sí." Lo recordaba vagamente. El Burgermeister me había contado mucha información en aquel entonces, parecía que eso había pasado hace toda una vida. "Antes de eso, los Kristang nos dijeron que los Rindhalu intentaron suprimir el desarrollo de todas las especies inteligentes en la galaxia y los Maxolhx se rebelaron. Uno u otro, o ambos, podrían estar mintiendo. ¿Por qué nos importa?

"Nos importa, Joe, porque el Burgermeister te dijo la verdad, o todo lo que sabe. Esta guerra, toda esta guerra horrible e interminable, fue iniciada por los Maxolhx. Lo comenzaron porque querían masacrar a Rindhalu y gobernar la galaxia por sí mismos. Han mantenido esta guerra y destruido las vidas de billones de seres sintientes, porque todavía buscan gobernar sin oposición. La única razón por la que los Maxolhx no han seguido luchando directamente contra los Rindhalu es porque los Centinelas intervendrían y acabarían con ambos bandos. Los odio, Joe. Los odio, los odio absolutamente con cada fibra de mi ser. Desde que me recuperé, soy diferente. Me siento diferente. Siento que estoy empezando a recordar mi propósito original. Y siento que evitar que Maxolhx destruya vidas inocentes, que destruya culturas enteras, es parte de mi propósito".

"Está bien, Skippy. A mí tampoco me gusta el Maxolhx. Escuche, tenemos que ser inteligentes al respecto. Los Maxolhx tienen tecnología avanzada y tenemos un barco Frankenstein hotrod que reparó con piezas de un depósito de chatarra y un rollo de cinta adhesiva. Volar directamente hacia ellos no es una forma inteligente de abordar el problema. ¿Qué sabes sobre su barco? ¿Podemos enfrentarnos cara a cara con ellos en una pelea de pie?

Aunque su voz todavía bullía de ira, tenía más control de sí mismo.

“Tienes un buen punto, Joe. Hasta el momento, tengo pocos datos sobre esa nave Maxolhx, aparte de su configuración básica. Sin embargo, yo diría que la respuesta es no, es muy poco probable que ganemos, o incluso que sobrevivamos a una pelea con una nave Maxolhx. Incluso una nave Maxolhx que está dañada y ha estado a la deriva inactiva durante más de cien mil años. Maldita sea, se supone que yo soy el frío y lógico, y se supone que tú eres el saco de carne emocional. Oh oh”.

"¿Qué?"

“Acabamos de recibir un mensaje de Maxolhx, exigiendo que suspendamos toda generación de energía y nos rindamos. Mierda. Joe, lo siento”.

Nuevamente miré a Chang a través del cristal del CIC, él asintió y me levantó el pulgar. Él sabía lo que estaba pensando. Al presionar un botón en mi reposabrazos, activé el sistema 1MC para transmitir por todo el barco. “Todos, aseguren el barco para maniobras de combate. Repito, asegura el barco para maniobras de combate”. A Chang le dije: "Avísame cuando todas las estaciones se presenten".

"Joe, ¿qué estás haciendo?" —preguntó Skippy.

“Envíe un mensaje al Maxolhx, por favor. Exígales que se rindan y se preparen para ser abordados”.

"Todas las estaciones están aseguradas", informó Chang.

“Teniente. Reed”, ordené, “rumbo de intercepción, avance militar completo. Energiza los cañones máser y abre las puertas de lanzamiento de misiles”.

"Sí, sí, Capitán", reconoció Reed. Si tenía dudas, se las guardó para ella.

"¡José!" —preguntó Skippy. “¿Qué diablos estás haciendo? Te lo dije, no tenemos ninguna posibilidad contra esa nave Maxolhx”.

“Sí, lo sé, Skippy. A veces, si no puedes ganar una pelea, tienes que salir de ella con un farol”.

“¿Estás mintiendo?” Preguntó, asombrado.

Ignoré su pregunta. “¿Qué saben de nosotros? ¿Saben que somos humanos?

“Uh, tengo que adivinar basándome en su transmisión. Hmm, no, se dirigieron a nosotros como "Especies Desconocidas". ¿Por qué?"

“Desconocido significa que no saben quiénes somos, nuestras capacidades. Todo lo que podían saber es que nuestra nave había estado volando por aquí cuando los Guardianes destrozaron todas las demás naves. Por lo que saben, controlamos a los Guardianes”.

Skippy silbó. "Uf. Ésa es una jugada atrevida, Joe. Debo advertirles que es muy probable que los Maxolhx nos hayan estado monitoreando a través de sensores pasivos. Seguramente saben que nuestra nave fue inutilizada por los Guardianes, y es casi seguro que nos vieron reparando esta nave desde un depósito de chatarra. Además, debieron haber estado escuchando nuestras transmisiones; Aquí éramos negligentes con la seguridad de las

comunicaciones porque pensábamos que estábamos solos. Sería muy sorprendente si los Maxolhx no reconocieran que esta nave tiene básicamente un nivel de tecnología Thuranin".

"Básicamente, sí. Es la parte que no saben que necesitamos vender. ¿Qué está haciendo ese barco ahora? En la pantalla principal pude ver que habíamos cambiado de rumbo y estábamos acelerando, sentí que me presionaban suavemente en mi silla. En el CIC, la gente se había abrochado el cinturón y Chang caminaba con cuidado, agarrándose de una barandilla de seguridad.

"Sigue acelerándose, Joe. Nuestra transmisión no les llegará hasta dentro de dieciocho minutos, luego nos tomará otros dieciocho minutos detectar cualquier reacción".

Claro, me dije, resistiendo el impulso de darme una palmada en la frente. "De acuerdo. Bien. Esto va a llevar un tiempo". Había que solucionar un indicador parpadeante en mi reposabrazos, lo que significaba que Hans Chotek pedía urgentemente hablar conmigo. "Coronel Chang", me desaté con cuidado de mi silla, "tome el control. Necesito informar al señor Chotek. Skippy, avísame si algo cambia.

Nada cambió, no por un tiempo. Cargar a través del espacio normal para interceptar de frente una nave enemiga fue una experiencia completamente nueva para mí y para todos los que estaban a bordo. Por lo general, las naves se enredaban en el espacio normal solo por un corto tiempo antes de que una u otra saltara para escapar o ganar ventaja en la pelea. En el sistema Gingerbread, saturado con un poderoso campo de amortiguación, ninguna nave podía saltar, por lo que tuvimos que descartar las reglas normales de las maniobras de combate espacial. Desafortunadamente, estábamos inventando tácticas mientras volábamos, y esas tácticas dependían de mi estrategia de farolear. Por un breve momento que emocionó a todos a bordo, mi farol pareció estar funcionando. Siete horas después de que Skippy detectara por primera vez el movimiento de la nave Maxolhx, la nave enemiga redujo su aceleración. En lugar de exigir que nos rindiéramos, su mensaje cambió; Exigieron que nos identificáramos. El mensaje contenía insultos que Skippy no se molestó en traducir; Me informó que los insultos eran amenazas bastante genéricas y poco originales y que no necesitaba escucharlos. En ese momento, tenía la temblorosa esperanza de que Maxolhx aceptara mi farol y escapara de la intercepción. Esa esperanza duró menos de dos horas, porque entonces la nave Maxolhx reanudó la aceleración hacia nosotros.

"Mierda", murmuré. "Eso no funcionó".

"Señor Skippy", preguntó Chotek con ansiedad. "¿Podremos dejarlos atrás?"

"¿En este cubo de tornillos?" -respondió Skippy. "¿Me estás tomando el pelo? La cinta adhesiva que mantiene unido el reactor casi se está desmoronando tal como está. No, de ninguna manera podremos dejar atrás ese barco. El Maxolhx puede acelerarnos al menos en un factor de veinte.

“Coronel Bishop”, Chotek se volvió hacia mí, con el miedo y la preocupación en sus ojos desenmascarados. “Tu farol no funcionó. ¿Tienes un plan alternativo?

Skippy habló antes de que yo pudiera. “¿Qué tal si los desafiamos a un baile sin pantalones?”

Me estremecí. "Skippy, eso no ayuda-"

“Ah, tienes razón, Joe. Eres un bailarín terrible. Olvida lo que dije”.

En mi cabeza, había estado soñando y descartando ideas cada vez más desesperadas y estúpidas mientras cargábamos hacia el Maxolhx. Ninguna de mis ideas había sido lo suficientemente buena como para mencionarla. O simplemente no había estado lo suficientemente desesperado en ese momento. Ahora lo estaba. "Skippy, has recuperado tu total genialidad, ¿verdad?"

“Exactamente, Joe. Aún más asombroso que antes; Sé que eso te deja boquiabierto”.

“Ajá, sí. Puedes volver a crear microagujeros de gusano”.

"Por favor. Pídeme algo más complicado que simples trucos de fiesta. Hacer animales con globos es para mí más complicado que crear simples microdeformaciones espacio-temporales”.

“Un truco de fiesta estará bien por ahora. Quiero que cargues un extremo de un microagujero de gusano en el misil más rápido y sigiloso que tenemos.

“Haciéndolo ahora. El misil está listo”.

"Coronel Chang, lance el pájaro".

"Hecho", respondió Chang con una ceja levantada. Quería saber qué estaba planeando.

No era el único que tenía preguntas. "Coronel", Chotek puso una mano en el respaldo de mi silla. “Por favor, comparte lo que planeas hacer”.

"Es otro engaño, señor", le expliqué.

“¿Con un solo misil?” Su mano abandonó la silla, como si no deseara estar asociado conmigo en ese momento.

"No, señor", negué con la cabeza. “Si funciona, nunca detectarán el misil. Y esta vez no vamos a fanfarronear. Skippy lo hará.

"¿A mí?" Skippy farfulló. "Joe, ¿qué diablos es esa idea loca que tienes?"

No fue una idea loca. Estúpido, tal vez. Posiblemente inútil. Lo más probable es que sea una pérdida de tiempo. Pero no loco.

"¿Listo?" Pregunté, ya sabiendo la respuesta.

"Joe", resopló Skippy. "La próxima vez que quieras que haga alguna cosa loca que hayas soñado, deberías preguntarme primero".

"¿Eso es un sí o un no, Skippy?"

"No es tan simple".

"Bueno, si esto no está dentro de tu alcance de genialidad-"

"¿Qué?" Una cosa que no había cambiado en Skippy era la facilidad con la que su enorme ego me permitía manipularlo. “Amigo, por favor. Esto es un juego de niños para mí. Puedo hacerlo, pero dudo que tenga el efecto deseado

en el Maxolhx”.

“Yo también, Skippy. Si tan solo hubiera una manera de saber si funcionará. Oye, aquí tienes una idea descabellada: probémosla y veamos qué hace el Maxolhx”.

“Un tipo muy divertido e inteligente. Ok, aquí va nada. No digas que no te lo advertí”.

Impulsado por nuestro veloz y sigiloso misil, el microagujero de gusano se había adelantado mucho por delante de nosotros, luego giró para quedar detrás de la nave enemiga y volar en formación con ella, igualando la aceleración. O técnicamente, igualar la desaceleración, porque hace varias horas, la nave Maxolhx había comenzado a desacelerar para no pasar volando junto a nosotros. Era obvio que tenían la intención de capturar al Holandés Errante si podían. A medida que nuestro misil se acercaba al enemigo, comenzamos a transmitir un mensaje de que si los Maxolhx no dejaban de atacar y se rendían, lanzaríamos a los Guardianes sobre ellos.

Ese fue el engaño; Incluso el nuevo Skippy el Magnífico, más impresionante que antes, no podía controlar ni comandar a los Guardianes.

Pero Maxolhx no lo sabía.

Después de que recibieron nuestro mensaje advirtiéndoles que desataríamos a los Guardianes sobre ellos, los Maxolhx vacilaron. Esa indecisión duró poco tiempo antes de que respondieran, burlándose de nosotros y afirmando rotundamente que no creían que tuviéramos ninguna conexión con los Ancianos divinos. El barco de mierda que pilotábamos era una prueba de nuestro bajo nivel de tecnología.

Su escepticismo no fue inesperado y yo tenía un plan para ello. Transmitimos una respuesta indicando que estábamos a punto de demostrar nuestro control sobre los Guardianes.

Esa "demostración" fue parte del engaño de Skippy. A través del diminuto extremo del microagujero, proyectó un holograma detrás de la nave Maxolhx. Un gran holograma. También alimentó radiación intensa a través del microagujero de gusano, expulsando partículas cargadas de nuestro reactor principal. Finalmente, creó ondas de espacio-tiempo que eran débiles e inofensivas, excepto que para Maxolhx, parecían ser el comienzo del vicioso efecto de corte del espacio-tiempo que había destrozado al Holandés Errante. Y hace mucho tiempo, habían destrozado la nave Maxolhx.

El holograma, junto con la radiación, parecía a los sensores de Maxolhx como parte de un Guardián que emergía al espacio-tiempo local. Y les asustó muchísimo.

"¡Sí!" Skippy se regocijó. “¡Se están separando! El barco enemigo ha iniciado un giro brusco hacia babor y ha reanudado la aceleración. Espera, espera, el turno está completo. ¡Ahora se están alejando de nosotros, Joe!

"¡Pendiente!" Acepté un choque de manos del sargento Adams, ambos sonriendo como idiotas. “¿Qué tan fuerte están acelerando?”

“Actualmente, están acelerando alrededor de un cuarenta por ciento más de lo que somos capaces y aumentando. ¡Ja! ¡Esos gatitos podridos seguramente quieren alejarse de allí!

"Si cambiamos de rumbo ahora, ¿eso hará que Maxolhx sospeche?" La pantalla del puente principal indicaba que todavía estábamos a más de cuatro minutos luz del enemigo. Si confiáramos en los datos de los sensores de velocidad de la luz, no deberíamos detectar el cambio de rumbo de la otra nave hasta dentro de cuatro minutos.

“No lo creo, Joe. De hecho, si el Maxolhx ve que cambiamos de rumbo ahora en lugar de esperar datos de la velocidad de la luz, eso reforzará en sus mentes que tenemos tecnología avanzada que desconocen”.

“Bien, entonces hagámoslo. Piloto, calcule el rumbo de intercepción revisado y entable combate.

Desai asintió en silencio, pero Chotek cuestionó mi orden. "Coronel, ¿tiene la intención de perseguir al enemigo?"

"Señor", me volví para mirarlo. “Tengo la intención de que parezca que estamos persiguiendo. No somos capaces de atrapar ese barco. Tenemos que hacer que parezca que estamos tratando de atraparlos, de vender el farol. Además, necesitamos llegar al borde del campo de amortiguación antes de que podamos saltar, así que también podríamos seguirlos fuera del sistema”.

"Ah", eso pareció satisfacer a Chotek. “Coronel Bishop, felicidades. Sobrevivimos a un encuentro con una nave Maxolhx. Debo admitir que tenía dudas”.

Yo también, pero de ninguna manera iba a decirle eso.

Sobrevivimos a un encuentro potencialmente, casi seguro, fatal con una de las especies principales de la galaxia, y acepté las felicitaciones de la tripulación. En privado, me estaba dando palmaditas en la espalda mientras el barco enemigo se alejaba cada vez más de nosotros. Después de dos horas, le ordené a Desai que redujera la aceleración; A Skippy le preocupaba la tensión en nuestro reactor de depósito de chatarra y, de todos modos, no íbamos a atrapar el Maxolhx.

Mi recorrido de autocomplacencia duró dos días completos y llegó al punto en que me comí un segundo trozo de pastel de chocolate después de la cena, a pesar de que ese día no había hecho ningún ejercicio significativo para quemar calorías. Debido a que estaba mental y emocionalmente exhausto, mis planes después de la cena incluían pasar por el laboratorio de hidroponía para ver cómo estaba el Mayor Simms y luego visitar al equipo científico antes de irme a dormir media hora antes. Para mostrar mi confianza en el equipo de mando, no iba a visitar el puente para comprobar cómo estaban. Si necesitaba saber qué estaba pasando, mi zPhone podría mostrar todos los datos que necesitaba. Fue mientras me quitaba el último trozo de glaseado de chocolate de los dientes que Skippy me llamó. "Hola, Joe".

"Hola, Shkippy", murmuré con la boca llena de pasta de dientes. "¿Qué

pasa?"

"Oh, no mucho, je, je".

Oh, mierda. Escupo la pasta de dientes por todo el pequeño espejo. "¡Tonterías! ¿Ese barco dio la vuelta? ¡Maldita sea! Me quedé sin ideas para farolear y todo lo que teníamos eran faroles. A través del microagujero, Skippy sólo había podido fingir la aparición de un Guardián durante ochenta segundos antes de que la tensión provocara que el microagujero colapsara. Afortunadamente en ese momento, los Maxolhx estaban corriendo para salvar sus vidas y no necesitábamos mantener la ilusión. Pero siempre había temido que esos gatitos súper avanzados examinaran de cerca los datos de sus sensores y descubrieran que habían sido engañados por un holograma elegante.

“No, no se han dado la vuelta. Lo contrario; Aumentaron la aceleración hace treinta y cinco segundos, tiempo subjetivo”. Quiso decir que hace treinta y cinco segundos recibimos datos del sensor de velocidad de la luz que mostraban que el Maxolhx había aumentado la aceleración. Con la nave Maxolhx ahora a nueve minutos luz de nosotros, el evento real había ocurrido hace mucho tiempo. "Parece que están empujando sus motores al máximo, estoy detectando señales de que sus motores se están volviendo inestables".

“Oh, eso es una lástima. Sería simplemente terrible si su nave, ya sabes, explotara”.

“Eso podría ser lo mejor que podría pasar, Joe, debido a la otra cosa que hizo la nave al mismo tiempo que aumentó la aceleración. Comenzó a transmitir un mensaje que contenía datos de sensores de esta nave”.

“Está bien, sí, ¿entonces? Nadie reconocerá ese monstruo de Frankenstein que abofeteasteis.

"El mensaje también contiene esto". El espejo del baño en realidad no era un espejo, era una pantalla de visualización. A través de la pasta de dientes salpicada, vi la imagen.

"Oh, mierda."

“Esto no es bueno”, Hans Chotek ejecutó la rara y difícil combinación verbal de un comentario dolorosamente obvio y lamentablemente subestimado.

"No, señor", estuve de acuerdo. Con un toque en mi zPhone, volví a ver el vídeo en la pantalla de la sala de conferencias. Sólo una parte del vídeo, porque duraba casi ocho horas y no hacía falta verlo entero. Lo que mostré fue una compilación del mensaje comprimido de Maxolhx.

La primera imagen era mi propia cara estúpida, hablando por mi zPhone en Gingerbread. Por el fondo, me di cuenta de que el vídeo era de algún momento en el que estábamos en el campamento base. La conversación la recordaba vagamente; Estaba hablando con un piloto de reconocimiento, esto pudo haber sido el segundo o tercer día después de que aterrizamos. No importaba el contenido de la conversación. Dos cosas sí importaron en el

vídeo. Primero, el hecho de que mi cara era visible, por lo que cualquiera que viera el vídeo podría determinar la especie responsable de la transmisión. En segundo lugar, al fondo, la gente caminaba arriba y abajo por la rampa trasera de una nave de transporte Thuranin 'Condor'. Cualquiera que acerque la imagen podría decir claramente que se trataba de una nave espacial Thuranin y podría identificar la especie que claramente estaba operando la tecnología Thuranin. Tecnología Thuranin robada. "No pudimos practicar la seguridad normal de las comunicaciones en Gingerbread", ofrecí una explicación poco convincente, "debido al campo borroso".

“Entiendo el 'por qué', coronel. ¿Los Maxolhx están transmitiendo este mensaje de forma clara? ¿Sin cifrado?

"Sí", respondió Skippy. “Quieren que todos en el área vean y comprendan el mensaje, por lo que incluyeron etiquetas estándar para interpretar el audio y el video. No reconocen su especie ni entienden los lenguajes humanos, pero cualquier persona en la galaxia fuera de este sistema sabrá que los humanos originaron el video”.

“¿Cómo pueden los Maxolhx descifrar nuestras transmisiones?” —le preguntó Chotek a Skippy. "En el pasado, usted nos aseguró que ninguna de nuestras transmisiones podría ser interceptada con éxito debido a sus métodos avanzados de encriptación".

Para mi sorpresa, Skippy no dio una respuesta sarcástica. “Normalmente, todas nuestras transmisiones pasan a través de mí y uso un cifrado tan sofisticado que incluso Rindhalu pensaría que nuestras transmisiones son ruido aleatorio. Sin embargo, mientras estábamos en Gingerbread, no pude acceder a todas mis capacidades, por lo que tuvimos que confiar en el cifrado Thuranin que es nativo de las naves de descenso”. Skippy no añadió que habíamos cubierto ese tema en varias sesiones informativas antes de dejar el Flying Dutchman para aterrizar en Gingerbread, por lo que si Chotek no recordaba esa información vital, era culpa suya.

“Ah”, dijo Chotek sin disculparse, un rápido destello de molestia indicando que sí recordaba que le habían dado esa información. “¿Qué podemos hacer al respecto? Si este mensaje llega a la galaxia... No necesitaba terminar el pensamiento.

“Skippy me asegura que los Guardianes todavía están bloqueando todas las transmisiones de este sistema estelar. Nadie de afuera recibirá este mensaje”, apagué el video porque mostraba al propio Chotek hablando con Smythe. Al parecer, la nave Maxolhx había captado muchas de las transmisiones que hicimos desde la superficie de Gingerbread, además del tráfico de nave a nave mientras volábamos naves de descenso a ese planeta. Cualquier cosa era dañina y sería desastrosa si superaba el sistema Gingerbread. El secreto de los humanos volando en una nave Thuranin robada quedaría a la luz. Peor aún, las especies de toda la galaxia aprenderían que los humanos habían sobrevivido al aterrizar en Gingerbread mientras que todas las demás especies habían fracasado. Quizás peor aún, otras especies

pensarían que de alguna manera, increíblemente, los humanos humildes podrían controlar a los Guardianes Mayores.

La Tierra pronto sufriría las consecuencias.

"Si eso es cierto", Chotek se frotó la barbilla pensativamente, "¿entonces por qué el Maxolhx transmite este mensaje por todo el sistema?"

"Sospecho que los Maxolhx están cubriendo sus apuestas, señor", respondí. "Si utilizamos a los Guardianes para destruir su nave, esperan que alguna otra nave inactiva en el sistema capte la señal y luego escape".

"¿Hay otras naves inactivas en este sistema?" Las cejas de Chotek casi llegaban a la línea del cabello.

"Podría ser", admitió Skippy. “No lo sabemos. Es poco probable, pero era poco probable que algún barco sobreviviera, y sabemos que al menos un barco lo hizo. Además, recuperamos suficientes piezas para improvisar una nave espacial funcional. Es posible que alguien más aquí pueda hacer eso. La cuestión es que los Maxolhx están tomando precauciones. Su objetivo, por supuesto, es llegar al borde del campo de amortiguación, saltar y contarle a su propia gente lo que encontraron aquí”.

Chotek dejó escapar un largo suspiro. “Coronel Bishop, recuérdeme que nunca le felicito. Puede que nos haya maldecido al celebrar demasiado pronto”.

“En ese caso, nunca celebraremos nada. Aquí, cada vez que pensamos que hemos cumplido una misión, la galaxia nos abofetea”, dije con amargura, ofreciendo mentalmente un saludo con un solo dedo a la galaxia.

“Muy bien, coronel”, concluyó Chotek. “Necesitamos una manera de destruir esa nave Maxolhx, antes de que llegue al borde del campo de amortiguación. ¿Tienes un plan para hacer eso?

“Estamos revisando nuestras opciones”, respondí, y Hans Chotek supo lo que eso realmente significaba. Significaba que no tenía ni la más mínima idea de cómo llevar a cabo nuestra última misión imposible.

“Señor Skippy”, Chotek automáticamente miró al altavoz en el techo ya que Skippy había elegido no distraernos con su avatar. "¿Cuánto tiempo pasará hasta que la nave enemiga llegue al borde del campo de amortiguación?"

"El campo de amortiguación no tiene un borde claramente definido", afirmó Skippy. “La intensidad del campo disminuye como el cubo de la distancia a los generadores de campo. La rapidez con la que el Maxolhx pueda saltar depende de la capacidad de su motor de salto, que ha estado inactivo durante mucho tiempo. Si yo fuera el comandante de esa nave, no intentaría saltar hasta que estuviera muy seguro de que mi impulso podría soportar la tensión. Pero quieres una respuesta precisa, así que te daré mi mejor suposición. Suponiendo que no puedan mantener su ritmo actual de aceleración por mucho tiempo, supongo que no podrán saltar durante veinte días, probablemente más. El campo de amortiguación se extiende mucho más allá de la órbita del planeta más lejano”.

“Veinte días”, Chotek sacudió la cabeza, maravillándose de las increíbles distancias involucradas en el combate espacial. “¿Existe alguna posibilidad de que podamos saltar antes que ellos?”

"No. Bueno, muy improbable”, respondió Skippy. “Su motor de salto es tecnología Maxolhx que presumiblemente fue diseñada para funcionar después de haber estado inactiva durante un período prolongado. Nuestro motor de salto está hecho de cosas raras que encontré en un contenedor de basura. Tendremos que tener mucho cuidado al saltar incluso dentro de un campo de amortiguación muy débil. Además, la nave enemiga se mueve mucho más rápido que nosotros; alcanzarán la distancia de salto mucho antes que nosotros”.

“Tenemos que destruir un barco que ni siquiera podemos atrapar, usando las limitadas armas a bordo de nuestro barco de chatarra. Coronel Bishop, espero que pronto pueda completar la revisión de estas opciones”, hizo una pausa, “que mencionó”.

“Eh, sí. Señor”, tropecé.

Capítulo veintisiete

Después de que Chotek abandonó la sala de conferencias, me dejaron discutir ideas con el personal superior. Fue una conversación completamente improductiva.

“¿No hay manera de que podamos atrapar ese barco?” Le pregunté a Skippy, temiendo saber la respuesta.

“¿En este cubo lleno de tornillos? ¿Estás bromeando? Skippy se burló. “Joe, cada minuto que pasa me sorprende que esta nave no explote ni se rompa en mil pedazos. Incluso recién salido del astillero, un portaaviones Thuranin no es capaz de igualar la aceleración de una nave Maxolhx”.

“Está bien, sí, lo sabía. Mi pregunta fue: ¿qué cosa mágica puedes hacer Skippy?

"¿Cómo qué?"

"No lo sé", traté de pensar en cualquier cosa que Skippy hubiera hecho en el pasado que pudiera ser relevante para nuestro problema actual. ¿Aplanamiento del espacio-tiempo? No, eso no funcionaría aquí. ¿O sí? “¿Qué hay de tu truco de aplanar el espacio-tiempo, como lo hiciste cuando saltamos lejos de ese escuadrón de destructores Thuranin cerca de la estrella en la que abriste un agujero?”

"Um, puedo aplanar el espacio-tiempo hasta cierto punto, ¿por qué eso nos ayudaría ahora?"

"Porque aplanar el espacio-tiempo nos permitiría cancelar el efecto del campo de amortiguación, de modo que podríamos saltar delante del Maxolhx y golpearlo".

"No", se rió Skippy. “Aplanar el espacio-tiempo local no cancelaría el efecto de un campo de amortiguación. Joe, los campos de amortiguación funcionan impidiendo la formación de un agujero de gusano estable en múltiples espacios-tiempo adyacentes. Hacer un pequeño ajuste aquí sería inútil. Con suerte, tendrás otra idea más práctica”.

"Uh", me entretuve para ganar tiempo, porque no tenía una idea más práctica. O cualquier idea. "¡Ey! ¿Qué tal esto: ahora que has vuelto a ser toda tu genialidad, puedes enviar una señal a los Guardianes a través de otra dimensión, decirles que apaguen el campo de amortiguación cerca de nosotros?

"No", respondió Skippy con una voz que implicaba que no podía creer que hubiera hecho una pregunta tan estúpida. “El campo de amortiguación es una rejilla que cubre todo el sistema estelar; está encendido o apagado. Si el campo está desactivado, entonces esa nave Maxolhx puede saltar y nunca la atraparíamos. En realidad, mmm. Es peor que eso. Desactivar el campo provocaría que el efecto de amortiguación se degradara primero desde el borde exterior. Dado que el barco que perseguimos está más cerca del borde que nosotros, podría saltar significativamente antes que nosotros”.

"Borra esa idea", dije apresuradamente. "No podemos permitir que el enemigo salte lejos en absoluto".

“Bueno, el campo lo crean las estaciones generadoras que rodean este sistema como una burbuja. Supongo, en teoría, que si se desactivaran determinadas estaciones generadoras, el campo se debilitaría en un área local. Eso podría permitirnos saltar, evitando al mismo tiempo que el enemigo salte. Excepto que el enemigo eventualmente detectaría el cambio en la cobertura del campo de amortiguación y cambiaría de rumbo para entrar en una de las áreas debilitadas que tenemos delante.

"No si les golpeamos lo suficientemente fuerte primero", me entusiasmó esa idea. “Oye, ¿podría debilitarse el campo de amortiguación detrás de nosotros, más cerca de la estrella? Si pudiéramos hacer eso, el enemigo tendría que viajar más lejos para llegar a un lugar desde donde pudiera saltar”.

"Como no estoy familiarizado con este sistema de campo de amortiguación, cualquier intento de debilitarlo en un área localizada sería una cuestión de prueba y error, hasta que reuniera suficientes datos para hacer predicciones precisas".

“Está bien, Skippy, lo entiendo. Puedes empezar desconectando un generador. Haga eso, vea lo que le hace al campo de amortiguación, luego...

“Vaya, vaya, Joe. No puedo hacerlo”.

“Skippy, sé que no tenemos mucho tiempo y, eh, el efecto del campo de amortiguación probablemente actúa a la velocidad de la luz, ¿verdad? Entonces, después de desactivar un generador, el efecto tardaría horas en llegar hasta nosotros. Estoy dispuesto a correr ese riesgo, de hecho, eso nos da tiempo para planificar cómo atacar…”

"¡José! Dios mío, Louise, ¿podrías calmarte antes de arruinar un circuito? Te dije que todo esto es teórico”.

"Oh. Tonterías. Sí, lo hiciste, pensé que solo estabas usando una expresión”.

“No, no lo estaba. Teóricamente, un campo de amortiguación puede debilitarse en un área localizada. Sin embargo, en este caso discutir cómo alterar el campo de amortiguación es un ejercicio puramente académico. No puedo hacerlo, Joe. Si intentara ordenar que los generadores de campo amortiguadores se desconectaran, los Guardianes nunca aceptarían esa instrucción de mi parte. Escuche, no he molestado a su sobrecargado cerebro de mono con los detalles, pero los Guardianes se han agitado cada vez más a medida que el holandés y ahora una nave enemiga han comenzado a maniobrar en este sistema. Tan pronto como el enemigo puso rumbo hacia el borde del campo de amortiguación, los Guardianes quisieron destruirlo”.

"¡Oh, diablos, Skippy!" Levanté las manos con disgusto. “¡Que lo hagan! Eso nos ahorraría la molestia de intentar destruir ese barco”.

"Dios, Joe, mi pequeño cerebro nunca consideró una idea brillante como esa", su voz estaba llena de sarcasmo. “Eh. Pensé en eso, idiota. Sólo hay un pequeño problema con esa idea. En realidad, no puedo dar órdenes a los

Guardianes. Tienen instrucciones muy estrictas de sus programadores originales y no puedo modificar esas instrucciones. Todo lo que he podido hacer es identificarnos como también de origen Anciano. Una vez que los Guardianes me aceptaron como compañero de construcción Anciano, temporalmente dejaron de lado sus instrucciones para evitar causar daño a una actividad Anciano autorizada en este sistema. Desafortunadamente, no tengo forma de decirles a los Guardianes que el Flying Dutchman está autorizado y la nave Maxolhx no".

"Tonterías. ¿Es todo o nada entonces? ¿Si liberas a los Guardianes, destruirán la nave Maxolhx, pero también nos destruirán a nosotros?

"Correcto, Joe", afirmó Skippy con tristeza. "Por eso no mencioné ese posible curso de acción".

"Deberías haberlo hecho, Skippy. Necesitamos conocer todas nuestras opciones".

"La muerte súbita y violenta no es lo que yo llamo 'una opción', Joe".

"Lo es, Skippy", miré al otro lado de la mesa y encontré la mirada de Chang. "¿Has estado siguiendo esta conversación infructuosa?"

"Sí, señor", parecía sombrío. "Necesitamos ofrecerle esta opción al señor Chotek".

"¿Opción? ¿Qué opción? Skippy farfulló.

"Skippy, debemos evitar que Maxolhx lleve nuestro secreto a la galaxia fuera de este sistema. Si la única manera de cumplir esa misión es sacrificar este barco y su tripulación, entonces eso es lo que hacemos. A mí tampoco me gusta, pero lo entiendes, ¿verdad?

"Sí", dijo en voz baja y disgustado. "Puaj. Ésa es la última vez que les hablo de un posible curso de acción que nos lleva a una muerte segura. ¡Tonterías! Acabo de terminar de pegar esta fea nave espacial de mierda, ¿y ahora vas a dejar que alguien la haga estallar?

"Esa no es mi primera opción, Skippy. Quizás tengamos que hacerlo, a menos que se te ocurra una idea mejor.

"Si tuviera una idea mejor, ya te lo habría dicho", dejó el 'duh' tácito, pero todos sabíamos a qué se refería.

Miré a Chang. "Informaré a Chotek cuando me reúna con él hoy a las 16:00".

"¡Espera, Joe!" -suplicó Skippy-. "Antes de que nos hagas algo fatal, prométeme algo".

"¿Qué?"

"Que harás todo lo posible para idear una idea increíblemente estúpida, poco práctica e idiota con cerebro de mono para sacarnos el trasero de este fuego".

"Pensé que odiabas que a un mono se le ocurriera una idea cuando tú no podías".

"Lo odio. Es increíblemente humillante. Sin embargo, en este caso, aceptaré con gusto la humillación total si eso significa que sobrevivimos".

“Completa humillación, ¿eh?” Le guiñé un ojo a Chang, quien sonrió. "Si los monos pensamos en una salida a esto, ¿dejarías de cantar melodías?"

"¡Ja! De ninguna manera, José. Al equipo le encantan mis estilos musicales. Sería un crimen privarlos de mi increíble talento”.

"Sí, ese también fue mi pensamiento", levanté las manos hacia el Mayor Simms al otro lado del pasillo y en silencio articulé "Lo intenté".

El equipo francés se encargó de la cocina al día siguiente, por lo que nos sirvieron una pequeña ensalada con nuestros huevos revueltos para desayunar. Como mi turno en el puente ocupaba la mitad del día, me perdí el almuerzo y me conformé con un sándwich. El almuerzo probablemente estuvo delicioso, pero con nuestra fallida persecución del barco Maxolhx, el ambiente a bordo del holandés era fúnebre y no tenía mucho gusto por la comida. Para animar a la gente, esa noche tuvimos una comida especial; la selección principal fue langosta y filet mignon. Era la langosta del holgazán; fuera del caparazón, cortado en rodajas y luego vuelto a ensamblar en forma de garra y cola. Salsa de mantequilla por un lado y una especie de compota de arándanos por el otro. La sustancia de arándanos se había desbordado y manchado parte de la langosta de azul. “¿Langosta azul?” Simms me susurró mientras recogía su cena.

"Creo que es Pitufo y césped", le susurré, y ella se rió tan fuerte que casi deja caer su bandeja al suelo. Hacer reír a Simms me animó más que la cena especial y pude apreciar los esfuerzos del equipo francés. De postre teníamos varias opciones, yo elegí un cannoli pequeño. Adams también tomó un cannoli y se sentó frente a mí en la mesa.

Comer un cannoli es como comer una Oreo, hay muchas maneras de hacerlo. Simplemente crucé mis cannoli desde un extremo. Adams usó una cuchara para sacar el relleno, luego metió una pajita en un extremo y la chupó para sacar más relleno. La miré fijamente.

"¿Qué?" Preguntó a la defensiva. "Me gusta más la parte interior".

“¿Eres una de esas personas que desarma una Oreo, se come el relleno de crema y luego une las dos galletas?” Pregunté con una sonrisa.

Ella frunció los labios. “Nunca me gustaron las Oreos, dame una galleta con chispas de chocolate cualquier día”. Tal vez la hice sentir incómoda con sus hábitos alimenticios, porque dejó los cannoli vacíos en su plato. Golpeó el tubo de masa vacío con la pajita, luego lo recogió y se lo acercó a un ojo, mirándome como si fuera un telescopio. "Ahora puedo comer la cáscara y está crujiente sin estar blanda en el medio".

"Sí, porque es hueco, como-"

Un cannoli vacío es un tubo hueco. Un agujero redondo en cada extremo.

Dejé caer mis cannoli a medio comer en mi plato; Golpeó el extremo de mi tenedor, volteándolo hacia arriba y al suelo.

"¿Señor?" Me di cuenta de que Adams había estado hablando conmigo. “¿Se encuentra bien, coronel?”

"¿Eh? Sí, uh", me levanté abruptamente, extendiendo la mano para tomar la mitad restante de los cannoli y tomando una servilleta en su lugar, un hecho que no me di cuenta hasta que salí por la puerta al pasillo y me pregunté por qué llevaba una servilleta. Avergonzado, lo guardé en un bolsillo y luego lo coloqué sobre el escritorio cuando llegué a mi oficina. "Hola, Skippy".

"Está bien, dame un segundo, Joe. Ah, jaja. ¡Ji, ji, ji! Maldita sea, eso es gracioso".

"¿Qué?"

"Acabo de ver el programa de televisión 'Frasier', Joe".

"¿En este momento? ¿En un segundo?

"Ajá, sí. Lo estiré porque quería saborearlo, ¿por qué?

"Tú y yo tenemos ideas diferentes sobre lo que significa 'atracarse'. De todos modos, ¿te gustó?

"Sí, lo hice. Anoche vi 'Cheers' en exceso y 'Frasier' es un spin-off, así que lo intenté. Ese Frasier es gracioso. Es un idiota tan presumido, arrogante y pomposo, y se cree muy inteligente; Me encanta verlo humillado".

"¿Un idiota arrogante y pomposo, que es humillado por personas que cree que no son tan inteligentes como él? ¿No crees que eso te recuerda a alguien?

"No se me ocurre nada, ¿por qué?" Skippy estaba felizmente despistado.

"No hay razón", puse los ojos en blanco con tanta fuerza que casi me torcí algo.

"Sin embargo, te diré una cosa. Frasier se considera un gran conocedor de la alta cultura, pero cree que la versión Karajan de la ópera 'Turandot' es definitiva, aunque claramente cualquiera con dos dedos de frente puede verlo...

"Te haré saber sobre eso, Skippy".

"Solo digo".

"Te escucho".

"Joe, te escuché en la cocina. Pitufo y territorio, eso fue gracioso", se rió entre dientes.

"Me alegra que lo hayas disfrutado. Tengo una pregunta."

"Oh chico. ¿Se trata de la loca idea que se te acaba de ocurrir?

"¿Cómo supiste eso?" A veces estaba convencido de que podía leer mi mente.

"No tenía que ser Sherlock Holmes para darme cuenta de eso. Dejaste medio cannoli en tu plato y te alejaste en medio de una conversación con el sargento Adams. Además, tienes esa mirada distraída en tu estúpida cara.

"No parezco un pastel de luna, Skippy".

"Tengo vídeo".

"Cambiemos de tema", dije rápidamente. Si tenía un video mío con una estúpida mirada de luna llena en mi cara, no quería saber qué otros videos había almacenado en su malvada memoria. "No tengo una, sino múltiples ideas, y te las contaré en orden de locura creciente, ¿vale?"

"Puaj. Si crees que estas ideas son una locura, sólo puedo imaginar lo estúpidas que deben ser. Bien. Escucharé y derribaré tus ideas una por una”.

"Trato hecho", dije rápidamente antes de que pudiera cambiar de opinión. “Necesitamos detener esa nave Maxolhx. No podemos dispararle desde aquí, porque nuestro rayo máser se disiparía a esa distancia y el Maxolhx se habría apartado del camino cuando el rayo máser llegara allí”. Todavía era extraño pensar en un rayo máser como algo; como una lanza larga y delgada. Nuestros cañones principales crearon un rayo máser que tenía aproximadamente un cuarto de milla de largo porque así de rápido viajaba la luz desde que los excitadores máser comenzaron a pulsar hasta que parpadearon para recargarse para el siguiente disparo. Entonces, cuando disparamos, nuestro cañón principal disparó un rayo de un cuarto de milla de largo y unos cincuenta milímetros de diámetro. Ese rayo de fotones de alta energía coherentes y muy compactos voló a través del espacio a la velocidad de la luz, lo cual era increíblemente lento para el combate espacial. El rayo no tenía sistema de guía y no podía ser dirigido, y cuando alcanzó su punto objetivo original en el espacio, es casi seguro que la nave enemiga se había apartado del camino. Un grupo de batalla con múltiples barcos pesados tenía suficientes cañones máser como para que un área objetivo pudiera saturarse, pero incluso así la mayoría de las veces un grupo de batalla completo fallaba por completo un objetivo a larga distancia; porque el espacio es incomprensiblemente vasto y los barcos objetivo tienen mucho espacio para maniobrar.

“Correcto, Joe, sería una completa pérdida de tiempo y energía para nosotros disparar al Maxolhx desde esta distancia. Los Maxolhx tienen armas y sensores mucho mejores, y ni siquiera ellos se han molestado en dispararnos”.

Pensé en mi último turno en el puente. Skippy había programado patrones evasivos aleatorios en el sistema de navegación para evitar proporcionar al Maxolhx un objetivo predecible; Todo lo que nuestros pilotos tenían que hacer era activar varias opciones en el piloto automático. “Estás, eh, seguro de eso, ¿verdad? ¿No nos han disparado?

"Joe, considerando lo estropeados que están nuestros sensores, si el Maxolhx nos disparara un rayo máser y fallara por más de dos mil kilómetros, no habría forma de que supiéramos que un rayo pasó volando a nuestro lado". Skippy había explicado que los rayos máser que pasaban podían detectarse mediante la retrodispersión del haz que impactaba sobre los átomos de hidrógeno perdidos del viento solar. “No hemos detectado ningún máser ni ningún otro fuego de energía dirigida entrante. No puedo garantizar que el Maxolhx no nos haya disparado una andanada de sofisticados misiles de hipervelocidad. Su tecnología va tan lejos de la del Holandés Errante que es posible que no detectemos una nube de misiles acercándose a nosotros hasta que sea demasiado tarde. Cuando se acercaban lo suficiente, encendían sus motores de nuevo y corrían más rápido de lo que probablemente podrían reaccionar nuestros sistemas de defensa”.

"Hoy eres una fuente de buenas noticias, Skippy", me quejé, sabiendo que estaba siendo injusto con él.

“Informe los hechos, Joe. Tú decides si deprimirte o no”.

"Sí, lo siento por eso".

“Mi genialidad ha mejorado nuestro campo de sigilo más allá de la capacidad del Thuranin, por lo que incluso los misiles Maxolhx pueden tener dificultades para fijar el objetivo en el Flying Dutchman si vuelan hacia nosotros a gran velocidad. Después de perdernos, tendrían que frenar a velocidad relativa cero, luego acelerar para igualarnos y buscar con sensores activos para identificar nuestra ubicación. Eso seguramente no ha sucedido, por lo tanto concluyo que Maxolhx no se ha molestado en lanzarnos misiles. Puede que no tengan misiles o que los estén guardando para una amenaza mayor. Lo más probable es que hayan visto bien este pedazo de basura grapado que estamos volando y hayan determinado que no representamos ninguna amenaza para ellos. Si estuviera al mando de esa nave Maxolhx, mi única prioridad sería llegar al borde del campo de amortiguación antes de que los Guardianes cambien de opinión. Joe, esos Maxolhx deben estar orinándose en los pantalones, preocupados de que en cualquier momento los Guardianes se reactiven y aplasten su nave como un tomate demasiado maduro.

“Esa sí que es una imagen conmovedora, Skippy. Me encantaría ver a esos gatitos engreídos ser aplastados por los Guardianes. Excepto que nosotros seríamos aplastados primero si los Guardianes decidieran actuar, ¿eh?

"Lo más probable es que sí".

“Está bien, entonces. Para mi idea menos loca, ¿qué tal esto? ¿Puedes crear un microagujero de gusano y cargamos un extremo en un misil? ¿Lanzamos el misil al Maxolhx y cuando se acerca lo suficiente, disparamos un máser a través del agujero de gusano?

“Uh, eso sería un no, Joe. Tan pronto como esos gatitos podridos detectaran nuestros escaneos de objetivos, alterarían radicalmente su rumbo y nuestro máser estaría disparando al espacio vacío. Este no es el escenario de disparar-mirar-disparar que utilizamos con los proyectores máser gigantes de Paradise. Esto es disparar o mirar. Uno es inútil sin el otro. A menos que tuviéramos mucha suerte con una oportunidad, y no contaría con eso. Esta mañana agotaste la suerte que te había dado toda tu vida atando tus botas correctamente.

Me contuve una respuesta, porque de alguna manera había logrado atar una bota a la otra esa mañana. Eso es lo que sucede cuando te concentras en pensar en una salida a una situación imposible en lugar de en lo que tus dedos están tratando de hacer.

Antes de que pudiera responder, continuó. “De todos modos, toda la cuestión de disparar o mirar es discutible, Joe. De ninguna manera nuestros miserables misiles podrían acercarse lo suficiente como para hacer algo útil. El Maxolhx ciertamente detectaría y destruiría nuestros misiles tan pronto

como usara un pulso de sensor para apuntar; Demasiado lejos para que nuestro máser haga algún bien.

"Sí, tenía miedo de eso".

"Dios mío", jadeó Skippy con exasperación. "Entonces, ¿por qué desperdiciaste la última semana de mi maldita vida haciéndome preguntas estúpidas?"

"No fue una semana, Skippy, sino más bien dos minutos".

“Tres minutos en el tiempo del saco de carne, Joe. Nueve días en la mágica época de Skippy. ¡Maldición! Mientras estabas bla, bla, bla, bla una y otra vez, seguí teniendo que configurar un recordatorio para volver a comprobar si finalmente habías llegado al maldito punto. Era como estar sentado viendo interminables representaciones de 'Waiting for Godot' una tras otra, y Godot nunca aparece”.

“¿Quién es Godot?”

“¿Quién es…? Oh, esto es inútil, totalmente inútil. Joe, ignoras total y vergonzosamente la cultura humana. Piense en ello como “esperando en la cola en el Departamento de Vehículos Motorizados”.

“Oh, hombre, ahora lo entiendo. Esperando algo que nunca sucede”.

"Exactamente."

“¿Sabes qué es lo peor de hacer cola en el DMV? Cuando pierdes en Clerk Roulette.

"¿Ruleta?" Su voz expresó sorpresa. “No sabía que se permitieran los juegos de azar en las instalaciones del DMV. Aunque la gente pasa mucho tiempo allí sin nada que hacer, así que…”

“No, Skippy. No es algo oficial. Es como si estuvieras esperando en una fila y hubiera tres empleados detrás del mostrador. Un tipo gordo sudoroso, una dama que parece haber disfrutado de la vida por última vez cuando Truman era presidente y una chica linda con una gran sonrisa. Estás avanzando poco a poco en la fila, esperando encontrar a la linda chica. El tipo frente a ti llega al principio de la fila y el gordo sudoroso lo llama, así que estás pensando, anota, ¿verdad? Tienes probabilidades de cincuenta a cincuenta ahora, y el chico en el mostrador de la linda chica apenas está terminando. Además, la señora gruñona tiene un cliente con algún problema que le llevará una eternidad porque no tiene identificación o llenó el formulario incorrecto o algo así. La linda chica te mira y sonríe porque supone que serás su próximo cliente. Justo cuando estás levantando un pie para dar un paso adelante, el imbécil en el mostrador de la linda chica decide quedarse allí y charlar con ella por un rato, y la señora gruñona envía a su cliente a buscar su identificación. Así que estás atrapado con la Bruja Malvada del DMV y ella sabe que estabas rezando para no quedarte atrapado con ella, por lo que te hará la vida imposible. Efectivamente, ella encuentra alguna mala razón para enviarte al final de la fila. Para cuando vuelves a estar al principio de la fila, la linda chica está en un descanso y estás enojado porque estás seguro de que está follándose al imbécil que estaba charlando con ella. Esta vez, atrapas al

gordo y te das cuenta de que la razón por la que está sudando es que tiene gripe y estornuda encima de ti. Aproximadamente en ese momento, odias la vida y piensas que sería más fácil dejar de conducir y caminar a todas partes. Realmente, el DMV debería fusionarse con una funeraria, porque allí la gente muere de vejez esperando en la cola. Al menos si el DMV organizaba funerales, podrías pasar junto al ataúd y presentar tus respetos mientras esperas".

"¿José?"

"¿Sí?"

"¿Cómo se las arreglan ustedes, sacos de carne, para hacer algo cuando tienen tantas distracciones? La vida biológica es demasiado complicada".

"Yo no hago las reglas, Skippy, simplemente me quedo estancado jugando el juego. Oye, ¿de qué estábamos hablando? ¿Dijiste algo sobre Dios?

"Godot. Y no preguntes quién es Godot, puedes Wikilo más tarde. Estábamos hablando de disparar misiles a esa nave Maxolhx".

"Oh sí. Me dijiste que nuestros misiles no podían acercarse lo suficiente como para hacer algo útil".

"Correcto."

"Está bien, de todos modos esa ni siquiera fue mi idea más loca. Podríamos enviar misiles que lleven microagujeros de gusano y usarlos sólo para recopilar pasivamente datos de objetivos. Podrían hacer eso, ¿verdad? Los misiles podrían acelerar alejándose de nosotros y luego liberar los microagujeros de gusano para adelantarse a ellos. ¿Podrá el enemigo detectar los microagujeros de gusano entrantes? Espero que se distraigan disparando a nuestros misiles desechados".

"Uh, hmm, déjame pensar en eso. Joe, tus ideas son tan extrañamente descabelladas que no puedo responder de inmediato. La respuesta es que es poco probable que el enemigo detecte los microagujeros de gusano por sí solo, especialmente si los uso sólo para la entrada de sensores pasivos".

"Pendiente. Ok, ¿entonces es posible usar dos de los microagujeros de gusano para apuntar y enviar el tercero para que se estrelle contra su nave?

"¿Quieres utilizar un microagujero de gusano como arma?" Skippy silbó. "Es impresionante pensar fuera de lo común, Joe".

"Sí", estaba orgulloso de mí mismo en ese momento. "Lo que hice fue-"

"Deberías volver a poner tus pensamientos dentro de la caja, Joe. Colóquelo allí, cierre la tapa con pegamento y luego deje caer la caja en un océano muy, muy profundo. O en una estrella. Escucha, tonto, nunca me habrías hecho perder el tiempo si tuvieras algún conocimiento de la física involucrada en los microagujeros de gusano. Son pequeños, Joe, realmente pequeños. Uno podría atravesar la nave enemiga y el único resultado sería una fuga de aire muy fina. Además, mi capacidad para dirigir un microagujero de gusano es extremadamente limitada. La nave enemiga está maniobrando evasivamente para evitar que le golpeemos con un rayo máser; No podía

mover el microagujero lo suficientemente rápido como para golpear al enemigo. Finalmente, no se puede usar un microagujero de gusano como arma, porque el horizonte de eventos en el otro extremo se sacudiría y colapsaría cuando golpeara la resonancia de los escudos de defensa del enemigo”.

"Tonterías. Bueno, valió la pena intentar preguntar. De todos modos, esa tampoco fue mi idea más loca”.

"¿En serio? ¿Has hecho perder mi tiempo contándome ideas estúpidas que pensaste que no funcionarían de todos modos?

"Sí."

“Joe, ¿podrías decirme por favor por qué me torturaste con tu estúpido bla, bla, bla? ¿Estabas tratando de distraerme mientras el Mayor Simms organiza una fiesta sorpresa para mi cumpleaños o algo así?

“No, Skippy, no te estaba distrayendo ni haciéndote perder el tiempo. Esperaba que una de esas ideas funcionara, porque de lo contrario podríamos vernos obligados a utilizar la idea realmente increíblemente loca que aún no les he contado”.

"Oh, no", dijo Skippy lentamente. “¿Qué tan estúpida, loca y poco práctica es esta idea que tienes miedo de contarme?”

"Bueno, je je, esto no te va a gustar mucho".

“Joe, de todas las ideas de cerebro de mono que alguna vez has tenido, ¡esta es sin duda la más loca! Las leyes de la física te sacuden la cabeza porque no pueden creer lo asombrosamente estúpida que es esta idea. ¿Te das cuenta de que podríamos abrir una grieta en el espacio-tiempo y destruir esta nave sin dañar en absoluto el Maxolhx?

“Me doy cuenta de eso, Skippy, porque ya me lo has explicado cincuenta veces. Déjalo descansar, por favor”.

“No puedo dejarlo descansar, Joe. Durante millones de años, los diseñadores de motores de salto de diversas especies, desde los Antiguos, han incorporado mecanismos de seguridad en sus sistemas controladores de motores de salto, específicamente para evitar que cualquier idiota descarriado haga lo que usted quiere que haga deliberadamente. Entonces, en un lado de la ecuación, tenemos la inteligencia, la experiencia y la sabiduría colectiva combinadas de todas las especies sensibles que viajan a las estrellas en la historia de esta galaxia. Del otro lado hay un mono ignorante que dice "Duh, tengo una idea". Por el amor de Dios, dígame por qué debería ignorar todos los instintos que he programado en mis circuitos lógicos y confiar en un simio sin pelo.

"Porque, Skippy, los monos patean traseros".

Se quedó en silencio por un momento, una eternidad en la época de Skippy. "Joe, increíblemente, no puedo discutir esa lógica retorcida".

“¿Lo harás entonces? ¿Te convencí de que ignoraras tu lógica?

"Sí", suspiró. “Lo haré, pero no porque tu estúpido balbuceo me haya

persuadido. Hago esto porque, si esta loca idea tuya falla, será un fracaso tan espectacular, un desastre tan idiota y estúpido que no puedo resistirme a presenciarlo”.

"Skippy, me conmueve tu fe en mí".

“Tal vez estés tocado en la cabeza. De todos modos, ya es demasiado tarde para echarse atrás. Ya hemos comprometido nuestros únicos tres misiles útiles en esta loca empresa y destrozamos nuestro motor de salto. Realmente, si esto falla, tengo que culparme a mí mismo por escuchar a un mono en primer lugar”.

“Oh, bien, Skippy. Me alegra saber que está asignando la culpa a quien corresponde”.

"¿Qué? Yo no... Oh, olvídalo. Los microagujeros de gusano se acercan al área de búsqueda más probable. El condensador de accionamiento de salto remoto todavía tiene una carga del noventa y seis por ciento. Comenzando el escaneo pasivo de la red para la nave Maxolhx.

Después de que Skippy aceptara probar mi idea después de muchas protestas, discusiones de un lado a otro y finalmente colapsar en una desesperación total porque no podía creer que había caído tan bajo como para seguir el consejo sobre física de un mono, lanzamos nuestros tres mejores misiles. Las ojivas pesadas habían sido retiradas de los misiles, junto con sus sensores activos y sistemas de orientación. Dentro de cada misil, Skippy había creado un extremo de un microagujero de gusano que pesaba casi cero. Sin toda la masa extra de ojivas y sensores, esos misiles aceleraron como un murciélago salido del infierno. Consumieron todo su combustible en una quema continua, luego cada misil liberó su microagujero de gusano para avanzar mientras los misiles usaban el combustible restante del propulsor para reducir ligeramente la velocidad y alejarse de los microagujeros. Los microagujeros de gusano eran prácticamente invisibles hasta que Skippy comenzó a mirar a través de ellos para localizar la nave Maxolhx, y esperábamos que el Maxolhx se distrajera señalando y disparando nuestros tres misiles desechados.

Esa parte del plan funcionó maravillosamente. El grupo de microagujeros de gusano delimitaba el área donde Skippy esperaba encontrar la nave Maxolhx. Cuando llegaron los microagujeros de gusano, los datos originales sobre los objetivos tenían horas de antigüedad. Usar sólo sensores pasivos para detectar una nave estelar Maxolhx furtiva fue una tarea difícil incluso para la innegable magnificencia de Skippy, considerando que el horizonte de sucesos de un microagujero de gusano era tan pequeño que era como mirar a través de un agujero de alfiler. “Tengo dos posibles ubicaciones para el barco, Joe. Uno está cerca de una ubicación óptima, lo que, dada nuestra mala suerte, significa que la nave enemiga probablemente no esté allí. El otro objetivo potencial está cerca del borde de la cobertura de nuestros sensores, lo que podría ser un problema”.

“¿Cómo puedes estar seguro?”

"A esta distancia, con este equipo, buscando una nave Maxolhx de tecnología avanzada, no puedo estar seguro", admitió Skippy. “Su equipo de sigilo no es el mejor, es antiguo y no está en buenas condiciones, pero aún así es lo suficientemente bueno como para esconderse de la mayoría de los sensores. Tengo que buscar distorsiones espaciales muy débiles donde algo pasó frente a una estrella. Podría ser una nave furtiva o podría ser una nube suelta de guijarros de alguna roca espacial. Ok, creo que lo tengo. ¡Sí! Ahora estoy bastante seguro de que el objetivo en la ubicación óptima es la nave enemiga. ¡Maldita sea, estoy bien! A veces me sorprendo y ésta es una de esas veces. Justo a tiempo también; Nuestros misiles se están acercando a la zona objetivo. Deberíamos tener una reacción en cualquier momento. Dígale a la tripulación que espere y que tenga lista una muda de ropa interior; Esto va a suceder rápido y será difícil”.

Si la nave enemiga fuera de hecho el objetivo potencial cerca del borde de nuestra cobertura de sensores, podrían tener la confianza para ignorar nuestro trío de misiles. Esos misiles avanzaban rápidamente y tendrían extrema dificultad para cambiar de rumbo para interceptar la nave Maxolhx en ese lugar. Aunque los Maxolhx no podían saber que nuestros misiles eran cascos muertos sin combustible, probablemente permanecerían en silencio y dejarían que nuestros misiles siguieran deslizándose inútilmente hacia el espacio interestelar.

Pero si la nave Maxolhx era la señal del sensor cerca del punto óptimo de cobertura de nuestro sensor, entonces esos gatitos podridos tenían que ver tres misiles desconocidos viniendo desde tres lados. Hasta donde sabían, esos tres misiles girarían en cualquier momento para impactar su nave. Gira, alcanza la potencia máxima y avanza de lado a lado para deshacerte de los sensores de orientación. El mejor momento para que el Maxolhx atacara esos misiles sería ahora.

"¡Sí! Mordieron el anzuelo, Joe. Los tres misiles acaban de vaporizarse. Ahora sé dónde está ese barco, en un radio de tres mil kilómetros”.

“¡Excelente, Skippy!” Levanté un puño en el aire. “¿Pudiste detectarlos disparando máseres?”

“No, José. No pude ver nada, excepto que nuestros misiles se convirtieron en nubes de partículas al mismo tiempo”.

Eso me desconcertó. "Entonces, ¿cómo sabes dónde está ese barco?"

“Confía en la genialidad, Joe. Para maximizar sus posibilidades de destruir los tres misiles, el Maxolhx planearía que sus armas alcanzaran esos tres objetivos exactamente al mismo tiempo. Triangulé hasta dónde debía estar la fuente del fuego de esas armas, ¡y listo! Los Maxolhx ya no están ocultos. Si tienen células cerebrales, ahora están maniobrando para desviar cualquier intento de rastrearlas, ¡pero no pueden esconderse de mi magnificencia! Cambiando a sensores activos ahora. Saltaré cuando esté listo, ustedes monos sólo necesitan sentarse y disfrutar del brillo de mi genialidad. O, ya sabes, tal vez disfrutar del brillo de una explosión de ochocientas

gigatones que destruirá al Holandés Errante, como te advertí.

"Haz lo tuyo, tu magnífica maravilla", dije con un chillido nervioso. La necesidad de cambiarme de ropa interior se estaba convirtiendo para mí en algo más que una cuestión teórica.

“Desde donde están ahora los microagujeros de gusano, se necesitarán varios segundos para obtener un retorno de los sensores activos, y tan pronto como los Maxolhx se sientan barridos por un ping activo, intentarán salir de allí. Lo que eso significa es que, tan pronto como los tres microagujeros de gusano tengan retornos sólidos, presionaré el motor de salto. Joe, como esta puede ser la última vez que hablemos, quiero decir algo profundo”.

"¿Cómo qué?"

"Sostén mi cerveza".

Capítulo veintiocho

Antes de llegar a lo que hizo Skippy, necesito volver atrás y contarles cómo llegamos a ese punto. Skippy tenía toda la razón en que lo que sugerí que hiciéramos, o en realidad él, iba en contra de todo lo que los motores de salto habían sido diseñados para hacer durante millones de años. La magnífica tecnología de los impulsores de salto, con todas sus salvaguardias exhaustivamente probadas y brillantemente pensadas, no eran rival para un mono. Los monos teníamos el poder de la ignorancia y una lata de cerveza brillante. Los motores de salto temblaron cuando nos vieron.

La pregunta que le hice a Skippy fue cómo funcionaban exactamente los campos de amortiguación. No pedí los cálculos, todo lo que necesitaba era que él me los desglosara al estilo Barney. Cuando fuimos emboscados por un escuadrón de destructores Thuranin durante la segunda misión del Flying Dutchman, estábamos rodeados de campos amortiguadores de diversas potencias. A veces habíamos podido realizar un salto corto. Otras veces, Skippy había abortado un proceso de salto. Y en un par de momentos realmente malos, el intento de salto había fracasado, con resultados desastrosos para la nave.

Pero cada vez, sin importar la proximidad o la fuerza del campo amortiguador, nuestro motor de salto había funcionado al menos parcialmente mientras huíamos del escuadrón de destructores Thuranin. Como había estado observando atentamente la pantalla del puente principal en ese momento, supe que nuestro motor de salto había creado un punto final distante, y había visto el sistema controlador de salto informar que el punto final estaba proyectando el otro extremo del agujero de gusano de salto hacia nosotros. . A veces, el agujero de gusano colapsaba después de que el extremo más cercano nos alcanzara y tratara de expandirse para sacarnos a través. Entonces entendí, al nivel de Barney, cómo funcionaban los impulsos de salto en las limitaciones de un campo de amortiguación. El campo de amortiguación Elder que cubría todo el sistema estelar del Motel Roach era poderoso y sofisticado, pero fundamentalmente usaba la misma tecnología que especies de baja tecnología como el Kristang empleaban a bordo de sus naves.

Skippy me dio una explicación al nivel de Barney, que entregó en un tono condescendiente y sarcástico típicamente Skippy. “Joey”, había dicho, “he hecho cosas realmente asombrosas, asombrosas. Pero nada me impide simplificar una explicación de la física del impulso de salto para que tengas una mínima posibilidad de entenderme.

“Eso es genial, Skippy. Una pregunta más, por favor. ¿Puede una nave crear un agujero de gusano de salto, pero luego no atravesarlo?

"¿Eh?"

“Sígueme, ¿vale? Debido al campo de amortiguación, el holandés no puede crear un agujero de gusano lo suficientemente grande como para que

pase el barco. Pero podemos crear un agujero de gusano de salto temporal muy pequeño, ¿verdad?

“Joe, no te estoy siguiendo. No te sigo por el bien de mi salud mental y porque tus dementes balbuceos no tienen sentido. Recuerde, el extremo más alejado de un agujero de gusano de salto se crea primero, por lo que está ligeramente hacia atrás en el tiempo. Si creamos un agujero de gusano de salto y luego la nave no lo atraviesa, eso viola las leyes de causalidad, y eso no le gusta al universo”.

“Ajá, sí. Violar la causalidad hará que las bobinas del impulsor de salto exploten y destruyan la nave, ¿verdad?

"Sí", respondió lentamente. "Así que entiendes por qué esta es una idea monumentalmente estúpida, y aún así quieres..."

“Aún no has oído mi idea, Skippy. Aparte de la explosión de las bobinas impulsoras de salto, ¿hay alguna razón por la que el holandés no pueda crear un agujero de gusano de salto temporal?

“¿Aparte de la explosión del motor de salto?” Preguntó con incredulidad.

“Hazme caso, por favor. Finge que soy el niño tonto que sigue preguntando “por qué”.

“Ah, claro. Fingiré que eres el niño tonto”. Prácticamente podía oír sus ojos en blanco. “Está bien, claro. Sí, antes de que un universo cabreado destroce las bobinas impulsoras y vaporice la nave, se creará un agujero de gusano de salto muy temporal”.

"¡Pendiente! ¿Supongo que no hay manera de que podamos disparar un misil a través del agujero de gusano durante la fracción de segundo antes de que colapse?

"No, Joe", se rió entre dientes con tristeza. “Cualquier misil no completaría el tránsito por el agujero de gusano de salto, sería destruido por el espacio-tiempo retorcido que se encuentra allí. Pero ya asumiste que eso no funcionaría, así que me intriga lo tremendamente idiota que es tu idea, porque todas las cosas que hasta ahora no han sido idea tuya han sido impresionantemente estúpidas, incluso para ti.

“Mi idea, Skippy, es que apuntemos a abrir el otro extremo de un agujero de gusano justo encima de la nave enemiga. Como dentro de él”.

"Hoooh-leee mierda." Skippy jadeó. "¿Quieres usar un agujero de gusano saltarín como arma?"

"Vamos."

“Debo admitir que eso es increíblemente brillante. Brillantemente estúpido y suicida, pero brillante. Joe, te das cuenta de que hacer lo que propones destruirá la nave enemiga y a nosotros, ¿verdad? Si deseas destruir al Maxolhx y al holandés, simplemente puedo decirle a los Guardianes que…”

“No es necesario que les cuentes nada a los Guardianes, Skippy. Quiero que duerman por ahora”.

“Mmm. Joe, en el tiempo que pasamos juntos, he aprendido lecciones dolorosas para no decir categóricamente que algo es imposible, porque

ustedes, los ignorantes, son demasiado estúpidos para entender el concepto de "imposible", así que no dejan que eso los detenga. En verdad, la ignorancia de vuestra especie es tan profunda que es una especie de superpoder. Muchas, demasiadas veces me han humillado porque mi vasta inteligencia que abarca toda la galaxia no puede imaginar una manera de tener éxito, y luego dices '¿qué pasa con esto?' y me siento tan profundamente avergonzado que quiero arrastrarme debajo de una roca y morir. . O asfixiarte. Esta vez me alegré de que su argumento no fuera conmigo, sino con leyes de la física que incluso yo debo obedecer. Ahora que entiendo lo que quieres hacer, sé que tu argumento gira en torno al concepto mismo de lógica. Joe, si intentamos saltar y el holandés no puede atravesar el agujero de gusano, nuestras bobinas de salto explotarán. Sin embargo, aparentemente de alguna manera esperas que sobrevivamos. Seguramente hasta tu lamentable cerebro de mono puede ver el problema. Te lo explicaré al estilo Barney".

"No hay necesidad de eso, Skippy", me recosté y giré mi silla, con una gran sonrisa en mi rostro. "Nuestras bobinas de impulso de salto explotarán, pero el holandés sobrevivirá".

"Joe, acabo de recibir una llamada de Logic. Viene aquí para darte una bofetada. No hay manera-"

"Sobreviviremos porque las bobinas de impulso de salto no estarán conectadas al Flying Dutchman".

"Hoooo-leeee", Skippy no terminó el pensamiento. "Vaya. ¡No lo vi venir! La lógica me acaba de decir que te debe una disculpa. Joe, esto no suena de ninguna manera práctico, pero si puedes hacer que esto suceda, me inclino ante el maestro". Su avatar levantó las manos y se inclinó de manera exagerada, el sombrero ridículamente gigante se balanceaba hacia arriba y hacia abajo. "Explica, por favor".

"Ya sabemos que podemos dividir las bobinas impulsoras de salto en paquetes, en lugar de usarlas todas para cada salto, ¿verdad? Lo que quiero que hagamos es separar suficientes bobinas impulsoras para crear un agujero de gusano de salto, además de todos los condensadores para alimentar esas bobinas. Lo agrupamos todo, lo conectamos a una de las naves de descenso Kristang Dragon-A más pequeñas que podemos permitirnos perder y hacemos flotar el paquete a una distancia segura del holandés. ¿Funcionará?

"Dame un minuto para pensar en ello. A diferencia de sus ideas generales, mi análisis requiere más que una comprensión de la física hiperespacial al nivel de Barney".

"Tómate tu tiempo, Skippy. Ni siquiera tengo conocimientos de física hiperespacial a nivel de paramecio".

"Está bien, está bien, mmm. Las bobinas impulsoras acceden a una red de sensores de navegación que están integrados en todo el barco, por lo que las bobinas saben cómo dar forma al campo de salto para impulsar el barco".

"No lo sabía", dije consternado.

"Joe, la frase 'No sabía eso' debería tatuarse en tu frente, porque es

apropiado para casi cualquier ocasión".

"Tonterías. En este caso, lo que no sé puede hacerme daño".

"No te preocupes, mi genialidad puede compensar tu insuficiencia. Puedo cargar un perfil estático de entrada del sensor en las bobinas, no notarán la diferencia. Afortunadamente para usted, comprendo la geometría multidimensional requerida".

"¡Oh, genial!" Me alegré, sabiendo que la genialidad de Skippy me había salvado el estúpido trasero otra vez. "¿Cuándo podremos-"

"¡Vaya! Espera, vaquero, no te adelantes. Hay un problema muy, muy importante. Las bobinas son inútiles sin el controlador de accionamiento. Y no hay forma de introducir un controlador de salto en la computadora de una nave de descenso. De hecho, sólo tenemos un controlador de accionamiento y no hay forma de duplicarlo".

"Oh, mierda. Bien, entonces, ¿aún puedes usar nuestro controlador de accionamiento y alimentar los datos a las bobinas? ¿De forma inalámbrica, o tal vez tengamos suficiente cableado a bordo para hacer un cable realmente largo?

"No, eso no funcionará. Para que el holandés sobreviva, las bobinas deben estar tan lejos que la latencia entre el controlador de accionamiento y las bobinas impida que las bobinas reciban datos precisos a tiempo. Joe, el verdadero problema es la precisión requerida. La nave Maxolhx está ahora a más de dos horas luz de distancia y está maniobrando aleatoriamente para desviar nuestro objetivo. Para utilizar un agujero de gusano saltarín como arma, debe enfocarse precisamente sobre un objetivo en movimiento. Si se desvía aunque sea ligeramente del objetivo, todo lo que nuestro agujero de gusano hará será alterar sus escudos, como cuando saltamos encima de esa nave Thuranin cerca de la estación de relevo. Y recuerda, eso no salió exactamente según lo planeado".

"Sí, el holandés casi se destroza. Bueno, mierda, ¿no hay manera de hacerlo?

"El problema de la localización de objetivos lo podemos solucionar utilizando microagujeros de gusano que rodean la nave enemiga. Pero tan pronto como tengo una posición bloqueada, las bobinas de salto deben activarse sin demora. Por retraso quiero decir que no podemos esperar a que las señales a la velocidad de la luz viajen entre el controlador de accionamiento a bordo del Dutchman y las bobinas conectadas a la nave de descenso.

La voz de Skippy tenía un tono travieso, no la depresión de "ay de mí" que se esperaría si realmente no hubiera manera de solucionar el problema. "¿Pero seguramente la velocidad de la luz no es un obstáculo para Skippy el Magnífico?" Pregunté.

"¡Ja! La física es mi perra, Joe. Sí, en la distancia relativamente corta entre nosotros y las bobinas, puedo proporcionar una transferencia instantánea de datos desde el controlador de accionamiento a las bobinas. Hay un

problema más, menor y diminuto. Una minucia que no merece la pena mencionar.

"Oh, maldita sea". Sabía que eso significaba que el problema era un gigante apestoso y espectacular que tenía sus afiladas garras en mi cuello y me comía en el desayuno. "¿Qué pasa esta vez?"

"¿Sabes que es más fácil formar un agujero de gusano saltarín en un área donde el espacio-tiempo es plano?"

“Sí, así es como destruimos esa nave topográfica Thuranin. Creaste un área especialmente plana del espacio-tiempo, por lo que sabíamos exactamente dónde emergería esa nave después de su salto”.

"Correcto. Los controladores de salto tienen un mecanismo de retroalimentación para evitar que una nave salte frente a un asteroide y choque contra él”.

“Eso suena como una buena característica de seguridad. ¿Por qué me importa?

“Te importa porque esa característica evitará que se cree un agujero de gusano de salto en el mismo lugar ocupado por esa nave Maxolhx. No es simplemente una característica programada en el controlador del variador, es una característica de la física. Incluso si desactivo el mecanismo de seguridad del controlador de propulsión, las leyes de la física harán que sea casi imposible establecer el núcleo inicial de un agujero de gusano de salto en la misma ubicación espacio-temporal de la nave enemiga. Es como si el punto en el espacio ocupado por esa nave fuera una cúpula lisa y resbaladiza. Nuestro punto final de salto del agujero de gusano tenderá a deslizarse en todas direcciones, porque la masa de esa nave significa que el espacio-tiempo no es plano allí”.

“¿Es como intentar comer uvas con un tenedor?”

"¿Eh?"

“Intentas pinchar una uva con un tenedor, pero no puedes levantarla del plato, porque tan pronto como el tenedor la toca, la uva sale disparada. Esas malditas cosas están resbaladizas”.

“Confío en tu palabra, Joe. Si esa es la mejor manera de pensarlo, entonces claro, adelante. Lo que quiero decir es que al universo no le gusta crear agujeros de gusano en lugares ya ocupados por materia”.

"Mierda. Justo cuando pensé que podríamos... Oye”, ladeé la cabeza hacia él. “Eso es una tontería. Saltaste una docena de naves Kristang dentro de un gigante gaseoso”.

“Lo hice, ¡y fue increíble! Necesitamos volver a hacerlo en algún momento”.

"Impresionante, excepto que casi volaste el planeta y nuestra nave con él".

"Detalles. No seas un tonto, Joe”.

"Entonces, si lo hiciste entonces, ¿cuál es la diferencia ahora?"

“En aquel entonces, el núcleo inicial de esos agujeros de gusano

saltadores podía deslizarse en cualquier dirección que quisieran y todavía estarían dentro del planeta. También desactivé los mecanismos de seguridad en ese entonces y no necesitaba ser preciso; el agujero de gusano sólo puede deslizarse una distancia limitada. En el caso de la nave Maxolhx, Joe, debemos ser precisos acerca de dónde se forma el agujero de gusano de salto; debe formarse dentro del barco enemigo. Piense en esto como intentar apuñalar una uva flotante con una cuchara de plástico sin filo".

"Tonterías. Entonces, ¿no hay forma de hacerlo?

"De ninguna manera", su avatar se tocó los labios como si pensara en ello, "¡sin mi increíble magnificencia! Para mí todavía no es fácil, Joe, pero puedo hacerlo. Mostraré las leyes de la física quién manda aquí".

"Oh, gracias a Dios. O gracias a Skippy. Eso es genial, podemos- ¡Espera un minuto! ¿Acabas de hacerme pasar diez minutos de agonía? ¿Podrías haber dicho simplemente "es complicado pero puedo hacerlo"?

"Oh, por- ¿Qué tendría de divertido eso, Joe? ¿Cómo puedes apreciar lo maravilloso que soy, si no conoces todas las increíbles dificultades que supero?

"¿Qué tal si la próxima vez asumes que estoy impresionado por tu genialidad?"

"Mmm. No me parece. De todos modos, una vez más, una de tus mal pensadas ideas de cerebro de mono se salva gracias a mi incomparable magnificencia".

"En verdad, este mono está humildemente agradecido de disfrutar de tu gloriosa increíbleidad", reprimí el instinto de vomitar mientras decía eso.

"Eso sería más convincente si no hubieras puesto los ojos en blanco".

"Lo siento", respondí sin sentirme ni un poco arrepentido. "¿Puedes hacerlo entonces?"

"Can es una palabra muy específica, Joe. Como esto nunca se ha hecho antes, realmente no sabré si funcionará correctamente hasta que lo hagamos. El comodín de la ecuación es el campo de amortiguación que cubre todo el Roach Motel. Este campo de amortiguación es tecnología sofisticada de Elder; es posible que pueda reaccionar e interrumpir nuestro campo de salto antes de que se pueda formar un agujero de gusano. Y que las bobinas no logren formar un agujero de gusano de salto puede ser el menor de nuestros problemas".

Ya asumiendo que no me gustaría la respuesta, pregunté "¿Qué es lo peor que podría pasar?"

"El campo de amortiguación podría permitir que se cree un agujero de gusano de salto inicial, luego reaccionar para colapsarlo rápidamente y retroalimentar a nuestras bobinas la energía colectiva de la red del campo de amortiguación entre nosotros y la nave Maxolhx. Eso daría como resultado, mmm, esta es una matemática interesante. ¿Unas ochocientas gigatoneladas es mi mejor estimación? Si eso sucede, el holandés no estará lo suficientemente lejos para sobrevivir".

“¡¿Ochocientas GIGAtoneladas?!” Ese número me resultaba incomprensible. "Santo, ¿cuáles son las probabilidades de que eso suceda?"

“No tengo ni idea, Joe. No tengo manera de crear un modelo para calcular las probabilidades porque no tenemos datos sobre las características de este campo de amortiguación”.

"Entonces, ¿tenemos que improvisar?" Pregunté consternado.

“Esencialmente, sí”.

“Eso no es bueno. ¡Tonterías! No puedo hacer eso. Maldita sea, estaba jodidamente orgulloso de esta idea. Ahora tenemos que volver a...

"Deberíamos hacerlo, Joe".

"¿Qué? ¿Por qué?"

“En primer lugar, se nos está acabando el tiempo. Esa nave Maxolhx tiene una importante ventaja inicial y de velocidad. La idea que usted describió tiene al menos una posibilidad de que detengamos el Maxolhx en el tiempo disponible. En segundo lugar, este idiota plan tuyo tiene que ser mejor que despertar a los Guardianes para que puedan destrozarnos. Y en tercer lugar, nadie ha utilizado nunca un maldito motor de salto como arma. Eso es genial. ¡Tenemos que intentarlo!

"Mierda", desearía que el entusiasmo de Skippy fuera por algo en lo que tuviéramos más posibilidades de sobrevivir. "¿Por qué es todo tan jodidamente complicado?" Me lamenté. Técnicamente supongo que me estaba quejando o quejándome, pero "lamentarme" suena mejor.

"Es porque el universo te está castigando, Joe", dijo Skippy alegremente. "Realmente, el universo está enojado consigo mismo, pero se está desquitando contigo".

"¿Eh? ¿Por qué?"

"Oh", suspiró. “Hace sesenta y seis millones de años, el universo arrojó una gran roca sobre la Tierra y acabó con los dinosaurios. Ahora, una tropa de monos sucios e ignorantes está volando en un barco pirata robado, arruinándolo todo. El universo se arrepiente totalmente de haber dejado caer esa piedra”.

“¿Skippy?” Me reí.

"¿Sí?"

“El universo puede morderme”, dije con un gesto apropiado con la mano dirigido al techo.

“A veces”, se rió entre dientes, “comparto ese sentimiento”.

"Oh, qué diablos", miré al techo. “Vamos a intentarlo. Hablaré con Chotek”.

Chotek estaba en su oficina, solo con un libro en su regazo, pero mirando fijamente al mamparo cuando llamé al marco de la puerta. Le di un breve resumen del plan para usar nuestro motor de salto para destruir la nave enemiga, aunque hice que pareciera que todo había sido idea de Skippy. "Coronel Bishop, es un alivio que tengamos un plan alternativo para detener

el Maxolhx". Se pellizcó el puente de la nariz y luego tomó un sorbo de café. Tenía los ojos ligeramente inyectados en sangre, con círculos oscuros e hinchados debajo. Esa mañana, en el espejo, no me veía mucho mejor. Esta misión estaba desgastando a todos. "Nuestras esperanzas han aumentado y luego se han desvanecido tantas veces en esta misión que creo que a estas alturas todos tenemos los nervios destrozados".

“Estoy de acuerdo, señor”. Esa afirmación era completamente cierta, no estaba haciéndole el favor. A veces me sentía como una pelota de ping-pong, rebotando de un lado a otro desde apenas lograr una misión exitosa hasta recibir un golpe en la cara con nuestra última crisis. "Podemos implementar-"

Levantó un dedo para detenerme, sin necesidad de hablar. El nombre completo de Hans Chotek es Hans Ernst Johann Chotek von Chotkowa und Vojnin. Cuando Skippy me dijo eso, nos reímos mucho inventando malas pronunciaciones como "Han Solo se ahoga con chocolate y vagina".

Sí, eso demuestra lo inmaduros que somos Skippy y yo.

Pero hay que admitir que es gracioso.

De todos modos, Chotek provenía de una familia rica y poderosa que había sido rica y poderosa durante muchos años, y estaba acostumbrado a que la gente le prestara atención cuando hablaba. La autoridad era algo natural para él. A pesar de mi reciente relativa comodidad con ser coronel, todavía no podía creer que estuviera al mando de nada. “No dije que estuviera satisfecho con este nuevo plan. Sólo que es mejor que liberar a los Guardianes para que nos destruyan tanto a nosotros como a Maxolhx. Con un gran costo y esfuerzo, y contra todo pronóstico, logramos nuestra misión aquí. Skippy recupera todo su poder e incluso reconstruimos el barco. Me molesta”, frunció el ceño y pensé que sólo Hans Chotek usaría la palabra “irk”. “Que nunca, como dicen los estadounidenses, ‘tengamos un respiro’. Tan pronto como sobrevivimos a un encuentro con un Sentinel”, abrió mucho los ojos, “tenemos que perseguir y destruir una nave estelar Maxolhx, antes de que exponga nuestro secreto a la galaxia. Habría sido mejor haber autodestruido esta nave sin siquiera venir al Motel Roach, porque entonces nuestro secreto estaría a salvo”. Levantó una mano cuando abrí la boca. “No, coronel, no es culpa suya en absoluto. Sólo soy yo, ¿cuál es tu expresión? ¿Desfogue?"

"Ventilar es lo que decimos", forcé una sonrisa.

“Debo decir que nuevamente habéis logrado sorprenderme con este plan alternativo. Tu explicación dio la impresión de que Skippy desarrolló este plan por su cuenta, sin embargo, sospecho que ese no es el caso”. Él sonrió, una sonrisa breve aunque genuina. "Este plan tiene la firma de un cerebro de mono detrás".

"Sí, señor." Pensé que confiaría más en la idea si viniera de Skippy, pero aparentemente estaba equivocado en eso. Chotek disfrutó sabiendo que los humanos humildes podían pensar más que una IA anciana.

"Ya me lo imaginaba. ¿Skippy cree que deberíamos proceder con lo que me parece un concepto verdaderamente lunático?

"Sí, lo hace".

"¿Y qué puede decir nuestra cerveza sobre las probabilidades de éxito tanto para destruir la nave Maxolhx como para que sobrevivamos a la operación?"

“¿Algo mejor que cero?”

“¿Mejor que cero?” Chotek jadeó.

Respiré antes de responder. "Las probabilidades de que sobrevivamos si Skippy desata a los Guardianes son cero, por lo que, aunque Skippy no puede predecir si sobreviviremos usando un motor de salto como arma, tiene que ser mejor que cero". No le dije que Skippy estaba entusiasmado con el plan porque estaba ansioso por ver si podía hacer que un motor de salto hiciera lo que el universo no quería que hicieran los motores de salto. Decirle a Chotek que una lata de cerveza pensaba que la idea era “cool” no sería una forma de persuadir a mi jefe para que aprobara un plan arriesgado.

Apoyó los codos en el escritorio y la cara entre las manos. Sin levantar la vista, murmuró “¿Cuánto tiempo tengo para tomar una decisión?”

“Skippy estima que nos llevará siete días desmontar el conjunto de la bobina impulsora de salto y los condensadores, conectarlos a una nave de descenso, conectarlo todo y hacer las pruebas que podamos sin llegar a formar un agujero de gusano de salto. Una vez que sepamos que el equipo está listo para este fin, podremos lanzar los misiles, y nuestros misiles tardarán ocho días en llevar los microagujeros de gusano a la nave Maxolhx”.

Él me miró. “¿Me estás diciendo que podemos empezar a construir este bastardo propulsor de salto ahora y que no necesitaría comprometerme a lanzar misiles hasta dentro de siete días?”

"Sí, señor. Una vez que los misiles estén alejados, tendrás otros ocho días para decidir si continúas intentando derribar la nave enemiga con un motor de salto”.

"En teoría."

"¿Señor?" Pregunté, sin saber a qué se refería.

“Coronel Bishop, en teoría, puedo cancelar el plan en cualquier momento hasta el paso final. En realidad, he aprendido que estos planes cobran vida propia y nunca cancelamos un plan una vez que está en proceso”.

“Nunca cancelamos un plan, señor, porque mientras un plan loco está en proceso, nunca logramos pensar en una idea mejor”. Quizás no debería haber usado la palabra "loco".

“Coronel Bishop, espero con ansias el día en que nosotros, más específicamente usted, me digamos que deberíamos detener un plan en progreso porque usted tiene una idea mucho más simple y sensata”.

"Yo también", estuve de acuerdo.

—¿Skippy cree que no hay ningún riesgo en que empecemos a desmontar las bobinas y los condensadores?

“Drenaremos la energía del sistema, por lo que no habrá riesgo de que un accidente dañe el barco. Una vez que desmontemos los bancos de

condensadores, será difícil reinstalarlos si cambiamos de opinión”.

"¿Nuestra nave Frankenstein remendada podría volverse aún menos capaz?"

"Eso no importa, señor", traté de sonreír.

“Una última pregunta, coronel. ¿Es posible que si el plan falla, la explosión de nuestras bobinas propulsoras destruya al Flying Dutchman, sin que la nave Maxolhx se vea afectada?

"Sí, señor. Pero incluso si el holandés es vaporizado, Skippy sobrevivirá. Me prometió que liberaría a los Guardianes para destruir a los Maxolhx, si no podíamos destruirlos. De una forma u otra”, golpeé lentamente el escritorio con el puño, “esos Maxolhx no saldrán del Motel Roach para contarle a la galaxia sobre nosotros”.

“Muy bien”, Chotek tenía la mirada cansada de alguien arrinconado y sin recordar cómo llegó allí. “Al menos esto le dará a la tripulación algo que hacer. Y darles algo de esperanza de que no nos veremos obligados a llamar a los Guardianes”.

Funcionó. Al principio, lo único que sabíamos es que el paquete de bobinas de la nave detrás de nosotros explotó de una manera realmente espectacular. Más tarde, Skippy se dio cuenta de que parte de la masa de la nave Maxolhx se convertía en energía y se retroalimentaba a través del agujero de gusano durante el picosegundo que existió. Lo segundo que supimos fue que el holandés había sobrevivido nuevamente. Si alguna vez fuéramos al astillero donde se construyó nuestro destartalado portaaviones estrella, compraría cervezas para el equipo de construcción. Excepto que probablemente Thuranin no bebía cerveza. Y el barco probablemente fue construido por robots. Y los Thuranin querrían matarnos. Aun así, sería un bonito gesto.

Skippy se quejaba y se quejaba de que el holandés casi había sido destrozado, otra vez, por nuestras últimas travesuras. En realidad, usó la palabra "travesuras". Y “tonterías”. ¿Quién hace eso? De todos modos, arregló la nave nuevamente, y cuando los sensores volvieron a funcionar, todo lo que encontró donde había estado la nave Maxolhx fue una nube de gas compuesta de cualquier material del que los Maxolhx construyeron sus naves. Lo conté como una victoria. Cuando Skippy determinó que el barco enemigo había desaparecido, completamente destrozado, eran las 23.43 horas y la mayor parte de la tripulación estaba agotada física y mentalmente. Como todo el mundo necesitaba dormir, programé una celebración para la noche siguiente y fui a mi cabaña para dormir profundamente.

Capítulo veintinueve

"¡José!" La voz de Skippy resonó en mi cabaña a las 03:37. “¡Despierta!”

"¿Qué es?" Este iba a ser un buen día, ya lo sabía, porque a pesar de haberme despertado de un sueño profundo, había evitado golpearme la cabeza con el gabinete encima de mi litera.

“Una complicación”.

"Sabes que odio las complicaciones, Skippy".

“Y una oportunidad”.

“Skippy, sabes que yo era un gruñón, ¿verdad? Cuando un soldado de infantería escucha la palabra “oportunidad”, casi nunca es algo bueno”.

“Esta oportunidad es algo bueno, Joe. Mmmm, bueno, a menos que resulte ser un desastre. Supongo que podría ser un desastre”.

"Tonterías. ¿Qué es?"

“Estaba revisando los datos del sensor de cuando destruimos esa nave Maxolhx; por cierto, todavía estoy muy orgulloso de eso. A ese pequeño incidente hay que darle una posición destacada en el Salón de la Fama de Skippy Awesomeness”.

"¿Estás construyendo un Salón de la Fama para ti ahora?"

"Uno virtual, Joe, pero se lo debo a la galaxia para conmemorar mi genialidad".

“Ajá. Este Salón de la Fama, ¿tiene una tienda de regalos?

"Sí, y para ti tengo un dedo grande de espuma que dice 'El fan número uno de Skippy'".

“Me despertaste a las tres y media de la maldita mañana. En este momento, lo único que me encanta es volver a dormir”.

“Entonces te perderás lo que encontré. En los datos del sensor, descubrí lo que creo que es una cápsula de escape Maxolhx que fue expulsada de esa nave cuando fue destruida”.

“¿Cápsula de escape?” Balanceando las piernas en el suelo, me froté los ojos para ahuyentar el sueño. "Oh, diablos, ¿crees que hay alguien allí?"

“A esta distancia, no puedo decirlo. Nuestros microagujeros de gusano se salieron de alcance y luego los desactivé. Con los malos sensores de esta nave, no tenemos manera de escanear el interior de esa cápsula de escape desde aquí”.

"Puaj. Apuesto a que lo próximo que quieres es que persigamos esa cosa para que puedas mirarla.

"¿Por qué no? Si escaneo la cápsula y determino que hay un Maxolhx a bordo, no tendremos que subirlo a bordo”.

“Sí, lo hacemos. Chotek tiene razón: a veces los planes adquieren impulso propio. Maldita sea, este barco no es un zoológico. ¿Podríamos contener un Maxolhx sin que esa cosa escape o se apodere de la nave?

“Maxolhx tiene implantes biológicos avanzados que les permiten

interactuar directamente y asumir el control de sistemas de datos como la computadora de esta nave. Estos implantes son similares a los implantes cyborg utilizados por Thuranin, pero están integrados con la biología Maxolhx y son mucho, mucho más sofisticados y poderosos. Sin embargo, creo que puedo desactivarlos así-"

"Si quieres permitir que una especie suprema entre en nuestra destartalada nave de mierda, entonces debes hacer algo mucho mejor que pensar que puedes evitar que esa cosa tome el control de nuestros sistemas. Si consigue el control parcial de un combot, aunque sea por un momento, la gente podría morir. Por "personas" me refiero a humanos".

"Joe, estoy muy seguro de que mi genialidad puede fácilmente-"

"Sí, cuando tu genialidad esté disponible. ¿Qué pasará la próxima vez que te vayas de vacaciones no programadas y nos quedemos atrapados con un Maxolhx haciéndose cargo del barco?

"Ahora estás siendo tonto. Eso es extremadamente improbable. El gusano está muerto y...

"Crees que el gusano está muerto. Pensaste que estaba muerto antes. Y no sabes qué otros peligros hay ahí fuera o dentro de ti".

"Entonces, ¿quieres ignorar la oportunidad de capturar un Maxolhx?"

"Captúralo, ¿y qué? ¿Qué podríamos aprender sobre esa especie que no sepas ya? Si hay un gatito podrido en esa cápsula de escape, es que ha estado congelado durante mucho tiempo. Cualquier conocimiento que tenga está desactualizado. La sociedad y la cultura de Maxolhx podrían haber cambiado significativamente desde que esa cosa quedó atrapada aquí".

"Su sociedad es antigua y cambia muy lentamente, Joe".

"Simplemente no veo cuál podría ser la ventaja de que llevemos una de esas cosas a bordo, Skippy. Pero no es mi decisión. Se lo notificaré a Chotek y él podrá decirle que "no".

Hans Chotek no dijo "no". Maldita sea, ese burócrata era predeciblemente rígido, excepto cuando yo quería que lo fuera. Este era un momento en el que quería que él fuera estrictamente reacio al riesgo, pero no. Cuando le dije que tal vez podríamos capturar uno o más Maxolhx, casi aplaudió de alegría. "Ésta es una oportunidad maravillosa, coronel", declaró con alarmante entusiasmo.

"Uh-" No se me ocurrió nada más que decir. "Existe un peligro sustancial, señor".

"Estoy seguro de que el señor Skippy puede desactivar cualquier capacidad que tenga el Maxolhx que pueda dañarnos".

"Eso es correcto", asintió Skippy alegremente. "Podemos guardarlo en un compartimento de carga".

Le presioné por su fácil confianza. "¿Se puede desactivar permanentemente la capacidad del Maxolhx para interferir con los sistemas de la nave? ¿No simplemente bloquear esa habilidad mientras estás aquí?

Chotek me miró fijamente. "¿Qué quiere decir con 'mientras Skippy esté aquí', coronel?" Después de que conseguimos el conducto y Skippy derrotó al gusano y se arregló, le aseguré a mi jefe que Skippy ya estaba cien por ciento de regreso con nosotros, que no se iría y que había aprendido la lección sobre cómo meter la nariz en la oscuridad aterradora. lugares. “¿Le preocupa que nuestra lata de cerveza”, noté que esta vez no dijo “Señor Skippy”, “se nos pierda otra vez? Me aseguraste que...

"Señor, todo lo que quise decir es que si tenemos una misión fuera de casa que requiere que Skippy sea separado del barco, debemos estar absolutamente seguros de que un Maxolhx no puede representar un riesgo para la misión, el barco o la tripulación". Era raro que interrumpiera a Chotek, en este caso pensé que estaba terminando para darme una seria mordida. Afortunadamente, la mentira que instantáneamente apareció en mi mente contenía suficiente verdad como para que no tuviera que preocuparme por una expresión de culpa que me delatara. “Además, un Maxolhx no estará a bordo del holandés para siempre. Si cuando volvamos a la Tierra, el Comando de la FENU querrá que bajen el Maxolhx a la superficie para estudiarlo. Suponiendo que saquemos al holandés, el Maxolhx estará en nuestro planeta de origen, sin Skippy para evitar que cause”, traté de pensar en una palabra apropiada, “travesuras”.

“Ah”, la expresión de Chotek pasó de enojada a pensativa. “Eso es una buena idea, coronel. ¿Señor Skippy?

"Ya le dije a Joe que eso no es un problema", se burló Skippy, y sentí el impacto del autobús bajo el que me había arrojado.

"Señor, ese no es el único problema", reprimí temporalmente un destello de molestia hacia Skippy. “Debido a restricciones en su programación, Skippy no puede compartir su conocimiento sobre tecnología que podría ayudar a los humanos a desarrollar defensas o construir nuestras propias naves. ¿Todavía tienes esas restricciones en tu nueva maravilla ampliada?

“Estoy trabajando en ello, pero lamentablemente sí. Aunque incluso si no lo hiciera, dudaría en ayudar a un grupo de monos peleadores a hacer palos más poderosos para golpearse unos a otros”.

Ignorando su comentario, agregué “Un Maxolhx no tendrá tal restricción. Podría compartir información libremente, si así lo desea. Eso podría causar el mayor problema: las naciones de la Tierra considerarían que vale la pena luchar por ese conocimiento”.

"Ese es un muy buen punto, coronel", Chotek se desplomó ligeramente en su silla. "Aunque", se animó, "podríamos insistir en las salvaguardias, antes de bajar al extraterrestre a la superficie", dijo con una sonrisa. Sabía lo que estaba pensando; podría convertir el Maxolhx en el problema de otra persona. "Podríamos exigir al Comando de la UNEF que garantice la custodia compartida del extranjero".

“Sí, señor, estoy seguro de que el Comando de la FENU podría hacer algo así. Me preocupa que un Maxolhx aprenda rápidamente y enfrente a una

nación contra otras. Los Maxolhx son muy inteligentes, ¿verdad, Skippy?

“Son inteligentes, astutos y tortuosos. Joe tiene razón en estar preocupado”, dijo y sonreí. Luego me volvió a tirar debajo del autobús. “Pero como usted dijo, señor Chotek, esta es una oportunidad maravillosa y aquí afuera hay que correr riesgos”.

"Muy bien", Chotek me lanzó una mirada de molestia porque había desviado innecesariamente la conversación. “Coronel, cambie el rumbo para interceptar la cápsula de escape. Nos acercaremos lo suficiente para escanear su interior y luego decidiremos cómo proceder”.

“Sí, señor”, presioné un botón en mi zPhone para enviar una orden planificada previamente al oficial de servicio en el puente. "Señor, para asegurarse de que todos estemos en la misma página, ¿podría decirme cuáles espera que sean las ventajas de tener un Maxolhx vivo a bordo?" Lo que no agregué fue “porque sólo veo peligro”.

“Creo que es bastante obvio, coronel. Sin embargo, para asegurar que no haya malentendidos, no permitiré ningún experimento médico, interrogatorio o trato severo a ninguno de ellos”, buscó la palabra adecuada, “refugiados”.

Asentí en silencio, mordiéndome la lengua, porque no se me ocurría ninguna información útil que pudiéramos obtener al tomar muestras médicas o al hacer preguntas. Skippy podría obtener cualquier información física que necesitáramos de forma remota, y hacerle preguntas a nuestro enemigo más peligroso sería una total pérdida de tiempo. El Maxolhx obtendría más inteligencia con las preguntas que elegimos hacer que la que podríamos obtener con sus respuestas. En cuanto al trato severo, no planeaba rascar a un Maxolhx detrás de las orejas hasta que ronroneara, pero tampoco permitiría la tortura. El simple hecho de ser mantenido prisionero por una especie que se encuentra en lo más bajo de la escala tecnológica sería una tortura para un Maxolhx.

“Mi intención es abrir un diálogo con el Maxolhx, en condiciones controladas a bordo de esta nave. Coronel, es posible que en un futuro próximo nos encontremos con la necesidad de negociar con Maxolhx. Obtener una comprensión de su psicología básica sería invaluable. Un verdadero entendimiento, basado en interacciones cara a cara; no simplemente estudiar informes académicos proporcionados por Skippy. El señor Skippy es un ser increíblemente inteligente”, hizo una pausa para que Skippy interviniera, lo cual no sucedió. "Pero como Skippy no se basa en la biología, es posible que no aprecie las sutilezas de la comunicación biológica".

"Eso es cierto", admitió Skippy inesperadamente. “No entiendo de qué habla Joe la mitad del tiempo. Aunque el problema puede ser exclusivo de Joe”.

Golpe, golpe. Esas eran las ruedas traseras del autobús que me atropellaron. Chotek continuó durante un rato sobre cómo planeaba "abrir un diálogo" con Maxolhx y estudiar las especies muy por encima de nosotros en la escala de desarrollo, mientras que a mí me preocupaba cómo Maxolhx

podría engañar a Hans Chotek para que revelara mucha más información. que recibió a cambio. Mientras nuestro intrépido líder seguía balbuceando, yo sonreía, asentía en los momentos apropiados y fantaseaba con arrojar cierta lata de cerveza traidora por una esclusa de aire en un largo y solitario viaje de ida a un agujero negro. Cuando Chotek decidió que ya había escuchado el maravilloso sonido de su propia voz el tiempo suficiente por el momento, me dejó trabajar con el Mayor Simms en la creación de algún tipo de centro de detención para un invitado potencialmente muy especial.

Antes de hablar con Simms, fui directamente a la cueva del hombre de la cápsula de escape de Skippy, me agaché por la puerta demasiado pequeña y me dejé caer en el sofá junto a él.

“Oye, Joe, ¿a qué debo el disgusto de esta visita?”

"Me arrojaste debajo de un autobús, Skippy".

"¿Qué? Ésa es una acusación dolorosa, Joe. ¿Por qué... oh, diablos? Sí, te arrojé debajo de un autobús. Pero fue por tu propio bien”.

"¿En realidad?"

“Está bien, fue en parte por tu propio bien. Joe, si bien entiendo tus objeciones a traer un Maxolhx a bordo, te estás perdiendo el increíble valor de entretenimiento para mí”.

"¿Para ti?"

“Para ti también. Pero sobre todo para mí. Tendré otra especie con la que meterme, y el Maxolhx no es tan ignorante como vosotros, los monos. Él podrá apreciar mejor lo maravilloso que soy”.

"¿En serio? ¿Quieres incorporar una amenaza peligrosa y desconocida porque estás aburrido?

“Oh, ¿como si esa no fuera una buena razón? No te enfades tanto, Joe. Pondremos al alienígena en un compartimento de carga con esclusa de aire. Si representa una amenaza para la nave o, ya sabes, me molesta, volaré la esclusa de aire y la succionaré al espacio.

"Será mejor que tengas razón en eso, Skippy".

Para recoger la cápsula de escape Maxolhx, insistí en que enviáramos una nave de transporte Kristang Dragon-A no tripulada, controlada remotamente por Skippy. La pequeña nave estaba llena de explosivos, también ante mi insistencia y contra las objeciones de Skippy de que todas las medidas de seguridad no eran necesarias. El Dragón voló alrededor de la cápsula de escape, escudriñándola durante horas; Skippy determinó casi de inmediato que había dos Maxolhx vivos en la manada, ambos machos. Estaban en hibernación y habían permanecido en un sueño profundo desde que los Guardianes destrozaron su nave. Debido a que los sistemas de datos de la cápsula estaban corruptos, y debido a que la cápsula no había recibido datos confidenciales en caso de que la cápsula fuera capturada por un enemigo como nosotros, Skippy no pudo averiguar cuánta tripulación había a bordo de la nave. . No sabíamos si algún miembro de la tripulación había estado

despierto o si la nave había sido dirigida enteramente por una IA, pero Skippy pensó que era poco probable que una IA se hubiera molestado en interceptar nuestras comunicaciones y transmitir un mensaje.

Tuvimos un momento de alarma cuando Skippy anunció que los sistemas automatizados de la cápsula habían detectado los rayos del sensor de escaneo de nuestro Dragón, y que la cápsula había activado sus sistemas para revivir a sus dos pasajeros. Skippy me dijo que podía interrumpir el proceso de resurrección, pero que hacerlo probablemente sería fatal para los dos Maxolhx. Uno de ellos ya era débil, según los datos que Skippy obtuvo al piratear el sistema de datos de la cápsula, no esperaba que uno de los extraterrestres sobreviviera. Habían estado dormidos demasiado tiempo, después de examinar el estado de la cápsula, Skippy se sorprendió de que alguno de los dos sobreviviera al proceso de resurrección.

"¿Ayudaría si los subiéramos a bordo?" Preguntó Chotek con ansiedad. "¿Podrías ayudarlos con nuestro equipo médico?" Realmente no quería que ni siquiera uno de los extraterrestres muriera bajo nuestro control.

Antes de que pudiera hacer una objeción muy razonable a la idea de traer alienígenas peligrosos al entorno de baja seguridad de la enfermería del holandés, Skippy respondió por mí. "Lamentablemente no. Nuestro propio suministro de artículos como nanobots médicos es críticamente bajo y tendría que modificar nuestro equipo para la biología Maxolhx. En el proceso, gran parte de nuestros suministros se gastarían, en parte se desperdiciarían. Además, no estoy familiarizado con la tecnología de hipersueño utilizada en aquel entonces por Maxolhx y el módulo no contiene instrucciones útiles. Hubiera sido mejor si la cápsula no hubiera comenzado la secuencia de reactivación, pero en este punto, nuestra mejor opción es permitir que el equipo Maxolhx complete el proceso de reactivación".

"Muy bien", el tono de Chotek significaba que la situación no estaba nada bien. "¿Hay alguna razón por la que no pudimos subir la cápsula a bordo?"

"No", Skippy volvió a hablar antes de que pudiera dar mi opinión. "Tener la cápsula a bordo me permitiría suministrar energía confiable al mecanismo de reactivación. Muchas de las células eléctricas fallaron hace mucho tiempo".

La cápsula fue llevada a un hangar, que se mantuvo sin presión con las grandes puertas abiertas, e hice que uno de los robots de Skippy colocara explosivos en la cápsula. Una pulsación del gran botón rojo de mi zPhone y esa cápsula se convertiría en una bola de plasma del tamaño de una pelota de playa. Chotek intentó discutir conmigo sobre eso hasta que Skippy dijo que, como capitán del barco, yo era responsable de la seguridad a bordo. ¡Hubiera sido bueno si el pequeño imbécil traidor hubiera dicho eso antes de que subiéramos la cápsula a bordo!

Dos días más tarde, después de dos noches casi sin dormir para mí,

Skippy declaró que el extraterrestre superviviente estaba completamente despierto y exigía ser liberado de su cápsula. El otro Maxolhx había muerto durante el proceso de resurgimiento, pero nunca tuvo ninguna posibilidad, según el Doctor Skippy.

"Bien, ¿cómo hacemos esto?" Pregunté mientras todavía estaba sola con Skippy.

"Ya que vas a tener un ataque si tomamos incluso un pequeño riesgo, sugiero que mis robots retiren el ataúd de soporte vital de la cápsula y lo lleven a la celda de detención".

—¿Sus robots pueden sacar el ataúd de la nave y llevarlo a la celda de detención a través de la esclusa de aire? No quería que el ataúd atravesara el interior del barco.

"Sí", suspiró, podía imaginarme a su avatar poniendo los ojos en blanco. “Totalmente innecesario, te lo aseguro, pero lo haré para hacer feliz al pequeño Joey”.

"Excelente."

Pasaron otras cinco horas antes de que estuviéramos listos para abrir el ataúd para dormir en la celda de detención, a la que Chotek se refería como “alojamiento para huéspedes”. Estos alojamientos tenían una esclusa de aire que podía volar si el huésped se ponía rebelde, por lo que Chotek podía llamar a la celda de detención un centro turístico, por lo que a mí me importaba.

"Oooh", se rió Skippy. “Nuestro amigo de allí está insistiendo bastante en que lo liberemos ahora mismo. La buena noticia es que se refiere a nosotros como “especies desconocidas”, por lo que no sabe quiénes somos los humanos. Hombre, ¿se llevará una decepción aplastante?

"Cuando estés listo, Skippy", ordené.

“Coronel Bishop”, Chotek levantó una mano, “¿es esto realmente necesario? Tratar a nuestro invitado de manera hostil podría marcar el tono de nuestra discusión...

“Señor, respetuosamente, sí, es absolutamente necesario. Debemos-”

"No creo que tengas que preocuparte por establecer un tono hostil aquí, Chocula", se rió Skippy. "Tu amigo se está volviendo loco y lanza sus propias amenazas hostiles".

"¿Cómo qué?" Mantuve el pulgar sobre el gran botón rojo de mi zPhone, listo para convertir a nuestro "invitado" en vapor.

"¿Como? Veamos, solo tocaré lo más destacado. Amenazó con destruir su planeta de origen, dondequiera que esté, porque nunca ha oído hablar de la "Tierra". Técnicamente, eso fue más una promesa que una amenaza. Por supuesto, toda la tripulación de este barco será sometida a una larga y dolorosa tortura antes de ser inevitablemente asesinada por atreverse a mantener cautivo a un Maxolhx”.

“¿Qué le dijiste?” -Preguntó Chotek con recelo.

"¿A mí?" Skippy dijo inocentemente. “No dije nada. No, la verdad, en

este caso dije muy poco, de hecho le dije que estamos en proceso de liberarlo".

"¿Eso ayudó a mejorar la situación?" Chotek tenía esperanzas.

"Uh, en cierto modo mejoró un poco su estado de ánimo. Ofreció matar rápidamente a la tripulación del barco, excepto, por supuesto, a la tripulación de mando responsable de tratar a una especie avanzada con tanta falta de respeto. Y en lugar de destruir su planeta natal y acabar con toda su especie, algunos de ustedes serán esclavizados para servir al glorioso Maxolhx. Después de eso, tu planeta de origen será destruido y el resto de tu especie borrado de la historia".

"¿Ese es un Maxolhx de buen humor?" Incluso yo me quedé desconcertado.

"Sí. Vamos, Joe, piénsalo. Este Maxolhx en particular se ofreció como voluntario para una misión suicida casi segura, con la esperanza de adquirir tecnología Elder que el Maxolhx podría usar para destruir a Rindhalu y esclavizar a toda la galaxia. La criatura en ese ataúd es el más fanático de los fanáticos, en una especie rabiosamente fanática y odiosa. Je, je, hice un chiste sobre la rabia. Porque los Maxolhx parecen gatos, ¿entiendes?

"Sí, lo entendemos". Todo lo que escuché me hizo sentir aún más descontento con la idea de que hubiera un Maxolhx a bordo.

Incluso el inquebrantable optimismo de Hans Chotek sobre el valor de las discusiones diplomáticas estaba flaqueando. "Coronel, tal vez deberíamos reconsiderarlo".

"¡Ya es demasiado tarde!" Skippy se rió. "Ese ataúd no está diseñado para ser ocupado a largo plazo. Necesitamos liberar a ese gatito pronto o volarlo al espacio".

"Señor", hablé antes de que pudiera perder los nervios. "No puedo creer que esté diciendo esto, pero ya hemos llegado tan lejos. También podemos abrir el ataúd y hablar con él". Lo que no dije fue mi verdadera motivación; Si Chotek tuviera un Maxolhx con quien hablar, mi jefe podría dejarme en paz. Además, si Chotek se diera cuenta de que estaba equivocado otra vez y yo tenía razón otra vez, eso sólo podría ser bueno para mí. "Skippy, ¿esta cosa tiene nombre?"

"Él, o él, se hace llamar Snuxalticut. O lo suficientemente cerca de la pronunciación correcta".

"Snuxal- Oh, olvídalo", mi lengua no pudo pronunciar el nombre. "Lo llamaré Señor Snuggles".

"Mister Snug..." El sargento Adams pensó que eso era tremendamente divertido, aunque su disciplina luchó poderosamente por contener la risa. Ella perdió.

Como Skippy nunca puede hacer nada sencillo, puso 'Pop Goes the Weasel' por los parlantes mientras sus robots rompían el sello del ataúd y comenzaban a abrirlo lentamente. Hans Chotek tenía una expresión de

desaprobación en su rostro, pero por el temblor de sus hombros me di cuenta de que incluso él se estaba riendo. Cuando la canción obtuvo la parte adecuada, la tapa del ataúd se abrió de golpe y antes de que Maxolhx pudiera liberarse, un par de robots de Skippy se acercaron y lo agarraron firmemente. No bruscamente, sólo con firmeza. En realidad, no quería dañar la cosa, y después de haber estado dormida durante miles de años, necesitaba ayuda para permanecer en gravedad artificial a pesar de que teníamos la gravedad en la celda de retención establecida en un cincuenta por ciento de la normal de la Tierra.

Si bien Mister Snuggles necesitaba ayuda para ponerse de pie, no necesitaba ayuda para emitir lo que parecían amenazas viles y espantosas contra las especies desconocidas que podía ver a través del cristal en el centro de control del hangar. Snuggles estaba furioso, tanto que saliva salió de su boca mientras nos gritaba.

“¿Puedes traducir, Skippy?” Yo pregunté.

“Sí, pero será mejor que no, Joe. Es bastante asqueroso. No al nivel de los insultos de Kristang, pero sí bastante impresionante. ¡Ey! ¡Acurrucarse! ¡Compórtate! Advirtió Skippy mientras sus robots luchaban contra el poderoso Maxolhx. “Muy bien, Joe, ahora me está cabreando. Es hora de que Snuggles aprenda una lección”.

"No-"

Temía que Skippy usara un brazo manipulador de robot para estrangular a Snuggles, pero nuestra lata de cerveza tenía otro tipo de lección en mente. Lo que debería haber recordado era lo que Skippy quería personalmente al tener un Maxolhx a bordo: entretenimiento. Los dos enormes robots de mantenimiento, diseñados para manejar componentes pesados del reactor, agarraron los brazos y piernas del señor Snuggles, y el ser avanzado comenzó a moverse al ritmo de un ritmo fuerte que salía de los parlantes de la celda de detención.

¡Todos bailen ahora!

¡Todos bailen ahora!

¡Dame la música!

Incluso Chotek pensó que era divertido ver cómo hacían bailar a Snuggles; La mejor parte fue la expresión del rostro del gatito podrido. "¡Señor, señorita Skippy!" Dijo Chotek cuando pudo hablar. "Esto no está ayudando".

"Tienes razón", admitió Skippy. “Snuggles no tiene un ritmo natural. Quizás algo más”.

La música cambió y Snuggles comenzó a moverse en contra de su voluntad.

¿No me llevarás a Funkytown?

¿No me llevarás a Funkytown?

"Skippy", observé, "no creo que quiera ir a Funkytown".

"Pbbbt", Skippy sopló una frambuesa. “Vamos, Joe. Todo el mundo

quiere ir a Funkytown”.

Adams se inclinó hacia mí. "Con todas las mejoras genéticas que los Maxolhx se dieron a lo largo de los años, ¿no pueden bailar?"

"No lo sé, Gunny, para mí parece que Snuggles tiene movimientos".

"Usted pensaría eso, señor".

“¿Acabas de menospreciar la habilidad de baile de tu oficial al mando?”

"No que usted sepa, señor", le guiñó un ojo.

Skippy cortó la música y mantuvo quieto y erguido al furioso Maxolhx. Puede que Mister Snuggles no reconociera la música, pero entendió claramente que había sido humillado y no estaba contento con eso.

Adams chasqueó los dedos. “Solo pensé en lo que me recuerda. Parece el malo de la primera película de 'Kung Fu Panda'”.

"¿En realidad?" Miré a Snuggles nuevamente, considerando lo que había dicho Adams. "Está bien, lo veo", estuve de acuerdo. "Sí." Snuggles no tenía manchas en su pelaje como las de un leopardo, al menos la piel expuesta de Snuggles no tenía manchas, aunque su rostro y el dorso de sus manos estaban cubiertos de un pelaje fino y grisáceo. Sus ojos eran amarillos, rodeados por contornos de pelaje blanco en negro. Los colmillos se extendieron a través de sus labios desde la mandíbula superior. Y, como un gato, tenía orejas triangulares situadas en lo alto a cada lado del cráneo. Parecía una especie de gato. Las imágenes que Skippy me había mostrado de Maxolhx no parecían tan felinas, era diferente ver una de verdad.

Dejé a Chotek para encargarme de Mister Snuggles, después de que Skippy demostrara que su par de robots podían manejar fácilmente el Maxolhx. A Skippy no le gustó la idea de que dejara que Chotek hablara cara a cara con el señor Snuggles. "Joe, no puedes dejar al Conde Chocula solo allí, ese Maxolhx tocará a Chocula como un violín en un hootenanny".

"Un puntazo, ¿qué?"

“Una fiesta, Joe. Uf, ¿no aprendiste nada de cultura con Cornpone? Un baile folclórico donde se tocan violines”.

“Sí, me lo imaginé. Tonterías. No quiero quedarme atrapado allí durante horas y horas mientras Chotek intenta hacerse amigo del diablo”.

“No es necesario, Joe. Maldita sea, se supone que eres el capitán de este barco. Divide el deber con tu tripulación”.

"No quiero que se queden sentados durante horas, pero estoy de acuerdo en que nuestro intrépido líder necesita la supervisión de un adulto".

Entonces, tomé el primer turno de trabajo, principalmente sentado junto a Chotek mientras él intentaba infructuosamente entablar una discusión con el señor Snuggles. Conmigo, traje a nuestra oficial residente de la CIA, la Dra. Sarah Rose; estaba emocionada por interrogar a un extraterrestre. Desafortunadamente para ella, el interrogatorio fue mayoritariamente en un sentido: Snuggles exigió respuestas y la Dra. Rose intentó evitar que Chotek revelara secretos que no queríamos que Maxolhx supiera.

Chotek rápidamente se irritó con el Dr. Rose, a quien no había invitado a la discusión. “Para abrir un diálogo, debemos proporcionar información. No podemos simplemente...

"Sí, señor", dijo Rose suavemente. “Quieres que el extranjero proporcione información a cambio. Si él,” señaló con un dedo el duro 'vidrio' compuesto que nos separa de Snuggles, “se da cuenta de cuán poca tecnología dominamos, de que somos básicamente pasajeros en este barco, tendrá pocos incentivos para cooperar con nosotros. "

“Es cierto, es cierto”, asintió Chotek con tristeza. “La negociación se logra mejor entre iguales. Muy bien, establezcamos algunas reglas básicas sobre qué información es segura proporcionar en este momento. Coronel Bishop, supongo que nuestro invitado pasará el resto de su vida bajo custodia, ya sea aquí o en la Tierra.

El Dr. Rose estaba con Chotek cada larga e infructuosa hora, mientras yo compartía mis turnos con Chang, Smythe y otros. El Dr. Friedlander y su equipo se turnaron para observar, pero no aprendieron nada útil. Lo único que me importaba era que tuviéramos presencia militar con Chotek cada vez que hablaba con Snuggles.

Durante los dos días siguientes, mientras el holandés aceleraba hacia el borde del campo de amortiguación, Chotek intentó que Snuggles "abriera un diálogo", con Skippy traduciendo. Si hizo algún progreso, yo no lo vi y Chotek no lo dijo. Todo lo que sabía eran dos cosas. Primero, Chotek estaba ocupado y me dejaba solo para manejar el barco. Y segundo, cada vez que veía a Chotek, normalmente en la cocina, el hombre parecía muerto de cansancio; la tensión de tratar de demostrar que podía llevar a cabo con éxito una conversación con un Maxolhx tenía que estar afectándolo. Una vez pasé por la celda de detención para divertirme mirando a través del resistente vidrio compuesto del Maxolhx, como si estuviera viendo animales en un zoológico. Luego me aburrí de que Mister Snuggles gritara, me amenazara y exigiera que me liberaran. Y no quería acostumbrarme a ver a un Maxolhx encerrado e impotente en una celda de detención. Sería peligroso para mí empezar a sentir empatía por Snuggles y pensar en él y su especie como algo más que una amenaza terrible e implacable para la supervivencia de la humanidad.

"Hola, Skippy", pregunté mientras estaba en mi oficina disfrutando de una taza de café después del desayuno, "¿cómo está Chocula?" Miré por la puerta en caso de que mi jefe estuviera en el pasillo. "¿Cómo le va a Chotek con nuestro 'invitado'?"

“No bien, Joe. Ayer por la mañana le expliqué a nuestro invitado lo que significa el nombre "Mister Snuggles" y, maldita sea, si no estaba enojado contigo antes, realmente quiere matarte ahora. Odia ese nombre”.

"Oh, Dios mío", me reí. "Que se joda".

“Snuggles no es cooperativo. Quiere mejor comida, esos lodos que modifiqué para las necesidades nutricionales de Maxolhx no le atraen”.

"¿Le explicaste que no tenemos ningún otro alimento que pueda comer?" La biología de Maxolhx era incompatible con los humanos, por lo que una hamburguesa con queso enfermaría a Snuggles y no le proporcionaría energía.

"Le dije que se callara y bebiera los lodos o se moriría de hambre".

“Ah, bastante cerca. No es que pueda darnos una mala crítica en Yelp”.

“En otras noticias, Chotek le contó todo sobre la Tierra, lo descubrirá de todos modos una vez que lleguemos allí. Nuestro intrépido líder intentó decirle a Snuggles que la Tierra es pacífica y no quiere ningún problema; Eso sólo hizo que nuestro invitado viera a los humanos como un blanco débil y fácil. La estrategia le salió por la culata a Chotek y está deprimido por eso. Eso es lo que escribió en su diario”.

“¿Lleva un diario?”

“Supongo que es más bien un diario. De todos modos, Mister Snuggles está siguiendo a Chocula, mientras intenta escapar de su celda y apoderarse del barco.

“¿Él qué?”

“Maxolhx ha ampliado su biología con tecnología a nanoescala; por ejemplo, tiene nanobots en la sangre y en todos los tejidos para regular las funciones metabólicas, mejorar la fuerza, utilizar la energía de manera más eficiente, prevenir infecciones y curar heridas. Snuggles está modificando una parte de sus nanobots internos para tomar el control del robot de mantenimiento que tenía en su celda. Planea usar ese robot para hacer un agujero en una pared, para que las nanomáquinas puedan infiltrarse en los sistemas de control de la nave y permitirle apoderarse de la nave a través de sus implantes cerebrales”.

"¡Mierda!" Saqué mi zPhone y abrí la aplicación Big Red Button. "¿Debería volar la esclusa de aire?"

"¿Eh? No”, se rió Skippy. “Relájate, amigo, lo tengo cubierto. Snuggles no se hace cargo de nada; Mientras tanto, tratar de tomar el control de la nave y matar a la tripulación de la manera más dolorosa imaginable es mantener a Snuggles ocupado y feliz, así que no hay nada de malo en dejarlo continuar”.

"Si estás seguro de eso".

“Totalmente seguro”.

Snuggles tuvo un mal momento, o un buen momento, lo que significaba que conocía el horario de la tripulación del barco, un pensamiento que me pareció inquietante. Lanzó su intento de tomar el control del robot en su celda justo cuando yo entraba a la cocina. Skippy hizo sonar mi zPhone así que retrocedí al pasillo. "¿Qué pasa?"

“Snuggles simplemente intentó usar sus nanomáquinas para tomar el control de mi robot de mantenimiento. Le dejé pensar que estaba progresando y luego lo dejé fuera. Je, je, gatito malo”.

"¿No hay ningún peligro para nosotros?" Moví la aplicación Big Red Button a la pantalla de inicio de mi zPhone, en caso de que necesitara usarla

rápidamente.

“El único peligro es para la moral del señor Snuggles. Está muy frustrado en este momento; no puede entender por qué sus nanobots no tuvieron éxito. Mmmm. Simplemente comenzó a modificar más nanobots para que puedan usarse para apoderarse de la nave. Necesita tener cuidado con eso; Snuggles no es un gatito sano, pasó demasiado tiempo en hibernación. Si utiliza demasiado de su suministro de nanopartículas, no podrá continuar con el proceso de sustitución de los tejidos dañados”.

"Mierda. Ok, déjalo que siga intentando matarnos durante un par de horas, luego dile que sabíamos lo que está haciendo y que lo detuvimos. Así que no debería perder el tiempo ni nano tratando de escapar. Porque no puede”.

"Bien", refunfuñó Skippy. "Me arruinas toda la diversión, Joe".

Debido a que el universo me odia, y porque Mister Snuggles tuvo un momento terrible y también me odia, sucedió a las 02.14 horas. Skippy me despertó de un sueño agradable. "¡José! Joe Joe Joe…”

"¿Qué?" Busqué mi zPhone debajo de la almohada.

“Señor Acurrucados. Está... um, está muerto, Joe.

"¿Qué? ¿Cómo?"

“Usó su nano para suicidarse y se frió el tronco del encéfalo. Simplemente sucedió. Hace un par de horas le informé que sabíamos que estaba intentando apoderarse del barco y que nunca lo conseguiría. Eso lo deprimió, Joe. De hecho, se sentó en un rincón y estaba llorando. Esa fue una imagen inquietante”.

"Oh, mierda."

“Puedo entender su dolor. Estuvo dormido mucho tiempo, se despierta sin saber dónde está ni qué le pasó, y queda atrapado en un barco lleno de monos ignorantes. Eso deprimiría a cualquiera. De todos modos, vi que estaba modificando más nano, pero no sabía qué planeaba hacer con él. Antes de que pudiera detenerlo, acumuló una carga eléctrica en la base de su cuello y se suicidó”.

"Maldición. Chotek no estará contento con esto”. Y pensé para mis adentros, él encontrará alguna manera de culparme por el suicidio de Snuggles.

“Tal vez menos de lo que piensas, Joe. La entrada del diario de Chotek de anoche concluyó que nuestro invitado nunca iba a cooperar y que pudo haber sido un error traer un Maxolhx a bordo de este barco. Además, nuestro intrépido líder estaba muy preocupado por la posibilidad de traer un Maxolhx a la Tierra; Se dio cuenta de que estaba de acuerdo con sus temores acerca de que las naciones pelearan por el acceso a nuestro invitado.

"Bueno, eso ya no es un problema, ¿eh?"

Chotek actuó como si estuviera molesto por la muerte de Snuggles, pero

no me culpó. Declaró que necesitábamos realizar un funeral para los dos Maxolhx fallecidos, en lugar de simplemente hacer que los robots de Skippy arrojaran los cuerpos por una esclusa de aire como yo quería. Afortunadamente, el propio Chotek habló en el funeral, porque mis lúgubres palabras habrían sido algo así como “Señor, por favor no permitas que sea un imbécil como estos dos perdedores. ¿Puedo recibir un Amén?”

Oye, eso es mejor que cualquier cosa que el señor Snuggles hubiera dicho después de matarme, así que que se joda.

Capítulo treinta

Después de que los dos Maxolhx fueron enterrados en el espacio, continuamos volando hacia el borde del campo de amortiguación a una velocidad de aceleración lenta pero constante. Skippy no quería forzar nuestro nuevo reactor usado ni nuestro nuevo sistema de propulsión espacial usado, y yo quería que saliéramos del Motel Roach lo más rápido posible, así que nos comprometimos a hacer funcionar el propulsor a sólo el doce por ciento de su velocidad máxima. pleno poder. Incluso a plena potencia y sin las plataformas de atraque de botes salvavidas y naves estelares que hacían que la nave fuera más liviana, la nueva versión Frankenstein del Flying Dutchman era significativamente más lenta de lo que había sido antes de que perdiéramos la sección de ingeniería original.

Nuestra suave aceleración apenas sería suficiente para que la sintiéramos, incluso si el sistema de gravedad artificial no hubiera estado compensando. Pero nuestra aceleración fue constante durante meses. Desarrollamos mucha velocidad, más rápido que el de las naves espaciales que normalmente viajan por el espacio. Con la capacidad de saltar instantáneamente de un lugar a otro, las naves espaciales no necesitaban viajar rápidamente a través del espacio normal, excepto para maniobras de alta velocidad en combate. Debido a que los enfrentamientos de combate tendían a ser cortos, las altas velocidades de Gee de los barcos no duraban lo suficiente como para que los barcos adquirieran mucha velocidad.

Entonces, a medida que nos acercábamos al borde vagamente definido del campo de amortiguación, el Holandés Errante viajaba mucho más rápido de lo que el barco probablemente alguna vez lo había hecho. Podría haber sido lo más rápido que cualquier nave de la galaxia haya viajado en mucho tiempo. Tal velocidad parece que debería haber sido un motivo de orgullo para la Feliz Banda de Piratas, pero en realidad fue un problema. Varios problemas, para ser exactos. Primero, después de saltar del Motel Roach, tendríamos que reducir la velocidad o pasaríamos impotentes por cualquier planeta, estación repetidora o cualquier otro objeto con el que tuviéramos que encontrarnos. Igualar velocidades con cualquier objeto siempre fue un ejercicio de navegación complicado, pero nos ayudó el hecho de que la mayoría de los sistemas estelares en el sector local del Brazo de Orión giraban alrededor del centro de la Vía Láctea a aproximadamente medio millón de millas por hora. y girando aproximadamente en la misma dirección. Le dije con brusquedad: Ok, entonces no te vuelvas loco y haz los cálculos tú mismo, porque a nadie le importa. De todos modos, cuando viajábamos entre sistemas estelares, podíamos contar con que nuestro sistema estelar de destino tuviera un rumbo y una velocidad más o menos similares a los del sistema estelar del que partimos; sólo necesitábamos ajustarnos a la velocidad y dirección del planeta, luna u otro objeto con el que deseábamos encontrarnos en el sistema

estelar de destino. Ahora nos movíamos tan rápido que una vez que saltáramos lejos del Motel Roach, tendríamos que forzar con fuerza nuestro delicado sistema de propulsión espacial normal para reducir la velocidad, y esperar no romper nada crítico en el proceso.

Ese fue el primer problema, un problema con el que no necesitábamos lidiar hasta que pudiéramos despedirnos alegremente del Roach Motel. El segundo problema era un peligro para nosotros mientras atravesábamos el espacio. A nuestra velocidad, una pequeña piedra podría atravesar al holandés de nariz a cola si nuestros escudos de defensa fallaran aunque fuera por un momento. El impacto a alta velocidad de los átomos de hidrógeno perdidos hizo que el escudo delantero brillara con una radiación fuerte como los rayos X. Si bien sabía que el vacío supuestamente "vacío" del espacio estaba en realidad lleno de átomos y polvo fino, especialmente en lo profundo del viento solar de una estrella, no tenía idea de que la nube de partículas fuera tan espesa. Al observar las partículas que chocaban contra nuestros escudos delanteros, sentí como si el barco estuviera volando a través de una tormenta de arena. Con seguridad, si encontráramos un problema que requiriera que las personas salieran de la nave, no podrían sobrevivir a menos que los escudos de defensa estuvieran funcionando con toda su fuerza.

De todos modos, nuestros escudos nos protegieron y todos nuestros componentes improvisados funcionaron bastante bien durante nuestro largo viaje hasta el borde del campo de amortiguación. A medida que nos alejamos de la estrella, Skippy pudo crear un mapa del campo de amortiguación y ajustamos el rumbo para escapar del campo un par de horas antes de lo esperado. Una vez el reactor principal tuvo que ser apagado durante tres horas de infarto, lo que nos obligó a reducir el empuje para que el reactor de respaldo pudiera proporcionar energía al soporte vital y a los escudos. Aparte de ese problema con el reactor principal, no tuvimos nada peor que fallas menores. Skippy había hecho un trabajo verdaderamente impresionante al construir una nave estelar funcional a partir de un montón de piezas de chatarra, y después de que él insinuara una y otra vez que estaba desesperado por recibir elogios, reconocí de mala gana que, aunque estaba amargamente decepcionado, no había podido construir un acorazado hotrod Maxolhx para nosotros, lo había hecho bien.

El ego de Skippy ya es bastante grande, es bueno bajarle el nivel de vez en cuando. De todos modos, él sabe lo maravilloso que es.

La última semana, los días y las horas a medida que nos acercábamos al borde del campo de amortiguación estuvieron llenos de una tensión creciente. Todos a bordo estaban esperando que el karma nos abofeteara, específicamente yo. Skippy no me puso las cosas más fáciles. "Joe", dijo su avatar cuando apareció en el escritorio de mi oficina. "Sólo quedan unas pocas horas, ¿eh?"

"Uh, sí", respondí con cautela. “¿No pareces del todo feliz por eso?”

“Tengo sentimientos encontrados. Ojalá no nos fuéramos tan pronto”.

"¡Este es un buen momento para decírmelo, Skippy!"

"Lo sé, lo sé", sonaba genuinamente escarmentado. Su avatar se quitó el sombrero de almirante ridículamente grande y fingió rascarse la cabeza antes de volver a ponérselo. "Simplemente no puedo evitarlo".

“Por favor explícame, ¿por qué no quieres salir de aquí lo antes posible? Nadie había escapado nunca antes del Motel Roach, pensé que estarías orgulloso de ello”.

“Estoy orgulloso de eso, Joe, es otro ejemplo más de mi continua genialidad. La razón por la que tengo sentimientos encontrados es que, bueno, siento que dejaremos atrás muchas preguntas sin respuesta. Venir aquí debería haber sido una oportunidad para obtener respuestas sobre quién soy y qué me pasó, y sobre lo que pasó con los sitios Elder en toda la galaxia. ¡Tengo más datos, pero también tengo más preguntas que antes de entrar aquí!

Mierda, lo último que necesitaba, justo cuando estábamos a punto de saltar de la prisión más segura de la galaxia, era una IA renuente que controlara nuestra nave. “Skippy, escucha, tienes todos esos datos nuevos. Tal vez haya información nueva en la galaxia más allá de este sistema que te ayudará a entender lo que ya sabes. Y oye, siempre podemos volver aquí más tarde, ¿verdad?

“No, no podemos, Joe. Los Guardianes están frenéticos ahora que nos acercamos al borde del campo de amortiguación. No te preocupes, no nos van a detener. Pero si intentamos intervenir de nuevo, no se tragarán mis tonterías por segunda vez. No podemos volver aquí, y van a ser mucho más minuciosos en el futuro a la hora de destruir cualquier nave que salte. Están sorprendidos e infelices de que una nave Maxolhx que pensaban que estaba abandonada haya podido encenderse y volar. . Tan pronto como saltemos, sospecho que los Guardianes romperán en pequeños pedazos todos los cascos del depósito de chatarra; No corren más riesgos. Además, es muy probable que bombardeen a los Thuranin en Gingerbread y los aniquilen.

Lo que instintivamente quise decir es que esos Thuranin que fueron expulsados de la órbita no eran más que buenos para nosotros, pero no pude. A pesar de todo lo que sabía sobre esos pequeños MFers verdes, sentí pena por el grupo varado en Gingerbread. Claro, cuando saltaron al Motel Roach, sin duda eran fanáticos odiosos que buscaban tecnología que pudieran usar para destruir a sus enemigos. Y todos los demás en la galaxia. Pero Romeo y Julieta nos mostraron que algunos de esos Thuranin eran diferentes, y en cierto modo lamenté no haber traído a algunos de ellos a bordo. Sí, no habría sido práctico permitir que Thuranin, incluso un Thuranin joven y no cyborg, entrara en nuestra nave. Por seguridad, habríamos tenido que mantenerlos encerrados, o al menos restringirlos a ciertas áreas de la nave con robots siguiéndolos a todas partes. ¿Qué clase de vida era esa? Y si los dejáramos en la Tierra, serían prisioneros por el resto de sus vidas. No, tuve que aceptar que Thuranin en Gingerbread no podía ofrecernos ninguna ventaja en nuestra lucha por sobrevivir, y si simplemente quería rescatar a la gente, había

muchos seres que lo merecían en la galaxia. “Está bien, entonces no podemos regresar, que tú sepas. Hemos hecho muchas cosas que creías imposibles, Skippy. No te rindas ahora”.

Suspiró. “Tienes razón, otra vez. Si le dices a alguien que dije eso, lo negaré todo. Este es uno de los pocos lugares en la galaxia que se sabe que tiene tecnología Elder activa, y el Motel Roach es casi el más fácil de acceder para nosotros. ¿Puedes prometerme que si alguna vez necesito volver aquí, usarás esa masa desorganizada de papilla en tu cráneo para idear una manera de que sobrevivamos saltando de nuevo?

"Ya que lo expresaste tan bien, Skippy", puse los ojos en blanco, "es un trato".

Llegamos al borde del campo de amortiguación, o lo suficientemente cerca porque Skippy informó que podría haberse equivocado y que los Guardianes podrían estar preparándose para detenernos. Así que saltamos antes de que estuviéramos libres del efecto de amortiguación, pero el campo era lo suficientemente débil como para que solo explotaramos doce bobinas impulsoras. Afortunadamente, teníamos muchas bobinas de impulso de salto. Desafortunadamente, los que explotaron fueron los que Skippy había seleccionado como los más confiables, considerando que eran antiguos y los habíamos rescatado de un depósito de chatarra espacial.

Lo que sea.

¡Saltamos!

Nos escapamos del Motel Roach, algo que ningún barco había hecho jamás.

La sargento de artillería Adams expresó mejor el sentimiento de las tripulaciones cuando dijo: "Los monos patean traseros".

Un segundo salto, después de una inspección minuciosa y minuciosa de todos los sistemas a bordo de la nave, nos llevó a una distancia que Skippy consideraba segura de los Guardianes, y luego pusimos rumbo hacia el agujero de gusano más cercano. Saltamos lenta y cuidadosamente pero constantemente, y encendimos los motores del espacio normal mientras se cargaban los condensadores del impulsor de salto. Teníamos mucha velocidad acumulada para matar, por lo que aumentamos tres cuartos de empuje siempre que pudimos.

Nuestra primera prioridad era saber qué diablos había estado pasando en la galaxia mientras estábamos atrapados en el Motel Roach. Para hacer eso, Skippy recomendó que nos comunicáramos con una antigua estación de retransmisión de datos de Kristang fuera de un sistema estelar controlado por el clan de los Árboles Negros, o que solía estar controlado por los Árboles Negros. Con la guerra civil que habíamos iniciado, con suerte, aún en pleno apogeo, los Árboles Negros podrían ser destrozados. O podrían haber hecho alianzas y ser aún más fuertes. No lo sabíamos y necesitábamos saberlo.

La posibilidad de que la guerra civil hubiera seguido rápidamente su curso mientras estábamos atrapados en el Motel Roach, fue la única nube oscura que afectó el humor triunfante de la tripulación. Claro, nuestra nave de segunda mano podría desmoronarse en cualquier momento, y estábamos empezando a quedarnos sin nuestras comidas favoritas, ¡pero Skippy se recuperó a su máximo esplendor y teníamos una nave estelar en funcionamiento! Habíamos estado fuera durante tanto tiempo que era imposible que los Thuranin siguieran buscándonos. Tenía la esperanza de que, con todos los problemas que tuvieron los Thuranin después de ser derrotados por los Jeraptha, se hubieran olvidado por completo de un barco misterioso.

Capítulo treinta y uno

"El informe Thuranin dice que todavía no hay señales de la nave misteriosa", informó Illiath a su comandante. Sabía que la falta de éxito del Thuranin no se debía a la falta de esfuerzo; la especie cliente había dedicado importantes recursos a encontrar la nave misteriosa que destruyó un agujero de gusano Elder. Los Thuranin no sólo estaban enojados por la pérdida de sus buques de guerra en el incidente y avergonzados por haber permitido que el misterioso barco escapara, sino que sabían que sus patrones, los Maxolhx, estaban ansiosos por respuestas. Respuestas que nadie tenía.

El agujero de gusano había tardado meses en restablecerse y todavía no estaba del todo estable. Su horario había sido alterado; la ubicación y el momento de sus puntos de aparición eran diferentes ahora, y el horizonte de sucesos ahora parpadeaba alarmantemente como si estuviera a punto de colapsar nuevamente en cualquier momento. Los Maxolhx habían ordenado a las naves Thuranin que atravesaran el no confiable agujero de gusano Elder, no queriendo arriesgar sus propias naves. De manera alarmante, los tres agujeros de gusano más cercanos al perturbado también mostraban un comportamiento extraño. Esos tres agujeros de gusano emergieron en sus ubicaciones programadas desde hace mucho tiempo, pero ocasionalmente los horizontes de eventos aparecieron tarde o se cerraron temprano. La situación era sumamente alarmante.

“¿Ni siquiera un campo de escombros?” Preguntó Komatsu, sabiendo la respuesta. Los dos oficiales de Maxolhx flotaban en el centro de información del crucero de batalla Rexakan, mantenidos en su lugar por campos suspensores controlados por implantes biológicos en sus cerebros. Los datos fluyeron a través de los enlaces craneales, permitiéndoles ver imágenes transmitidas directamente a sus nervios ópticos y escuchar sonidos sin vibraciones crudas que viajaban a través del aire purificado. A pesar de las numerosas ventajas de controlar los sistemas de la nave con meros pensamientos, Komatsu a veces prefería la sensación táctil de una pantalla táctil. Especialmente cuando estaba enojado, y golpear una pantalla con sus poderosas garras le proporcionaba un bienvenido alivio a las frustraciones que sentía.

“Nada”, Illiath negó con la cabeza. "Los sensores de turanina no son tan sensibles como los nuestros, tal vez nosotros-"

“No”, declaró Komatsu, entrecerrando los ojos en un gesto destinado a transmitir disgusto con su especie cliente. “No encontraron nada, porque no hay nada que encontrar. Esa nave debe haber disparado algún tipo de rayo disruptor justo antes de saltar. El Maxolhx sabía, a partir de datos reconstruidos del sensor, que se había producido el distintivo estallido de rayos gamma procedente de un agujero de gusano saltador, justo antes de que el agujero de gusano Elder esencialmente explotara. "Colapsaron ese agujero

de gusano para destruir las naves Thuranin estacionadas frente al horizonte de eventos, lo que significaba que no había plataformas de sensores en el área para determinar hacia dónde saltaron".

"Aún no hemos detectado un estallido de rayos gamma desde donde saltaron", señaló Illiath, encogiéndose ligeramente anticipando la ira de su comandante cuando ella cuestionó sus conclusiones.

"La velocidad de la luz es lenta", dijo Komatsu pensativamente, para su sorpresa. “Ese barco podría haber saltado muy lejos. Llevaron al tonto Thuranin a una alegre persecución, haciéndoles creer que el barco misterioso estaba dañado y no podía saltar muy lejos. No mencionó que los propios Maxolhx habían confiado en que la misteriosa nave tenía una capacidad de salto pobre y deteriorada, y que pronto quedaría atrapada. "Eventualmente detectaremos dónde saltó esa nave, aunque para entonces esos datos nos serán de poca utilidad".

“¿Aún crees que la nave misteriosa era tecnología Rindhalu?” Illiath preguntó con cuidado.

“Esa nave destruyó, seriamente perturbado, un agujero de gusano Elder que se había mantenido estable durante millones de años. O creemos que los Rindhalu fueron los responsables, o debemos concluir que otra especie posee tecnología que nuestros científicos ni siquiera pueden imaginar”. Al comienzo de su ahora interminable guerra contra los Rindhalu, los Maxolhx habían intentado cerrar agujeros de gusano que eran estratégicamente vitales para su enemigo. Nada funcionó. Las armas nucleares detonadas en el horizonte de sucesos, o dentro del agujero de gusano, no tuvieron ningún efecto. Lo mismo ocurre con las explosiones de antimateria más poderosas. Desesperados, los Maxolhx incluso habían intentado utilizar dispositivos Elder para alterar el tejido del espacio-tiempo alrededor de un agujero de gusano; Eso tampoco tuvo ningún efecto. No exactamente sin efecto, porque hacer eso provocó que un Sentinel despertara y devastara cuatro sistemas estelares Maxolhx además de perseguir y aplastar una poderosa flota de batalla Maxolhx. Desde ese incidente hace millones de años, los Maxolhx no habían encontrado, ni siquiera teorizado, una manera de alterar el funcionamiento de un agujero de gusano Elder de ninguna manera. No fue posible. Sin embargo, alguien lo había hecho. “Si Rindhalu interrumpió ese agujero de gusano, nuestros antiguos rivales habrán adquirido una ventaja tecnológica sobre nosotros. Esto es grave, incluso catastrófico, pero ha sucedido antes y lo abordaremos. Si otra especie sabe cómo alterar la tecnología de los Ancianos, entonces nosotros”, sonrió, mostrando sus colmillos, “ya no seremos una de las dos especies principales de esta galaxia. Somos de segundo nivel. Seremos clientes”.

"Ese es un problema muy grande".

"Es."

“¿Qué podemos hacer al respecto? Nuestras propias fuerzas no han detectado ninguna señal de la nave misteriosa”, dijo Illiath con decepción,

sabiendo que estaba siendo injusta, ya que hasta hace poco la flota Maxolhx tenía algún motivo para preocuparse por algo que incluso los Thuranin habían descrito como nada más que una molestia menor. . Interrumpir un agujero de gusano Elder había convertido a la misteriosa nave de una molestia menor a una gran amenaza.

“Buscar ese barco es un desperdicio de recursos”, dijo Komatsu casi para sí mismo. “La galaxia, incluso este sector, es demasiado grande. Hay demasiados lugares donde un barco puede esconderse y este barco debe tener tecnología avanzada. No, primero debemos estudiar el efecto, no la causa”.

"¿Señor?" Preguntó el oficial subordinado, confundido.

“Los agujeros de gusano, Illiath. Sabemos que antes de que este agujero de gusano”, golpeó la pantalla con una garra extendida, haciendo un sonido de clic, “fuese interrumpido, varios agujeros de gusano en este sector han estado actuando de manera extraña. Abriendo y cerrando en momentos no programados, y nuestros datos de sensores de largo alcance sugieren que durante esos intervalos en el cronograma, los agujeros de gusano se abrían en lugares que no estaban en el cronograma. También parece que se han reabierto agujeros de gusano que pensábamos que estaban inactivos, pero sólo temporalmente. Alguien”, golpeó la pantalla con fuerza, haciendo que el dispositivo gimiera y chirriara bajo su poder, “ha estado manipulando, controlando agujeros de gusano antiguos. La interrupción que vimos podría no haber sido planificada, tal vez un accidente. Posiblemente esa nave misteriosa intentó manipular ese agujero de gusano para poder escapar y algo salió mal”.

“¿Algunas especies tienen la capacidad de controlar un agujero de gusano anciano?” Illiath jadeó. Casi destruir un agujero de gusano era un nivel de tecnología. Controlar un agujero de gusano Elder implicaba tecnología de nivel Elder.

"Esa es la conclusión más probable, ¿no?"

Illiath sólo pudo asentir en silencio, su mente dando vueltas. Un enemigo que pudiera controlar los agujeros de gusano Elder podría cortar el acceso a los sistemas estelares Maxolhx, atrapando a los Maxolhx impotentemente detrás del gran abismo entre las estrellas. Incluso las rápidas naves de largo alcance de la flota Maxolhx no podían viajar muy lejos a través de las rutas estelares sin detenerse para cargar combustible y realizar mantenimiento a su delicada maquinaria de impulso de salto. "¿Cómo propones que estudiemos este efecto?"

“Donde empezó”, Komatsu tocó otro punto en la pantalla.

Illiath obtuvo datos sobre ese agujero de gusano a través de sus bioimplantes. “¿El agujero de gusano que conduce al planeta de origen de los humanos?” Ella preguntó, desconcertada. “Los humanos ciertamente no pueden controlar los agujeros de gusano. Cuando el Kristang aterrizó allí, los humanos todavía usaban cohetes químicos. No tienen capacidad de viajar en estrellas”.

“Los humanos no son de mi interés,” Komatsu agitó una mano con desdén. “Pero el agujero de gusano que conecta cerca de su mundo natal fue el primero en mostrar un comportamiento anómalo. Y eso es de interés. Ese agujero de gusano se cerró y, hasta donde sabemos, no se ha reiniciado ni reabierto. Necesitamos saber por qué”.

Capítulo treinta y dos

El Holandés Errante, todavía con demasiada velocidad, pasó rápidamente por un relé de datos de Kristang en el borde de un sistema estelar controlado por el clan de los Árboles Negros. Nuestra velocidad nos llevó dentro y fuera del alcance efectivo del relé tan rápidamente que Skippy tuvo menos de cuarenta segundos para consultarle los datos que queríamos. "¿Obtuviste la información que necesitamos?" Pregunté ansiosamente.

"Está bien, está bien, mmm hmm, interesante", murmuró Skippy. “Esto es bueno, ooh, esto es bueno. Esa pequeña chispa que encendimos en Kobamik se ha convertido en un incendio forestal, Joe. Cada clan Kristang y sistema estelar, cada planeta y puesto de avanzada de asteroides han sido arrastrados a la guerra. Los Thuranin han dejado de intentar contener el conflicto y ahora esperan que la guerra se extinga rápidamente. Es poco probable que eso suceda; Supongo que la guerra tendrá al menos dos o tres años de combates importantes antes de que estalle y los clanes principales comiencen a hacer nuevos acuerdos para compartir el poder. Luego, normalmente hay combates desorganizados que estallan durante otros tres a cinco años antes de que la situación política regrese al nivel normal de hostilidad en tiempos de paz”.

“Genial, genial”, dije con impaciencia, deseando que fuera al grano en lugar de darme una lección de ciencia política Kristang. "¿Existe la posibilidad de que un clan Kristang tenga algún incentivo para recuperar a los líderes del clan Viento Blanco de la Tierra?"

"No. De ninguna manera, amigo. El clan White Wind y sus activos han sido divididos y absorbidos por tres clanes diferentes. Efectivamente, el Viento Blanco ya no existe. Los Kristang no son una amenaza para la Tierra, ni ahora ni en el futuro previsible”.

"¡Pendiente!" Levanté un puño en el aire y Chotek me ofreció chocar esos cinco. Sí, parecía incómodo al hacerlo, pero eso hizo que el gesto fuera muy especial. Chocamos los cinco alrededor del puente, el CIC y el pasillo. Cuando los vítores se calmaron, hice la siguiente pregunta, la que temía. Los Kristang no eran una amenaza para la Tierra, pero ésta sería una oportunidad perfecta para que el karma se vengara de mí. “¿Existe alguna amenaza externa a la Tierra que usted conozca? Sabemos que no estás contento con que los monos tengan armas nucleares, me refiero a las amenazas de otras especies”.

"No que yo sepa, Joe".

Le devolví una sonrisa a Chotek y estaba levantando un brazo para ofrecerle a mi jefe un apretón de manos de felicitación cuando Skippy me interrumpió.

"Por supuesto, si hubiera una amenaza por parte de otra especie como Thuranin, no nos enteraríamos a través de un relevo de datos obsoleto de Kristang".

"Tonterías."

“Joe, no quiero molestarte. En mi opinión, los Thuranin no tienen ningún interés en la Tierra y en este momento están tan golpeados por los Jeraptha que esos pequeños MFers verdes no tienen el tiempo ni los recursos para siquiera pensar en enviar un barco hasta su remoto mundo natal. No creo que tengamos que preocuparnos por ellos. Y en caso de que piense que podemos estar teniendo un problema de comunicación, permítame decirle claramente que no conozco ni anticipo ninguna amenaza externa a la Tierra dentro de los próximos veinte años”.

"Oh, gracias a Dios", dejé que un profundo alivio me invadiera. Veinte años. Podríamos traer nuestra Frankenship a la Tierra para una estadía prolongada y no apresurarnos a enviar otra expedición. Hamburguesas con queso. Cuando regresáramos a la Tierra, me daría un festín con hamburguesas con queso cocinadas en una parrilla en el patio trasero o sobre una fogata. Maldita sea, necesitaba unas vacaciones. Un mes, no, tres meses completos de licencia en los que podría ser un sargento del ejército anónimo, sin responsabilidades. Alguien más podría preocuparse por salvar el mundo para variar. "Muy bien, sé que tenemos que pasar por un planeta gigante gaseoso para conseguir combustible, inflar los neumáticos y tal vez comprar un ambientador para colgar del espejo, pero luego regresaremos directamente a la Tierra".

“Coronel, creo que es necesario celebrarlo”, declaró Chotek con una amplia sonrisa que rara vez había mostrado. Sin duda, él también esperaba regresar a la Tierra, recibiendo la adulación y el inmenso respeto de sus compañeros. Suponiendo que sus compañeros ignoraran, ya sabes, todo el incidente de Hans Chotek, el diplomático de carrera, que planeó y desató una guerra civil alienígena. Eso podría hacer que la conversación en la cena le resultara incómoda por un tiempo. "Si el Mayor Simms tiene-"

"Uh, oye, um", Skippy se aclaró la garganta. "Antes de que ustedes, monos, saquen el champán, hay una cosita más que tal vez deberíamos hacer en nuestro camino de regreso a la Tierra".

"Oh, mierda." ¡Maldita sea! Sabía que mi vida nunca podría ser tan fácil. "¿Qué diablos pasa esta vez, Skippy?"

“Bueno, je, je, parte de los datos que descargué son sobre una operación Kristang ultrasecreta que se lanzó antes de que comenzara la guerra civil. La Mayor Perkins y su equipo aparentemente quedaron atrapados en esto y, um, probablemente deberíamos ayudarlos antes de volar de regreso a la Tierra”.

"Mierda. ¡Maldita sea! ¿Perkins no puede evitar meterse en problemas durante unos cinco malditos minutos? Exploté de frustración.

“Ha pasado más de un año desde que Shauna hizo estallar esa isla, Joe. Y no es culpa de Perkins; ella está haciendo su trabajo”.

"Está bien, está bien, está bien". Levanté las manos y miré a Chotek con sentimiento de culpa, sabiendo que me estaba culpando en silencio por retrasar un regreso triunfal a la Tierra. "Podemos pasar por el Paraíso de

camino a la Tierra".

"Podríamos hacer eso, Joe", me advirtió Skippy, "excepto por una cosa".

"¿Qué es eso?"

"La mayor Perkins y su equipo no están en Paradise".

EL FIN

La serie de la Fuerza Expedicionaria

Libro 1: Día de la Raza

Libro 2: Operaciones Especiales

Libro 3: Paraíso

Libro 3.5: Novela Problemas en el Paraíso

Libro 4: Operaciones encubiertas

Libro 5: Hora Cero

Libro 6: disponible en junio de 2018

Póngase en contacto con el autor en craigalanson@gmail.com

https://www.facebook.com/Craig.Alanson.Author/

Vaya a craigalanson.com para blogs y artículos de ExForce, como camisetas, parches, calcomanías, gorras, tazas de café y cualquier otra cosa que mi esposa guarde en un estante en el